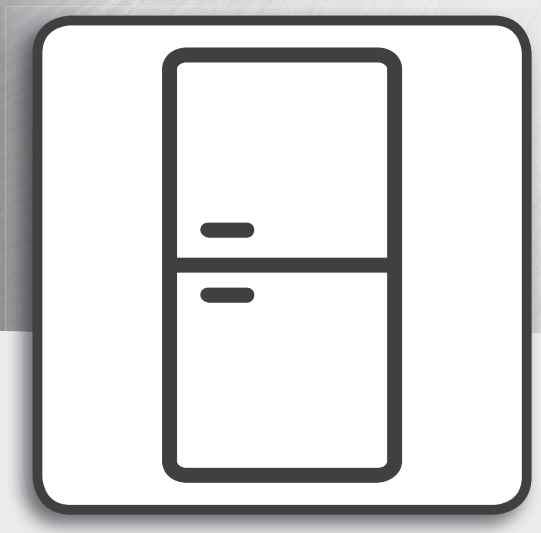


دليل الاستخدام

دليل الاستخدام

فهرس المحتويات

دليل الاستخدام والعناية 3
لمبة الثلاجة 3
استبدال لمبة الإضاءة led (حسب الموديل) 3
الأرفف 3
الباب 3
كيفية استخدام الجهاز 4
الاستخدام لأول مرة 4
حيز التبريد وتخزين الطعام 4
كيفية تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة 4
تخزين الطعام في حيز التجميد 5
فترات تخزين الأطعمة المنزلية المجمدة 5
كيفية إذابة تجمد حيز التجميد 6
الأصوات الوظيفية 6
توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز 6
الصيانة والتنظيف 6
الملحقات * 7
Humidity Control (عنصر التحكم في الرطوبة *) 7
رف قابل للطي * 7
وسادة الفريزر (وسادة ألومنيوم)* 7
وسادة الثلاجة* 7
نظام منع تكون الثلج* 8
استكشاف الأعطال وإصلاحها 9
تغيير الجوان 10

لمبة الثلاجة

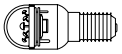
يستخدم نظام الإضاءة داخل حيز التبريد مصابيح LED، مما يسمح بإضاءة أفضل من مصابيح الإضاءة التقليدية وكذلك استهلاك منخفض جداً للطاقة. اتصل بخدمة المساعدة التقنية في حالة الحاجة لقطعة غيار.
هام: يضيء مصباح حيز التبريد عندما يتم فتح باب الثلاجة.

استبدال لمبة الإضاءة led (حسب الموديل)

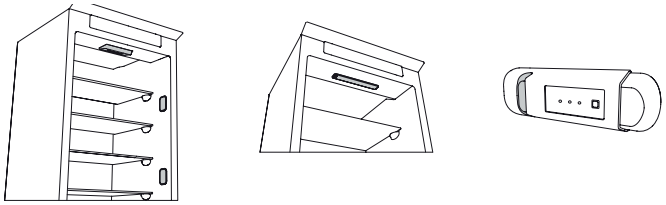
قم دائما بفصل الثلاجة عن مصدر الكهرباء قبل استبدال لمبة الإضاءة. ثم اتبع التعليمات حسب نوع لمبة الإضاءة في جهازك. استبدل لمبة الإضاءة بأخرى لها نفس المواصفات، والمتاحة لدى خدمة المساعدة الفنية والموزعين المعتمدين.



نوع الإضاءة 1)
لفك لمبة الإضاءة، قم بلفها في عكس اتجاه دوران عقارب الساعة، كما هو موضح بالشكل. انتظر 5 دقائق قبل إعادة توصيل الجهاز.
لمبة إضاءة LED (بحد أقصى 25 واط)



نوع الإضاءة 2)
إذا كان المنتج يحتوي على لمبات LED، كما هو موضح بالشكل في الأسفل، اتصل بخدمة المساعدة الفنية إذا أردت الحصول على قطع غيار. لمبات LED لها عمر افتراضي أطول من لمبات الإضاءة التقليدية، وهي تحسن الرؤية الداخلية كما أنها صديقة للبيئة.



الأرفف

يمكن خلع جميع الأدراج، أرفف الباب والأرفف.

الباب

عكس اتجاه فتح الباب
ملاحظة: يمكن تغيير اتجاه فتح الباب. إذا تم تنفيذ هذا الإجراء عن طريق خدمة ما بعد البيع فإن الضمان لا يغطي ذلك.
اتبع التعليمات الواردة في **دليل التركيب.**

كيفية استخدام الجهاز

الاستخدام لأول مرة

يراعى الانتظار لمدة ساعتين على الأقل بعد التركيب، وقبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي. قم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي، وسيبدأ عمل الجهاز أوتوماتيكيا. يتم ضبط درجات الحرارة المثالية للتخزين في المصنع بشكل مسبق.
بعد تشغيل الجهاز، يجب أن تنتظر لمدة تتراوح من 4 إلى 6 دقائق للوصول لدرجة حرارة التخزين الصحيحة لجهاز متوسط الملء. ركِّب فلتر منع البكتيريا والروائح الكريهة في المروحة حسب الصورة المبينة على علبة الفلتر (إن وجدت). في حالة صدور الإشارة الصوتية، فهذا يعني تدخل إنذار درجة الحرارة: اضغط على الزر لإيقاف الإنذار الصوتي.

حيز التبريد وتخزين الطعام

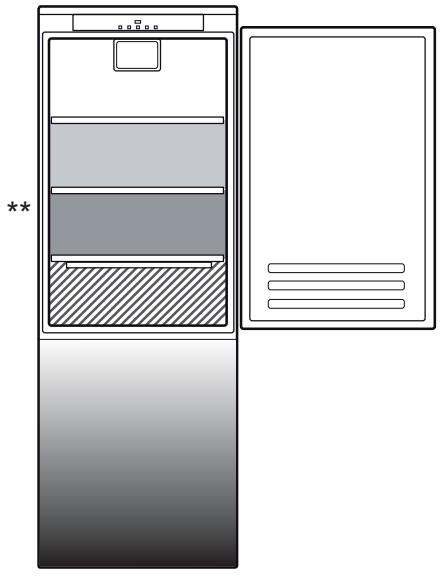
يتيح حيز التبريد إمكانية تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة. يتم إذابة التجمد من حيز التبريد بشكل أوتوماتيكي بالكامل. ويعد تواجد قطرات ماء أحيانا على الجدار الخلفي لحيز التبريد من الداخل دليلا على حدوث مرحلة الإذابة الأوتوماتيكية للتجمد. يتم توجيه الماء المذاب من التجمد أوتوماتيكيا إلى فتحة تصريف ثم تجميعه في وعاء حيث يتم تبخيره.

ملاحظة: قد تتأثر درجة الحرارة في كلا الحيزين بدرجة الحرارة المحيطة وعدد مرات فتح الباب ومكان الجهاز. اضبط درجة الحرارة بناء على هذه العوامل. في حالات الرطوبة الشديدة، قد يتشكل تكثف داخل حيز التبريد، وبصفة خاصة على الأرفف الزجاجية. في هذه الحالة، يوصي بغلق الأوعية المشتملة على سوائل (قدر المرق مثلا) وتغليف الأطعمة المشتملة على كمية كبيرة من الماء (كالخضروات مثلا) وتشغيل المروحة، إن وجدت. يمكن خلع جميع الأدراج، أرفف الباب والأرفف.

التهوية
يتيح الهواء توزيع أفضل لدرجات الحرارة داخل الجهاز وبالتبعية حفظ أفضل للأطعمة وتقليل للرطوبة الزائدة. لا تعيق منطقة التهوية.

كيفية تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة

يجب دائمًا فصل الأطعمة التي يصدر عنها كمية كبيرة من غاز الإيثيلين (كالتفاح والمشمش والكمثرى والخوخ والأفوكادو والتين والخوخ والعنب البري والبطيخ والفاصوليا) والأطعمة التي تتأثر بهذا الغاز، مثل الفاكهة والخضراوات والسلاطة أو لفها حتى لا يقل العمر التخزيني لها، على سبيل المثال لا تقم بتخزين الطماطم مع فاكهة الكيوي أو الكرنب. لا تقم بتخزين الأطعمة ملاصقة لبعضها، للسماح بتدوير كاف للهواء. استخدم أوعية بلاستيكية أو معدنية أو ألومنيوم أو زجاجية قابلة لإعادة التدوير ورقائق البلاستيك لتخزين الأطعمة.
إذا لم يكن لديك سوى كمية ضئيلة من الطعام لوضعها في الثلاجة، نوصي باستخدام الأرفف أعلى درج تخزين الفاكهة والخضراوات، حيث تعد هذه أبرد منطقة في حيز التبريد. اقتصر دائما على استخدام الأوعية المغلقة لحفظ السوائل أو الأطعمة التي قد يصدر عنها رائحة أو التي تتأثر بالروائح والنكهات الأخرى، أو قم بتغطيتها. لتجنب سقوط الزجاجات، يمكنك استخدام حامل الزجاجات (متوفر في موديلات معينة).



مفتاح الأشكال

المنطقة المعتدلة
موصى بها لتخزين فواكه المناطق الحارة، العبوات، المشروبات، البيض، الصوص، المخللات، الزبدة، المربى

نطاق التبريد
مُوصى بها لتخزين الجبن، اللبن، الطعام اليومي، الأطعمة الحساسة، الزبادي

أبرد نطاق
موصى بها لتخزين شرائح اللحم البارد، والحلويات، اللحوم والأسماك

درج الخضروات والفاكهة

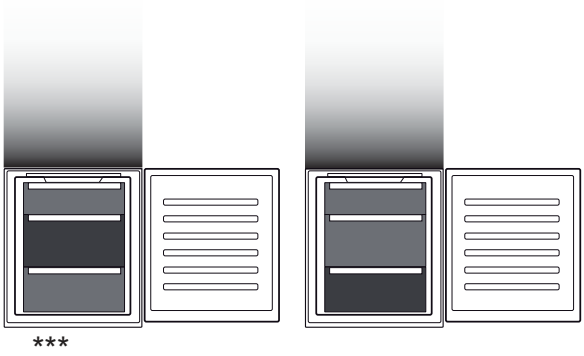
** بالنسبة للموديلات المزودة بحيز "النطاق 0 °" "فإن المنطقة الأكثر برودة" هي المميزة في الصورة

تخزين الطعام في حيز التجميد

يتيح حيز التجميد ✱✱✱ تخزين الأطعمة المجمدة وتجميد الأطعمة الطازجة لفترات طويلة. كمية الأطعمة الطازجة التي يمكن تجميدها في غضون 24 ساعة مبينة على لوحة الصنع. قم بترتيب الأطعمة الطازجة داخل منطقة الأطعمة المجمدة بحيز التجميد، بحيث تترك مساحة كافية حول علب الطعام لإتاحة تدوير الهواء بحرية. يوصى بعدم إعادة تجميد الطعام الذي ذات عنه التجمد جزئيا. من المهم تغليف الأطعمة بشكل يحفظها من الماء الزائد أو الرطوبة أو التكثف.

مكعبات الثلج
املأ ثلثي 2/3 درج الثلج بالماء وضعه مرة أخرى في حيز التجميد. لا تستخدم أدوات حادة أو مستدقة لإزالة الثلج بأي حال من الأحوال.

خلع الأدراج
اسحب الأدراج للخارج إلى أقصى درجة، ثم ارفعهم لأعلى وفكهم. للحصول على سعة تخزين أكبر، يمكن استخدام حيز التجميد بدون الأدراج. تأكد أن الباب مغلق جيداً بعد وضع الطعام على الشبكات/الأرفف.


***

مفتاح الأشكال

درج الفريزر

درج منطقة التجميد
(منطقة التبريد الفائق) موصى بها لتجميد الأطعمة الطازجة/ المطهية.

*** فقط للموديلات CB310 و CB380 (راجع لوحة الصنع الموجودة بجانب درج الفواكه والخضروات)

فترات تخزين الأطعمة المنزلية المجمدة

حيز التجميد

المنتج	فترة التخزين (-12 °م)	فترة التخزين الموصى بها (-18 °م)	فترة التخزين (-24 °م)
الزبد أو المارجرين	شهر واحد	6 شهر	9 شهر
أسماك	شهر واحد	1-3 شهر	6 شهر
الفواكه (باستثناء الحمضيات) والخضروات	شهر واحد	8-12 شهر	12 شهر
لحم السجق الدسم لحم الروست (بقري-دسم-ضأن) الاستيك وشرائح اللحم (بقري-ضأن-دسم)	شهر واحد	شهران 8-12 شهر 4 شهر	12 شهر
الألبان أو السوائل الطازجة أو الأجبان أو المثلجات أو الشربات	شهر واحد	1-3 شهر	5 شهر (غير موصى بها للآيس كريم)
الدواجن (دجاج-ديك رومي)	شهر واحد	5-7 شهر	9 شهر

حيز الأطعمة الطازجة

المنتج	فترة التخزين 3-0°م	فترة التخزين (3 -6 °م)	فترة التخزين 8-6°م
المعلبات، المشروبات، البيض، الصوص، المخللات، الزبدة، المربى	3-4 أسابيع	3-4 أسابيع	3-4 أسابيع
فواكة المناطق الحارة	لا يوصى بها	2-4 أسابيع	3-4 أسابيع
الجبن، الحليب، منتجات الألبان، الأطعمة الجاهزة، الزبادي	2-5 أيام	2-5 أيام	2-5 أيام
الأطعمة الباردة والحلويات واللحم والأسماك والأطعمة المطهيه منزليًا	3-5 أيام	يوم-يومين	لا يوصى بها
لتخزين الخضروات والفواكة (فيما عدا فواكة المناطق الحارة والحمضيات)	15 يوم	10-12 أيام	4-7 أيام

كيفية إذابة تجمد حيز التجميد

1. ينصح بضبط الحرارة عند درجات أكثر برودة أو تشغيل التجميد السريع/التبريد السريع لمدة أربع ساعات على الأقل قبل إخراج الطعام من حيز التجميد، لتطويل فترة حفظ الطعام أثناء مرحلة إذابة التجمد.
2. لإذابة التجمد، أطفئ الجهاز وأخرج الأدراج. ضع الطعام المجمد في مكان بارد. اترك الباب مفتوحًا للسماح بذوبان الثلج. لمنع المياه من الهرب أثناء إذابة التجمد، ينصح بوضع قطعة قماش في قاع حيز التجميد لتمتص المياه واعصرها بانتظام.
3. قم بتنظيف النطاق الداخلي لحيز التجميد وجففه بعناية.
4. أعد تشغيل الجهاز وضع الطعام بالداخل مرة أخرى.

الأصوات الوظيفية

1. طنين الكباس هو أمر عادي أثناء عمل المنتج.



2. تتولد قرقرة وقرقعات نتيجة لمرور غاز التبريد داخل دائرة التبريد، لذا فهذه ضوضاء عادية.



3. من المحتمل "سماع" صرير عند عمل الكباس وتوقفه: إنه صوت عادي لتركيب المنتج.



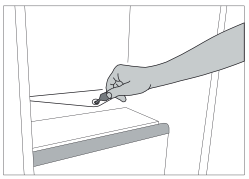
4. تأكد أن الأرفف الخارجية داخل باب الثلاجة، والأرفف والأدراج في حيز التبريد مرفقة وموضوعة بشكل صحيح، لتجنب الاهتزازات المحتملة.
5. لا تضع حاويات زجاجية (زجاجات، برطمانات، إلخ) متلامسة مع بعضها البعض، لتجنب الاهتزازات.
6. الجهاز مزود بكباس يعمل عند سرعة قصوى لتقليل استهلاك الطاقة للحد الأدنى. لذا قد يحدث في مواقف معينة (في الصيف أو في حالة وضع كميات كبيرة من الطعام داخل الثلاجة) أن يزيد الكباس من السرعة لذا يصدر ضوضاء أكثر من المعتاد.

توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز

في حالة عدم استخدام الجهاز
افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي، وأفرغ محتوياته ثم أذب التجمد (إذا لزم الأمر) وقم بتنظيفه.
اترك البابين مفتوحين بعض الشيء لإتاحة تدوير الهواء داخل الحيزين. يكفل ذلك منع تعفن الأطعمة وتشكل الروائح الكريهة.
في حالة انقطاع التيار الكهربائي
احتفظ بالأبواب مغلقة ليظل الطعام باردا لأطول فترة ممكنة. لا تعاود تجميد الطعام بعد إذابة التجمد عنه جزئيا. في حالة انقطاع التيار الكهربائي لفترة طويلة، قد يتم أيضا تفعيل إنذار التعتيم (في المنتجات المشتملة على أجزاء إلكترونية).

الصيانة والتنظيف

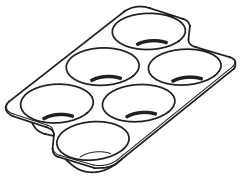
قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية أو افصل مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.
لا تستخدم أي مواد خادشة. لا تستخدم في تنظيف أجزاء الثلاجة أي سوائل قابلة للاشتعال.
لا تستخدم أبدًا أجهزة التنظيف بالبخار.
لا يسمح بتنظيف الأزرار ولوحة التحكم باستخدام الكحول أو المواد المشتقة من الكحول، ولكن باستخدام قطعة قماش جافة.



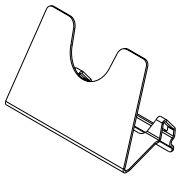
قم بتنظيف الجهاز من حين لأخر بقطعة قماش ومحلول عناصر تنظيف محايدة في ماء دافئ وخاصة لتنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة. لضمان التدفق الصحيح والمستمر لماء إذابة التجمد، يراعى تنظيف فتحة التصريف بظهر الثلاجة بالقرب من درج الفاكهة والخضراوات من الداخل بصفة دورية، باستخدام الوعاء الموردة.

*الملحقات

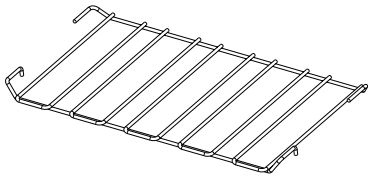
درج البيض



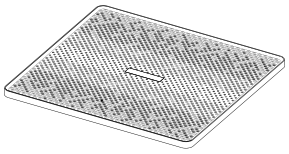
رف الزجاجات



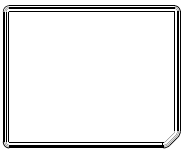
رف الزجاجات



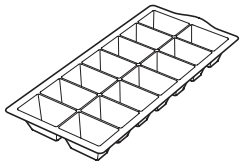
وسادة الثلاجة



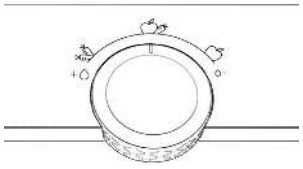
وسادة الفريزر



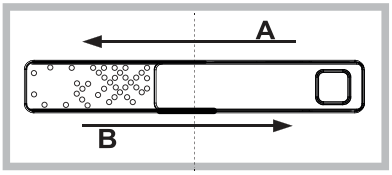
صينية الثلج



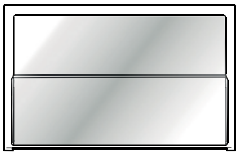
مفتاح (التحكم في الرطوبة)



HUMIDITY CONTROL* (متحكم في الرطوبة)



رف قابل للطي



عنصر التحكم في الرطوبة *

افتح منظم الرطوبة (الوضع B) إذا أردت تخزين الأطعمة، مثل الفواكه، في بيئة أقل رطوبة أو أغلقه (الوضع A) لتخزين الأطعمة، مثل الخضراوات، في بيئة أكثر رطوبة

رف قابل للطي *

بفضل نظام القضبان، يتيح لك هذا الرف تحريكه أسفل الجزء الأمامي، مما يوفر مساحة إضافية لتخزين الزجاجات الطويلة أو الأباريق.

وسادة الفريزر (وسادة ألومنيوم)*

يساعد اللوح المعدني على تجميد الأطعمة سريعًا.
يمكن إزالة اللوح المعدني حتى يتسنى التنظيف بسهولة، من خلال رفعه لأعلى من الجانب الأيسر.

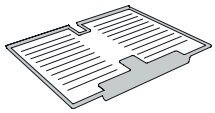
وسادة الثلاجة*

درج الفاكهة والخضروات مزود بشبكة سلامة صحية.
بفضل التصميم الخاص لدرج الفواكه والخضروات حيث يمنع التلامس مع التسربات الطبيعية (مثل قطرات الماء وبلل الخضروات) الذي يسقط أسفل شبكة السلامة الصحية. تمت معالجة شبكة السلامة الصحية بتقنية Microban SilverShield® التي تخفض البكتريا الضارة بمعدل 99.9% بسطح شبكة الخضروات، وذلك للحفظ المتطور للفاكهة والخضروات**. يمكن إزالة شبكة السلامة الصحية حتى يتسنى غسلها في حالة اتساخها، من خلال رفعها وسحبها للخارج. يمكن غسلها باليد، باستخدام ماء فقط أو باستخدام سائل تنظيف معتدل للأطباق. يمكن غسلها أيضًا في غسالة الأطباق.
بعد التنظيف، قم بتجفيف شبكة السلامة الصحية قبل إعادة وضعها في مكانها.

ستتوفر قطع الغيار لمدة تصل إلى 7 سنوات أو إلى 10 سنوات، وفقًا لمتطلبات التشريع الخاصة.

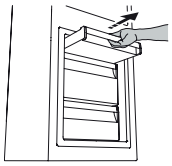
نظام منع تكون الثلج*

يعمل نظام منع تكون الثلج STOP FROST SYSTEM على تسهيل إذابة التجمد في حيز التجميد.
كماليات منع تكون الثلج مخصصة لجمع بعض الثلوج التي تتكون في حيز التجميد، وهي سهلة الخلع والتنظيف، ولذلك تعمل على تقليل الوقت اللازم لإذابة الثلج من حيز التجميد.
لإزالة الثلج في كمالية منع تكوين الثلج اتبع إجراء التنظيف الموضح بالأسفل.



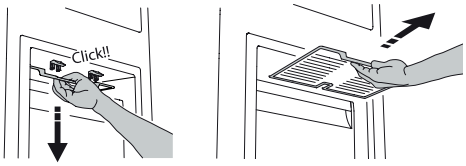
إجراء تنظيف كمالية منع تكون الثلج

1. افتح باب حيز التجميد واخلع الدرج العلوي.



2. قم بفك كمالية منع تكون الثلج وخلعها، مع الحرص على عدم إسقاطها على الرف الزجاجي في الأسفل.

ملاحظة: إذا كانت الكمالية ملتصقة أو من الصعب خلعها، لا تستمر في المحاولة، ولكن تابع مع الإزالة الكاملة لثلج حيز التجميد.



3. أغلق باب حيز التجميد.

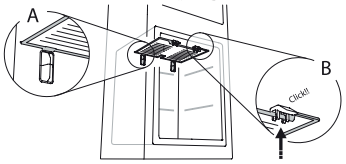
4. قم بإزالة الثلج من على الكمالية بشطفها تحت الماء الجاري (غير الساخن).



5. اترك الكمالية لتقطر مائها ثم جفف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماشية ناعمة.



6. أعد إدخال الكمالية بوضع الأجزاء الخلفية على السقاطات كما هو موضح في الشكل، ثم أعد تركيب ذراع الكمالية في المشابك العلوية.



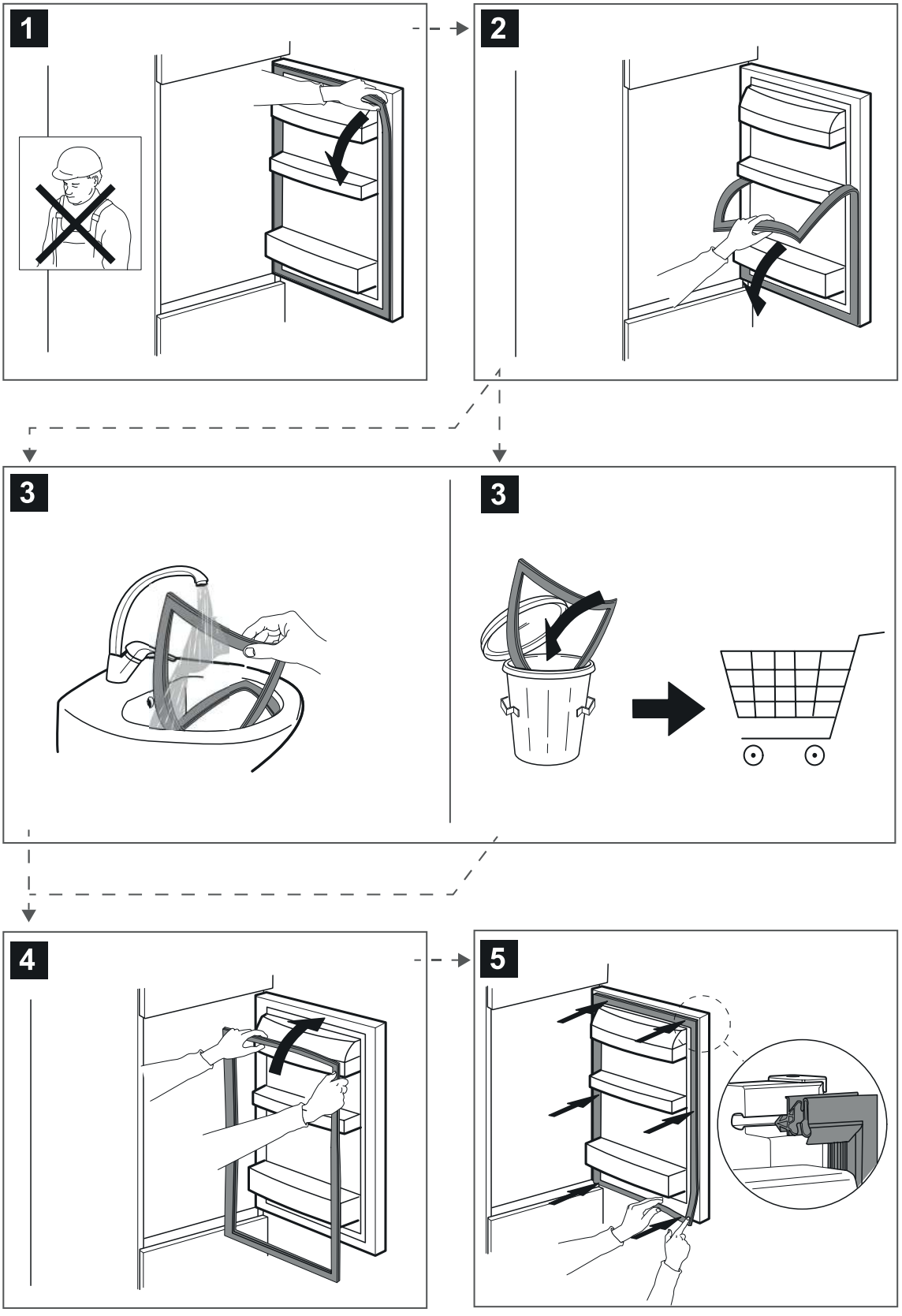
7. أعد إدخال الدرج العلوي وقم بغلق باب حيز التجميد.

من الممكن تنظيف كمالية منع تكوين الثلج بمفردها بدون إذابة التجمد عن حيز التجميد بالكامل.
يساعد تنظيف كمالية منع تكوين الثلج بانتظام في تقليل الحاجة إلى إذابة التجمد عن حيز التجميد بالكامل.
ملاحظة: يتم حساب مواصفات الجهاز، متضمنة الحجم والطاقة، بدون كمالية منع تكوين الثلج.

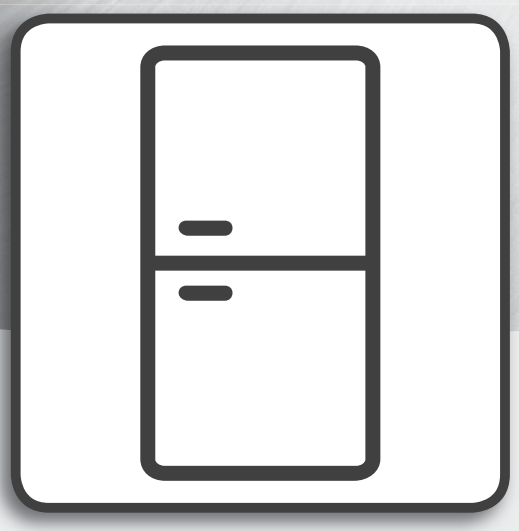
دليل تحري الأعطال

ماذا تفعل إذا...	الأسباب المحتملة	الحلول
تتوقف لوحة التحكم، ولا يعمل الجهاز.	يبدو أن هناك مشكلة في إمداد الجهاز بالتيار الكهربائي.	تأكد من: • عدم انقطاع التيار الكهربائي، • - توصيل القابس بالمقبس بشكل صحيح وأن المفتاح الكهربائي ثنائي القطب (إن وُجد) في وضعه الصحيح (حيث يتيح ذلك إمداد الجهاز بالكهرباء)، • كفاءة أجهزة الحماية بالنظام الكهربائي في منزلك، • عدم تعرض كابل الكهرباء للضرر.
	قد يكون الجهاز قيد التشغيل/وضع الاستعداد.	قم بتشغيل الجهاز من خلال الضغط لفترة قصيرة على زر **"Temp."** (انظر وظيفة التشغيل/الاستعداد).
اللمبة الداخلية لا تعمل.	اللمبة تحتاج إلى التغيير.خلل وظيفي بالجزء التقني.	افصل الجهاز من مصدر الكهرباء واتصل بخدمة المساعدة التقنية في حالة الحاجة لقطعة غيار.
يومض المصباح الداخلي.	منبه الباب فعال. يتم تفعيله عند ترك باب حيز التبريد مفتوحا لفترة زمنية طويلة.	لإيقاف المنبه، أغلق باب الثلاجة. عند إعادة فتح الباب، تأكد من عمل المصباح.
درجات الحرارة داخل الحيز غير منخفضة بالقدر الكافي.	يمكن أن تكون هناك أسباب عديدة (انظر "الحلول").	تأكد من: • غلق الأبواب جيدا؛ • عدم تركيب الجهاز بالقرب من مصدر حرارة؛ • درجة الحرارة المضبوطة مناسبة؛ • عدم إعاقة تدوير الهواء عبر الفتحات الموجودة بقاعدة الجهاز (راجع جزء التركيب).
وجود ماء أسفل حيز التبريد.	انسداد منفذ تصريف الماء الناتج عن الإذابة.	نظف مجرى تصريف مياه إذابة التجمد (راجع القسم "التنظيف والصيانة").
توجد كمية زائدة من الثلج في حيز التجميد	باب حيز التجميد لا يغلق بشكل صحيح.	• تأكد من عدم وجود ما يعوق غلق الباب بشكل صحيح. • قم بإذابة التجمد في حيز التجميد. • تأكد من تركيب الجهاز بشكل صحيح.
الحافة الأمامية للجهاز عند إطار إحكام الباب ساخنة.	هذا ليس عيبا. يمنع تكون الماء المتكثف.	لا يوجد حل ضروري.
رمز أو أكثر من الرموز الخضراء يومض بشكل مستمر ولم يعد من الممكن ضبط درجة الحرارة.	خلل وظيفي بالمنبه. يشير صوت التنبيه إلى وجود خلل بالمكونات التقنية.	اتصل بخدمة المساعدة الفنية.
درجة حرارة حيز التبريد منخفضة للغاية.	• درجة الحرارة المضبوطة باردة للغاية. • قد تكون كمية الطعام الطازج التي تم وضعها في حيز التجميد كبيرة للغاية.	• حاول أن تضبط الحرارة عند درجة أقل برودة. • إذا تم وضع الطعام الطازج في حيز التجميد، انتظر حتى يتم تجميده بشكل كامل. • أوقف المروحة (إن وجدت) متبعا الإجراءات المشروحة في فقرة "المروحة".

تغيير الجوان



400020008304



İstifadəçinin təlimat kitabçası

İSTIFADƏÇININ TƏLIMAT KITABÇASI

GÖSTƏRICI

İstismar və qulluq üzrə rəhbərlik 3
Soyuducunun işıqlanması 3
Led lampasinin əvəz edilməsi (modeldən asılı olaraq) 3
Rəflər 3
Qapı 3
Cihazdan necə istifadə etmək 4
İlk dəfə istifadə 4
Soyuducu bölməsi və qida məhsullarının saxlanması 4
Təzə qida məhsullarını və içkiləri necə saxlamaq 4
Dondurucu bölmədə qida məhsullarını necə saxlamaq 5
Evdə dondurulmuş qida məhsullarının saxlanma müddətləri 5
Dondurucu bölmənin donunu necə açmaq 6
Funsional səslər 6
Cihazdan istifadə edilmədiyi hallarda tövsiyələr 6
Təmizləmə və texniki xidmət 6
Aksessuarlar* 7
Humidity Control* (Rütubətin idarə olunması) 7
Tuck rəfi * 7
Dondurucu altlığı (Alu PAD)* 7
Soyuducu altlığı* 7
Stop frost system* (Stop Frost sistemi) 8
Nasazlıqların aşkarlanması və aradan götürülməsi 9
Çontanın əvəz edilməsi 10

Soyuducunun işıqlanması

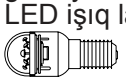
Soyuducu bölməsinin içində yerləşən işıqlanma sistemi adi işıq lampalardan daha yaxşı işıqlandırma gücünə və habelə aşağı enerji sərfiyyətinə malik LED lampasından ibarətdir. Lampanı əvəz etmək istədiyiniz halda Texniki dəstək xidmətinə müraciət ediniz.
Diqqət: Soyuducu bölməsinin işıqlanması soyuducunun qapısı açıldıqda qoşulur.

Led lampasinin əvəz edilməsi (modeldən asılı olaraq)

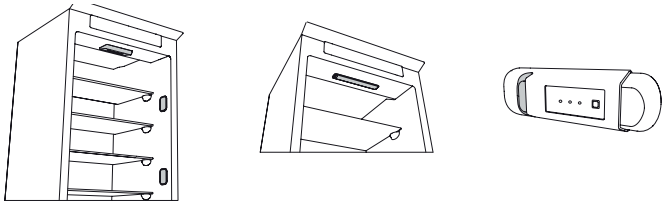
İşıq lampasını dəyişdikdə soyuducunu enerji mənbəyindən həmişə ayırın. Sonra soyuducunun lampasının tipinə uyğun təlimatları yerinə yetirin. Lampanı Texniki dəstək xidmətindən və ya səlahiyyətli saticalardan alınmış eyni tipli lampa ilə əvəz edin.
Lampa tipi 1)
lampanı çıxartmaq üçün onu şəkildə göstərildiyi kimi saat əqrəbinin əksinə burub açın. Cihazı yenidən elektrik enerji mənbəyinə yenidən qoşmazdan əvvəl 5 dəqiqə gözləyin.



LED işıq lampası (maks 25W)



Lampa tipi 2)
Əgər soyuducuda aşağıdakı şəkillərdə göstərdiyimiz kimi LED lampaları varsa, əvəz etmək istədiyiniz zaman Texniki dəstək xidmətinə müraciət edin. LED lampalarının istismar müddəti adi lampalardan daha uzundur, onlar soyuducunun daxili görünüşünü aydınlaşdırır və ekoloji baxımdan daha əlverişlidir.



Rəflər

Bütün siyirtmələr, qapı rəfləri və rəflər sökülə bilər.

Qapı

Qapının hər tərəfə açılma qabiliyyəti
Qeyd: Qapının açılma istiqamətini dəyişmək mümkündür. Əgər bu iş Satışdan sonra servis xidməti tərəfindən icra olunursa, ona zəmanət şamil olunmur.
Quraşdırma üzrə rəhbərlikdə göstərilən təlimatlara riayət edin.

Cihazdan necə istifadə etmək

İlk dəfə istifadə

Məhsulu quraşdırdıqdan sonra ən azı iki saat gözləyib onu elektrik şəbəkəsinə qoşun. Elektrik şəbəkəsinə qoşduqdan sonra məhsul avtomatik şəkildə çalışmağa başlayır. Qida məhsullarının dəqiq saxlama temperaturları zavodda öncədən quraşdırılır.
Cihazı qoşduqdan sonra siz normal halda doldurulmuş cihazın nail olacağı düzgün saxlama temperaturunun əldə olunması üçün 4-6 saat gözləməlisiniz. (Əgər varsa) antibakterial qoxuya qarşı süzgəci ventilyatorda süzgəcin qablaşmasının üzərində göstərilidiyi kimi quraşdırın. Əgər siqnal eşıdılirsə, bu, temperatur haqqında xəbərdarlıq siqnalıdır: bu siqnalın qarşısını almaq üçün düyməni basın.

Soyuducu bölməsi və qida məhsullarının saxlanması

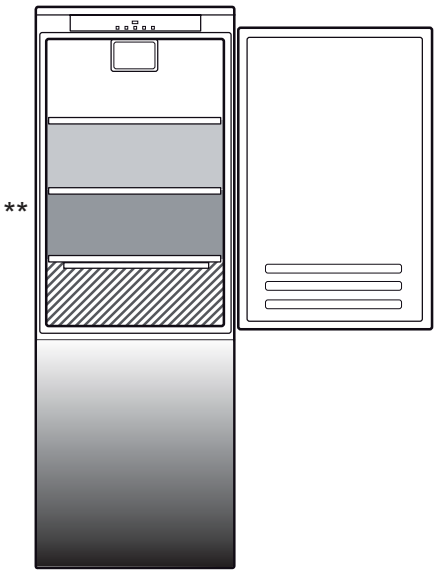
Soyuducu bölməsində təzə qida məhsullarını və içkiləri saxlamaq mümkündür. Soyuducu bölməsinin donu tam avtomatik şəkildə açılır. Bölmənin daxili arxa divarında vaxtaşırı yaranan su damlaları avtomatik donun açılma mərhələsinin göstəricisidir. Don açılan zaman yaranan su drenaj vasitəsi ilə xüsusi qaba yönəldilir, orada yığılır və oradan buxarlanma yolu ilə xaric olunur.

Qeyd: ətraf temperatur, qapıların hansı tezliklə açılıb bağlanması, cihazın yerləşdiyi yer iki bölmənin daxili temperaturuna təsir göstərə bilər. Bu amillərdən asılı olaraq temperatur ölçüləri quraşdırılır. Yüksək rütubətli yerlərdə soyuducu bölməsində kondensasiya hallarına, ələlxüsus şüşə rəflərdə rast gəlmək mümkündür. Belə hallarda soyuducuda saxlanılan maye olan qabların ağzını (məsələn, qaznaları) bağlamaq, yüksək su tərkibli qida məhsullarını (məsələn tərəvəzləri) qablaşdırmaq və, əgər varsa, ventilyatoru qoşmaq tövsiyə olunur. Bütün siyirtmələr, qapı rəfləri və rəflər sökülə bilər.

Hava dövriyyəsi
Havanın dövr etməsi bölmələrin içində temperaturun daha yaxşı paylanmasına və bununla belə qida məhsullarının daha yaxşı salanmasına, həddən artıq rütubətin azalmasına xidmət göstərir. Havanın irəliləməsi yoluna maneələr qoymaqla havanın dövriyyəsinə mane olmayın.

Təzə qida məhsullarını və içkiləri necə saxlamaq

Böyük miqdarda etilen qazı ifraz edən qida məhsulların (almalar, əriklər, armudlar, şaftalılar, avokadolar, əncirlər, gavalılar, qaragilələrt, yemişlər, paxlalar) və bu qazın təsirinə həssas meyvə, tərəvəz və salat kimi ərzaqların saxlanma müddəti kifayət qədər uzun olsun deyə, onları ayrıca və ya qablaşdırılmış halda saxlamaq lazımdır; məsələn, pomidorları kivi və ya kələmlə birgə saxlamaq olmaz. Havanın daha yaxşı dövr etməsi üçün ğrzaqları sıx yerləşdirmək məsləhət deyil. Ərzaqları saxlamaq üçün təkrar istifadə üçün yararlı plastik, alümin və şüşə qablardan, qablaşma plyonkasından istifadə edin.
Əgər soyuducuda kiçik həcmli ərzaqların saxlanması lazımdırsa, meyvə və tərəvəz siyirtmələrinin üstündə yerləşən rəfdən istifadə etmək məsləhətdir, çünki bu rəf soyuducu bölməsinin ən soyuq yeridir. Mayelərin və ya qoxusu yaxud ətri olan ərzaqları saxlanması üçün həmişə qapalı qablardan istifadə edin və ya sadəcə üstlərini örtun. Butulkaların düşməsinin qarşısını almaq üçün butulka tutuculardan (bəzi modellərdə mövcuddur) istifadə edin.



İşarə

MÜLAYİM ZONA
Tropik meyvələrin, konservaların, içkilərin, yumurtaların, sousların, marinadların, kərə yağının, mürəbbələrin saxlaması üçün təyin edilib

SOYUTMA ZONASI
Pendirin, südün, gündəlik qida məhsullarının, delikateslərin, yoqurtun saxlanması üçün təyin edilib

ƏN SOYUQ SAHƏ
Ət məhsullarının, desertin, ət və balığın saxlanması üçün təyin edilib

MEYVƏ-TƏRƏVƏZ SİYİRTMƏSİ

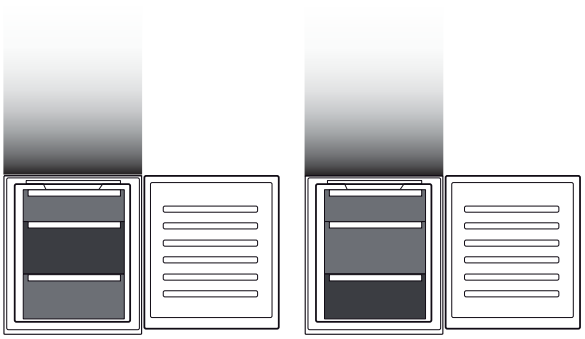
** "0 ° ZONE" COMPARTMENT modellərdə "ən soyuq yer" ne nişanı olanlardır

Dondurucu bölmədə qida məhsullarını necə saxlamaq

Dondurucu bölmə ******* donmuş ərzaqların uzunmüddətli saxlanmasına və təzə ərzaqların dondurulmasına xidmət göstərir. 24 saat ərzində dondurula bilən təzə ərzaq həcmi əsas texniki verilənlər lövhəciyində göstərilib. Təzə ərzaqları dondurucu bölmədə yerləşdirərkən havanın tələb olunan qaydada dövr etməsi üçün ərzaq arası kifayət qədər yer qoyulmalıdır. Qismən donu açılmış ərzaqları təkrar dondurmaq məsləhət deyil. Ərzaqları elə qablaşdırmaq lazımdır ki, su, rütubət və kondensasiya ərzaqa təsir edə bilməsin.

Buz kubları
Buz altlığını 2/3 səviyyəsinədək su ilə doldurub dondurucu bölməsində yerləşdirin. Buz kublarını çıxarmaq üçün iti və itilənmiş əşyalardan heç vaxt istifadə etməyin..

Siyirtmələrin çıxarılması
Siyirtmələri özünüzə axıradək çəkin, sonra isə, qaldırıb çıxardın. Daha böyük həcm almaq üçün dondurucuda siyirtmələrdən istifadə etməyin. Ərzaqları mənfəzlərdə/rəflərdə yerləşdirdikdən sonra qapını kip bağlayın.



***

İşarə

DONDURUCU SİYİRTMƏSİ

DONDURMA ZONASININ SİYİRTMƏSİ (MAX COOL ZONE) Təzə/bişmiş qidaların dondurulması üçün xidmət göstərir.

*** Yalnız CB310 və CB380 modellərdə (meyvə və tərəvəz siyirtməsinin yan tərəfində yerləşən əsas göstərisilər lövhəciyinə baxın)

Evdə dondurulmuş qida məhsullarının saxlanma müddətləri

	DONDURUCU BÖLMƏ		
Məhsul	**Saxlanma müddəti (-12°C)**	**Tövsiyə olunan saxlanma müddəti (-18°C)**	**Saxlanma müddəti (-24°C)**
Kərə yağı və ya marqarin	1 ay	6 ay	9 ay
Balıq	1 ay	1-3 ay	6 ay
Meyvələr (sitruslardan başqa) və tərəvəzlər	1 ay	8-12 ay	12 ay
Ət Vetçina-sosis Qovurmalar (mal əti-donuz əti-qoyun əti) Qızardılmış və ya əzilmiş ət (mal əti-donuz əti-qoyun əti)	1 ay	 2 ay 8-12 ay 4 ay	12 ay
Süd, təzə maye, pendir, dondurma və ya şərbət	1 ay	1-3 ay	5 ay (dondurma üçün tövsiyə edilmir)
Quş əti (toyuq-hind quşu)	1 ay	5-7 ay	9 ay

	QEYRİ-DONDURUCU BÖLMƏ		
Məhsul	**Saxlanma müddəti 0-3°C**	**Saxlanma müddəti (3-6°C)**	**Saxlanma müddəti 6-8°C**
Konservalar, içkilər, yumurta, souslar, marinadlar, kərə yağı, mürəbbə	3-4 həftə	3-4 həftə	3-4 həftə
Tropik meyvələr	Tövsiyə edilmir	2-4 həftə	3-4 həftə
pendir, süd, süd məhsulları, gündəlik qida məmulatı, yoqurt	2-5 gün	2-5 gün	2-5 gün
Soyuq qəlyanaltılar, desertlər, ət və balıq, evdə bişmiş qidalar	3-5 gün	1-2 gün	Tövsiyə edilmir
Tərəvəzləri və meyvələri saxlayın (tropik və sitrus meyvələrdən başqa)	15 gün	10-12 gün	4-7 gün

Dondurucu bölmənin donunu necə açmaq

1. Qida məmulatlarının donun açılması mərhələsində saxlanmasını uzatmaq üçün qida məmulatların dondurucu bölməsindən çıxarmazdan ən azı dörd saat öncə daha aşağı temperaturun qoyulması və ya Tez dondurma/Tez soyutma* funksiyasının qoşulması məsləhətdir.
2. Donu açmaq üçün cihazı söndürüb siyirtmələri çıxarın. Dondurulmuş qidanı sərin yerə qoyun. Qapını acıq qoyub donun açılmasına şərait yaradın. Donun açılması zamanı suyun tökülməsinin qarşısını almaq üçün dondurucu bölməsinin dibinə hopduran parça yerləşdirib onu vaxtaşırı sıxın.
3. Dondurucu bölməsinin daxilini təmizləyib səliqə ilə qurudun.
4. Soyuducunu qoşub qida məmulatlarını yerlərinə qaytarın.

Funsional səslər

1. Kompressorun verdiyi səs soyuducunun iş halında normal hesab edilir.



2. Soyuducu dövrəsi ilə keçən soyuducu qazın verdiyi səs normal sayılır.



3. Kompressorun qoşulduğu və ya ayrıldığı zamanı verdiyi səslərə gəlincə: onlarda normal sayılır.



4. Soyuducunun qapısında olan bölmələrin, soyuducunun rəflərin və soyuducu bölməsinin siyirtmələrinin düzgün bərkidilməsini və quraşdırılmasını yoxlayın.
5. Vibrasiyaların qarşısını almaq üçün şüşə qablarını (butulkaları, bankaları və s.) qarşılıqlı təmasda qoymayın.
6. Bu qurğu enerji sərfiyyətini azaltmaq üçün optimal sürətlə çalışan kompressorla təchiz olunub. Bəzi hallarda (böyük həcmdə qida məmulatın yayda saxlandığı halda) kompressor sürətini artırıb daha səslə çalışa bilər.

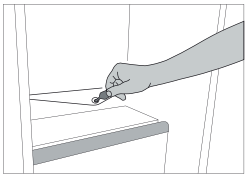
Cihazdan istifadə edilmədiyi hallarda tövsiyələr

Soyuducudan istifadə etmədikdə
Soyuducunu enerji mənbəyindən ayırıb boşaldın, donunu açın (əgər tələb olunursa) və təmizləyin.
Qapıları bir az açıq saxlayıb havanın bölmələrdə dövr etməsinə şərait yaradın. Bununla siz kifin, pis qoxulartın yaranmasının qarşısını almış olacaqsınız.
Elektrik enerjisinin gözlənilmədən kəsilməsi
Qapıları bağlı saxlayıb qida məmulatın daha uzun müddət soyuq qalmasına şərait yaradın. Qismən donu açılmış ərzaqları təkrar dondurmayın. Əgər elektrik enerjisi uzun müddət yoxdursa, qəza siqnalı (elektron tərkibli soyuducularda) səslənə bilər.

Təmizləmə və texniki xidmət

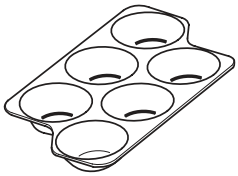
Təmizləmə və ya texniki xidmət işlərini başlamazdan əvvəl soyuducunu elektrik şəbəkəsindən və ya elektrik enerjisi mənbəyindən ayırın.
Abraziv maddələrdən istifadə etmək qəti qadağandır. Soyuducu hissələrini alovlanan mayelər ilə təmizləmək qəti qadğandır.
Buxar təmizləyicilərdən istifadə etməyin.
Düymələri və idarəetmə panelinin displeyini spirt və ya spirt tərkibli maddələr ilə təmizləməyin, belə hallarda quru parçadan istifadə edin.

Vaxtaşırı soyuducunu neytral təmizləyici maddə ilıə ilıq su məhlulunda isladılmiş parça ilə silin. Donun açılması zamanı yaranmış suyun sabit və düzgün axınını təmin etmək üçün soyuducu bölməsinin arxa divarında meyvə və tərəvəz siyirtmələri səviyyəsində yerləşən drenajın içini təmin olunan alət ilə təmizləyin.

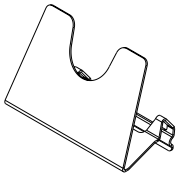


Aksessuarlar*

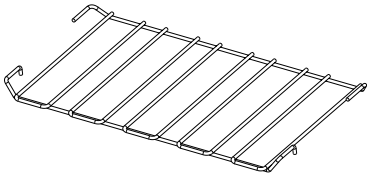
YUMURTA QABI



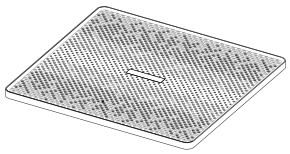
BUTULKA KASSETİ



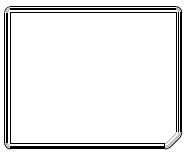
BUTULKA KASSETİ



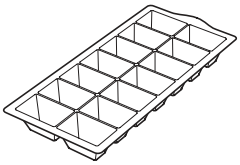
SOYUDUCU ALTLIĞI



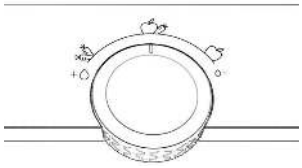
DONDURUCU ALTLIĞI



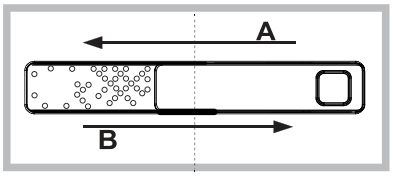
BUZ ALTLIĞI



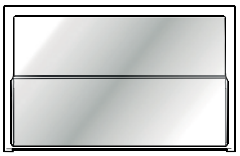
NÜMƏTƏ NƏZARƏT DÜYMƏSİ



HUMIDITY CONTROL (RÜTUBƏTİN İDARƏ OLUNMASI)



TUCK RƏFİ



Humidity Control* (Rütubətin idarə olunması)

Meyvə kimi qidaları daha az rütubətli mühitdə saxlamaq istəyirsinizsə, rütubət tənzimləyicisini (B mövqeyi) açın və ya tərəvəz kimi qidaları daha rütubətli mühitdə saxlamaq üçün bağlayın (A mövqeyi)

Tuck rəfi *

Yönəldici sistem sayəsində bu rəf ön hissənin altında hərəkətə gətirilə bilər və bununla hündür butulkalar və küplər üçün əlavə yer təmin edir.

Dondurucu altlığı (Alu PAD)*

Metal panel yeməyi daha tez dondurmağa kömək edir.
Asan təmizləmək üçün metal paneli sol küncdən yuxarı qaldıraraq çıxarmaq olar.

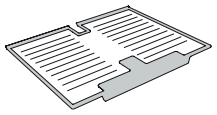
Soyuducu altlığı*

Meyvə və tərəvəz siyirtməsi gigiyenik mənfəz ilə təchiz olunur.
Bu komponentin xüsusi dizaynı sayəsində meyvə və tərəvəzlər gigiyena şəbəkəsinin altına düşəcək təbii sızmalarla (damcılar və tərəvəzlərdən nəm itkisi kimi) təmasda olmur. Gigiyenik mənfəz, meyvə və tərəvəzin daha güclü saxlanması məqsədi ilə meyvə və tərəvəz qabının mənfəzinin səthində 99,9% qədər ziyanverici bakteriyaları məhv edən Microban SilverShield® texnologiyasının yardımı ilə hazırlanır**. Gigiyenik mənfəz çirkləndikdə onu qaldırıb dartmaqla çıxarmaq, çıxarmaqla isə yuyub təmizləmək mümkün olur. Onu sadəcə əl ilə, yalnız suyun və ya qab-qaşıq üçün neytral yuyucu vasitənin köməyi ilə yumaq lmümkündür. Onu həmçinin qabyuyan maşında da yumaq mümkündür.
Yuyub təmizlədikdən sonra onu yerinə qoymazdan öncə onu qurutmaq lazımdır.

Stop frost system* (Stop Frost sistemi)

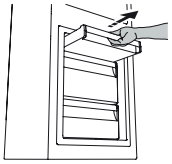
Xüsusi Qaydalara uyğun olaraq ehtiyat hissələri 7 və ya 10 ilə müddətədək mövcud olacaq.

STOP FROST SİSTEMİ dondurucu bölmədə dondan azad olma prosesini asanlaşdırır.
STOP FROST aksessuarı dondurucuda yaranan buzun bir hissəsini öz üzərinə götürür, buzu təmizləmək, xaric etmək və bununla da onun ərimə vaxtını dondurucu bölmənin daxilində azaltmaq çox asan olur.
STOP FROST aksessuarında buzu açmaq üçün aşağıda qeyd olunan təmizləmə proseduru ilə tanış olun.



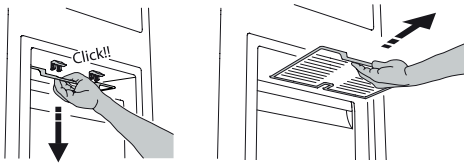
STOP FROST AKSESSUARININ TƏMİZLƏNMƏ PROSEDURU

1. Dondurma bölməsinin qapısını açıb üst siyirtməni çıxardın.



2. STOP FROST aksessuarını açıb çıxardın, şüşə rəfin üstünə düşməsin deyə diqqətli olun.

Qeyd: Əgər aksessuar ilişibsə və ya onu çıxarmaq çətindirsə, çıxarmağa cəhd etməyin, dondurucu bölməni dondan tam azad edin.



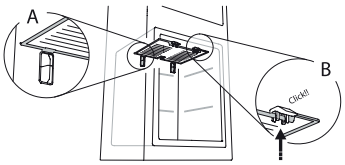
3. Dondurucu bölmənin qapısını bağlayın.
4. Aksessuarın üzərində donu təmizləmək üçün, onu axar (isti olmayan) suyun altında yuyun.



5. Aksessuarı, plastik hissələri yumşaq parça ilə qurudun.



6. Aksessuarın arxa hissəsini şəkildə göstərilən çıxıntılara yerləşdirib otuzdurun, aksessuarın tutacağını yenidən yuxarıdakı sıxmalara bağlayın..



7. Yuxarı siyirtməni taxıb dondurma bölməsinin qapısını bağlaın.

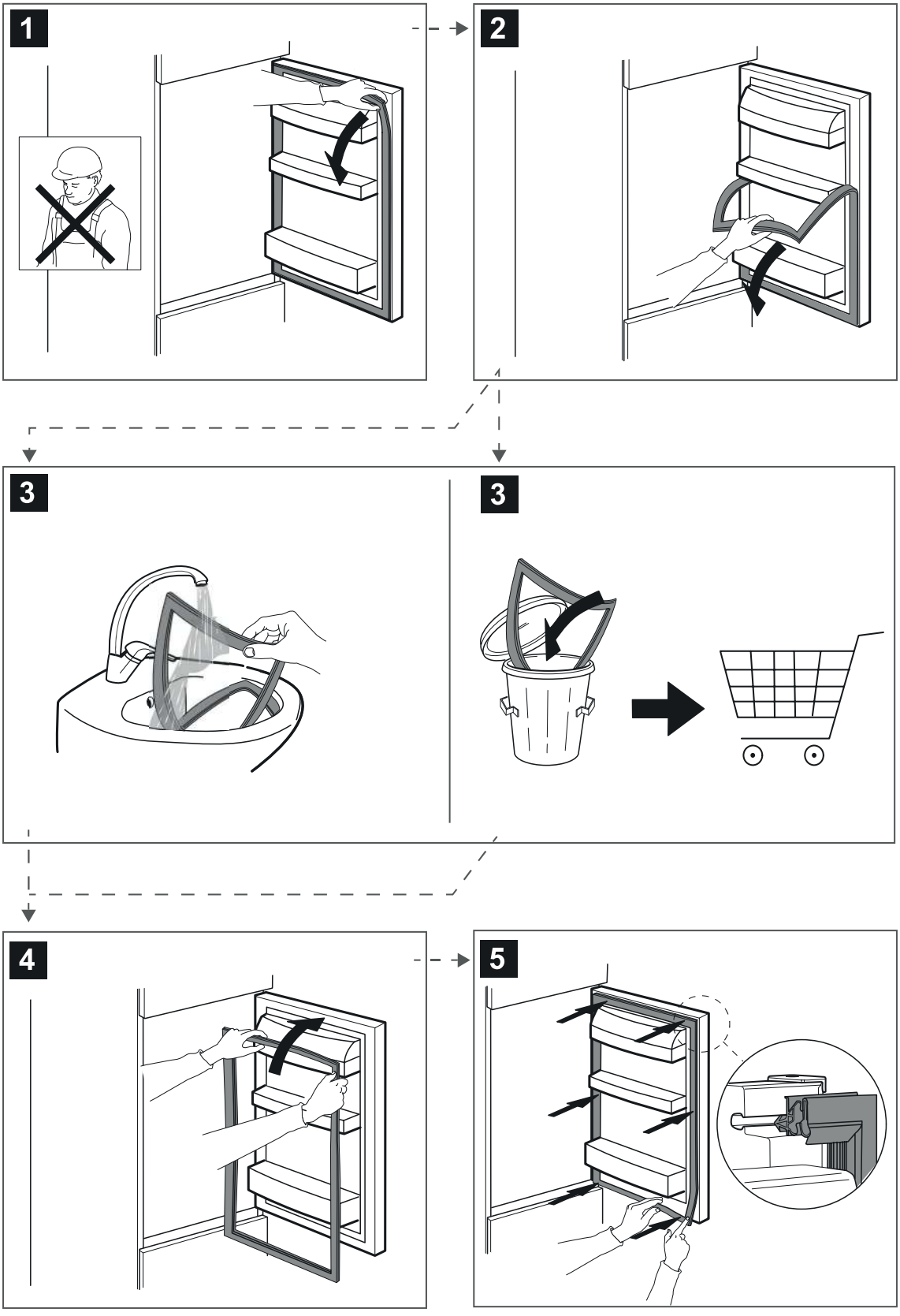
STOP FROST aksessuarını dondurma bölməsiniun donunu açmadan təmizləmək mümkündür.
Müntəzəm olaraq STOP FROST aksessuarının təmizlənməsi dondurma bölmiəsinin dondan tam azadolma ehtiyacının azalmasına kömək edir.

Qeyd: .məhsulun spesifikasiyası, o cümlədən həcmi və enerjisi STOP FROSt aksessuarsız hesablanır..

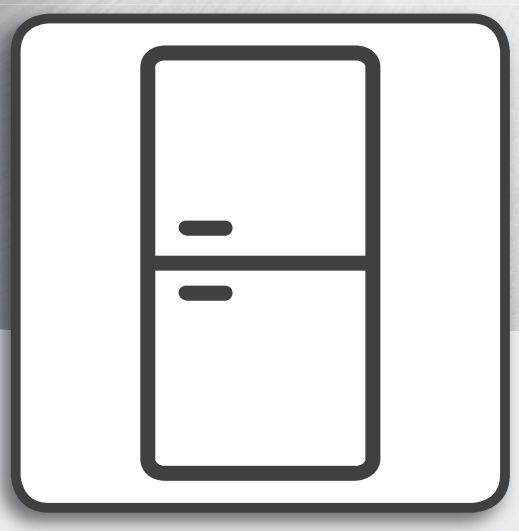
Nasazlıqların aşkarlanması və aradan götürülməsi

Əgər baş versə, nə etməli...	**Mümkün səbəblər**	**Həll yolları**
İdarəetmə paneli sönüb, soyuducu çalışmır.	Soyuducunun elektrik qidalanma sistemində problem ola bilər.	Aşağıdakıları yoxlayın:: • elektrik şəbəkəsində cərəyan var mı; • ştepsel elektrik yuvasına düzgün mü taxılıb, iki-qütblü keçirici (əgər varsa) düzgün vəziyyətdədir mi (yəni, cərəyanın soyuducuya verilməsinə əngəl törətmir mi); • ev elektrik sisteminin qoruyucuları işlək vəziyətdədir mi; • elektrik kabeli zədəli deyil mi.
	Soyuducu Aktiv/Ehtiyat rejimində ola bilər.	“**Temp.**” düyməsini qısa basmaqla soyuducunu qoşun (Aktiv/Ehtiyat funksiyasına bax).
Daxili işıq işləmir.	İşığı dəyişmək lazım ola bilər. Texniki hissənin nasazlığı.	Soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırın, əvəzolma lazım gələrsə Texniki dəstək xidməti ilə əlaqə yaradın..
Daxil iişıq yanıb sönür.	Qapı siqnalı aktivdir. Soyuducunun və ya dondurucunun qapısı uzun müddət açıq qaldıqda siqnal verilir.	Siqnalı dayandırmaq üçün, soyuducunun qapısını bağlayın. Qapını təkrar açıb işığın işləyib-işləməməsini yoxlayın.
Bölmələrin içində temperatur kifayət qədər aşağı deyil.	Burada müxtəlif səbəblər ola bilər (“Həl yolları”-na bax).	Aşağıdakıları yoxlayın:: • qapının düzgün bağlanmasını; • soyuducunun istilik mənbəyinin yanında dayanmamasını; • quraşdırma temperaturunun kifayət qədər olmasını; • soyuducunun dibində olan ventilyasiya dəliklərinin köməyi ilə havanın sirkulyasiyasının təmin edilməs (quraşdırma bölməsinə bax).
Soyuducu bölməsinin dibində su yığılıb.	Əridilmiş su drenajının deşiyi tutulub.	Əridilmiş su drenajını təmizləyin (“Təmizləmə və texniki xidmət" bəndi ilə tanış ol).
Dondurma bölməsində külli miqdarda don	Dondurma bölməsinin qapısı düzgün bağlanmayıb.	• Qapının düz bağlanmasına mane olanları yoxlayın. • Dondurma bölmiəsini əridinn. • Soyuducunun düzgün quraşdırılmasına əmin olun.
Soyuducunun ön kənarı, qapı dayağının kipləyicisi sahəsi istidir.	Bu qüsur deyil. Bu kondensatın əmələ gəlməsinin qarşısını alır.	Heç bir şey etmək lazım deyil.
Yaşıl simvollardan biri və ya bir neçəsi davamlı yanıb sönür, quraşdırılmış temperatur ölçüsünü dəyişmək mümkün deyil.	Nasazlıq siqnalı. Siqnal texniki bölmədə nasazlığa işarə verir.	Texniki dəstək xidməti ilə əlaqə yaradın..
Soyuducu bölməsinin temperaturu həddən artıq aşağıdır.	• Quraşdırma temperaturui həddən artıq aşağıdır. • Təzə qida məhsulları böyük həcmdə dondurucu bölməyə yerləşdirilmişdir.	• Temperaturu qaldırın. • Əgər təzə qida məhsulları dondurucu bölməyə yerləşdirilmişdirsə, onları tam donanadək gözləyin. • "VENTİLYATOR" paraqrafında təsvir olunan proseduraya uyğuyn ventilyatoru (əgər o varsa) söndürün..

Çontanın əvəz edilməsi



400020008304



Ръководство за потребителя

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ИНДЕКС

Ръководство за употреба и поддръжка 3
Осветление на хладилника 3
Смяна на led крушката (в зависимост от модела) 3
Рафтове 3
Вратичка 3
Употреба на уреда 4
Употреба за пръв път 4
Хладилно отделение и съхранение на храни 4
Как да се съхраняват пресни храни и напитки 4
Фризерно отделение и съхранение на храни 5
Време на съхранение на домашни замразени храни 5
Обезскрежаване и почистване на хладилника 6
Звуци на функциите 6
Препоръка в случай на неизползване на уреда 6
Почистване и поддръжка 6
Принадлежности* 7
Humidity Control* (Регулиране на влажността) 7
Рафт за лакомства * 7
Охладителна подложка (алуминиева подложка)* 7
Хладилна подложка* 7
Система Stop frost* 8
Откриване и отстраняване на неизправности 9
Смяна на уплътнение 10

Осветление на хладилника

Системата за осветление вътре в хладилника използва светодиодни лампички, което позволява по-добро осветление и по-ниска консумация на енергия в сравнение с обикновените лампи. Свържете с отдела за техническа помощ, ако се нуждаете от резервна лампичка.
Важно: Когато вратата на хладилника е отворена, включва се осветлението на хладилното отделение.

Смяна на led крушката (в зависимост от модела)

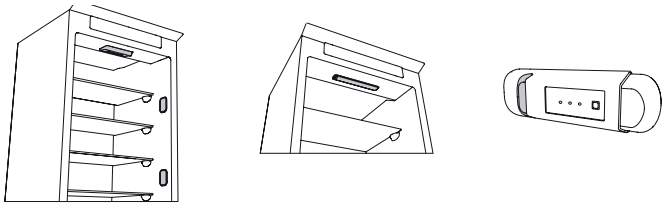
Преди подмяна на крушката винаги изключете уреда от захранването. Инструкциите по-долу са базирани на типа на крушката за вашия продукт. Подменете крушката с такава със същите характеристики, налична от отдела за техническа помощ и оторизираните търговци.
Осветление тип 1)
За да извадите крушката, завъртете я обратно на часовниковата стрелка, както е показано на фигурата. Изчакайте 5 минути, преди да включите захранването на уреда.



LED крушка (макс. 25W)



Осветление тип 2)
Ако уредът разполага с LED осветление, както е показано на долните фигури, свържете се с отдела за техническо съдействие, ако е необходима смяна на крушка. Светодиодните крушки имат по-дълъг живот от обикновените, подобряват видимостта във вътрешната част и са щадящи за околната среда.



Рафтове

Всички чекмеджета, рафтовете на вратичката и другите рафтове могат да се отстраняват.

Вратичка

Обръщане на вратата
Забележка: Посоката на отваряне на вратата може да се промени. Ако тази операция се извършва от отдела за следпродажбено обслужване, тя не се покрива от гаранцията.
Следвайте инструкциите в **ръководството за монтаж.**

Употреба на уреда

Употреба за пръв път

След инсталиране изчакайте поне два часа, преди да включите уреда в мрежата. След включването на уреда в електрическата мрежа той започва да работи автоматично. Фабрично са зададени най-подходящите температури за съхранение.
След включване на уреда трябва да изчакате 4-6 часа за достигане на правилната температура за съхранение за нормално пълен уред. Поставете антибактериалния филтър против миризми (ако има такъв) във вентилатора, както е показано на опаковката на филтъра. Ако прозвучи сигнал, това означава, че се е задействала алармата за температура: натиснете бутона, за да изключите звуковите аларми.

Хладилно отделение и съхранение на храни

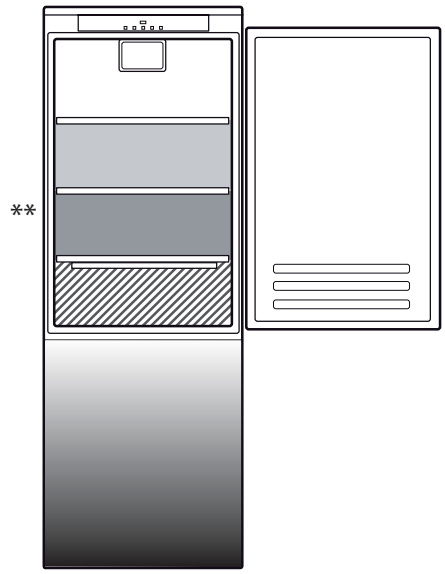
Хладилното отделение позволява съхраняване на пресни храни и напитки. Пълното му обезскрежаване е автоматично. Наличието понякога на капки вода по вътрешната задна стена на отделението е признак, че е в ход фазата на автоматично обезскрежаване. Водата от обезскрежаването се отвежда в тръбата за изтичане и се събира в съд, откъдето се изпарява.

Забележка: температурата на околната среда, колко често се отварят вратичките и местоположението на уреда може да повлияят на температурите в двете отделения. Настройте тези температури в зависимост от тези фактори. В условия на голяма влажност в хладилното отделение може да се образува кондензация, особено по стъклените рафтове. В този случай се препоръчва да затворите съдовете с течности (напр. тенджера с бульон), да обвиете храните с високо съдържание на вода (напр. зеленчуци) и да включите вентилатора, ако има такъв. Всички чекмеджета, рафтовете на вратичката и другите рафтове могат да се отстраняват.

Вентилация на въздуха
Вентилацията на въздуха позволява по-добро разпределение на температурите в отделенията и следователно по-добро запазване на храните и намаляване на излишната влага. Не запушвайте зоната за вентилация.

Как да се съхраняват пресни храни и напитки

Храни, които отдават голямо количество етилен (ябълки, кайсии, круши, праскови, авокадо, смокини, сливи, боровинки, пъпеши, фасул), и храни, които са чувствителни към този газ, като плодове, зеленчуци и салати, трябва винаги да бъдат разделяни или увивани във фолио, за да не се намалява тяхната годност; например, не съхранявайте домати заедно с киви или зеле. Не съхранявайте храните прекалено близо една до друга за позволяване на достатъчно циркулация на въздух. Използвайте пластмасови, метални, алуминиеви и стъклени контейнери, които могат да се рециклират, както и опаковъчно фолио за обвиване на храните.
Ако имате малко количество храна за съхранение в хладилника, препоръчваме да използвате рафтовете над чекмеджето за плодове и зеленчуци, тъй като това е най-студената област от отделението. Винаги използвайте затворени контейнери за течности и за храни, които отделят или могат да поемат миризми или вкус, или ги покривайте. За избягване на падането на бутилки можете да използвате поставката за бутилки (налични при определени модели).



Легенда

УМЕРЕНА ЗОНА
Препоръчва се за съхраняване на тропически плодове, консерви, напитки, яйца, сосове, туршии, масло, конфитюр

ХЛАДНА ЗОНА
Препоръчва се за съхраняване на сирене, мляко, млечни храни, деликатеси и готови храни, кисело мляко

НАЙ-СТУДЕНА ЗОНА
Препоръчва се за съхраняване на студени колбаси, десерти, месо и риба

ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ

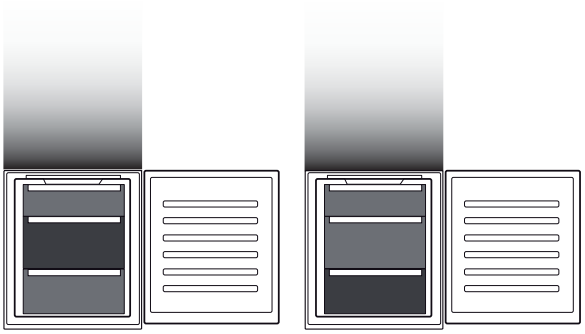
** За модели с ОТДЕЛЕНИЕ "0 ° ZONE" "най-студената зона" е оцветена в легендата

Фризерно отделение и съхранение на храни

Фризерното отделение ******* позволява по-дълго съхранение на замразени храни и замразяване на пресни храни. Количеството на пресните храни, които могат да бъдат замразени за 24 часа, е посочено на табелката с основните данни. Подредете пресните храни в зоната за замразяване във фризерното отделение, като оставите достатъчно пространство около храните за осигуряване на свободно циркулиране на въздух. Препоръчва се да не замразявате отново частично размразените храни. От важно значение е да обвиете храните така, че да се възпрепятства навлизането на вода, влажност или кондензация.

Кубчета лед
Напълнете 2/3 от формата за лед с вода и я поставете обратно във фризерното отделение. При никакви обстоятелства не използвайте остри или заострени предмети за изваждане на леда.

Изваждане на чекмеджетата
Изтеглете чекмеджетата навън до крайно положение, повдигнете ги и ги извадете. За по-голям обем фризерното отделение може да се използва без чекмеджетата. Уверете се, че вратата е добре затворена, след като оставите храните върху решетките/рафтовете.



***

Легенда

ЧЕКМЕДЖЕ НА ФРИЗЕРА

ЧЕКМЕДЖЕ НА ЗОНАТА ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ
(ЗОНА ЗА МАКСИМАЛНО ОХЛАЖДАНЕ)
Препоръчва се за замразяване на пресни/сготвени храни.

*** Само за модели CB310 и CB380 (вижте табелката с номинални данни отстрани на чекмеджето за плодове и зеленчуци)

Време на съхранение на домашни замразени храни

ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ

Продукт	Период на съхранение (-12°C)	Препоръчителен период на съхранение (-18°C)	Период на съхранение (-24°C)
Масло или маргарин	1 месец	6 месеца	9 месеца
Риба	1 месец	1-3 месеца	6 месеца
Плодове (с изключение на цитрусови) и зеленчуци	1 месец	8-12 месеца	12 месеца
Месо Шунка - наденица Печено месо (говеждо-свинско-агнешко) Стекове или котлети (говеждо-агнешко-свинско)	1 месец	2 месеца 8-12 месеца 4 месеца	12 месеца
Мляко, пресни напитки, сирене, сладолед или шербет	1 месец	1-3 месеца	5 месеца (не се препоръчва за сладолед)
Птиче месо (пилешко-пуешко)	1 месец	5-7 месеца	9 месеца

ОТДЕЛЕНИЕ ЗА НЕЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ

Продукт	Период на съхранение 0-3°C	Период на съхранение (3-6°C)	Период на съхранение 6-8°C
Консерви, напитки, яйца, сосове, туршии, масло, конфитюр	3-4 седмици	3-4 седмици	3-4 седмици
Тропически плодове	Не се препоръчва	2-4 седмици	3-4 седмици
Сирене, мляко, млечни продукти, деликатесни храни, кисело мляко	2-5 дни	2-5 дни	2-5 дни
Студени колбаси, десерти, месо, риба, домашно сготвени храни	3-5 дни	1-2 дни	Не се препоръчва
За съхранение на плодове и зеленчуци (с изключение на тропически и цитрусови плодове)	15 дни	10-12 дни	4-7 дни

Обезскрежаване и почистване на хладилника

1. Препоръчително е да зададете по-ниска температура или да включите функцията Fast Freeze/Fast Cool* най-малко 4 часа преди да извадите храните от фризерното отделение, за да удължите запазването на качествата им по време на фазата на обезскрежаване.
2. За да обезскрежите, изключете уреда и извадете чекмеджетата. Поставете замразените храни на хладно място. Оставете вратата отворена, за да може скрежът да се разтопи. За избягване на излизането на водата по време на обезскрежаването се препоръчва да поставите попиваща кърпа в долната част на фризерното отделение и да я изстисквате редовно.
3. Почистете вътрешността на фризерното отделение и го подсушете внимателно.
4. Включете отново уреда и поставете обратно храната вътре.

Звуци на функциите

1. Звуковият сигнал от компресора, когато уредът работи, е нормален.



2. По време на преминаването на хладилния газ през охлаждащата верига се чуват бълбукания и пукания, което е нещо нормално.



3. Възможно е да "чуете" скърцания, когато компресорът работи или не работи: това е нормален звук на корпуса на уреда.



4. Проверете дали рафтовете на вратата на хладилника и рафтовете и ìчекмеджетата във фризерното отделение са закрепени и поставени добре, за да се избегнат евентуални вибрации.
5. Не поставяйте стъклени съдове (бутилки, буркани и др.), така че да има директен допир помежду им, за да се избегнат вибрации.
6. Този уред е оборудван с компресор, който работи на оптимална скорост, за да намали консумацията на енергия. Понякога е възможно (през лятото или при поставяне на големи количества храни) компресорът да увеличи скоростта си и да бъде по-шумен от обичайното.

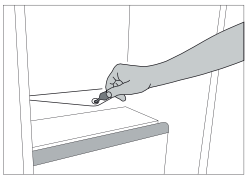
Препоръка в случай на неизползване на уреда

В случай на неизползване на уреда
Изключете уреда от захранването, изпразнете го, извършете обезскрежаване и (ако е необходимо) го почистете. Оставете вратите леко отворени, за да се позволи циркулация на въздух вътре в отделенията. По този начин се избягва образуване на плесен и неприятни миризми.
В случай на прекъсване на захранването
Дръжте вратите затворени, така че храните да останат студени колкото е възможно по-дълго. Не замразявайте отново частично размразени храни. В случай на продължително прекъсване на захранването може да се активира алармата за прекъсване на захранването (при уредите с електронни компоненти).

Почистване и поддръжка

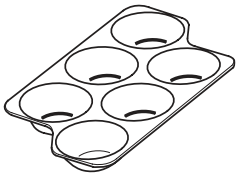
Преди да извършвате каквато и да е операция по почистване или поддръжка, извадете щепсела на уреда от контакта или изключете захранването му.
Никога не използвайте абразивни средства. Никога не почиствайте частите на хладилника със запалими течности.
Не използвайте паропочистващи машини.
Бутоните и дисплеят на контролния панел не трябва да се почистват със спирт или вещества на основата на спирт, а със суха кърпа.

Почиствайте понякога уреда с кърпа и разтвор на топла вода и неутрални почистващи препарати, специално предназначени за почистване на вътрешността на хладилника.
За да се гарантира непрекъснато и правилно оттичане на водата от обезскрежаването, почиствайте редовно отвътре тръбата за източване, която се намира на гърба на хладилника, в близост до чекмеджето за плодове и зеленчуци, като използвате предоставения инструмент.

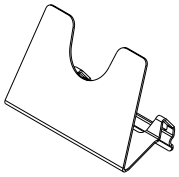


Принадлежности*

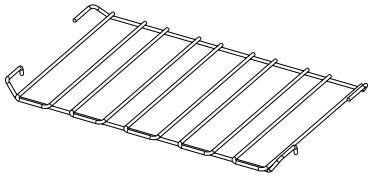
ПОСТАВКА ЗА ЯЙЦА



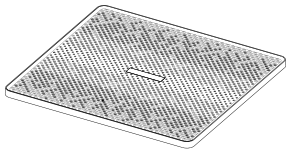
ПОСТАВКА ЗА БУТИЛКИ



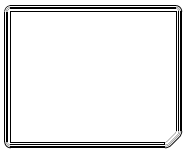
ПОСТАВКА ЗА БУТИЛКИ



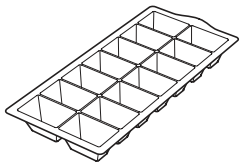
ХЛАДИЛНА ПОДЛОЖКА



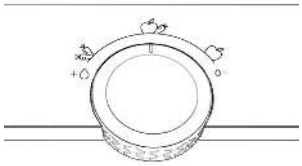
ОХЛАДИТЕЛНА ПОДЛОЖКА



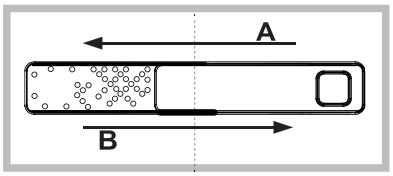
ФОРМА ЗА ЛЕД



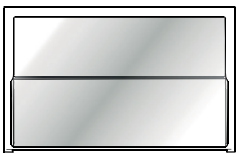
КОПЧЕ ЗА КОНТРОЛ НА ВЛАЖНОСТТА



HUMIDITY CONTROL (РЕГУЛИРАНЕ НА ВЛАЖНОСТТА)



РАФТ ЗА ЛАКОМСТВА



Humidity Control* (Регулиране на влажността)

Отворете регулатора за влагата (позиция B), ако желаете да съхранявате храни в по-суха среда, напр. плодове, или го затворете (позиция A), за да съхранявате храни в по-влажна среда, напр. зеленчуци.

Рафт за лакомства *

Благодарение на релсите си този рафт Ви позволява да плъзнете навътре предната му част и така да създадете повече пространство за съхранение на високи бутилки или гарафи.

Охладителна подложка (алуминиева подложка)*

Металният панел спомага за по-бързо замразяване на храните.
За лесно почистване металният панел може да се изважда, като го повдигнете от левия ъгъл.

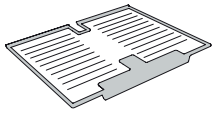
Хладилна подложка*

Чекмеджето за плодове и зеленчуци е оборудвано с хигиенизираща решетка.
Благодарение на специалния дизайн на този компонент плодовете и зеленчуците не влизат в контакт с естествени течове (като капки и загуба на влага от зеленчуци), които ще паднат под хигиенната решетка. Хигиенизиращата решетка е обработена с технологията Microban SilverShield®, която намалява вредните бактерии по повърхността на решетката на чекмеджето с до 99,9%, с което се запазват плодовете и зеленчуците**. Хигиенизиращата решетка може да се сваля, за да се мие, когато е замърсена, просто като я повдигнете и издърпате. Можете да я измиете на ръка, само с вода или с обикновен неутрален препарат за миене на съдове. Може да се мие и в съдомиялна машина.
След почистване на решетката я оставете да изсъхне, преди да я поставите обратно на мястото ѝ.

Резервните части ще бъдат налични за период до 7 или до 10 години, в съответствие със специфичните изисквания на Регламента.

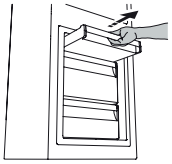
Система Stop frost*

Системата STOP FROST улеснява процеса по обезскрежаване на фризерното отделение.
Аксесоарът STOP FROST е проектиран за събиране на част от срежа, който се образува в отделението на фризера, и е лесен за отстраняване и почистване, с което намалява времето, необходимо за обезскрежаване на вътрешността на отделението на фризера.
За да отстраните скрежа от аксесоара STOP FROST, следвайте процедурата за почистване, посочена по-долу.



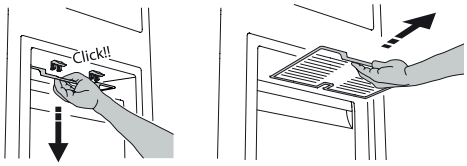
ПРОЦЕДУРА ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА АКСЕСОАРА STOP FROST

1. Отворете вратата на фризерното отделение и извадете горното чекмедже.



2. Освободете аксесоара STOP FROST и го извадете, като внимавате да не го изпуснете върху стъкления рафт отдолу.

Забележка: ако аксесоарът е блокирал или труден за отстраняване, не продължавайте да се опитвате да го отстраните, а преминете към завършване на обезскрежаването на фризерното отделение.



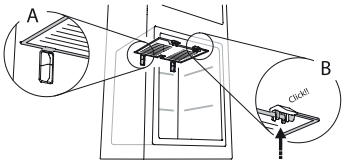
3. Затворете вратата на фризерното отделение.
4. Отстранете скрежа от аксесоара, като го изплакнете под течаща (но не гореща) вода.



5. Оставете аксесоара да се отцеди и подсушете пластмасовите части с мека кърпа.



6. Монтирайте отново аксесоара, като поставите задната част върху издадените части, след което поставете отново дръжката на аксесоара във фиксаторите отгоре.



7. Поставете отново горното чекмедже и затворете вратата на фризерното отделение.

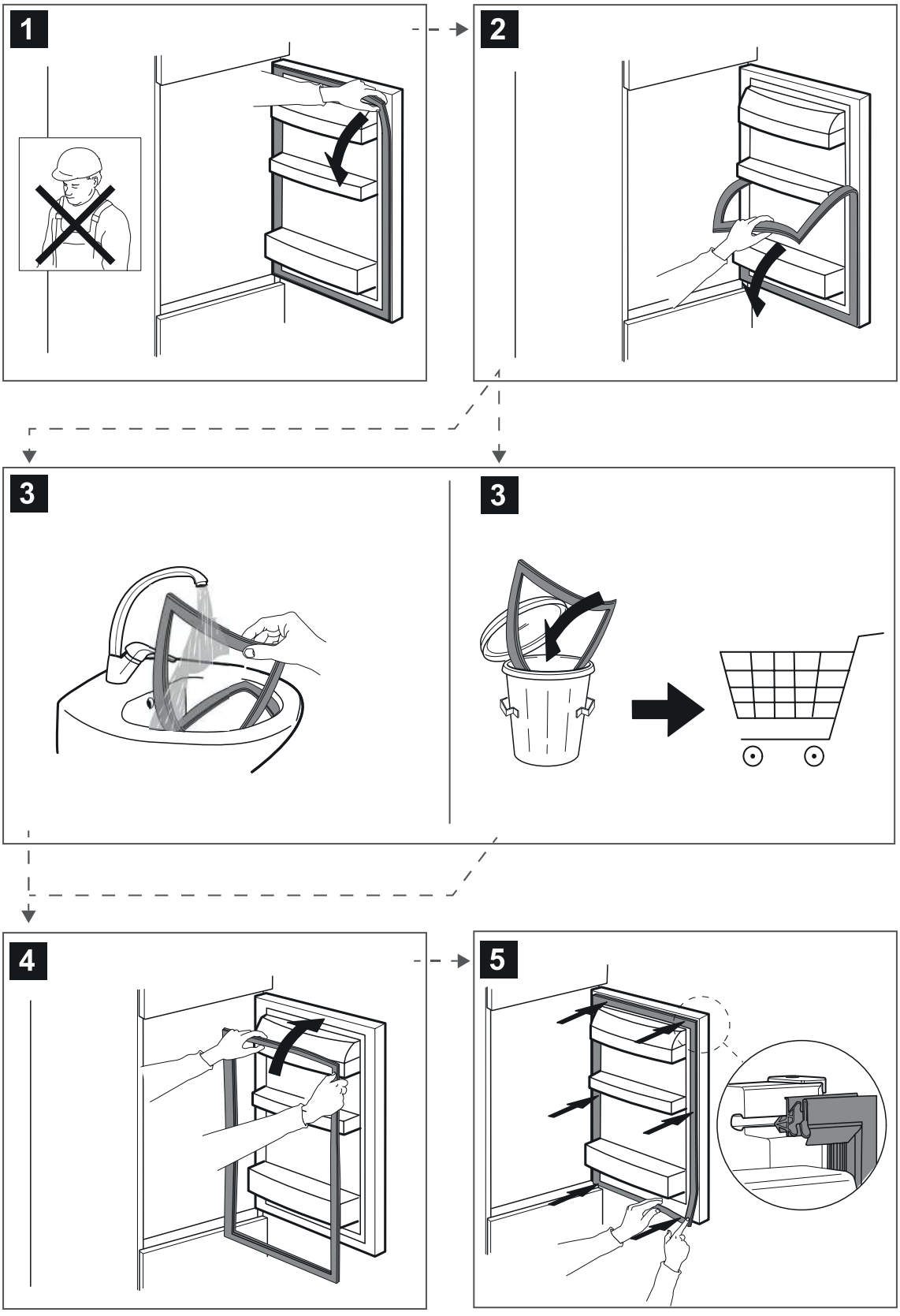
Можете да почиствате само аксесоара STOP FROST без пълно обезскрежаване на фризерното отделение.
Редовното почистване на аксесоара за STOP FROST помага за намаляване на необходимостта от пълно обезскрежаване на фризерното отделение.

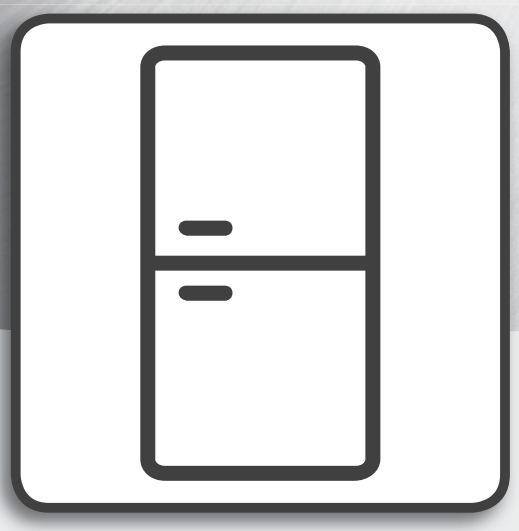
Забележка: продуктовите характеристики, включително обемът и енергията, са изчислени без аксесоара STOP FROST.

Откриване и отстраняване на неизправности

Какво да направите, ако...	Възможни причини	Решения
Контролният панел е изключен, уредът не работи.	Възможно е да има проблем с електрозахранването на уреда.	Проверете дали: • няма прекъсване на електрозахранването; • щепселът е правилно включен в мрежовия контакт и двуполюсният прекъсвач (ако е наличен) е в правилната позиция (т.е. позволява захранване на уреда); • предпазните устройства на домашната електрическа система са ефективни; • захранващият кабел не е повреден.
	Уредът може да е в режим Вкл./В готовност.	Включете уреда, като натиснете еднократно бутона "**Temp.**" (вижте функцията "Вкл./В готовност").
Вътрешното осветление не работи.	Може да е необходимо да се смени лампата. Неизправност на технически компонент.	Изключете уреда от захранването и се свържете с отдела за техническа помощ, ако се нуждаете от резервна лампичка.
Вътрешната лампичка премигва.	Алармата на вратата е активна. Тя се активира, когато вратата на хладилното отделение остане отворена за продължителен период от време.	За да спрете алармата, затворете вратата на хладилника. При повторното отваряне на вратата проверете дали лампичката работи.
Температурата вътре в отделенията не е достатъчно ниска.	Възможно е да има различни причини (вижте „Решения").	Проверете дали: • вратите се затварят добре; • уредът не е монтиран в близост до топлинен източник; • зададената температура е подходяща; • циркулацията на въздух през отворите в долната част на уреда не е блокирана (вижте ръководството за монтаж).
На дъното на хладилното отделение има вода.	Тръбата за изтичане на водата от обезскрежаването е запушена.	Почистете отвора за оттичане на водата от обезскрежаването (вж. раздел "Поддръжка и почистване на уреда").
Прекомерно количество скреж във фризерното отделение	Вратата на фризерното отделение не се затваря правилно.	• Проверете дали няма пречки за правилното затваряне на вратата. • Обезскрежете фризерното отделение. • Уверете се, че уредът е монтиран правилно.
Предният ръб на уреда при предпазното уплътнение на вратата е горещ.	Това не е дефект. То възпрепятства образуването на кондензация.	Не е необходимо решение.
Един или повече зелени символи примигват постоянно и зададената температура не може да се промени.	Аларма за неизправност. Алармата посочва неизправност на технически компонент.	Свържете се с отдела за техническо обслужване.
Температурата на хладилното отделение е прекалено ниска.	• Зададената температура е прекалено ниска. • Във фризерното отделение може да е поставено голямо количество пресни храни.	• Опитайте да зададете малко по-висока температура. • Ако във фризерното отделение са поставени пресни храни, изчакайте до пълното им замразяване. • Изключете вентилатора (ако има), като следвате действията, описани в раздел "ВЕНТИЛАТОР".

Смяна на уплътнение





用户手册

用户手册

索引

使用与保养指南 3
冰箱照明 3
更换LED灯泡（具体依型号而定） 3
隔板 3
门 3
如何使用电器 4
首次使用 4
冷藏室和食物储存 4
如何存放新鲜食物和饮料 4
冷冻室食物储存 5
家用冷冻食品的储存时间 5
如何给冷冻室除霜 6
功能声 6
不使用本电器时的建议 6
清洁和维护 6
配件 * 7
Humidity control* (湿度控制) 7
伸缩隔板 7
冷冻衬垫（铝衬垫） 7
冷藏衬垫* 7
无霜系统* 8
排除故障 9
密封垫更换 10

冰箱照明

冷藏室内的照明系统使用LED灯，比传统灯泡的照明效果更好，能耗也非常低。如果需要进行更换，请联系技术援助服务部门。
重要提示：当冰箱门打开时，冷藏室灯打开。

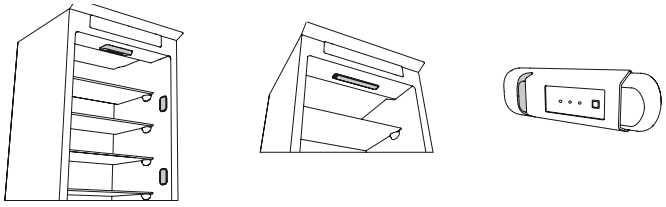
更换LED灯泡（具体依型号而定）

更换灯泡前，务必切断电器的电源。然后按照产品说明操作，具体取决于您产品的灯泡类型。新更换的灯泡需与旧灯泡具备相同特性，技术支持服务部以及授权销售商均提供。
灯泡类型1）
逆时针拧松灯泡，然后卸下，如图所示。等待5分钟，然后再重新连接电器。
LED灯泡（最大功率25瓦）





灯泡类型2）
如果产品带有LED灯（如下图所示），如需更换，请联系技术支持服务部。LED灯比传统灯泡寿命更长，能够提升内部可见度，且环保。



隔板

所有抽屉、门架和隔板均可取下。

门

可逆式冰箱门
注意：开门的方向可以改变。如果此操作由售后服务部门执行，则不在保修范围内。
遵循**安装指南**中的指示。

如何使用电器

首次使用

安装完成后，应至少等待两小时，再将电器连接至电源。连接电源后，电器自动开始运行。电器出厂时已设置理想的食物储藏温度。
开启冰箱后，必须等待 4-6 小时，以使其达到正常装满后所需的正确存储温度。按照过滤器包装（如有）上的说明，将抗菌抗异味过滤器装入风扇。如果响起声音信号，则表示温度报警已触发：按下按钮，关闭声音报警。

冷藏室和食物储存

冷藏室用于存储新鲜食物和饮品。冷藏室会自动彻底除霜。内部后壁偶尔出现的水滴表明正处于自动除霜阶段。化霜水被导入排水口，然后被收集到一个容器内，在容器内自然蒸发。

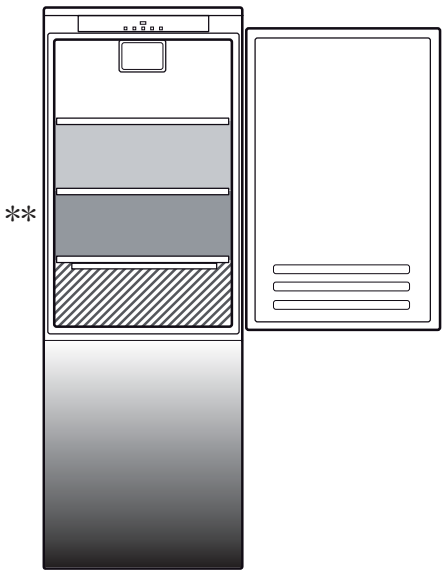
注意：环境温度、开门频率和设备的位置都可能会影响两个储物室的内部温度。请根据上述因素设置温度。在极其潮湿的环境下，冷藏室内可能产生冷凝现象，尤其在玻璃隔板上。此种情况下，建议您把装有液体的容器（如汤锅）盖上盖子，把高含水量的食物（如蔬菜）封包起来，同时打开风扇（如有）。所有抽屉、门架和隔板均可取下。

通风系统

通风空气能够使冷藏 / 冷冻室内的温度分布均匀，从而更好地保存食物，减少过量的湿气。切勿堵塞通风区域。

如何存放新鲜食物和饮料

对于释放大量乙烯气体的食物（苹果、杏、梨、桃、鳄梨、无花果、李子、蓝莓、瓜类，豆类）和对该气体敏感的食物，如水果蔬菜和沙拉，应总是分开或封包存放，以免影响其保存期限；例如，不要将西红柿与猕猴桃或卷心菜一起存放。不要将食物太靠近放在一起以保证足够的空气流通。使用可回收的塑料、金属、铝和玻璃容器和保鲜膜封包食物。
如果您只有少量食物存放在冰箱中，我们建议您把水果和蔬菜放在保鲜储藏格上面的架子上，因为这是冷藏室里最冷的地方。
对于可能散发气味、容易被气味或香味影响的液体和食物，始终使用密闭容器来盛装或将其封包。为避免瓶子翻倒，您可以使用瓶挡（仅为某些机型提供）。



图例

变温区
建议存放热带水果、罐装食物、饮料、蛋类、调味料、腌菜、黄油、果酱

制冷区
建议存放奶酪、牛奶、日常食物、熟食、酸奶

最大制冷区
建议存放冷切食品、甜点、肉和鱼

果蔬盒

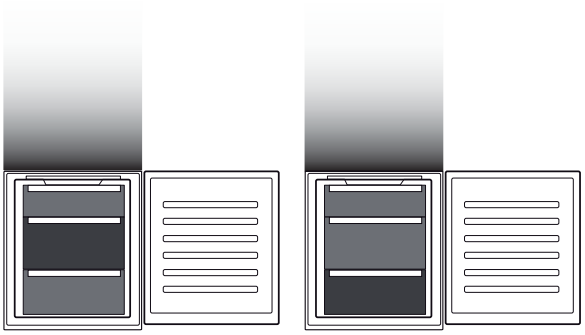
** 适用于带“零度区”室的型号，“最大制冷区”为图中突出显示的区域

冷冻室食物储存

冷冻室 *** 允许长时间储存冷冻食物和冷冻新鲜食物。铭牌上标有 24 小时内可完成冷冻的新鲜食品数量。在冷冻室内的冷冻区摆放好新鲜食品，食品包装周围要留有充足空间，以便空气自由流通。建议不要重新冷冻已经部分解冻的食物。切记包裹好食物，防止水分、湿气或冷凝液进入。

冰块
向冰格注水至 2/3 处，然后将其放回冷冻室。任何情况下都切勿使用尖锐物体取冰。

取出抽屉盒
尽可能向外拉开冷冻抽屉，然后向上抬起并取出。为了获得更大的容积，可以在没有抽屉盒的情况下使用冷冻室。确保在将食物放回格栅架/搁架后正确关闭门。



***

图例

冷冻格

冷冻区抽屉盒
（最大制冷区）建议冷冻新鲜食物/熟食。

*** 仅适用于CB310 e CB380型号（请参见果蔬盒侧面的铭牌）

家用冷冻食品的储存时间

	冷冻室		
产品	**储存时间 (-12° C)**	**建议储存时间 (-18° C)**	**储存时间 (-24° C)**
黄油或人造黄油	1 个月	6 个月	9 个月
鱼	1 个月	1-3 个月	6 个月
水果（柑橘除外）和蔬菜	1 个月	8-12 个月	12 个月
肉类 火腿肠 烤肉（牛肉 - 猪肉 - 羊肉） 牛排或排骨（牛肉 - 羊肉 - 猪肉）	1 个月	2 个月 8-12 个月 4 个月	12 个月
牛奶、新鲜液体、奶酪、冰淇淋或果汁冻	1 个月	1-3 个月	5 个月 （不建议放冰淇淋）
家禽肉（鸡肉-火鸡肉）	1 个月	5-7 个月	9 个月
	非冷冻室		
产品	**储存时间 (0-3° C)**	**储存时间 (3-6° C)**	**储存时间 (6-8° C)**
罐头、饮料、鸡蛋、酱汁、咸菜、黄油、果酱	3-4 周	3-4 周	3-4 周
热带水果	不推荐	2-4 周	3-4 周
奶酪、牛奶、乳制品、熟食、酸奶	2-5 天	2-5 天	2-5 天
冷盘、甜点、肉和鱼以及家常菜	3-5 天	1-2 天	不推荐
存放蔬菜和水果（不包括热带水果和柑橘）	15 天	10-12 天	4-7 天

如何给冷冻室除霜

1. 建议将温度设置得稍低些，或者开启速冻/快速冷冻*功能至少四个小时，然后再将食物取出冷冻室，这样便可在除霜期间延长食物的保存。
2. 除霜时，请关闭电器电源并取出冷冻抽屉。将冷冻食物放于温度低的地方。把门敞开，使霜融化。为防止除霜过程中水分流失，建议在冷冻室底部放置一片吸水布，并不时拧干。
3. 清洁冷冻室内部，并仔细拭干。
4. 重新开启电器，并把食物放回。

功能声

1. 当设备工作时，压缩机产生的嗡嗡声是正常的。



2. 制冷剂气体通过冷却回路内部时发出的哗啦声和噼啪声都是正常的噪音。



3. 当压缩机处于启用及停用状态时，可能“听到”吱吱声：这是产品结构造成的正常声音。



4. 检查冰箱门内侧的置物架，冷藏室中的隔板和抽屉盒是否正确安装和放置，以避免可能的振动。
5. 不要将玻璃容器（瓶子、罐子等）彼此直接接触，以免产生振动噪音。
6. 该设备配有能够以最佳速度运行的压缩机，可以最大限度地降低能耗。因此，在某些情况下（夏季或如果放入大量食物时），压缩机可能会提升转速，所以此时可能比平常噪音更大。

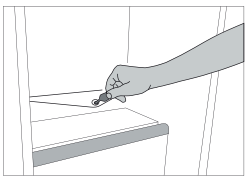
不使用本电器时的建议

如果不使用本电器
切断电器电源，清空电器，为其除霜（如必要）并对其进行清洁。
使电器门保持微开状态，以使内部空气流通。此举可以避免发霉和异味。
如果突然断电
保持电器门紧闭，使食物尽可能长时间地处于保冷状态。切勿重新冷冻已经部分解冻的食物。如果断电时间过长，停电报警器可能启动（带有相应元器件的产品）。

清洁和维护

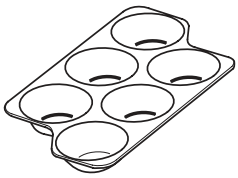
在进行任何清洁或维护操作之前，请从电源上拔下电器设备插头或断开电源。
切勿使用研磨剂。切勿使用易燃液体清洁冰箱部件。
请勿使用蒸汽清洁器。
按钮和控制面板显示屏不得使用酒精或酒精衍生物清洁，而应使用干布清洁。

不定期清洁电器，请使用布、冰箱内部专用中性清洁剂的温水溶液进行清洁。
为确保化霜水持续正确流动，请使用所提供的器具定期清洁果蔬盒旁边冷藏室后壁内的排水口。

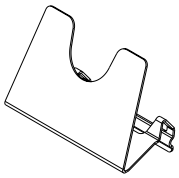


配件 *

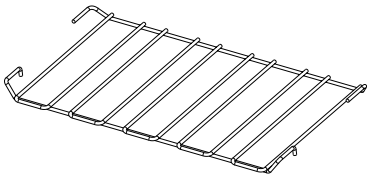
蛋架



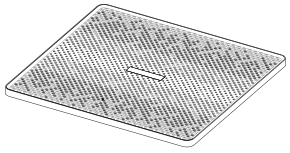
瓶架



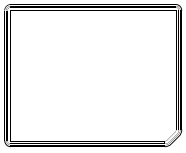
瓶架



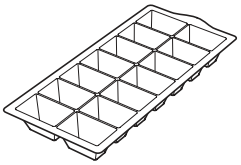
冷藏衬垫



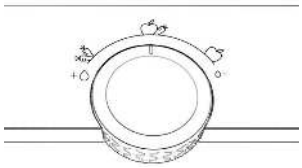
冷冻衬垫



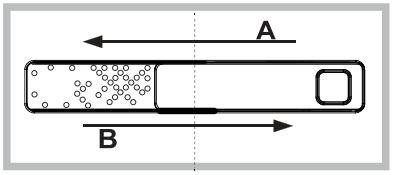
制冰盒



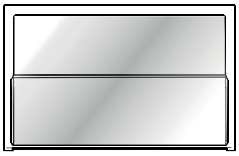
湿度控制旋钮



HUMIDITY CONTROL（湿度控制）



伸缩隔板



Humidity control* （湿度控制）

如需将食物（如水果）存放在湿度较低的环境中，请打开湿度调节器（位置 B），或将其关闭（位置 A）以在湿度较高的环境中存放食物（如蔬菜）

伸缩隔板

得益于导轨系统，此隔板可让您将其滑到前部下方，从而为存放高瓶或大水罐提供额外的空间。

冷冻衬垫（铝衬垫）

金属板有助于更快地冷冻食物。
为便于清洁，可从左角提起将金属板取下。

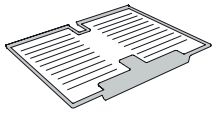
冷藏衬垫*

果蔬盒配有卫生网格。
由于该组件的特殊设计，水果和蔬菜不会与会掉落在卫生网格下方的自然泄漏物（如蔬菜滴水和水分流失）接触。卫生网格采用 Microban SilverShield® 技术处理，可将保鲜网格表面的有害细菌减少多达 99.9%，从而增强水果和蔬菜的保鲜**。如果卫生网格变脏，可以将其取下进行清洗，只需将其抬起并拉出即可。只用水或普通的中性餐具洗涤剂即可用手简单清洗。它也可以在洗碗机中清洗。
清洁后，擦干再放回原位。

根据具体的规定要求，提供备件的时间将持续长达7年或10年。

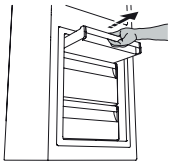
无霜系统*

无霜系统有助于冷冻室的除霜步骤。
无霜附件用于收集冷冻室内形成的一部分霜，可轻松取出和清洁，因此减少了为冷冻室内除霜所需的时间。
若要去除无霜附件上的霜，请按照下面所示步骤清洁。



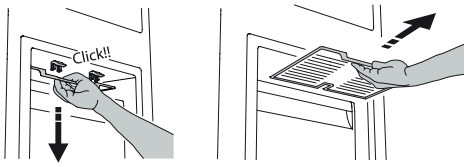
除霜附件清洁步骤

1. 打开冷冻室门，取出上部抽屉。



2. 松开除霜附件并将其拆下，注意不要让其掉落到下面的玻璃架上。

注意：如果附件被卡住或很难拆下，切勿继续尝试将其取下，应转至为冷冻室全面除霜。



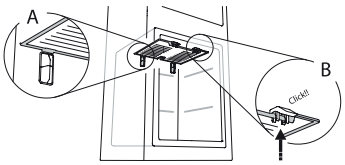
3. 关闭冷冻室的门。
4. 在流动水（非热水）下冲洗附件，以去除上面的霜。



5. 滴干附件上的水，并用软布拭干塑料部件。



6. 如图所示，通过将其后端放到凸出物上以重新插装附件，然后将附件的手柄重新固定到上面的锁扣上。



7. 重新插装上部抽屉，关闭冷冻室门。

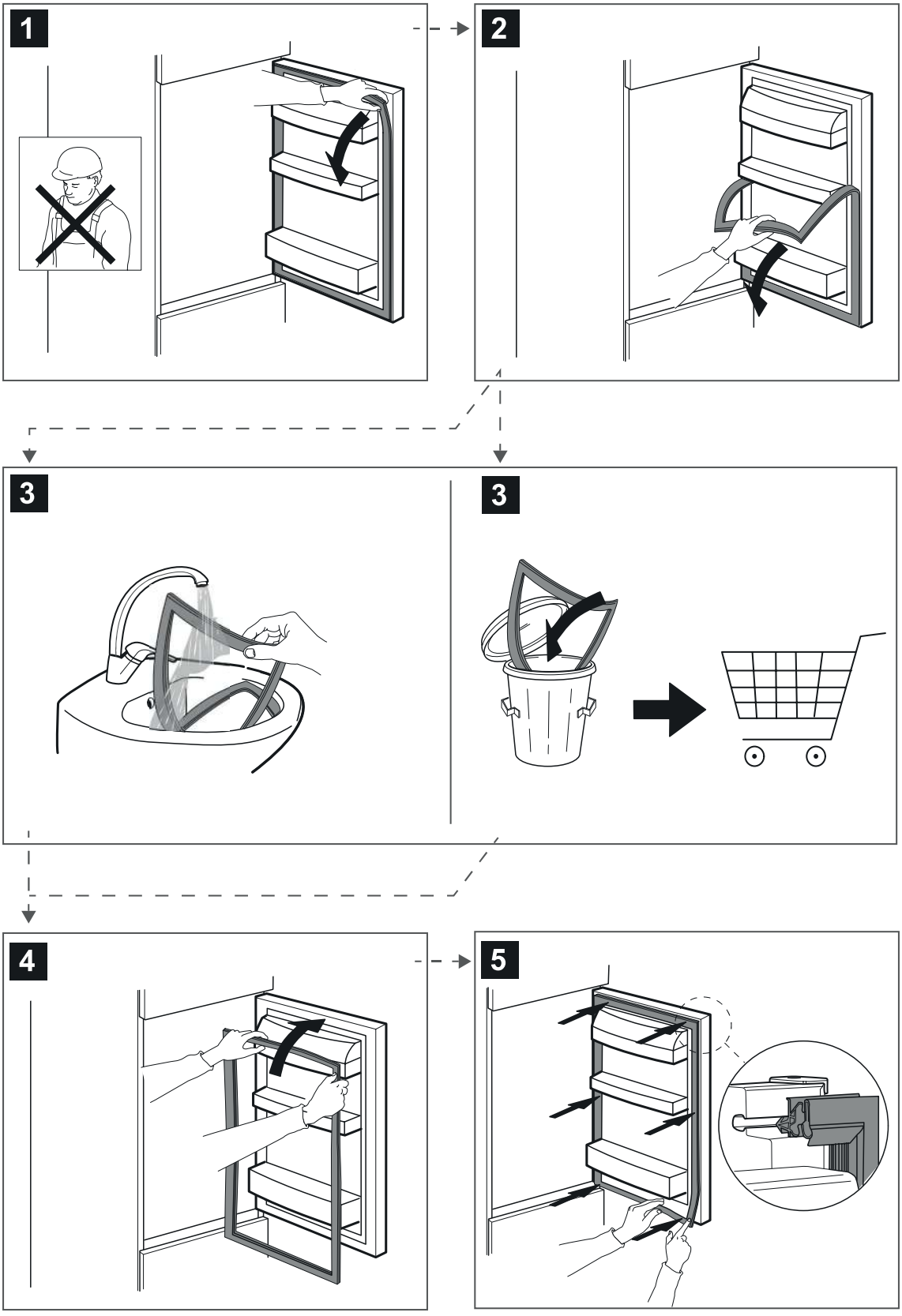
也可以只让除霜附件自我清洁，而不对冷冻室除霜。
定期清洁除霜附件有助于减少为冷冻室全面除霜的需要。

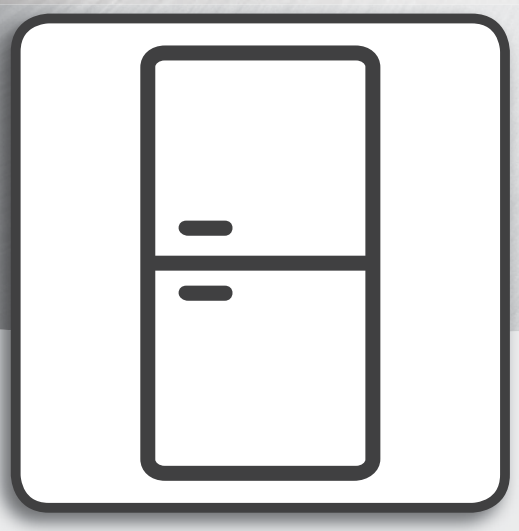
注意：产品规格，包括容量和能量，其计算不考虑除霜附件。

排除故障

异常情况处理	可能原因	解决方案
控制面板关闭，电器不工作。	可能是电器电源故障。	检查并确保： • 是否断电 • 插头正确插入到电源插座中，电源双极开关（若有）处于正确的位置（即允许电器通电的位置）； • 家用电气系统保护装置有效； • 电源线未破损。
	电器可能处于开启/待机模式。	短按“**温度**”按钮打开电器（参见开启/待机功能）。
内部灯不工作。	灯可能需要更换。技术元件有故障。	断开冰箱的电源，如果需要进行更换，请联系技术援助服务部门。
内部灯闪烁。	门警报激活。 当冰箱门长时间开启时将激活该警报。	要停止警报，请关闭冰箱门。 重新开门时，检查灯是否正常工作。
冷冻/冷藏室中温度不够低。	原因有多种（参见“解决方案”）。	检查并确保： • 门已关紧； • 冰箱安装位置未靠近热源； • 温度设置合适； • 电器底部通风口中的空气循环未受阻（参见安装章节）。
冷藏室底部有水。	除霜水排水受阻。	清洁除霜水排水口（请参见“清洁和维护”部分）。
冷冻室霜过多	冷冻室门未正常关闭。	• 检查并确保没有异物妨碍冷冻室门正确关闭。 • 给冷冻室除霜。 • 确保冰箱正确安装。
冰箱门垫圈密封抵靠的前边缘是热的。	这是正常现象。它可以防止冷凝变形。	无需解决方案。
一个或多个绿色符号持续闪烁，无法更改设定温度。	故障警报。 报警指示技术元件发生故障。	联系技术支持服务。
冷藏室的温度过低。	• 设定温度过低。 • 冰箱冷冻室内可能存放了大量新鲜食物。	• 尝试调高设定温度。 • 如果冷冻室中放入了新鲜食物，请等到食物完全冷冻后再取出。 • 按照“风扇”段落中所述的程序关闭风扇（如有）。

密封垫更换





使用手冊

使用手冊

索引

使用與保養指南 3
冰箱照明 3
更換LED燈泡（依機種而定） 3
隔板 3
機門 3
如何使用本家電 4
首次使用 4
冷藏室與食物保存 4
新鮮食物及飲品保存方式 4
冷凍室食物保存 5
家用冷凍食物保存時間 5
冷凍室除霜方法 6
運作聲響 6
不使用本家電時的建議 6
清潔與保養 6
配件* 7
Humidity control*（濕度控制） 7
伸縮隔板* 7
冷凍襯墊（鋁襯墊）* 7
冷藏襯墊* 7
停止結霜系統* 8
故障排除 9
墊圈更換 10

冰箱照明

冷藏室中的照明系統採用LED燈具，較傳統燈泡照明效果更好且用電量更低。若需要更換，請與客戶服務中心聯繫。
重要: 冷藏室照明會在冷藏室門打開時亮起。

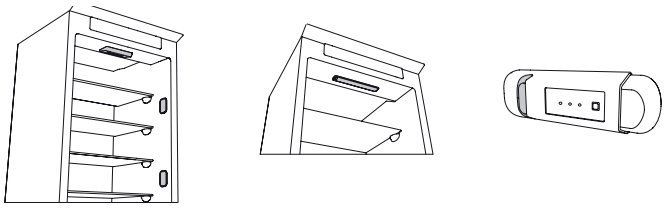
更換LED燈泡（依機種而定）

在更換燈泡前請記得一定要將冰箱電源拔掉或關閉。接著請依產品的燈泡類型按說明進行更換。請使用向客戶服務中心與授權經銷商取得的同型燈泡進行更換。
燈泡類型1）
將燈泡以逆時針方向旋轉取下，如圖所示。等候5分鐘後再重新連接冰箱電源。
LED燈泡（最大25 W）





燈泡類型2）
若產品如下圖所示採用LED燈，欲更換時請聯繫客戶服務中心。LED使用壽命較傳統燈泡更長，亮度更高也更環保。



隔板

所有抽屜、門架或隔板均可拆除。

機門

機門換邊開啟
備註：門開啟方向可改變。此變更操作由售後服務中心進行時，不在保固範圍內。
請按照《**安裝指南**》中的說明進行操作。

如何使用本家電

首次使用

安裝後請等候至少兩小時再連接家電的電源。將家電接上電源後便會自動開始運作。在出廠時已預先設定好最適合儲放食物的溫度。
在啟動本家電後，請靜候4-6小時讓內部達到適當的儲物溫度。根據抗菌防異味過濾器包裝（如有）上的安裝說明將風扇裝在風扇中。若聽到音效訊號，表示出現溫度警示：請按下按鈕將音效警示關閉。

冷藏室與食物保存

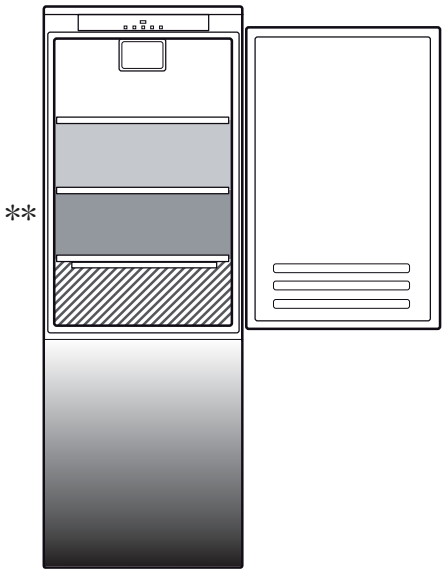
冷藏室可儲放新鮮食物及飲料。冷藏室採全自動除霜。當冷藏室內壁上出現水滴便表示正在進行自動除霜。除霜水會流入排水器中，並以容器收集後蒸發。

備註：室溫、冰箱門開關的頻繁程度與冰箱的位置均會影響其內部的溫度。故請依這些因素適度調整冰箱溫度。在潮濕的環境中，冷藏室內尤其是玻璃隔板上可能會產生水珠凝結。此時，建議將裝有液體的容器（如鍋子）加蓋，把含水量高的食材（如蔬菜）包裝起來，如冰箱內有風扇也請將它開啟。所有抽屜、門架或隔板均可拆除。

通風
通風系統可讓冰箱內部的溫度均勻分佈，進而提升食物的保鮮效果並降低濕氣。請勿阻塞通風區。

新鮮食物及飲品保存方式

會釋放大量乙烯（Ethylene）氣體的食物（蘋果、杏仁、梨子、桃子、酪梨、無花果、梅乾、藍莓、甜瓜、豆子等）及對此類氣體較敏感的食物如蔬果及沙拉等，應確實隔離或包好以免保存期限縮短；例如請勿將蕃茄與奇異果或高麗菜一同保存。請勿讓食物過於擁擠以確保良好空氣循環。請用可回收塑膠、金屬、鋁或玻璃等製成的容器及保鮮膜包裝食物。
若要用冰箱保存少量食物，建議用蔬果保鮮盒上方的層架，因其是冷藏室中最冷的區域。請務必將液體及會釋放或受異味沾染，或是會變味的食物以密閉容器保存或蓋好。可利用專用瓶架（指定機型提供）避免瓶子傾倒。



圖例

微冷區
建議用於儲放熱帶水果、罐頭、飲料、雞蛋、醬汁、醃漬物、奶油、果醬等

一般冷藏區
建議用於儲放起司、牛奶、日常食品、熟食、優格等

強冷區
建議用於儲放冷盤、甜點、肉品及魚類等

水果與蔬菜抽屜

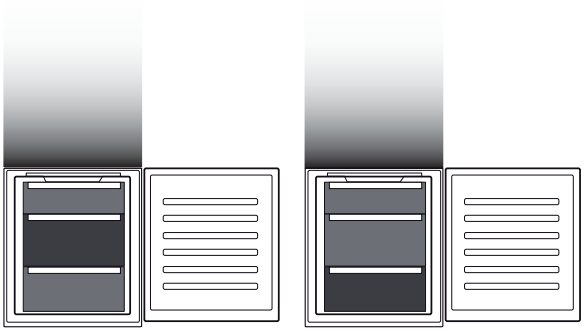
** 在搭載「0° 區」冷藏室的機種中，「強冷區」為圖中所示的區域

冷凍室食物保存

冷凍室 ✱ *** 可長時間保存冷凍食物及將新鮮食物冷凍。在24小時內可冷凍的新鮮食物量登載於機身銘板上。請將冷凍室中欲冷凍的食物適當排好，讓食物包裝間保持充足空間使空氣能自由循環。建議您不要將已部分解凍的食物重新冷凍。並請務必妥善包裝食物以避免水氣、濕氣進入或產生水氣凝結。

冰塊
請將製冰盒裝滿2/3的水後裝回冷凍室中。不論如何均請勿以尖銳物品取出冰塊。

拆卸抽屜
將抽屜盡可能向前拉、向上抬高後取出。冷凍室可不使用抽屜以增加容量。將食物放回架子/層架上後請務必將機門確實關好。



***

圖例

冷凍室抽屜

冷凍區抽屜
（極冷區）建議用於儲放冷凍新鮮/烹煮過的食物。

*** 限CB310及CB380機種（請參閱水果與蔬菜抽屜旁的機身銘板）

家用冷凍食物保存時間

	冷凍室		
產品	**保存期間（-12° C）**	**建議保存期間（-18° C）**	**保存期間（-24° C）**
牛油或人造奶油	1個月	6個月	9個月
魚類	1個月	1-3個月	6個月
水果（柑橘類除外）與蔬菜	1個月	8-12個月	12個月
肉類 火腿、香腸 烤肉（豬、牛、羊） 肉排或排骨（豬、牛、羊）	1個月	2個月 8-12個月 4個月	12個月
牛奶、新鮮飲品、起司、冰淇淋或雪酪	1個月	1-3個月	5個月 （冰淇淋不建議）
禽類（雞、火雞）	1個月	5-7個月	9個月
	解凍室		
產品	**保存期間（0-3° C）**	**保存期間（3-6° C）**	**保存期間（6-8° C）**
罐頭、飲料、雞蛋、醬汁、醃漬物、奶油、果醬等	3-4週	3-4週	3-4週
熱帶水果	不建議	2-4週	3-4週
起司、牛奶、乳製品、熟食、優酪乳等	2-5天	2-5天	2-5天
冷盤、甜點、肉品、魚類及自烹食物	3-5天	1-2天	不建議
存放蔬菜與水果（熱帶水果與柑橘類除外）	15天	10-12天	4-7天

冷凍室除霜方法

1. 在將食物從冷凍室中取出進行除霜至少四小時前，建議可將溫度調低，或啟動Fast Freeze（快速冷凍）/Fast Cool（快速冷卻）*功能，以延長食物的保存時間。
2. 除霜時，請將冰箱關機並取出所有抽屜。將已冷凍的食物放在低溫的地方。將冰箱門打開使霜能夠溶化。為避免除霜時有水流出，請在冷凍室底部放一塊布吸水並且定時擰乾。
3. 清潔冷凍室內部並仔細擦乾。
4. 將冰箱重新啟動並將食物放回冰箱內。

運作聲響

1. 當本產品運作時壓縮機出現低鳴聲是正常現象。



2. 冷卻管線中的冷媒氣體通過時會產生咕嚕聲和劈啪聲，屬於正常的噪音。



3. 當壓縮機啟動及關閉時可能會「聽到」吱吱作響的聲音：這是本產品架構下的正常聲音。



4. 確認冰箱機門內側的架子、冷藏室中的層架與抽屜均有確實放好與裝好，以避免發生震動。
5. 請勿讓玻璃容器（瓶子、罐子等等）彼此直接接觸以避免震動。
6. 本裝置配備有一部壓縮機，會以最佳速度運作進而將用電量降到最低。故某些情況（夏季或放入大量食物時）下壓縮機會加速運轉而使噪音比平常更大。

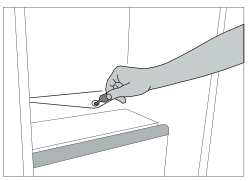
不使用本家電時的建議

不再使用本家電時
將冰箱電源拔掉，將內部清空、視需要除霜並清潔。
將冰箱門保持半開啟狀態讓內部空氣能夠循環。如此一來可避免發霉及產生異味。
遇電力中斷時
將冰箱門保持關閉讓內部的食物能盡可能保持冷卻。請勿將已部分解凍的食物重新冷凍。若電力中斷時間過長，則斷電警示會啟動（限配備電子系統的產品）。

清潔與保養

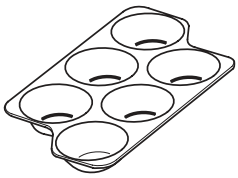
進行任何清潔或保養操作前，請先將本家電的電源拔掉或將電源切斷。
切勿使用研磨劑。請勿用易燃性液體清潔冰箱零件。
請勿使用蒸氣清潔機。
按鈕及控制面板顯示器不可用酒精或酒精衍生物質清潔，請用乾燥的軟布擦拭即可。

請偶爾使用軟布以及含清潔冰箱內部專用中性清潔劑的溫水擦拭。
為確保除霜水的流量穩定與正確，請定期使用冰箱隨附的工具清潔位於冷藏室靠近水果與蔬菜抽屜後壁上的排水器。

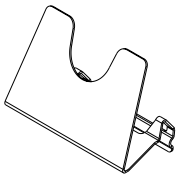


配件*

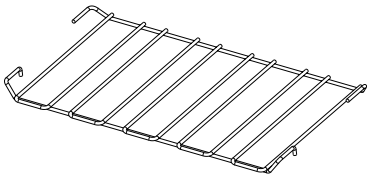
蛋架



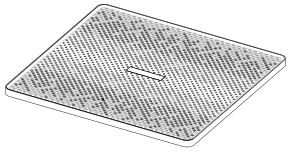
酒架



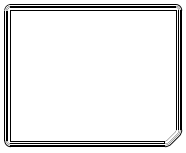
酒架



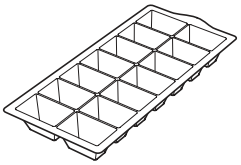
冷藏襯墊



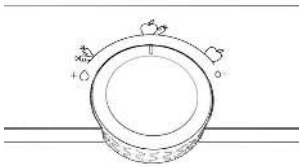
冷凍襯墊



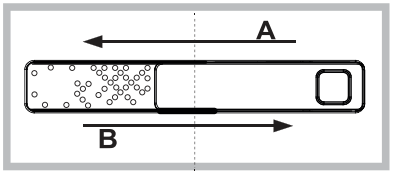
製冰盒



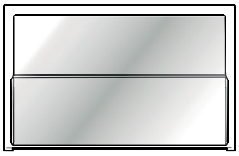
濕度控制旋鈕



HUMIDITY CONTROL（濕度控制）



伸縮隔板



Humidity control*（濕度控制）

如果您想要在較不潮濕環境中的保存食物（如水果），請開啟濕度調節器（位置 B），或在更潮濕環境中的保存食物（如蔬菜），請關閉調節器（位置 A）

伸縮隔板*

得益於導軌系統，此隔板可讓您將其滑到前部下方，從而為存放高瓶或大水罐提供了額外的空間。

冷凍襯墊（鋁襯墊）*

金屬板有助於更快地冷凍食物。
為便於清潔，提起左角，將其取下。

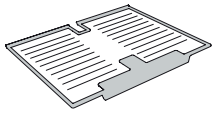
冷藏襯墊*

水果與蔬菜抽屜配備衛生網格。
由於該組件的特殊設計，水果和蔬菜不會與會掉落在衛生網格下方的自然洩漏物（如蔬菜滴水和水分流失）接觸。衛生網格採用 Microban SilverShield® 技術處理，可將保鮮網格表面的有害細菌減少多達 99.9%，從而增強水果和蔬菜的保鮮**。如果衛生網格變髒，可以將其取下進行清洗，只需將其抬起並拉出即可。只用水或普通的中性餐具洗滌劑即可用手簡單清洗。它也可以在洗碗機中清洗。
清潔後，擦乾後再放回原位。

依特定法規要求，零件提供時間最長7年或10年。

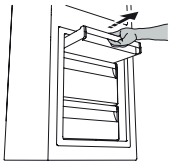
停止結霜系統*

停止結霜系統為冷凍室提供除霜程序。
無霜配件的設計會收集冷凍室內部的冰霜以方便清除與清潔，進而降低冷凍室除霜的需求。
要清除無霜配件上的結霜，請依以下的清潔程序執行。



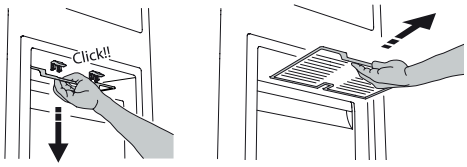
無霜配件清潔程序

1. 開啟冷凍室門並取出上抽屜。



2. 將無霜配件鬆開並取出，請注意不要掉到下方的玻璃架上。

備註：若配件卡住或很難拆卸，請不要繼續嘗試，請先對冷凍室進行完整的除霜作業。



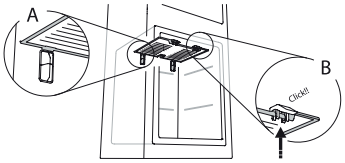
3. 關上冷凍室門。
4. 以清水（非熱水）沖洗以去除配件上的冰霜。



5. 將配件風乾並以軟布擦乾塑膠配件。



6. 如圖所示，將配件插入並將尾端置於突起物上，再把配件握把固定在上方的夾具上。



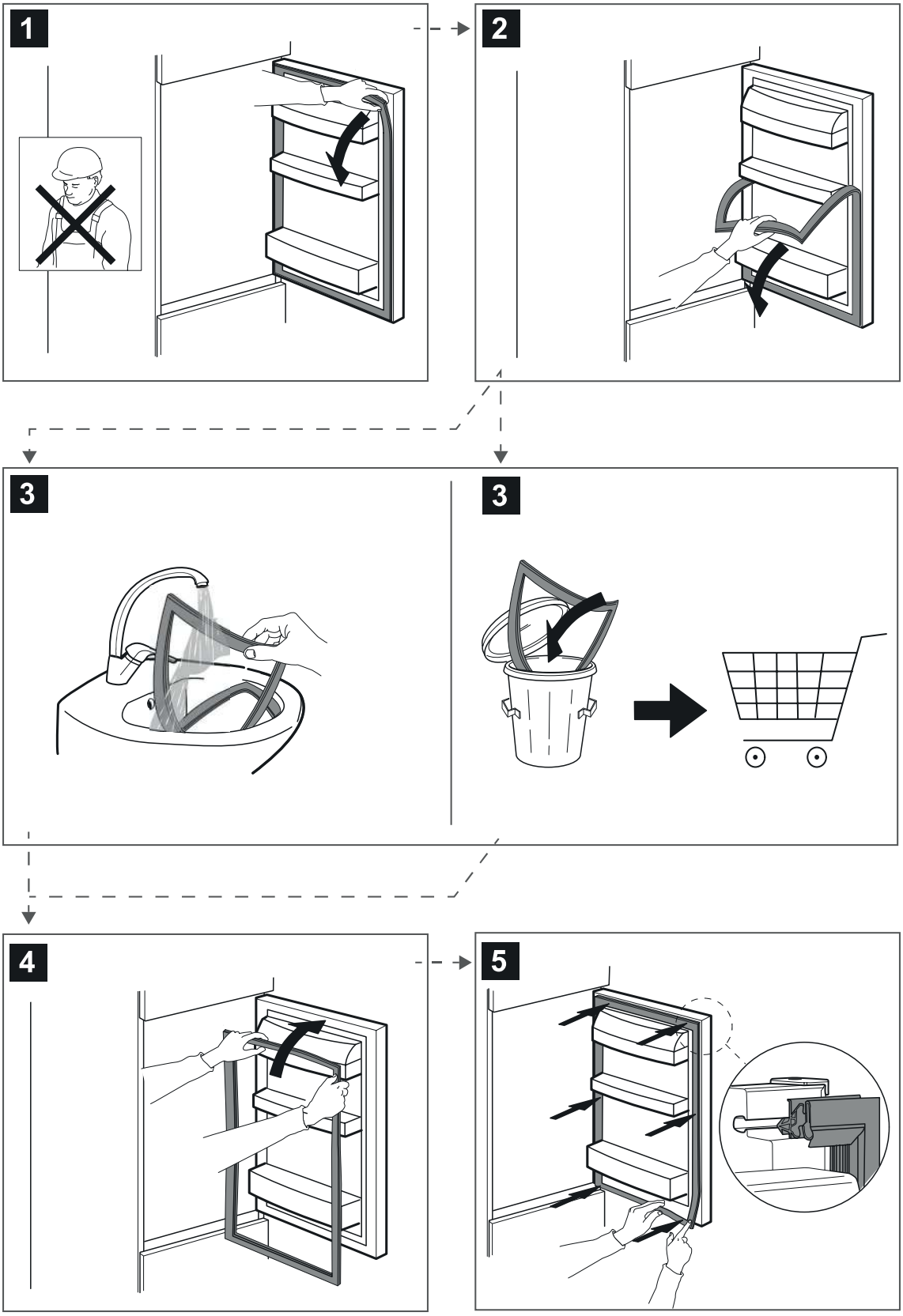
7. 重新裝回上抽屜並關上冷凍室門。

您也可在無需將冷凍室除霜的狀態下清潔無霜配件。
定期清潔無霜配件有助於降低將冷凍室完全除霜的需要。
備註：本產品規格，包括容量與用電量均不包括無霜配件。

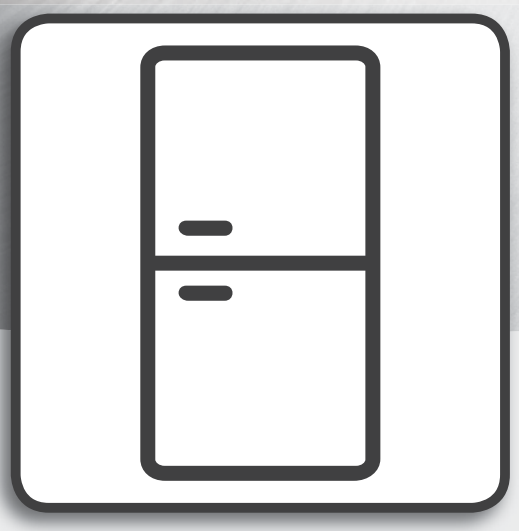
故障排除

該怎麼處理……	可能的原因	解決方案
控制面板關閉，家電未運作。	家電電源可能有問題。	請檢查： • 未停電； • 插頭有確實插在電源插座上且雙極開關（如有）的位置正確（亦即可供電給本家電的狀態）； • 住家電力系統保護裝置正常； • 電源線未損壞。
	家電可能處於啟動/待命模式。	短按「Temp.」按鈕打開家電（參見啟動/待命功能）。
內部照明沒有運作。	照明可能需要更換。技術部件有故障。	若需要更換，請將家電的電源拔掉並與客戶服務中心聯繫。
內部照明燈閃爍。	機門警示激活。 當冰箱門長時間保持打開時即會激活。	要停止警示，請關閉冰箱門。 重新打開冰箱門時，檢查燈光是否正常。
內部溫度不夠低。	原因可能很多（請參閱「解決方案」）。	請檢查： • 機門有關好； • 家電未安裝在熱源旁； • 設定的溫度足夠； • 家電底部的通風風扇並未阻塞（參見安裝章節）。
冷藏室底部有水。	除霜排水口阻塞。	清潔除霜排水（請參閱「清潔與保養」一節）。
冷凍室出現大量結霜	冷凍室門未正確關閉。	• 確認是否有物品卡住機門，造成無法確實關上。 • 將冷凍室除霜。 • 確定家電已確實安裝。
家電前緣機門墊圈封條所抵住的地方發熱。	並非故障。可以避免凝結的水氣結霜。	無需處理。
一個或多個綠色標誌連續閃爍，無法改變溫度設置。	故障警示。 表示技術元件出現故障之警示。	聯繫客戶服務中心。
冰箱內的溫度太冷。	• 設定的溫度太冷。 • 冷凍室內放入大量的新鮮食物。	• 試著將溫度設定為弱冷。 • 如果新鮮食物已經放在冷凍室，等待直到食物完全凍結。 • 遵循上述「風扇」一節的程序關閉風扇（如有）。

墊圈更換



400020008304



Návod k použití

NÁVOD K POUŽITÍ

OBSAH

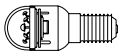
Návod k použití a údržbě. 3
Osvětlení chladničky 3
Výměna LED žárovky (v závislosti na modelu) 3
Poličky. 3
Dvířka 3
Jak spotřebič používat. 4
První použití 4
Chladicí oddíl a skladování potravin 4
Jak uchovávat čerstvé potraviny a nápoje. 4
Oddíl mrazničky a skladování potravin. 5
Doby uložení doma zmrazených jídel. 5
Jak odmrazit oddíl mrazničky. 6
Provozní zvuky. 6
Doporučení v případě, že se spotřebič nepoužívá 6
Čištění a údržba 6
Příslušenství* 7
Humidity Control (Kontrola vlhkosti)* 7
Zasouvací polička * 7
Podložka pro mrazničku (hliníková podložka)* 7
Podložka pro chladničku* 7
Systém proti tvorbě námrazy (Stop Frost*) 8
Odstraňování závad 9
Výměna těsnění 10

Osvětlení chladničky

Uvnitř chladničky jsou použity žárovky LED, které poskytují lepší osvětlení než klasické žárovky a mají současně velmi nízkou spotřebu energie. V případě potřeby jejich výměny se obraťte na službu technické pomoci.
Upozornění: Při otevření dvířek chladicího oddílu se rozsvítí vnitřní osvětlení.

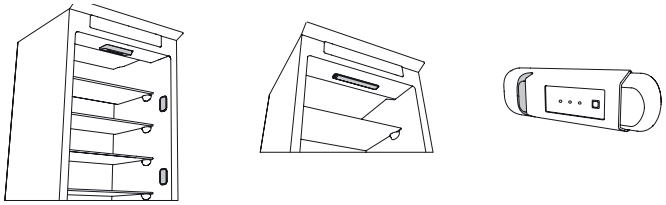
Výměna LED žárovky (v závislosti na modelu)

Před výměnou žárovky vždy vypojte spotřebič z elektrické sítě. Následně postupujte podle pokynů v závislosti na typu žárovky určené pro váš produkt. Žárovku nahraďte novou se stejnými vlastnostmi, kterou můžete zakoupit v rámci služeb technické pomoci či u autorizovaných prodejců.
Žárovka typu 1)
Žárovku vyjmete tak, že ji vyšroubujete proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na obrázku. Před opětovným připojením spotřebiče vyčkejte 5 minut.
LED žárovka (max. 25 W)





Žárovka typu 2)
Pokud produkt obsahuje žárovky LED, jak je znázorněno na obrázcích níže, kontaktujte v případě potřeby jejich výměny služby technické pomoci. Žárovky LED vydrží déle než tradiční žárovky, zlepšují vnitřní viditelnost a jsou šetrné k životnímu prostředí.



Poličky

Všechny přihrádky i police, včetně polic na dvířkách, lze vyjmout.

Dvířka

Změna otevírání dveří
Poznámka: Směr otevírání dveří lze změnit. Pokud je tato změna prováděna pracovníky servisního střediska, nevztahuje se na ni záruka. Dodržujte pokyny uvedené v **Průvodci instalací.**

Jak spotřebič používat

První použití

Po provedení instalace vyčkejte alespoň dvě hodiny, než připojíte spotřebič ke zdroji napájení. Připojte spotřebič ke zdroji napájení. Spotřebič se automaticky spustí. Ideální teploty pro skladování potravin jsou nastaveny z výroby.
Po zapnutí spotřebiče musíte vyčkat 4–6 hodin, než dojde k dosažení správné skladovací teploty. Platí pro obvyklé naplnění.
Podle instrukcí na obalu umístěte antibakteriální filtr proti zápachu do ventilátoru (je-li k dispozici). Pokud je slyšet signál, znamená to, že došlo k aktivaci zvukového alarmu pro teplotu: stiskněte tlačítko pro vypnutí zvukových alarmů.

Chladicí oddíl a skladování potravin

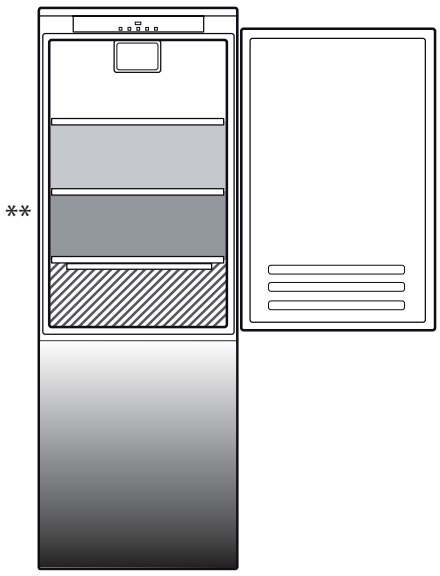
Chladicí oddíl slouží k uchovávání čerstvých potravin a nápojů. Odmrazování chladničky probíhá zcela automaticky. O zahájení automatické fáze rozmrazování svědčí příležitostný výskyt kapek vody na vnitřní zadní stěně oddílu. Rozmrazená voda stéká do odtoku a shromažďuje se v nádobě, odkud se vypařuje.

Poznámka: Faktory, jako je teplota v místnosti, frekvence otevírání dvířek a umístění spotřebiče, mohou mít vliv na teplotu uvnitř obou oddílů. Proto teplotu nastavujte v závislosti na těchto faktorech. Ve velmi vlhkém prostředí může dojít k orosení v chladicím prostoru, zejména na skleněných poličkách. V takovémto případě se doporučuje uzavřít nádoby s tekutinami (např. hrnec s vývarem), zabalit jídlo s vysokým obsahem vody (např. zeleninu) a zapnout ventilátor, pokud je k dispozici. Všechny přihrádky i police, včetně polic na dvířkách, lze vyjmout.

Vzduchová ventilace
Ventilační systém umožňuje rovnoměrnější rozložení teplot uvnitř oddílů, což zajišťuje lepší podmínky pro uchovávání potravin a snižuje nadměrnou vlhkost. Nezakrývejte ventilační oblast.

Jak uchovávat čerstvé potraviny a nápoje

Potraviny, které uvolňují velké množství ethylenu (jablka, meruňky, hrušky, broskve, avokádo, fíky, švestky, borůvky, meloun, fazole), a ty, které jsou na tento plyn citlivé, jako např. ovoce, zelenina a saláty, by měly být vždy skladovány odděleně nebo zabaleny, aby se nezkracovala jejich životnost; například neskladujte rajská jablíčka společně s kiwi nebo se zelím. Neukládejte potraviny příliš blízko u sebe, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. K balení potravin používejte recyklovatelné plastové, kovové, hliníkové či skleněné nádoby a přilnavé fólie.
Pokud v chladničce skladujete malé množství potravin, doporučujeme použít police nad zásuvkou na ovoce a zeleninu, protože se jedná o nejchladnější oblast. Tekutiny nebo potraviny, které šíří nebo pohlcují pach nebo vůni, vždy uchovávejte v uzavřených nádobách nebo přikryté. Aby se zabránilo převržení láhví, můžete použít přihrádku na láhve (k dispozici u vybraných modelů).



Vysvětlivky

STŘEDNĚ CHLADNÁ ZÓNA
Je určena pro skladování tropického ovoce, plechovek, nápojů, vajec, omáček, zavařenin, másla a marmelád

CHLADNÁ ZÓNA
Je určena pro skladování sýrů, mléka, mléčných výrobků, lahůdek a jogurtů

NEJCHLADNĚJŠÍ ČÁST
Je určena pro skladování studených nářezů, dezertů, masa a ryb

ZÁSUVKA NA OVOCE A ZELENINU

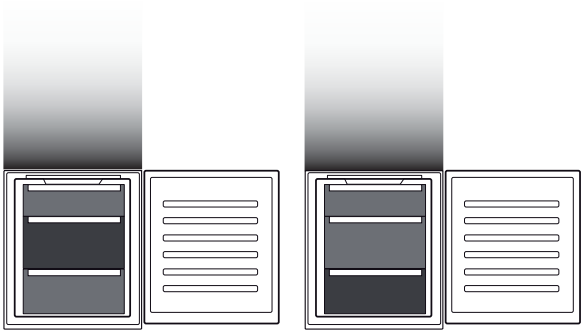
** U modelů s ODDÍLEM „0 °“ je nejchladnější zónou zóna zvýrazněná v popisku.

Oddíl mrazničky a skladování potravin

Oddíl mrazničky ******* umožňuje dlouhodobé uchovávání zmrazených potravin a mražení čerstvých potravin. Množství čerstvých potravin, které lze zamrazit během 24 hodin, je uvedeno na výrobním štítku. Čerstvé potraviny uspořádejte v prostoru pro zmrazování uvnitř mrazicího oddílu tak, aby kolem nich zůstal dostatečný prostor k volnému proudění vzduchu. Částečně rozmrazené potraviny se nedoporučuje znova zmrazovat. Je důležité zabalit potraviny způsobem, který zabrání vniknutí vody, vlhkosti nebo kondenzaci vody.

Ledové kostky
Tác na ledové kostky naplňte do 2/3 vodou a vložte jej zpět do mrazicího oddílu. K vyjmutí ledu za žádných okolností nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

Vyjímání zásuvek
Přihrádky vysuňte tak daleko, jak to půjde, pak je nadzvedněte a vyjměte. Chcete-li zvětšit úložný prostor, můžete mrazicí oddíl použít bez zásuvek. Po uložení potravin zpět na mřížky/police se ujistěte, že jsou dvířka náležitě zavřená.



***

Vysvětlivky

ZÁSUVKA MRAZÁKU

ZÁSUVKA MRAZICÍ ZÓNY
(NEJCHLADNĚJŠÍ ZÓNA) Je určena pro zmrazení čerstvých/vařených pokrmů.

*** Pouze u modelů CB310 a CB380 (viz výkonový štítek umístěný na straně zásuvky na ovoce a zeleninu)

Doby uložení doma zmrazených jídel

MRAZICÍ ODDÍL

Výrobek	Doba skladování (–12 °C)	Doporučená doba skladování (–18 °C)	Doba skladování (–24 °C)
Máslo nebo margarín	1 měsíc	6 měsíce	9 měsíce
Ryba	1 měsíc	1–3 měsíců	6 měsíce
Ovoce (kromě citrusů) a zelenina	1 měsíc	8–12 měsíců	12 měsíce
Maso Šunka – klobásy Pečeně (hovězí, vepřová, jehněčí) Plátky nebo kousky masa (hovězí, vepřové, jehněčí)	1 měsíc	 2 měsíce 8–12 měsíců 4 měsíce	12 měsíce
Mléko, čerstvá tekutina, sýry, zmrzlina nebo sorbety	1 měsíc	1–3 měsíců	5 měsíce (nedoporučuje se pro zmrzlinu)
Drůbeží (kuře, krůta)	1 měsíc	5–7 měsíců	9 měsíce

ROZMRAZOVACÍ ODDÍL

Výrobek	Doba skladování (0–3 °C)	Doba skladování (3–6 °C)	Doba skladování (6–8 °C)
Plechovky, nápoje, vejce, omáčky, nakládaná zelenina, máslo, džem	3–4 týdny	3–4 týdny	3–4 týdny
Tropické ovoce	Nedoporučuje se	2–4 týdny	3–4 týdny
Sýry, mléko, mléčné výrobky, lahůdky, jogurty	2–5 dní	2–5 dní	2–5 dní
Nářezy ze studeného masa, zákusky, maso a ryby a doma připravené jídlo	3–5 dní	1–2 dní	Nedoporučuje se
Zde skladujte zeleninu a ovoce (kromě tropického ovoce a citrusů)	15 dní	10–12 dní	4–7 dní

Jak odmrazit oddíl mrazničky

1. Za účelem zachování co nejvyšší kvality potravin během rozmrazování doporučujeme nastavit nižší teplotu nebo zapnout funkci „Rychlé mražení (Fast Freeze) / Rychlé chlazení (Fast Cool*)“, a to alespoň čtyři hodiny před vyndáním potravin z mrazicího oddílu.
2. Chcete-li oddíl odmrazit, vypněte spotřebič a vytáhněte přihrádky. Zmrazené potraviny vložte na chladné místo. Dvířka nechte otevřené, aby námraza mohla roztát. Chcete-li zabránit úniku vody při odtávání námrazy, umístěte savou utěrku na dno mrazicího oddílu a pravidelně ji ždímejte.
3. Vyčistěte vnitřní část mrazicího oddílu a pečlivě ji vysušte.
4. Spotřebič následně opět zapněte a vložte dovnitř potraviny.

Provozní zvuky

1. Bzučení kompresoru spotřebiče v chodu je běžným jevem.



2. Zvuky připomínající bublání a praskání/šustění vznikají prouděním chladicího plynu uvnitř chladicího okruhu a jedná se o běžné zvuky.



3. Je-li kompresor v chodu / v klidu, můžete slyšet skřípání/vrzání: jedná se o běžné zvuky dané konstrukcí samotného výrobku.



4. Zkontrolujte, zda jsou přihrádky na láhve a drobné věci na vnitřní straně dvířek chladničky a dále police a zásuvky v oddílu chladničky správně umístěny a řádně uchyceny.
5. Aby nedocházelo k vibracím, neukládejte skleněné nádoby (láhve, sklenice atd.) do přímého kontaktu mezi sebou.
6. Za účelem snížení spotřeby energie na minimum je toto zařízení vybaveno kompresorem, který pracuje při optimální rychlosti. Za určitých okolností se tedy může stát (v létě nebo v případě vložení většího množství potravin), že kompresor začne pracovat rychleji a bude hlučnější, než je obvyklé.

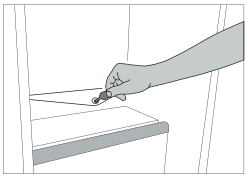
Doporučení v případě, že se spotřebič nepoužívá

V případě, kdy se spotřebič nepoužívá
Vypojte spotřebič z elektrické sítě, vyprázdněte jej, odmrazte (v případě potřeby) a vyčistěte.
Dveře ponechte pootevřené, aby mohl jednotlivými oddíly proudit vzduch. Tím zabráníte vzniku plísní a zápachu.
V případě přerušení napájení
Dveře ponechte zavřené, aby jídlo zůstalo co nejdéle v chladu. Nezmrazujte znova potraviny, které se částečně rozmrazily.
Dojde-li k delšímu výpadku proudu, může se aktivovat alarm výpadku proudu (u výrobků s elektronikou).

Čištění a údržba

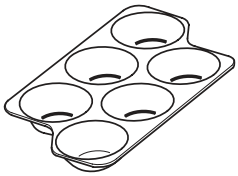
Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte přívodní kabel z hlavní zásuvky nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.
Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky. Nikdy části chladničky nečistěte hořlavými kapalinami.
Nepoužívejte parní čističe.
Tlačítka a displej ovládacího panelu nesmí být čištěny alkoholem ani prostředky na bázi alkoholu, ale pouze suchým hadříkem.

Spotřebič příležitostně očistěte hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a neutrálního čisticího prostředku určeného k čištění vnitřních prostor chladničky.
Pro zajištění stálého a správného odtoku rozmrzlé vody čistěte pravidelně, pomocí přiloženého nástroje, vnitřní část odtoku, který je umístěn na zadní stěně chladicího prostoru u zásuvky na ovoce a zeleninu.

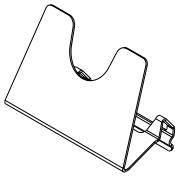


Příslušenství*

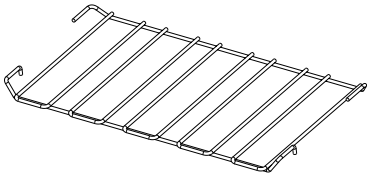
ZÁSOBNÍK NA VEJCE



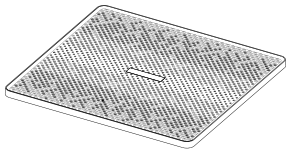
POLICE NA LÁHVE



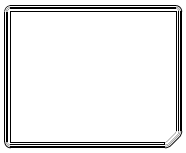
POLICE NA LÁHVE



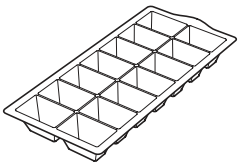
PODLOŽKA PRO CHLADNIČKU



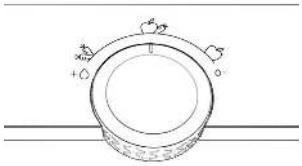
PODLOŽKA PRO MRAZNIČKU



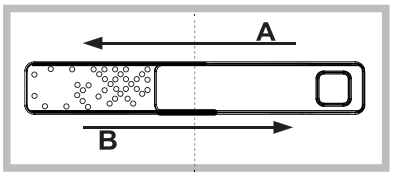
TÁC NA LED



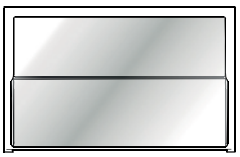
KNOFLÍK PRO REGULACI VLHKOSTI



HUMIDITY CONTROL (KONTROLA VLHKOSTI)



ZASOUVACÍ POLIČKA



Humidity Control (Kontrola vlhkosti)*

Regulátor vlhkosti otevřete (poloha B), pokud si přejete uložit potraviny jako ovoce v prostředí s nižší vlhkostí, nebo jej zavřete (poloha A) pro uložení potravin, jako je zelenina, ve vlhčím prostředí.

Zasouvací polička *

Díky systému lišt lze tuto poličku posunout pod přední část, čímž vznikne dodatečný prostor pro uložení vysokých lahví a džbánů.

Podložka pro mrazničku (hliníková podložka)*

Tento kovový panel napomáhá rychlejšímu zmrazení potravin.
Pro snadné čištění lze tento kovový panel vyjmout, a to jeho zvednutím, počínaje v levém rohu.

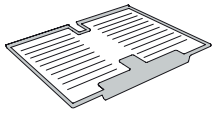
Podložka pro chladničku*

Zásuvka na ovoce a zeleninu je vybavena hygienickou mřížkou.
Díky speciální konstrukci této součásti ovoce a zelenina nepřichází do styku s přirozeně unikajícími tekutinami (jako jsou kapky a ztráta vlhkosti u zeleniny), které klesnou pod tuto hygienickou mřížku. Tato hygienická mřížka je ošetřena technologií Microban SilverShield®, která až o 99,9 % snižuje výskyt škodlivých bakterií na povrchu mřížky zásuvky crisper, čímž se zlepšuje uchovávání ovoce a zeleniny**. Když je tato hygienická mřížka zašpiněná, lze ji vyjmout k umytí, jednoduše tak, že ji zvednete a vytáhnete ven. Je možné ji snadno umýt v ruce, čistou vodou nebo běžnými neutrálními čisticími prostředky na nádobí.
Rovněž ji lze umýt v myčce na nádobí.
Po umytí ji před vložením zpět na místo osušte.

Náhradní díly budou k dispozici po dobu až 7 nebo 10 let v závislosti na konkrétních požadavcích nařízení.

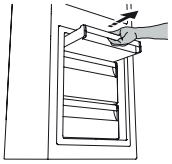
Systém proti tvorbě námrazy (Stop Frost*)

Systém proti tvorbě námrazy (STOP FROST) usnadňuje proces rozmrazování mrazicího oddílu.
Příslušenství proti tvorbě námrazy „STOP FROST" je navrženo tak, aby zachytávalo část námrazy tvořící se v mrazicím oddílu a přitom bylo i snadno vyjímatelné a čistitelné, a tím umožňovalo zkrátit dobu potřebnou k rozmrazení vnitřní části mrazicího oddílu.
K odstranění námrazy na příslušenství STOP FROST postupujte podle níže znázorněných pokynů pro čištění.



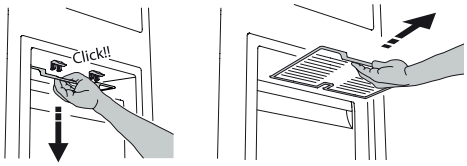
POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ STOP FROST

1. Otevřete dvířka mrazicího oddílu a vyjměte horní přihrádku.



2. Uvolněte a vyjměte příslušenství pro odstraňování námrazy a dávejte přitom pozor, aby vám neupadlo na skleněnou polici nacházející se vespod.

Poznámka: je-li příslušenství zaseknuté nebo se obtížně vytahuje, nepokoušejte se ho vyjmout, ale pokračujte v kompletním odmrazování mrazicího oddílu.

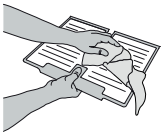


3. Zavřete dvířka mrazicího oddílu.

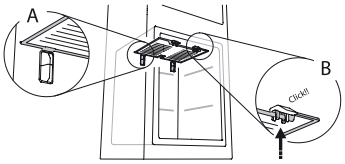
4. Námrazu na příslušenství odstraníte propláchnutím pod tekoucí vodou (nesmí být horká).



5. Příslušenství nechte okapat a plastové části osušte měkkým hadříkem.



6. Příslušenství vložte zpět tak, že jeho zadní část položíte na výčnělky znázorněné na obrázku a poté zacvaknete rukojeť do výše umístěných spon.



7. Vložte zpět horní zásuvku a uzavřete dvířka mrazicího oddílu.

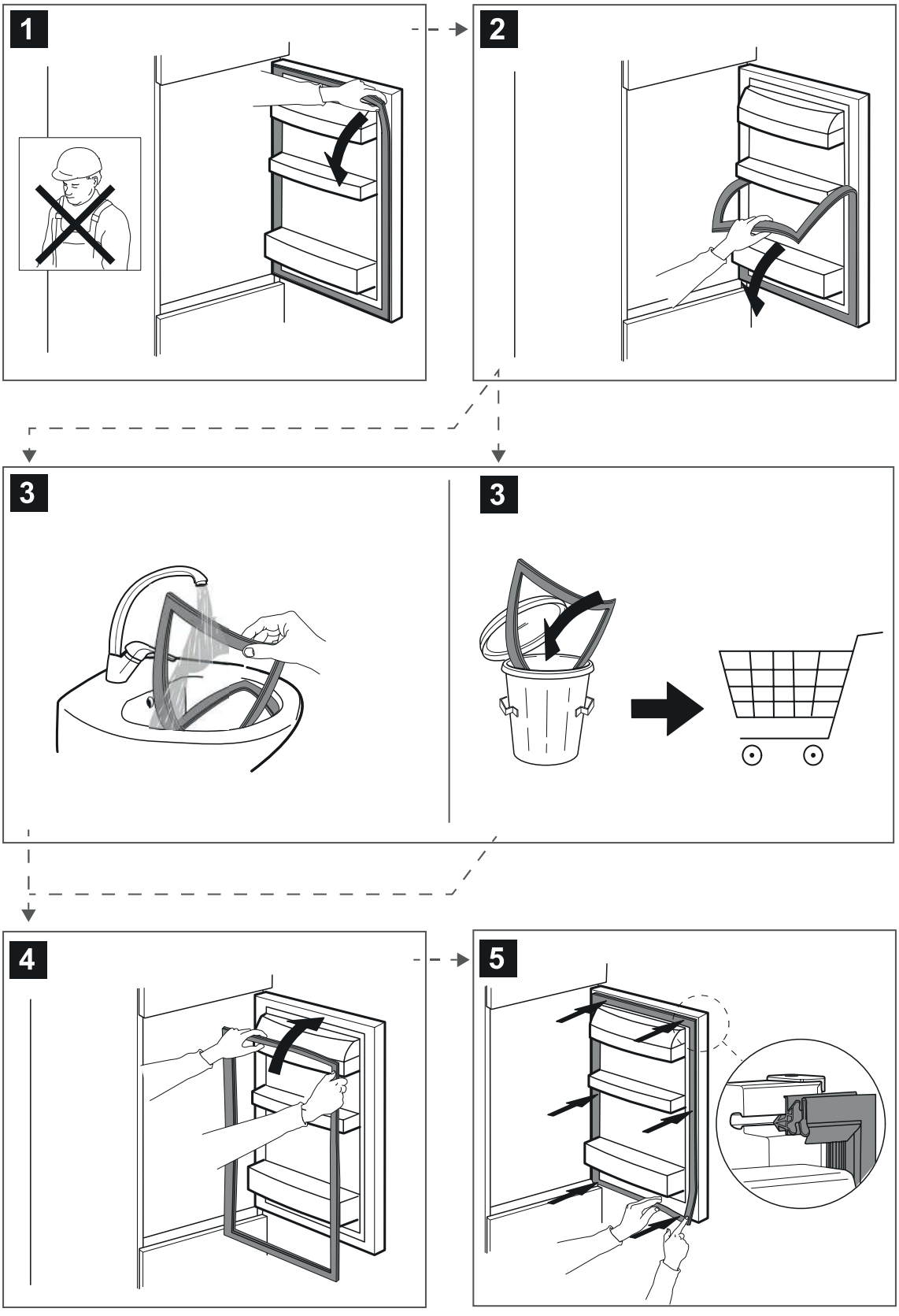
Příslušenství STOP FROST je možné čistit také samostatně bez kompletního odmrazování mrazicího oddílu.
Pravidelné čištění příslušenství STOP FROST pomáhá snižovat potřebu kompletního rozmrazování mrazicího oddílu.

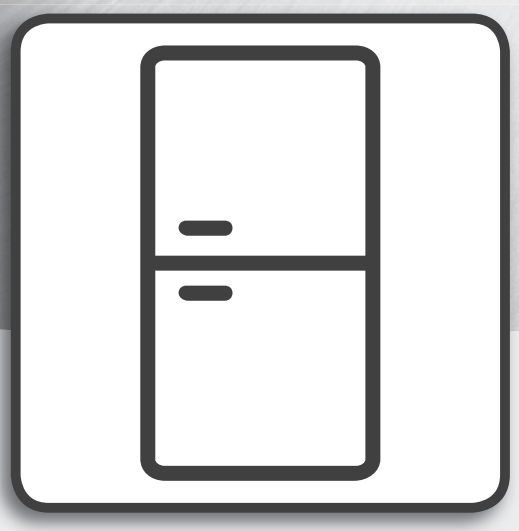
Poznámka: Produktové specifikace, včetně objemu a energie, jsou vypočítávány bez příslušenství STOP FROST.

Odstraňování závad

Co dělat, když...	Možné důvody	Řešení
Ovládací panel je vypnutý, spotřebič nefunguje.	Mohl se vyskytnout problém s napájením spotřebiče.	Zkontrolujte, zda: • nedošlo k výpadku napájení; • je zástrčka správně zasunutá do elektrické zásuvky a dvoupólový vypínač (pokud je jím zásuvka vybavena) je ve správné poloze (tj. umožňuje napájení spotřebiče); • jsou zařízení pro ochranu elektrického systému domácnosti účinná; • není poškozen napájecí kabel.
	Spotřebič může být v režimu On/ Stand-by.	Zapněte spotřebič krátkým stisknutím tlačítka „**Temp.**“ (viz funkce „On/Stand-by“).
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Může být třeba vyměnit žárovku. Závada technického komponentu.	Odpojte spotřebič od zdroje napájení a v případě potřeby jejich výměny se obraťte na službu technické pomoci.
Žárovka vnitřního osvětlení bliká.	Je aktivní poplach otevřených dvířek. Poplach se spustí, jsou-li delší dobu otevřená dvířka chladicího oddílu.	Zvukový signál poplachu deaktivujete zavřením dveří chladicího oddílu. Při opětovném otevření dveří zkontrolujte, zda osvětlení funguje.
Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.	Může mít různé příčiny (viz „Řešení“).	Zkontrolujte, zda: • dvířka se dobře dovírají; • spotřebič nestojí v blízkosti zdroje tepla; • nastavená teplota je vyhovující; • nic nebrání cirkulaci vzduchu skrze větrací otvory ve spodní části spotřebiče (viz část věnovaná instalaci).
Na dně chladicího oddílu je voda.	Odpadní kanálek na rozmrazenou vodu je ucpaný.	Čistěte odtok rozmrzlé vody (viz oddíl „Čištění a údržba“).
V mrazicím oddílu se vytváří nadměrné množství námrazy	Dveře mrazicího oddílu nejsou správně dovřeny.	• Zkontrolujte, zda nic nebrání správnému dovření dvířek. • Odmrazte mrazicí oddíl. • Zkontrolujte, zda je spotřebič správně nainstalován.
Přední okraj spotřebiče u dosedacího těsnění dvířek je horký.	Nejedná se o závadu. Zabraňuje to kondenzaci.	Není nutné žádné řešení.
Jeden nebo více zelených symbolů neustále problikávají a není možné změnit nastavení teploty.	Jedná se o poplach závady. Poplach signalizuje poruchu některé technické součásti.	Obraťte se na služby technické pomoci.
Teplota uvnitř chladicího oddílu je příliš nízká.	• Nastavená teplota je příliš nízká. • V mrazicím oddílu je uloženo velké množství čerstvých potravin.	• Zkuste nastavit o něco vyšší teplotu. • Pokud jste do mrazicího oddílu vložili čerstvé potraviny, vyčkejte, dokud nebudou zcela zmrazeny. • Vypněte ventilátor (je-li ve výbavě) podle pokynů popsaných v odstavci „VENTILÁTOR“.

Výměna těsnění





Brugervejledning

BRUGERVEJLEDNING

INDEKS

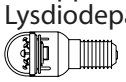
Brugs- & Vedligeholdelsesvejledning 3
Køleskabslys 3
Udskiftning af lysdiodepæren (afhængigt af model) 3
Hylder 3
Luge 3
Brug af apparatet 4
Førstegangsbrug 4
Køle- og fødevareopbevaringsafdeling 4
Opbevaring af friske fødevarer og drikkevarer 4
Fryse- og fødevareopbevaringsafdeling 5
Opbevaringstid for hjemmefrosne fødevarer 5
Sådan afrimes fryseafdelingen 6
Driftsrelaterede lyde 6
Anbefaling når apparatet ikke er i brug 6
Rengøring og vedligeholdelse 6
Tilbehør* 7
Humidity Control (Fugtighedskontrol) * 7
Indstikshylde * 7
Fryserens indlæg (Alu PAD)* 7
Køleskabets indlæg* 7
Stop frost system* 8
Fejlfinding 9
Udskiftning af pakning 10

Køleskabslys

Lyssystemet i køleafdelingen bruger lysdioder, der giver en bedre belysning end traditionelle lyspærer, og som har et meget lavt forbrug af energi. Kontakt servicecenteret ved behov for udskiftning.
Vigtigt: Køleafdelingens lys tænder, når lågen åbnes.

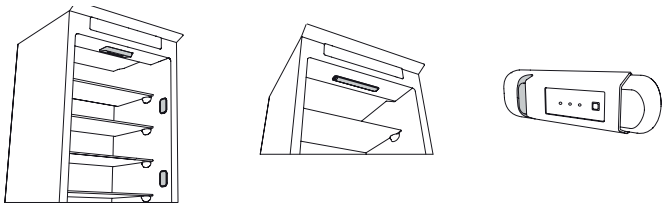
Udskiftning af lysdiodepæren (afhængigt af model)

Før pærerne udskiftes, skal stikket tages ud af stikkontakten. Følg derefter instruktionerne for den type pære, der anvendes i dit produkt. Udskift pæren med en af samme type fra vores forhandlere eller servicecentre.
Pæretype 1)
Pæren fjernes ved at dreje den mod urets retning, som vist på figuren. Vent 5 minutter, før apparatet atter tilsluttes.
Lysdiodepære (maks. 25 W)





Pæretype 2)
Hvis apparatet har Lysdiode-belysning, som vist i figurerne herunder, kontaktes servicecenter i forbindelse med eventuel udskiftning. Lysdiode-pærerne varer længere end de traditionelle pærer, og de forbedrer lysfunktionen i skabet og er miljøvenlige.



Hylder

Alle skuffer, dørhylder og opbevaringshylder kan fjernes.

Luge

Lågevending
Bemærk: Lågen kan vendes, så den åbner i modsatte side. Hvis serviceafdelingen udfører vending af lågen, dækkes det ikke af garantien. Følg anvisningerne i **Installationsvejledningen.**

Brug af apparatet

Førstegangsbrug

Vent mindst to timer efter installation, før apparatet forbindes til strømforsyningen. Forbind apparatet til el-forsyningen. Det starter automatisk. De ideelle opbevaringstemperaturer for madvarerne er allerede indstillet på fabrikken.
Når du har tændt for apparatet, skal du vente i 4-6 timer for at opnå den korrekte opbevaringstemperatur for et normalt fyldt apparat. Anbring det bakterie- og lugtfilteret som vist på dets emballage (hvis filteret findes). Hvis lydalarmen starter, betyder det, at temperaturalarmen har grebet ind: Tryk på knappen, for at slukke for lydalarmen.

Køle- og fødevareopbevaringsafdeling

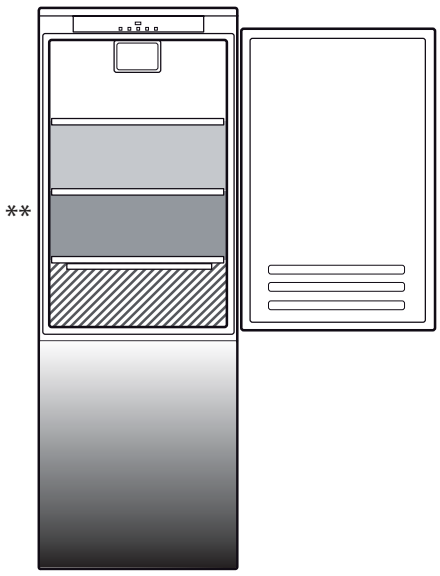
Køleafdelingen er velegnet til opbevaring af friske mad- og drikkevarer. Afrimningen af køleafdelingen er fuldautomatisk. Dannelse af vanddråber på køleafdelingens bagvæg betyder, at den automatiske afrimning er i gang. Afrimningsvandet ledes automatisk via en afløbskanal ud i en beholder, hvor det fordamper.

Bemærk: Rumtemperaturen, hvor ofte dørene åbnes og apparatets placering kan påvirke temperaturen i de to afdelinger. Indstil temperaturen afhængigt af disse faktorer. Der kan dannes kondens i køleafdelingen, især på glashylderne, hvis luftfugtigheden er meget høj. Hvis dette skulle forekomme, anbefales det at lukke alle beholdere med væske (f.eks. gryder med suppe eller bouillon), pakke madvarer med et højt indhold af væsker ind (f.eks. grøntsager) og tænde for blæseren, hvis der er en. Alle skuffer, dørhylder og opbevaringshylder kan fjernes.

Luftventilation
Luften fra ventilatoren sikrer en bedre fordeling af temperaturen i køleafdelingerne, så madvarerne opbevares bedre, og fugtigheden reduceres. Blokér ikke ventilatorområdet.

Opbevaring af friske fødevarer og drikkevarer

Fødevarer, som afgiver store mængder ætylen gas (æbler, abrikoser, pærer, ferskner, avokadofrugter, figner, blommer, blåbær, meloner, bønner), eller dem som er følsomme overfor dette, så som frugt, grønsager og salat, bør altid opbevares separat eller indpakket, så deres holdbarhed ikke forkortes; for eksempel, bør tomater ikke opbevares sammen med kiwifrugter eller kål. Opbevar ikke fødevarer for tæt sammen for at tillade tilstrækkelig luftcirkulation. Brug genanvendelige plast-, metal-, aluminiums- og glasbeholdere og film til at pakke fødevarer ind.
Hvis der kun opbevares en lille mængde fødevarer i køleskabet, anbefaler vi at bruge hylderne lige over frugt-/grønsagsskuffen, da dette er det køligste område. Brug altid lukkede beholdere til drikkevarer og fødevarer, der kan afgive eller være behæftet med stærk lugt eller smag eller tildæk dem. Brug flaskeholderen for at undgå, at flasker vælter (tilgængelig på udvalgte modeller).



Forklaring

TEMPERERET OMRÅDE
Anbefalet til opbevaring af tropisk frugt, dåser, drinks, æg, saucer, pickles, smør, marmelade

KOLDT OMRÅDE
Anbefalet til opbevaring af ost, mælk, dagligdagsvarer, delikatesser, yoghurt

KOLDESTE OMRÅDE
Anbefalet til opbevaring af pålæg, deserter, kød og fisk

FRUGT & GRØNSAGSSKUFFE

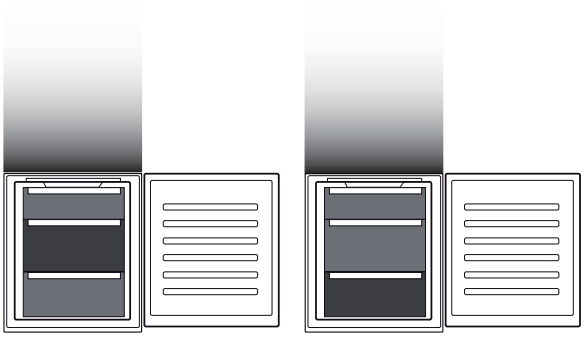
** For modeller med "0 ° ZONE" AFSNIT er det "koldeste område" det fremhævede i oversigten

Fryse- og fødevareopbevaringsafdeling

Fryseafdelingen ******* tillader langvarig opbevaring af frosne madvarer og indfrysning af friske fødemadvarer. Mængden af friske madvarer, der kan indfryses på 24 timer, er angivet på typepladen. Anbring friske madvarer, der skal indfryses, midt i indfrysningsrummet og sørg for fri luftcirkulation mellem madvarerne. Det frarådes at fryse optøede eller delvist optøede fødevarer igen. Det er vigtigt at indpakke madvarerne, så der ikke kan trænge vand, fugt eller kondens ind.

Isterninger
Fyld isterningbakken 2/3 op med vand og anbring den i fryseren. Brug under ingen omstændigheder spidse eller skarpe ting til at løsne bakken med.

Udtagning af skufferne
Træk dem ud, til de ikke kan komme længere, løft dem lidt, og fjern dem. Man kan øge rumfanget i fryseafdelingen ved at tage skufferne ud. Kontrollér, at lågen lukkes korrekt, efter at fødevarerne igen er blevet anbragt på gitrene/hylderne.



***

Forklaring

FRYSERSKUFFE

FRYSEOMRÅDETS SKUFFE
(MAX KØLEOMRÅDE) Anbefalet til frysning af friske/tilberedte madvarer.

*** Angår kun CB310 og CB380 modeller (jfr. Mærkeskiltet, der sidder på siden af Frugt- og grøntskuffen)

Opbevaringstid for hjemmefrosne fødevarer

FROSSET AFSNIT

Produkt	Opbevaringsperiode (-12°C)	Anbefalet opbevaringsperiode (-18°C)	Opbevaringsperiode (-24°C)
Smør eller margarine	1 måned	6 måneder	9 måneder
Fisk	1 måned	1-3 måneder	6 måneder
Frugt (bortset fra citrusfrugter) og grønsager	1 måned	8-12 måneder	12 måneder
Kød Skinke- pølse Steg (okse-svin-lam) Steg eller koteletter (okse-lam-svin)	1 måned	2 måneder 8-12 måneder 4 måneder	12 måneder
Mælk, Frisk væske, Ost, Flødeis eller sorbet	1 måned	1-3 måneder	5 måneder (anbefales ikke til is)
Fjerkræ (kylling-kalkun)	1 måned	5-7 måneder	9 måneder

IKKE-FROSSET AFSNIT

Produkt	Opbevaringsperiode 0-3°C	Opbevaringsperiode (3-6°C)	Opbevaringsperiode 6-8°C
Dåser, drinks, ær, pølser, pickles, smør, syltetøj	3-4 uger	3-4 uger	3-4 uger
Tropiske frugter	Ikke anbefalet	2-4 uger	3-4 uger
ost, mælk, mejeriprodukter, delikatessevarer, yoghurt	2-5 dage	2-5 dage	2-5 dage
Pålæg, desserter, kød og fisk og hjemmelavet mad	3-5 dage	1-2 dage	Ikke anbefalet
Opbevaring af grøntsager og frugt (bortset fra tropiske frugter og citrusfrugter)	15 dage	10-12 dage	4-7 dage

Sådan afrimes fryseafdelingen

1. Det anbefales at indstille en koldere temperatur, eller tænde for funktionen Lynfrysning/Lynafkøling* mindst fire timer før madvarerne tages ud af fryseafdelingen, for at forlænge deres konservering under optøningsfasen.
2. Ved afisning skal apparatet kobles fra strømforsyningen, og alle skuffer skal tages ud. Opbevar de frosne madvarer på et koldt sted. Lad døren stå åben, således at isen på væggene kan smelte. For at forhindre vandet i at forsvinde under afisningen, anbefales det, at placere en absorberende klud i bunden af fryseren og vride den regelmæssigt.
3. Rengør fryseafdelingen indvendigt, og tør omhyggeligt efter.
4. Tænd atter for fryseren, og fyld madvarerne i.

Driftsrelaterede lyde

1. En brummetone fra kompressoren er normal når produktet er i funktion.



2. Rislen og knirken skabes af kølegassens passage i kølekredsløbet og er derfor normale lyde.



3. Der kan lyde en "knagen" når kompressoren er aktiv eller inaktiv: Dette er en normal lyd fra produktets struktur.



4. Kontrollér at hylderne i køleskabets låge og hylderne og skufferne i køleafdelingen er anbragt korrekt, for at undgå vibrationer.
5. Undlad at anbringe glasbeholdere (flasker, glaskrukker, etc.) i direkte berøring med hinanden, for at undgå vibrationer.
6. Denne anordning er udstyret med en kompressor, der virker ved en optimal hastighed, for at reducere energiforbruget. Det kan derfor ske, at kompressoren i visse situationer (om sommeren, eller hvis der fyldes store mængde fødevarer i apparatet) forøger hastigheden og derfor udsender mere støj en normalt.

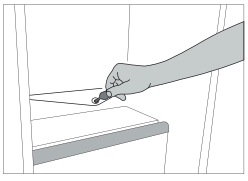
Anbefaling når apparatet ikke er i brug

I tilfælde af slukning af apparatet
Apparatet skal kobles fra strømforsyningen, tømmes, afrimes (efter behov) og rengøres.
Lad dørene stå på klem, så luften kan cirkulere i rummene. Dette vil forhindre dannelsen af mug og dårlig lugt.
I tilfælde af strømafbrydelse
Hold dørene lukket, da det holder madvarerne kolde længst muligt. Frys aldrig optøede eller delvist optøede fødevarer igen.
"Blackout-alarmen" kan også blive aktiveret ved en længerevarende strømafbrydelse (i produkter med elektronik).

Rengøring og vedligeholdelse

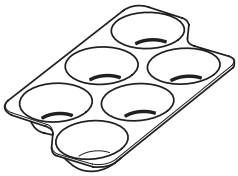
Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.
Brug aldrig skuremidler. Rengør aldrig køle-/fryseskabsdele med brændbare væsker.
Anvend ikke damprensere.
Betjeningspanelets taster og display må ikke rengøres med produkter, der indeholder alkohol eller afledte produkter, men kun med en tør klud.

Rengør apparatet regelmæssigt med en klud fugtet med en opløsning af varmt vand og lidt neutralt rengøringsmiddel, der er velegnet til indvendig rengøring af køleskabet.
For at sikre konstant og korrekt udløb af afrimningsvandet skal afløbshullet på køleskabets bagvæg nær frugt- og grønsagsskuffen, rengøres regelmæssigt indvendigt med det medfølgende værktøj.

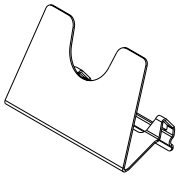


Tilbehør*

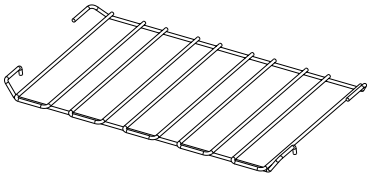
ÆGGEBAKKE



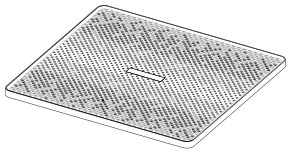
FLASKEHYLDE



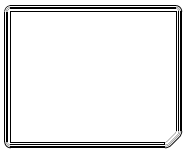
FLASKEHYLDE



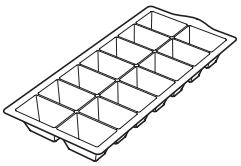
KØLESKABETS INDLÆG



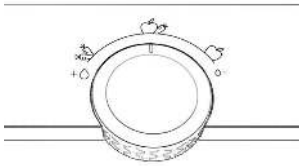
FRYSERENS INDLÆG



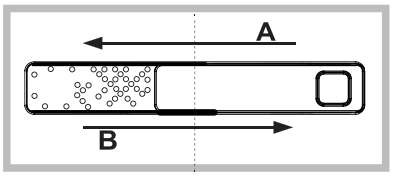
ISTERNINGBAKKE



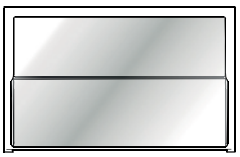
FUGTIGHEDSKONTROLKNOP



HUMIDITY CONTROL (FUGTIGHEDSKONTROL)



INDSTIKSHYLDE



Humidity Control (Fugtighedskontrol) *

Åbn fugtighedskontrollen (position B), hvis du vil opbevare fødevarer såsom frugt i mindre fugtige omgivelser, eller luk den (position A) for at opbevare fødevarer såsom grønsager i mere fugtige omgivelser

Indstikshylde *

Takket være styresystemet, giver denne hylde mulighed for at skubbe det forreste afsnit ned og skabe en ekstra plads til opbevaring af høje flasker eller kander.

Fryserens indlæg (Alu PAD)*

Metalpanelet hjælper med at nedfryse fødevarerne hurtigere.
For at lette rengøring, kan metalpanelet fjernes ved at løfte det op fra det venstre hjørne.

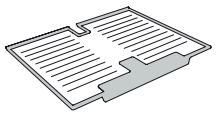
Køleskabets indlæg*

Frugt- og grønsagsskuffen er udstyret med en hygiejnerist.
Takket være det specielle design i skuffen, vil frugt og grønsager ikke komme i berøring med naturlige lækager (såsom dryp og fugttab fra grønsagerne), som vil dryppe ned under hygiejneristen. Hygiejneristen er behandlet med Microban SilverShield® teknologi, der reducerer skadelige bakterier med op til 99,9 % på overfladen af grønsagsristen, for en forbedret opbevaring og holdbarhed af frugt og grønsager**. Hygiejneristen kan fjernes så den rengøres hvis den er snavset ved blot at hæve den og trække den ud. Den kan vaskes manuelt med vand, eller med et almindeligt, neutralt opvaskemiddel. Den kan også vaskes i opvaskemaskinen.
Efter rengøring skal risten tørres før den placeres i køleskabet igen.

Reservedele vil stå til rådighed i en periode på op til 7 eller op til 10 år, i overensstemmelse med Forordningens specifikke krav.

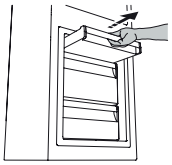
Stop frost system*

STOP FROST SYSTEMET letter afrimningsproceduren i fryseafdelingen.
STOP FROSTTILBEHØRET er designet til at opsamle noget af den is, der dannes i fryseren. Tilbehøret er let at fjerne og rengøre, hvilket gør det hurtigere at afise fryseren.
Følg rengøringsproceduren demonstreret nedenfor for at fjerne is på STOP FROST-tilbehøret.



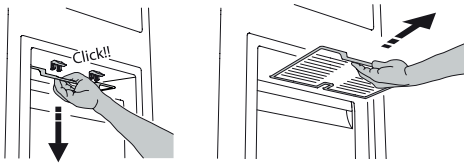
PROCEDURE TIL AT RENGØRE STOP FROST-TILBEHØR

1. Åbn lågen til fryseafdelingen og fjern den øverste skuffe.



2. Frigør og tag tilbehøret STOP FROST ud, men sørg for at det ikke falder ned på den underliggende glashylde.

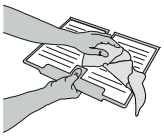
Bemærk: Hvis tilbehøret sidder fast eller er svært at fjerne, skal du ikke blive ved med at prøve at fjerne det, men i stedet foretage en fuldstændig afisning af fryseren.



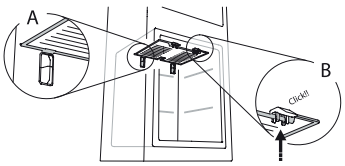
3. Luk lågen til fryseafdelingen.
4. Fjern is på tilbehøret ved at skylle det under rindende (ikke varmt) vand.



5. Lad tilbehøret dryptørre og tør plastdelene af med en blød klud.



6. Sæt tilbehøret tilbage på plads ved at placere den bageste del på fremspringene, som vist i figuren, og fastgør derefter håndtaget på tilbehøret i klemmerne ovenfor.



7. Sæt den øverste skuffe tilbage på plads og luk fryseafdelingens låge.

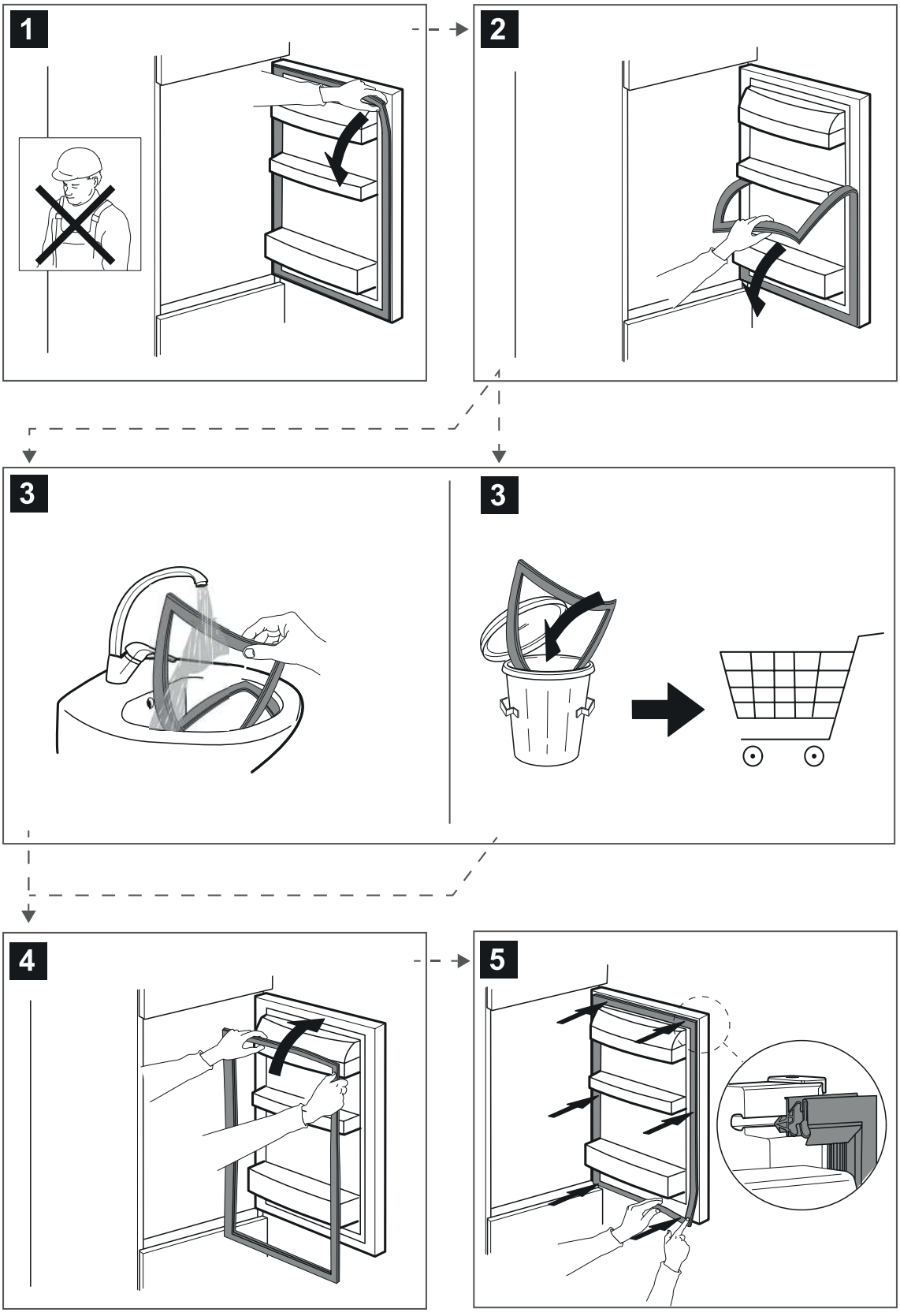
Det er muligt at rengøre STOP FROST-tilbehøret separat uden fuldstændig afisning af fryseren.
Regelmæssig rengøring af STOP FROST-tilbehøret reducerer behovet for at afise hele fryseren.

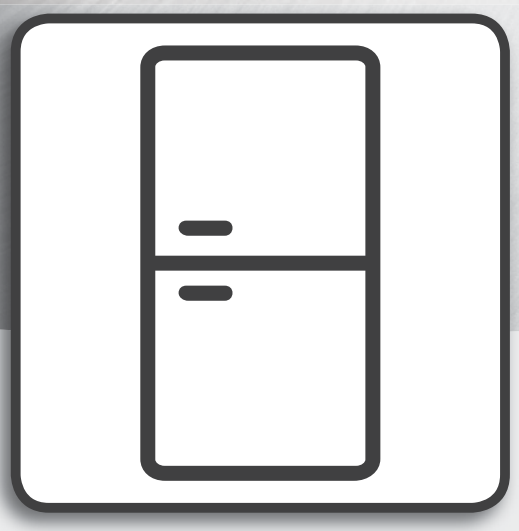
Bemærk: Produktspecifikationerne, herunder volumen og energi, er beregnet uden STOP FROST-tilbehøret.

Fejlfinding

Fejlfindingsoversigt...	Mulige årsager	Løsninger
Betjeningspanelet er slukket, og apparatet fungerer ikke.	Der kan være et problem med strømforsyningen til apparatet.	Kontrollér, om: • der er strømsvigt; • stikket sidder korrekt i stikkontakten, og den 2-polede afbryder (hvis den findes) er i den korrekte position (tændt, så der kommer strøm til apparatet); • de elektriske beskyttelsesanordninger virker korrekt; • el-kablet er ødelagt.
	Apparatet kan være i On/standby-tilstand.	Tænd for apparatet ved kortvarigt at trykke på knappen "**Temp.**" (se funktionen On/standby).
Den indvendige belysning virker ikke.	Muligvis skal pæren udskiftes. Fejlfunktion på en teknisk komponent.	Slå apparatets strømforsyning fra og kontakt den tekniske assistance, ved behov for udskiftning.
Det indvendige lys blinker.	Alarm for dør er aktiv. Alarmen for åben låge aktiveres, når en låge står åben i lang tid.	Luk køleskabsdøren for at deaktivere døralarmen. Kontroller, at lyset fungerer, når døren åbnes igen.
Temperaturen i afdelingerne er ikke lav nok.	Der kan være forskellige årsager (se "Løsning").	Kontrollér, om: • lågerne lukker korrekt; • apparatet er opstillet tæt på en varmekilde; • temperaturen er indstillet korrekt; • luftcirkulationen gennem ventilationsristene forneden på apparatet er blokeret (se installationsvejledningen).
Der er vand i bunden af køleafdelingen.	Afløbskanalen for afrimningsvand er blokeret.	Rens afrimningens afløb (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
Kraftig isdannelse i fryseafdelingen	Døren til fryseafdelingen er ikke helt lukket.	• Kontroller, at der ikke er noget, der forhindrer, at døren lukkes helt. • Afrim fryseafdelingen. • Kontrollér, at apparatet er installeret korrekt.
Forkanten på apparatet ved lågens pakning er varm.	Dette er ikke en fejl. Det hindrer dannelse af kondens.	Ingen afhjælpning er nødvendig.
Én eller flere grønne symboler blinker kontinuerligt, og det ikke er muligt at ændre den indstillede temperatur.	Fejlfunktionsalarm. Alarmen angiver en fejl i en teknisk komponent.	Kontakt den tekniske assistance.
Temperaturen i køleafdelingen er for lav.	• Den indstillede temperatur er for kold. • Der er anbragt store mængder friske madvarer i fryseafdelingen.	• Prøv at vælge en mindre kold temperatur. • Hvis der er anbragt friske madvarer i fryseafdelingen, skal man vente til de er helt frosne. • Sluk for ventilatoren (om forudset) i henhold til den beskrevne procedure i afsnittet "VENTILATOR".

Udskiftning af pakning





Bedienungsanleitung

BEDIENUNGSANLEITUNG

INDEX

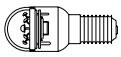
Bedienungs- und Pflegeanleitung 3
Kühlschranklicht 3
Austauschen der Glühlampe oder LED-Lampe (modellabhängig) 3
Ablageflächen 3
Tür 3
Bedienung des Gerätes 4
Erster Gebrauch 4
Kühlfach und Lagerung von Lebensmitteln 4
Aufbewahren von frischen Lebensmitteln und Getränken 4
Gefrierfach Lebensmittellagerung 5
Aufbewahrungszeitraum für zu Hause eingefrorene Lebensmittel 5
Abtauen des Gefrierfachs 6
Betriebsgeräusche 6
Empfehlungen bei Nichtgebrauch des Gerätes 6
Reinigung und Pflege 6
Zubehörteile* 7
Humidity Control (Feuchteregelung)* 7
Staufach * 7
Gefrierunterlage (Alu-UNTERLAGE)* 7
Kühlschrankunterlage* 7
Stop-Frost System* 8
Lösen von Problemen 9
Dichtungsaustausch 10

Kühlschranklicht

Für das Lichtsystem im Inneren des Kühlfachs werden LED-Leuchten verwendet. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute als herkömmliche Glühlampen bei sehr niedrigem Energieverbrauch. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, wenn die Lampe ausgewechselt werden muss.
Wichtig: Beim Öffnen der Kühlschranktür schaltet sich die Innenbeleuchtung ein.

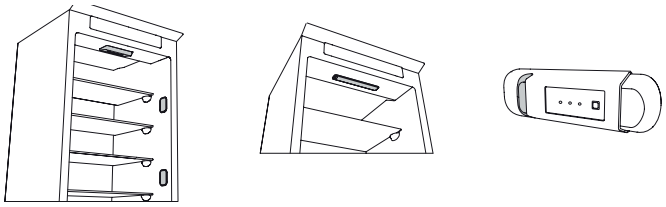
Austauschen der Glühlampe oder LED-Lampe (modellabhängig)

Trennen Sie vor dem Ersetzen der Glühlampe stets die Spannungsversorgung des Geräts. Folgen Sie dann den Anweisungen, je nach Glühlampentyp für Ihr Produkt. Ersetzen Sie die Glühlampe durch eine mit denselben Eigenschaften, erhältlich über den technischen Kundendienst oder über autorisierte Händler.
Lichttyp 1)
Drehen Sie die Glühlampe wie abgebildet gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder anschließen.
LED-Glühlampe (max. 25W)





Lichttyp 2)
Falls das Produkt wie unten abgebildet mit LED-Lampen ausgestattet ist, wenden Sie sich für einen Ersatz an den technischen Kundendienst. LEDs halten länger als herkömmliche Glühlampen, verbessern die Sicht im Gerät und sind umweltfreundlich.



Ablageflächen

Sämtliche Schubladen, Türablagen und Ablageflächen können entfernt werden.

Tür

Türanschlagwechsel
Hinweis: Die Öffnungsrichtung der Tür kann umgestellt werden. Falls dieser Vorgang durch den Kundendienst durchgeführt wird, ist er nicht durch die Garantie abgedeckt.
Beachten Sie die Anweisung in der **Installationsanleitung**.

Bedienung des Gerätes

Erster Gebrauch

Warten Sie mindestens zwei Stunden nach der Installation, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Es startet automatisch. Die idealen Temperaturen zur Lagerung von Lebensmitteln sind ab Werk voreingestellt.
Nach dem Einschalten des Geräts müssen Sie 4-6 Stunden warten, bis die korrekte Lagertemperatur für ein normal befülltes Gerät erreicht ist. Platzieren Sie den antibakteriellen Geruchsfilter wie auf der Filterverpackung dargestellt im Lüfter (falls vorhanden). Wenn das akustische Signal ertönt, bedeutet dies, dass der Temperaturalarm ausgelöst wurde: Zum Abschalten des akustischen Alarms die Taste drücken.

Kühlfach und Lagerung von Lebensmitteln

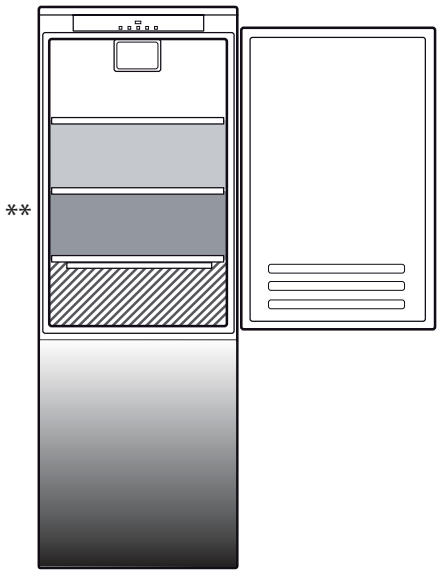
Im Kühlfach können frische Lebensmittel und Getränke aufbewahrt werden. Das Kühlfach taut vollautomatisch ab. Gelegentlich auf der Innenrückwand des Kühlfachs auftauchende Wassertropfen weisen auf die automatische Abtauphase hin. Das Tauwasser läuft automatisch durch eine Abflussöffnung in einen Behälter, in dem es verdampft.

Hinweis: Umgebungstemperatur, Häufigkeit der Türöffnung und Aufstellungsort des Geräts können die Innentemperatur in den beiden Fächern beeinflussen. Beachten Sie diese Faktoren bei der Temperatureinstellung. Unter sehr feuchten Umgebungsbedingungen kann sich Kondenswasser im Kühlfach bilden, vor allem auf den Glasablagen. In diesem Fall empfiehlt es sich, Behälter mit Flüssigkeiten abzudecken (z. B. ein Topf mit Brühe), Lebensmittel mit hohem Flüssigkeitsgehalt (z. B. Gemüse) einzuwickeln, und den Lüfter einzuschalten (falls vorhanden). Sämtliche Schubladen, Türablagen und Ablageflächen können entfernt werden.

Belüftung
Die Belüftung ermöglicht eine bessere Temperaturverteilung in den Fächern und somit bessere Lebensmittelkonservierung und Verringerung der überschüssigen Feuchtigkeit. Blockieren Sie den Lüfterbereich nicht.

Aufbewahren von frischen Lebensmitteln und Getränken

Lebensmittel, die eine große Menge an Ethylengas abgeben (Äpfel, Aprikosen, Birnen, Pfirsiche, Avokado, Feigen, Pflaumen, Heidelbeeren, Melonen, Bohnen) und solche, die empfindlich darauf reagieren, wie Obst, Gemüse und Salat, müssen immer getrennt voneinander oder verpackt aufbewahrt werden, um die Lagerzeit nicht zu verkürzen; bewahren Sie zum Beispiel keine Tomaten mit Kiwi oder Kohl zusammen auf. Lagern Sie Lebensmittel nicht zu nah aneinander, um ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen. Wenn Sie es bevorzugen, Ihre Lebensmittel einzupacken, verwenden Sie hierfür bitte Behälter aus recyceltem Kunststoff, Metall, Aluminium und Glas sowie Frischhaltefolie.
Wenn Sie eine geringe Menge an Lebensmitteln im Kühlschrank aufbewahren möchten, empfehlen wir die Verwendung der Regale über dem Obst- und Gemüsefach, da es sich hierbei um den kältesten Bereich im Kühlschrankinneren handelt.
Verwenden Sie stets verschlossene Behälter für Flüssigkeiten sowie für Lebensmittel, die zu Geruchsbildung führen oder hierdurch verderben können bzw. bei denen es zu Geschmacksübertragung kommen kann, oder decken Sie diese ab.
Verwenden Sie den Flaschenhalter (modellabhängig erhältlich), um ein Umkippen von Flaschen zu vermeiden.



Zeichenerklärung

TEMPERATURBEREICH
Empfohlen für die Lagerung von tropischen Früchten, Dosen, Getränken, Eiern, Saucen, eingelegtes Gemüse, Butter und Marmelade

KÜHLER BEREICH
Empfohlen für die Lagerung von Käse, Milch, Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen und Joghurt

KÄLTESTER BEREICH
Empfohlen für die Lagerung von Aufschnitten, Desserts, Fleisch und Fisch

OBST- UND GEMÜSEFACH

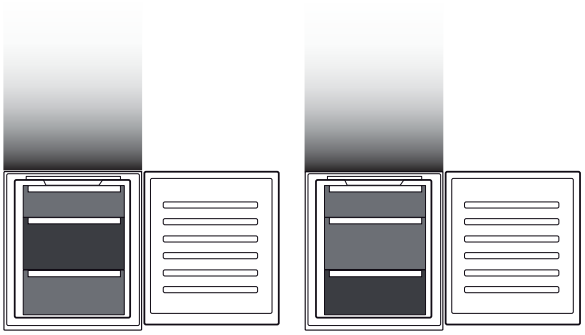
** Bei Modellen mit „0° ZONE“ ist der „kälteste Bereich“ in der Zeichenerklärung hervorgehoben

Gefrierfach Lebensmittellagerung

Das Gefrierfach **** ermöglicht eine langfristige Aufbewahrung von Tiefkühlkost und das Einfrieren frischer Lebensmittel. Die Menge an Lebensmitteln, die pro 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben. Platzieren Sie frische Lebensmittel im Einfrierbereich des Gefrierfachs und lassen Sie dabei ausreichend Platz um die Verpackungen herum zur Luftzirkulation. Frieren Sie Lebensmittel nicht erneut ein, auch wenn sie nur teilweise angetaut sind. Die Lebensmittel müssen unbedingt auf eine Weise eingepackt sein, die das Eindringen von Wasser, Flüssigkeit oder Kondensation verhindert.

Eiswürfel
Füllen Sie die Eiswürfelbehälter zu 2/3 mit Wasser und stellen Sie diese in das Gefrierfach. Verwenden Sie unter keinen Umständen scharfe oder spitzen Werkzeuge, um das Eis zu lösen.

Herausnahme der Schubladen
Ziehen Sie die Schubladen soweit es geht nach außen, heben Sie diese an und nehmen Sie Schubladen heraus. Für mehr Stauraum kann das Gefrierfach ohne Schubladen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist, nachdem Sie die Lebensmittel zurück auf die Gitter/Ablageflächen gegeben haben.



***

Zeichenerklärung

GEFRIERFACHSCHUBLADE

GEFRIERBEREICH-FACH
(MAX KÜHLBEREICH) Empfohlen zum Einfrieren von frischen/gekochten Lebensmitteln.

*** Nur bei den Modellen CB310 und CB380 (siehe Typenschild an der Seite des Obst- und Gemüsefachs)

Aufbewahrungszeitraum für zu Hause eingefrorene Lebensmittel

GEFRIERFACH

Produkt	Lagerdauer (-12°C)	Empfohlene Lagerdauer (-18°C)	Lagerdauer (-24°C)
Butter oder Margarine	1 Monat	6 Monate	9 Monate
Fisch	1 Monat	1 -3 Monate	6 Monate
Obst (außer Zitrusfrüchte) & Gemüse	1 Monat	8 -12 Monate	12 Monate
Fleisch Schinken- Würstchen Braten (Rind-Schwein-Lamm) Steaks oder Koteletts (Rind-Lamm-Schwein)	1 Monat	 2 Monate 8 -12 Monate 4 Monate	12 Monate
Milch, frisch zubereitete Flüssigkeiten, Käse, Eiscreme oder Sorbet	1 Monat	1 -3 Monate	5 Monate (für Eiskreme nicht empfohlen)
Geflügel (Hähnchen-Truthahn)	1 Monat	5 -7 Monate	9 Monate

KÜHLFACH

Produkt	Lagerdauer 0-3 °C	Lagerdauer (3-6°C)	Lagerdauer 6-8 °C
Dosen, Drinks, Eier, Saucen, Essiggurken, Butter, Marmelade	3-4 Wochen	3-4 Wochen	3-4 Wochen
Tropische Früchte	Nicht empfohlen	2-4 Wochen	3-4 Wochen
Käse, Milch, Milchprodukte, Feinkost, Joghurt	2-5 Tage	2-5 Tage	2-5 Tage
Aufschnitt, Desserts, Fleisch und Fisch und selbstgekochte Speisen	3-5 Tage	1-2 Tage	Nicht empfohlen
Zur Aufbewahrung von Obst und Gemüse (außer tropische und Zitrusfrüchte)	15 Tage	10-12 Tage	4-7 Tage

Abtauen des Gefrierfachs

1. Es wird empfohlen eine kältere Temperatur einzustellen oder die Funktion Schnell Einfrieren/Schnellkühlen mindestens vier Stunden vor Entnahme der Lebensmittel aus dem Gefrierfach einzuschalten, um die Haltbarkeit der Lebensmittel während des Abtauens zu verlängern.
2. Schalten Sie das Gerät zum Abtauen ab und entnehmen Sie die Schubladen. Platzieren Sie die gefrorenen Lebensmittel an einem kühlen Ort. Lassen Sie die Tür offen, damit der Reif abtauen kann. Es empfiehlt sich, saugfähige Tücher am Boden des Gefrierfachs zu platzieren, und regelmäßig auszuwringen, um ablaufendes Abtauwasser einzudämmen.
3. Reinigen Sie den Innenraum des Gefrierfachs und trocknen Sie es sorgfältig ab.
4. Schalten Sie das Gerät wieder ein und geben Sie die Lebensmittel zurück in das Gerät.

Betriebsgeräusche

1. Ein Summen durch den Kompressor ist normal während dem Betrieb.



2. Ein Gluckern und Knistern werden beim Durchgang des Kältemittelgases in den Kühlkreislauf erzeugt, es handelt sich um normale Geräusche.



3. Es kann vorkommen, dass ein Knistern gehört wird, wenn der Kompressor aktiv und inaktiv ist: Dies ist ein normales Geräusch der Produktstruktur.



4. Prüfen Sie, dass die Ablagen in der Kühlschranktür, die Ablageflächen und Fächer in dem Kühlfach richtig befestigt und positioniert sind, um mögliche Vibrationen zu vermeiden.
5. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von Glasbehältern (Flaschen, Gläsern, usw.) miteinander, um Vibrationen zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist mit einem Kompressor ausgestattet, der bei optimaler Geschwindigkeit arbeitet, um den Energieverbrauch zu verringern. Daher kann es vorkommen, dass unter bestimmten Situationen (im Sommer oder wenn große Mengen an Lebensmittel gelagert werden) der Kompressor die Geschwindigkeit erhöht und somit geräuschvoller als normal ist.

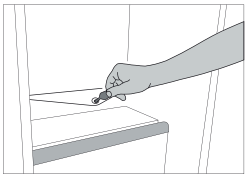
Empfehlungen bei Nichtgebrauch des Gerätes

Bei Nichtgebrauch des Geräts
Trennen Sie die Spannungsversorgung des Geräts, entleeren Sie es, tauen Sie es ggf. ab und reinigen Sie es.
Halten Sie die Türen leicht geöffnet, damit Luft hindurchströmen kann. Hierdurch verhindern Sie die Bildung von Schimmel und schlechten Gerüchen.
Bei einer Unterbrechung der Spannungsversorgung
Halten Sie die Türen geschlossen, damit die Lebensmittel so lange wie möglich kalt bleiben. Frieren Sie Lebensmittel nicht erneut ein, auch wenn sie nur teilweise angetaut sind. Bei einem längeren Stromausfall wird der Stromausfall-Alarm möglicherweise ebenfalls aktiviert (bei elektronischen Modellen).

Reinigung und Pflege

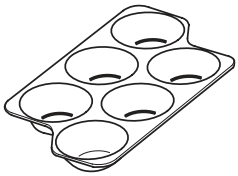
Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker des Gerätes oder unterbrechen Sie die Stromversorgung.
Verwenden Sie niemals Scheuermittel. Reinigen Sie Kühlschrankteile niemals mit entflammbaren Flüssigkeiten. Keine Dampfreiniger verwenden.
Tasten und Bedientafel dürfen nicht mit Alkohol oder alkoholischen Substanzen gereinigt werden. Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.

Reinigen Sie das Gerät gelegentlich mit einem Tuch und einer Lösung aus warmem Wasser und speziellen Neutralreinigern zur internen Reinigung von Kühlschränken.
Für einen kontinuierlichen und korrekten Tauwasserablauf die Abflussöffnung an der Kühlraumrückwand in der Nähe des Obst- und Gemüsefachs mit dem mitgelieferten Werkzeug regelmäßig reinigen.

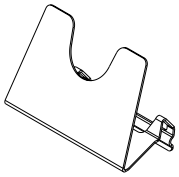


Zubehörteile*

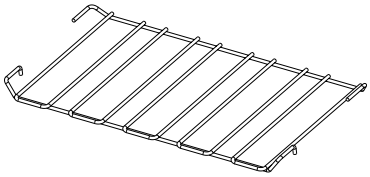
EIERBEHÄLTER



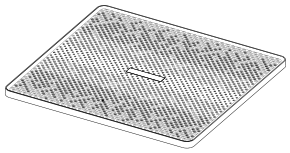
FLASCHENFACH



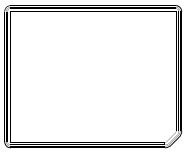
FLASCHENFACH



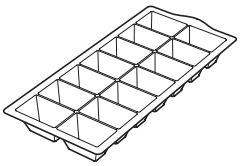
KÜHLSCHRANKUNTERLAGE



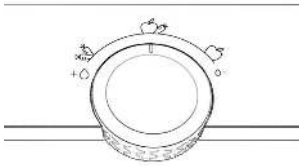
GEFRIERUNTERLAGE



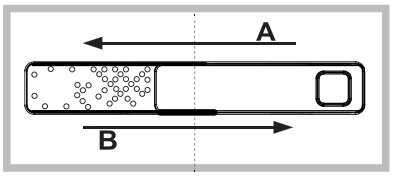
EISWÜRFELBEHÄLTER



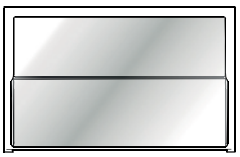
FEUCHTIGKEITSREGLER



HUMIDITY CONTROL (FEUCHTEREGELUNG)



STAUFACH



Humidity Control (Feuchteregelung)*

Den Feuchtigkeitsregler (Position B) öffnen, wenn Speisen wie Obst in einer weniger feuchten Umgebung gelagert werden sollen oder den Feuchtigkeitsregler schließen (Position A), um Speisen wie Gemüse in einer feuchteren Umgebung zu lagern.

Staufach *

Durch das Schienensystem können Sie dieses Fach unter den Vorderteil gleiten lassen und zusätzlichen Platz zum Aufbewahren hoher Flaschen oder Krüge schaffen.

Gefrierunterlage (Alu-UNTERLAGE)*

Mit der Metallplatte lassen sich Lebensmittel schneller einfrieren.
Für eine einfache Reinigung kann die Metallplatte durch Anheben an der linken Ecke herausgehoben werden.

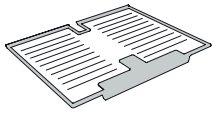
Kühlschrankunterlage*

Das Obst- und Gemüsefach ist mit einem Hygienegitter ausgestattet.
Durch das spezielle Design dieses Bauteils kommen Obst und Gemüse nicht mit den natürlichen Absonderungen (wie Tropfen und Feuchtigkeitsverlust von Gemüsen) in Berührung, die unter das Hygienegitter tropfen. Das Hygienegitter wurde mit Microban SilverShield® Technologie behandelt, die schädliche Bakterien auf der Oberfläche des Gemüsefachgitters um bis zu 99,9% verringert und die Haltbarkeit von Obst und Gemüse verbessert**. Das Hygienegitter kann entnommen werden, um bei Verunreinigung gespült zu werden. Dazu einfach anheben und herausziehen. Sie können es einfach von Hand spülen, nur mit Wasser oder mit handelsüblichen neutralen Geschirrspülmitteln. Es kann auch im Geschirrspüler gereinigt werden.
Trocknen Sie das Gitter nach dem Reinigen ab, bevor Sie es wieder in seinen Sitz einlegen.

Ersatzteile werden je nach den spezifischen Vorgaben der Verordnung für einen Zeitraum von entweder bis zu 7 oder bis zu 10 Jahren lieferbar sein.

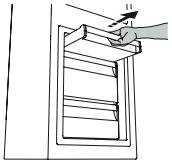
Stop-Frost System*

Das STOP-FROST SYSTEM erleichtert das Auftauen des Gefrierfachs.
Das STOP-FROST-Zubehörteil wird eingesetzt, um einen Teil des Frosts anzusammeln, der sich im Gefrierfach bildet. Es ist leicht herauszunehmen und zu reinigen und verringert somit die erforderliche Zeit zum Abtauen des Gefrierfachs.
Folgen Sie den unten dargestellten Reinigungsvorgängen, um angesammeltes Eis auf dem STOP-FROST-Zubehörteil zu entfernen.



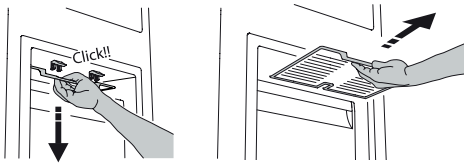
REINIGUNGSVORGANG FÜR DAS STOP-FROST-ZUBEHÖRTEIL

1. Die Gefrierfachtür öffnen und die obere Schublade herausnehmen.



2. Lösen Sie das STOP-FROST-Zubehör und nehmen Sie es heraus; achten Sie darauf, dass es nicht auf die Glasablage darunter fällt.

Hinweis: Falls das Zubehörteil klemmt oder sich nicht leicht herausnehmen lässt, beharren Sie nicht darauf, es herauszunehmen. Fahren Sie stattdessen mit einem kompletten Abtauvorgang des Gefrierfachs fort.



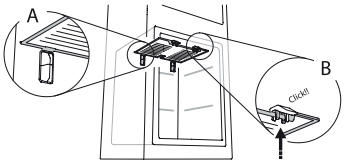
3. Die Gefrierfachtür schließen.
4. Eis auf dem Zubehör entfernen, indem es unter laufendes (nicht heißes) Wasser gehalten wird.



5. Das Zubehörteil abtropfen lassen und die Kunststoffteile mit einem weichen Tuch abtrocknen.



6. Setzen Sie das Zubehörteil wieder ein, indem Sie es hinten in die in der Abbildung dargestellten Aussparungen einführen und dann den Griff des Zubehörteils mit den Klammern oben verriegeln.



7. Setzen Sie die obere Schublade wieder ein und schließen Sie die Gefrierfachtür.

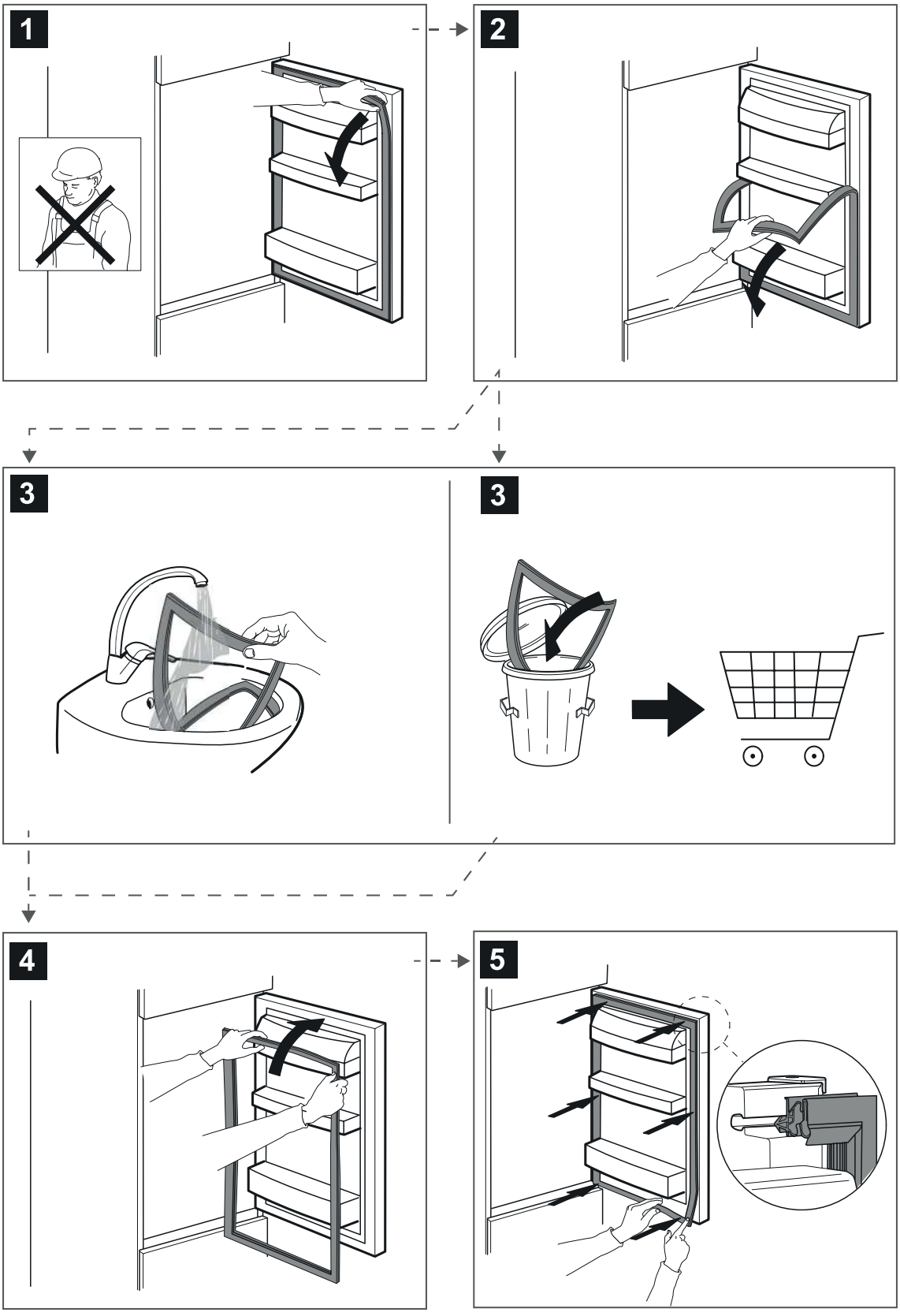
Das STOP-FROST-Zubehörteil kann unabhängig gereinigt werden, ohne das Gefrierfach komplett abtauen zu müssen.
Durch regelmäßige Reinigung des STOP-FROST-Zubehörteils muss das Gefrierfach weniger häufig komplett abgetaut werden.

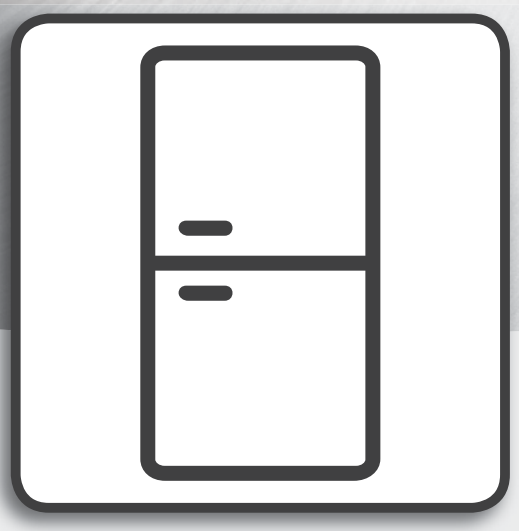
Hinweis: Die Produktdaten, einschließlich Kapazität und Energieverbrauch verstehen sich ohne STOP-FROST-Zubehörteil.

Lösen von Problemen

Was tun, wenn...	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Die Bedientafel ist ausgeschaltet, das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät kann ein Problem mit der Stromversorgung haben.	Prüfen, ob: • dass kein Stromausfall vorliegt; • ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und der zweipolige Hauptnetzschalter (falls vorhanden) sich in der richtigen Position befindet (dadurch wird die Stromversorgung des Geräts ermöglicht); • dass die Schutzvorrichtungen der elektrischen Anlage im Haushalt funktionieren; • dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.
	Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus On/ Stand-by.	Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie kurz die Taste „**Temp**“ drücken (siehe Funktion On/Stand-by).
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Die Lampe muss möglicherweise ersetzt werden. Störung in einem technischen Bauteil.	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und wenden Sie sich für einen Ersatz an den technischen Kundendienst.
Die Innenleuchte blinkt.	Türalarm aktiv. Wenn die Tür des Kühlfachs längere Zeit offen steht, ist sie aktiviert.	Schließen Sie die Tür, um den Alarm abzuschalten. Prüfen Sie beim Öffnen der Tür, ob die Leuchte funktioniert.
Die Temperatur in den Fächern ist nicht niedrig genug.	Es können verschiedene Gründe vorliegen (siehe „Abhilfe“).	Prüfen, ob: • dass die Türen richtig schließen; • ob das Gerät neben einer Wärmequelle aufgestellt wurde; • ob die eingestellte Temperatur ausreichend ist; • ob die Luftzirkulation nicht durch zugesetzte Belüftungsöffnungen am Boden des Geräts behindert ist (siehe Installationsabschnitt).
Wasser liegt auf dem Boden des Kühlraums.	Die Tauwasserabflussöffnung ist verstopft.	Reinigen Sie die Abflussöffnung (siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“).
Übermäßig viel Reif im Gefrierfach	Die Tür des Gefrierfachs schließt nicht ordnungsgemäß.	• Prüfen Sie, ob etwas die Tür am ordnungsgemäßen Schließen hindert. • Entfrosten Sie das Gefrierfach. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß aufgestellt wurde.
Die vordere Gerätekante in Höhe der Türdichtung ist warm.	Es liegt keine Störung vor. Hierdurch wird die Bildung von Kondenswasser verhindert.	Keine Gegenmaßnahme nötig.
Eines oder mehrere grüne Symbole blinken ständig und es ist nicht möglich, die eingestellte Temperatur zu ändern.	Störungsalarm. Dieser Alarm weist auf eine Störung in einem technischen Bauteil hin.	Den Technischen Kundendienst kontaktieren.
Die Temperatur des Gefrierfachs ist zu niedrig.	• Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig. • Es wurde eine große Menge an Lebensmitteln im Gefrierfach eingelagert.	• Versuchen Sie, eine nicht so kalte Temperatur einzustellen. • Falls frische Lebensmittel im Gefrierfach eingelagert wurden, warten Sie , bis diese völlig gefroren sind. • Schalten Sie das Gebläse (falls vorhanden) ab. Folgen Sie hierzu dem im Absatz „GEBLÄSE“ beschriebenen Verfahren.

Dichtungsaustausch





Εγχειρίδιο χρήσης

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Οδηγός χρήσης και φροντίδας 3
Φως ψυγείου 3
Αντικατάσταση λαμπτήρα τύπου led (ανάλογα με το μοντέλο) 3
Ράφια 3
Πόρτα 3
Χρήση της συσκευής 4
Πρώτη χρήση 4
Θάλαμος ψυγείου και αποθήκευση τροφίμων 4
Πώς να αποθηκεύετε τα φρέσκα τρόφιμα και ποτά 4
Θάλαμος καταψύκτη και αποθήκευση τροφίμων 5
Χρόνοι αποθήκευσης για τρόφιμα που καταψύχονται στο σπίτι 5
Πώς να κάνετε απόψυξη στον καταψύκτη 6
Ήχοι λειτουργίας 6
Συστάσεις σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής 6
Καθαρισμός και συντήρηση 6
Βοηθητικά εξαρτήματα* 7
Humidity Control (Έλεγχος υγρασίας)* 7
Κατω ραφι* 7
Πλάκα κατάψυξης (Alu PAD)* 7
Πλάκα ψυγείου* 7
ΣΥΣΤΗΜΑ STOP FROST* 8
Αντιμετώπιση προβλημάτων 9
Αντικατάσταση λάστιχου 10

Φως ψυγείου

Το σύστημα φωτισμού στο εσωτερικό του ψυγείου χρησιμοποιεί λυχνίες LED, παρέχοντας καλύτερο φωτισμό από τους συμβατικούς λαμπτήρες και πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας. Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης εάν απαιτείται αντικατάσταση.
Σημαντικό: Το φως του ψυγείου ανάβει όταν ανοίξει η πόρτα του ψυγείου.

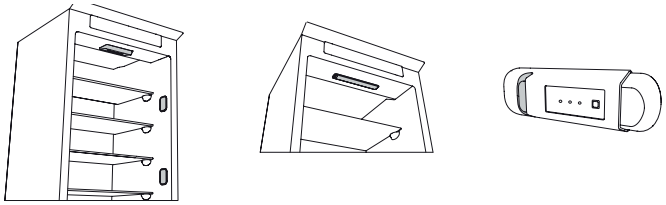
Αντικατάσταση λαμπτήρα τύπου led (ανάλογα με το μοντέλο)

Πριν αντικαταστήσετε έναν λαμπτήρα, να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο. Στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες με βάση τον τύπο λαμπτήρα για το προϊόν σας. Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα με έναν που έχει ίδια χαρακτηριστικά, διατίθενται από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης και εξουσιοδοτημένους μεταπωλητές.
Τύπος φωτός 1)
Για να αφαιρέσετε τον λαμπτήρα, ξεβιδώστε τον προς τα αριστερά, όπως φαίνεται στην εικόνα. Περιμένετε 5 λεπτά πριν συνδέσετε ξανά τη συσκευή.
Λαμπτήρας τύπου LED (έως 25 W)





Τύπος φωτός 2)
Εάν το προϊόν διαθέτει φώτα τύπου LED, όπως φαίνεται στα παρακάτω σχήματα, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης εάν πρέπει να γίνει αντικατάσταση. Οι λαμπτήρες τύπου LED διαρκούν περισσότερο από τους συμβατικούς λαμπτήρες, βελτιώνουν την εσωτερική ορατότητα και είναι φιλικοί προς το περιβάλλον.



Ράφια

Όλα τα συρτάρια, τα ράφια στις πόρτες και τα υπόλοιπα ράφια είναι αφαιρούμενα.

Πόρτα

Αναστρεψιμότητα πόρτας
Σημείωση: Η κατεύθυνση ανοίγματος της πόρτας μπορεί να αλλάξει . Αν η διαδικασία αυτή γίνει μέσω του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών, δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
Ακολουθήστε τις οδηγίες στον **Οδηγό εγκατάστασης.**

Χρήση της συσκευής

Πρώτη χρήση

Μετά την εγκατάσταση, αφήστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας τουλάχιστον για δύο ώρες πριν τη συνδέσετε στην πρίζα. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, η λειτουργία ξεκινά αυτόματα. Οι θερμοκρασίες για την ιδανική διατήρηση των τροφίμων έχουν ήδη ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.
Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει να περιμένετε 4 - 6 ώρες μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει στη σωστή τιμή αποθήκευσης τροφίμων για μια κανονικά γεμάτη συσκευή. Τοποθετήστε το αντιβακτηριδιακό φίλτρο κατά των οσμών στον ανεμιστήρα όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία του φίλτρου (εάν διατίθεται). Εάν ηχήσει το ακουστικό σήμα, αυτό σημαίνει ότι έχει ενεργοποιηθεί ο συναγερμός θερμοκρασίας: πατήστε το κουμπί για να διακοπούν οι ηχητικοί συναγερμοί.

Θάλαμος ψυγείου και αποθήκευση τροφίμων

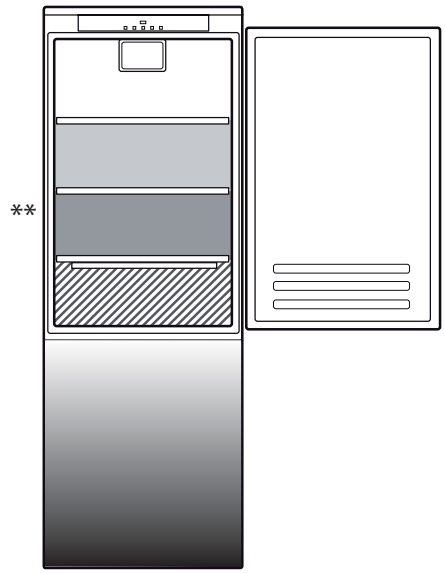
Το ψυγείο επιτρέπει την αποθήκευση φρέσκων τροφίμων και ποτών. Η απόψυξη του ψυγείου γίνεται τελείως αυτόματα. Εάν δείτε κατά καιρούς σταγόνες νερού στο πίσω εσωτερικό τοίχωμα του ψυγείου, σημαίνει ότι η συσκευή βρίσκεται στη φάση αυτόματης απόψυξης. Το νερό απόψυξης κατευθύνεται σε μια οπή αποστράγγισης και στη συνέχεια συλλέγεται σε ένα δοχείο από όπου εξατμίζεται.

Σημείωση: Η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και η θέση της συσκευής μπορεί να επηρεάσουν τη θερμοκρασία στο εσωτερικό των δύο θαλάμων. Ρυθμίστε τις τιμές θερμοκρασίας με βάση αυτούς τους παράγοντες. Σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας μπορεί να σχηματιστούν υδρατμοί στο ψυγείο, ιδίως στα γυάλινα ράφια. Σε αυτή την περίπτωση, σας συνιστούμε να κλείσετε τα δοχεία που περιέχουν υγρά (π.χ. δοχείο με ζωμό κρέατος), να καλύψετε τα τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό (π.χ. λαχανικά) και να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, εφόσον υπάρχει. Όλα τα συρτάρια, τα ράφια στις πόρτες και τα υπόλοιπα ράφια είναι αφαιρούμενα.

Εξαερισμός
Ο αέρας εξαερισμού επιτρέπει την καλύτερη κατανομή των θερμοκρασιών μέσα στα διαμερίσματα και κατά συνέπεια την καλύτερη διατήρηση των τροφίμων καθώς και τη μείωση της υπερβολικής υγρασίας. Μην φράζετε την περιοχή αερισμού.

Πώς να αποθηκεύετε τα φρέσκα τρόφιμα και ποτά

Τα τρόφιμα που εκλύουν μεγάλες ποσότητες αέριου αιθυλενίου (μήλα, βερίκοκα, αχλάδια, αβοκάντο, σύκα, μύρτιλλα, πεπόνια, φασόλια) και αυτά που είναι ευαίσθητα σε αυτό το αέριο, όπως τα φρούτα, τα λαχανικά και οι σαλάτες, πρέπει πάντα να διαχωρίζονται ή να τυλίγονται έτσι ώστε να μην μειώνεται ο χρόνος φύλαξής τους. Για παράδειγμα, μην φυλάσσετε ντομάτες μαζί με ακτινίδια ή λάχανο. Μην τοποθετείτε τα τρόφιμα πολύ κοντά το ένα στο άλλο για να επιτρέπετε την επαρκή κυκλοφορία του αέρα. Χρησιμοποιήστε δοχεία από ανακυκλώσιμο πλαστικό, μέταλλο, αλουμίνιο και γυαλί καθώς και διαφανή μεμβράνη για να τυλίξετε τα τρόφιμα.
Αν έχετε μικρή ποσότητα τροφίμων προς αποθήκευση στο ψυγείο, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα ράφια πάνω από το τμήμα για τα φρούτα και λαχανικά καθώς αυτή είναι η ψυχρότερη περιοχή του ψυγείου. Χρησιμοποιείτε πάντα κλειστά δοχεία για υγρά και για φαγητά που μπορεί να αναδύουν μυρωδιά ή να χαλούν γρήγορα ή καλύψτε τα. Για να αποφύγετε την ανατροπή των μπουκαλιών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη θήκη μπουκαλιών (διατίθεται σε επιλεγμένα μοντέλα).



Λεζάντα

ΖΩΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
Προτείνεται για τη φύλαξη τροπικών φρούτων, αναψυκτικών, ποτών, αυγών, σαλτσών, τουρσιών, βουτύρου, μαρμελάδας

ΘΑΛΑΜΟΣ ΨΥΞΗΣ
Προτείνεται για την αποθήκευση τυριών, γάλακτος, καθημερινών φαγητών, ντελικατέσεν, γιαουρτιού

ΨΥΧΡΟΤΕΡΗ ΠΕΡΙΟΧΗ
Προτείνεται για την αποθήκευση αλλαντικών, επιδόρπιων, ψαριών και κρέατος

ΣΥΡΤΑΡΙ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ

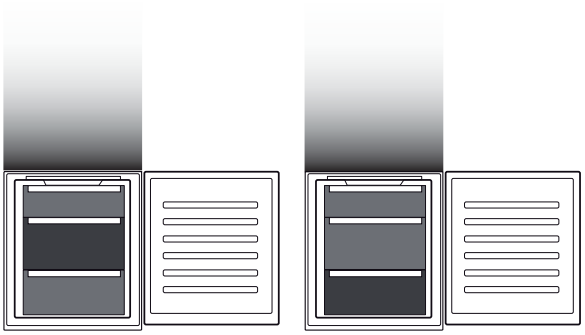
** Για μοντέλα με ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ "0 ° ZONE", η "ψυχρότερη περιοχή" είναι αυτή που τονίζεται στη λεζάντα

Θάλαμος καταψύκτη και αποθήκευση τροφίμων

Ο θάλαμος κατάψυξης ******* επιτρέπει την μεγάλης διάρκεια αποθήκευση κατεψυγμένων και υπό κατάψυξη φρέσκων τροφίμων. Η ποσότητα νωπών τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί εντός 24 ωρών αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών. Τοποθετήστε τα νωπά τρόφιμα στην περιοχή κατάψυξης εντός του θαλάμου καταψύκτη, αφήνοντας επαρκή χώρο γύρω από τις συσκευασίες τους για να μπορεί να κυκλοφορήσει ελεύθερα ο αέρας. Σας συνιστούμε να μην καταψύχετε ξανά τα τρόφιμα που έχουν αποψυχθεί εν μέρει. Είναι σημαντικό να καλύπτετε τα τρόφιμα με τρόπο που να αποφεύγεται η εισχώρηση νερού, υγρασίας ή υδρατμών.

Παγοκύβοι
Γεμίστε με νερό τον δίσκο πάγου κατά τα 2/3 και τοποθετήστε τον στο θάλαμο καταψύκτη. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε κοφτερά ή μυτερά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τα παγάκια.

Αφαίρεση των συρταριών
Τραβήξτε τα συρτάρια προς τα έξω όσο το δυνατόν περισσότερο, σηκώστε τα και αφαιρέστε τα. Για να έχετε μεγαλύτερο όγκο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον θάλαμο καταψύκτη χωρίς τα συρτάρια. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει καλά αφού βάλετε το φαγητό στις σχάρες/ράφια.



***

Λεζάντα

ΣΥΡΤΑΡΙ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

ΣΥΡΤΑΡΗ ΖΩΝΗΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ
(ΖΩΝΗ ΜΕΓΙΣΤΗΣ ΨΥΞΗΣ) Προτείνεται για την ψύξη φρέσκων/μαγειρεμένων τροφών.

*** Μόνο για τα μοντέλα CB310 και CB380 (ανατρέξτε στην πινακίδα χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο πλάι του συρταριού φρούτων και λαχανικών)

Χρόνοι αποθήκευσης για τρόφιμα που καταψύχονται στο σπίτι

ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΟΣ ΘΑΛΑΜΟΣ

Συσκευή	Περίοδος αποθήκευσης (-12 °C)	Συνιστώμενη περίοδος αποθήκευσης (-18 °C)	Περίοδος αποθήκευσης (-24 °C)
Βούτυρο ή μαργαρίνη	1 μήνας	6 μήνες	9 μήνες
Ψάρια	1 μήνας	1-3 μήνες	6 μήνες
Φρούτα (εκτός από τα εσπεριδοειδή) και λαχανικά	1 μήνας	8-12 μήνες	12 μήνες
Κρέας Ζαμπόν - λουκάνικο Ψητά (μοσχάρι-χοιρινό-αρνί) Μπριζόλες ή παϊδάκια (μοσχάρι-αρνί-χοιρινό)	1 μήνας	 2 μήνες 8-12 μήνες 4 μήνες	12 μήνες
Γάλα, φρέσκο χυμό, τυρί, παγωτό ή σορμπέ	1 μήνας	1-3 μήνες	5 μήνες (δεν συνιστάται για παγωτό)
Πουλερικά (κοτόπουλο-γαλοπούλα)	1 μήνας	5-7 μήνες	9 μήνες

ΘΑΛΑΜΟΣ ΨΥΞΗΣ

Συσκευή	Περίοδος αποθήκευσης 0-3 °C	Περίοδος αποθήκευσης (3-6 °C)	Περίοδος αποθήκευσης 6-8 °C
Δοχεία, ποτά, αυγά, σάλτσες, τουρσιά, βούτυρο, μαρμελάδα	3-4 εβδομάδες	3-4 εβδομάδες	3-4 εβδομάδες
Τροπικά φρούτα	Δεν συνιστάται	2-4 εβδομάδες	3-4 εβδομάδες
τυρί, γάλα, γαλακτοκομικά προϊόντα, σνακ, γιαούρτι	2-5 ημέρες	2-5 ημέρες	2-5 ημέρες
Αλλαντικά, επιδόρπια, κρέας και ψάρι και σπιτικά φαγητά	3-5 ημέρες	1-2 ημέρες	Δεν συνιστάται
Αποθηκεύστε λαχανικά και φρούτα (εκτός από τροπικά φρούτα και εσπεριδοειδή)	15 ημέρες	10-12 ημέρες	4-7 ημέρες

Πώς να κάνετε απόψυξη στον καταψύκτη

1. Συνιστάται να επιλέξετε ψυχρότερη θερμοκρασία ή να ενεργοποιήσετε την Fast Freeze/Fast Cool* τέσσερις ώρες πριν αφαιρέσετε τα τρόφιμα από την κατάψυξη, προκειμένου να παραταθεί η διατήρηση των τροφίμων κατά τη φάση της απόψυξης.
2. Για να κάνετε απόψυξη, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τα συρτάρια. Τοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα σε κρύο χώρο. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα για να διευκολύνετε το λιώσιμο του πάγου. Για να μην διαφύγει νερό στη διάρκεια της απόψυξης, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε ένα απορροφητικό πανί στην κάτω πλευρά του θαλάμου καταψύκτη και να το στραγγίζετε τακτικά.
3. Καθαρίστε το εσωτερικό του θαλάμου καταψύκτη και στεγνώστε το προσεκτικά.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και τοποθετήστε πάλι τα τρόφιμα.

Ήχοι λειτουργίας

1. Ενώ λειτουργεί η συσκευή, είναι φυσιολογικός ένας βόμβος από το συμπιεστή.



2. Το γουργούρισμα και τα κροταλίσματα δημιουργούνται από τη διέλευση του ψυκτικού αερίου μέσα στο κύκλωμα ψύξης, συνεπώς πρόκειται για φυσιολογικούς θορύβους..



3. Μπορεί να "ακούσετε" τριξίματα όταν ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται ο συμπιεστής: είναι ένας φυσιολογικός θόρυβος της κατασκευής του προϊόντος.



4. Βεβαιωθείτε ότι τα ράφια στο εσωτερικό της πόρτας του ψυγείου, καθώς και τα ράφια και τα συρτάρια στο θάλαμο ψυγείου είναι σωστά τοποθετημένα προκειμένου να αποφύγετε πιθανούς κραδασμούς.
5. Μην τοποθετείται γυάλινα δοχεία (μπουκάλια, βάζα, κ.λπ.) σε άμεση επαφή μεταξύ τους, για να αποφύγετε πιθανού κραδασμούς.
6. Αυτή η συσκευή διαθέτει συμπιεστή που λειτουργεί με τη βέλτιστη ταχύτητα προκειμένου να ελαχιστοποιεί την κατανάλωση ενέργειας. Μπορεί λοιπόν να συμβεί σε ορισμένες περιπτώσεις (το καλοκαίρι ή όταν τοποθετηθούν μεγάλες ποσότητες τροφίμων) ο συμπιεστής να αυξήσει την ταχύτητα και να κάνει μεγαλύτερο θόρυβο από ό,τι συνήθως.

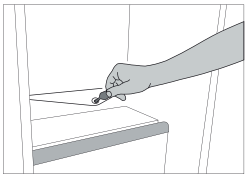
Συστάσεις σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής

Σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής
Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, αδειάστε την, κάντε απόψυξη (εάν χρειάζεται) και καθαρίστε την. Αφήστε τις πόρτες ελαφρώς ανοιχτές ώστε να κυκλοφορεί αέρας εντός των διαφόρων διαμερισμάτων. Με αυτό τον τρόπο θα αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας και δυσάρεστων οσμών.
Σε περίπτωση διακοπής της ηλεκτρικής παροχής
Κρατήστε κλειστές τις πόρτες ώστε τα τρόφιμα να παραμείνουν κρύα όσο γίνεται περισσότερο. Μην καταψύχετε ξανά τα τρόφιμα που αποψύχθηκαν εν μέρει. Εάν η διακοπή της παροχής ρεύματος είναι παρατεταμένη, μπορεί να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός διακοπής ρεύματος (στα προϊόντα με ηλεκτρονικό σύστημα).

Καθαρισμός και συντήρηση

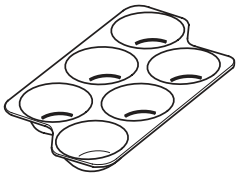
Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αφαιρέστε το φις από την πρίζα ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά προϊόντα. Μην καθαρίζετε ποτέ τα μέρη του ψυγείου με εύφλεκτα υγρά.
Μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστές.
Τα κουμπιά και η οθόνη του πίνακα ελέγχου δεν πρέπει να καθαρίζονται με οινόπνευμα ή παράγωγά του αλλά με στεγνό πανί.

Καθαρίζετε κατά καιρούς τη συσκευή χρησιμοποιώντας πανί και διάλυμα ζεστού νερού και ουδέτερης ουσίας καθαρισμού, ειδικής για το καθάρισμα του εσωτερικού του ψυγείου.
Για να διασφαλιστεί η συνεχής και σωστή ροή του νερού απόψυξης, καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό της οπής αποστράγγισης στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου κοντά στο συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών με το παρεχόμενο εργαλείο.

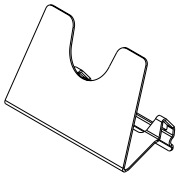


Βοηθητικά εξαρτήματα*

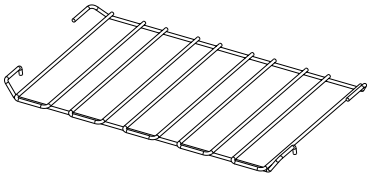
ΑΥΓΟΘΗΚΗ



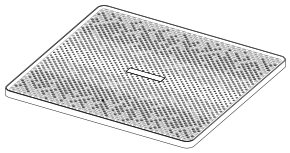
ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΙΚΟ ΜΠΟΥΚΑΛΙΩΝ



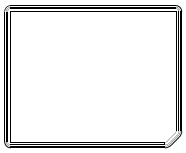
ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΙΚΟ ΜΠΟΥΚΑΛΙΩΝ



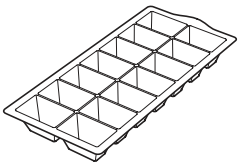
ΠΛΆΚΑ ΨΥΓΕΊΟΥ



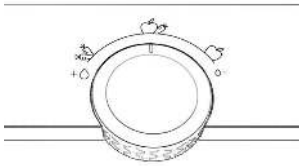
ΠΛΑΚΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ



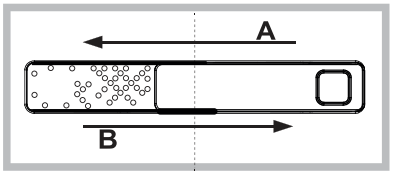
ΔΙΣΚΟΣ ΠΑΓΟΥ



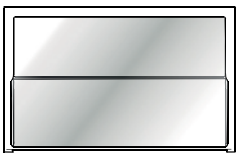
ΧΕΙΡΟΤΡΟΧΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΥΓΡΑΣΙΑΣ



HUMIDITY CONTROL (ΕΛΕΓΧΟΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ)



ΚΑΤΩ ΡΑΦΙ



Humidity Control (Έλεγχος υγρασίας)*

Ανοίξτε τον ρυθμιστή υγρασίας (θέση B) αν θέλετε να αποθηκεύσετε τρόφιμα, όπως φρούτα, με λιγότερη υγρασία, ή κλείστε τον (θέση A) για να αποθηκεύσετε τρόφιμα με περισσότερη υγρασία, όπως τα λαχανικά

Κατω ραφι*

Χάρη στο σύστημα με ράγες, αυτό το ράφι σας επιτρέπει να σύρετε κάτω από το μπροστινό τμήμα, δημιουργώντας έναν επιπλέον χώρο για την αποθήκευση ψηλών μπουκαλιών ή κανατών.

Πλάκα κατάψυξης (Alu PAD)*

Η μεταλλική επιφάνεια βοηθά στην ταχύτερη κατάψυξη των τροφίμων.
Για εύκολο καθαρισμό η μεταλλική πλάκα μπορεί να αφαιρεθεί, σηκώνοντάς την από την αριστερή γωνία.

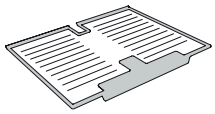
Πλάκα ψυγείου*

Το συρτάρι φρούτων και λαχανικών διαθέτει μια Σχάρα Υγιεινής.
Χάρη στον ειδικό σχεδιασμό αυτού του εξαρτήματος, τα φρούτα και τα λαχανικά δεν έρχονται σε επαφή με τις φυσικές διαρροές (όπως απώλεια σταγόνων και υγρασία από τα λαχανικά) που πέφτουν κάτω από τη σχάρα υγιεινής. Η σχάρα υγιεινής είναι επεξεργασμένη με την τεχνολογία Microban SilverShield®, η οποία μειώνει τα επιβλαβή βακτήρια κατά 99,9% στην επιφάνεια της σχάρας, για βελτιωμένη συντήρηση φρούτων και λαχανικών**. Η σχάρα υγιεινής μπορεί να αφαιρεθεί για να πλυθεί όταν είναι βρώμικη, απλά σηκώστε την και τραβήξτε την έξω. Μπορεί να πλυθεί απλά με το χέρι, μόνο με νερό ή με κοινά ουδέτερα απορρυπαντικά για πιάτα. Μπορεί να πλυθεί και στο πλυντήριο πιάτων.
Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε την πριν την τοποθετήσετε ξανά στη θέση της.

Τα ανταλλακτικά θα είναι διαθέσιμα για περίοδο έως 7 ή έως 10 ετών, σύμφωνα με τις ειδικές απαιτήσεις του Κανονισμού.

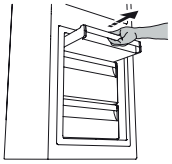
ΣΥΣΤΗΜΑ STOP FROST*

Το ΣΥΣΤΗΜΑ STOP FROST διευκολύνει τη διαδικασία απόψυξης του θαλάμου καταψύκτη.
Το αξεσουάρ STOP FROST έχει σχεδιαστεί ώστε να συλλέγει κάποια ποσότητα από τον πάγο που δημιουργείται στον καταψύκτη και μπορεί να αφαιρεθεί και να καθαριστεί εύκολα, μειώνοντας έτσι το χρόνο που χρειάζεται για την απόψυξη του θαλάμου του καταψύκτη.
Για να αφαιρέσετε τον πάγο από το αξεσουάρ STOP FROST, ακολουθήστε τη διαδικασία καθαρισμού που παρουσιάζεται παρακάτω.



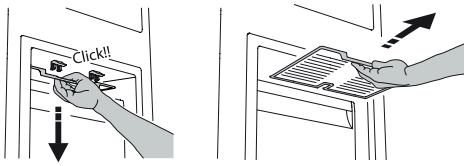
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΑΞΕΣΟΥΑΡ STOP FROST

1. Ανοίξτε την πόρτα του θαλάμου καταψύκτη και αφαιρέστε το επάνω συρτάρι.



2. Ξεσφίξτε το αξεσουάρ STOP FROST και αφαιρέστε το φροντίζοντας να μην σας πέσει πάνω στο γυάλινο ράφι που βρίσκεται από κάτω.

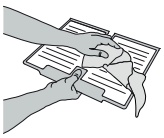
Σημείωση: Εάν το αξεσουάρ έχει μπλοκάρει ή είναι δύσκολο να αφαιρεθεί, μην συνεχίσετε να προσπαθείτε να το αφαιρέσετε αλλά προχωρήστε στην πλήρη απόψυξη του καταψύκτη.



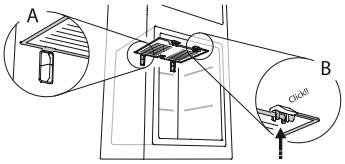
3. - Κλείστε την πόρτα του θαλάμου καταψύκτη.
4. Αφαιρέστε τον πάγο από το αξεσουάρ ξεπλένοντάς το με τρεχούμενο (όχι καυτό) νερό.



5. Αφήστε το αξεσουάρ να στραγγίσει από τα νερά και στεγνώστε τα πλαστικά μέρη με μαλακό πανί.



6. Βάλτε το αξεσουάρ στη θέση του τοποθετώντας το πίσω τμήμα στις προεξοχές που εικονίζονται στην εικόνα και σφίξτε ξανά τη λαβή του αξεσουάρ στα κουμπώματα που βρίσκονται από πάνω.



7. Τοποθετήστε το επάνω συρτάρι πίσω στη θέση του και κλείστε την πόρτα του θαλάμου του καταψύκτη.

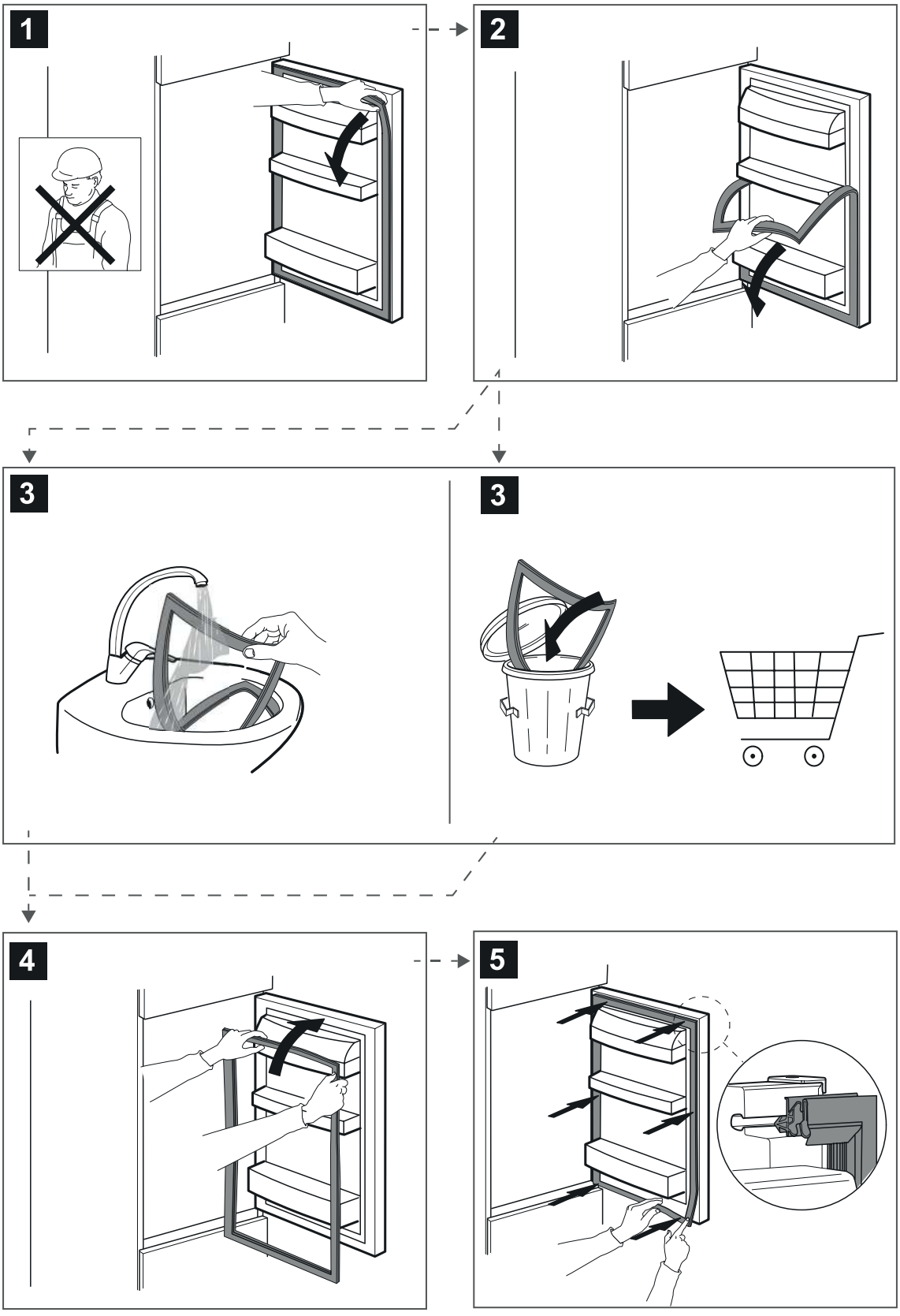
Μπορείτε να καθαρίσετε μόνο το αξεσουάρ STOP FROST χωρίς να κάνετε πλήρη απόψυξη του καταψύκτη.
Ο τακτικός καθαρισμός του αξεσουάρ STOP FROST θα βοηθήσει στο να περιοριστεί η ανάγκη για πλήρη απόψυξη του καταψύκτη.

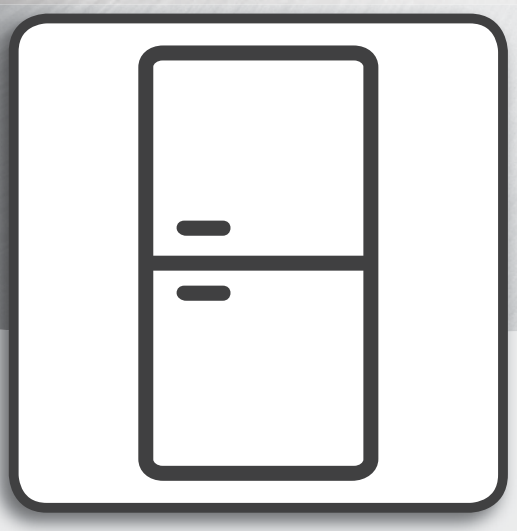
Σημείωση: Οι προδιαγραφές του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του όγκου και της ενέργειας, υπολογίζονται χωρίς το αξεσουάρ STOP FROST.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Τι να κάνετε εάν...	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο πίνακας ελέγχου είναι σβηστός, η συσκευή δεν λειτουργεί.	Ίσως υπάρχει πρόβλημα ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής.	Ελέγξτε ότι: • δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος, • το φις είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα και ο κεντρικός διακόπτης δύο ακροδεκτών (εάν υπάρχει) βρίσκεται στη σωστή θέση (δηλ. επιτρέπει την ενεργοποίηση της συσκευής), • οι συσκευές προστασίας του οικιακού ηλεκτρικού συστήματος λειτουργούν αποτελεσματικά, • το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι κατεστραμμένο.
	Η συσκευή μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία ενεργοποίησης/ αναμονής.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας στιγμιαία το κουμπί "**Temp.**" (βλ. λειτουργία On/Stand-by).
Το εσωτερικό φως δεν λειτουργεί.	Το φως ενδέχεται να χρειάζεται να αντικατασταθεί. Δυσλειτουργία τεχνικού εξαρτήματος.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία και επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης εάν απαιτείται αντικατάσταση.
Η εσωτερική λυχνία αναβοσβήνει.	Ενεργοποιήθηκε ο συναγερμός πόρτας. Ενεργοποιείται όταν η πόρτα του ψυγείου παραμένει ανοικτή για πολύ ώρα.	Για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό πόρτας, κλείστε την πόρτα του ψυγείου. Όταν ανοίξετε ξανά την πόρτα ελέγξτε αν η λυχνία λειτουργεί.
Η θερμοκρασία στο εσωτερικό των θαλάμων δεν είναι αρκετά χαμηλή.	Οι αιτίες του προβλήματος αυτού μπορεί να είναι διάφορες (βλ. «Λύσεις»).	Ελέγξτε ότι: • οι πόρτες κλείνουν σωστά, • Η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη κοντά σε πηγή θερμότητας; • η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι κατάλληλη, • η κυκλοφορία του αέρα μέσα από τους αεραγωγούς στο κάτω μέρος της συσκευής δεν παρεμποδίζεται (βλ. την αντίστοιχη ενότητα του εγχειριδίου).
Υπάρχει νερό στο κάτω μέρος του θαλάμου ψυγείου.	Η αποστράγγιση του νερού απόψυξης παρεμποδίζεται.	Καθαρίστε την οπή αποστράγγισης του νερού απόψυξης (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Υπερβολική ποσότητα πάγου στο θάλαμο καταψύκτη	Η πόρτα του καταψύκτη δεν κλείνει κανονικά.	• Ελέγξτε αν υπάρχει κάτι που να εμποδίζει την πόρτα να κλείσει σωστά. • Απόψυξη του θαλάμου καταψύκτη. • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά.
Το πρόσθιο άκρο της συσκευής, στο λάστιχο της πατούρας της πόρτας, είναι ζεστό.	Αυτό δεν είναι ελάττωμα. Αυτό εμποδίζει το σχηματισμό συμπύκνωσης.	Δεν απαιτείται καμία λύση.
Ένα ή περισσότερα από τα πράσινα σύμβολα αναβοσβήνουν συνεχώς και δεν είναι δυνατή η αλλαγή θερμοκρασίας.	Συναγερμός δυσλειτουργίας. Ο συναγερμός δυσλειτουργίας υποδεικνύει βλάβη σε τεχνικό εξάρτημα.	Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών.
Η θερμοκρασία στο θάλαμο ψυγείου είναι πολύ χαμηλή.	• Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή. • Μπορεί να τοποθετήθηκαν πολλά φρέσκα τρόφιμα στο θάλαμο καταψύκτη.	• Δοκιμάστε μια υψηλότερη θερμοκρασία. • Αν στο θάλαμο καταψύκτη τοποθετήθηκαν νωπά τρόφιμα, περιμένετε μέχρι να καταψυχθούν τελείως. • Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα (εφόσον υπάρχει) ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο "ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ".

Αντικατάσταση λάστιχου





Manual de usuario

MANUAL DE USUARIO

ÍNDICE

Guía de Uso y cuidado 3
Luz del frigorífico 3
Sustitución de la bombilla led (según el modelo) 3
Estantes 3
Puerta 3
Cómo usar el aparato 4
Primer uso 4
Compartimento del frigorífico y conservación de alimentos 4
Cómo almacenar alimentos frescos y bebidas 4
Conservación de alimentos en el compartimento del congelador 5
Tiempo de conservación de alimentos congelados 5
Cómo descongelar el compartimento del congelador 6
Sonidos funcionales 6
Recomendación en caso de falta de uso del aparato 6
Limpieza y mantenimiento 6
Accesorios* 7
Humidity Control (Control de humedad)* 7
Estante plegable * 7
Freezer pad (Almohadilla del congelador) (Alu PAD)* 7
Refrigerator pad (Almohadilla del frigorífico)* 7
Sistema libre de escarcha* 8
Resolución de problemas 9
Sustitución de la junta 10

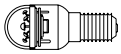
Luz del frigorífico

El sistema de iluminación del interior del compartimento del frigorífico emplea luces led, lo que permite una mejor iluminación y un consumo energético muy bajo. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica si necesita sustituirlas.
Importante: La luz del compartimento frigorífico se enciende cuando se abre la puerta del frigorífico.

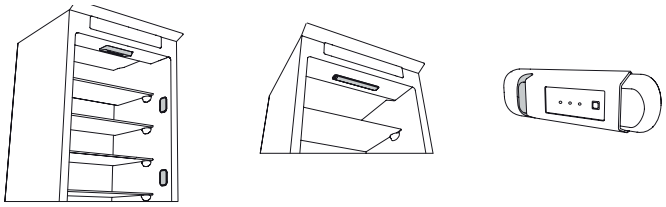
Sustitución de la bombilla led (según el modelo)

Antes de sustituir la bombilla, desconecte siempre el aparato de la alimentación eléctrica. A continuación, siga las instrucciones dependiendo del tipo de bombilla para su producto. Sustituya la bombilla por otra del mismo tipo, disponible a través del Servicio de Asistencia Técnica y vendedores autorizados.
Iluminación tipo 1)
Para extraer la bombilla, desenrósquela en dirección contraria a la de las agujas del reloj como se muestra en la figura. Espere 5 minutos antes de volver a conectar el electrodoméstico.
Bombilla LED (máx. 25 W)





Iluminación tipo 2)
Si el producto utiliza luces LED, como se indica en las figuras siguientes, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica si necesita sustituirlas. Los LED duran más que las bombillas tradicionales, mejoran la visibilidad en el interior del electrodoméstico y son respetuosos con el medio ambiente.



Estantes

Todos los cajones, los estantes de la puerta y los estantes pueden extraerse.

Puerta

Reversibilidad de la puerta
Nota: El sentido de apertura de la puerta se puede cambiar. Si esta operación no la realiza el Servicio Postventa y no está cubierta por la garantía.
Siga las instrucciones de la **Guía de instalación**.

Cómo usar el aparato

Primer uso

Espere como mínimo dos horas tras la instalación para conectar el aparato al suministro eléctrico. El aparato se pondrá en marcha automáticamente al conectarlo al suministro eléctrico. Las temperaturas ideales para almacenar alimentos se pre-establecen en fábrica.
Después de activar el aparato, es necesario esperar 4-6 horas para que pueda alcanzarse la temperatura de conservación correcta para un aparato con carga normal. Coloque el filtro antiolor y antibacterias en el ventilador como se indica en el envase del filtro (si está disponible). Si suena una señal acústica, significa que se ha activado la alarma de temperatura: pulse el botón para apagar las alarmas acústicas.

Compartimento del frigorífico y conservación de alimentos

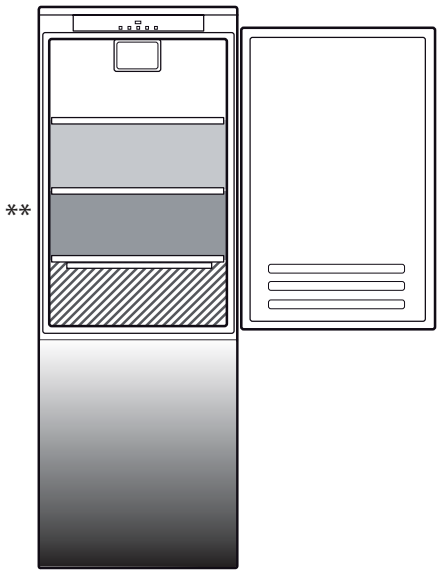
El compartimento frigorífico permite conservar alimentos frescos y bebidas. La descongelación del compartimento frigorífico es totalmente automática. La presencia ocasional de gotas de agua en la pared posterior interna del compartimento indica que se está produciendo la fase de descongelación automática. El agua de descongelación pasa a un orificio de desagüe y después a un recipiente, donde se evapora.

Nota: la temperatura ambiente, la frecuencia con la que se abran las puertas y la ubicación del aparato pueden afectar a las temperaturas internas de los dos compartimentos. Programe las temperaturas teniendo en cuenta estos factores. En condiciones muy húmedas se puede formar condensación en el compartimento frigorífico, especialmente en los estantes de cristal. En este caso, se recomienda cerrar los recipientes que contengan líquidos (p. ej. ollas con caldo), envolver los alimentos con alto contenido en humedad (p. ej. verduras) y conectar el ventilador, si está disponible. Todos los cajones, los estantes de la puerta y los estantes pueden extraerse.

Ventilación de aire
El aire de la ventilación permite una mejor distribución de las temperaturas en el interior de los compartimentos y, por tanto, conservar mejor los alimentos y reducir el exceso de humedad. No obstruya la zona de ventilación.

Cómo almacenar alimentos frescos y bebidas

Los alimentos que desprenden mucho gas etileno (manzanas, albaricoques, peras, melocotones, aguacates, higos, ciruelas, arándanos, melones o judías) y aquellos que son sensibles a este gas, como las frutas y verduras o la lechuga, deben conservarse siempre en compartimentos separados o envolverse para no reducir su tiempo de conservación; Por ejemplo, no debe conservar los tomates junto con los kiwis o la col. No coloque los alimentos muy juntos para permitir una adecuada circulación de aire. Utilice recipientes reciclables de plástico, metal, aluminio y cristal o film transparente para envolver los alimentos.
Si tiene que almacenar poca cantidad de alimentos en el frigorífico, recomendamos utilizar los estantes de encima del cajón para frutas y verduras ya que es la parte del compartimento mejor refrigerada. Utilice siempre contenedores con tapa para líquidos y alimentos que puedan desprender o tomar olor o sabor de otros alimentos o cúbralos. Para evitar que se vuelquen las botellas, puede utilizar soporte para botellas (disponibles en algunos modelos).



Leyenda

ZONA DE TEMPERATURA
Recomendada para la conservación de frutas tropicales, latas, bebidas, huevos, salsas, encurtidos, mantequilla, mermelada

ZONA FRÍA
Recomendada para la conservación de queso, leche, productos de consumo diario, delicatesen y yogures

ZONA MÁS FRÍA
Recomendada para la conservación de fiambre, postres, carne y pescado

CAJÓN PARA FRUTAS Y VERDURAS

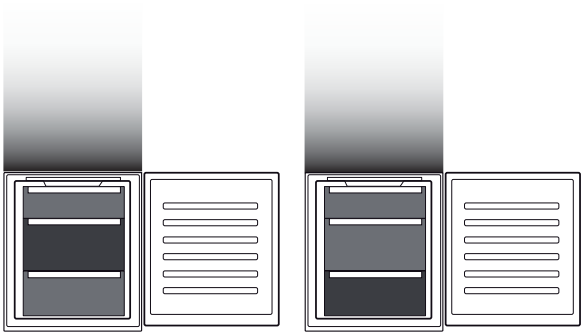
** Para los modelos con COMPARTIMENTO «0 ° ZONE» la «zona más fría» es la que está resaltada en la leyenda

Conservación de alimentos en el compartimento del congelador

El compartimento del congelador ******* permite almacenar alimentos congelados durante largos periodos de tiempo y congelar alimentos frescos. La cantidad de alimentos frescos que es posible congelar en 24 horas se indica en la placa de características. Coloque los alimentos frescos que desee congelar en la zona de congelación del compartimento del congelador dejando suficiente espacio alrededor de los alimentos para que el aire circule libremente. Se aconseja no volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado parcialmente. Es importante envolver bien los alimentos para que no pueda pasar agua, humedad o condensación.

Cubitos de hielo
Llene con agua 2/3 de la bandeja para hielo y vuelva a colocarla en el compartimento del congelador. No utilice objetos puntiagudos o cortantes para sacar el hielo bajo ninguna circunstancia.

Cómo extraer los cajones
Tire de los cajones hacia fuera todo lo posible, levántelos y extráigalos. Para obtener más volumen, el compartimento del congelador se puede usar sin los cajones. Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada una vez colocados los alimentos en las rejillas o los estantes.



***

Leyenda

CAJÓN DEL CONGELADOR

CAJÓN DE LA ZONA DE CONGELACIÓN (ZONA FRÍO MÁX.) Recomendada para congelar alimentos frescos/cocinados.

*** Solo para los modelos CB310 y CB380 (consulte la placa de características situada en el lateral del cajón de fruta y verdura)

Tiempo de conservación de alimentos congelados

COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

Producto	Periodo de conservación (-12 °C)	Periodo de conservación recomendado (-18 °C)	Periodo de conservación (-24 °C)
Mantequilla o margarina	1 mes	6 meses	9 meses
Pescado	1 mes	1-3 meses	6 meses
Frutas (excepto cítricos) y verduras	1 mes	8-12 meses	12 meses
Carne Jamón y embutido Asados (ternera-cerdo- cordero) Filetes o chuletas (ternera-cordero-cerdo)	1 mes	2 meses 8-12 meses 4 meses	12 meses
Leche, alimentos frescos líquidos, queso, helado o sorbete	1 mes	1-3 meses	5 meses (no recomendado para helado)
Aves (pollo-pavo)	1 mes	5-7 meses	9 meses

COMPARTIMENTO DEL FRIGORÍFICO

Producto	Periodo de conservación 0-3 °C	Periodo de conservación (3-6 °C)	Periodo de conservación 6-8 °C
Latas, bebidas, huevos, salsas, encurtidos, mantequilla y mermelada	3-4 semanas	3-4 semanas	3-4 semanas
Frutas tropicales	No recomendado	2-4 semanas	3-4 semanas
Queso, leche, productos lácteos, delicatesen y yogures	2-5 días	2-5 días	2-5 días
Fiambres, postres, carne, pescado y comida preparada	3-5 días	1-2 días	No recomendado
Para conservar frutas y verduras (excepto frutas tropicales y cítricos)	15 días	10-12 días	4-7 días

Cómo descongelar el compartimento del congelador

1. Es recomendable ajustar una temperatura más baja o activar la función de Congelación rápida/Frío rápido* al menos cuatro horas antes de retirar los alimentos del compartimento del congelador para extender la conservación de los alimentos durante la fase de descongelación.
2. Para descongelar, desconecte el aparato y extraiga los cajones. Coloque los alimentos congelados en un lugar frío. Deje la puerta abierta para que se derrita la escarcha. Para evitar que pueda salir agua durante la descongelación, se aconseja colocar un paño absorbente en la parte inferior del compartimento del congelador y escurrirlo regularmente.
3. Limpie el interior del compartimento del congelador y séquelo cuidadosamente.
4. Vuelva a conectar el aparato y a colocar los alimentos en el interior.

Sonidos funcionales

1. Es normal que el compresor emita un zumbido mientras el producto está en funcionamiento.



2. Los gorgoteos y crujidos los provoca el paso del gas refrigerante por el interior del circuito de refrigeración, por lo que se trata de sonidos normales.



3. Es posible "oír" chirridos cuando el compresor está activo e inactivo: es un sonido normal en la estructura del producto.



4. Compruebe que los estantes del interior de la puerta del frigorífico y los estantes y cajones del compartimento frigorífico estén correctamente fijados y colocados para evitar posibles vibraciones.
5. No coloque recipientes de vidrio (botellas, tarros, etc.) en contacto directo entre ellos para evitar vibraciones.
6. Este dispositivo está equipado con un compresor que funciona a una velocidad óptima para minimizar el consumo de energía. Por lo tanto, puede suceder que en ciertas situaciones (en verano o si se introducen grandes cantidades de alimentos) el compresor aumente la velocidad y, como consecuencia, sea más ruidoso de lo habitual.

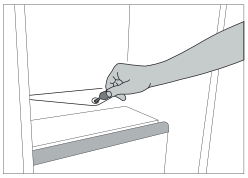
Recomendación en caso de falta de uso del aparato

Si el aparato no se utiliza
Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica, vacíelo, descongélelo (en caso necesario) y límpielo.
Mantenga las puertas ligeramente abiertas para que el aire pueda circular entre los compartimentos. De este modo se evitará la formación de moho y malos olores.
En caso de interrupciones de corriente
Mantenga las puertas cerradas para que los alimentos se mantengan fríos el mayor tiempo posible. No vuelva a congelar alimentos parcialmente descongelados. Si se produce un corte de alimentación prolongado, es posible que también se active la alarma de corte del suministro eléctrico (en productos con sistemas electrónicos).

Limpieza y mantenimiento

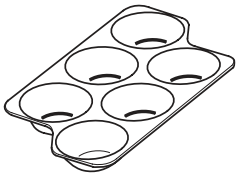
Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica o desconecte la alimentación.
No utilice nunca productos abrasivos. No limpie los componentes del frigorífico con líquidos inflamables.
No use limpiadores de vapor.
Los botones y la pantalla del panel de control no deben limpiarse con alcohol ni con sustancias derivadas del alcohol, sino con un paño seco.

Limpie el aparato de forma ocasional con un paño y una solución de agua tibia y detergentes neutros específicos para la limpieza del interior del frigorífico.
Para garantizar un flujo constante y correcto del agua de descongelación, limpie con regularidad el interior del desagüe situado en la pared posterior del compartimento frigorífico que se encuentra junto al cajón para frutas y verduras con el utensilio incluido a estos efectos.

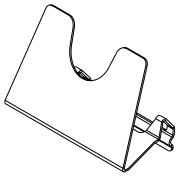


Accesorios*

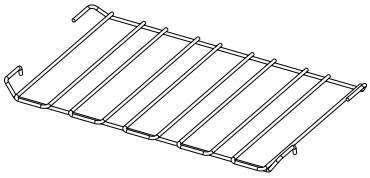
HUEVERA



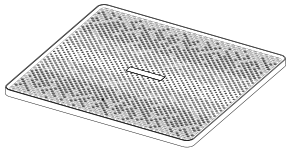
BOTELLERO



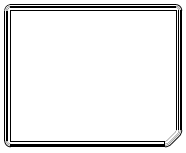
BOTELLERO



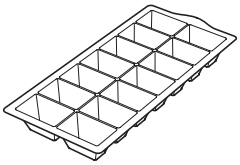
REFRIGERATOR PAD (ALMOHADILLA DEL FRIGORÍFICO)



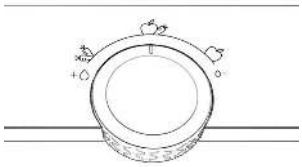
FREEZER PAD (ALMOHADILLA DEL CONGELADOR)



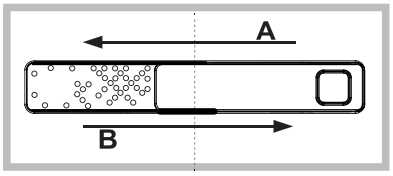
BANDEJA PARA HIELO



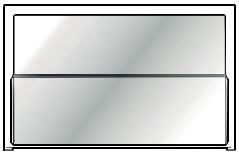
SELECTOR CONTROL DE LA HUMEDAD



HUMIDITY CONTROL (CONTROL DE HUMEDAD)



ESTANTE PLEGABLE



Humidity Control (Control de humedad)*

Abra el regulador de humedad (posición B) si quiere almacenar alimentos, como por ejemplo fruta, en un entorno menos húmedo, o ciérrelo (posición A) para almacenar alimentos, como por ejemplo verduras, en un entorno más húmedo

Estante plegable *

Gracias al sistema de raíles, este estante le permite deslizarlo por debajo de la parte frontal, creando un espacio adicional para almacenar botellas altas o jarras.

Freezer pad (Almohadilla del congelador) (Alu PAD)*

El panel metálico permite congelar más rápido los alimentos.
Para facilitar la limpieza, se puede retirar el panel metálico, levantándolo desde la esquina izquierda.

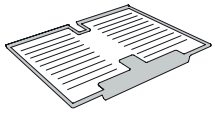
Refrigerator pad (Almohadilla del frigorífico)*

El cajón de frutas y verduras está equipado con la rejilla Higiénica.
Gracias al diseño especial de este componente, las frutas y las verduras no entran en contacto con los residuos naturales (del goteo y humedad de las verduras), que caen por debajo de la rejilla Higiénica. La rejilla Higiénica está tratada con tecnología Microban SilverShield®, que reduce las bacterias nocivas en hasta un 99,9 % en la superficie de la rejilla del cajón para aumentar la conservación de la fruta y la verdura**. Cuando está sucia, la rejilla Higiénica puede retirarse para limpiarla con solo levantarla y tirar de ella hacia fuera. Puede lavarse fácilmente a mano, solo con agua o con detergentes neutros normales para vajillas. También puede lavarse en el lavavajillas.
Después de limpiarla, séquela antes de volver a colocarla en su sitio.

Las piezas de recambio estarán disponibles durante un periodo de hasta 7 o 10 años, según los requisitos específicos de la Normativa.

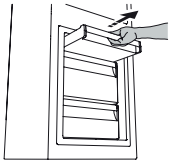
Sistema libre de escarcha*

El SISTEMA LIBRE DE ESCARCHA facilita el procedimiento de descongelación para el compartimento del congelador.
El ACCESORIO PARA ESCARCHA está diseñado para recoger parte de la escarcha que se forma en el compartimento del congelador y es fácil de extraer y limpiar. Esto permite reducir el tiempo necesario para descongelar el compartimento del congelador.
Para eliminar la escarcha del ACCESORIO PARA ESCARCHA, siga el procedimiento de limpieza que se indica a continuación.



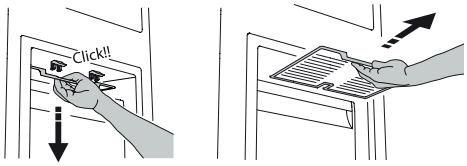
PROCEDIMIENTO PARA LIMPIAR EL ACCESORIO PARA ESCARCHA

1. Abra la puerta del compartimento del congelador y extraiga el cajón superior.



2. Afloje el accesorio para escarcha y extráigalo teniendo cuidado de que no se caiga en el estante de cristal que se encuentra debajo.

Nota: si el accesorio se atasca o no puede extraerse fácilmente no intente extraerlo; descongele completamente el compartimento del congelador.



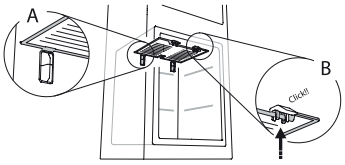
3. Cierre la puerta del compartimento del congelador.
4. Elimine la escarcha del accesorio bajo el chorro de agua corriente (no caliente).



5. Deje que el accesorio se seque al aire y seque las piezas de plástico con un paño suave.



6. Vuelva a introducir el accesorio colocando la parte trasera en las proyecciones que se muestran en la figura, y apriete el asa del accesorio en los cierres superiores.



7. Vuelva a introducir el cajón superior y cierre la puerta del compartimento del congelador.

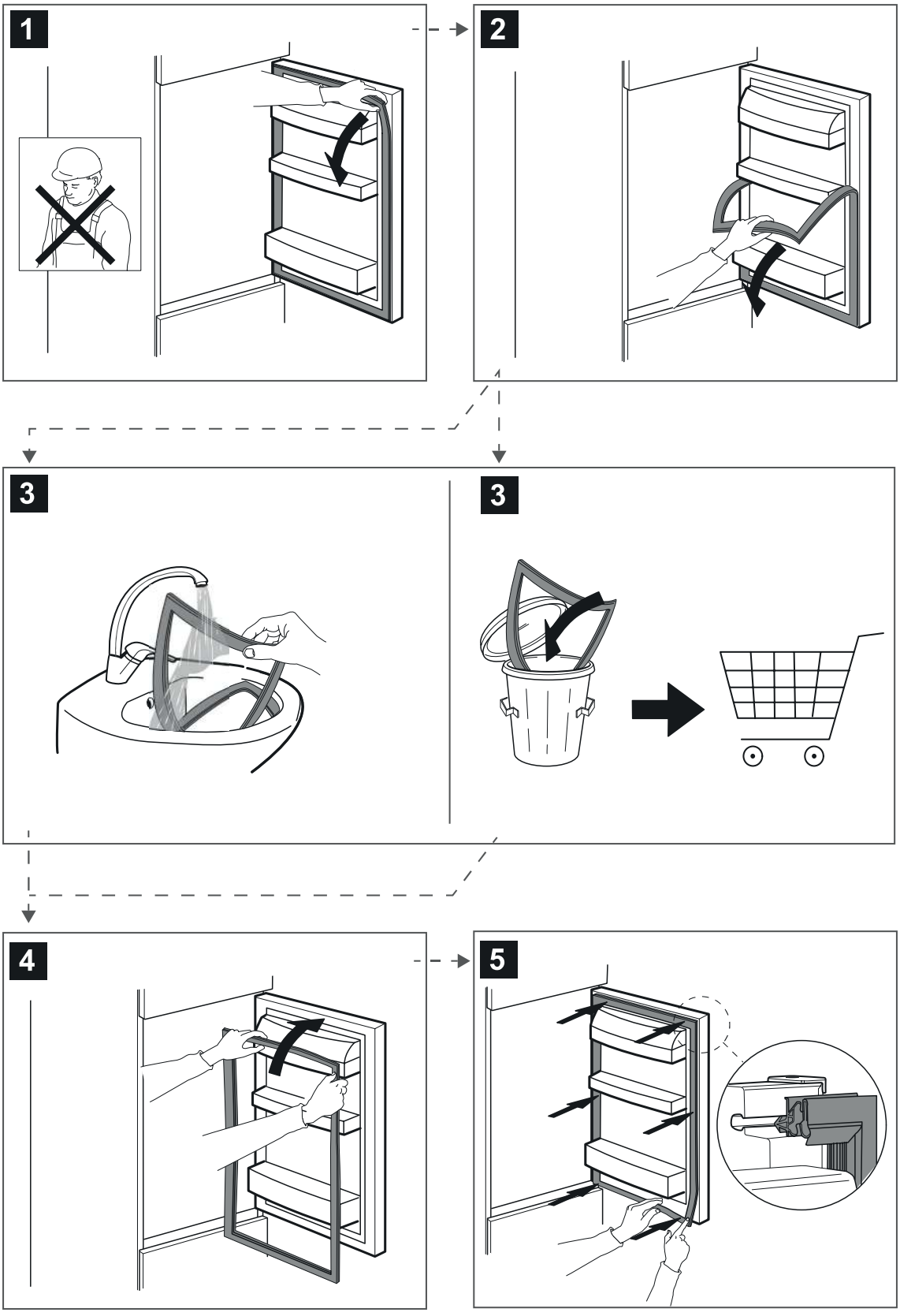
Es posible limpiar solo el ACCESORIO PARA ESCARCHA sin tener que descongelar completamente el compartimento del congelador.
Limpiar el ACCESORIO PARA ESCARCHA regularmente ayuda a reducir la necesidad de descongelar por completo el compartimento del congelador.

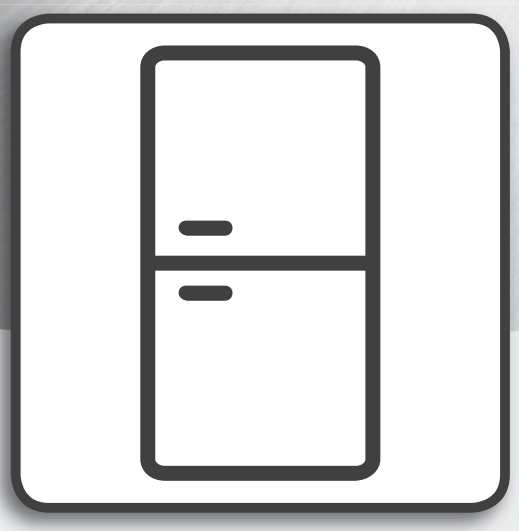
Nota: las especificaciones del producto, incluyendo volumen y energía, se calculan sin el ACCESORIO PARA ESCARCHA.

Resolución de problemas

Qué hacer si...	Posibles razones	Soluciones
El panel de control está desconectado, el aparato no funciona.	Es posible que se haya producido un problema de alimentación eléctrica.	Compruebe que: • no haya un fallo de corriente; • el enchufe esté bien introducido en la toma y el interruptor bipolar de la toma eléctrica (si procede) esté bien colocado (es decir, permita que el aparato reciba alimentación); • los dispositivos de protección del sistema eléctrico doméstico funcionen correctamente; • el cable de alimentación no esté dañado.
	El aparato debe estar en modo Encendido/En espera.	Conecte el aparato pulsando brevemente el botón «**Temp.**» (consulte la función Encendido/En espera).
La luz interior no funciona.	Podría ser necesario sustituir la bombilla. Mal funcionamiento de un componente técnico.	Si necesita sustituirla, desconecte el aparato del suministro eléctrico y póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica.
La luz interior parpadea.	Alarma de la puerta activa. Se activa si la puerta del compartimento frigorífico permanece abierta durante un periodo de tiempo prolongado.	Para parar la alarma, cierre la puerta del frigorífico. Al volver a abrir la puerta, compruebe que la luz funcione.
La temperatura en interior de los compartimentos no es suficientemente baja.	Esto puede deberse a diferentes razones (consulte «Soluciones»).	Compruebe que: • las puertas se cierren correctamente; • el aparato no esté instalado junto a una fuente de calor; • la temperatura ajustada sea adecuada; • la circulación de aire a través de las salidas en la parte inferior del aparato no estén obstruidas (consulte el apartado de instalación).
Hay agua en la parte inferior del compartimento frigorífico.	El desagüe para el agua de descongelación está bloqueado.	Limpie el desagüe para el agua de descongelación (consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento»).
Cantidad excesiva de hielo en el compartimento del congelador	La puerta del compartimento del congelador no cierra correctamente.	• Compruebe que no haya nada que impida que la puerta pueda cerrarse correctamente. • Descongele el compartimento del congelador. • Asegúrese de que el aparato se haya instalado correctamente.
El borde delantero del aparato, en la junta del resbalón de la puerta, está caliente.	No se trata de un defecto. Evita que pueda formarse condensación.	No es necesario realizar ninguna acción.
Uno o varios símbolos verdes parpadean continuamente y no es posible cambiar el ajuste de temperatura.	Alarma de mal funcionamiento. La alarma indica una anomalía en un componente técnico.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.
La temperatura en el compartimento frigorífico es demasiado fría.	• La temperatura ajustada es demasiado fría. • Se ha introducido una gran cantidad de alimentos frescos en el compartimento del congelador.	• Intente ajustar una temperatura menos fría. • Si se han introducido alimentos frescos en el compartimento del congelador, espere hasta que se hayan congelado completamente. • Apague el ventilador (si lo hay), siguiendo el procedimiento que se describe en el párrafo «VENTILADOR».

Sustitución de la junta





Kasutusjuhend

KASUTUSJUHEND

REGISTER

Kasutus- ja hooldusjuhend 3
Külmiku valgustus 3
LED valgustipirni asendamine (sõltuvalt mudelist) 3
Riiulid 3
Uks 3
Seadme kasutamine 4
Esmakasutus 4
Külmikusektsioon ja toidu säilitamine 4
Värske toidu ja jookide säilitamine 4
Külmutussektsioon ja toidu säilitamine 5
Kodus külmutatud toiduainete säilitusaeg 5
Külmutussektsiooni sulatamine 6
Seadme töömüra 6
Soovitused juhtudeks, kui seadet ei kasutata 6
Puhastamine ja hooldus 6
Tarvikud* 7
Humidity Control (Niiskuskontroll)* 7
Riputusriiul * 7
Sügavkülma plaat (Alu PAD)* 7
Külmiku plaat* 7
Jää peatamise süsteem 8
Tõrgete lahendamine 9
Tihendi vahetus 10

Külmiku valgustus

Külmikusektsiooni valgustuses kasutatakse LED-tulesid, mis tagavad tavapärastest lampidest parema valgustuse ja samas väga väikese energiakulu. Kui vajate asenduslampi, võtke ühendust volitatud teenindusega.
Oluline! Külmikusektsiooni valgustus süttib külmikuukse avamisel.

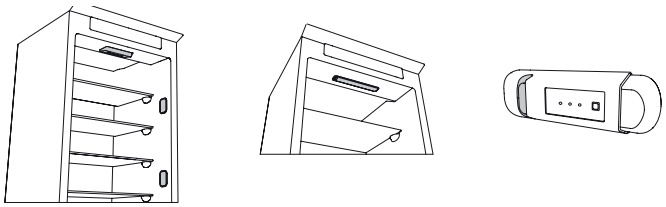
LED valgustipirni asendamine (sõltuvalt mudelist)

Enne valgustipirni vahetamist ühendage seade kindlasti vooluvõrgust lahti. Seejärel tegutsege vastavalt teie tootes asuva valgustipirni tüübist sõltuvatele juhistele. Asendage valgustipirn teise samade omadustega pirniga, mille võite hankida kas tehnilisest teenistusest või volitatud edasimüüjatelt.
Valgusti tüüp 1)
Valgustipirni eemaldamiseks keerake seda joonisel näidatud moel vastupäeva. Oodake 5 minutit enne, kui seadme uuesti vooluvõrku ühendate.
LED valgustipirn (max 25W)





Valgusti tüüp 2)
Kui tootel on LED-valgusti, nagu järgneval joonisel näidatud, võtke lambi vahetamiseks ühendust tehnilise teenistusega. LEDid kestavad traditsioonilistest valgustipirnidest kauem, nad parandavad sisemist nähtavust ja on keskkonnasõbralikud.



Riiulid

Kõiki sahtleid, ukseriiuleid ja riiuleid on võimalik eemaldada.

Uks

Ukse käelisuse vahetamine
Märkus. Ukse avanemise suunda saab vahetada. Selle töö tegemine garantiiremonditeeninduses ei kuulu garantii alla.
Järgige **paigaldusjuhendi** juhtnööre.

Seadme kasutamine

Esmakasutus

Pärast paigaldamist oodake vähemalt kaks tundi, enne kui seadme toitevõrku ühendate. Ühendage seade elektrivõrku ja see alustab tööd. Ideaalne toiduainete hoiutemperatuur on tehases juba algseadistatud.
Pärast seadme sisselülitamist peate ootama 4-6 tundi kuni keskmiselt täidetud seadme jaoks õige hoiustamistemperatuuri saavutamiseni. Kui antibakteriaalne lõhnavastane filter on seadmega kaasas, asetage see filtri pakendil näidatud moel paigale.
Helisignaal tähendab, et temperatuurialarm on käivitunud: vajutage helialarmi väljalülitamiseks nuppu.

Külmikusektsioon ja toidu säilitamine

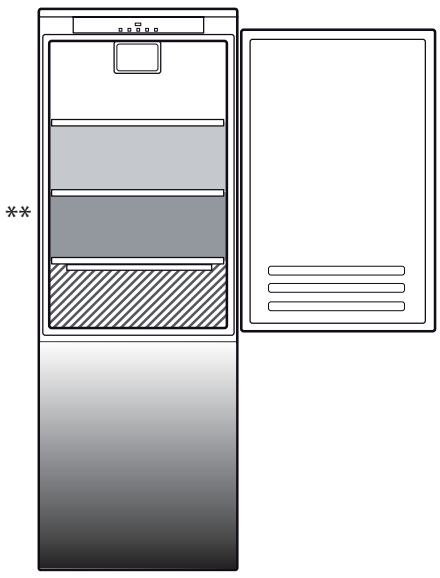
Külmikusektsioon võimaldab säilitada värsket toitu ja jooke. Külmikusektsioon sulab ise automaatselt ja täielikult. Aeg-ajalt seadme tagumisele siseseinale tekkivad veepiisad annavad märku automaatsest sulatamisest. Sulavesi juhitakse äravoolu ja kogutakse seejärel mahutisse, kust see aurustub.

Märkus. Kahe sektsiooni sisetemperatuuri võivad mõjutada välisõhutemperatuur, uste avamise sagedus ja seadme paigutus. Seadistage temperatuur vastavalt nendele teguritele. Väga niisketes tingimustes võib külmikusektsioonile, eriti klaasriiulitele, tekkida kondensaati. Sellistel puhkudel on soovitatav sulgeda vedelikke sisaldavad mahutid (näiteks pott puljongiga), mähkida suure veesisaldusega toiduained sisse (näiteks köögiviljad) ja lülitada sisse ventilaator (kui see on seadmel olemas). Kõiki sahtleid, ukseriiuleid ja riiuleid on võimalik eemaldada.

Ventilatsioon
Ventilaatori õhk võimaldab paremat temperatuuri jaotust sektsioonides ja seeläbi toidu paremat säilimist ja liigse niiskuse vähendamist. Ärge takistage ventilatsioonipiirkonda.

Värske toidu ja jookide säilitamine

Toidud, mis eraldavad suures koguses etüleengaasi (õunad, aprikoosid, pirnid, virsikud, avokaadod, viigimarjad, ploomid, mustikad, melonid ja oad), ja toidud, mis on selle suhtes tundlikud (nt puuviljad, köögiviljad ja salat), tuleb alati üksteisest eraldada või tihedalt pakendada, et vältida nende kiiret riknemist. Näiteks ei tasu tomateid hoida koos kiivide ega kapsaga.
Ärge hoidke toiduaineid liiga lähestikku: vajalik on piisav õhuringlus. Pakendage toidud ringlussevõetavast plastist, metallist, alumiiniumist või klaasist nõudesse ja toidukilesse.
Kui panete külmikusse väikeses koguses toitu, soovitame kasutada köögiviljasahtli kohal olevaid riiuleid, sest see on külmiku kõige jahedam osa. Vedelikud ja toiduained, mis võivad eraldada või külge võtta lõhnu või maitseid, tuleb alati panna suletud nõusse või kinni katta. Pudelite ümbermineku vältimiseks võib kasutada pudelihoidikut (saadaval mõnel mudelil).



Kirjeldus

MÕÕDUKAS TSOON
Soovitatav troopiliste puuviljade, konservide, jookide, munade, kastmete, marineeritud köögivilja, või, moosi säilitamiseks

JAHE TSOON
Soovitatav juustu, piima, igapäevase toidu, valmistoidu ja jogurti säilitamiseks

KÕIGE KÜLMEM TSOON
Soovitatav lihalõikude, magustoitude, liha ja kala säilitamiseks

PUU- JA KÖÖGIVILJA SAHTEL

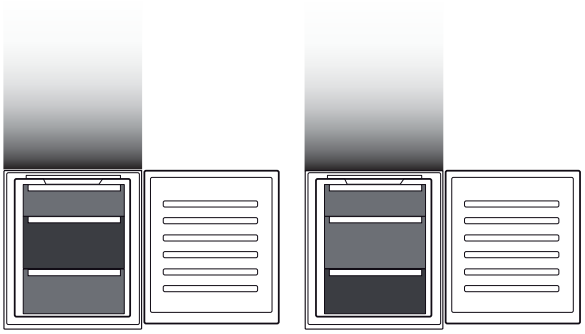
** Mudelitel, millel on SEKTSIOON „0 ° TSOON“, on „kõige külmem ala“ legendis esile tõstetud

Külmutussektsioon ja toidu säilitamine

Sügavkülmikusektsioon ✱ *** võimaldab külmutatud toidu säilitamist pika aja vältel ning värske toidu külmutamist. Seadme nimiplaadile on kirjutatud värske toidu kogus, mida 24 tunni jooksul on võimalik külmutada. Paigutage värske toit külmutussektsiooni külmutuspiirkonda, jättes toidupakendite ümber õhu vaba ringluse võimaldamiseks piisavalt vaba ruumi. Soovitatav on mitte külmutada uuesti toitu, mis on osaliselt sulanud. Toit on soovitatav mähkida selliselt, et see ei võimaldaks vee, niiskuse või kondensaadi sissetungimist.

Jääkuubikud
Täitke jäärest 2/3 ulatuses veega ja pange tagasi külmutussektsiooni. Ärge mitte mingil juhul kasutage jää eemaldamiseks teravaotsalisi või teravaid esemeid.

Sahtlite eemaldamine
Tõmmake sahtlid lõpuni välja, tõstke nad üles ja võtke välja. Mahu suurendamiseks võib sügavkülmikusektsiooni kasutada ilma sahtliteta. Veenduge, et uks oleks peale toidu asetamist restidele/sahtlitesse korralikult suletud.



***

Kirjeldus

SÜGAVKÜLMIKU SAHTEL

KÜLMUTUSSEKTSIOONI SAHTEL
(MAX JAHUTUSE TSOON) Soovitatav värske/ valmistoidu külmutamiseks.

*** Ainult mudelid CB310 ja CB380 (vaadake andmesilti puu- ja köögiviljasahtli küljel)

Kodus külmutatud toiduainete säilitusaeg

	KÜLMUTUSKAMBER		
Toode	**Säilitusaeg (-12 °C)**	**Soovitatav säilitusaeg (-18 °C)**	**Säilitusaeg (-24 °C)**
Või või margariin	1 kuu	6 kuud	9 kuud
Kala	1 kuu	1–3 kuud	6 kuud
Puuviljad (v.a tsitrusviljad) ja köögiviljad	1 kuu	8–12 kuud	12 kuud
Liha Sink, vorst Praeliha (loomaliha, sealiha, lambaliha) Lihalõigud ja karbonaad (loomaliha, lambaliha, sealiha)	1 kuu	 2 kuud 8–12 kuud 4 kuud	12 kuud
Piim, vedelad piimatooted, juust, jäätis või mahlajäätis	1 kuu	1–3 kuud	5 kuud (pole soovitatav jäätise jaoks)
Linnuliha (kana, kalkun)	1 kuu	5–7 kuud	9 kuud

	MITTEKÜLMUTUSKAMBER		
Toode	**Säilitusaeg 0–3 °C**	**Säilitusaeg (3–6 °C)**	**Säilitusaeg 6–8 °C**
Purgijoogid, joogid, munad, kastmed, marineeritud köögiviljad, või, keedis	3–4 nädalat	3–4 nädalat	3–4 nädalat
Troopilised puuviljad	Mittesoovitatav	2–4 nädalat	3–4 nädalat
Juust, piim, piimatooted, delikatessid, jogurt	2–5 päeva	2–5 päeva	2–5 päeva
Külmad lihalõigud, magustoidud, liha ja kala ning kodus valmistatud toidud	3–5 päeva	1–2 päeva	Mittesoovitatav
Köögiviljad ja puuviljad (v.a troopilised puuviljad ja tsitrusviljad)	15 päeva	10–12 päeva	4–7 päeva

Külmutussektsiooni sulatamine

1. Soovituslik on seada temperatuur külmemaks või lülitada Kiirkülmutus/Kiirjahutus* Fast Freeze/Fast Cool* vähemalt neli tundi enne toidu eemaldamist sügavkülmikust sisse, pikendamaks toidu säilimist sulatusfaasis.
2. Sulatamiseks lülitage seade välja ja eemaldage sahtlid. Pange külmutatud toit jahedasse kohta. Jätke uks lahti, et jää saaks sulada. Vältimaks vee väljavoolamist sulatamise ajal, pange külmutussektsiooni põhja vett imav lapp ja väänake seda regulaarselt kuivaks.
3. Puhastage külmutussektsiooni sisemus ja kuivatage see hoolikalt.
4. Lülitage seade uuesti sisse ja pange toit tagasi sisse.

Seadme töömüra

1. Kompressori tekitatav surin on seadme töötamise ajal normaalne.



2. Mulksumist ja korinat tekitab külmutusgaasi liikumine jahutusahelas, seega on need helid normaalsed.



3. On võimalik, et kuulete kompressori töötamise või seisaku ajal kriuksatusi - need on toote ehitusest tulenevad normaalsed helid.



4. Kontrollige, et külmiku ukseriiulid, riiulid ja külmikusektsiooni sahtlid oleksid õigesti paigaldatud ja kinnitatud, et vältida nende vibreerimist.
5. Ärge pange klaasanumaid (pudelid, purgid jms) üksteise vastu, et vältida nende vibreerimist.
6. Seade on varustatud kompressoriga, mis töötab energiakulu vähendamiseks optimaalsel kiirusel. Seega võib juhtuda, et teatud oludes (suvel või kui kappi pannaks suur kogus toitu) tõuseb kompressori töökiirus ja seetõttu teeb see tavalisest rohkem müra.

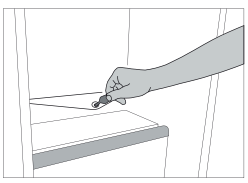
Soovitused juhtudeks, kui seadet ei kasutata

Seadme mittekasutamise korral
Ühendage seade vooluvõrgust lahti, tühjendage seade, laske sel sulada (kui on vajalik) ja puhastage see.
Hoidke uksed kergelt avatud, et õhk saaks sektsioonide vahel tsirkuleerida. Nii tehes väldite hallituse ja halbade lõhnade kogunemist.
Toitekatkestuse korral
Hoidke uksed suletud nii et toit jääks võimalikult pikaks ajaks külmaks. Ärge külmutage uuesti toitu, mis on osaliselt sulanud. Pikaajalise voolukatkestuse korral võib ka voolukatkestuse alarm sisse lülituda (elektroonikaga toodete puhul).

Puhastamine ja hooldus

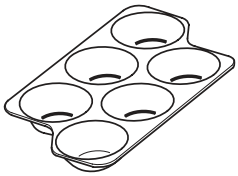
Enne seadme hooldamist või puhastamist tuleb võtta seadme pistik pistikupesast või seade vooluvõrgust välja.
Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge puhastage külmiku osi tuleohtlike vedelikega.
Ärge kasutage aurpuhastusseadmeid.
Nuppe ja juhtpaneeli tablood ei tohi puhastada alkoholi ega alkoholipõhiste ainetega. Kasutage selleks kuiva lappi.

Puhastage seadet aegajalt lapi ning sooja vee ja spetsiaalselt külmiku sisemuse puhastamiseks mõeldud neutraalse puhastusvahendi lahusega.
Sulamisvee pideva ja õige voolu tagamiseks puhastage regulaarselt külmikusektsiooni tagaseinas puu- ja köögiviljasahtli lähedal asuvat äravoolu kaasasoleva tarvikuga.

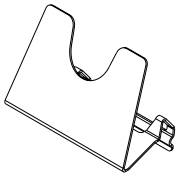


Tarvikud*

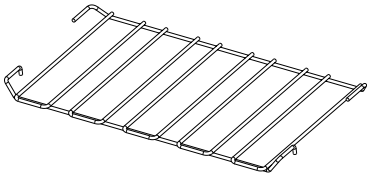
MUNAREST



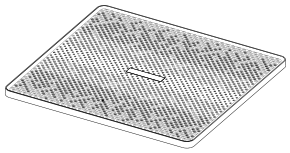
PUDELIHOIDIK



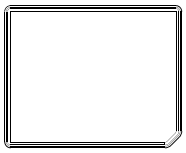
PUDELIHOIDIK



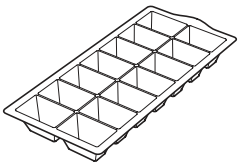
KÜLMIKU PLAAT



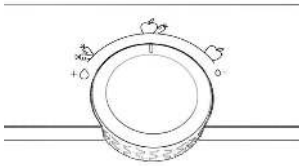
SÜGAVKÜLMA PLAAT



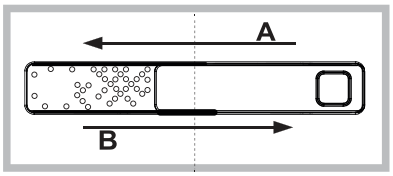
JÄÄKUUBIKUTE ALUS



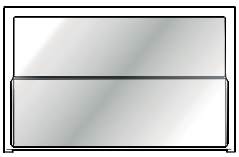
NIISKUSKONTROLLI NUPP



HUMIDITY CONTROL (NIISKUSKONTROLL)



RIPUTUSRIIUL



Humidity Control (Niiskuskontroll)*

Avage niiskuse regulaator (asend B), kui soovite hoida toitu, näiteks puuvilju, vähem niiskes keskkonnas või sulgege see (asend A), et hoida toitu, näiteks köögivilju, niiskemas keskkonnas.

Riputusriiul *

Tänu rennisüsteemile võimaldab see riiul teil libistada esiosa alla, luues nii lisaruumi kõrgete pudelite või kannude säilitamiseks.

Sügavkülma plaat (Alu PAD)*

Metallpaneel aitab toitu kiiremini külmutada.
Puhastamise hõlbustamiseks saab metallpaneeli eemaldada, tõstes selle vasakust nurgast üles.

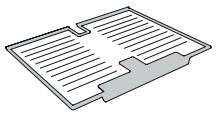
Külmiku plaat*

Puu- ja köögiviljasahtel on varustatud hügieenirestiga.
Tänu selle komponendi erilisele disainile ei puutu puu- ja köögiviljad kokku naturaalsete leketega (nt tilgad ja köögiviljade niiskuskadu), mis tilguvad hügieeniresti alla. Hügieeniresti on töödeldud tehnoloogiaga Microban SilverShield®, mis vähendab kahjulikke baktereid kuni 99,9% jahutusresti pinnal , et puu- ja köögiviljad kauem värsketena säiliksid**. Määrdunud hügieeniresti saab pesemiseks eemaldada, lihtsalt tõstes selle üles ja välja tõmmates. Seda võib pesta käsitsi veega või neutraalse nõudepesuvahendiga. Seda saab pesta ka nõudepesumasinas.
Pärast puhastamist kuivatage see enne oma kohale tagasi panemist.

Varuosad on saadaval vastavalt kehtivatele erinõuetele kuni 7 või kuni 10 aastat.

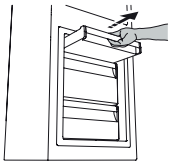
Jää peatamise süsteem

Jää peatamise süsteem hõlbustab sügavkülmikusektsiooni jääeemaldust.
JÄÄ PEATAMISE tarvik on mõeldud külmutussektsiooni tekkiva jää kogumiseks ning seda on lihtne eemaldada ja puhastada, vähendades sellega külmutussektsioonis tekkiva jää sulatamiseks kuluvat aega.
JÄÄ PEATAMISE tarvikult jää eemaldamiseks tegutsege vastavalt allnäidatud protseduurile.



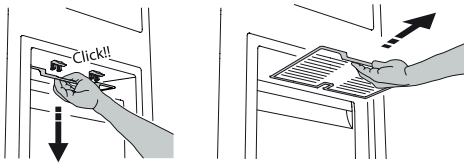
JÄÄ PEATAMISE TARVIKU PUHASTAMINE

1. Avage külmutussektsiooni uks ja eemaldage ülemine sahtel.



2. - Vabastage JÄÄ PEATAMISE tarvik ja võtke see välja, jälgides tähelepanelikult, et see all olevale klaasriiulile ei kukuks.

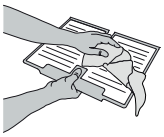
Märkus. Kui tarvik on kinni jäänud või on raskesti eemaldatav, siis ärge proovige seda eemaldada, vaid sulatage parem terve külmutussektsioon.



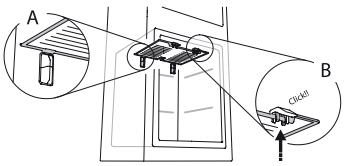
3. Sulgege külmutussektsiooni uks.
4. Eemaldage tarvikult uks loputades seda jooksva (mitte kuuma) vee all.



5. Laske tarvikul kuivaks tilkuda ja kuivatakse plastosad kuiva lapiga.



6. Pange tarvik tagasi, asetades tarviku tagaosa joonisel näidatud eenduvatele osadele ja kinnitades seejärel tarviku käepideme uuesti ülal olevate haakide külge.



7. Pange ülemine sahtel tagasi oma kohale ja sulgege külmutussektsiooni uks.

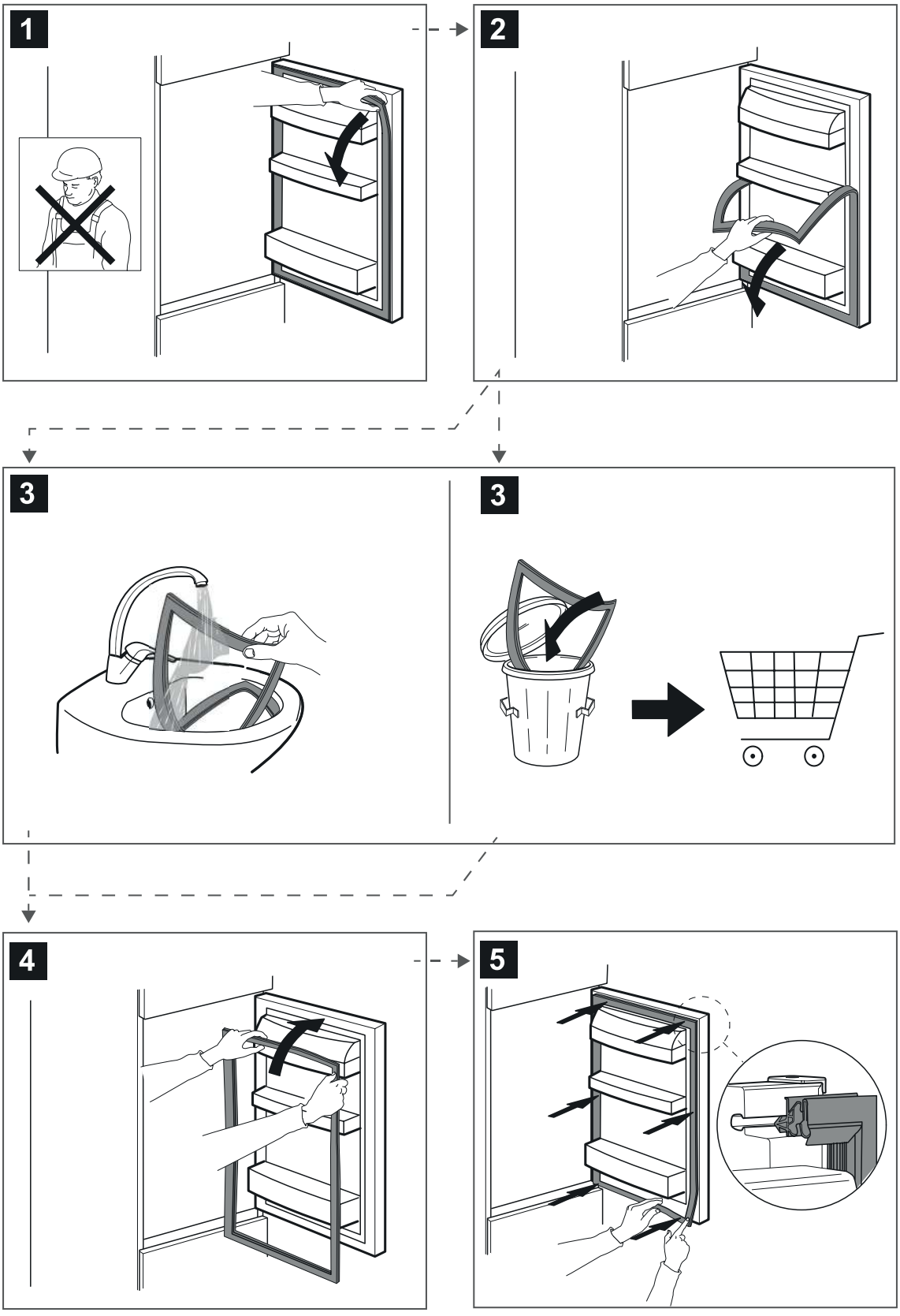
JÄÄ PEATAMISE tarvikut on võimalik puhastada omaette ilma külmutussektsiooni täielikult sulatamata.
JÄÄ PEATAMISE tarviku regulaarne puhastamine aitab vähendada külmutussektsiooni täielikult sulatamise vajadust.

Märkus. toote tehnilised andmed, sh mahutavus ja energia, on arvestatud ilma JÄÄ PEATAMISE tarvikuta.

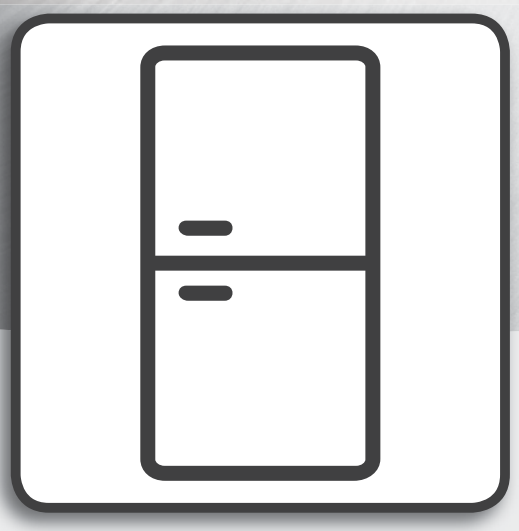
Tõrgete lahendamine

Mida teha, kui...	Võimalikud põhjused	Lahendused
Juhtpaneel on välja lülitatud, seade ei tööta.	Võimalik, et probleem on seadme toites.	Kontrollige järgmist: • kas ei ole voolukatkestust; • pistik on korralikult sisestatud pistikupesasse ja vooluvõrgu kahepooluseline lüliti (kui on olemas) on õiges asendis (st võimaldab seadme vooluvarustust); • kas majapidamise elektrisüsteemi kaitseseadmed on toimivad; • kas toitekaabel on terve.
	Seade võib olla Sees/ootel režiimis.	Lülitage seade sisse, vajutades selleks lühidalt nuppu "**Temp.**" (vt funktsiooni Sisselülitus/ooterežiim).
Sisevalgusti ei tööta.	Lambipirn võib vajada väljavahetamist. Tehnilise komponendi rike.	Kui vajate asenduslampi, eemaldage seade vooluvõrgust ja võtke ühendust teenindusega.
Sisevalgustus vilgub.	Uksehäire töötab. Alarm lülitub sisse, kui külmikusektsiooni uks jääb pikemaks ajaks avatuks.	Alarmi lõpetamiseks sulgege külmiku uks. Ukse uuesti avamisel töötab valgustus tavapäraselt.
Sektsioonide temperatuur ei ole piisavalt madal.	Sellel võib olla mitu põhjust (vt jaotist Lahendused).	Kontrollige järgmist: • kas uksed sulguvad korralikult; • kas seade on ehk paigaldatud kuumusallika lähedale; • kas valitud temperatuur on piisav; • õhutsirkulatsioon läbi seadme põhjas asuvate avade ei ole takistatud (vt paigaldusjuhendit).
Külmikusektsiooni põhjas on vett.	Sulamisvee äravooluava on ummistunud.	Puhastage sulamisvee äravool (vt osa "Puhastamine ja hooldamine").
Liigselt härmatist külmutussektsioonis	Külmutussektsiooni uks ei sulgu korralikult.	• Kontrollige, kas miski takistab ukse korralikku sulgumist. • Sulatage külmutussektsioon. • Veenduge, et seade oleks õigesti paigaldatud.
Seadme esiserv on ukse tihendi juurest kuum.	Tegemist ei ole defektiga. See hoiab ära kondensaadi tekkimise.	Mingit lahendust ei ole siin vaja.
Üks või mitu rohelist sümbolit vilguvad lakkamatult ja valitud temperatuuri ei ole võimalik muuta.	Tõrke häire. Alarm annab märku tehnilise komponendi rikkest.	Võtke ühendust tehnoabiga.
Külmikusektsiooni temperatuur liiga külm.	• Temperatuur on seatud liiga külmaks. • Külmutussektsiooni pandi just suurem hulk värsket toitu.	• Proovige seada temperatuur soojemaks. • Kui külmutussektsiooni on pandud värsket toitu, oodake, kuni see on lõpuni ära külmunud. • Lülitage ventilaator välja (kui see on olemas), järgides ülalolevas lõigus VENTILAATOR kirjeldatud toimingut.

Tihendi vahetus



400020008304



Käyttöopas

KÄYTTÖOPAS

HAKEMISTO

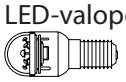
Käyttö- ja huolto-opas 3
Jääkaapin sisävalo 3
LED-valon vaihtaminen (mallista riippuen) 3
Hyllyt 3
Luukku 3
Laitteen käyttö 4
Ensimmäinen käyttökerta 4
Jääkaappiosasto ja ruoan säilytys 4
Tuoreiden elintarvikkeiden ja juomien säilytysohjeita 4
Pakastinosasto ja ruoan säilytys 5
Kotona pakastettujen ruokien säilytysajat 5
Pakastinosaston sulattaminen 6
Toimintaäänet 6
Suositeltavat toimenpiteet, jos laitetta ei käytetä 6
Puhdistus ja huolto 6
Lisävarusteet* 7
Humidity Control (Kosteuden valvonta)* 7
Vetohylly * 7
Pakastimen alustalevy (Alu-PAD)* 7
Jääkaapin alustalevy* 7
Stop frost -järjestelmä* 8
Vianetsintä 9
Tiivisteen vaihto 10

Jääkaapin sisävalo

Jääkaappiosaston sisällä oleva valojärjestelmä käyttää LED-valoja. Niillä saadaan aikaan parempi valaistus kuin perinteisillä lampuilla ja niiden energiankulutus on hyvin alhainen. Ota yhteyttä tekniseen tukeen, jos tarvitset varapolttimon.
Tärkeää: Jääkaappiosaston sisävalo syttyy, kun jääkaapin ovi avataan.

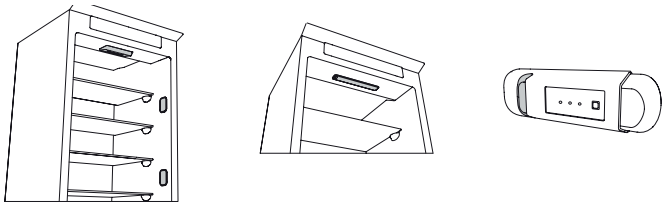
LED-valon vaihtaminen (mallista riippuen)

Irrota laite sähköverkosta aina ennen lampun vaihtamista. Noudata tuotteessa käytetyn lampun tyyppiä vastaavia ohjeita. Vaihda valopolttimo toiseen samanlaiseen. Polttimoita saa teknisestä tuesta ja valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.
Polttimon tyyppi 1)
Irrota lamppu kiertämällä sitä vastapäivään kuvan osoittamalla tavalla. Odota 5 minuuttia ennen laitteen virran kytkemistä.
LED-valopolttimo (max 25W)





Polttimon tyyppi 2)
Jos tuotteessa on LED-valoja, kuten kuvassa, ota vaihtoasioissa yhteyttä tekniseen tukeen. LED-valot ovat perinteisiä lamppuja pitkäikäisempiä. Lisäksi ne parantavat näkyvyyttä ja ovat ympäristöystävällisiä.



Hyllyt

Kaikki laatikot, ovihyllyt ja hyllyt ovat irrotettavissa.

Luukku

Oven kätisyys
Huomaa: Oven avaussuunta voidaan vaihtaa. Jos tämä toimenpide suoritetaan huoltopalvelun toimesta, takuu ei kata sitä.
Seuraa **asennusoppaan** ohjeita.

Laitteen käyttö

Ensimmäinen käyttökerta

Odota vähintään kaksi tuntia asennuksen jälkeen ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan. Kun laite kytketään verkkovirtaan, se käynnistyy automaattisesti. Elintarvikkeiden ihanteelliset säilytyslämpötilat on esisäädetty tehtaalla.
Odota laitteen virran kytkemisen jälkeen 4–6 tuntia, että laite saavuttaa oikean säilytyslämpötilan normaalille täyttömäärälle.
Aseta antibakteerinen hajunpoistosuodatin tuulettimeen suodattimen pakkauksessa kuvatulla tavalla (jos kuuluu toimitukseen). Äänimerkin kuuluminen tarkoittaa, että lämpötilahälytys on lauennut: sammuta äänimerkit painiketta painamalla.

Jääkaappiosasto ja ruoan säilytys

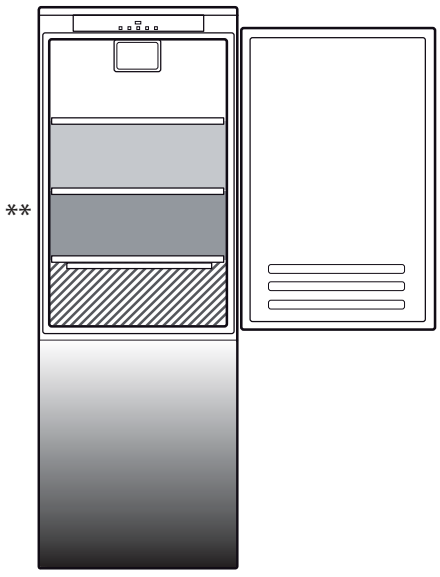
Jääkaappiosastossa voidaan säilyttää tuoreita elintarvikkeita ja juomia. Jääkaappiosaston sulatus on täysin automaattinen. Osaston takaseinässä silloin tällöin näkyvät vesipisarat ovat merkki automaattisen sulatuksen toiminnasta. Sulatusvesi valuu tyhjennysaukkoon ja siitä haihdutusastiaan, josta se haihtuu.

Huomaa: ympäristön lämpötila, ovien avaustiheys ja laitteen sijainti saattavat vaikuttaa kummankin osaston sisälämpötiloihin. Säädä lämpötila-asetus näiden tekijöiden perusteella. Erittäin kosteassa ympäristössä jääkaappiin, erityisesti lasihyllyihin, saattaa tiivistyä vettä. Jos näin tapahtuu, on suositeltavaa sulkea nestettä sisältävät säiliöt (esim. liemiastiat), sulkea vesipitoiset elintarvikkeet (esim. vihannekset) kääreisiin ja käynnistää tuuletin, jos laitteessa on sellainen. Kaikki laatikot, ovihyllyt ja hyllyt ovat irrotettavissa.

Ilmankierto
Tuuletusilma mahdollistaa paremman lämpötilojen jaon osastoissa ja parantaa siten ruoan säilyvyyttä ja ylimääräisen kosteuden poistumista. Älä tuki tuuletusaluetta.

Tuoreiden elintarvikkeiden ja juomien säilytysohjeita

Ruoat, joista vapautuu suuria määriä etyleenikaasua (omenat, aprikoosit, päärynät, persikat, avokado, viikunat, luumut, mustikat, melonit, pavut) sekä ne, jotka ovat herkkiä tälle kaasulle, kuten hedelmät, vihannekset ja salaatti, tulisi aina erotella tai kääriä, jotta niiden säilymisaika ei lyhentyisi; esimerkiksi tomaatteja ei saisi säilyttää yhdessä kiivien tai kaalin kanssa. Jätä elintarvikkeiden väliin riittävästi tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään. Käytä ruokien suojana kierrätyskelpoisia muovi-, metalli-, alumiini- ja lasiastioita tai tuorekelmua.
Jos jääkaapissa säilytettävää ruokaa on vain vähän, on suositeltavaa käyttää hedelmä- ja vihanneslaatikon yläpuolella olevia hyllyjä, sillä se on osaston kylmin paikka. Laita nestemäiset tuotteet sekä makuja tai hajuja levittävät tai imevät tuotteet aina suljettuihin astioihin tai kääreisiin. Käytä pullotelinettä, jotta pullot eivät kaadu (saatavilla joissakin malleissa).



Selitys

VIILEÄ ALUE
Suositellaan trooppisten hedelmien, tölkkien, juomien, kananmunien, kastikkeiden, pikkelssien, voin, hillojen säilytykseen

KYLMÄ ALUE
Suositellaan juustojen, maidon, maitotuotteiden, päivittäis- ja herkkutavaroiden, jugurtin säilytykseen

KYLMIN ALUE
Suositellaan kylmien leikkeiden, jälkiruokien, lihan ja kalan säilytykseen

HEDELMÄ- JA VIHANNESLAATIKKO

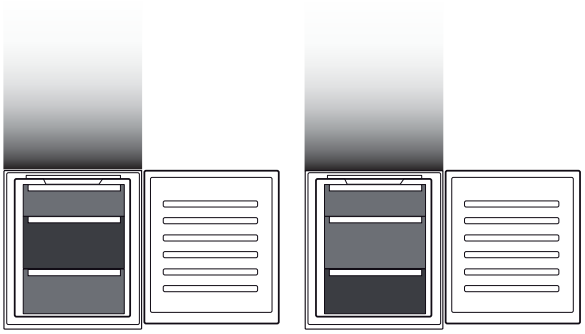
** Mallit, joissa on OSASTO "0 ° ZONE", "kylmin alue" on alue, joka on korostettu selitteessä

Pakastinosasto ja ruoan säilytys

Pakastinosasto ✱ *** mahdollistaa pakasteiden pitkäaikaisen säilytyksen ja tuoreen ruuan pakastuksen. 24 tunnin aikana pakastettavien tuore-elintarvikkeiden määrä näkyy laitteen arvokilvessä. Sijoittele tuoreet elintarvikkeet pakastinosaston pakastusosioon ja jätä elintarvikepakkausten väliin tarpeeksi tilaa, jotta ilma pääsee vapaasti kiertämään. Osittain sulaneita elintarvikkeita ei ole suositeltavaa pakastaa uudelleen. Elintarvikkeet on suljettava kääreisiin, siten, että ne estävät veden, kosteuden ja kondenssiveden pääsyn.

Jääkuutiot
Täytä 2/3 jääpala-astiasta vedellä ja laita se takaisin pakastinosastoon. Älä missään tapauksessa käytä teräviä esineitä jään irrottamiseen astiasta.

Laatikoiden poistaminen
Vedä laatikoita ulospäin niin pitkälle kuin ne tulevat ja nosta ne pois. Säilytystilan lisäämiseksi pakastinosaa voi käyttää ilman laatikoita. Varmista, että ovi on kunnolla kiinni ruokapakkauksen ritilälle/hyllylle asettamisen jälkeen.



***

Selitys

PAKASTIMEN LAATIKKO

PAKASTUSOSAN LAATIKKO
(KYLMIN ALUE) Suositellaan tuoreiden / valmiiden elintarvikkeiden pakastamiseen.

*** Vain mallit CB310 ja CB380 (katso hedelmä- ja vihanneslaatikon sivussa oleva luokitusmerkintä)

Kotona pakastettujen ruokien säilytysajat

PAKASTINOSASTO

Tuote	Säilytysaika (-12 °C)	Suositeltu säilytysaika (-18 °C)	Säilytysaika (-24 °C)
Voi tai margariini	1 kuukausi	6 kuukautta	9 kuukautta
Kala	1 kuukausi	1–3 kuukautta	6 kuukautta
Hedelmät (lukuun ottamatta sitrushedelmiä) ja vihannekset	1 kuukausi	8–12 kuukautta	12 kuukautta
Liha Kinkku- makkarat Paistit (nauta, sika, lammas) Pihvit tai kyljykset (nauta, lammas, sika)	1 kuukausi	 2 kuukautta 8–12 kuukautta 4 kuukautta	12 kuukautta
Maito, tuoreet nesteet, juusto, jäätelö tai sorbetti	1 kuukausi	1–3 kuukautta	5 kuukautta (ei suositella jäätelölle)
Linnunliha (broileri, kalkkuna)	1 kuukausi	5-7 kuukautta	9 kuukautta

EI PAKASTINOSASTO

Tuote	Säilytysaika 0–3 °C	Säilytysaika (3–6 °C)	Säilytysaika 6–8 °C
Tölkit, juomat, munat, kastikkeet, pikkelssit, voi, hillo	3–4 viikkoa	3–4 viikkoa	3–4 viikkoa
Trooppiset hedelmät	Ei suositella	2–4 viikkoa	3–4 viikkoa
Juusto, maito, maitotuotteet, deli-ruoat, jugurtti	2–5 päivää	2–5 päivää	2–5 päivää
Leikkeleet, jälkiruoat, liha ja kala, itsetehdyt ruoat	3–5 päivää	1–2 päivää	Ei suositella
Vihannesten ja hedelmien (paitsi trooppisten ja sitrushedelmien) säilytys	15 päivää	10–12 päivää	4–7 päivää

Pakastinosaston sulattaminen

1. Lämpötila on suositeltavaa asettaa kylmemmäksi tai laittaa päälle Pikapakastus/Pikajäähdytys* vähintään neljä tuntia ennen ruoan poistamista pakastinosastosta, jotta ruoka säilyisi paremmin sulatusvaiheen aikana.
2. Aloita sulatus katkaisemalla laitteen virta ja poistamalla laatikot. Laita pakastetut elintarvikkeet viileään. Jätä ovi auki, jotta jää sulaa. Jotta vettä ei pääse valumaan ulos sulatuksen aikana, on suositeltavaa asettaa pakastinosaston pohjalle imukykyinen liina ja puristaa se välillä kuivaksi.
3. Puhdista pakastinosaston sisäosat ja kuivaa ne huolellisesti.
4. Kytke laitteeseen virta ja laita elintarvikkeet takaisin pakastinosastoon.

Toimintaäänet

1. Kompressorista tuotteen toiminnan aikana kuuluva surina on normaalia.



2. Kupliva ja naksuttava ääni syntyy kylmäainekaasun kulkiessa kylmäainepiirissä ja ne ovat siis normaaleja ääniä.



3. On mahdollista kuulla naksutusta kompressorin ollessa päällä tai pois päältä: se on normaalia tuotteen rakenteeseen kuuluvaa ääntä.



4. Tärinän ehkäisemiseksi varmista, että jääkaapin oven sisäpuolella ovat hyllyt sekä varsinaisen jääkaappiosaston hyllyt ja laatikot ovat kunnolla paikoillaan.
5. Älä aseta lasiastioita (pulloja, tölkkejä, jne.) suoraan kosketukseen toistensa kanssa, sillä tällöin saattaa syntyä tärinää.
6. Tämä laite on varustettu kompressorilla, joka toimii energiankulutuksen vähentämisen kannalta ihanteellisella nopeudella. Joissakin tilanteissa (kesällä tai kun laitteeseen laitetaan runsaasti ruokaa) saattaa kompressori nostaa nopeutta ja olla siksi tavallista kovaäänisempi.

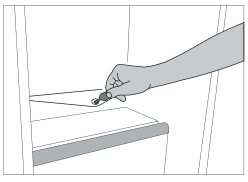
Suositeltavat toimenpiteet, jos laitetta ei käytetä

Kun laitetta ei käytetä
Kytke laite irti sähköverkosta ja sitten tyhjennä, sulata (tarvittaessa) ja puhdista se.
Jätä ovi hieman auki, jotta ilma pääsee kiertämään osastoissa. Tämä estää homeen ja pahojen hajujen muodostumisen.
Sähkökatkot
Pidä ovet kiinni, jotta elintarvikkeet pysyvät kylminä mahdollisimman pitkään. Älä pakasta osittain sulaneita elintarvikkeita uudelleen. Jos sähkökatko kestää pitkään, sähkökatkohälytys saattaa aktivoitua (elektroniikalla varustetut tuotteet).

Puhdistus ja huolto

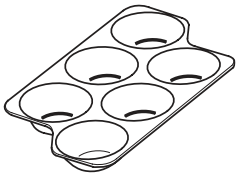
Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke laite irti sähköverkosta ennen minkään huolto- tai puhdistustoimenpiteen aloittamista.
Älä käytä hankaavia pesuaineita. Älä koskaan puhdista jääkaapin osia syttyvillä nesteillä.
Älä käytä höyrypesuria.
Painikkeet ja käyttöpaneelin näyttö on puhdistettava kuivalla liinalla. Puhdistamiseen ei saa käyttää alkoholia tai alkoholipohjaisia aineita.

Puhdista laite silloin tällöin liinalla, joka on kastettu lämmintä vettä ja neutraaleja, erityisesti jääkaapin sisäosien puhdistukseen tarkoitettuja puhdistusaineita sisältävään liuokseen.
Puhdista jääkaapin takaseinässä, hedelmä- ja vihanneslaatikon kohdalla oleva poistoaukko säännöllisesti laitteen mukana toimitetulla työkalulla, jotta sulatusvesi pääsee poistumaan esteettä ja oikeaa väylää pitkin.

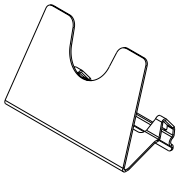


Lisävarusteet*

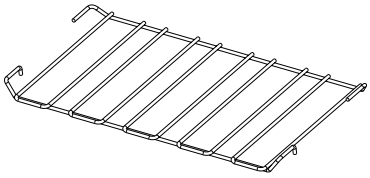
KANANMUNAKOTELO



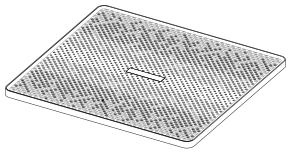
PULLOTELINE



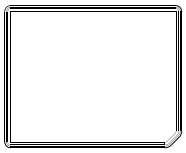
PULLOTELINE



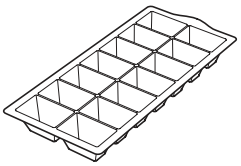
JÄÄKAAPIN ALUSTALEVY



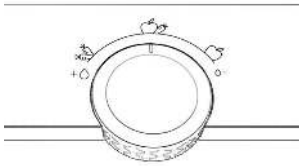
PAKASTIMEN ALUSTALEVY



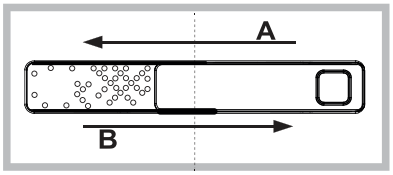
JÄÄPALA-ASTIA



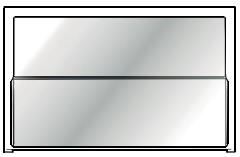
KOSTEUDEN VALVONNAN NUPPI



HUMIDITY CONTROL (KOSTEUDEN VALVONTA)



VETOHYLLY



Humidity Control (Kosteuden valvonta)*

Avaa kosteussäädin (asento B), jos haluat säilyttää joitakin elintarvikkeita, kuten esimerkiksi hedelmiä, vähemmän kosteassa ympäristössä, tai sulje se (asento A), jos haluat säilyttää elintarvikkeita, kuten esimerkiksi vihanneksia, kosteammassa ympäristössä.

Vetohylly *

Kiskojärjestelmän ansiosta tämä hylly mahdollistaa ulosvetämisen edestä, mikä luo ylimääräisen tilan korkeiden pullojen tai kannujen säilyttämiseen.

Pakastimen alustalevy (Alu-PAD)*

Metallipaneeli auttaa pakastamaan elintarvikkeet nopeammin.
Puhdistamisen helpottamiseksi metallipaneeli voidaan irrottaa nostamalla sitä vasemmasta kulmasta.

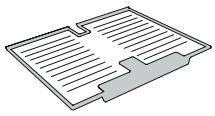
Jääkaapin alustalevy*

Hedelmä- ja vihanneslaatikko on varustettu hygieniaritilällä.
Tämän komponentin erityisen muotoilun ansiosta hedelmät ja vihannekset eivät tule kosketuksiin hygieniaritilän alle normaalisti tippuvien nesteiden kanssa (tiivistyvä tai vihanneksista valuva kosteus). Hygieniaritilä on käsitelty Microban SilverShield® -teknologialla, joka vähentää vihanneslaatikon pinnan haitallista bakteerikantaa jopa 99.9-prosenttisesti ja parantaa näin hedelmien ja vihannesten säilymistä**. Hygieniaritilä voidaan irrottaa ja pestä, kun se likaantuu, yksinkertaisesti nostamalla sitä ja vetämällä se pois. Se voidaan pestä käsin, vain vedellä tai tavallisilla neutraaleilla astianpesuaineilla. Se voidaan myös pestä astianpesukoneessa.
Kuivaa se pesun jälkeen ennen kuin laitat sen takaisin paikalleen.

Varaosia on saatavana joko 7 tai 10 vuoden ajan, noudatettavan asetuksen vaatimusten mukaisesti.

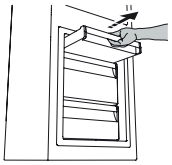
Stop frost -järjestelmä*

STOP FROST -JÄRJESTELMÄ helpottaa pakastinosaston sulattamista.
STOP FROST -lisävaruste kerää osan pakastinosastossa muodostuvasta huurteesta. Se on helppo poistaa ja puhdistaa, ja siten se vähentää pakastinosaston sulatukseen tarvittavaa aikaa.
Poista jää STOP FROST -lisävarusteesta jäljempänä kuvatulla tavalla.



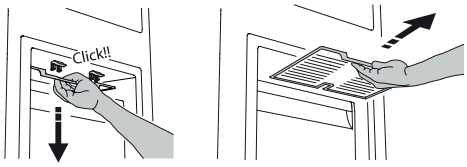
STOP FROST -LISÄVARUSTEEN PUHDISTAMINEN

1. Avaa pakastinosaston ovi ja poista ylälaatikko.



2. Irrota STOP FROST -lisävaruste ja poista se; varo, että se ei pääse putoamaan alla olevalle lasihyllylle.

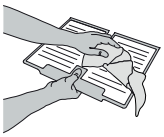
Huomaa: jos lisävaruste on juuttunut tai vaikea poistaa, älä yritä poistaa sitä väkisin, vaan sulata koko pakastinosasto.



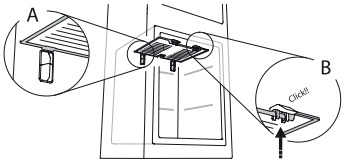
3. Sulje pakastinosaston ovi.
4. Puhdista lisävarusteesta huurre juoksevalla vedellä (ei kuumalla) huuhtelemalla.



5. Anna lisävarusteen valua kuivaksi ja kuivaa muoviosat pehmeällä liinalla.



6. Laita lisävaruste paikalleen asettamalla sen takaosa kuvassa näkyvien ulokkeiden päälle, kiinnitä sitten lisävarusteen kahva yllä oleviin hakasiin.



7. Aseta ylälaatikko takaisin paikalleen ja sulje pakastinosaston ovi.

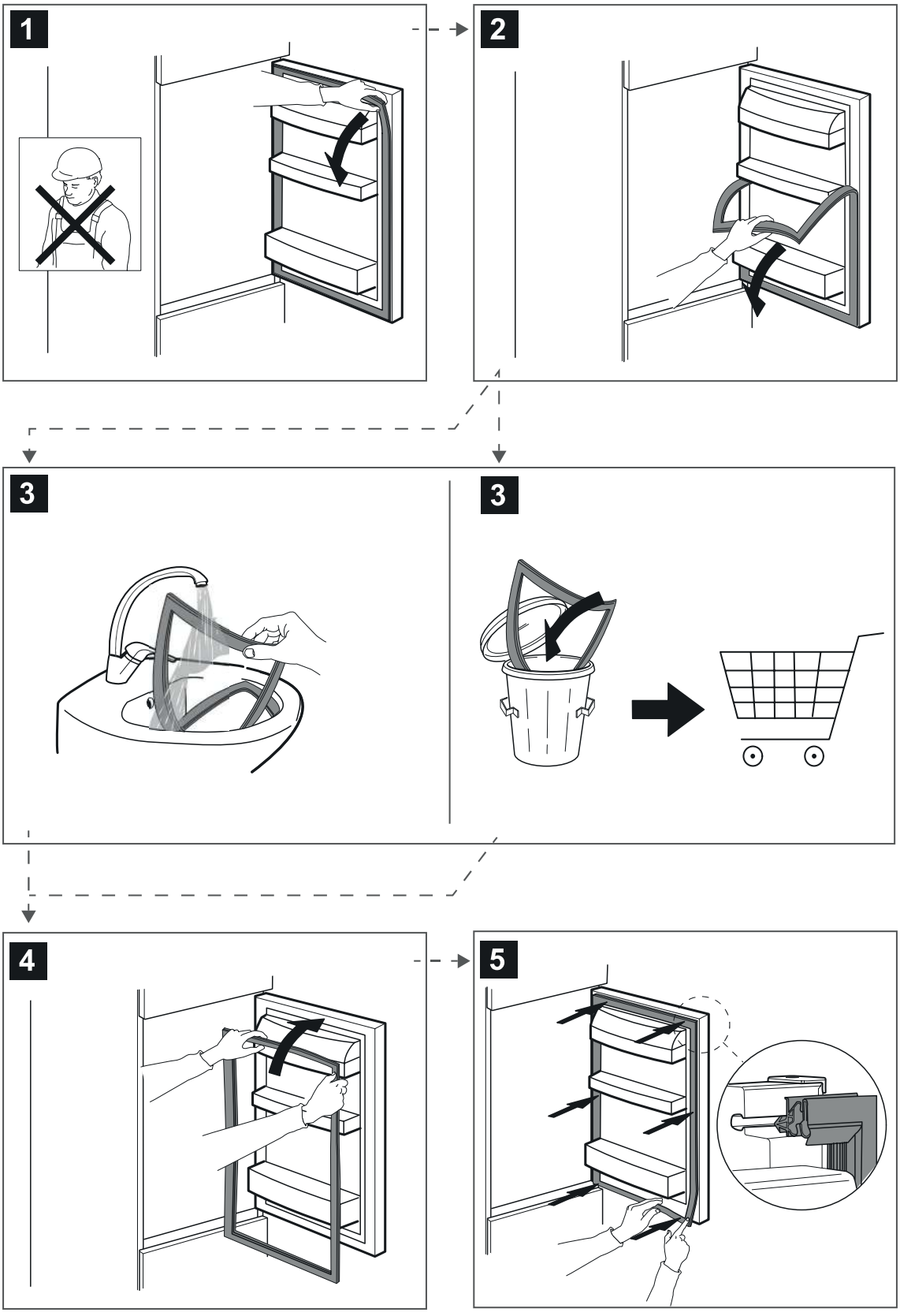
STOP FROST -lisävaruste voidaan puhdistaa erikseen ilman koko pakastinosaston sulattamista.
STOP FROST -lisävarusteen säännöllinen puhdistus vähentää pakastinosaston täyssulatuksen tarvetta.

Huomaa: tuotteen tekniset tiedot, kuten tilavuus ja energia, on määritetty ilman STOP FROST -lisävarustetta.

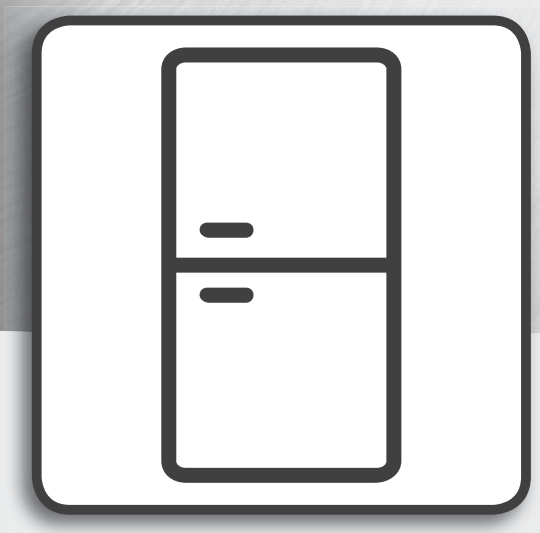
Vianetsintä

Mitä tehdä jos...	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Käyttöpaneeli on pois päältä, laite ei toimi.	Laitteen virransaannissa voi olla ongelma.	Tarkista seuraavat seikat: • onko kyseessä sähkökatko • onko pistoke kunnolla pistorasiassa ja onko kaksinapainen kytkin (mallikohtainen) oikeassa asennossa (niin, että laite saa virtaa) • toimivatko kotitalouden sähköverkon vikavirtasuojalaitteet oikein • onko virtajohto ehjä.
	Laite saattaa olla valmiustilassa.	Käynnistä laite painamalla **Temp.**-painiketta hetken ajan (Katso On/Stand-by-toiminto).
Laitteen sisävalo ei toimi.	Valo on ehkä vaihdettava. Teknisen komponentin toimintahäiriö.	Irrota laitteen kytkentä verkkovirtaan ja ota yhteyttä tekniseen tukeen varaosan hankkimista varten.
Laitteen sisällä oleva valo vilkkuu.	Ovi auki -hälytys on päällä. Se kytkeytyy päälle, kun jääkaappiosaston ovi on auki liian pitkään.	Hälytys sammutetaan sulkemalla jääkaapin ovi. Tarkista valon toiminta oven seuraavalla avauskerralla.
Osastojen lämpötila ei ole riittävän alhainen.	Tähän voi olla useita eri syitä (katso Ratkaisut-kohta).	Tarkista seuraavat seikat: • sulkeutuvatko ovet kunnolla • laitetta ei ole asennettu lähelle lämmönlähdettä • lämpötila on asetettu oikealle tasolle • laitteen alalaidassa olevien aukkojen kautta tapahtuva ilmanvaihto ei ole estynyt (katso asennusosio).
Jääkaappiosaston pohjalla on vettä.	Sulatusveden tyhjennysaukko on tukossa.	Puhdista sulatusveden tyhjennysaukko (ks. kohta “Puhdistus ja huolto").
Pakastinosaston pinnoilla on liian paljon jäätä	Pakastinosaston ovi ei sulkeudu kunnolla.	• Tarkasta, ettei mikään estä oven sulkeutumista. • Sulata pakastinosasto. • Varmista, että laite on asennettu oikein.
Laitteen etuosa on kuumentunut oven tiivisteen kohdalta.	Kyseessä ei ole vika. Tämä toiminto estää kosteuden muodostumista.	Älä yritä ratkaista tätä tilannetta.
Yksi tai useampi vihreä symboli vilkkuu jatkuvasti ja lämpötila-asetusta ei voida vaihtaa.	Toimintahäiriön hälytys. Hälytys on ilmoitus teknisen osan viasta.	Ota yhteyttä tekniseen tukeen.
Jääkaappiosaston lämpötila on liian alhainen.	• Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi. • Pakastinosastoon on ehkä asetettu kerralla suuri määrä tuoreita elintarvikkeita.	• Aseta lämpötila hieman korkeammaksi. • Jos pakastinosastoon on laitettu tuoreita elintarvikkeita, odota, että ne ovat jäätyneet kokonaan. • Sammuta tuuletin (jos sellainen on) kappaleessa "TUULETIN" kuvatulla tavalla.

Tiivisteen vaihto



400020008304



Manuel de l'utilisateur

MANUEL DE L'UTILISATEUR

INDEX

Guide d'utilisation et d'entretien 3
Éclairage du réfrigérateur 3
Remplacez l'ampoule à DEL (selon le modèle) 3
Tablettes 3
Porte 3
Comment utiliser l'appareil 4
Première utilisation 4
Compartiment du réfrigérateur et conservation des aliments 4
Comment conserver des aliments frais et des boissons 4
Compartiment du congélateur stockage des aliments 5
Temps de conservation pour les aliments maisons surgelés 5
Comment dégivrer le compartiment congélateur 6
Bruits fonctionnels 6
Recommandation si l'appareil n'est pas utilisé 6
Nettoyage et entretien 6
Accessoires* 7
Humidity Control (Contrôle de l'humidité)* 7
Étagère Tuck * 7
Pad congélateur (Alu PAD)* 7
Pad réfrigérateur* 7
Système antigivre* 8
Dépannage 9
Remplacement du joint 10

Éclairage du réfrigérateur

Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur utilise une ampoule LED, ce qui permet un meilleur éclairage ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible. Contactez le Service Après-Vente si une ampoule doit être remplacée.
Important : L'éclairage du compartiment réfrigérateur s'allume à l'ouverture de la porte.

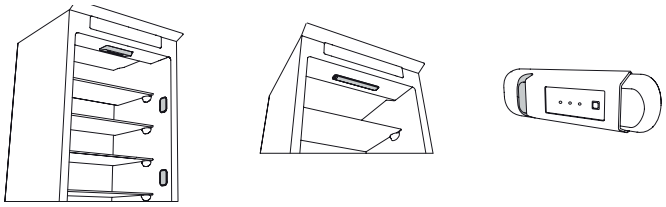
Remplacez l'ampoule à DEL (selon le modèle)

Toujours débranchez l'appareil avant de remplacer l'ampoule. Suivez ensuite les consignes concernant le type d'ampoule pour votre appareil. Remplacez l'ampoule par une autre présentant les mêmes caractéristiques, disponible auprès du Service d'assistance technique ou détaillants autorisés.
Ampoule de type 1)
Pour enlever l'ampoule, dévissez-la dans le sens antihoraire, comme illustré sur la figure.
Attendez 5 minutes avant de rebrancher l'appareil.
Ampoule à DEL (max 25 W)





Ampoule de type 2)
Si l'appareil a des ampoules DEL, comme illustré sur les figures ci-dessous, contactez le Service d'assistance technique si une ampoule doit être remplacée. Les ampoules DEL durent plus longtemps que les ampoules traditionnelles, améliorent la visibilité à l'intérieur, et sont écologiques.



Tablettes

Tous les tiroirs, les balconnets et toutes les tablettes peuvent être retiré(e)s.

Porte

Réversibilité de la porte
Note : Le sens d'ouverture des portes peut être modifié. Si cette opération est effectuée par le Service Après-Vente, elle n'est pas couverte par la garantie.
Suivez les instructions dans les **Consignes d'installation** .

Comment utiliser l'appareil

Première utilisation

Attendre au moins deux heures après l'installation avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique démarre le fonctionnement automatiquement. Les températures idéales de stockage des aliments sont préréglées en usine.
Après avoir allumé l'appareil, vous devez patienter de 4 à 6 heures pour atteindre la température de conservation appropriée pour un appareil normalement rempli. Selon le modèle, placez le filtre anti-odeurs et antibactérien dans le ventilateur comme illustré sur l'emballage du filtre. Si le signal sonore retentit, cela signifie que l'alarme de température est intervenue : appuyez sur le bouton pour éteindre les alarmes sonores.

Compartiment du réfrigérateur et conservation des aliments

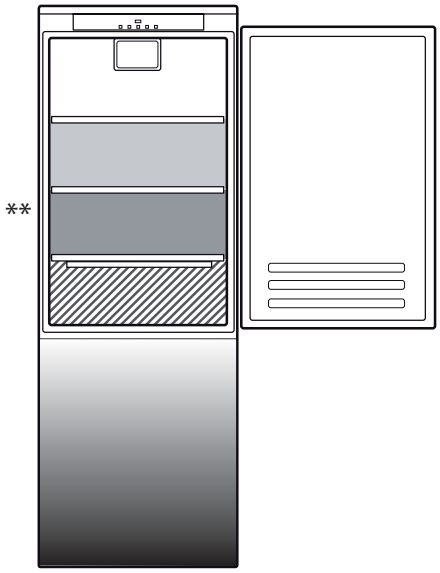
Le compartiment réfrigérateur permet la conservation d'aliments frais et de boissons. Le compartiment réfrigérateur au complet se dégivre automatiquement. La présence occasionnelle de gouttes d'eau sur la paroi arrière interne du compartiment est un signe que le dégivrage automatique fonctionne. L'eau de dégivrage est acheminée jusqu'au drain où elle est récupérée dans un récipient avant de s'évaporer.

Note : la température interne des deux compartiments est influencée par la température ambiante, la fréquence d'ouverture des portes, et l'endroit où l'appareil est situé. Réglez les températures en fonction de ces facteurs. dans des conditions très humides, de la condensation peut se former dans le compartiment réfrigérateur, surtout sur les tablettes en verre. Dans ce cas, il est conseillé de fermer les récipients contenant du liquide (par ex. une casserole remplie de bouillon), emballez les aliments avec une teneur en eau élevée (par ex. les légumes) et activez le ventilateur, s'il y en a un. Tous les tiroirs, les balconnets et toutes les tablettes peuvent être retiré(e)s.

Aération
L'air de ventilation permet une meilleure distribution de la température à l'intérieur des compartiments et, par conséquent, une meilleure conservation des aliments et une diminution du taux d'humidité. N'obstruez pas la zone d'aération.

Comment conserver des aliments frais et des boissons

Les aliments qui produisent une grande quantité de gaz éthylène (pommes, abricots, pêches, avocats, figues, prunes, bleuets, melons, fèves) et ceux qui ne réagissent pas bien à ce gaz (fruits, légumes, salades) devraient toujours être séparés ou emballés pour ne pas réduire leur durée de conservation ; par exemple, n'entreposez pas les tomates avec les kiwis ou les choux. Afin de permettre une circulation d'air suffisante, ne placez pas les aliments trop près les uns des autres. Utilisez des récipients en plastique, en métal, en aluminium, et en verre recyclable, et une pellicule autocollante pour envelopper les aliments.
Pour la conservation d'une petite quantité d'aliments dans le réfrigérateur, nous vous conseillons d'utiliser les clayettes situées au-dessus du bac à fruits et légumes car cette zone est la plus froide du compartiment. Utilisez toujours des récipients fermés pour les liquides et les aliments qui pourraient laisser échapper ou absorber des odeurs, ou couvrez-les. Afin d'éviter que les bouteilles ne tombent, vous pouvez utiliser le porte-bouteilles (disponible sur certains modèles).



Légende

ZONE TEMPÉRÉE
Recommandée pour la conservation des fruits tropicaux, conserves, boissons, œufs, sauces, marinades, beurre, confiture

ZONE FROIDE
Recommandée pour conserver le fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yogourt

ZONE PLUS FROIDE
Recommandée pour la conservation des viandes froides, des desserts, du poisson et de la viande

BAC À FRUITS & LÉGUMES

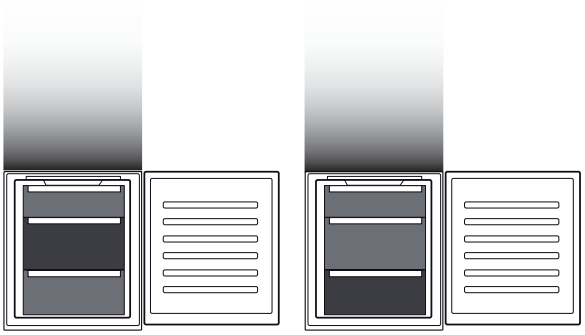
** Pour les modèles avec un COMPARTIMENT « ZONE 0° », la « zone la plus froide » est celle mise en évidence dans la légende

Compartiment du congélateur stockage des aliments

Le compartiment congélateur *** permet une conservation de longue durée d'aliments congelés et la congélation d'aliments frais. La quantité d'aliments frais pouvant être congelés en 24 heures est inscrite sur la plaque signalétique. Placer les aliments frais dans la zone de congélation du compartiment congélateur en laissant assez d'espace autour des emballages pour permettre à l'air de circuler librement. Il est conseillé de ne pas recongeler des aliments partiellement décongelés. Il est important d'emballer les aliments de façon à empêcher l'eau, l'humidité, ou la condensation de s'infiltrer.

Glaçons
Remplir le bac à glaçons au 2/3 d'eau et le replacer dans le compartiment congélateur. N'utilisez jamais d'objets tranchants ou pointus pour enlever la glace.

Enlevez les tiroirs
Tirez le bac vers vous le plus loin possible, soulevez-le et retirez-le. Pour obtenir un volume supérieur, le compartiment congélateur peut être utilisé sans tiroirs. Assurez-vous que la porte soit convenablement fermée après avoir remis la nourriture sur les grilles/étagères.



***

Légende

BAC DE CONGÉLATEUR

BAC DE LA ZONE CONGÉLATION
(ZONE FROID MAX) Suggéré pour congeler les aliments frais/cuits.

*** Uniquement pour les modèles CB310 et CB380 (voir la plaque signalétique située sur le côté du bac à fruits et légumes)

Temps de conservation pour les aliments maisons surgelés

COMPARTIMENT CONGÉLATION

Produit	Durée de conservation (-12°C)	Durée de conservation recommandée (-18°C)	Durée de conservation (-24°C)
Beurre ou margarine	1 mois	6 mois	9 mois
Poisson	1 mois	1 à 3 mois	6 mois
Fruits (à l'exception des agrumes) & Légumes	1 mois	8 à 12 mois	12 mois
Viande Jambon - saucisses Rôtis (bœuf - porc - agneau) Biftecks ou côtelettes (bœuf - porc - agneau)	1 mois	 2 mois 8 à 12 mois 4 mois	12 mois
Lait, liquides frais, fromage, Crème glacée ou sorbet	1 mois	1 à 3 mois	5 mois (non recommandé pour les glaces)
Volaille (poulet - dinde)	1 mois	5 à 7 mois	9 mois

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Produit	Durée de conservation 0-3°C	Durée de conservation (3-6°C)	Durée de conservation 6-8°C
Boîtes, boissons, œufs, sauces, pickles, beurre, confiture	3-4 semaines	3-4 semaines	3-4 semaines
Fruits tropicaux	Non recommandé	2-4 semaines	3-4 semaines
Fromage, lait, produits laitiers, pâtisseries, yaourt	2-5 jours	2-5 jours	2-5 jours
Charcuterie, desserts, viandes et poissons et aliments faits maison	3-5 jours	1-2 jours	Non recommandé
Conservation des fruits et légumes (fruits tropicaux et agrumes exceptés)	15 jours	10-12 jours	4-7 jours

Comment dégivrer le compartiment congélateur

1. Il est conseillé de régler une température plus froide ou activer la Congélation rapide/Refroidissement rapide* au moins quatre heures avant d'enlever les aliments du compartiment congélateur pour augmenter la durée de conservation lors de la phase de dégivrage.
2. Pour dégivrer, éteignez l'appareil et enlevez les bacs. Placez les aliments surgelés dans un endroit frais. Laissez la porte ouverte pour faire fondre la glace. Pour éviter les dégâts l'eau pendant le dégivrage, il est conseillé de placer un chiffon absorbant au fond du compartiment congélateur et de l'essorer régulièrement.
3. Nettoyez l'intérieur du compartiment congélateur et séchez-le soigneusement.
4. Rallumez l'appareil et replacez les aliments à l'intérieur.

Bruits fonctionnels

1. Lorsque l'appareil fonctionne, il est normal d'entendre un bourdonnement provenant du compresseur.



2. Des gargouillements ou des craquements se font entendre lors du passage du gaz réfrigérant à l'intérieur du circuit de refroidissement ; ces bruits sont tout à fait normaux.



3. Vous pouvez aussi « entendre » des craquements lorsque le compresseur est actif et inactif : ce bruit, causé par la structure de l'appareil, est normal.



4. Assurez-vous que les porte-bouteilles suspendus dans la porte du réfrigérateur, les tablettes et les bacs du compartiment réfrigérateur sont bien placés et fixés pour éliminer les vibrations.
5. Ne laissez pas les récipients de verre (bouteilles, pots, etc.) se toucher pour éliminer les vibrations.
6. Cet appareil est muni d'un compresseur qui fonctionne à une vitesse optimale pour réduire la consommation d'énergie. Il est donc possible que dans certaines situations (en été ou lorsque vous introduisez de grandes quantités d'aliments) que la vitesse du compresseur augmente et qu'il soit ainsi plus bruyant.

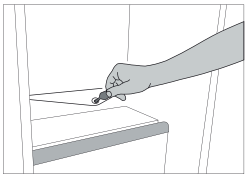
Recommandation si l'appareil n'est pas utilisé

Si l'appareil n'est pas utilisé
Débranchez l'appareil, videz-le, dégivrez-le (si nécessaire), et nettoyez-le.
Laissez les portes entrouvertes pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur des compartiments. Cela permettra d'éviter la formation de moisissure et l'apparition de mauvaises odeurs.
En cas de coupure de courant
Laissez les portes fermées pour garder les aliments froids le plus longtemps possible. Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés. En cas de coupure de courant prolongée, l'alarme de coupure de courant peut aussi s'activer (sur les produits avec système de surveillance électronique).

Nettoyage et entretien

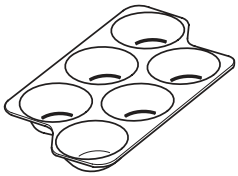
Avant d'effectuer les opérations d'entretien ou de nettoyage, débranchez l'appareil de la fiche d'alimentation secteur ou coupez l'alimentation électrique.
N'utilisez jamais d'agents abrasifs. Ne nettoyez jamais les accessoires du réfrigérateur avec des liquides inflammables.
N'utilisez pas d'appareil de nettoyage à la vapeur.
Ne nettoyez pas les touches et l'affichage du bandeau de commande avec de l'alcool et des substances dérivées, mais avec un chiffon sec.

Nettoyez l'appareil à intervalle régulier avec un chiffon imbibé d'eau chaude et d'un nettoyant neutre pour le nettoyage intérieur des réfrigérateurs.
Pour assurer un débit constant et régulier de l'eau de dégivrage, nettoyez régulièrement l'intérieur du drain situé sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur, près du bac à fruits et légumes en utilisant l'outil fourni.

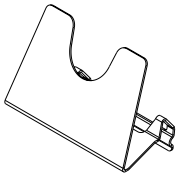


Accessoires*

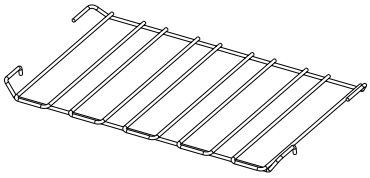
PLATEAU ŒUFS



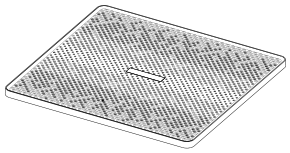
PORTE-BOUTEILLES



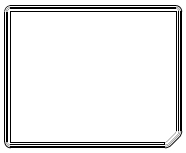
PORTE-BOUTEILLES



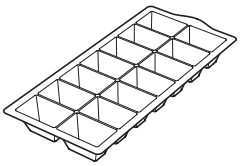
PAD RÉFRIGÉRATEUR



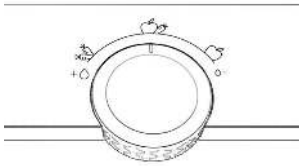
PAD CONGÉLATEUR



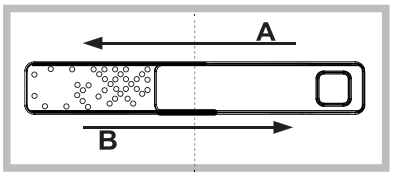
BAC À GLAÇONS



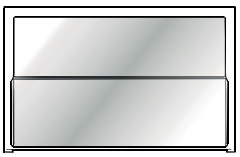
BOUTON CONTRÔLE DE L'HUMIDITÉ



HUMIDITY CONTROL (CONTRÔLE DE L'HUMIDITÉ)



ÉTAGÈRE TUCK



Humidity Control (Contrôle de l'humidité)*

Ouvrez le régulateur d'humidité (position B) si vous désirez conserver des aliments dans un environnement moins humide (p. ex. des fruits), ou fermez-le (position A) pour conserver les aliments dans un environnement plus humide (p. ex. des légumes)

Étagère Tuck *

Grâce au système de rails, cette étagère vous permet de glisser sous la partie avant, créant un espace supplémentaire pour stocker des bouteilles hautes ou des pichets.

Pad congélateur (Alu PAD)*

Le panneau métallique aide à congeler plus vite les aliments.
Pour un nettoyage facile, le panneau métallique peut être enlevé, en le soulevant par l'angle gauche.

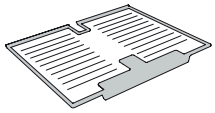
Pad réfrigérateur*

Le bac à fruits et légumes est équipé de la grille sanitaire.
Grâce à la conception spéciale de ce composant, les fruits et légumes ne sont pas en contact avec les fuites naturelles (comme les exsudats et l'humidité des légumes) qui tombent sous la grille sanitaire. La grille sanitaire est traitée avec la technologie Microban SilverShield® qui réduit les bactéries nocives jusqu'à 99,9% sur la surface de la grille, pour une conservation améliorée des fruits et légumes**. La grille sanitaire peut être enlevée pour être lavée en cas de saleté, simplement en la soulevant et en la tirant vers l'extérieur. Elle peut être simplement lavée à la main, avec de l'eau uniquement ou avec des détergents neutres pour la vaisselle. Elle peut également être lavée au lave-vaisselle.
Après le nettoyage, il faut la sécher avant de la remettre en place.

Les pièces de rechange seront disponibles pendant une période de 7 ou 10 ans selon les conditions requises de réglementation spécifiques.

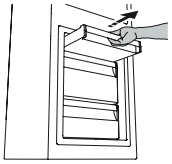
Système antigivre*

Le SYSTÈME ANTIGIVRE facilite le dégivrage du compartiment congélateur.
L'accessoire ANTIGIVRE est conçu pour recueillir une partie du givre qui se forme dans le compartiment congélateur et il est facile à retirer et nettoyer, et par conséquent réduit le temps nécessaire au dégivrage de l'intérieur du compartiment congélateur.
Pour retirer le givre de l'accessoire ANTIGIVRE, suivez la procédure de nettoyage décrite ci-dessous.



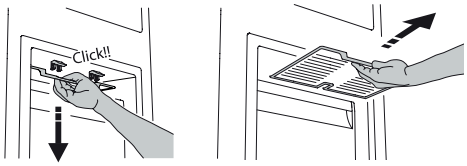
PROCÉDURE DE NETTOYAGE DE L'ACCESSOIRE ANTIGIVRE

1. Ouvrez la porte du compartiment congélateur et retirez le bac supérieur.



2. Débloquez l'accessoire ANTIGIVRE et enlevez-le, en veillant à ne pas le laisser tomber sur l'étagère en verre située en dessous.

Note : si l'accessoire est coincé ou difficile à retirer, ne tentez pas de le retirer, mais continuez avec le dégivrage complet du compartiment congélateur.



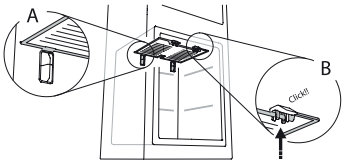
3. Fermez la porte du compartiment congélateur.
4. Retirez le givre sur l'accessoire en le rinçant à l'eau courante (pas chaude).



5. Laissez l'accessoire s'égoutter et séchez les pièces en plastique avec un chiffon doux.



6. Réinsérez l'accessoire en plaçant la partie arrière sur les projections indiquées sur la figure, puis resserrez la poignée de l'accessoire sur les fermoirs ci-dessus.



7. Réinsérez le bac supérieur et fermez la porte du compartiment congélateur.

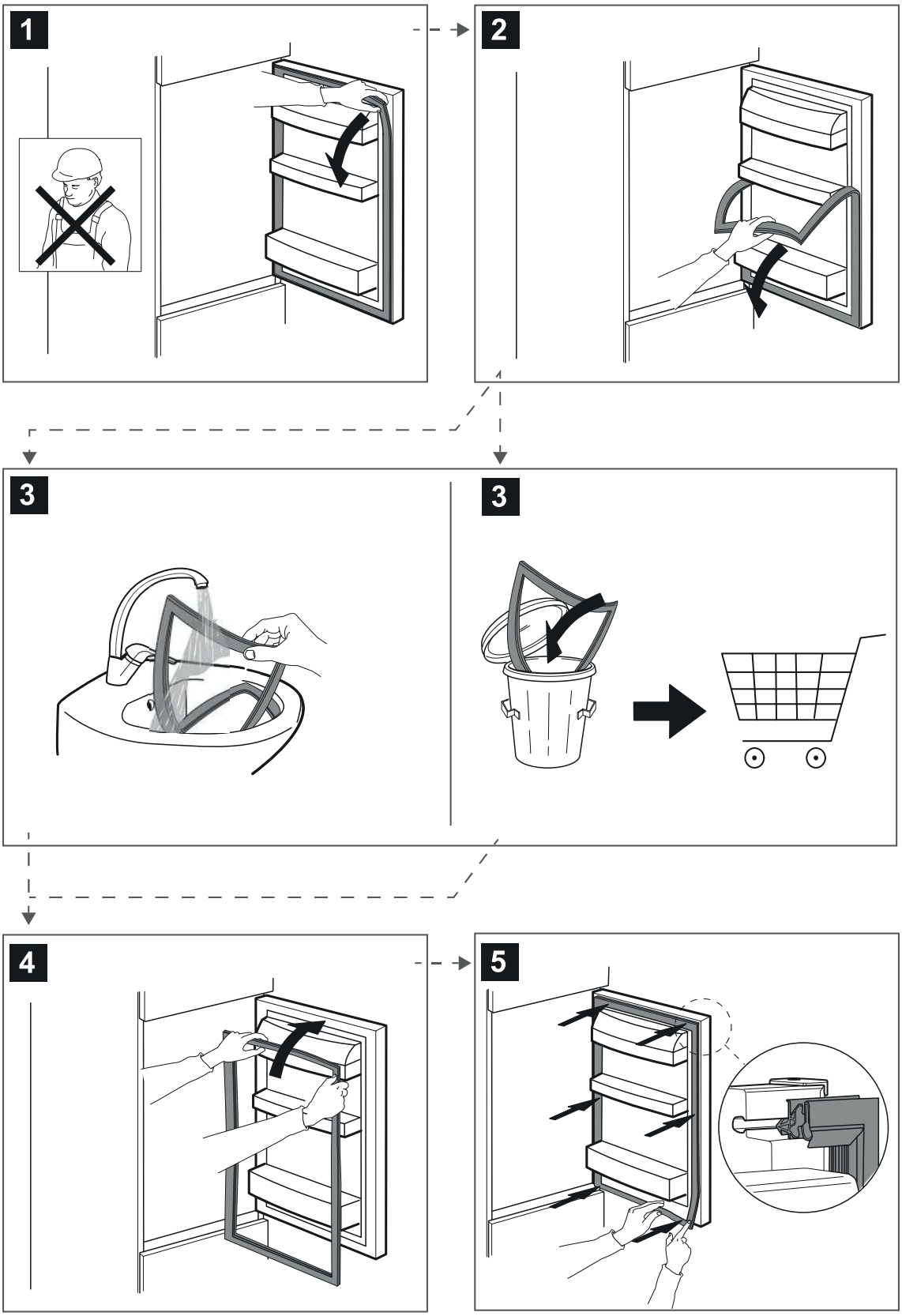
Il est possible de nettoyer l'accessoire ANTIGIVRE avoir à dégivrer le compartiment congélateur au complet.
Le nettoyage périodique de l'accessoire ANTIGIVRE permet de réduire la nécessité de dégivrer le compartiment congélateur au complet.

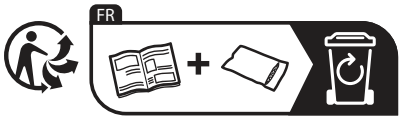
Note : les caractéristiques de l'appareil, incluant le volume et l'énergie, sont calculées sans l'accessoire ANTIGIVRE.

Dépannage

Que faire si...	Causes possibles	Solutions
Le panneau de commandes est éteint, l'appareil ne fonctionne pas.	Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie.	Vérifiez si : • il n'y a pas de coupure de courant; • La fiche est correctement insérée dans la prise de courant et que l'interrupteur bipolaire (le cas échéant) se trouve dans la bonne position (c.-à-d. qu'il permet à l'appareil d'être alimenté) ; • Les dispositifs de protection de l'installation électrique du foyer fonctionnent correctement ; • Le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
	L'appareil peut être en mode On/ stand-by.	Allumez l'appareil en appuyant brièvement sur la touche «**Temp.** » (voir la fonction Marche/Veille).
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	Il peut être nécessaire de remplacer le témoin. Dysfonctionnement d'un composant technique.	Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et contactez le Service d'assistance technique si vous avez besoin d'une ampoule de remplacement.
L'éclairage intérieur clignote.	Alarme de porte active. Elle s'active lorsque la porte du compartiment réfrigérateur reste ouverte pendant une durée prolongée.	Pour arrêter l'alarme, fermez la porte du réfrigérateur. Ouvrez de nouveau la porte pour vérifier que l'éclairage fonctionne.
La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez basse.	Plusieurs causes sont possibles (voir « Solutions »).	Vérifiez si : • Les portes ferment correctement ; • L'appareil n'est pas installé près d'une source de chaleur ; • La température programmée est adéquate ; • Rien n'obstrue la circulation de l'air par les bouches situées en bas de l'appareil (voir la section sur l'installation).
De l'eau s'accumule au fond du compartiment réfrigérateur.	L'orifice de vidange d'eau de dégivrage est bloqué.	Nettoyez le drain de l'eau de dégivrage (voir la section « Nettoyage et entretien »).
Couche de glace excessive dans le compartiment congélateur	La porte du compartiment congélateur ne se ferme pas correctement.	• Assurez-vous que rien n'empêche la porte de bien fermer. • Dégivrez le compartiment congélateur. • Vérifiez si l'appareil est bien installé.
Le pourtour frontal de l'appareil, au niveau du joint de porte, est chaud.	Ceci est tout à fait normal. Cela empêche la formation de condensation.	Aucune solution n'est requise.
Au moins un symbole vert clignote de façon continue et il est impossible de modifier la température programmée.	Alarme de dysfonctionnement. L'alarme indique le dysfonctionnement d'une composante électrique.	Contactez le Service d'assistance technique.
La température du compartiment réfrigérateur est trop froide.	• La température programmée est trop froide. • Une grande quantité d'aliments frais a été placée dans le compartiment congélateur.	• Essayez d'augmenter la température. • Si des aliments frais ont été placés dans le compartiment congélateur, attendez qu'ils soient complètement congelés. • Éteignez le ventilateur (selon le modèle) à la fin de la procédure décrite dans le paragraphe « VENTILATEUR ».

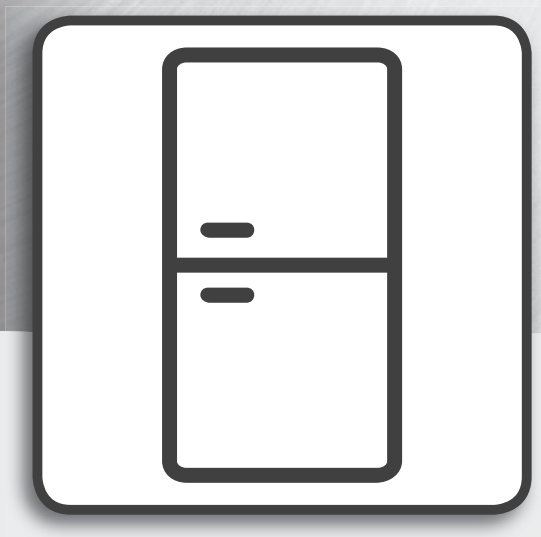
Remplacement du joint





* Disponible sur certains modèles uniquement

400020008304



מדריך למשתמש

מדריך למשתמש

אינדקס

מדריך שימוש וטיפול 3
תאורת מקרר 3
החלפת נורת LED (בהתאם לדגם) 3
מדפים 3
דלת 3
כיצד להשתמש במכשיר 4
שימוש ראשוני 4
תא המקרר ואחסון מזון 4
כיצד לאחסן מזון ומשקאות טריים 4
אחסון מזון בתא המקפיא 5
זמני אחסון למזון שהוקפא בבית 5
כיצד להפשיר את תא ההקפאה 6
צלילים פונקציונליים 6
המלצות למקרה של חוסר שימוש במכשיר 6
ניקוי ותחזוקה 6
אביזרים * 7
Humidity Control (בקרת לחות)* 7
מדף נשלף * 7
שוח הקפאה (לוח ALU)* 7
שול מקרר* 7
עצירת מערכת הכפור* 8
פתרון בעיות 9
החלפת אטם 10

תאורת מקרר

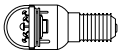
מערכת התאורה בתוך תא הקירור משתמשת בנורות LED המאפשרות תאורה טובה יותר מנורות רגילות והן גם בעלות צריכת חשמל נמוכה מאוד. להחלפה יש ליצור קשר עם שירות הסיוע הטכני.
חשוב: תאורת תא המקרר מופעלת בעת פתיחת דלת המקרר.

החלפת נורת LED (בהתאם לדגם)

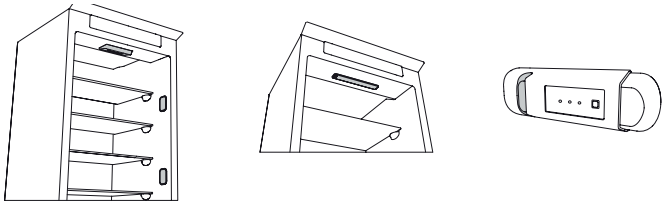
יש תמיד לנתק את המכשיר מאספקת המתח לפני החלפת הנורה. לאחר מכן עקוב אחר ההוראות בהתאם לסוג הנורה עבור המוצר שלך.
החלף את הנורה באחת בעלת תכונות דומות שאותה ניתן לקבל מ'שירות הסיוע הטכני' וממוכרים מורשים.
סוג תאורה 1)



כדי להסיר את הנורה, הברג אותה החוצה נגד כיוון תנועת מחוגי השעון, כפי שמוצג באיור.
יש להמתין חמש דקות לפני חיבור מחדש של המכשיר.
נורת LED (מקס' 25 ואט)



סוג תאורה 2)
אם יש למוצר נורות LED, כפי שמתואר באיורים שלהלן, יש ליצור קשר על 'שירות הסיוע הטכני' כדי לבצע החלפה. נורות LED מחזיקות מעמד זמן רב יותר מנורות רגילות, הן משפרות את הראות בתוך המכשיר והן ידידותיות לסביבה.



מדפים

ניתן להסיר את כל המגירות, מדפי הדלת והמדפים.

דלת

הפיכת כיוון הדלת
הערה: ניתן לשנות את כיוון פתיחת הדלת. אם פעולה זו מבוצעת על-ידי השירות שלאחר המכירה היא אנה מכוסה על-ידי האחריות.
יש לעקוב אחר ההוראות ב**מדריך ההתקנה**.

כיצד להשתמש במכשיר

שימוש ראשון

יש להמתין לפחות שעתיים לאחר ההתקנה לפני חיבור המכשיר לאספקת המתח. חיבור המכשיר לאספקת המתח יתחיל את הפעלתו באופן אוטומטי. טמפרטורות האחסון האידאליות עבור מזון מוגדרות מראש במפעל.
לאחר הפעלת המכשיר יש להמתין 4-6 שעות עד להגעתו לטמפרטורת האחסון הנכונה עבור מכשיר המלא באופן רגיל. יש להניח במאוורר את המסנן האנטיבקטריאלי למניעת ריחות כפי שמתואר באריזת המסנן (אם קיים). אם אות השמע מופעל, המשמעות היא שהאזעקה הופעלה: יש ללחוץ על הלחצן כדי לכבות את האזעקות האקוסטיות.

תא המקרר ואחסון מזון

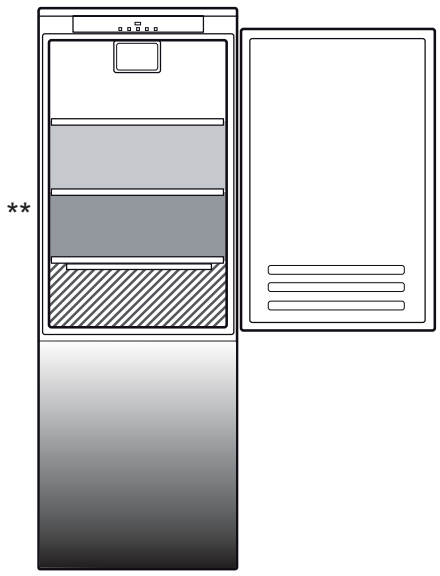
תא המקרר מאפשר אחסון של מזון ומשקאות טריים. ההפשרה של תא המקרר מתבצעת באופן אוטומטי. נוכחות של טיפות מים בדופן הפנימית האחורית היא סימן לשלב ההפשרה האוטומטית. המים המופשרים מתועלים לניקוז, נאספים במיכל ומתאדים.

הערה: טמפרטורת הסביבה, תדירות פתיחת הדלתות ומיקום המכשיר עשויים להשפיע על הטמפרטורות הפנימיות בשני התאים. הגדר את הטמפרטורות בהתאם לגורמים אלה. בתנאים לחים מאוד, עלול להיווצר עיבוי בתא המקרר, במיוחד על מדפי הזכוכית. במקרה כזה מומלץ לסגור מכלים המכילים נוזלים (כגו סיר מרק), לעטוף מזון בעל תכולת מים גבוהה (כגון ירקות) ולהפעיל את המאוורר, אם קיים. ניתן להסיר את כל המגירות, מדפי הדלת והמדפים.

אוורור אוויר
אוויר האוורור מאפשר פיזור טוב יותר של הטמפרטורה בתוך התאים וכתוצאה מכך, שימור טוב יותר של המזון וצמצום בלחות עודפת. אין לחסום את אזור האוורור.

כיצד לאחסן מזון ומשקאות טריים

מזון הפולט כמות גדולה של גז אתילן (תפוחים, משמשים, אגזים, אפרסקים, אבוקדו, תאנים, שזיפים מיובשים, אוכמניות, מלונים שעועית) וכאלה הרגיזים לגז זה כגון ירקות פירותיים וסלט, צריכים להיות מופרדים או עטופים כדי לא לפגוע באורך חיי המדף; לדוגמה אין לאחסן עגבניות יחד עם קיווי או כרוב. אין לאחסן פריטי מזון כשהם קרובים מדי כדי לאפשר תנועת אוויר מספקת. יש להשתמש במכלים מפלסטיק הניתן למחזור, מתכת, אלומיניום וזכוכית, ובפלסטיק נצמד כדי לעטוף מזון.
אם יש כמות קטנה של מזון לאחסון במקרר, מומלץ להשתמש במדפים שמעל לשומר הפריכות של הפירות והירקות מכיוון שזהו האזור הקט ביותר של התא. נוזלים יש לאחסן תמיד במכלים סגורים או מכוסים וכך גם לגבי מזון שעלול לפלוט ריחות או לספוג ריחות. כדי למנוע נפילת בקבוקים, ניתן להשתמש במחזיק הבקבוקים (זמין בדגמים נבחרים).



מקרא

אזור מתון
מומלץ עבור אחסון של פירות טרופיים, פחיות, משקאות, ביצים, רטבים, חמוצים, חמאה וריבה

אזור קריר
מומלץ עבור אחסון של גבינות, חלב, מזון יומיומי, מוצרי מעדנייה, יוגורט

האזור הקריר ביותר
מומלץ עבור אחסון של בשר מבושל פרוס, קינוחים, בשר ודגים

מגירת פירות וירקות

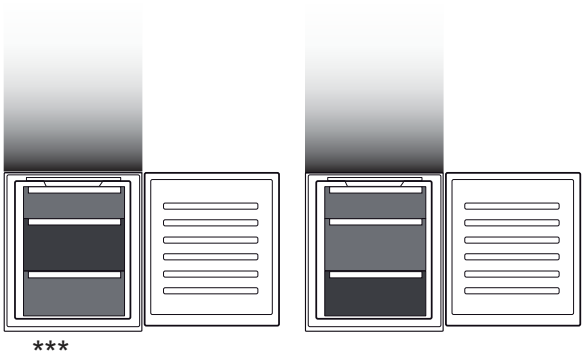
** עבור דגמים בעלי תא "ZONE ° 0" 'האזור הקריר' ביותר הוא זה שמודגש במקרא

אחסון מזון בתא המקפיא

תא ההקפאה *** מאפשר אחסון לטווח ארוך של מזון והקפאה של מזון טרי. כמות המזון הטרי שניתן להקפיא ב-24 שעות כתובה על לוחית הדירוג. סדר את המזון הטרי באזור ההקאה שבתוך תא ההקפאה והשאר מספיק מקום מסביב לחבילות המזון לתנועת אוויר. מומלץ לא להקפיא מחדש מזון שהופשר חלקית. חשוב לעטוף את המזון באופן שימנע כניסת מים, לחות או עיבוי.

קוביות קרח
מלא את מגירות הקרח במים עד ל-2/3 הגובה והחזר אותן לתא ההקפאה. בשום מקרה אין להשתמש בעצמים חדים להסרת הקרח.

הסרת המגירות
משוך את המגירות החוצה, הרם אותן והסר אותן. כדי לקבל יותר נפח, ניתן להשתמש בתא ההקפאה ללא המגירות. ודא שהדלת סגורה כהלכה לאחר הנחת המזון חזרה על הרשתות/מדפים.


***

מקרא

מגירת מקפיא

מגירת אזור הקפאה
(MAX COOL ZONE) מומלץ להקפאת מזון טרי/מבושל.

*** רק עבור דגמי CB310 e CB380 (יש לעיין בלוחית הדירוג הנמצאת בצד מגירת הפירות והירקות)

זמני אחסון למזון שהוקפא בבית

תא קפוא

מוצר	תקופת אחסון (C°12-)	תקופת אחסון מומלצת (C°18-)	תקופת אחסון (C°24-)
חמאה או מרגרינה	חודש	6 חודשים	9 חודשים
דגים	חודש	1-3 חודשים	6 חודשים
פירות (למעט הדרים) וירקות	חודש	8-12 חודשים	12 חודשים
בשר שינקה - נקניק צלי (בקר-חזיר-טלה) סטייקים או צלעות (בקר-חזיר-טלה)	חודש	חודשיים 8-12 חודשים 4 חודשים	12 חודשים
חלב, נוזל טרי, גבינה, גלידה או סורבה	חודש	1-3 חודשים	5 חודשים (לא מומלץ עבור גלידה)
עופות (פטם-הודו)	חודש	5-7 חודשים	9 חודשים

תא לא קפוא

מוצר	תקופת אחסון C°0-3	תקופת אחסון (C°3-6)	תקופת אחסון C°6-8
פחיות, משקאות, ביצים, רטבים, חמוצים, חמאה, ריבה	3-4 שבועות	3-4 שבועות	3-4 שבועות
פירות טרופיים	לא מומלץ	2-4 שבועות	3-4 שבועות
חלב, מזון חלבי, מזון מהמעדניה, יוגורט	2-5 ימים	2-5 ימים	2-5 ימים
בשר מבושל פרוס, קינוחים, בשר, דגים ומזון ביתי מבושל	3-5 ימים	1-2 ימים	לא מומלץ
אחסון ירקות ופירות (למעט פירות טרופיים והדרים)	15 יום	10-12 ימים	4-7 ימים

כיצד להפשיר את תא ההקפאה

1. מומלץ להגדיר טמפרטורה נמוכה יותר או להפעיל את Fast Freeze (הקפאה מהירה)/Fast Cool (קירור מהיר)* לפחות ארבע שעות לפני הוצאת המזון מתא ההקפאה, על-מנת להאריך את שימור המזון במהלך שלב ההפשרה.
2. כדי להפשיר, כבה את המכשיר והסר את המגירות. הנח את המזון הקפוא במקום קריר. השאר את הדלת פתוחה כדי שהקרח יימס. כדי למנוע בריחת מים בעת ההפשרה, מומלץ להניח בד סופג בתחתית תא ההקפאה ולסחוט אותו מדי פעם.
3. נקה את החלק הפנימי של תא ההקפאה וייבש אותו בזהירות.
4. הפעל חזרה את המכשיר והנח את המזון בפנים.

צלילים פונקציונליים

1. זמזום של המדחס הוא תקין כשהמוצר פועל.



2. גרגורים וקרקושים נוצרים כתוצאה ממעבר גז הקרר בתוך מעגל הקירור, לכן אלה רעשים רגילים.



3. ניתן לשמוע חריקות כשהמדחס פעיל ולא פעיל: זהו צליל טבעי הנובע ממבנה המוצר.



4. יש לוודא שהמרפסות שבתוך דלת המקרר, והמדפים והמגירות שבתא הקירור מחוברים וממוקמים כהלכה, כדי למנוע רעידות אפשרויות.
5. אין להניח מכלי זכוכית (בקבוקים, צנצנות כו') כשהם נוגעים זה בזה כדי למנוע רעידות.
6. התקן זה מצויד במדחס שפועל במהירות אופטימלית למזעור צריכת החשמל. לכן במקרים מסוימים (בקיץ או אם מוכנסות כמויות מזון גדולות) ייתכן שהמדחס יגביר את מהירותו ולכן יהיה רועש מהרגיל.

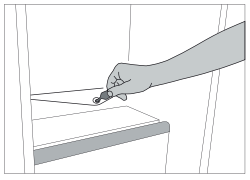
המלצות למקרה של אי-שימוש במכשיר

במקרה של אי-שימוש במכשיר
יש לנתק את המכשיר מאספקת המתח, לרוקן אותו, להפשיר אותו (אם יש צורך) ולנקות אותו.
יש לשמור את הדלתות פתוחות קמעה כדי לאפשר תנועת אוויר בתוך התאים. פעולה זו תמנע התפתחות של עובש וריחות רעים.
במקרה של הפסקה באספקת המתח
יש לשמור את הדלתות סגורות על-מנת שהמזון יישאר קר למשך זמן רב ככל האפשר. אין להקפיא מחדש מזון שהופשר חלקית. אם יש הפסקת חשמל, תיתכן הפעלה של התראה בהתאם (במוצרים עם אלקטרוניקה).

ניקוי ותחזוקה

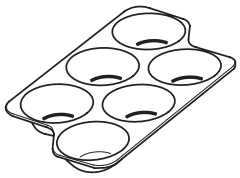
לפני ביצוע כל פעולת ניקוי או תחזוקה יש לנתק את המכשיר משקע החשמל או לנתק את כבל אספקת המתח.
לעולם אין להשתמש בחומרים שוחקים. לעולם אין לנקות חלקי מקרר בנוזלים דליקים.
לעולם אין להשתמש במנקי קיטור.
אין לנקות את הלחצנים ותצוגת לוח הבקרה באלכוהול או בחומרים על בסיס אלכוהול, אלא במטלית יבשה.

יש לנקות את המכשיר מדי פעם במטלית ותמיסה של מים פושרים וחומר ניקוי עדין המיועד לניקוי פנים המקרר. כדי להבטיח זרימה קבועה ונכונה של המים המופשרים, יש לנקות באופן סדיר את החלק הפנימי של המרזב הנמצא בדופן האחורית של תא המקרר ליד מגירת הפירות והירקות באמצעות הכלי המצורף.

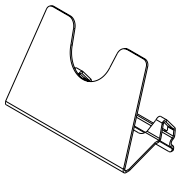


אביזרים *

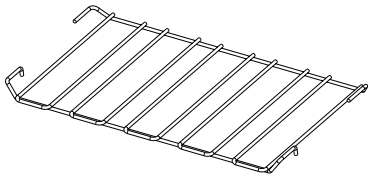
מגש ביצים



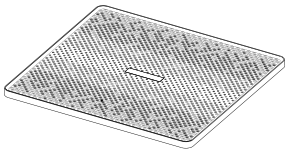
סלסילת בקבוקים



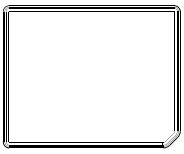
סלסילת בקבוקים



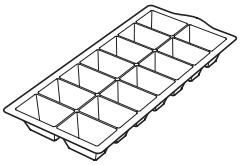
לוח מקרר



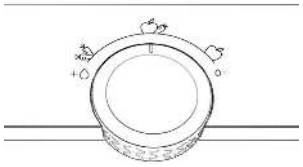
לוח מקפיא



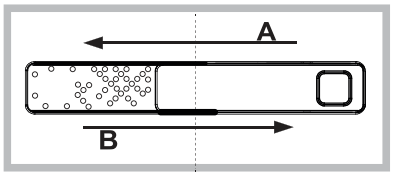
מגש קרח



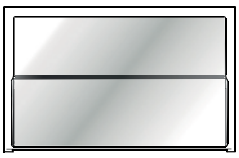
כפתור בקרת לחות



HUMIDITY CONTROL (בקרת לחות)



מדף נשלף



Humidity Control (בקרת לחות)*

פתח את ווסת הלחות (מצב ב') אם אתה רוצה לאחסון מזון כגון פירות, בסביבה פחות לחה, או סגור אותו (מצב א') כדי לאחסן מזון, כגון ירקות בסביבה יותר לחה

מדף נשלף *

הודות למערכת המסילות, מדף זה מאפשר לך להחליק אותו מתחת לחלק הקדמי, כדי ליצור מקום נוסף לאחסון בקבוקים או קנקנים גבוהים.

לוח מקפיא (לוח Alu)*

לוח המתכת עוזר להקפאת מזון מהירה יותר.
לניקוי קל, ניתן להסיר את לוח המתכת על-ידי הרמתו מהפינה השמאלית.

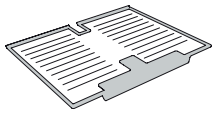
לוח מקרר*

נגירת הפריות והירקות מצוידת ברשת היגיינה.
הודות לעיצוב המיוחד של תא זה, הפירות והירקות לא באים במגע עם נזילות טבעיות (כגון טפטופים ואיבוד לחות מירקות) שנופלים מתחת לרשת ההיגיינה. רשת ההיגיינה עברה טיפול בטכנולוגיית ®Microban SilverShield שמצמצמת חיידקים מזיקים עד 99.9% על פני השטח שחל רשת הטריות, לשימור משופר של פירות וירקות**. ניתן להוציא את רשת ההיגיינה ולשטוף אותה כאשר היא מתלכלכת על-ידי הרמתה ומשיכתה החוצה. ניתן לשטוף אותה ידנית במים או עם דטרגנטים ניטרליים רגילים לכלים. ניתן גם לשטוף אותו במדיח הכלים.
לאחר הניקוי, יש לייבש אותו לפני החזרתו למקומו.

חלפים יהיו זמינים לתקופה של עד 7 או 10 שנים, בהתאם לדרישות התקינה הספציפיות.

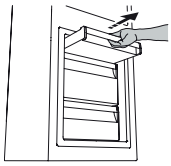
עצירת מערכת הכפור*

עצירת מערכת הכפור מקלה על הליך ההפשרה של תא ההקפאה.
אביזר STOP FROST נועד לאסוף חלק מהכפור שנוצר בתא ההקפאה וקל להסירו ולנקות אותו, ולכן מקצר את הזמן הדרוש להפשרת תא ההקפאה.
כדי להסיר את הכפור באביזר STOP FROST בצע את הליך הניקוי המודגם להלן.



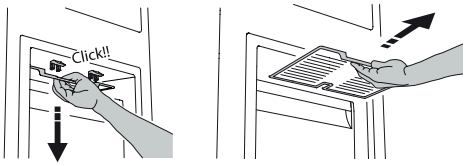
הליך לניקוי אביזר STOP FROST

1. פתח את דלת תא ההקפאה והסר את המגירה העליונה.



2. שחרר את אביזר STOP FROST והסר אותו, תוך הקפדה לא להפיל אותו על מדף הזכוכית מתחת.

הערה: אם האביזר נתקע או קשה להסרה, אל תמשיך לנסות להסיר אותו, אלא המשך להפשרה מלאה של תא ההקפאה.

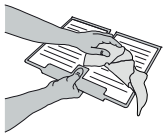


3. סגור את דלת תא ההקפאה..

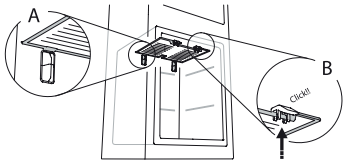
4. הסר את הכפור על האביזר על ידי שטיפתו תחת מים זורמים (לא חמים).



5. הניחו לאביזר לטפטף ולייבש את חלקי הפלסטיק עם מטלית רכה.



6. הכנס מחדש את האביזר על ידי הנחת החלק האחורי על הבלטים המוצגים באיור, ולאחר מכן הדק מחדש את הידית של האביזר לסוגרים שלמעלה.



7. הכנס מחדש את המגירה העליונה וסגור את דלת תא ההקפאה.

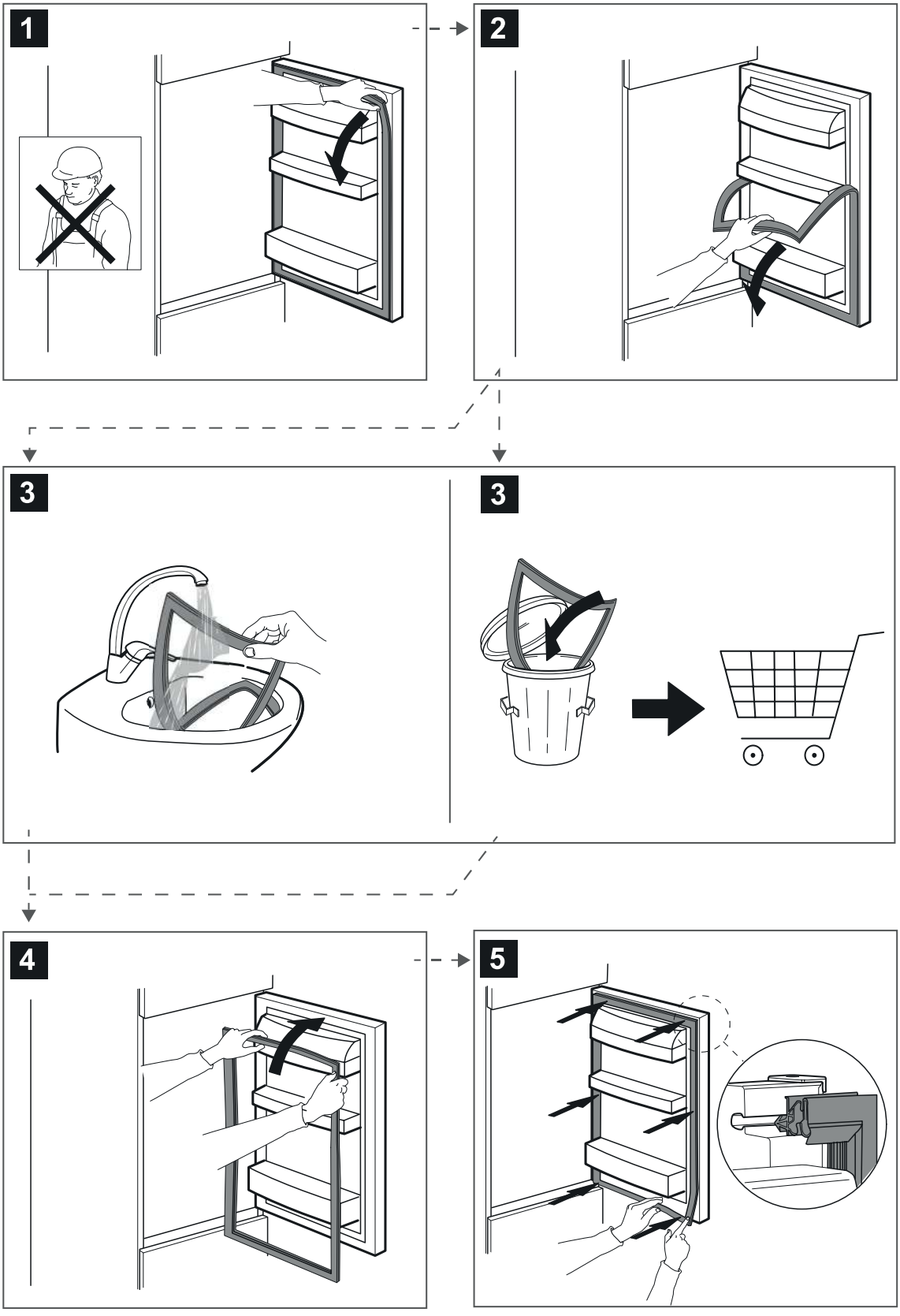
אפשר לנקות את אביזר STOP FROST לבד מבלי להפשיר לחלוטין את תא ההקפאה.
ניקוי אביזר STOP FROST באופן קבוע עוזר להפחית את הצורך בהפשרה מלאה של תא ההקפאה.

הערה: מפרטי המוצר, כולל נפח ואנרגיה, מחושבים ללא אביזר STOP FROST.

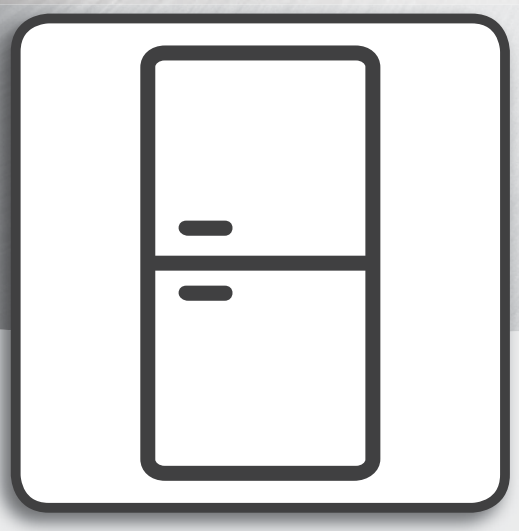
פתרון בעיות

מה לעשות אם...	סיבות אפשרויות	פתרונות
לוח הבקרה כבוי, המכשיר לא עובד.	ייתכן שישנה בעיה באספקת החשמל למכשיר.	ודא ש: • אין הפסקת חשמל; • התקע מוכנס כהלכה לשקע בחשמל והמתג הדו-קוטבי (אם קיים) נמצא במצב הנכון (כלומר מאפשר את הפעלת המכשיר); • התקני ההגנה על מערכת החשמל הביתית יעילים; • כבל החשמל לא ניזוק.
	יתכן שהמכשיר במצב מופעל/המתנה.	הפעל את המכשיר על ידי לחיצה קצרה על הלחצן **טמפ'.** (ראה פונקציית הפעלה/המתנה).
התאורה הפנימית לא פועלת.	ייתכן שיהיה צורך להחליף את האור. תקלה של רכיב טכני.	יש לנתק את המכשיר מאספקת המתח.
האור הפנימי מהבהב.	אזעקת דלת פעילה. הוא מופעל כאשר דלת תא המקרר נשארת פתוחה למשך זמן ממושך.	כדי להפסיק את האזעקה, סגור את דלת המקרר. בפתיחת הדלת מחדש, בדוק שהאור פועל.
הטמפרטורה בתוך התא אינה מספיק נמוכה.	יכולים להיות לכך מספר גורמים (ראה 'פתרונות').	ודא ש: • הדלתות נסגרות כהלכה; • המכשיר אינו מותקן ליד מקור חום; • הטמפרטורה המוגדרת מספקת; • אין הפרעה לסחרור האוויר דרך הפתחים שבתחתית המכשיר (ראה את סעיף ההתקנה).
יש מים בתחתית תא המקרר.	מרזב מי הפשרה חסום.	יש לנקות את מרזב מי ההפשרה (ראה מקטע 'ניקוי ותחזוקה').
כמות קרח מוגזמת בתא ההקפאה	דלת תא ההקפאה אינה נסגרת כראוי.	• ודא שאין משהו המונע סגירה כהלכה של הדלת. • הפשר את תא ההקפאה. • ודא שהמכשיר הותקן כהלכה.
הקצה הקדמי של המכשיר, באטם סגירת הדלת, חם.	זה אינו פגם. הדבר מונע היווצרות עיבוי.	אין צורך בפתרון.
סמל ירוק אחד או יותר מהבהב ברציפות ולא ניתן לשנות את הטמפרטורה שנקבעה.	אזעקת תקלה. האזעקה מעידה על תקלה ברכיב טכני.	צור קשר עם 'שירות הסיוע הטכני' .
טמפרטורת תא המקרר נמוכה מדי.	• הטמפרטורה מוגדרת להיות נמוכה מדי. • ייתכן וכמות גדולה של מזון הונחה בתא ההקפאה.	• יש לנסות להגדיר טמפרטורה פחות קרה. • אם מזון טרי הונח בתא ההקפאה, המתן עד שהוא יקפא לחלוטין. • יש לכבות את המאוורר (אם קיים) בהתאם כמתואר בפסקה 'מאוורר'.

החלפת אטם



400020008304



Korisnički priručnik

KORISNIČKI PRIRUČNIK

INDEKS

Vodič za upotrebu i održavanje. 3
Svjetlo hladnjaka 3
Zamjena LED svjetla (ovisno o modelu) 3
Police. 3
Vrata 3
Način upotrebe uređaja 4
Prva upotreba 4
Hladnjak i odlaganje namirnica 4
Način odlaganja svježih namirnica i pića 4
Odlaganje namirnica u zamrzivač. 5
Vrijeme čuvanja za namirnice zamrznute kod kuće 5
Način odleđivanja zamrzivača 6
Funkcionalni tonovi 6
Preporuke u slučaju da se uređaj ne upotrebljava 6
Čišćenje i održavanje 6
Dodatni pribor* 7
Humidity Control (Kontrola vlažnosti)* 7
Sklopiva polica * 7
Podloga zamrzivača (aluminijska PODLOGA)* 7
Podloga hladnjaka* 7
Sustav za sprječavanje nakupljanja leda* 8
Rješavanje problema 9
Zamjena brtve 10

Svjetlo hladnjaka

Za sustav osvjetljenja u odjeljku hladnjaka upotrebljavaju se LED žarulje koje omogućuju bolje osvjetljenje kao i vrlo nisku potrošnju. Obratite se odjelu za tehničku podršku ako je želite zamijeniti.
Važno: Svjetlo odjeljka hladnjaka uključuje se kada se vrata hladnjaka otvore.

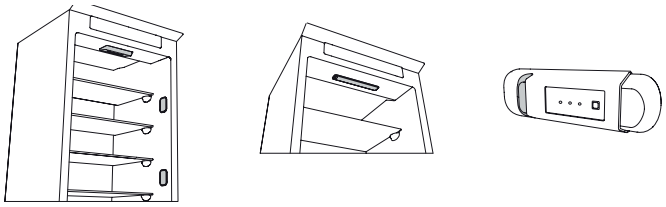
Zamjena LED svjetla (ovisno o modelu)

Prije zamjene žarulje, uvijek isključite uređaj iz električne mreže. Potom slijedite upute na temelju tipa žaruljice za vaš proizvod. Stavite novu žarulju istih karakteristika, koja je dostupna preko Odjela za tehničku podršku ili ovlaštenog dobavljača.
Svjetlo tipa 1)
Žarulju skinite tako da je odvijete u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, kao što je prikazano na slici. Pričekajte 5 minuta prije ponovnog uključivanja uređaja.
LED žarulja (maks. 25 W)





Svjetlo tipa 2)
Ako je proizvod opremljen LED svjetlima kako je prikazano na slikama u nastavku. Obratite se odjelu za tehničku podršku ako je želite zamijeniti. LED žarulje traju dulje od klasičnih žarulja, pružaju bolju vidljivost i ne štete okolišu.



Police

Sve ladice, police na vratima i police mogu se izvaditi.

Vrata

Promjena smjera otvaranja vrata
Napomena: Smjer otvaranja vrata može se promijeniti. Ako tu radnju izvrši Postprodajni servis, nije pokrivena jamstvom.
Slijedite upute u **Vodiču za postavljanje.**

Način upotrebe uređaja

Prva upotreba

Nakon ugradnje pričekajte najmanje dva sata prije priključivanja uređaja na napajanje. Nakon priključivanja uređaja u struju on automatski započinje s radom. Idealne temperature skladištenja hrane tvornički su postavljene.
Nakon uključivanja uređaja, pričekajte 4 – 6 sati da se dostigne odgovarajuća temperatura pohrane za normalno napunjeni uređaj. Antibakterijski filtar protiv neugodnog mirisa namjestite na ventilatoru, kao što je prikazano na pakiranju filtra (ako je uređaj opremljen). Ako se oglasi zvučni signal, to znači da se uključio alarm za temperaturu: pritisnite gumb za isključivanje zvučnih alarma.

Hladnjak i odlaganje namirnica

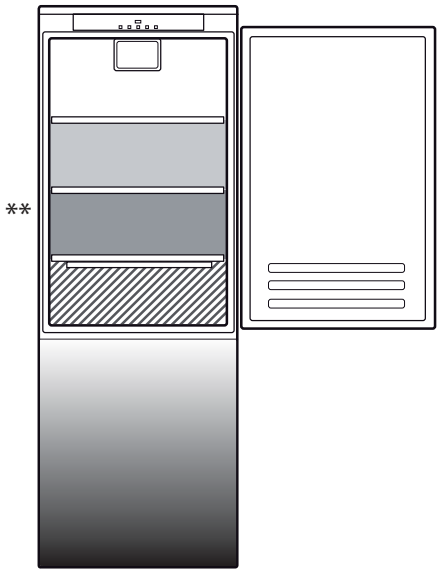
Odjeljak hladnjaka omogućava pohranu svježe hrane i pića. Odjeljak hladnjaka odleđuje se potpuno automatski. Povremena pojava kapljica vode na unutarnjoj stražnjoj stjenci odjeljka znak je automatske faze odleđivanja. Odleđena voda kanalicom se provodi do odvoda i potom sakuplja u spremniku iz kojeg isparava.

Napomena: okolna temperatura te učestalost otvaranja i zatvaranja vrata te položaj uređaja mogu utjecati na unutarnju temperaturu dva odjeljka. Namjestite temperature prema tim faktorima. U vrlo vlažnim uvjetima može se pojaviti kondenzacija u odjeljku hladnjaka, posebice na staklenim policama. U tom slučaju preporučuje se da zatvorite posude s tekućinom (npr. lonac s temeljcem), omotate hranu s visokim udjelom vode (npr. povrće) i potom uključite ventilator ako postoji. Sve ladice, police na vratima i police mogu se izvaditi.

Ventiliranje
Ventilacija omogućuje bolju raspodjelu temperature unutar odjeljaka te posljedično i bolje čuvanje namirnica i smanjenje viška vlage. Nemojte prekrivati područje ventilacije.

Način odlaganja svježih namirnica i pića

Namirnice koje ispuštaju veliku količinu etilena (jabuke, marelice, kruške, avokado, smokve, šljive, borovnice, dinje, grahorice) i one koje su osjetljive na taj plin kao što su voće, povrće i salate, uvijek se trebaju odvojiti i omotati kako bi dulje zadržale svježinu tijekom čuvanja; na primjer nemojte spremati rajčice zajedno s kivijem ili kupusom. Namirnice nemojte spremati preblizu kako bi se omogućila dovoljna cirkulacija zraka. Za omatanje namirnica upotrebljavajte spremnike od plastike, metala i stakla koji se mogu reciklirati i folije za omatanje.
Ako imate malu količinu namirnica koje trebate spremiti u hladnjak, preporučujemo upotrebu polica iznad ladice za očuvanje svježine voća i povrća jer je to najhladnije područje u odjeljku. Uvijek upotrebljavajte spremnike za tekućine ili namirnice koje šire mirise ili mogu poprimiti miris ili aromu ili nadjačati druge mirise. Kako biste izbjegli prevrtanje boca možete upotrijebiti držač za boce (dostupan na odabranim modelima).



Legenda

UMJERENO PODRUČJE
Preporučuje se za spremanje tropskog voća, limenki, napitaka, jaja, umaka, konzerviranog povrća, maslaca, pekmeza

HLADNO PODRUČJE
Preporučuje se za spremanje sira, mlijeka, mliječnih proizvoda, delikatesa, jogurta

NAJHLADNIJE PODRUČJE
Preporučuje se za spremanje hladnih narezaka, deserta, mesa i ribe

LADICA ZA VOĆE I POVRĆE

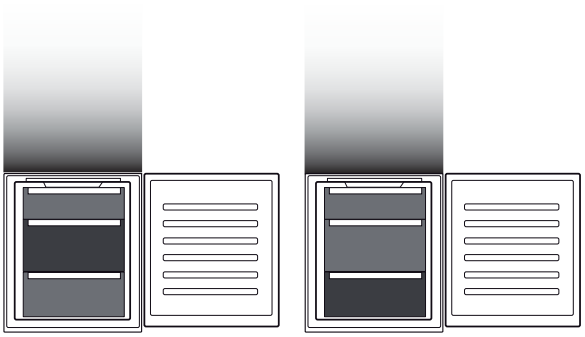
** Za modele s ODJELJKOM “0 ° ZONE" (PODRUČJE 0 °) u opisu je istaknuto “najhladnije područje”

Odlaganje namirnica u zamrzivač

Odjeljak zamrzivača ******* omogućuje dugotrajno pohranjivanje smrznutih namirnica i zamrzavanje onih svježih. Količina svježe hrane koju se može zamrznuti za 24 sata navedena je na nazivnoj pločici. Stavite svježe namirnice u zamrzivač), ostavljajući dovoljno mjesta oko pakiranja namirnica kako bi zrak mogao slobodno cirkulirati. Preporučuje se da ponovno ne zamrzavate djelomično odmrznutu hranu. Važno je omotati hranu tako da se spriječi prodiranje vode, vlage ili kondenzacije.

Kockice leda
Napunite posudu za led vodom do 2/3 i stavite je u zamrzivač. Nipošto nemojte koristiti oštre ili šiljaste predmete za uklanjanje leda.

Vađenje ladica
Izvucite ladice kraja, podignite ih i izvadite. Zamrzivač se može upotrebljavati bez ladica da bi se dobilo više prostora.Provjerite jesu li vrata pravilno zatvorena nakon vraćanja namirnica na rešetke/police.



***

Legenda

LADICA ZAMRZIVAČA

LADICA PODRUČJA ZAMRZAVANJA
(PODRUČJE MAKS. HLADNOĆE) Preporučuje se za zamrzavanje svježih/skuhanih namirnica.

*** Samo za modele CB310 i CB380 (pogledajte nazivnu pločicu smještenu na strani ladice za voće i povrće)

Vrijeme čuvanja za namirnice zamrznute kod kuće

ODJELJAK ZAMRZNUTIH NAMIRNICA			
Proizvod	**Razdoblje čuvanja (-12 °C)**	**Preporučeno razdoblje čuvanja (-18 °C)**	**Razdoblje čuvanja (-24 °C)**
Maslac ili margarin	1 mjesec	6 mjeseca	9 mjeseca
Fish (Riba)	1 mjesec	1 – 3 mjeseci	6 mjeseca
Voće (osim citrusa) i povrće	1 mjesec	8 – 12 mjeseci	12 mjeseca
Meso šunka – kobasice Pečenke (junetina – svinjetina – janjetina) Odresci ili kotleti (junetina – janjetina – svinjetina)	1 mjesec	 2 mjeseca 8 – 12 mjeseci 4 mjeseca	12 mjeseca
Mlijeko, svježe tekuće, sir, sladoled, sorbet	1 mjesec	1 – 3 mjeseci	5 mjeseca (ne preporučuje se za sladoled)
Perad (piletina– puretina)	1 mjesec	5 – 7 mjeseci	9 mjeseca

ODJELJAK NESMRZNUTIH NAMIRNICA			
Proizvod	**Razdoblje čuvanja 0 – 3 °C**	**Razdoblje čuvanja (3 – 6 °C)**	**Razdoblje čuvanja 6 – 8 °C**
Limenke, napici, jaja, umaci, konzervrirano povrće, maslac, pekmez	3 – 4 tjedna	3 – 4 tjedna	3 – 4 tjedna
Tropsko voće	Ne preporučuje se	2 – 4 tjedna	3 – 4 tjedna
Sir, mlijeko, mliječni proizvodi, delikatese, jogurt	2 – 5 dana	2 – 5 dana	2 – 5 dana
Hladni naresci, deserti, meso, riba i kuhana jela	3 – 5 dana	1 – 2 dana	Ne preporučuje se
Spremanje povrća i voća (osim tropskog voća i citrusa)	15 dana	10 – 12 dana	4 – 7 dana

Način odleđivanja zamrzivača

1. Preporučuje se postaviti nižu temperaturu ili na četiri sata uključiti značajku Fast Freeze/Fast Cool* (Brzo zamrzavanje/Brzo hlađenje) prije vađenja namirnica iz zamrzivača kako bi se produljilo čuvanje namirnica tijekom faze odleđivanja.
2. Za odleđivanje isključite uređaj i uklonite ladice. Stavite zaleđenu hranu na hladno mjesto. Ostavite vrata otvorena kako bi se led otopio. Kako biste spriječili curenje vode tijekom odleđivanja, preporučuje se da stavite upijajuću krpu na dno odjeljka zamrzivača redovito je iscijedite.
3. Očistite unutrašnjost odjeljka zamrzivača i pažljivo ga osušite.
4. Ponovno uključite uređaj i vratite hranu.

Funkcionalni tonovi

1. Zujanje iz kompresora uobičajena je pojava dok proizvod radi.



2. Grgljanje i krckanje nastaje zbog prolaza rashladnog plina kroz rashladni sustav, to su uobičajeni zvukovi.



3. Može se "začuti" škripa kada se kompresor uključuje i isključuje: to je uobičajeni zvuk strukture proizvoda.



4. Provjerite jesu li ladice na vratima hladnjaka, police i ladice u hladnjaku pravilno pričvršćene i postavljene kako bi se izbjegle moguće vibracije.
5. Staklene posude (boce, staklenke itd.) nemojte stavljati u izravan međusobni doticaj kako bi se izbjegle vibracije.
6. Taj je uređaj opremljen kompresorom koji radi brzinom koja je optimalna za smanjenje potrošnje energije. Tako se može dogoditi da u određenim situacijama (ljeti ili kada se stavljaju velike količine namirnica) kompresor poveća brzinu pa je zato uređaj bučniji no što je to uobičajeno.

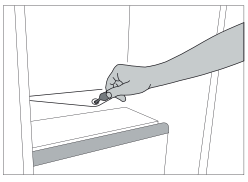
Preporuke u slučaju da se uređaj ne upotrebljava

U slučaju neupotrebe uređaja
Isključite uređaj iz električne mreže, ispraznite ga, po potrebi odledite i očistite.
Vrata držite malo otvorena kako bi zrak mogao ulaziti u odjeljke. Tako ćete izbjeći pojavu plijesni i neugodnog mirisa.
U slučaju prekida napajanja
Držite vrata zatvorena kako bi hrana što dulje ostala hladna. Nemojte ponovno zaleđivati djelomično odleđenu hranu. Kod duljeg prekida napajanja, mogao bi se aktivirati i alarm za isključivanje (kod proizvoda s elektronikom).

Čišćenje i održavanje

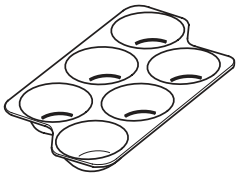
Prije obavljanja bilo koje radnje održavanja ili čišćenja, izvucite utikač iz utičnice ili isključite dovod električne struje.
Nikada ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje. Nikada nemojte čistiti dijelove hladnjaka zapaljivim tekućinama.
Nemojte koristite uređaje za čišćenje parim.
Gumbi i zaslon upravljačke ploče ne smiju se čistiti alkoholom ili sredstvima na bazi alkohola, već suhom krpom.

Povremeno očistite uređaj krpom i otopinom tople vode i neutralnih sredstava za čišćenje, posebice kod čišćenja unutrašnjosti hladnjaka.
Kako biste osigurali stalan i ispravan protok vode odleđivanja, redovito čistite unutrašnjost ispusta na stražnjoj stjenki hladnjaka u blizini ladice za voće i povrće pomoću isporučenog alata.

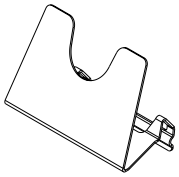


Dodatni pribor*

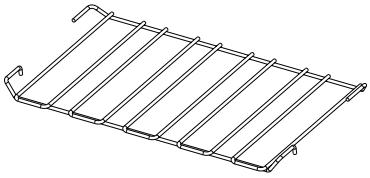
POLICA ZA JAJA



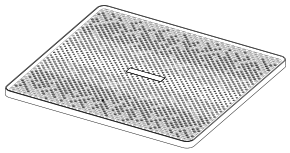
KOŠARA ZA BOCE



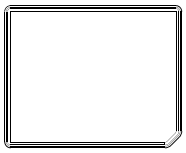
KOŠARA ZA BOCE



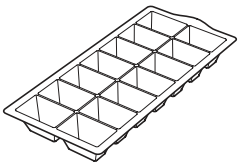
PODLOGA HLADNJAKA



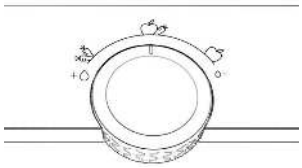
PODLOGA ZAMRZIVAČA



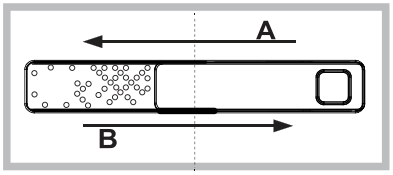
LADICA ZA LED



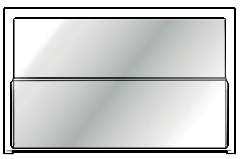
GUMB KONTROLA VLAŽNOSTI



HUMIDITY CONTROL (KONTROLA VLAŽNOSTI)



SKLOPIVA POLICA



Humidity Control (Kontrola vlažnosti)*

Regulator vlažnosti otvorite (položaj B) ako namirnice, kao što je voće, želite spremiti u okoliš s manjom razinom vlažnosti ili zatvorite (položaj A) za spremanje namirnica, kao što povrće, u okoliš s višom razinom vlažnosti

Sklopiva polica *

Zahvaljujući sustavu vodilica ova polica omogućuje klizno umetanje ispod prednjeg dijela čime se stvara dodatni prostor za odlaganje visokih boca ili vrčeva.

Podloga zamrzivača (aluminijska PODLOGA)*

Metalna ploča koja pomaže brže zamrznuti namirnice.
Metalna se ploča, radi lakšeg čišćenja, može izvaditi tako da se podigne iz lijevog kuta.

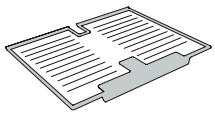
Podloga hladnjaka*

Ladica za voće i povrće opremljena je higijenskom rešetkom.
Zahvaljujući posebnom dizajnu ovog sastavnog dijela voće i povrće ne dolaze u doticaj s prirodnim curenjima (gubitak soka i vlage iz povrća) koje curi ispod higijenske rešetke. Higijenska rešetka obrađena je tehnologijom Microban SilverShield® koja za 99,9 % smanjuje štetne bakterije na površini za očuvanje svježine za bolje čuvanje voća i povrća**. Higijenska se rešetka može izvaditi radi pranja kada je prljava tako da se jednostavno podigne i izvuče. Može se prati ručno, samo vodom ili uobičajenim neutralnim deterdžentom za suđe. Može se prati i u perilici posuđa.
Nakon čišćenja, treba je osušiti prije vraćanja na mjesto.

Rezervni dijelovi bit će dostupni u razdoblju od narednih 7 ili 10 godina, ovisno o posebnim zakonskim propisima.

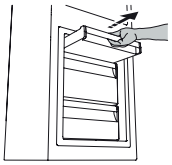
Sustav za sprječavanje nakupljanja leda*

SUSTAV ZA SPRJEČAVANJE NAKUPLJANJA LEDA olakšava postupak odmrzavanja odjeljka zamrzivača.
Pribor za sprječavanje nakupljanja leda namijenjen je za sakupljanje dijela leda koji se stvara u zamrzivaču i lako se uklanja i čisti, a time skraćuje vrijeme potrebno za odleđivanje zamrzivača.
Za uklanjanje leda na priboru za SPRJEČAVANJE NAKUPLJANJA LEDA, slijedite postupak čišćenja opisan u nastavku.



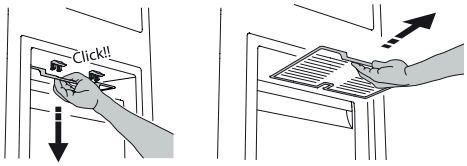
POSTUPAK ČIŠĆENJA PRIBORA ZA SPRJEČAVANJE NAKUPLJANJA LEDA

1. Otvorite vrata zamrzivača i uklonite gornju ladicu.



2. Odvojite pribor za sprječavanje nakupljanja leda i izvadite ga pazeći da ne padne na staklenu policu koja se nalazi ispod njega.

Napomena: ako se element zaglavi ili se otežano uklanja, nemojte ga pokušavati na silu ukloniti, nego izvršite potpuno odleđivanje odjeljka zamrzivača.



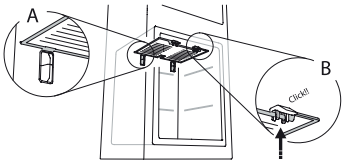
3. Zatvorite vrata zamrzivača.
4. Uklonite led s pribora tako da ga isperete pod tekućom (ne vrućom) vodom.



5. Ostavite element da se osuši, a plastične dijelove obrišite mekanom krpicom.



6. Vratite pribor tako da stavite stražnju stranu u izbočine prikazane na slici, a potom ponovno pričvrstite ručicu elementa na gornje spone.



7. Vratite gornju ladicu i zatvorite vrata zamrzivača.

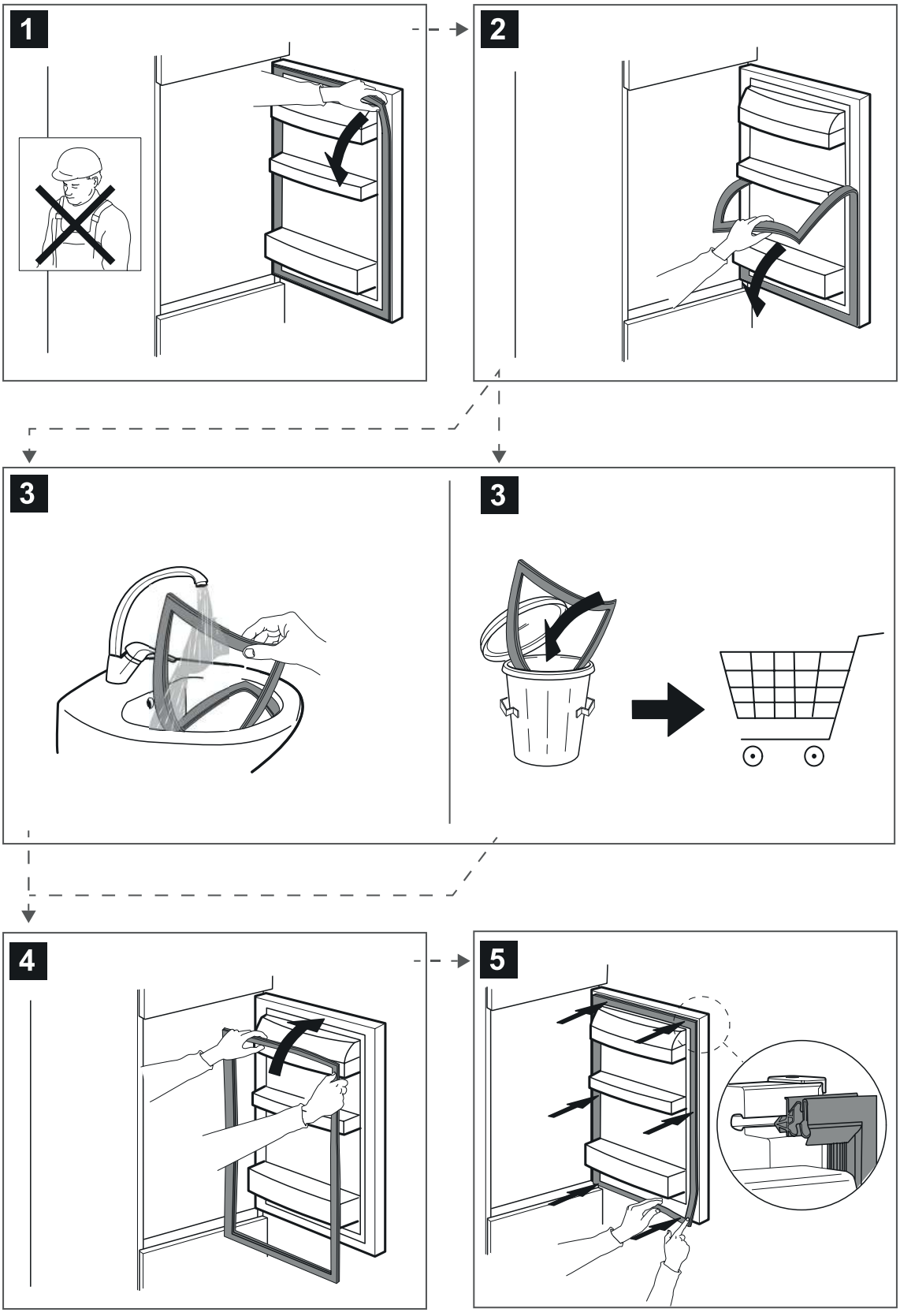
Pribor za SPRJEČAVANJE NAKUPLJANJA LEDA može se očistiti sam bez potpunog odleđivanja odjeljka zamrzivača.
Redovito čišćenje pribora za SPRJEČAVANJE NAKUPLJANJA LEDA smanjuje potrebu za potpuno odleđivanje odjeljka zamrzivača.

Napomena: specifikacije proizvoda, uključujući volumen i energiju, izračunavaju se bez SPRJEČAVANJE NAKUPLJANJA LEDA.

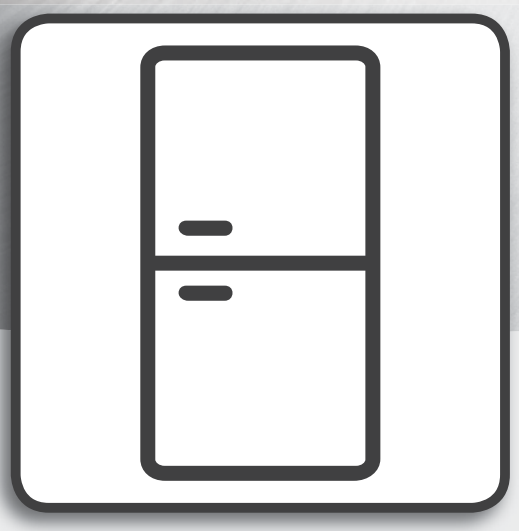
Rješavanje problema

Što učiniti ako...	Mogući razlozi	Rješenja
Upravljačka ploča je isključena, uređaj ne radi.	Moguće je da je došlo do problema s napajanjem uređaja.	Provjerite: • je li došlo do nestanka struje; • je li utikač ispravno umetnut u utičnicu i je li dvopolni prekidač (ako je prisutan) u ispravnom položaju (tj. omogućuje li napajanje uređaja) • rade li uređaji za zaštitu električnog sustava u kući; • da kabel za napajanje nije oštećen.
	Moguće je da je uređaj u načinu Uključeno/u stanju pripravnosti.	Uključite uređaj kratkim pritiskom na gumb "**Temp.**" (pogledajte funkciju Uključivanje/Stanje mirovanja).
Unutarnje svjetlo ne radi.	Svjetlo treba zamijeniti. Neispravnost tehničkog dijela.	Isključite uređaj iz napajanja i obratite se odjelu za tehničku podršku ako je želite zamijeniti.
Unutrašnje svjetlo treperi.	Uključen je alarm za vrata. Aktivira se ako vrata hladnjaka ostanu otvorena duže vrijeme.	Alarm isključite tako da zatvorite vrata hladnjaka. Nakon ponovnog otvaranja vrata, provjerite rad svjetla.
Temperatura unutar odjeljaka nije dovoljno niska.	Razlozi za to mogu biti različiti (pogledajte „Rješenja").	Provjerite: • zatvaraju li se vrata ispravno; • da kućanski uređaj nije postavljen pored izvora topline; • je li postavljena odgovarajuća temperatura; • je li zapriječen protok zraka kroz otvore na dnu uređaja(pogledajte priručnik za postavljanje).
Na dnu hladnjaka ima vode.	Blokiran je odvod za vodu koja nastaje odmrzavanjem.	Očistite ispusni otvor za odmrznutu vodu (pogledajte odjeljak „Održavanje i čišćenje").
Prevelika količina mraza u hladnjaku	Vrata zamrzivača ne zatvaraju se pravilno.	• Provjerite sprječava li što pravilno zatvaranje vrata. • Odmrznite zamrzivač. • Provjerite je li uređaj ispravno postavljen.
Prednji dio uređaja je vruć, i to u predjelu brtve mehanizma za zatvaranje i otvaranje vrata.	To nije kvar. To sprječava pojavu kondenzacije.	Nije potrebno tražiti rješenje.
Jedan ili više zelenih simbola neprekidno trepere i nije moguće promijeniti postavljenu temperaturu.	Alarm koji upozorava na neispravnost. Alarm ukazuje na kvar tehničke komponente.	Obratite se Odjelu za tehničku podršku.
Temperatura hladnjaka je preniska.	• Postavljena temperatura je preniska. • Možda je u zamrzivač stavljena velika količina svježih namirnica.	• Pokušajte postaviti nešto višu temperaturu. • Ako su svježe namirnice stavljene u zamrzivač, pričekajte da se potpuno zamrznu. • Isključite ventilator (ako je uređaj opremljen) na način opisan u gore navedenom dijelu "VENTILATOR".

Zamjena brtve



400020008304



Használati útmutató

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TÁRGYMUTATÓ

Használati és kezelési útmutató 3
A hűtőszekrény világítása 3
A LED-es izzó cseréje (típustól függően) 3
Polcok 3
Ajtó 3
A készülék használata 4
Első használat 4
A hűtőtér és az élelmiszerek tárolása 4
A friss élelmiszerek és italok tárolása 4
Élelmiszerek tárolása a fagyasztótérben 5
Az otthon lefagyasztott élelmiszerek tárolási ideje 5
A fagyasztótér leolvasztása 6
Működési zajok 6
Javaslatok arra az esetre, ha nem használja a készüléket 6
Tisztítás és karbantartás 6
Tartozékok* 7
Humidity Control (Páratartalom szabályzása)* 7
Felhajtható polc * 7
Fagyasztó alátét (Alu PAD)* 7
Hűtő alátét* 7
Jégtelenítő rendszer* 8
Hibaelhárítás 9
Tömítés cseréje 10

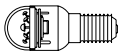
A hűtőszekrény világítása

A hűtőtér világítása LED-ekkel történik, ami a hagyományos izzóknál jobb megvilágítást és rendkívül alacsony energiafogyasztást eredményez. Ha csere szükséges, vegye fel a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálattal.
Fontos megjegyzés: A hűtőtér belső világítása akkor kapcsol be, ha a hűtő ajtaját kinyitja.

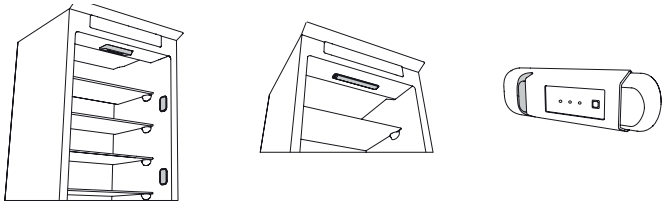
A LED-es izzó cseréje (típustól függően)

Az izzó cseréje előtt mindig áramtalanítsa a készüléket. Azután kövesse az adott termékhez tartozó izzó típusának megfelelő útmutatást. Mindig hasonlóra cserélje az izzót, a megfelelő izzók a műszaki ügyfélszolgálatnál vagy valamelyik hivatalos márkakereskedőnél szerezhetők be.
1. típusú izzó
Eltávolításhoz csavarja az izzót az ábrán látható módon az óramutató járásával ellentétes irányban. A készülék újracsatlakoztatása előtt várjon 5 percet.
LED-es izzó (max. 25 W)





2. típusú izzó
Ha a termékben LED-ek találhatók, mint az alábbi ábrákon, vegye fel a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálattal. A LED-ek tartósabbak, jobban megvilágítják a készülék belső terét, ezenkívül környezetkímélőbbek is.



Polcok

Valamennyi fiók, ajtópolc és polc kivehető.

Ajtó

Az ajtó megfordíthatósága
Megjegyzés: Az ajtónyitás iránya megváltoztatható. Ha ezt a műveletet a Vevőszolgálat végzi el, nem terjed rá ki a garancia.
Kövesse az **Üzembe helyezési útmutató** utasításait.

A készülék használata

Első használat

Az üzembe helyezést követően várjon legalább két órát, mielőtt a készüléket csatlakoztatná az elektromos hálózathoz. Miután a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózathoz, automatikusan működni kezd. Az ételek ideális tárolási hőmérséklete gyárilag előre be van állítva.
A készülék a bekapcsolás után 4-6 órával éri el a megfelelő tárolási hőmérsékletet szokásos mennyiségű élelmiszer tárolása esetén. Helyezze be a ventilátorba az antibakteriális szagtalanító szűrőt a csomagoláson látható utasítások szerint (ha van). Ha hangjelzés hallható, az azt jelenti, hogy bekapcsolt a hőmérséklet riasztás: nyomja meg a gombot a hangjelzés elnémításához.

A hűtőtér és az élelmiszerek tárolása

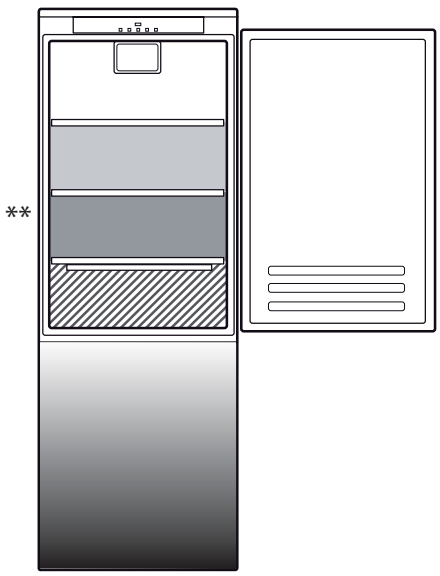
A hűtőtér a friss ételek és italok tárolására szolgál. A hűtőtér jégtelenítése teljesen automatikusan történik. Az automatikus jégtelenítés folyamatát a hűtőtér belső részében, a hátsó falon időnként megjelenő vízcseppek jelzik. A leolvasztáskor képződő víz automatikusan egy leeresztőnyílásba folyik, és összegyűlik egy edényben, amiből azután elpárolog.

Megjegyzés: A külső hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága és a készülék elhelyezése befolyásolhatja a két rekesz hőmérsékletét. A hőmérsékleteket ezen tényezők figyelembevételével kell beállítani. Nagyon magas páratartalom esetén kondenzvíz képződhet a hűtőtérben, elsősorban az üvegpolcokon. Ilyen esetben célszerű lezárni a folyadékot tartalmazó tárolóedényeket (például a leveses tálat), becsomagolni a nagy folyadéktartalmú élelmiszereket (például a zöldségeket) és bekapcsolni a ventilátort, ha van. Valamennyi fiók, ajtópolc és polc kivehető.

Szellőzés
A levegő keringetése elősegíti az egyenletes hőmérséklet-eloszlást a hűtőszekrény részein belül, ami kedvező úgy az élelmiszerek megőrzése, mint a felesleges nedvesség csökkentése szempontjából. A szellőzőterületet hagyja szabadon.

A friss élelmiszerek és italok tárolása

A nagy mennyiségű etilént kibocsátó élelmiszereket (alma, sárgabarack, körte, őszibarack, avokádó, füge, szilva, áfonya, dinnye, bab) és az erre érzékeny élelmiszereket (pl. gyümölcsök, zöldségek, saláta) egymástól elkülönítve vagy becsomagolva kell tárolni eltarthatóságuk megőrzése érdekében; például ne tároljon együtt paradicsomot kivivel vagy fejes káposztával. Ne tegye túl közel egymáshoz az élelmiszereket, hogy a levegő megfelelően tudjon áramlani. Az ételek csomagolásához használjon újrahasznosítható, műanyagból, fémből, alumíniumból és üvegből készült tárolóedényeket, illetve háztartási fóliát. Ha a hűtőtérben kis mennyiségű élelmiszert szeretne tárolni, azt javasoljuk, hogy a gyümölcsös és zöldséges rekesz feletti polcokat használja, mivel a hűtőtérnek ez a leghidegebb része. Mindig zárt tárolóedényeket használjon azokhoz a folyadékokhoz és élelmiszerekhez, amelyek erőteljes szagokat vagy ízeket bocsátanak ki, és átvehetik egymás szagát, vagy fedje be őket. Az üvegek felborulása megelőzhető a palacktartó segítségével (bizonyos modellek esetén elérhető).



Jelmagyarázat

MÉRSÉKELT HŐMÉRSÉKLETŰ ZÓNA
Déligyümölcs, konzerv, italok, tojás, szósz, savanyúság, vaj, lekvár tárolásához ajánlott

HIDEG ZÓNA
Sajt, tej, mindennapi élelmiszerek, csemegeáruk, joghurt tárolásához ajánlott

LEGHIDEGEBB ZÓNA
Felvágottak, desszertek, hús és hal tárolásához ajánlott

ZÖLDSÉGES ÉS GYÜMÖLCSÖS REKESZ

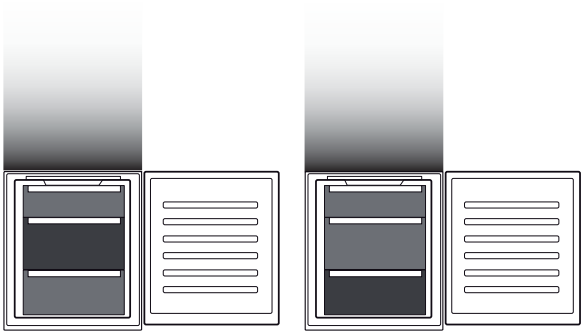
** A "0 °C-OS ZÓNÁVAL" rendelkező modellek esetében a „leghidegebb terület” a jelmagyarázatban jelzett

Élelmiszerek tárolása a fagyasztótérben

A fagyasztótér ✱ *** fagyasztott élelmiszerek tárolására és friss ételek lefagyasztására szolgál. A 24 óra alatt lefagyasztható élelmiszer mennyisége az adattáblán látható. A friss élelmiszert úgy rendezze el a fagyasztótér fagyasztóterületén, hogy a csomagok körül elegendő hely maradjon a levegő szabad áramlásához. Az akárcsak részben kiolvadt élelmiszereket nem szabad újrafagyasztani. Csomagolja be az élelmiszereket úgy, hogy megakadályozza a víz, nedvesség vagy kondenzátum behatolását.

Jégkocka
Öntsön vizet a jégkockatartóba annak 2/3-áig, majd helyezze vissza a tartót a fagyasztótérbe. Semmi esetre se használjon éles vagy csúcsos eszközt a jég eltávolításához.

A fiókok eltávolítása
Húzza ki teljesen a fiókokat, emelje meg és vegye ki őket. Ha növelni szeretné a rendelkezésre álló teret, használja fiókok nélkül a fagyasztóteret. Az élelmiszereknek a rácsokra vagy fiókokba való visszahelyezése után ellenőrizze, hogy az ajtó teljesen csukva van-e.



***

Jelmagyarázat

FAGYASZTÓTÉR REKESZEI

MÉLYHŰTÖTT ZÓNA REKESZE
(LEGHIDEGEBB ZÓNA) Friss/elkészített ételek fagyasztásához ajánlott.

*** Csak a CB310 és CB380 modellek esetében (lásd az adattáblát a zöldség- és gyümölcsfiók oldalán)

Az otthon lefagyasztott élelmiszerek tárolási ideje

FAGYOS REKESZ

Termék	Tárolási idő (-12°C)	Ajánlott tárolási idő (-18°C)	Tárolási idő (-24°C)
Vaj, margarin	1 hónap	6 hónap	9 hónap
Hal	1 hónap	1-3 hónap	6 hónap
Gyümölcsök (a citrusfélék kivételével) & Zöldségek	1 hónap	8-12 hónap	12 hónap
Hús Sonka- kolbász Sültek (marha, sertés, bárány) Hússzeletek (marha, bárány, sertés)	1 hónap	 2 hónap 8-12 hónap 4 hónap	12 hónap
Tej, Friss folyadék, Sajt, Fagylalt vagy sörbet	1 hónap	1-3 hónap	5 hónap (nem ajánlott fagylalthoz)
Szárnyasok (csirke, pulyka)	1 hónap	5-7 hónap	9 hónap

REKESZ KIOLVASZTÁSA

Termék	Tárolási idő 0-3°C	Tárolási idő (3-6°C)	Tárolási idő 6-8°C
Konzervek, italok, tojások, szószok, savanyúság, vaj, lekvár	3-4 hét	3-4 hét	3-4 hét
Trópusi gyümölcs	Nem ajánlott	2-4 hét	3-4 hét
sajt, tej, tejtermékek, csemegeáruk, joghurt	2-5 nap	2-5 nap	2-5 nap
Felvágottak, desszertek, hús, hal és házi készítésű étel	3-5 nap	1-2 nap	Nem ajánlott
Zöldségek és gyümölcsök tárolása (kivéve déligyümölcsök és citrus)	15 nap	10-12 nap	4-7 nap

A fagyasztótér leolvasztása

1. Annak érdekében, hogy az élelmiszerek ne olvadjanak ki a jégtelenítés alatt, célszerű alacsonyabbra állítani a hőmérsékletet vagy bekapcsolni a Fast Freeze/Fast Cool* funkciót a fagyasztó leolvasztása előtt négy órával.
2. A jégtelenítéshez kapcsolja ki a készüléket és vegye ki a fiókokat. Helyezze a fagyasztott élelmiszereket egy hideg helyre. A jég leolvadásának elősegítése érdekében hagyja nyitva a hűtő ajtaját. A jégtelenítéskor képződő víz kifolyásának megelőzése érdekében helyezzen egy nedvszívó ruhát a mélyhűtőtér aljára, és időnként csavarja ki.
3. Óvatosan tisztítsa és szárítsa meg a mélyhűtőtér belsejét.
4. Kapcsolja be ismét a készüléket, és helyezze vissza az élelmiszereket.

Működési zajok

1. A készülék működése közben hallható zúgást a kompresszor okozza, és nem jelez hibát.



2. A csörgedező és kattogó hangokat a hűtőgáz hűtőkörbe érkezése okozza, így ezek i s a normál működéssel járó zajoknak számítanak.



3. Működő és álló kompresszor mellett is előfordulhatnak recsegő hangok: ezek a készülék felépítéséből adódó zajok.



4. Az esetleges rezgések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a hűtőajtón lévő polcok, valamint a hűtőtérben lévő polcok és rekeszek megfelelően vannak-e behelyezve.
5. A rezgések elkerülése érdekében az üvegedényeket (palackokat, befőttesüvegeket stb.) úgy helyezze el, hogy ne érjenek egymáshoz.
6. A készülék kompresszorral rendelkezik, amely a lehető legalacsonyabb energiafogyasztás érdekében optimális fordulatszámon működik. Ezért előfordulhat, hogy bizonyos esetekben (nyáron vagy nagy mennyiségű élelmiszer behelyezésekor) a kompresszor nagyobb fordulatszámra vált, így működése a szokásosnál zajosabb lesz.

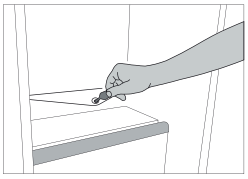
Javaslatok arra az esetre, ha nem használja a készüléket

Ha használaton kívül helyezi a készüléket
Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ürítse ki, jégtelenítse (ha szükséges) és tisztítsa meg.
Hagyja résnyire nyitva az ajtót, hogy a levegő átáramolhasson a belső részekben. Ily módon megelőzhető, hogy a készülék bepenészesedjen és büdös legyen.
Áramkimaradás esetén
Tartsa csukva az ajtót, hogy az ételek a lehető legtovább maradjanak hidegen. A részben már felengedett ételeket sose fagyassza le újra. Tartós áramkimaradás esetén az ezt jelző riasztás is aktiválódhat (az elektronikával is felszerelt termékekben).

Tisztítás és karbantartás

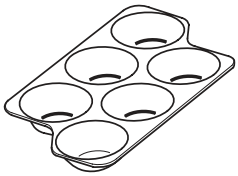
A tisztítási vagy karbantartási műveletek megkezdése előtt húzza ki a készülék tápkábelét a csatlakozóaljzatból, vagy szüntesse meg a tápellátást.
Soha ne használjon súrolószereket. Soha ne tisztítsa a hűtőszekrény alkatrészeit gyúlékony folyadékkal.
Ne használjon gőzzel tisztító berendezéseket.
A gombok és a vezérlőpanel kijelzője nem tisztítható alkohollal vagy alkoholszármazékokkal; kizárólag száraz törlőkendőt használjon.

Időnként tisztítsa meg a készüléket kifejezetten a hűtőgépek belső részeinek tisztítására szolgáló semleges tisztítószer vizes oldatába mártott ruhával.
A jégtelenítéskor keletkezett víz folyamatos és megfelelő elvezetése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a gyümölcs- és zöldségtartó rekesz mögött, a hűtőtér hátsó falán található leeresztőnyílást az erre szolgáló eszközzel.

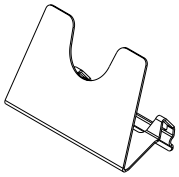


Tartozékok*

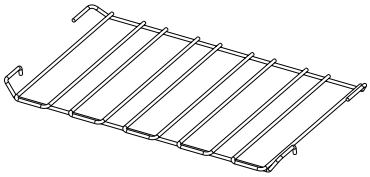
TOJÁSTARTÓ



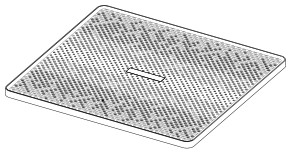
PALACKÁLLVÁNY



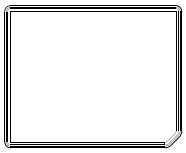
PALACKÁLLVÁNY



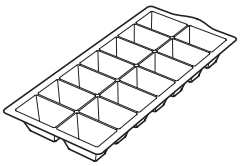
HŰTŐ ALÁTÉT



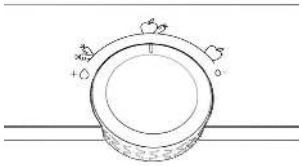
FAGYASZTÓ ALÁTÉT



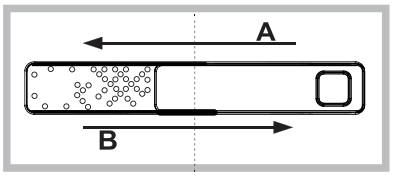
JÉGKOCKATARTÓ



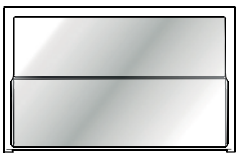
PÁRATARTALOM-SZABÁLYOZÓ GOMB



HUMIDITY CONTROL (PÁRATARTALOM SZABÁLYZÁSA)



FELHAJTHATÓ POLC



Humidity Control (Páratartalom szabályzása)*

Nyissa ki a páratartalom-szabályozót (B állás), ha kevésbé párás környezetben szeretné tárolni az élelmiszert (pl. gyümölcsök), vagy zárja be azt (A állás), ha párásabb környezetben szeretné tárolni azt (pl. zöldségek)

Felhajtható polc *

A sínrendszernek köszönhetően a polc az elülső rész alá csúsztatható, így hely szabadítható fel a magas palackok és kancsók számára.

Fagyasztó alátét (Alu PAD)*

A fémlap segítségével gyorsabban lefagyaszthatók az ételek.
A könnyű tisztítás érdekében a fémlap kivehető: ehhez emelje fel a bal sarkánál.

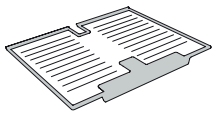
Hűtő alátét*

A zöldséges és gyümölcsös rekesz higiéniai ráccsal van ellátva.
A rekesz különleges kialakításának köszönhetően a gyümölcsök és zöldségek nem érintkeznek a természetes módon keletkező (zöldségekből csöpögő vagy máshogyan távozó) nedvességgel, amely a higiéniai rács alá kerül. A higiéniai rácsot Microban SilverShield® technológiával kezelték, amely akár 99,9%-kal csökkenti a baktériumok számát a frissentartó rács felületén, így a gyümölcsök és zöldségek tovább eltarthatók**. Ha szennyeződés található a higiéniai rácson, az a tisztításhoz kivehető: egyszerűen emelje meg és húzza ki. Elmosható kézzel, csak vízzel vagy általános semleges mosogatószerrel. Mosogatógépben is mosható.
Tisztítás után hagyja megszáradni, mielőtt visszatenné a helyére.

Pótalkatrészek 7 vagy 10 évig elérhetőek, az adott szabályozási követelményeknek megfelelően.

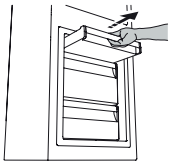
Jégtelenítő rendszer*

A JÉGTELENÍTŐ RENDSZER megkönnyíti a fagyasztórekesz kiolvasztását.
A JÉGTELENÍTŐ tartozék összegyűjti a fagyasztótérben képződő jég egy részét. Könnyen eltávolítható és tisztítható, így csökkenti a fagyasztótér jégtelenítéséhez szükséges időt.
A JÉGTELENÍTŐ tartozékról az alábbi módon lehet eltávolítani a jeget.



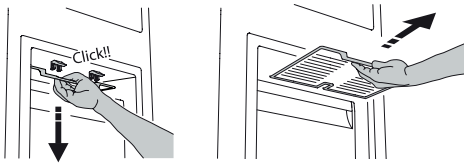
A JÉGTELENÍTŐ TARTOZÉK TISZTÍTÁSA

1. Nyissa ki a fagyasztótér ajtaját, és távolítsa el a felső fiókot.



2. Lazítsa meg és távolítsa el a JÉGTELENÍTŐ tartozékot, közben ügyeljen arra, nehogy ráejtse az alatta lévő üvegpolcra.

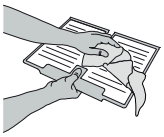
Megjegyzés: Ha a tartozék beszorult vagy más ok miatt nehéz eltávolítani, ne erőltesse az eltávolítást, hanem hajtsa végre a fagyasztótér teljes jégtelenítését.



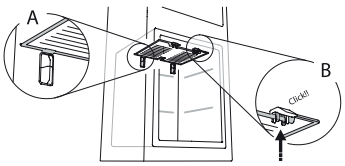
3. Csukja be a fagyasztótér ajtaját.
4. A tartozékot (nem forró) folyóvíz alá tartva jégtelenítse.



5. Csöpögtesse le a tartozékot, és szárítsa meg műanyag részeit egy puha ruhával.



6. Hátsó részét a kiszögellő támaszokra helyezve (lásd az ábrát) tegye vissza a tartozékot, majd rögzítse a tartozék fogantyúját a felette található kapcsokhoz.



7. Helyezze vissza a felső fiókot, és csukja be a fagyasztótér ajtaját.

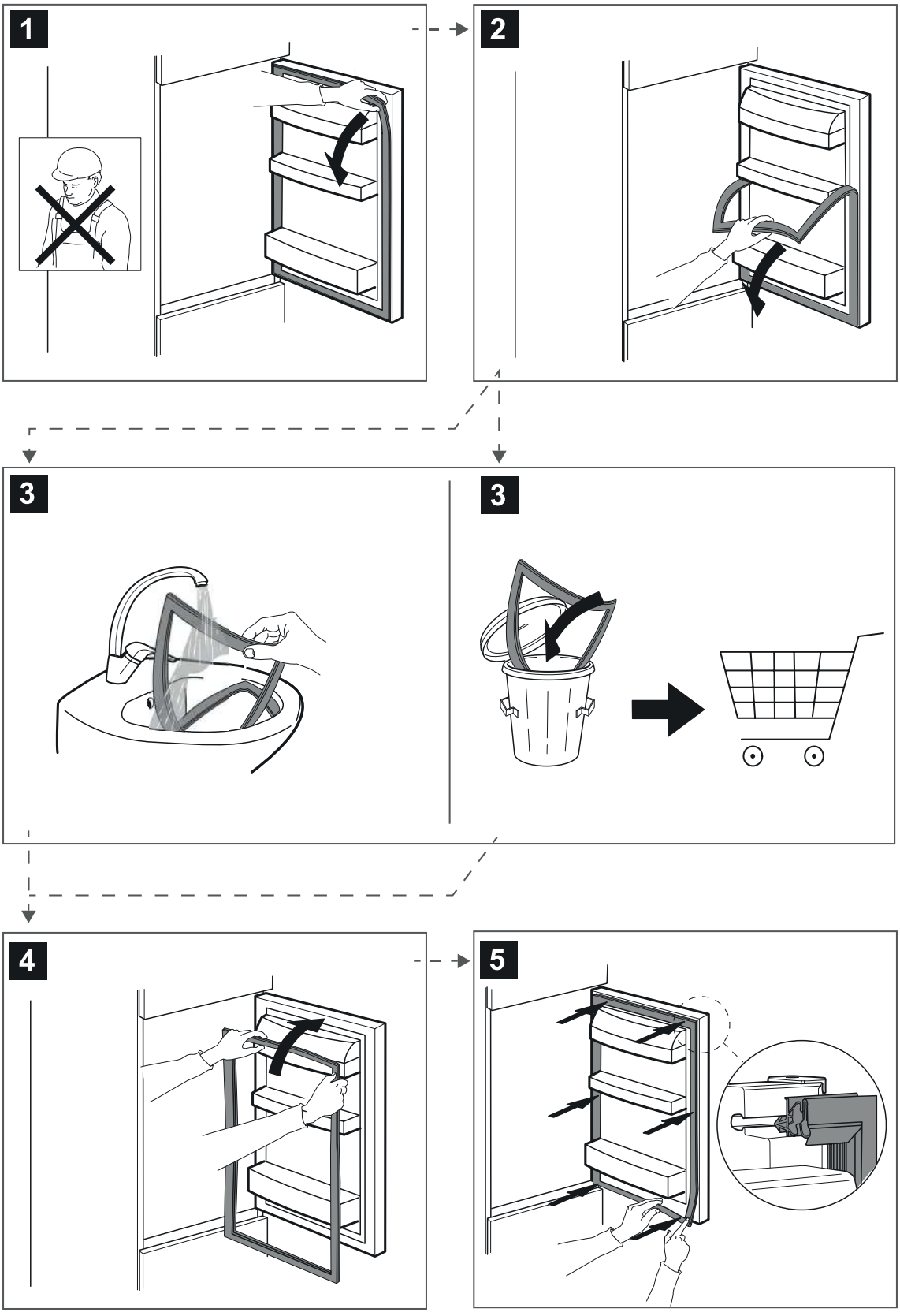
A JÉGTELENÍTŐ tartozék megtisztítható önmagában is, a fagyasztótér teljes jégtelenítése nélkül.
A JÉGTELENÍTŐ tartozék rendszeres tisztítása esetén ritkábban kell végrehajtani a fagyasztótér teljes jégtelenítését.

Megjegyzés: a termékjellemzők, többek között a térfogat és az energiafogyasztás, a JÉGTELENÍTŐ TARTOZÉK nélkül értendők.

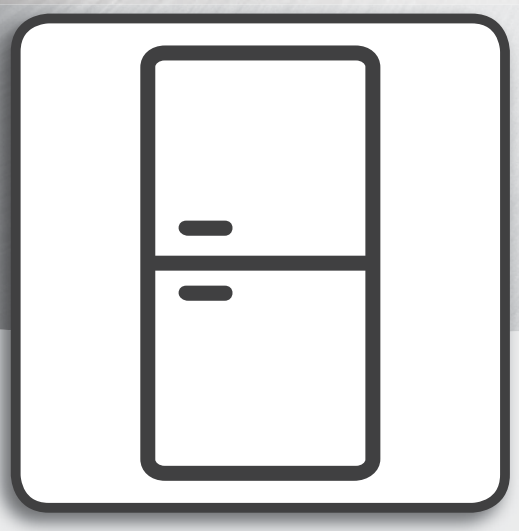
Hibaelhárítás

Mi a teendő, ha...	Lehetséges okok	Megoldások
A kezelőlap nem világít, és a készülék nem működik.	Lehetséges, hogy a készülék elektromos tápellátásával van gond.	Ellenőrizze a következőket: • nincs-e áramkimaradás; • a villásdugó jól be van-e dugva a hálózati aljzatba, és a kétpólusú hálózati megszakító (ha van) a helyes állásban van-e (tehát biztosítja-e a készülék tápellátását); • működik-e a lakás elektromos hálózatának védelmi rendszere; • nem hibásodott-e meg a hálózati kábel.
	A készülék bekapcsolt/készenléti helyzetben lehet.	Nyomja meg röviden a „ **Temp.**” (Hőmérséklet) gombot a készülék bekapcsolásához (lásd a Bekapcsolt/készenléti állapot funkciót).
A készülék belső világítása nem működik.	Lehetséges, hogy ki kell cserélni az izzót. Az egyik műszaki alkatrész meghibásodott.	Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Ha csere szükséges, forduljon a műszaki ügyfélszolgálathoz.
A készülék belsejében lévő lámpa villog.	Az ajtó figyelmeztető jelzése aktív. Akkor kapcsol be, ha a hűtőtér ajtaja túl sokáig marad nyitva.	A hangjelzés kikapcsolásához zárja be a hűtőszekrény ajtaját. Nyissa ki ismét az ajtót, és ellenőrizze, hogy a világítás megfelelően működik-e.
A készülék belsejének hőmérséklete nem elég alacsony.	Ennek különböző okai lehetnek (lásd a „Megoldások” oszlopot).	Ellenőrizze a következőket: • megfelelően zárnak-e az ajtók; • nincs hőforrás a készülék közelében; • megfelelő-e a beállított hőmérséklet; • nem akadályozza-e valami a levegő áramlását a készülék alján lévő szellőzőnyílásokon keresztül (lásd az üzembe helyezésről szóló bekezdést).
A hűtőtér alján víz található.	A kiolvasztott víz elvezetése akadályozva van.	Tisztítsa meg a leolvasztott víz leeresztőnyílását (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt).
Túl sok jég képződik a mélyhűtőtérben	A mélyhűtőtér ajtaja nem megfelelően zár.	• Ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e valami az ajtó megfelelő záródását. • Olvassza le a fagyasztóteret. • Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően lett-e beüzemelve.
A készülék elülső része az ajtótömítésnél meleg.	Nem jelent meghibásodást. Ez a páralecsapódás megakadályozása miatt van.	Nincs szükség semmilyen megoldásra.
Egy vagy több zöld szimbólum folyamatosan villog, és nem lehet módosítani a beállított hőmérsékletet.	Meghibásodásra figyelmeztetés. Ez a jelzés az egyik műszaki alkatrész meghibásodására utal.	Forduljon a műszaki ügyfélszolgálathoz.
A hűtőtér hőmérséklete túl alacsony.	• A beállított hőmérséklet túl alacsony. • Valószínűleg nagy mennyiségű friss élelmiszert tett a fagyasztótérbe.	• Állítson be magasabb hőmérsékletet. • Ha friss élelmiszereket tett a mélyhűtőtérbe, várjon, amíg a készülék teljesen lefagyasztja azokat. • Kapcsolja ki a ventilátort (ha van) a „VENTILÁTOR” bekezdés utasításait követve.

Tömítés cseréje



400020008304



Օգտագործողի ձեռնարկ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿ

ԻՆԴԵՔՍ

Օգտագործման և խնամքի ուղեցույց **3**
Սառնարանի լույս 3
Շիկացման լամպի կամ լուսադիոդի փոխարինում (կախված մոդելից) 3
Դարակներ. 3
Դուռ 3
Ինչպես օգտագործել սարքավորումը 4
Առաջին օգտագործում 4
Սառնարանի խցիկ և մթերքի պահեստ 4
Ինչպես պահել թարմ մթերքը և ըմպելիքը 4
Սառցարանի խցիկ և մթերքի պահեստ 5
Պահեստավորման պարագաներ տնային պայմաններում սառեցրած մթերքների համար 5
Ինչպես հալեցնել սառցարանի խցիկը 6
Ֆունկցիոնալ հնչյուններ 6
Խորհուրդներ՝ սարքավորումը չօգտագործելու դեպքում 6
Մաքրում և պահպանում 6
Պարագաներ* 7
Humidity Control (Խոնավության հսկողություն)* 7
Հանել դարակը* 7
Սառցարանի խցիկ (Alu PAD)* 7
Սառնարանի խցիկ* 7
Սառցակալման դադարեցման համակարգ* 8
Անսարքություն 9
Մեկուսիչի փոխարինում 10

Սառնարանի լույս

Սառցարանի խցիկի ներսի լուսային համակարգը լուսադիոդներ են, որոնք ավելի լավ լուսավորություն են ապահովում ավանդական լույսի լամպերի հետ համեմատած, ինչպես նաև շատ իչ էներգիա են սպառում: Փոխարինման անհրաժեշտության դեպքում, կապ հաստատեք Տեխնիկական Աջակցության Ծառայության հետ:
Կարևոր է՝: Սառնարանի խցիկի լույսը միանում է, երբ սառնարանի դուռը բացվում է:

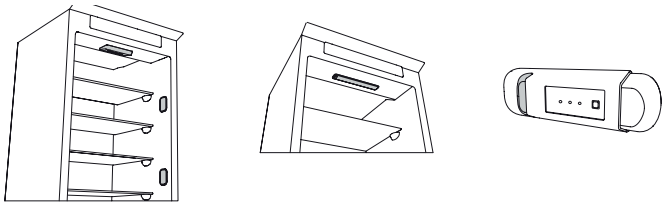
Շիկացման լամպի կամ Լուսադիոդի փոխարինում (կախված մոդելից)

Միշտ անջատեք սարքավորումն էլեկտրամատակարարումից նախքան շիկացման լամպի փոխարինելը: Այնուհետև հետևեք ցուցումներին՝ հիմք ընդունելով Ձեր արտադրանքի համար նախատեսված շիկացման լամպի տեսակը: Փոխարինեք շիկացման լամպը նորով, որն ունի նույն հատկանիշները և այն կարող եք ձեռք բերել Տեխնիկական Աջակցման Ծառայություններից և իրավասու վաճառողներից:
Լույսի տեսակ 1)
Շիկացման լամպը հանելու համար պտտեք այն ժամացույցի սլաքի ուղղությանը հակառակ, ինչպես նշված է նկարում: Սպասեք 5 րոպե նախքան սարքավորումը նորից միացնելը:
ԼՈՒՍԱԴԻՈԴԱՅԻՆ շիկացման լամպ (մոտավորապես 25Վտ)





Լույսի տեսակ 2)
Եթե արտադրանքին ունի լուսադիոդային լամպեր, ինչպես նշված է ներքևի նկարներում, կապ հաստատեք Տեխնիկական Աջակցման Ծառայության հետ, եթե այն փոխելու անհրաժեշտություն կա: Լուսադիոդները ավելի երկար են օգտագործվում քան ավանդական շիկացման լամպերը, լավացնում են ներքին տեսանելիությունը և հաճելի են միջավայրի համար:



Դարակներ

Բոլոր դարակները, դռան դարակները և դարակաշարերը շարժական են:

Դուռ

Դռան հետադարձելիություն
Ծանուցում. Դռան բացման ուղղությունը կարող է փոխվել: Եթե այս գործողությունն իրականացվում է Վաճառված Ապրանքների Սպասարկման Կենտրոնի կողմից, ապա այն չի կարող երաշխիք պարունակել:
Հետևեք **Տեղադրման Ուղեցույցում տրված ցուցումներին:**

Ինչպես օգտագործել սարքավորումը

Առաջին օգտագործում

Տեղադրելուց հետո, սպասեք առնվազն երկու ժամ՝ նախքան սարքավորումը հոսանքին միացնելը. Սարքավորումը միացրեք էլեկտրամատակարարմանը և այն կսկսի ավտոմատ կերպով աշխատել. Մթերքի պահպանման խցեալական ջերմաստիճանը նախապես ճշտակվում է գործարանում:
Սարքավորումը միացնելուց հետո անհրաժեշտ է սպասել 4-6 ժամ ճիշտ պահպանման ջերմաստիճանին հասնելու համար. Դիրքավորեք հակաբակտերիալ ֆիլտրը օդափոխիչի մեջ այնպես, ինչպես ճշված է ֆիլտրի փաթեթավորման վրա (առկայության դեպքում): Եթե լսում է ձայնային ազդանշան, ապա ճշտակում է, որ ջերմաստիճանի ահազանգը միացել է: սեղմեք կոճակը ձայնային ահազանգերն անջատելու համար:

Սառնարանի խցիկ և մթերքի պահեստ

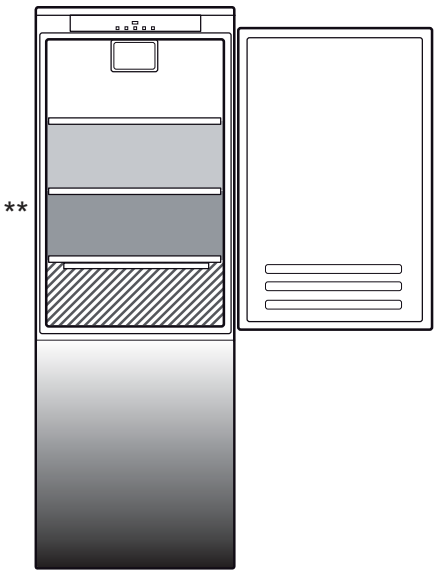
Սառնարանի խցիկում կարող եք պահել թարմ մթերք և խմիչք: Սառնարանի խցիկն ավտոմատ կերպով ամբողջությամբ հալչում է: Խցիկի ետևի ներքին պատի վրա ջրի կաթիլների պատահական հայտնվելը ճշտ է այն բանի, որ այն ավտոմատ հալեցման փուլում է: Հալած ջուրը լցվում է արտահոսքի խողովակի մեջ, իսկ հետո հավաքվում տարայում որտեղ այն գոլորշիանում է:

Ծանուցում. Շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը՝ կախված դասն բացման հաճախականությունից և սարքավորման դիրքից, կարող է ազդեցություն ունենալ երկու խցիկների ներքին ջերմաստիճանի վրա: Սահմանեք ջերմաստիճանները կախված այս գործոններից: Շատ խոնավ պայմաններում սառնարանի խցիկում կարող է գոլորշու խտացում առաջանալ, հատկապես ապակե դարակներին: Այս դեպքում խորհուրդ է տրվում փակել հեղուկով լի տարաները (օր.՝ կաթսա), փաթաթել բարձր ջրի պարունակություն ունեցող մթերքները (օր.՝ բանջարեղեն) և միացնել օդափոխիչը, եթե առկա է: Բոլոր դարակները, դռան դարակները և դարակաշարերը շարժական են:

Օդափոխություն
Օդափոխիչի շնորհիվ խցիկների ներսում ջերմաստիճանը բաշխվում է հավասարապես և, հետևաբար, մթերքն ավելի լավ է պահպանվում և ավելորդ խոնավության առաջացման հավանականությունը նվազում է: Չի կարելի խոչընդոտել օդափոխության տարածքին:

Ինչպես պահել թարմ մթերքը և ըմպելիքը

Այն մթերքները, որոնցից առաջանում է մեծ քանակության էթիլեն գազ (խնձոր, ծիրան, տանձ, դեղձ, ավոկադո, թուզ, սալորաչիր, հապալաս, եմիշ, լոքի) և այն մթերքները, որոնք զգայուն են այդ գազի նկատմամբ, ինչպիսիք են՝ բանջարեղենը և աղցանը, անհրաժեշտ է առանձնացնել կամ փաթեթավորել այնպես, որ պահպանման ժամկետը չկրճատվի. օրինակ, լոլիկները չի կարելի պահել կիվիի կամ կաղամբի հետ: Չի կարելի մթերքները չափազանց մոտ պահել, որպեսզի բավարար չափով օդի շրջանառություն կատարվի: Օգտագործեք վերամշակվող պլաստմասե, մետաղական, ալյումինե և ապակե տարաներ և կափարակներ մթերքները փաթեթավորելու համար:
Եթե դուք ունեք բիչ քանակության մթերք սառնարանում պահելու համար, ապա խորհուրդ է տրվում օգտագործել մրգի և բանջարեղենի դարակը, քանի որ այն խցիկի ամենամառը տարածքն է: Մշտապես օգտագործեք փակ տարաներ հեղուկների և այն մթերքների համար, որոնք կարող են տարածվել կամ փչանալ փոխանցվող երանգներից և հոտերից: Որպեսզի խուսափեք շշերի ընկնելուց, կարող եք օգտագործել շշի բռնակը (առկա է ընտրված մոդելների վրա):



Պայմանական նշաններ

ՄԵՂՄ ԳՈՏԻ
Առաջարկվում է արևադարձային մրգերի, պահածոների, խմիչքների, ձվի, սոուսների, թթու վարունգի, կարագի և ջեմի պահպանման համար

ՍԱՌՐ ԳՈՏԻ
Խորհուրդ է տրվում պանրի, կաթի, կաթնամթերքի, դելիկատեսների, յոգուրտի պահպանման համար

ԱՄԵՆԱՍԱՌԸ ՏԱՐԱԾՔ
Առաջարկվում է՝ սառեցրած կոտրեների, աղանդերի, ձկան և մսի համար

ՄՐԳԻ ԵՎ ԲԱՆՋԱՐԵՂԵՆԻ ԴԱՐԱԿ

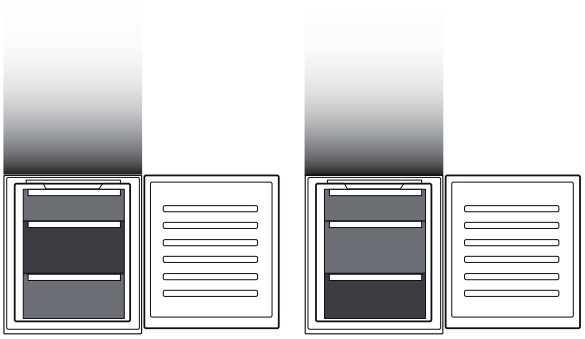
** "0 ° ԳՈՏԻ" ԽՑԻԿՈՎ մոդելների համար "ամենասառը տարածքը" նշված է պատկերի վրա

Սառցարանի խցիկ և մթերքի պահեստ

Սառցարանի խցիկը ******* հնարավորություն է տալիս երկար պահել սառեցրած մթերքները և սառեցնել թարմ մթերքը: Թարմ մթերքի ֆանակը, որը կարող է սառցակալել 24 ժամում, նշված է տեխնիկական տվյալների սանդղակի վրա. Թարմ մթերքը դասավորեք սառցարանի խցիկում՝ բավականաչափ տեղ թողնելով փաթեթների շուրջ, որպեսզի օդի ազատ շրջանառություն կատարվի: Խորհուրդ չի տրվում նորից սառեցնել այն մթերքը, որը մասամբ հալվել է: Կարևոր է մթերքն այնպես փաթեթավորել, որպեսզի ջուր, խոնավություն կամ գոլորշի ներս չթափանցի:

Սառցե խորանարդիկներ
Լցրեք սառցե սկուտեղի 2/3-ը ջրով և դրեք սառցարանի խցիկը. Ցանկացած պարագայում չի կարելի օգտագործել սուր առարկաներ սառույցը հանելու համար.

Դարակների հանում
Դուրս հանեք դարակները այնքան հնչեղ հնարավոր է, բարձրացրեք դրանք և հանեք. Ավելի շատ ծավալի համար, սառցարանի խցիկը հնարավոր է օգտագործել առանց դարակների: Համոզվեք, որ դուռը պատշաճ վակ է մթերքը խորովելու ցանցի/դարակների հեռևում դնելուց հետո:



***

Պայմանական նշաններ

ՍԱՌՑԱՐԱՆԻ ԴԱՐԱԿ

ՍԱՌԵՑՄԱՆ ԳՈՏՈՒ ԴԱՐԱԿ
(ՄԱՔՍԻՄԱԼ ՍԱՌԵՑՄԱՆ ԳՈՏԻ) Առաջարկվում է թարմ/պատրաստված մթերք սառեցնելու համար:

*** Միայն CB310 և CB380 մոդելները (տես Տեխնիկական տվյալների սանդղակը Մրգի և բանջարեղենի դարակի կողմից)

Պահեստավորման պարագաներ տնային պայմաններում սառեցրած մթերքների համար

ՍԱՌԵՑՐԱԾ ԽՑԻԿ

Արտադրանք	Պահպանման ժամկետ (-12°C)	Առաջարկվող պահպանման ժամկետ (-18°C)	Պահպանման ժամկետ (-24°C)
Կարագ կամ մարգարին	1 ամիս	6 ամիս	9 ամիս
Ձուկ	1 ամիս	1-3 ամիս	6 ամիս
Մրգեր (բացառությամբ ցիտրուսի) և Բանջարեղեն	1 ամիս	8-12 ամիս	12 ամիս
Միս Ապխտած երշիկ- նրբերշիկ Տապակած միս (տավարի-խոզի- գառան) Սթեյքեր կամ կոտլետներ (տավարի- գառան - խոզի)	1 ամիս	2 ամիս 8-12 ամիս 4 ամիս	12 ամիս
Կաթ, Թարմ հեղուկ, Պանիր, Պաղպաղակ կամ շերբեթ	1 ամիս	1-3 ամիս	5 ամիս (խորհուրդ չի տրվում պաղպաղակի համար)
Թռչնամիս (հավ-հնդկահավ)	1 ամիս	5-7 ամիս	9 ամիս

ՋՍԱՌԵՑՐԱԾ ԽՑԻԿ

Արտադրանք	Պահպանման ժամկետ 0-3°C	Պահպանման ժամկետ (3-6°C)	Պահպանման ժամկետ 6-8°C
Բանկաներ, ըմպելիք, ձու, սոուսներ, թթու, կարագ, ջեմ	3-4 շաբաթ	3-4 շաբաթ	3-4 շաբաթ
Տրոպիկական մրգ	Խորհուրդ չի տրվում	2-4 շաբաթ	3-4 շաբաթ
պանիր, կաթ, կաթնամթերք, դելիկատես, յոգուրտ	2-5 օր	2-5 օր	2-5 օր
Սառը կտորներ, աղանդեր, միս և ձուկ և տանը պատրաստված սնունդ	3-5 օր	1-2 օր	Խորհուրդ չի տրվում
Պահպանել բանջարեղենը և մրգերը (բացառությամբ տրոպիկական մրգերի և ցիտրուսի)	15 օր	10-12 օր	4-7 օր

Ինչպես հալեցնել սառցարանի խցիկը

1. Խորհուրդ է տրվում ջերմաստիճանը նշանակել Արագ սառցակալման/սառեցման* 4 ժամ առաջ՝ նախքան սառցարանի խցիկից մթերքը հանելը՝ երկարացնելով մթերքի պահպանումը հալեցման փուլի ժամանակ:
2. Հալեցնելու համար անհրաժեշտ է սարքավորումն անջատել և դարակները հանել: Դրեք սառցակալած մթերքը սառը տեղում: Բաց թողեք դուռը որպեսզի սառույցը հալչի. Ջրի արտահոսքը կանխելու համար խորհուրդ է տրվում ներծծող կտոր դնել սառցարանի խցիկի հատակին և պարբերաբար փոխել այն.
3. Մաքրեք սառցարանի խցիկի ներսի հատվածը և զգուշորեն չորացրեք այն.
4. Միացրեք սարքավորումը և ետ դրեք մթերքը.

Ֆունկցիոնալ հնչյուններ

1. Սարքավորման աշխատանքի ժամանակ՝ կոմպրեսորի արձակած ձայնային ազդանշանը համարվում է նորմալ:



2. Կլկլոցը և շխկոցը առաջանում են, երբ սառեցման գազը անցում է կատարում դեպի հովացման խողովակ, հետևաբար, դա նորմալ է:



3. Դուք կարող եք լսել ճռռոցի ձայն, երբ կոմպրեսորը գտնվում է ակտիվ և ոչ ակտիվ վիճակում. ըստ սարքավորման կառուցվածքի՝ դա համարվում է նորմալ ձայն:



4. Ստուգեք, որպեսզի սառնարանի դռան պատճգամբերը և սառնարանի դարակները պատշաճ կերպով դիրքավորված լինեն՝ հնարավոր թրթռումներից խուսափելու համար:
5. Ջի կարելի ապակե տարաներն անմիջապես (շշեր, բանկաներ և այլն) մեկը մյուսին հպված դնել՝ հնարավոր թրթռումներից խուսափելու համար:
6. Այս սարքավորումը հագեցած է մի կոմպրեսորով, որն աշխատում է օպտիմալ արագությամբ՝ էներգիայի սպառումը հասցնելով նվազագույնի: Հետևաբար, կարող է պատահել այնպես, որ որոշ դեպքերում (ամռանը կամ երբ մեծ քանակության մթերք է դրվում) կոմպրեսորը կարող է մեծացնել արագությունը և լինել ավելի աղմկոտ քան սովորաբար:

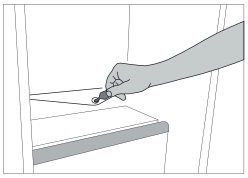
Խորհուրդներ՝ սարքավորումը չօգտագործելու դեպքում

Սարքավորումը չօգտագործելու դեպքում
Անջատեք սարքավորումն էլեկտրամատակարարումից, դատարկեք այն, հալեցրեք (եթե անհրաժեշտ է) և մաքրեք:
Թեթևակի բաց թողեք դռները, որպեսզի խցիկների ներսում օդի շրջանառություն կատարվի: Այս գործողությունն անելով դուք կխուսափեք բորբոսի և վատ հոտերի առաջացումից:
Էլեկտրամատակարարման ընդհատման դեպքում
Փակ պահեք դռները, որպեսզի մթերքը հնարավորինս երկար մնա սառը: Նորից մի սառեցրեք այն մթերքը, որը մասամբ հալվել է: Եթե հոսանքը երկար ժամանակ անջատված է, ապա հողմարկված ահազանգը նույնպես կարող է ակտիվանալ (էլեկտրոնիկայի արտադրանքներում):

Մաքրում և պահպանում

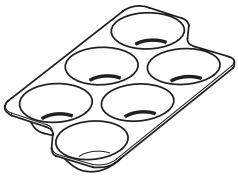
Նախքան մաքրման և պահպանման որևէ գործողություն իրականացնելը, սարքավորումն անջատեք հիմնական լարից կամ անջատեք հոսանքի մատակարարումը:
Երբեք չօգտագործեք հղկող մաքրիչներ: Երբեք չմաքրեք սառնարանի մասերը դյուրավառ հեղուկներով:
Չի կարելի օգտագործել գոլորշիով մաքրիչներ:
Կոճակները և վերահսկողության վահանակի էկրանը չպետք է մաքրել ալկոհոլով կամ ալկոհոլ պարունակող նյութերով, այլ՝ չոր կտորով:

Ժամանակ առ ժամանակ մաքրեք սարքավորումը կտորով և տաք ջրի և չեզոք մաքրող նյութերի լուծույթով, հատկապես սառնարանի ներսի հատվածը մաքրելու համար:
Հալեցման ջրի մշտական և ճիշտ հոսքն ապահովելու համար, անհրաժեշտ է պարբերաբար մաքրել արտահոսքի խողովակը, որը գտնվում է սառնարանի խցիկի ետնամասում՝ մրգի և բանջարեղենի դարակի մոտ՝ օգտագործելով դրա համար նախատեսված պարագան:

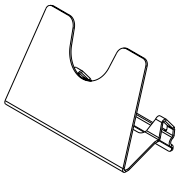


Պարագաներ*

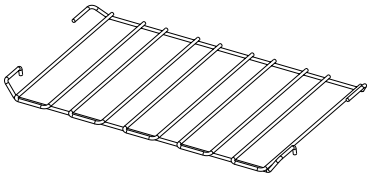
ՋՎԻ ԴԱՐԱԿ



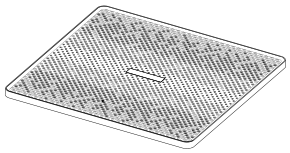
ՇՇԻ ԴԱՐԱԿ



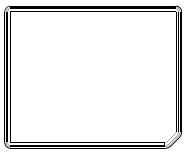
ՇՇԻ ԴԱՐԱԿ



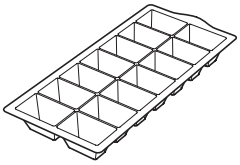
ՍԱՌՆԱՐԱՆԻ ԽՑԻԿ



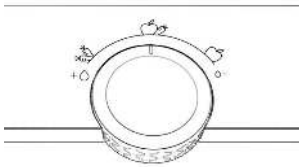
ՍԱՌՑԱՐԱՆԻ ԽՑԻԿ



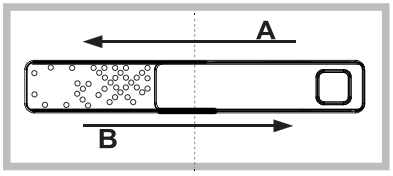
ՍԱՌՈՒՑՅԻ ՍԿՈՒՏԵՂ



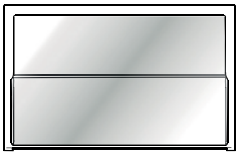
ԽՈՆԱՎՈՒԹՅԱՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹՅԱՆ ԿՈՃԱԿ



HUMIDITY CONTROL (ԽՈՆԱՎՈՒԹՅԱՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹՅՈՒՆ)



ՀԱՆԵԼ ԴԱՐԱԿԸ



Humidity Control (Խոնավության հսկողություն)*

Բացեք խոնավության կարգավորիչը (դիրք B), եթե ցանկանում եք մթերքները, օրինակ՝ մրգերը, պահել ոչ այնքան խոնավ միջավայրում, կամ փակեք այն (դիրքում A)՝ սննդամթերքը, ինչպես բանջարեղենը, ավելի խոնավ միջավայրում պահելու համար:

Հանել դարակը*

Երկաթյա սահող համակարգի շնորհիվ այս դարակը թույլ է տալիս սահեցնել այն առջևի մասի տակ՝ ստեղծելով հավելյալ տարածք բարձր շշեր կամ սափորներ պահելու համար:

Սառցարանի խցիկ (Alu PAD)*

Մետաղական վահանակն օգնում է ավելի արագ սառեցնել սնունդը:
Հեշտ մաքրման համար մետաղական վահանակը կարելի է հեռացնել՝ այն վեր բարձրացնելով ձախ անկյունից:

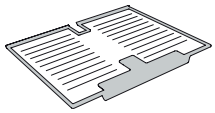
Սառնարանի խցիկ*

Մրգերի և բանջարեղենի դարակը հագեցած է հիգիենայի ցանցով:
Այս բաղադրիչի հատուկ դիզայնի շնորհիվ մրգերն ու բանջարեղենը չեն շփվում բնական արտահոսքերի հետ (ինչպես կաթիլները և բանջարեղենից խոնավության կորուստը), որոնք իջնում են հիգիենայի ցանցի տակ: Հիգիենայի ցանցը մշակված է Microban SilverShield® տեխնոլոգիայով, որը նվազեցնում է վնասակար բակտերիաները մինչև 99,9%-ով խրթխրթան ցանցի մակերեսի վրա՝ մրգերի և բանջարեղենի ավելի լավ պահպանման համար**: Հիգիենայի ցանցը կարելի է հեռացնել՝ կեղտոտ ժամանակ լվանալու համար՝ պարզապես այն բարձրացնելով և դուրս հանելով: Այն հեշտությամբ հնարավոր է լվանալ ձեռքով միայն ջրով կամ ամանների համար նախատեսված սովորական չեզոք լվացող միջոցներով: Այն կարելի է լվանալ նաև աման լվացող մեքենայի մեջ:
Մաքրումից հետո չորացրեք այն նախքան տեղը դնելը:

Պահեստամասերը հասանելի կլինեն մինչև 7 կամ մինչև 10 տարի ժամկետով՝ համաձայն Կանոնակարգի հատուկ պահանջների:

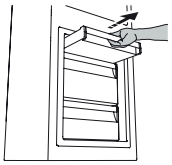
Սառցակալման դադարեցման համակարգ*

ՍԱՌՑԱԿԱԼՄԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՄԱՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԸ հեշտացնում է սառցարանի խցիկում հալեցման ընթացակարգը:
Սառցակալման Դադարեցման պարագան նախագծված է հավաքելու այն սառույցի մի մասը, որն առաջանում է սառցարանի խցիկում և հետո է հեռացնել և մաքրել այն՝ այդպիսով կրճատելով սառցարանի խցիկում հալեցման համար նախատեսված ժամանակը:
ՍԱՌՑԱԿԱԼՄԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՄԱՆ սարքի վրայից սառույցը հեռացնելու համար անհրաժեշտ է հետևել ներքևում նշված մաքրման ընթացակարգին:



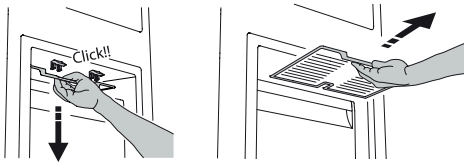
ՍԱՌՑԱԿԱԼՄԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՄԱՆ ՍԱՐՔԻ ՄԱՔՐՄԱՆ ԸՆԹԱՑԱԿԱՐԳ

1. Բացեք սառցարանի խցիկի դուռը և հանեք ամենավերևի դարակը:



2. Թուլացրեք ՍԱՌՑԱԿԱԼՄԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՄԱՆ պարագան և զգուշությամբ հանեք այն, որպեսզի չթափվի ստորև գտնվող ապակե դարակի վրա:

Ծանուցում. եթե սարքը խցանվել է կամ դժվար է այն հանել, մի փորձեք հանել այն, այլ շարունակեք սառցարանի խցիկն ամբողջությամբ հալեցնել:



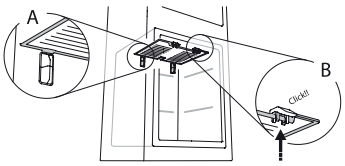
3. Փակեք սառցարանի խցիկի դուռը:
4. Հեռացրեք սառույցը սարքի վրայից՝ լվանալով այն հոսող (ոչ տաք) ջրի տակ:



5. Թողեք որպեսզի սարքի վրայի կաթիլները չորանան, իսկ պլաստմասե հատվածները չորացրեք փափուկ կտորով:



6. Նորից տեղադրեք սարքը՝ ետևամասը դնելով ելուստների վրա, ինչպես ցուցադրված է նկարում, այնուհետև ամրացրեք հարմարանքի բռնակները դեպի վերև:



7. Նորից տեղադրեք ամենավերևի դարակը և փակեք սառցարանի խցիկի դուռը:

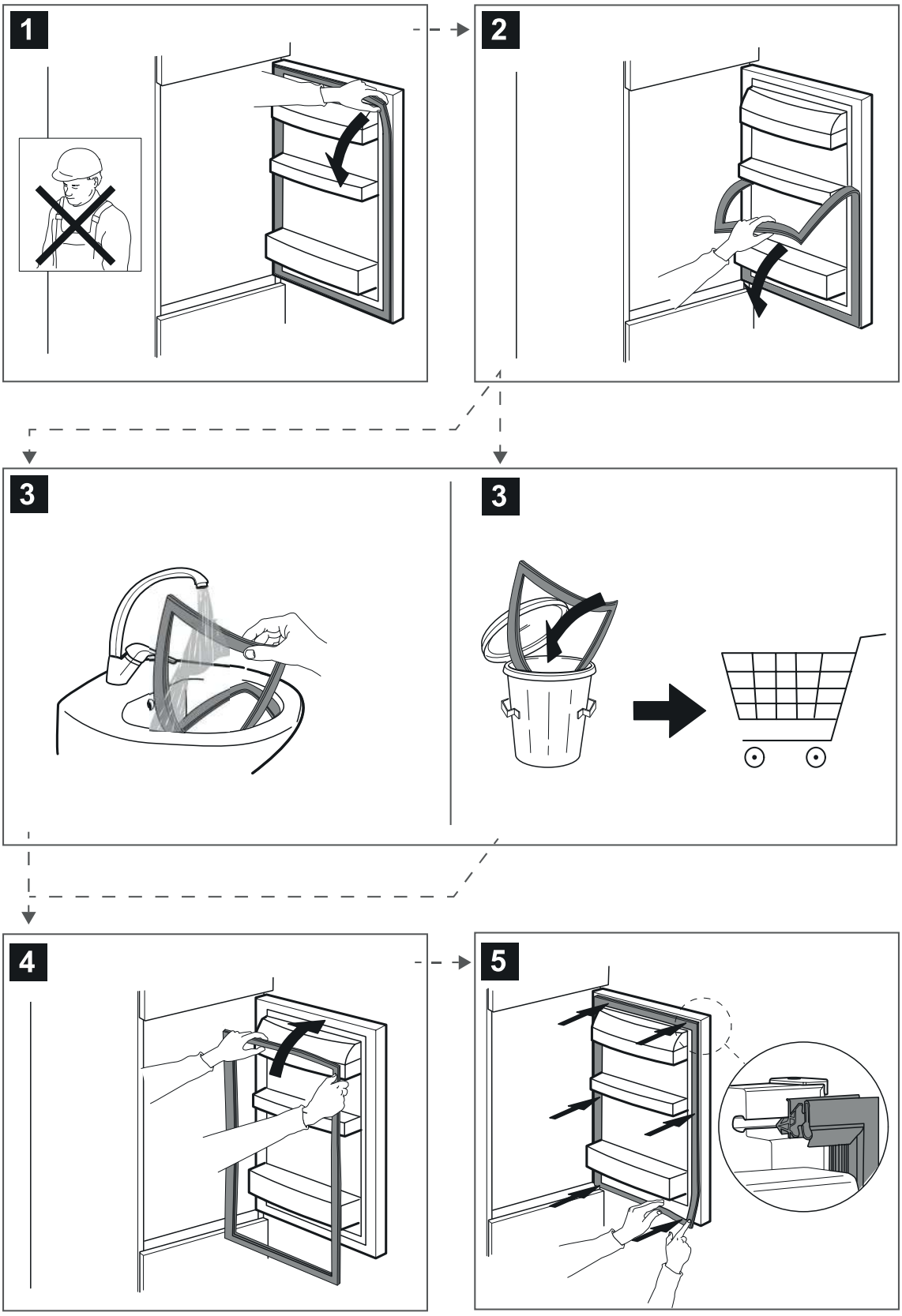
ՍԱՌՑԱԿԱԼՄԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՄԱՆ սարքը հնարավոր է մաքրել առանց սառցարանի խցիկի ամբողջական հալեցման:
ՍԱՌՑԱԿԱԼՄԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՄԱՆ սարքի կանոնավոր մաքրումն օգնում է նվազեցնել սառցարանի խցիկի ամբողջական հալեցման անհրաժեշտությունը:

Ծանուցում. արտադրանքի առանձնահատկությունները, այդ թվում ծավալը և էներգիան հաշվվում են առանց ՍԱՌՑԱԿԱԼՄԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՄԱՆ սարքի:

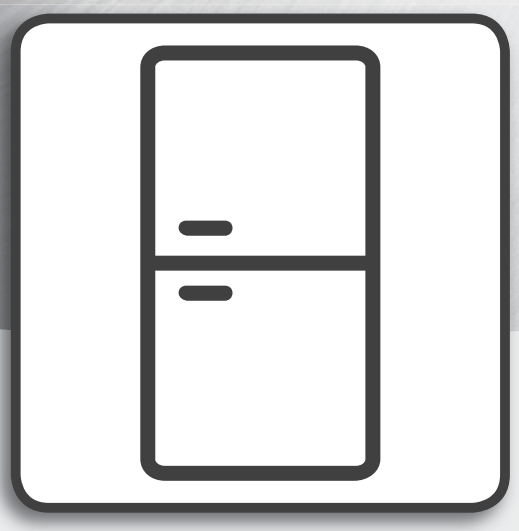
Անսարքություն

Ինչ անել եթե...	Հնարավոր պատճառներ	Լուծումներ
Վերահսկողության վահանակը անջատված է, սարքավորումը չի աշխատում.	Հնարավոր է սարքավորման խոսանքի մատակարարման խնդիր կա.	Ստուգեք որ: • խոսանքի կորուստ չկա, • վարդակը ճիշտ է միացված խրոցակին, իսկ երկբևեռ անջատիչն (եթե առկա է) իր ճիշտ դիրքում է (թույլ է տալիս սարքին սնուցում ստանալ) • կենցաղային էլեկտրական համակարգի պաշտպանության սարքերն արդյունավետ են, • խոսանքի մալուխը վնասված չէ:
	Հնարավոր է սարքավորումը Միացում/ Սպասում ռեժիմում է:	Միացրեք սարքավորումը կարճ սեղմելով “**Temp.**” կոճակը (նայել Միացում/Սպասում գործառույթը):
Ներսի լույսը չի աշխատում.	Հնարավոր է լուսատուն փոխելու անհրաժեշտություն լինի, տեխնիկական բաղադրիչի անսարքության պատճառով:	Սարքավորումն անջատեք խոսանքի մատակարարումից և փոխարինման անհրաժեշտության դեպքում, կապ հաստատեք Տեխնիկական Աջակցության Ծառայության հետ.
Ներսի լույսը թարթում է:	Դուռն ազդասարքն ակտիվ է: Այն ակտիվանում է, երբ սառնարանի խցիկի դուռը երկար ժամանակ մնում է բաց:	Ազդասարքը կանգնեցնելու համար անհրաժեշտ է փակել սառնարանի դուռը: Նորից բացելով դուռը ստուգեք արդյոք լույսն աշխատում է:
Ջերմաստիճանը խցիկի ներսում բավականաչափ ցածր չէ.	Տարբեր պատճառներ կարող են լինել (տես «Լուծումներ» բաժինը):	Ստուգեք որ: • դռները ճիշտ են փակված, • սարքավորումը տեղադրված չլինի ջերմության աղբյուրին; • նշանակված ջերմաստիճանը համապատասխան է, • օդի շրջանառությունը կափույրների միջով, որոնք գտնվում են սարքավորման հատակին, չի խոչընդոտվում (նայել տեղադրման բաժինը)
Սառնարանի խցիկի հատակին ջուր կա.	Հալեցման ջրի խողովակն արգելափակված է.	Մաքրեք հալեցման ջրի խողովակը (նայել«Մաքրում և պահպանում» բաժինը).
Սառցարանի խցիկում ավելորդ հանակի սառույց կա:	Սառցարանի խցիկի դուռը ճիշտ չի փակվում:	• Ստուգեք, արդյոք ոչինչ չի խանգարում, որպեսզի դուռը պատշաճ կերպով փակվի. • Հալեցրեք սառցարանի խցիկը. • Ստուգեք, արդյոք սարքավորումը ճիշտ է տեղադրված.
Սարքավորման առջևի եզրը տաքացել է.	Սա թերություն չէ. Այն կանխարգելում է խտացումը.	Ոչ մի լուծում անհրաժեշտ չէ:
Մեկ կամ ավելի կանաչ ճշանիներ շարունակաբար թարթում են և հնարավոր չէ ջերմաստիճանի կարգավորումը փոխել:	Անսարքության Ահազանգ Ազդասարքը ցույց է տալիս տեխնիկական բաղադրիչում գտնվող սխալը.	Կապ հաստատեք տեխնիկական աջակցման ծառայության հետ:
Սառնարանի խցիկի ջերմաստիճանը չափազանց սառն է.	• Սահմանված ջերմաստիճանը չափազանց սառն է. • Սառցարանի խցիկում մեծ հանակության թարմ մթերք է դրվել.	• Փորձեք սահմանել ավելի ցածր սառը ջերմաստիճան. • Եթե թարմ մթերք եք դնում սառցարանի խցիկում, ապա սպասեք մինչև այն ամբողջապես սառչի: • Անջատեք օդափոխիչը (առկայության դեպքում), հետևելով «ՕԴԱՓՈԽԻՉ» բաժնում նկարագրված ընթացակարգին:

Մեկուսիչի փոխարինում



400020008304



Notandahandbók

NOTANDAHANDBÓK

ATRIÐISORÐASKRÁ

Leiðbeiningar um notkun og umhirðu 3
Kæliskápsljós 3
LED-ljósaperan fjarlægð (eftir gerð) 3
Hillur 3
Lúga 3
Hvernig nota á búnaðinn 4
FYRSTA NOTKUN 4
Kæliskápshólf og geymsla matvæla 4
Hvernig geyma á fersk matvæli og drykki 4
Matvælageymsla í frystihólfi 5
Geymslutímar matvæla sem fryst eru heima 5
Affrysting frystihólfsins 6
Vinnsluhljóð 6
Ráðleggingar þegar tækið er ekki í notkun 6
Þrif og viðhald 6
Aukahlutir* 7
Rakastýring* 7
Hilluplata* 7
Frystiplata (álplata)* 7
Kæliplata* 7
Frostvarnarkerfi* 8
Bilanagreining 9
Skipt um þéttingar 10

Kæliskápsljós

Ljósabúnaðurinn innan í kæliskápsrýminu notar LED-ljós sem veita betri lýsingu en hefðbundnar perur auk þess að nota mjög litla orku. Hafið samband við tækniþjónustu ef skipta þarf um.
Mikilvægt: Það kviknar á ljósi kæliskápsrýmisins þegar hurð kæliskápsins er opnuð.

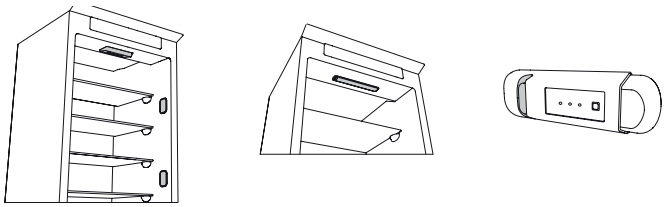
LED-ljósaperan fjarlægð (eftir gerð)

Takið tækið alltaf úr sambandi frá rafmagni áður en skipt er um ljósaperuna. Fylgið síðan leiðbeiningunum fyrir þá tegund ljósaperu sem tækið notar. Skiptið um ljósaperuna með peru af sömu eiginleikum sem fæst hjá tækniþjónustunni og viðurkenndum söluaðilum.
Ljósagerð 1)
Til að fjarlægja ljósaperuna skal losa hana með því að snúa rangsælis eins og sýnt á myndinni. Bíðið í 5 mínútur áður en tækið er tengt.
LED-ljósapera (hámark 25 W)





Ljósagerð 2)
Ef tækið er með LED-ljós, eins og sýnd eru á myndunum að neðan, hafið þá samband við tækniþjónustu ef skipta þarf um.
LED-ljós endast lengur en hefðbundnar ljósaperur, auka sýnileika að innan og eru umhverfisvæn.



Hillur

Hægt er að fjarlægja allar skúffur, hurðarhillur og aðrar hillur.

Lúga

Viðsnúanleiki hurðar
Til athugunar: Hægt er að breyta því í hvaða stefnu hurðin opnast. Ef þessi aðgerð er framkvæmd af viðgerðarþjónustu þá fellur hún ekki undir ábyrgð.
Fylgið **Uppsetningarleiðbeiningum.**

Hvernig nota á búnaðinn

FYRSTA NOTKUN

Bíðið í a.m.k. tvær klukkustundir eftir uppsetningu áður en tækið er tengt við rafmagn. Tækið fer sjálfkrafa í gang þegar það er tengt við rafmagn. Besta geymsluhitastigið fyrir matinn er forstillt í verksmiðjunni.
Eftir að kveikt hefur verið á tækinu verður að bíða í 4-6 klukkustundir þar til réttu geymsluhitastigi er náð fyrir venjulega fyllt heimilistæki. Staðsetjið bakteríuvarnar og lykteyðandi síuna í viftuna eins og sýnt er á pakkningu síunnar (ef við á). Ef hljóðmerkið heyrist þýðir það inngrip hitastigsviðvörunarinnar: Ýtið á hnappinn til að slökkva á hljóðviðvöruninni.

Kæliskápshólf og geymsla matvæla

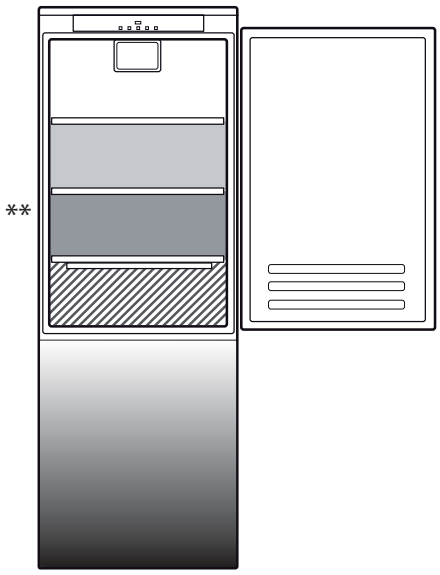
Kæliskápsrýmið er til að geyma fersk matvæli og drykki. Kæliskápsrýmið afísar sig á fullkomlega sjálfvirkan hátt. Tilfallandi vatnsdropar innan á afturvegg rýmisins eru merki um sjálfvirka afísingarfasann. Leysingavatnið er leitt með rás í niðurfall og síðan safnað í ílát, þar sem það gufar upp.

Til athugunar: Umhverfishiti, hversu oft hurðirnar eru opnaðar og staðsetning tækisins geta haft áhrif á innra hitastigið í báðum rýmunum. Stillið hitastigið eftir þessum þáttum. Við aðstæður þegar raki er mikill getur rakaþétting myndast í kæliskápsrýminu, sérstaklega á glerhillunum. Í þessu tilfelli er mælt með að loka ílátum með vökva (t.d. pottur með soði), pakka matvælum sem hafa mikið vatnsinnihald (t.d. grænmeti) og kveikja á viftunni, ef hún er til staðar. Hægt er að fjarlægja allar skúffur, hurðarhillur og aðrar hillur.

Loftræsting
Loftræsting gerir mögulega betri dreifingu hitastigsins innan í rýminu og, þar af leiðandi, betri varðveislu matvælanna og dregur úr umframraka. Hindrið ekki loftræstisvæðið.

Hvernig geyma á fersk matvæli og drykki

Matvæli sem gefa af sér mikið magn af etýlengasi (epli, apríkósur, perur, ferskjur, lárperur, fíkjur, sveskjur, bláber, melónur, baunir) ættu alltaf að vera aðskilin frá þeim sem eru viðkvæm fyrir þessu gasi, eins og ávextir, grænmeti og salat, eða pakka þeim inn til að minnka ekki geymsluþolið; til dæmis skal ekki geyma tómata með kíví ávöxtum eða káli. Geymið ekki matvæli of þétt saman svo nægileg hringrás lofts verði möguleg. Notið endurvinnanleg ílát úr plasti, málmi, áli og gleri og matarfilmur til að pakka inn matvælum.
Ef verið er með lítið magn af matvælum til geymslu í kæliskáp er ráðlagt að nota hillurnar fyrir ofan ávaxta- og grænmetisskúffuna þar sem þetta er kaldasta svæðið í rýminu. Notið alltaf lokuð ílát fyrir vökva og fyrir matvæli sem geta gefið frá sér lykt eða mengast af flutningi lyktar og bragðefna eða hyljið þau. Til að hindra að flöskur velti um koll skal nota flöskuhaldarann (fáanlegur á völdum gerðum).



Skýring

SVALT SVÆÐI
Tilvalið til geymslu á suðrænum ávöxtum, dósum, drykkjum, eggjum, sósum, súrsuðu grænmeti, smjöri, sultu

KALT SVÆÐI
Tilvalið fyrir geymslu osta, mjólkur, daglegs matar, sælkeravara, jógúrts

KALDASTA SVÆÐI
Tilvalið fyrir geymslu á áleggi, eftirréttum, kjöti og fiski

ÁVAXTA- OG GRÆNMETISSKÚFFA

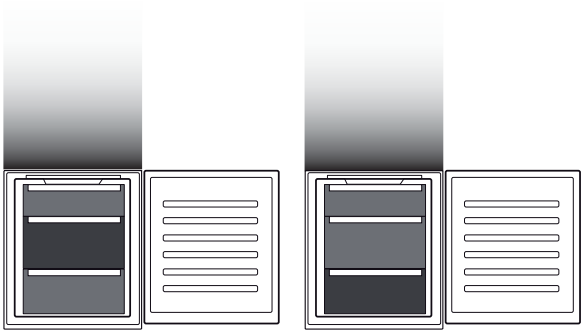
** Í gerðum með „0° HÓLF“ er „kaldasta svæðið“ áherslumerkt í skýringunni

Matvælageymsla í frystihólfi

Í frystihólfinu ******* er hægt að geyma matvæli til langs tíma og frysta fersk matvæli. Hversu mikið magn af ferskum matvælum er hægt að frysta á 24 klukkustunum stendur skrifað á merkiplötuna. Raðið ferskum matvælum á frystisvæðið innan í frystihólfinu og skiljið eftir nægilegt pláss í kringum matarpakkningarnar til að hringrás lofts sé óhindruð. Ráðlagt er frysta ekki aftur matvæli sem hafa verið þídd niður að hluta. Mikilvægt er að pakka matvælunum inn á þann hátt að innkoma vatns, raka eða rakaþéttingar sé hindruð.

Ísmolar
Fyllið 2/3 af klakabakkanum með vatni og setjið hann aftur í frystihólfið. Notið ekki undir neinum kringumstæðum beitta eða oddhvassa hluti til að fjarlægja klakana.

Skúffurnar fjarlægðar
Togið skúffurnar út eins langt og hægt er, lyftið þeim upp og fjarlægið þær. Til að fá meira pláss er hægt að nota frystihólfið án skúffanna. Verið viss um að hurðin lokist almennilega eftir að matvælin eru sett aftur á grindurnar/hillurnar.



***

Skýring

FRYSTISKÚFFA

SKÚFFA FRYSTIHÓLFS
(HÁMARKSKÆLING) Mælt með til að frysta fersk/elduð matvæli.

*** Aðeins fyrir CB310 og CB380-gerðir (athugið upplýsingaplötuna til hliðar við ávaxta- og grænmetisskúffunni)

Geymslutímar matvæla sem fryst eru heima

FRYSTIGEYMSLUHÓLF

Vara	Geymslutími (-12 °C)	Ráðlagður geymslutími (-18°C)	Geymslutími (-24 °C)
Smjör eða smjörlíki	1 mánuður	6 mánuðir	9 mánuðir
Fiskur	1 mánuður	1-3 mánuðir	6 mánuðir
Ávextir (fyrir utan sítrus) og grænmeti	1 mánuður	8-12 mánuðir	12 mánuðir
Kjöt Ham- sausage Steikur (naut-svín-lamb) Steikur eða kótilettur (naut-lamb-svín)	1 mánuður	2 mánuðir 8-12 mánuðir 4 mánuðir	12 mánuðir
Mjólk, ferskur vökvi, ostur, rjómaís eða frauðís	1 mánuður	1-3 mánuðir	5 mánuðir (ekki ráðlagt fyrir ís)
Fuglakjöt (kjúklingur-kalkúnn)	1 mánuður	5-7 mánuðir	9 mánuðir

RÝMI FYRIR ÓFROSIN MATVÆLI

Vara	Geymslutími (0-3 °C)	Geymslutími (3-6 °C)	Geymslutími (6-8 °C)
Dósir, drykkir, egg, sósur, súrsað grænmeti, smjör, sulta	3-4 vikur	3-4 vikur	3-4 vikur
Suðrænir ávextir	Ekki ráðlagt	2-4 vikur	3-4 vikur
ostur, mjólk, mjólkurvörur, tilbúinn matur, jógúrt	2-5 dagar	2-5 dagar	2-5 dagar
Álegg, eftirréttir, kjöt og fiskur og heimalagaður matur	3-5 dagar	1-2 dagar	Ekki ráðlagt
Geymið grænmeti og ávexti (fyrir utan suðræna ávexti og sítrus)	15 dagar	10-12 dagar	4-7 dagar

Affrysting frystihólfsins

1. Ráðlagt er að stilla á lægra hitastig eða kveikja á hraðfrystingu/hraðkælingu* a.m.k. fjórum klukkustundum áður en matvælin eru fjarlægð úr frystihólfinu, til að matvælin varðveitist lengur í afísingarfasanum.
2. Til að afísa skal slökkva á tækinu og fjarlægja skúffurnar. Setjið frosnu matvælin á kaldan stað. Hafið hurðina opna til að ísingin bráðni. Til að hindra að vatn leki meðan á afísingunni stendur er ráðlagt að setja íseygan klút í botn frystihólfsins og vinda hann reglulega.
3. Þrífið innan úr frystihólfinu og þurrkið það vandlega.
4. Kveikið aftur á tækinu og setjið matvælin aftur inn.

Vinnsluhljóð

1. Suð sem þjappan myndar er eðlilegt þegar tækið er að vinna.



2. Þegar kælimiðilsgasið fer í gegnum kælirásina myndast gutl- og snarkhljóð sem eru eðlileg.



3. Mögulegt er að „heyra“ marr þegar þjappan er virk og óvirk: Þetta er eðlilegt og stafar af því hvernig tækið er byggt upp.



4. Tryggið að hillurnar innan á kæliskápshurðinni og hillurnar og skúffurnar í kæliskápsrýminu séu festar og rétt staðsettar til að koma í veg fyrir mögulegan titring.
5. Setjið ekki glerílát (flöskur, krukkur o.s.frv.) í beina snertingu hvert við annað, til að hindra titring.
6. Þetta tæki er búið þjöppu sem vinnur við besta hraða til að lágmarka orkunotkun. Í sumum tilfellum getur það gerst (á sumrin eða ef mikið magn matvæla er sett inn) að þjappan eykur hraðann og er þess vegna háværari en venjulega.

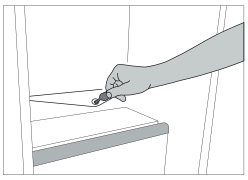
Ráðleggingar þegar tækið er ekki í notkun

Í því tilfelli sem tækið er ekki notað
Aftengið tækið frá rafveitu, tæmið það (ef þarf) og þrífið.
Haldið hurðunum opnum í hálfa gátt til að leyfa hringrás lofts innan í rýmunum. Með því er komið í veg fyrir að mygla og slæm lykt myndist.
Í tilfelli rafmagnstruflunar
Haldið hurðunum lokuðum þannig að matvælin haldist köld eins lengi og mögulegt er. Frystið ekki aftur matvæli sem hafa verið þídd niður að hluta. Ef það er langvarandi rafmagnsleysi gæti rafmagnsleysisviðvörunin einnig virkjast (í tækjum með rafeindabúnaði).

Þrif og viðhald

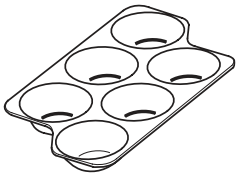
Áður en þrif- eða viðhaldsaðgerðir eru hafnar skal taka tækið úr sambandi frá rafveitu eða aftengja frá rafmagni.
Notið aldrei svarfandi efni. Þrífið aldrei kæliskápshluta með eldfimum vökvum.
Notið ekki gufuhreinsitæki.
Ekki skal þrífa hnappana og skjá stjórnborðsins með alkóhóli eða efnum sem leidd eru af alkóhóli, heldur með þurrum klút.

Þrífið tækið af og til með klút og lausn af heitu vatni og hlutlausu hreinsiefni sérstaklega fyrir þrif á innri hluta kæliskápsins.
Til að tryggja stöðugt og rétt flæði leysingavatnsins skal þrífa reglulega innan úr niðurfallinu sem staðsett er á afturvegg kæliskápsrýmisins nálægt ávaxta- og grænmetisskúffunni með því að nota áhaldið sem fylgir með.

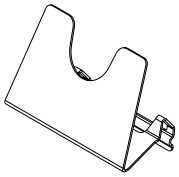


Aukahlutir*

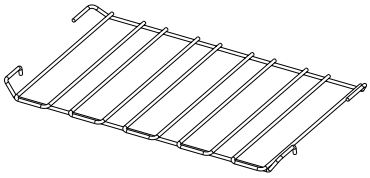
EGGJABAKKI



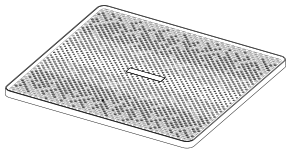
FLÖSKUHILLA



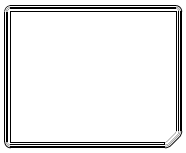
FLÖSKUHILLA



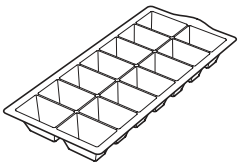
KÆLIPLATA



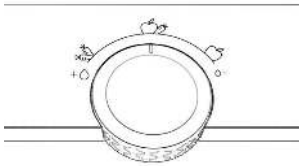
FRYSTIPLATA



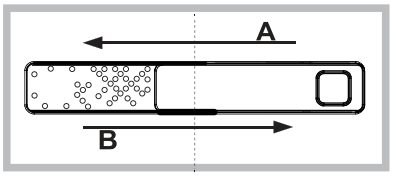
ÍSBAKKI



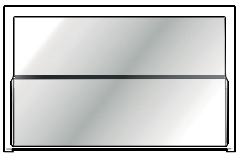
RAKASTÝRIHNAPPUR



RAKASTÝRING



HILLUPLATA



Rakastýring*

Opnið rakastillinn (staða B) til að geyma matvæli á borð við ávexti í umhverfi þar sem raki er minni eða lokið honum (staða A) til að geyma matvæli á borð við grænmeti við rakari aðstæður

Hilluplata*

Með aðstoð rennibrautanna er hægt að renna hillunni undir frampart hennar og skapa þannig meira pláss til að geyma háar flöskur eða vatnskönnur.

Frystiplata (álplata)*

Með málmplötunni er hægt að frysta matvæli hraðar.
Til að auðvelda hreinsun er hægt að fjarlægja málmplötuna með því að lyfta henni upp frá vinstra horninu.

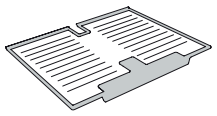
Kæliplata*

Ávaxta- og grænmetisskúffan er búin hreinlætisrist.
Þessi einstaka hönnun gerir það að verkum að ávextir og grænmeti komast ekki í snertingu við vökva sem af þeim lekur (t.d. dropa og rakatap grænmetis) sem safnast saman undir hreinlætisristinni.Hreinlætisristin er búin Microban SilverShield®-tækni sem dregur úr skaðlegum bakteríum á yfirborði geymsluristarinnar um 99,9% otil að bæta geymsluskilyrði ávaxta og grænmetis**. Hreinlætisristina er hægt að fjarlægja þegar hún óhreinkast með því að lyfta henni upp og toga hana út.Ristina má þvo í höndunum með vatni eða almennum uppþvottalegi. Hana má einnig þvo í uppþvottavél.
Eftir hreinsun skal þurrka hana áður en hún er sett aftur á sinn stað.

Varahlutir verða fáanlegir í tímabil sem nær annaðhvort 7 eða 10 árum, samkvæmt tilteknum reglugerðarkröfum.

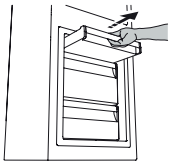
Frostvarnarkerfi*

Frostvaranarkerfið auðveldar affrystingu frystihólfsins.
Frostvarnarbúnaðurinn er hannaður til að gleypa í sig hluta af frostinu sem myndast í frystihólfinu. Búnaðinn er auðvelt að fjarlægja og hreinsa, og þetta styttir affrystingartíma frystihólfsins.
Til að fjarlægja aukabúnað frostvarnarkerfisins skal fylgja hreinsunaraðferðinni hér fyrir neðan.



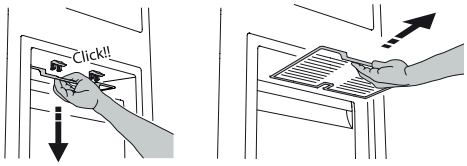
HREINSUNARAÐFERÐ FROSTVARNARBÚNAÐAR

1. Opnið dyr frystihólfsins og fjarlægið efri skúffuna.



2. Losið aukabúnað frostvarnarbúnaðarins og fjarlægið hann. Gætið þess að missa hann ekki á glerhilluna fyrir neðan.

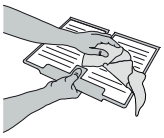
Til athugunar: Ef aukabúnaðurinn er fastur eða erfitt er að fjarlægja hann skal ekki reyna að fjarlægja hann, heldur affrysta frystihólfið til fulls.



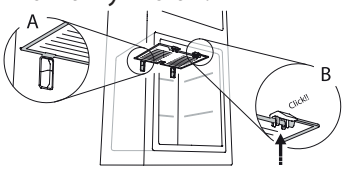
3. Lokið dyrum frystihólfsins.
4. Fjarlægið ís sem safnast hefur upp á aukabúnaðinum með því að skola hann undir rennandi vatni (ekki heitu).



5. Látið vatnið leka af aukabúnaðinu og þurrkið plasthluta hans með mjúkum klút.



6. Setjið aukabúnaðinn aftur í með því að setja bakhluta hans á þann hluta sem stendur út eins og sýnt er á myndinni, og festið svo handfang aukabúnaðarins við klemmurnar fyrir ofan.



7. Setjið efri skúffuna aftur í og lokið dyrum frystihólfsins.

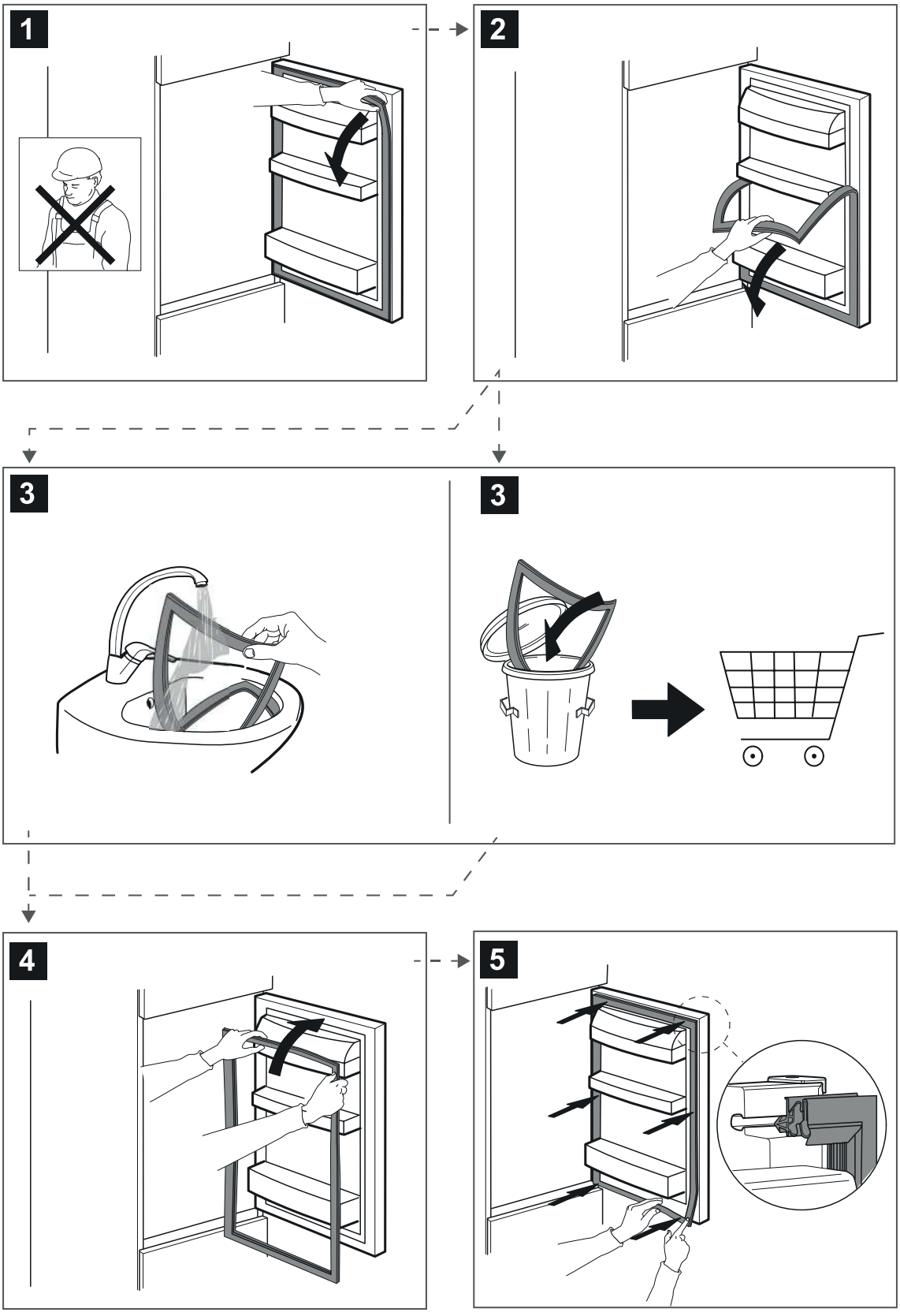
Hægt er að hreinsa frostvarnarbúnaðinn sér í lagi án þess að affrysta fyrstihólfið til fulls.
Regluleg hreinsun frostvarnarbúnaðarins sneiðir hjá því að þurfa að affrysta frystihólfið til fulls.

Til athugunar: tæknilýsingar, þar á meðal rúmgeta og orka, eru reiknaðar án frostvarnarbúnaðarins.

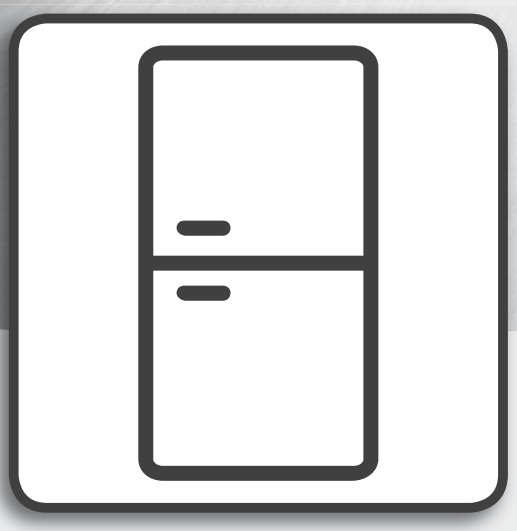
Bilanagreining

Hvað á að gera ef...	Mögulegar orsakir	Lausnir
Slökkt er á stjórnborðinu, tækið virkar ekki.	Vandamál gæti verið með aflgjafa tækisins.	Athugið að: • ekki sé rafmagnslaust, • klóin sé rétt sett í rafmagnsinnstunguna og tvípóla rofinn (ef hann er til staðar) sé í réttri stöðu (hægt er að kveikja á tækinu), • rafkerfisvörn heimilisins hafi ekki slegið út, • rafmagnssnúran sé ekki skemmd.
	Tækið gæti verið í stillingunni On/Stand-by (Kveikt/í bið).	Kveikið á tækinu með því að ýta stuttlega á hnappinn „**Temp.**“ (sjá virknina On/Stand-by).
Inniljósið virkar ekki.	Skipta gæti þurft um ljósið. Bilun í tæknibúnaði.	Takið tækið úr sambandi og hafið samband við tækniþjónustu ef skipta þarf um það.
Inniljósið blikkar.	Hurðarviðvörun í gangi. Hún virkjast þegar hurð kælihólfsins er opin í lengri tíma.	Til að stöðva viðvörunina skal loka hurðinni. Athugaðu hvort að ljósið virki þegar hurðin er opnuð aftur.
Hitastigið inni í hólfunum er ekki nógu lágt.	Það gætu verið ýmsar orsakir (sjá „Lausnir“).	Tryggið að: • dyrnar séu rétt lokaðar, • tækið sé ekki sett upp nálægt hitagjafa, • hitastilling sé fullnægjandi, • loftflæðið í gegnum loftopin neðst á tækinu sé ekki hindrað (sjá kaflann um uppsetningu).
Vatn er á botni kælihólfsins.	Afrennslið fyrir afþíðingarvatnið er stíflað.	Hreinsaðu afrennslið fyrir afþíðingarvatnið (sjá kaflann „Þrif og viðhald“).
Mikill ís í frystihólfinu	Dyr frystihólfsins lokast ekki sem skyldi.	• Athugið hvort eitthvað komi í veg fyrir að hurðin lokist almennilega. • Afþíðið frystihólfið. • Gangið úr skugga um að tækið hafi verið rétt uppsett.
Framhluti tækisins, við hurðaþéttinguna, er heitur.	Þetta er ekki bilun. Það kemur í veg fyrir rakamyndun.	Engin aðgerð er nauðsynleg.
Eitt eða fleiri græn tákn blikka stöðugt og ekki er hægt að breyta hitastigi.	Bilunarviðvörun. Viðvörunin gefur til kynna bilun í tæknibúnaði.	Hafið samband við tækniþjónustu.
Hitastig kælihólfsins er of lágt.	• Hitastillingin er of köld. • Mikið magn af ferskum matvælum gæti hafa verið sett í frystihólfið.	• Prófaðu að stilla á minna kalt hitastig. • Ef ferskur matur hefur verið settur í frystihólfið skal bíða þar til hann hefur frosið að fullu. • Slökkvið á viftunni (ef hún er til staðar) samkvæmt aðferðinni sem lýst er í hlutanum „VIFTA“.

Skipt um þéttingar



400020008304



Manuale d'uso

MANUALE D'USO

INDICE ANALITICO

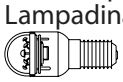
Istruzioni per l'uso . . . 3
Luce frigorifero . . . 3
Sostituzione della lampadina a LED (a seconda del modello) . . . 3
Ripiani . . . 3
Porta . . . 3
Utilizzo dell'apparecchio . . . 4
Primo utilizzo . . . 4
Comparto frigorifero e conservazione degli alimenti . . . 4
Come conservare alimenti e bevande freschi . . . 4
Comparto congelatore per alimenti surgelati . . . 5
Tempi di conservazione per gli alimenti congelati . . . 5
Come sbrinare il comparto congelatore . . . 6
Suoni funzionali . . . 6
Raccomandazioni in caso di non utilizzo dell'apparecchio . . . 6
Pulizia e manutenzione . . . 6
Accessori* . . . 7
Humidity Control (Comando umidità)* . . . 7
Ripiano di raccolta * . . . 7
Tappetino per il congelatore (Alu PAD)* . . . 7
Tappetino per frigorifero* . . . 7
Sistema Stop Frost* . . . 8
Risoluzione dei problemi . . . 9
Sostituzione della guarnizione . . . 10

Luce frigorifero

L'illuminazione interna del comparto frigorifero utilizza lampadine a LED, caratterizzate da un'illuminazione più intensa rispetto alle lampadine tradizionali e da un consumo energetico molto basso. Per richiedere i pezzi di ricambio, rivolgersi al Servizio Assistenza.
Importante: la spia del comparto frigorifero si accende quando si apre la porta del frigorifero.

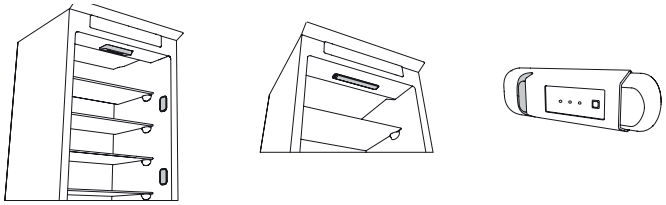
Sostituzione della lampadina a LED (a seconda del modello)

Prima di sostituire la lampadina, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione. Seguire quindi le istruzioni in base al tipo di lampadina del prodotto. Sostituire la lampadina con un tipo delle stesse caratteristiche disponibile presso il Servizio Assistenza Tecnica ed i rivenditori autorizzati.
Illuminazione tipo 1)
Per rimuovere la lampadina svitare in senso antiorario come indicato in figura. Aspettare 5 minuti prima di ricollegare l'apparecchio.
Lampadina a LED (max 25W)





Illuminazione tipo 2)
Se il prodotto è dotato di luci a LED, come rappresentato nelle figure seguenti, rivolgersi al Servizio Assistenza tecnica in caso di sostituzione. Rispetto alla lampadina tradizionale i LED durano più a lungo, migliorano la visibilità interna e rispettano l'ambiente.



Ripiani

è possibile rimuovere i cassetti, le mensole della porta e i ripiani.

Porta

Reversibilità porta
Nota: La direzione di apertura della porta può essere modificata. Se questa operazione è eseguita dal Servizio Assistenza non è coperta da garanzia.
Seguire le istruzioni fornite nelle **Istruzioni per l'installazione**.

Utilizzo dell'apparecchio

Primo utilizzo

Dopo l'installazione, attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Una volta collegato alla rete di alimentazione, l'apparecchio si avvia automaticamente. Le temperature di conservazione ideali per gli alimenti sono preimpostate in fabbrica.
Dopo la messa in funzione, attendere 4-6 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata per un carico normale dell'apparecchio. Posizionare il filtro antibatterico-antiodore nella ventola come indicato sulla confezione del filtro (se disponibile). Se viene emesso il segnale acustico, significa che è intervenuto l'allarme di temperatura: premere il tasto per disattivare l'allarme acustico.

Comparto frigorifero e conservazione degli alimenti

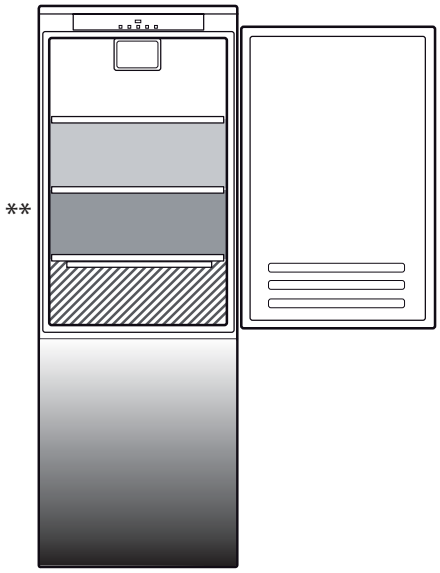
Il comparto frigorifero consente la conservazione di alimenti freschi e bevande. Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico. La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto evidenzia la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento viene convogliata in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

Nota: la temperatura ambiente, la frequenza di apertura delle porte e la posizione dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne dei due comparti. Impostare le temperature in funzione di questi fattori. In condizioni di forte umidità, nel comparto frigorifero e specialmente sui ripiani in vetro si può formare della condensa. In tal caso si consiglia di chiudere i contenitori con all'interno dei liquidi (esempio: pentole di brodo), confezionare gli alimenti ad elevato contenuto di umidità (esempio: verdure) e accendere la ventola, se presente. è possibile rimuovere i cassetti, le mensole della porta e i ripiani.

Ventilazione
La ventilazione rende più uniforme la distribuzione delle temperature all'interno del comparto, migliorando la conservazione degli alimenti e riducendo l'umidità in eccesso. Non ostruire la zona di ventilazione.

Come conservare alimenti e bevande freschi

Gli alimenti che emanano grandi quantità di etilene (mele, albicocche, pere, pesche, avocado, fichi, prugne, mirtilli, meloni, fagioli) o che sono sensibili a questo gas, come frutta, verdura e insalate, dovrebbero essere separati o avvolti per favorirne una conservazione più lunga; ad esempio, non conservare i pomodori insieme a cavoli o kiwi. Non disporre gli alimenti a distanza troppo ravvicinata, in modo da consentire una sufficiente circolazione dell'aria. Utilizzare contenitori di metallo, alluminio, vetro e plastica riciclabile e avvolgere gli alimenti con una pellicola trasparente.
Se gli alimenti da conservare nel frigorifero occupano solo una parte dello spazio disponibile, si consiglia di utilizzare i ripiani sopra il cassetto frutta e verdura in quanto è la zona più fredda del comparto. Utilizzare sempre contenitori chiusi per i liquidi e per gli alimenti che potrebbero emettere odori o essere contaminati da odori o aromi. Per evitare la caduta delle bottiglie, usare l'apposito accessorio di tenuta (disponibile in alcuni modelli).



Legenda

ZONA TEMPERATA
Consigliata per conservare frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve

ZONA FREDDA
Consigliata per conservare formaggio, latte, latticini, piatti pronti, yogurt

ZONA PIÙ FREDDA
Consigliata per la conservazione di affettati, dessert, pesce e carne

CASSETTO FRUTTA E VERDURA

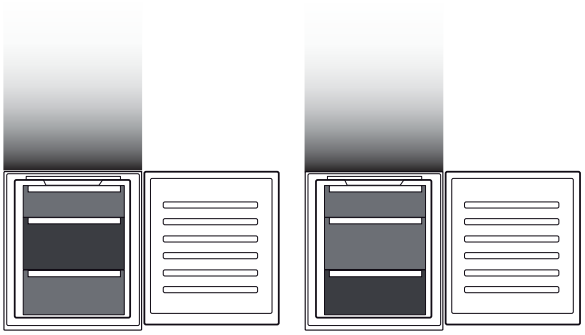
** Per i modelli con COMPARTO "0 ° ZONE" (ZONA 0°), la "zona più fredda" è quella evidenziata nella legenda

Comparto congelatore per alimenti surgelati

Il comparto congelatore ******* è adatto per la conservazione a lungo termine dei surgelati e per il congelamento di alimenti freschi. La quantità degli alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta matricola. Sistemare gli alimenti freschi nella zona di congelamento del comparto congelatore, lasciando sufficiente spazio attorno alle confezioni per consentire la libera circolazione dell'aria. È consigliabile non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati. È importante avvolgere gli alimenti in modo da evitare l'ingresso di acqua, umidità o condensa.

Cubetti di ghiaccio
Riempire d'acqua per 2/3 la vaschetta del ghiaccio e riporla nel comparto congelatore. In nessun caso utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuove il ghiaccio.

Rimozione dei cassetti
Tirare i cassetti verso l'esterno fino a fondo corsa, sollevarli leggermente ed estrarli. Per aumentare il volume disponibile, il comparto congelatore può essere utilizzato senza i cassetti. Verificare che, dopo avere riposto gli alimenti sulle griglie e sui ripiani, la porta si chiuda correttamente.



***

Legenda

CASSETTI CONGELATORE

CASSETTO ZONA CONGELAMENTO
(ZONA DI MASSIMO FREDDO) Consigliato per il congelamento di alimenti freschi o cucinati.

*** Solo modelli CB310 e CB380 (vedere la targhetta matricola situata sul lato del cassetto frutta e verdura)

Tempi di conservazione per gli alimenti congelati

SCOMPARTO SURGELATI

Prodotto	Periodo di conservazione (-12°C)	Periodo di conservazione consigliato (-18°C)	Periodo di conservazione (-24°C)
Burro o margarina	1 mese	6 mesi	9 mesi
Pesce	1 mese	1-3 mesi	6 mesi
Frutta (esclusi gli agrumi) e verdura	1 mese	8-12 mesi	12 mesi
Carne Prosciutto - Salame Arrosti (manzo-suino-agnello) Bistecche o braciole (manzo-agnello-suino)	1 mese	 2 mesi 8-12 mesi 4 mesi	12 mesi
Latte, Liquido fresco, Formaggio, Gelato o sorbetto	1 mese	1-3 mesi	5 mesi (non consigliabile per il gelato)
Pollame (pollo-tacchino)	1 mese	5-7 mesi	9 mesi

SCOMPARTO NON SURGELATI

Prodotto	Periodo di conservazione 0-3°C	Periodo di conservazione (3-6°C)	Periodo di conservazione 6-8°C
Lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, marmellata	3-4 settimane	3-4 settimane	3-4 settimane
Frutta tropicale	Non consigliato	2-4 settimane	3-4 settimane
Formaggi, latte, latticini, piatti pronti, yogurt	2-5 giorni	2-5 giorni	2-5 giorni
Affettati, dessert, carne e pesce e cibi fatti in casa	3-5 giorni	1-2 giorni	Non consigliato
Conservazione di frutta e verdura (esclusi frutti tropicali e agrumi)	15 giorni	10-12 giorni	4-7 giorni

Come sbrinare il comparto congelatore

1. Per prolungare la durata di conservazione degli alimenti durante lo sbrinamento, è consigliabile impostare una temperatura più fredda o attivare la funzione di Congelamento rapido/Raffreddamento rapido* almeno quattro ore prima di estrarre gli alimenti dal comparto.
2. Per sbrinare, disattivare l'apparecchio e rimuovere i cassetti. Riporre gli alimenti congelati in un luogo fresco. Lasciare aperta la porta per permettere lo scioglimento della brina. Per evitare fuoriuscite di acqua durante lo sbrinamento, si consiglia di posizionare un panno assorbente sul fondo del comparto congelatore e di strizzarlo regolarmente.
3. Pulire l'interno del comparto congelatore e asciugare con cura.
4. Riattivare l'apparecchio e riposizionare gli alimenti all'interno.

Suoni funzionali

1. Durante il funzionamento del prodotto è normale che il compressore emetta un ronzio.



2. Il passaggio del gas refrigerante nel circuito di raffreddamento genera gorgoglii e crepitii, che sono perciò da considerare normali.



3. È possibile "sentire" dei cigolii quando il compressore si attiva o si disattiva: questi rumori sono normalie sono dovuti alla struttura del prodotto.



4. Controllare che i balconcini della porta, i ripiani e i cassetti del comparto frigorifero siano posizionati e fissati correttamente, per evitare possibili vibrazioni.
5. Non disporre recipienti di vetro (bottiglie, vasetti, ecc.) a contatto diretto tra loro, per evitare vibrazioni.
6. Questo dispositivo è dotato di un compressore che opera a una velocità ottimale per ridurre al minimo il consumo di energia. In alcune situazioni (in estate o quando vengono introdotte grandi quantità di alimenti), è possibile che il compressore operi a una velocità più elevata e risulti perciò più rumoroso del solito.

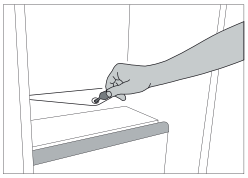
Raccomandazioni in caso di non utilizzo dell'apparecchio

In caso di non utilizzo dell'apparecchio
Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, svuotarlo, sbrinarlo (se necessario) e pulirlo.
Mantenere leggermente socchiuse le porte tanto da far circolare l'aria all'interno dei comparti. In tal modo si evita la formazione di muffa e cattivi odori.
In caso di interruzioni di corrente
Tenere chiuse le porte, in tal modo gli alimenti rimarranno freddi il più a lungo possibile. Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati. In caso di interruzione prolungata potrebbe attivarsi anche l'allarme black-out (nei prodotti con elettronica).

Pulizia e manutenzione

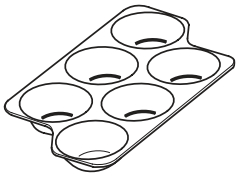
Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, staccare l'apparecchio dalla presa di alimentazione o scollegare l'alimentazione elettrica.
Mai utilizzare abrasivi. Non pulire i componenti del frigorifero con liquidi infiammabili.
Non utilizzare apparecchi di pulizia a vapore.
Non pulire i tasti e il display del pannello comandi con alcool o sostanze da esso derivate, ma sempre con un panno asciutto.

Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando un panno ed una soluzione di acqua tiepida e detergenti neutri specifici per la pulizia interna del frigorifero.
Per garantire il deflusso costante e corretto dell'acqua di sbrinamento, pulire regolarmente l'interno del foro di scarico situato sulla parete posteriore del comparto frigorifero, vicino al cassetto frutta e verdura, usando l'utensile in dotazione.

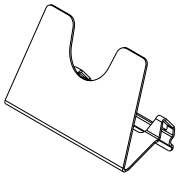


Accessori*

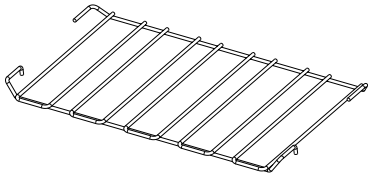
PORTAUOVA



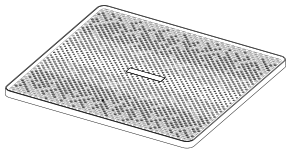
PORTABOTTIGLIE



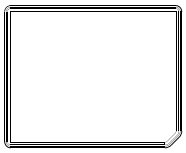
PORTABOTTIGLIE



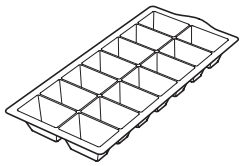
TAPPETINO PER FRIGORIFERO



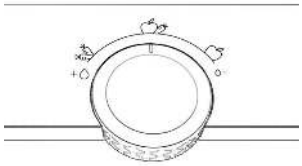
TAPPETINO PER CONGELATORE



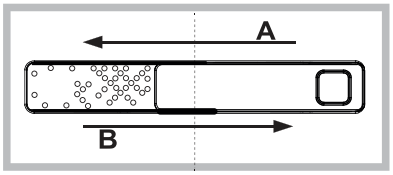
VASCHETTA DEL GHIACCIO



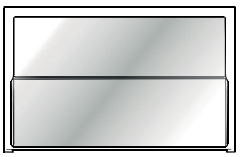
MANOPOLA DI COMANDO UMIDITÀ



HUMIDITY CONTROL (COMANDO UMIDITÀ)



RIPIANO DI RACCOLTA



Humidity Control (Comando umidità)*

Il regolatore di umidità può essere aperto (posizione B) per ridurre il grado di umidità e favorire così la conservazione della frutta, oppure chiuso (posizione A) per creare condizioni più umide per la verdura

Ripiano di raccolta *

Il sistema di guide permette al ripiano di scorrere sotto la parte anteriore, creando uno spazio in più per la conservazione di caraffe e bottiglie alte.

Tappetino per il congelatore (Alu PAD)*

Il pannello metallico favorisce un congelamento più rapido degli alimenti.
Per una facile pulizia. il pannello metallico può essere rimosso, sollevandolo dall'angolo sinistro.

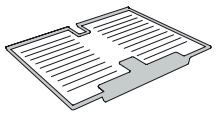
Tappetino per frigorifero*

Il cassetto frutta e verdura è dotato di una speciale griglia Hygiene (salvaigiene).
Grazie alla particolare conformazione di questo componente, la frutta e la verdura non rimangono a contatto con i liquidi persi naturalmente da questi alimenti (acqua e umidità), che rimangono al di sotto della griglia. La griglia Hygiene (salvaigiene) è trattata con la tecnologia Microban SilverShield®, che riduce i batteri nocivi sulla sua superficie fino al 99,9% assicurando una migliore conservazione di frutta e verdura**. Per rimuovere la griglia Hygiene (salvaigiene) è sufficiente sollevarla ed estrarla dal cassetto. Può essere lavata a mano con sola acqua o usando un comune detersivo per stoviglie. È anche resistente al lavaggio in lavastoviglie.
Dopo il lavaggio, lasciarla asciugare prima di reinserirla nell'apparecchio.

I pezzi di ricambio saranno disponibili per un periodo fino a 7 o fino a 10 anni, secondo i requisiti specifici del regolamento.

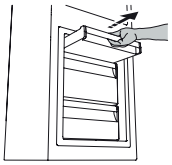
Sistema Stop Frost*

Il sistema STOP FROST facilita la procedura di sbrinamento per il comparto congelatore.
L'accessorio STOP FROST è concepito per raccogliere parte della brina che si forma nel comparto congelatore ed è facile da togliere e da pulire, riducendo così il tempo necessario per lo sbrinamento del comparto congelatore.
Per rimuovere la brina presente sull'accessorio STOP FROST seguire la procedura di pulizia indicata di seguito.



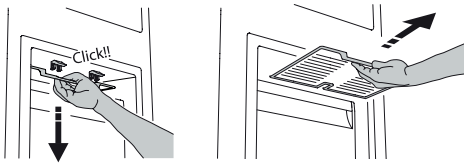
PROCEDURA DI PULIZIA DELL'ACCESSORIO STOP FROST

1. Aprire la porta del comparto congelatore ed estrarre il cassetto superiore.



2. Sganciare e rimuovere l'accessorio STOP FROST, facendo attenzione a non farlo cadere sul ripiano in vetro sottostante.

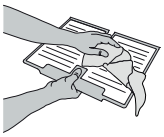
Nota: se l'accessorio è bloccato o difficile da rimuovere, non insistere nel tentativo di rimuoverlo, ma procedere allo sbrinamento completo del comparto congelatore.



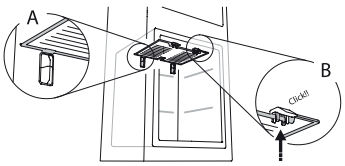
3. Chiudere la porta del comparto congelatore.
4. Rimuovere la brina presente sull'accessorio sciacquandolo sotto l'acqua corrente (non calda).



5. Far sgocciolare l'accessorio e asciugare con un panno morbido le parti in plastica.



6. Reinserire l'accessorio, appoggiando la parte posteriore sulle sporgenze evidenziate in figura, quindi riagganciare la maniglia dell'accessorio ai fermi sovrastanti.



7. Reinserire il cassetto superiore e chiudere la porta del comparto congelatore.

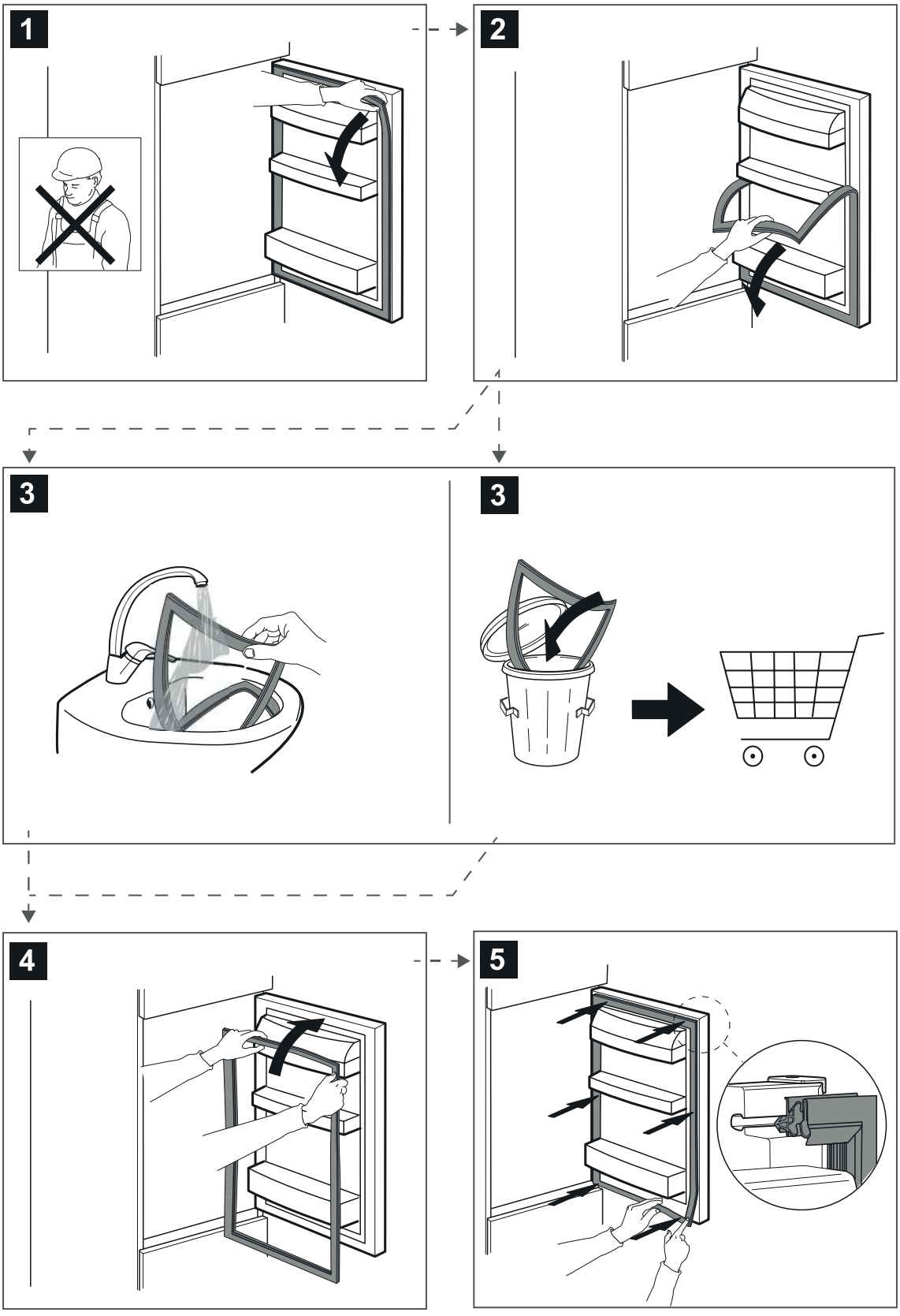
E' possibile pulire il solo accessorio STOP FROST anche senza procedere allo sbrinamento completo del comparto congelatore. Una pulizia regolare del solo accessorio STOP FROST contribuisce a ridurre la necessità di sbrinare completamente il comparto congelatore.

Nota: Le dichiarazioni dei prodotti, incluso volumi e energia, sono calcolati senza l'accessorio STOP FROST.

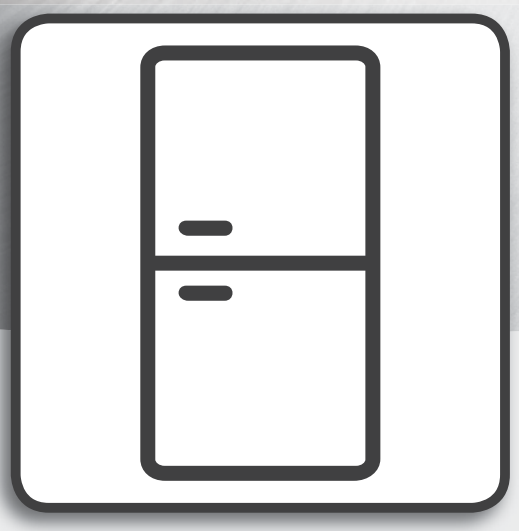
Risoluzione dei problemi

Cosa fare se...	Possibili cause	Soluzioni
Il pannello comandi è spento, l'apparecchio non funziona.	Può essere presente un problema di alimentazione dell'apparecchio.	Controllare che: • non vi sia un'interruzione di corrente; • la spina sia ben inserita nella presa di corrente e l'interruttore bipolare della rete di alimentazione (se presente) si trovi nella posizione corretta (ovvero consenta l'alimentazione dell'apparecchio); • le protezioni dell'impianto elettrico domestico siano funzionanti; • il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
	L'apparecchio potrebbe essere nella modalità On/stand by.	Accendere l'apparecchio premendo brevemente il tasto "**Temp.**" (vedi funzione On/Standby).
La luce interna non funziona.	Può essere necessario sostituire la lampadina. Malfunzionamento di un componente tecnico.	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e rivolgersi al Servizio Assistenza per richiedere i ricambi necessari.
La luce interna lampeggia.	Allarme porta attivo. Viene attivato quando la porta rimane aperta per un periodo prolungato di tempo.	Per rimuoverlo chiudere la porta del frigorifero. Alla riapertura della porta verificare il funzionamento della luce.
La temperatura all'interno dei comparti non è sufficientemente fredda.	Le cause possono essere diverse (vedere "Soluzioni").	Controllare che: • le porte si chiudano correttamente; • l'apparecchio non sia installato in prossimità di una fonte di calore; • la temperatura impostata sia adeguata; • la circolazione dell'aria di ventilazione alla base dell'apparecchio non sia ostruita (vedere la sezione relativa all'installazione).
È presente acqua sul fondo del comparto frigorifero.	Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è bloccato.	Pulire lo scarico dell'acqua di sbrinamento (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").
Presenza eccessiva di brina nel comparto congelatore	La porta del comparto congelatore non si chiude correttamente.	• Verificare che non vi sia nulla che impedisca la corretta chiusura della porta. • Sbrinare il comparto congelatore. • Verificare che l'apparecchio sia stato installato correttamente.
Il lato anteriore dell'apparecchio, in corrispondenza della guarnizione della porta, è molto caldo.	Non si tratta di un difetto. Impedisce la formazione della condensa.	Non è necessaria alcuna soluzione.
Una o più spie verdi lampeggiano in modo continuo e non è possibile modificare la temperatura impostata.	Allarme malfunzionamento. L'allarme indica un malfunzionamento di un componente tecnico.	Contattare l'assistenza tecnica.
La temperatura all'interno del comparto frigorifero è troppo fredda.	• La temperatura impostata è troppo fredda. • È possibile che sia stata introdotta una grande quantità di alimenti freschi nel comparto congelatore.	• Provare a impostare una temperatura meno fredda. • Se sono stati inseriti alimenti freschi nel comparto congelatore, attendere che si congelino completamente. • Spegnere la ventola (se presente) seguendo la procedura descritta al paragrafo "VENTOLA".

Sostituzione della guarnizione



400020008304



მომხმარებლის სახელმძღვანელო

მომხმარებლის სახელმძღვანელო

ინდექსი

ექსპლუატაციისა და მოვლის სახელმძღვანელო 3
მაცივრის განათება 3
შუქდიოდის ნათურის შეცვლა (მოდელის მიხედვით) 3
თაროები 3
კარი 3
როგორ ვისარგებლოთ მოწყობილობით 4
პირველი გამოყენება 4
მაცივრის კამერა და პროდუქტების შენახვა 4
როგორ შევინახოთ ახალი საკვები და სასმელი 4
საყინულე კამერა საკვების შესანახად 5
შენახვის ვადები სახლის პირობებში გაყინული პროდუქტებისთვის 5
როგორ გავალღოთ მაცივრის კამერა 6
ფუნქციონალური ხმები 6
რეკომენდაცია მოწყობილობის არ გამოყენების შემთხვევაში 6
გაწმენდა და მოვლა 6
აქსესუარები* 7
Humidity Control * (ტენიანობის მართვა*) 7
გამოსაწევი თარო * 7
საყინულეს სადები (Alu PAD)* 7
სამაცივრო სადები* 7
Stop frost სისტემა* 8
ხარვეზების აღმოფხვრა 9
შუასადების ჩანაცვლება 10

მაცივრის განათება

მაცივრის კამერის განათების სისტემაში გამოიყენება შუქდიოდური განათება, რომელიც უკეთეს განათებას უზრუნველყოფს ტრადიციულ ნათურებთან შედარებით და ასევე ძალიან დაბალ ენერგომოხმარებას. თუ გჭირდებათ შეცვლა, დაუკავშირდით ტექნიკური დახმარების სამსახურს.
მნიშვნელოვანი: მაცივრის კამერის განათება ირთვება, როდესაც მაცივრის კარი იღება.

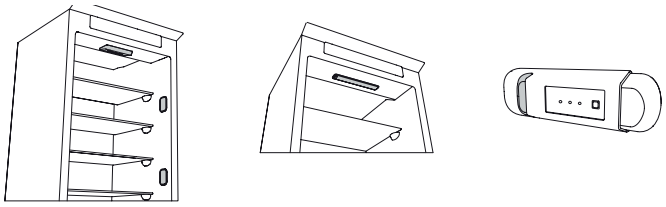
შუქდიოდის ნათურის შეცვლა (მოდელის მიხედვით)

განათების ნათურის გამოცვლამდე ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა კვების წყაროდან. შემდეგ მიჰყევით ინსტრუქციას თქვენი პროდუქტის ნათურის ტიპის მიხედვით. შეცვალეთ ნათურა იმავე მახასიათებლებით, რომელიც ხელმისაწვდომია ტექნიკური დახმარების სამსახურისა და უფლებამოსილ გამყიდველებისგან.
განათების ტიპი 1)
ნათურის მოსახსნელად ატრიალეთ იგი საათის საწინააღმდეგო მიმართულებით, როგორც ეს ნაჩვენებია სურათზე. დაელოდეთ 5 წუთი, სანამ ხელახლა ჩართავთ მოწყობილობას.
შუქდიოდის განათების ნათურა (მაქს 25 W)





განათების ტიპი 2)
თუ პროდუქტს აქვს შუქდიოდის განათება, როგორც ნაჩვენებია სურათებზე ქვემოთ, შეცვლის საჭიროების შემთხვევაში დაუკავშირდით ტექნიკური დახმარების სამსახურს. შუქდიოდები უფრო გამძლეა, ვიდრე ტრადიციული განათების ნათურები, აუმჯობესებენ შიდა ხილვადობას და ეკოლოგიურად სუფთაა.



თაროები

ყველა უჯრა, კარის თარო და თაროები მოხსნადია.

კარი

კარის რევერსიულობა
შენიშვნა: კარის გახსნის მიმართულება შეიძლება შეიცვალოს. თუ ამ ოპერაციას ასრულებს გაყიდვების შემდგომი სერვისი, მასზე არ ვრცელდება გარანტია.
მიყევით ინსტრუქციას **ინსტალაციის სახელმძღვანელოში.**

როგორ ვისარგებლოთ მოწყობილობით

პირველი გამოყენება

მოწყობილობის დამონტაჟების შემდეგ, დაელოდეთ მინიმუმ ორი საათი, სანამ ჩართავთ მას ელექტროენერგიის ქსელში. ჩართეთ მოწყობილობა ელექტროენერგიის ქსელში, ის ავტომატურად დაიწყებს მუშაობას. იდეალური შენახვის ტემპერატურა ჭარხნულად არის დაყენებული.
მოწყობილობის ჩართვის შემდეგ უნდა დაელოდოთ 4-6 საათი სწორი ტემპერატურის მისაღწევად ნორმალურად შევსებული მოწყობილობისთვის. განათავსეთ ანტიბაქტერიული სუნის საწინააღმდეგო ფილტრი ვენტილატორში, როგორც ეს ნაჩვენებია ფილტრის შეფუთვაზე (თუ ის ხელმისაწვდომია). თუ გაიგონებთ ხმოვან სიგნალს, ეს ნიშნავს, რომ ჩაირთო ტემპერატურის განგაშის ზარი: დააჭირეთ ღილაკს ხმოვანი სიგნალიზაციის გამორთვისთვის.

მაცივრის კამერა და პროდუქტების შენახვა

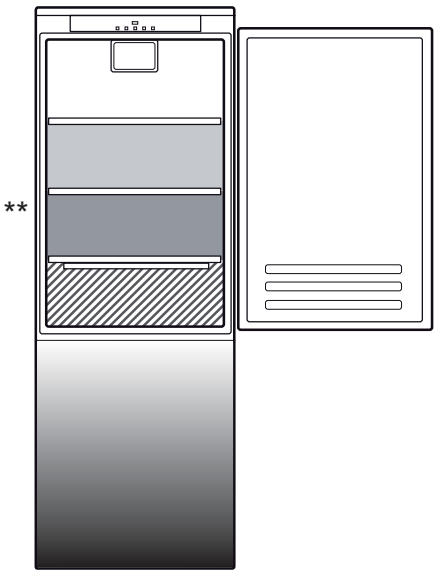
მაცივრის კამერა განკუთვნილია ახალი საკვების და სასმელის შესანახად. მაცივრის კამერა მთლიანად ავტომატურად ახორციელებს სრულ გალღობას. პერიოდული წყლის წვეთების არსებობა კამერის უკანა კედელზე არის ავტომატური დნობის ფაზის ნიშანი. ნადნობი წყალი მიემართება დრენაჟში და შემდეგ გროვდება კონტეინერში, სადაც ის ორთქლდება.

შენიშვნა: გარემოს ტემპერატურამ და თუ რამდენად ხშირად იღება კარები და მოწყობილობის მდებარეობამ შეიძლება იმოქმედოს შიდა ტემპერატურაზე ორ კამერაში. დააყენეთ ტემპერატურა ამ ფაქტორების გათვალისწინებით. ძალიან ნოტიო პირობებში, მაცივრის კამერაში შესაძლოა წარმოიქმნას კონდენსატი, განსაკუთრებით შუშის თაროებზე. ასეთ შემთხვევაში რეკომენდებულია დახუროთ კონტეინერები სითხეებით (მაგალითად, ქოთნის შენახვა), შეახვიეთ საკვები პროდუქტი მაღალი წყლის შემცველობით (მაგალითად, ბოსტნეული) და ჩართეთ ვენტილატორი, ასეთის არსებობის შემთხვევაში. ყველა უჯრა, კარის თარო და თაროები მოხსნადია.

ჰაერის ვენტილაცია
სავენტილაციო ჰაერი იძლევა კამერაში ტემპერატურის უკეთესად განაწილების და, შესაბამისად, საკვების უკეთესად შენარჩუნების და ჭარბი ტენიანობის შემცირების შესაძლებლობას. არ ჩახერგოთ სავენტილაციო არე.

როგორ შევინახოთ ახალი საკვები და სასმელი

საკვები, რომელიც დიდი მოცულობით გამოსცემს ეთილენის გაზს (ვაშლი, გარგარი, მსხალი, ატამი, ავოკადო, ლეღვი, ქლიავი, მოცვი, ნესვი, ლობიო) და რომელიც მგრძნობიარეა ამ გაზის მიმართ, როგორიცაა ხილი, ბოსტნეული და სალათი, ყოველთვის უნდა იყოს გამოყოფილი ან შეფუთული, რათა არ შემცირდეს შენახვის ვადა; მაგალითად, არ შეინახოთ პომიდორი კივის ხილთან და კომბოსტოსთან ერთად. არ შეინახოთ საკვები ძალიან ახლოს ერთმანეთთან, რათა შესაძლებელი იყოს ჰაერის საკმარისი ცირკულაცია. გამოიყენეთ გადამუშავებადი პლასტმასის, ლითონის, ალუმინის და მინის ჭურჭელი და საკვები პროდუქტის შესაფუთი ფირი.
თუ მაცივარში შესანახად გაქვთ მცირე მოცულობის საკვები პროდუქტი, გირჩევთ, გამოიყენოთ თაროები ხილის და ბოსტნეულის კონტეინერის ზემოთ, რადგან ეს ყველაზე ცივი ზონაა კამერაში. ყოველთვის გამოიყენეთ დახურული კონტეინერები სითხეებისა და საკვებისთვის რომელიც გამოსცემს ან შეიძლება გაფუჭდეს სუნის ან გემოს გადაცემით, ან დააფარეთ მათ. ბოთლების ვარდნის თავიდან ასაცილებლად, შეგიძლიათ გამოიყენოთ ბოთლების დამჭერი (ხელმისაწვდომია რჩეულ მოდელებში).



აღნიშვნები

ზომიერი ზონა
რეკომენდებულია ტროპიკული ხილის, ქილების, სასმელის, კვერცხის, სოუსების, მწნილის, კარაქის, ჯემის შესანახად

ცივი ზონა
რეკომენდებულია ყველის, რძის, ყოველდღიური საკვების, დელიკატესების, იოგურტის შესანახად

ყველაზე ცივი ზონა
რეკომენდებულია გაყინული ნაჭრების, დესერტების, ხორცისა და თევზის შესანახად

ხილისა და ბოსტნეულის უჯრა

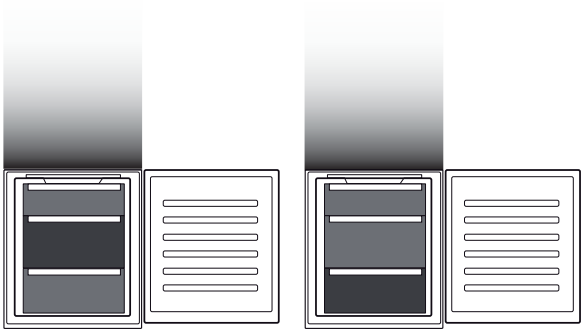
** მოდელებისთვის, რომლებსაც აქვთ "0 ° ZONE" COMPARTMENT ("0 ° ზონის" განყოფილება) "ყველაზე ცივი არე" გამოყოფილია ლეგენდაში

საყინულე კამერა საკვების შესანახად

საყინულე კამერა ******* იძლევა გაყინული საკვების დიდხანს შენახვისა და ახალი საკვების გაყინვის შესაძლებლობას. ახალი საკვები პროდუქტის რაოდენობა, რომელიც შეიძლება იყოს გაყინული 24 საათის განმავლობაში მითითებულია ფირფიტაზე ტექნიკური მონაცემებით. განათავსეთ ახალი საკვები პროდუქტი მაცივრის კამერის საყინულეში, ისე, რომ დატოვოთ საკმარისი ადგილი საკვები პროდუქტების პაკეტების ირგვლივ ჰაერის თავისუფალი ცირკულაციისთვის. რეკომენდებულია ხელახლა არ გაყინოთ ნაწილობრივ გამდნარი პროდუქტი. მნიშვნელოვანია შეახვიოთ საკვები პროდუქტი ისე, რომ თავიდან იყოს აცილებული მასზე წყლის, ტენის ან კონდენსატის შეღწევა.

ყინულის კუბურები
შეავსეთ ყინულის ავზი 2/3 წყლით და ისევ ჩადეთ საყინულე განყოფილებაში. ყინულის ამოსაღებად არავითარ შემთხვევაში არ გამოიყენოთ ბასრი ან წვეტიანი საგნები.

უჯრების ამოღება
გამოწიეთ უჯრები ბოლომდე,აწიეთ და გამოიღეთ. მეტი სივრცის საჭიროების შემთხვევაში, მაცივრის კამერა შეიძლება იყოს გამოყენებული უჯრების გარეშე. საკვების უკან ცხაურებზე/თაროებზე დაბრუნებისას, დარწმუნდით, რომ კარი სწორად დაიხურა.


***

აღნიშვნები

საყინულეს უჯრა

გაყინვის ზონის უჯრები
(მაქსიმალური ცივი ზონა)
რეკომენდებულია ახალი/მომზადებული საკვების გასაყინად.

*** მხოლოდ CB310 e CB380 მოდელებისთვის (იხილეთ ფირფიტა ტექნიკური მონაცემებით ხილისა და ბოსტნეულის უჯრის გვერდით მხარეს)

შენახვის ვადები სახლის პირობებში გაყინული პროდუქტებისთვის

	საყინულე კამერა		
პროდუქტი	**შენახვის პერიოდი (-12°C)**	**რეკომენდებული შენახვის პერიოდი (-18°C)**	**შენახვის პერიოდი (-24°C)**
კარაქი ან მარგარინი ან მარგარინი	1 თვე	6 თვე	9 თვე
თევზი	1 თვე	1-3 თვე	6 თვე
ხილი (გარდა ციტრუსებისა) და ბოსტნეული	1 თვე	8-12 თვე	12 თვე
ხორცი ღორი-სოსისი შემწვარ-მოხრაკული (ძროხის ხორცი-ღორის ხორცი-ცხვრის ხორცი) სტეიკები ან დაბეგვილი (ძროხის ხორცი-ცხვრის ხორცი-ღორის ხორცი)	1 თვე	2 თვე 8-12 თვე 4 თვე	12 თვე
რძე, ახალი სითხე, ყველი, ნაყინი ან შერბეტი	1 თვე	1-3 თვე	5 თვე (არ არის რეკომენდებული ნაყინისთვის)
ფრინველი (ქათამი-ინდაური)	1 თვე	5-7 თვე	9 თვე

	გაუყინავი კამერა		
პროდუქტი	**შენახვის პერიოდი 0-3°C**	**შენახვის პერიოდი (3-6°C)**	**შენახვის პერიოდი 6-8°C**
კონსერვები, სასმელი, კვერცხი, სოუსი, მწნილი, კარაქი, მურაბა	3-4 კვირა	3-4 კვირა	3-4 კვირა
ტროპიკული ხილი	არ არის რეკომენდებული	2-4 კვირა	3-4 კვირა
ყველი, რძე, რძის პროდუქტები, დელიკატესები, იოგურტი	2-5 დღე	2-5 დღე	2-5 დღე
ხორცის ასორტი, დესერტები, ხორცი, თევზი და სახლში დამზადებული საკვები	3-5 დღე	1-2 დღე	არ არის რეკომენდებული
ბოსტნეულისა და ხილის შენახვა (გარდა ტროპიკული ხილისა და ციტრუსების)	15 დღე	10-12 დღე	4-7 დღე

როგორ გავალღოთ მაცივრის კამერა

1. რეკომენდებულია დააყენოთ უფრო ცივი ტემპერატურა ან ჩართოთ Fast Freeze/Fast Cool (სწრაფი გაყინვა/სწრაფი გაცივება)* მინიმუმ ოთხი საათით ადრე საკვების მაცივრის კამერიდან გამოღებამდე, საკვების შენარჩუნების გასახანგრძლივებლად გალღვობისას.
2. გასალღობად, გამორთეთ მოწყობილობა და ამოიღეთ უჯრები. მოათავსეთ გაყინული პროდუქტი გრილ ადგილას. გასალღობად დატოვეთ კარი ღია. გალღობის დროს წყლის დაქცევის თავიდან ასაცილებლად, გირჩევთ, მაცივრის კამერის ფსკერზე განათავსოთ წყლის შთამნთქმელი ქსოვილი და რეგულარულად გაწუროთ იგი.
3. მაცივრის კამერა გაწმინდეთ შიგნიდან და ფრთხილად გააშრეთ.
4. ისევ ჩართეთ მოწყობილობა და განათავსეთ საკვები პროდუქტი კამერაში.

ფუნქციონალური ხმები

1. კომპრესორის მიერ წარმოქმნილი ხმაური ნორმალურია მოწყობილობის მუშაობის დროს.



2. ბუყბუყი და ტკაცანი წარმოიქმნება მაციებელი გაზის გაგრილების წრედში მოძრაობისას, ამიტომ ეს ნორმალური ხმებია.



3. შესაძლებელია "გაიგოთ" ტკაცანი კომპრესორის, როგორც აქტიურ, ასევე არააქტიურ მდგომარეობაში: ეს მოწყობილობის კონსტრუქციის ნორმალური ხმაა.



4. შესაძლო ვიბრაციის თავიდან ასაცილებლად, შეამოწმეთ, რომ აივნები მაცივრის კარის შიგნით, თაროები და მაცივრის კარის უჯრები ჩალაგებულია და განთავსებულია სწორად.
5. შესაძლო ვიბრაციის თავიდან ასაცილებლად, არ მოათავსოთ შუშის კონტეინერები (ბოთლები, ქილები და ა.შ.) პირდაპირ კონტაქტში ერთმანეთთან.
6. ენერგომოხმარების შემცირების მიზნით ეს მოწყობილობა აღჭურვილია კომპრესორით, რომელიც მუშაობს ოპტიმალური სიჩქარით. ეს შეიძლება მოხდეს კონკრეტულ სიტუაციებში (ზაფხულში, ან დიდი რაოდენობის საკვების განთავსების შემთხვევაში) როდესაც კომპრესორი ზრდის სიჩქარეს და ამიტომ ის უფრო ხმაურობს, ვიდრე ჩვეულებრივად.

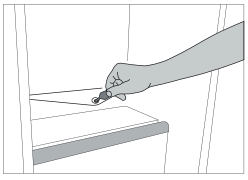
რეკომენდაცია მოწყობილობის არ გამოყენების შემთხვევაში

მოწყობილობის გამოუყენლობის შემთხვევაში
გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან, დააცარიელეთ, გაალღვეთ (საჭიროების შემთხვევაში) და გაწმინდეთ. კარები ოდნავ ღია დატოვეთ, რომ ჰაერი თავისუფლად ცირკულირებდეს კამერებში. ამით თავიდან აიცილებთ ობის და ცუდი სუნის წარმოქმნას.
ელექტროენერგიის მოწოდების შეწყვეტის შემთხვევაში
დაბურეთ კარები, რომ საკვები ცივი დარჩეს რაც შეიძლება დიდი ხნის განმავლობაში. არ გაყინოთ ხელახლა ნაწილობრივ გალღობილი საკვები. ელექტროენერგიის ხანგრძლივი წყვეტის შემთხვევაში, შესაძლოა ასევე გააქტიურდეს ელკვების გამორთვის ავარიული სიგნალი (ელექტროპროდუქტებში).

გაწმენდა და მოვლა

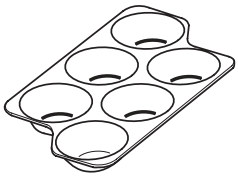
გაწმენდის და ტექნიკური მომსახურების ნებისმიერი ოპერაციის წინ, გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან ან გამორთეთ ელექტროკვება.
არასოდეს გამოიყენოთ აბრაზიული მასალები. არასოდეს გაწმინდოთ მაცივრის ნაწილები აალებადი სითხეებით.
არ გამოიყენოთ ორთქლის საწმენდები.
ღილაკები და საკონტროლო დისპლეი არ უნდა გაიწმინდოს სპირტით ან სპირტის შემცველი ნივთიერებებით, გასაწმენდად გამოიყენეთ მშრალი ქსოვილი.

პერიოდულად გაწმინდეთ მოწყობილობა ქსოვილით, თბილი წყლით და ნეიტრალური საწმენდი საშუალებების ხსნარით, რომელიც სპეციალურად მაცივრის შიგნიდან გასაწმენდადაა განკუთვნილი.
ნადნობი წყლის მუდმივი და სწორი გადინების უზრუნველსაყოფად, რეგულარულად გაწმინდეთ მაცივრის კამერის უკანა კედელში განთავსებული სანიაღვრე ხვრელისა და ბოსტნეულის უჯრასთან, ამისთვის განკუთვნილი ჭურჭლის გამოყენებით.

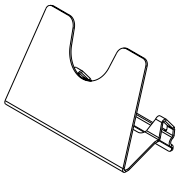


აქსესუარები*

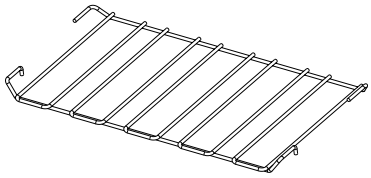
კვერცხის სადგამი



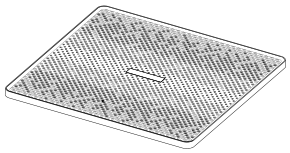
ბოთლების სათავსო



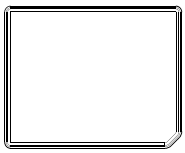
ბოთლების სათავსო



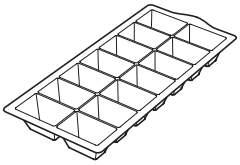
სამაცივრო სადები*



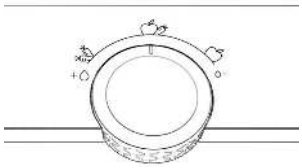
საყინულეს სადები



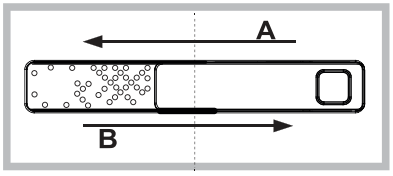
ყინული ხონჩა



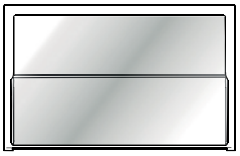
ღილაკი ტენიანობის მართვა



HUMIDITY CONTROL (ტენიანობის მართვა)



გამოსაწევი თარო



Humidity Control * (ტენიანობის მართვა*)

გახსენით ტენიანობის რეგულატორი (პოზიცია B) , თუ თქვენ გსურთ შეინახოთ პროდუქტი ნაკლებად ტენიან სივრცეში, მაგალითად ხილი, ან დახურეთ ის (პოზიცია A), რათა შეინახოთ პროდუქტი მეტად ტენიან სივრცეში, მაგალითად ბოსტნეული

გამოსაწევი თარო *

მიმმართველების სისტემის მეშვეობით, ეს თარო გაძლევთ შესაძლებლობას შეაცუროთ წინა ნაწილის ქვეშ და ქმნის დამატებით სივრცეს მაღალი ბოთლების ან დოქების შესანახად.

საყინულეს სადები (Alu PAD)*

ლითონის პანელი ეხმარება საკვების სწრაფად გაყინვაში.
ადვილი გაწმენდისთვის ლითონის პანელი შეგიძლიათ მოხსნათ, ასწიეთ მარცხნიდან კუთხიდან.

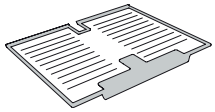
სამაცივრო სადები*

ხილის და ბოსტნეულის უჯრა აღჭურვილია ჰიგიენური გისოსით.
ამ კომპონენტის განსაკუთრებული კონსტრუქციის წყალობით ხილი და ბოსტნეული არ ეხება ბუნებრივ გამონაჟონს (მაგალითად ხილის და ბოსტნეულის სინესტის წვეთები), რომლებიც გაედინება ჰიგიენური გისოსის ქვეშ. ჰიგიენური გისოსი დამუშავებულია Microban SilverShield® ტექნოლოგიით, რომელიც ამცირებს მავნე ბაქტერიების რაოდენობას გისოსის ზედაპირზე 99.9%-ით, ხილის და ბოსტნეულის უფრო საიმედოდ შესანახად**. ჰიგიენური გისოსი შეგიძლიათ ამოიღოთ გასარეცხად როდესაც ჭუჭყიანი, უბრალოდ ასწიეთ და გამოიღეთ. მისი გარეცხვა შეგიძლიათ ხელით მხოლოდ წყლით ან ნეიტრალური ჭურჭლის სარეცხი საშუალებით. შეგიძლიათ მისი გარეცხვა ასევე ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
გაწმენდის შემდეგ, უკან შედგმამდე გაამშრალეთ.

სათადარიგო ნაწილები ხელმისაწვდომი იქნება 7 ან 10 წლამდე ვადით, რეგლამენტის კონკრეტული მოთხოვნის შესაბამისად.

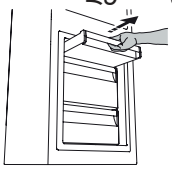
Stop frost სისტემა*

STOP FROST SYSTEM (გაყინვის შეჩერების სისტემა) ხელს უწყობს საყინულის განყოფილების გალღვობის პროცედურას.
STOP FROST აქსესუარი შემუშავებულია ჭირხლის შესაგროვებლად, რომელიც წარმოიქმნება საყინულის განყოფილებაში, და მისი მოცილება და გასუფთავება მარტივად, ამიტომ ეს ამცირებს საყინულის განყოფილების გალღობისთვის საჭირო დროს.
STOP FROST აქსესუარიდან ჭირხლის მოსაშორებლად დაიცავით გასუფთავების ქვემოთ გადმოცემული ინსტრუქცია.



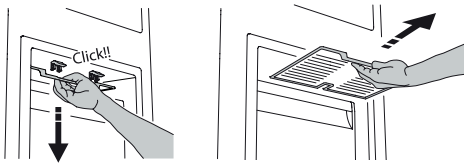
PROCEDURE TO CLEAN THE STOP FROST ACCESSORY (გაყინვის შეჩერების აქსესუარის გაწმენდის პროცედურა)

1. გახსენით საყინულის განყოფილების კარი და ამოიღეთ ზედა უჯრა.



2. მოხსენით STOP FROST აქსესუარი და ფრთხილად ამოიღეთ, რომ იგი არ დაგივარდეთ შუშის ქვედა თაროზე.

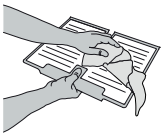
შენიშვნა: თუ აქსესუარი გაიჭედა ან რთულად ამოსაღებია, შეწყვიტეთ მცდელობა და განახორციელეთ საყინულის განყოფილების სრული გალღვობა.



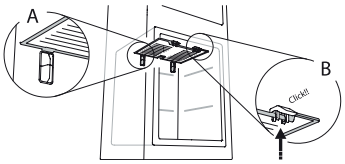
3. დახურეთ საყინულე განყოფილების კარი.
4. მოაცილეთ აქსესუარს ჭირხლი გამდინარე (არა ცხელი) წყლის ქვეშ გარეცხვით.



5. დაელოდეთ, სანამ აქსესუარი არ გაშრება წყლის წვეთებისგან და გაამშრალეთ პლასტმასის ნაწილები რბილი ტილოთი.



6. ხელახლა ჩასვით აქსესუარი თავის ადგილზე მისი უკანა ნაწილის მოთავსებით სურათზე ნაჩვენებ გამოწეულ ადგილებზე, შემდეგ ისევ მიამაგრეთ აქსესუარის სახელური დამჭერებზე ზემოთ.



7. ხელახლა ჩასვით ზედა უჯრა და დახურეთ საყინულე განყოფილების კარი.

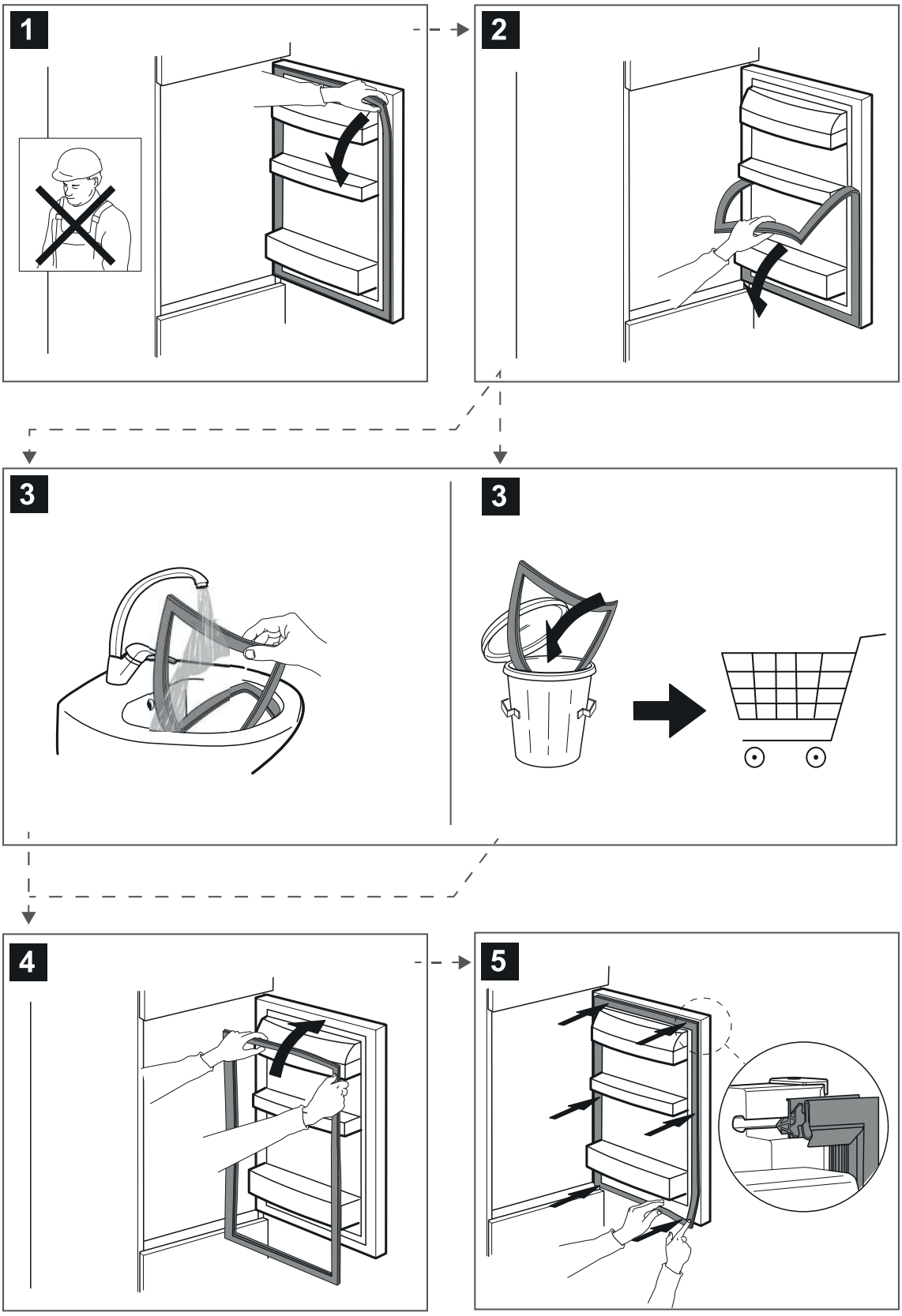
შესაძლებელია გაყინვის შეჩერების აქსესუარის თვითგაწმენდა საყინულის განყოფილების სრული გალღვობის გარეშე.
გაყინვის შეჩერების აქსესუარის რეგულარული გაწმენდა ხელს უწყობს საყინულის განყოფილების სრული გალღვობის საჭიროების შემცირებას.

შენიშვნა: პროდუქტის ტექნიკური მახასიათებლები, მათ შორის მოცულობა და ენერგია, გამოთვლილია STOP FROST (გაყინვის შეჩერების) აქსესუარის გარეშე.

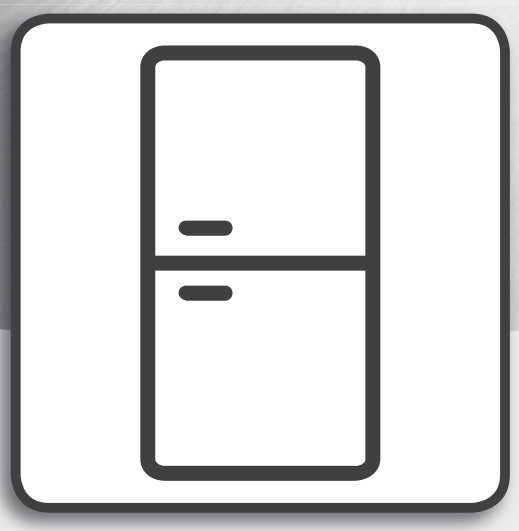
ხარვეზების აღმოფხვრა

რა უნდა გააკეთოთ, იმ შემთხვევაში თუ...	შესაძლო მიზეზები	გადაწყვეტა
მართვის პანელი გამორთულია, მოწყობილობა არ მუშაობს.	შეიძლება არსებობდეს ელექტროენერგიის მიწოდებასთან დაკავშირებული პრობლემა.	შეამოწმეთ შემდეგი: • ელექტროენერგია; • შესაერთებელი სწორად არის ჩასმული დენცქვიტაში და მაგისტრალური ორმაგი გადამრთველი (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) სწორ პოზიციაშია (ე.ი. აპარატს მიეწოდება ელექტროენერგია); • საყოფაცხოვრებო ელექტრული სისტემის დაცვის მოწყობილობები ეფექტურია; • დენის კაბელი არ არის დაზიანებული.
	მოწყობილობა შეიძლება იყოს On/stand by (ჩართულ/ლოდინის რეჟიმში).	ჩართეთ მოწყობილობა, რისთვისაც მცირე ხნით დააჭირეთ ღილაკს “**Temp.**” (იხ. „ჩართვის/ლოდინის რეჟიმის“ ფუნქცია).
შიდა განათება არ მუშაობს.	განათებას შეიძლება სჭირდებოდეს შეცვლა. ტექნიკური კომპონენტის გაუმართაობა.	გამორთეთ მოწყობილობა დენის ქსელიდან და დაუკავშირდით ტექნიკური დახმარების სამსახურს, თუ გჭირდებათ შეცვლა.
შიდა განათება ციმციმებს.	კარის გაღების განგაში აქტიურია. იგი აქტიურდება, როდესაც მაცივრის განყოფილების კარი ღიად რჩება ხანგრძლივი დროის განმავლობაში.	განგაშის გასაჩერებლად, დაკეტეთ მაცივრის კარი. კარის ხელახლა გაღებისას, შეამოწმეთ განათების მუშაობა.
ტემპერატურა კამერებში არ არის საკმარისად დაბალი.	შეიძლება არსებობდეს სხვადასხვა მიზეზი (იხ. ”გადაწყვეტა”).	შეამოწმეთ შემდეგი: • კარი სწორად დახურული; • მოწყობილობა არ არის დამონტაჟებული სითბოს წყაროს მახლობლად; • დაყენებული ტემპერატურა ადეკვატურია; • ჰაერის მიმოქცევა მოწყობილობის ვენტილაციის ხვრელების საშუალებით მოწყობილობის ფსკერზე არ არის დაბლოკილი (იხილეთ მონტაჟის განყოფილება).
მაცივრის განყოფილების ქვედა ნაწილში წყალი დგას.	ნადნობი წყლის გადინება არ ხდება.	გაასუფთავეთ ანტიფრიზის სანიაღვრე გზა (იხ. ნაწილი „დასუფთავება და მოვლა“).
ყინულის ჭარბი რაოდენობა არის საყინულის განყოფილებაში	საყინულის განყოფილების კარი სათანადოდ არ იხურება.	• შეამოწმეთ, რომ არაფერი უშლის კარს სათანადოდ დახურვაში. • გაადნეთ საყინულის განყოფილება. • დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა სწორად იყო დამონტაჟებული.
აპარატის წინა კიდე, კარის საბჯენის მამჭიდროებელთან, ცხელია.	ეს არ არის ნაკლი. ეს აღკვეთს კონდენსატის წარმოქმნას.	სხვა ჩარევა საჭირო არ არის.
ერთი ან მეტი მწვანე სიმბოლო მუდმივად ციმციმებს და შეუძლებელია დაყენებული ტემპერატურის შეცვლა.	გაუმართაობის განგაში. განგაში მიუთითებს ტექნიკური კომპონენტის გაუმართაობაზე.	დაუკავშირდით ტექნიკური დახმარების სამსახურს.
მაცივრის განყოფილების ტემპერატურა ზედმეტად ცივია.	• დაყენებული ტემპერატურა ზედმეტად ცივია. • ახალი საკვების დიდი რაოდენობა შეიძლება იყოს მოთავსებული საყინულის განყოფილებაში.	• შეეცადეთ დააყენოთ ნაკლებად ცივი ტემპერატურა. • თუ ახალი საკვები იყო მოთავსებული საყინულის განყოფილებაში, დაელოდეთ, სანამ ის სრულად გაიყინება. • გამორთეთ ვენტილატორი (თუ არის), იმ პროცედურის შესაბამისად, რომელიც აღწერილია პარაგრაფში “FAN” (ვენტილატორი).

შუასადების ჩანაცვლება



400020008304



Пайдаланушы нұсқаулығы

ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

ИНДЕКС

Пайдалану және күтім көрсету бойынша нұсқаулық 3
Тоңазытқыш шамы 3
Жарықдиодты шам лампасын алмастыру (құрылғының үлгісіне қарай) 3
Текшелер 3
Есік 3
Құрылғыны пайдалану жолы 4
Алғашқы рет пайдалану 4
Тоңазытқыш және азық түлік сақтау бөлімі 4
Балғын тағамдар мен сусындарды сақтау тәсілі 4
Мұздату бөлімінің зат сақтайтын бөлігі 5
Сақтау уақыты мұздатылған үй тағамдарға арналған 5
Мұздату бөлімшесің қалай жібіту 6
Функционалдық дыбыстар 6
Құрылғыны пайдаланбау жағдайындағы ұсыныс 6
Тазалау және техникалық қызмет көрсету 6
Керек -жарақтар* 7
Humidity Control (Ылғалдылықты басқару)* 7
Жиналмалы сөре * 7
Мұздатқыш камера (Alu PAD)* 7
Тоңазытқыш төсемі* 7
Мұздату жүйесін тоқтату* 8
Ақаулықты анықтау 9
Тығыздағышты алмастыру 10

Тоңазытқыш шамы

Тоңазытқыш бөлімінің ішіндегі жарық жүйесінде жарықтың жақсы жануына мүмкіндік беретін, соған байланысты қуаттың аз жұмсалуын қамтамасыз ететін жарықдиодты шамдар пайдаланылады. Алмастыруды қажет етсеңіз, Техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.
Маңызды: Тоңазытқыштың есігі ашылған кезде тоңазытқыш бөлімінің шамы қосылады.

Жарықдиодты шам лампасын алмастыру (құрылғының үлгісіне қарай)

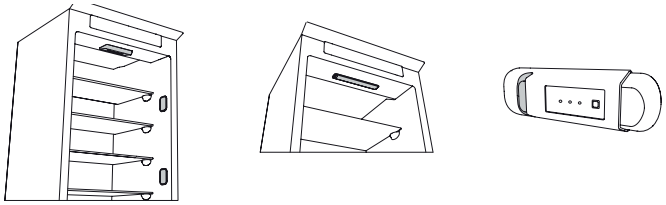
Шам лампасы ауыстырудың алдында құрылғыны әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз. Бұдан кейін өніміңізге арналған шам лампасының түріне негізделген нұсқауларды орындаңыз. Шам лампасын Техникалық қолдау қызметі және өкілетті сатушыларда сатылатын бірдей сипаттағы лампамен ауыстырыңыз.
1-шам түрі)
Шам лампасын алу үшін оны суретте көрсетілгендей, сағат тіліне қарсы бағытта бұрап алыңыз. Құрылғыны қайта қосудан бұрын 5 минуттай күте тұрыңыз.



Жарықдиодты шам лампасы (макс. 25 Вт)



2-шам түрі)
Өнімнің төменде көрсетілген суреттердегідей жарық диод шамдары болған жағдайда оларды ауыстыру қажет болса Техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз. Жарық диод шамдары әдеттегі шам лампаларына қарағанда ұзақ жұмыс істейді, ішкі көрінерлікті жақсартады және қоршаған ортаға зиянды емес.



Текшелер

Жәшіктер, есік жәшіктері және сөрелерді шығару мүмкін.

Есік

Есіктің ашылу бағытын өзгерту мүмкіндігі
Ескертпе: Есіктің ашылу бағытын өзгертуге болады. Осы операция кепілдік бойынша қызмет көрсету бөлімінің тарапынан орындалса, ол кепілдікте қамтылмайды.
Орнату нұсқаулығы ішіндегі нұсқауларды орындаңыз.

Құрылғыны пайдалану жолы

Алғашқы рет пайдалану

Құрылғы орнатылғаннан кейін, қуат көзіне қоспас бұрын кемінде екі сағат күтіңіз. Құрылғыны қуат көзіне қоссаңыз, ол автоматты түрде жұмыс істей бастайды. Тағамға арналған тиісті сақтау температуралары зауытта алдын ала орнатылған.
Құрылғыны іске қосқаннан кейін қалыпты толтырылған құрылғының сәйкес сақтау температурасы орныққанша 4-6 сағат күту қажет. Бактерияға қарсы иісті болдырмайтын сүзгіні оның орамасында көрсетілгендей желдеткішке орнатыңыз (бар болса). Егер дыбыстық белгі естілсе, бұл температура дабылының іске қосылғанын білдіреді: дыбыстық белгілерді өшіру үшін түймені басыңыз.

Тоңазытқыш және азық түлік сақтау бөлімі

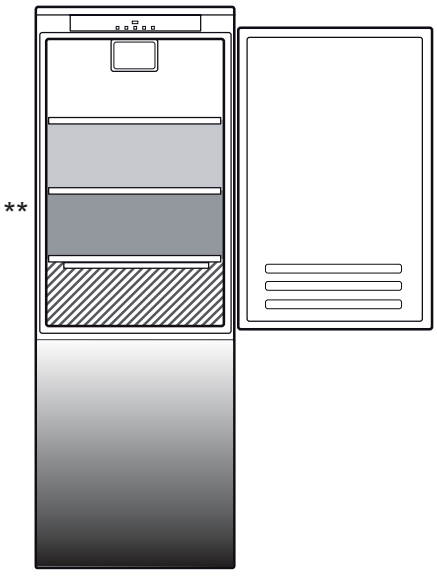
Тоңазытқыш бөлімі балғын тағамдар және сусындарды сақтауға мүмкіндік береді. Тоңазытқыш бөлімі автоматты түрде толық ерітіледі. Бөлімнің ішіндегі артқы бетінде су тамшыларының болуы автоматты еріту кезеңінің белгісі болып табылады. Еріген су төгу құбырына бағытталады және кейін буланатын контейнерде жиналады.

Ескертпе: ортаның температурасы, есіктердің ашылу жиілігі және құрылғының орналасуы екі бөлімнің ішкі температурасына әсер етеді. Температураларды осы жағдайларға сәйкес орнатыңыз. Өте ылғалды жағдайларда тоңазытқыш бөлімінде, әсіресе әйнек сөрелерде конденсат түзілуі мүмкін. Мұндай жағдайда сұйықтық бар контейнерлерді (мысалы, сорпа құйылған ыдыс) жабу, сұйықтығы көп тағамдарды (мысалы, көкөністер) орау және жабдықталған жағдайда желдеткішті қосу ұсынылады. Жәшіктер, есік жәшіктері және сөрелерді шығару мүмкін.

Ауа айналымы
Желдетілетін ауа арқылы бөлімдер ішінде ауа біркелкі таралып, сәйкесінше тағамдар жақсы сақталып, артық ылғал азайтылып отырады. Желдету аймағын бөгемеңіз.

Балғын тағамдар мен сусындарды сақтау тәсілі

Этилен газының үлкен мөлшерін беретін және осы газға сезімтал жемістер (алма, өрік, алмұрт,шабдалы, авокадо,інжір, қара өрік, қаражидек, қауын,үрме бұршақ), көкөністер және салат сияқты тағамдар сақтау мерзімін қысқартпау мақсатында бөлек оралып сақталуы керек; мысалы, қызанақтарды киви жемісімен және орамжапырақпен бірге сақтамаңыз. Жеткілікті ауа циркуляциясын қамтамасыз ету үшін тағамды бір-біріне жақын сақтамаңыз. Қайта өңделе алатын пластик, металл, алюминий және әйнек контейнерлерді, сондай-ақ, тағамды орау үшін ас пленкасын пайдаланыңыз.
Егер тоңазытқышта сақталатын тамақтың мөлшері аз болса, жеміс және көкөністерді сақтау бөлімінің үстіндегі сөренің пайдалануын ұсынамыз, себебі бұл - бөлімдегі ең суық аймақ. Сұйықтықтар және иісті шығаруы не сіңіруі мүмкін тағамдар үшін әрқашан жабық контейнерлерді пайдаланыңыз немесе бетін жабыңыз. Бөтелкелердің аударылып кетуін болдырмау үшін бөтелке ұстағышын пайдалануға болады (кейбір үлгілерде қолжетімді).



Шартты белгілер

ТЕМПЕРАТУРА АЙМАҒЫ
Тропикалық жемісті, қауашақтарды, сусындарды, жұмыртқаларды, соустарды, маринадталған тағамдарды, сары майды, джемді сақтау үшін ұсынылады

САЛҚЫНДАТУ АЙМАҒЫ
Ірімшікті, сүтті, күнделікті тағамдарды, таңсық тағамдарды, йогуртты сақтауға арналған

ЕҢ СУЫҚ АЙМАҒЫ
Туралған ет,тәтті тағамдарды, ет пен балық сақтауға арналған

ЖЕМІС ЖӘНЕ КӨКӨНІС ТАРТПАСЫ

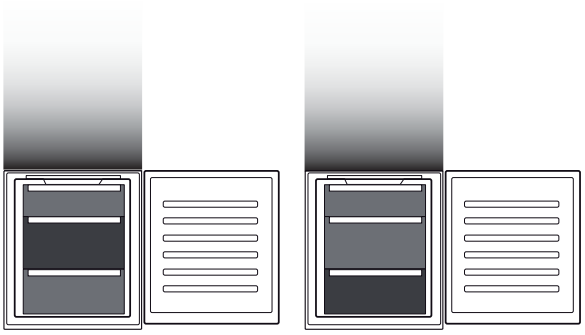
** "0 ° ZONE" БӨЛІМІ қарастырылған үлгілер үшін "ең салқын аймағы"- жазбада ерекше белгіленіп көрсетілген аймақ

Мұздату бөлімінің зат сақтайтын бөлігі

Мұздатқыш бөлімі ******* мұздатылған өнімдерді ұзақ уақыт сақтауға және балғын өнімдерді мұздатуға мүмкіндік береді. 24 сағат ішінде мұздатыла алатын балғын тағамдардың көлемі мөлшерлер кестесінде көрсетілген. Балғын тағамдарды мұздату бөлімінің мұздату аймағында ауаның еркін циркуляциясына мүмкіндік бері үшін тағамдар орамының айналасында жеткілікті орын қалдыра отырып орналастырыңыз. Ішінара ерітілген тағамдарды мұздатпау ұсынылады. Су, ылғал және конденсаттың енуін болдырмау үшін тағамдарды орау қажет.

Мұз текшелері
Мұз науасының 2/3 бөлігін сумен толтырып, мұздату бөліміне қайта салыңыз. Мұзды шығару үшін ешбір жағдайда үшкір немесе өткір заттарды пайдаланбаңыз.

Тартпаларды шешіп алу
Жәшіктерді мүмкіндігінше алыс етіп сыртқа тартыңыз, жоғары көтеріп алыңыз. Тоңазытқыш бөлімін сәл босатып, көбірек зат салғыңыз келсе, тартпаларын алып тастауыңызға болады. Өнімдерді торлардың/ сөрелердің үстіне қайта орналастырған соң, есіктің дұрыс жабылғанына көз жеткізіңіз.



***

Шартты белгілер

МҰЗДАТҚЫШ ТАРТПАСЫ

МҰЗДАТҚЫШ АЙМАҒЫНЫҢ ТАРТПАСЫ
(МАКС. САЛҚЫНДАТУ АЙМАҒЫ) Таза/ піскен тағамды қатыру үшін ұсынылады.

*** Тек қана CB310 е CB380 үлгілері үшін (Жеміс және көкөніс салатын тартпаның жанында орналасқан Деректер тақтасын қараңыз)

Сақтау уақыты мұздатылған үй тағамдарға арналған

МҰЗДАТЫЛҒАН БӨЛІМІ

Өнім	Сақтау мерзімі (-12°C)	Ұсынылған сақтау мерзімі (-18°C)	Сақтау мерзімі (-24°C)
Май немесе маргарин	1 ай	6 ай	9 ай
Балық	1 ай	1-3 ай	6 ай
Жемістер (цитрустан басқалары) & Көкөністер	1 ай	8-12 ай	12 ай
Ет Ветчина- сосискасы Қуырылған (сиыр-шошқа- қой) Стейк немесе жаншылған ет (сиыр-қой- шошқа)	1 ай	 2 ай 8-12 ай 4 ай	12 ай
Сүт, Балғын сұйықтық, Ірімшік, Балмұздақ немесе шербет	1 ай	1-3 ай	5 ай (балмұздаққа ұсынылмаған)
Құс (тауық-күркетауық)	1 ай	5-7 ай	9 ай

МҰЗДАТЫЛМАҒАН БӨЛІМІ

Өнім	Сақтау мерзімі 0-3°C	Сақтау мерзімі (3-6°C)	Сақтау мерзімі 6-8°C
Қауашақтағы өнімдер, сусындар, жұмыртқа, соустар, маринадталған тағамдар, сары май, джем	3-4 жұма	3-4 жұма	3-4 жұма
Тропикалық жемістер	Ұсынылмаған	2-4 жұма	3-4 жұма
ірімшік, сүт, сүт өнімдерін, дүкен өнімдерін, йогурт	2 -5 күн	2 -5 күн	2 -5 күн
Ет тіліктері, десерттер, ет және балық және үй тамағы	3 -5 күн	1 -2 күн	Ұсынылмаған
Мұнда жемістер мен көкөністерді сақтаңыз (тропикалық жемістерден және цитрустардан басқа)	15 күн	10-12 күн	4-7 күн

Мұздату бөлімшесің қалай жібіту

1. Еріту фазасы жүріп жатқанда өнімдерді сақтау мерзімін ұзарту үшін, мұздатқыш бөлімінен өнімдерді алардан кем дегенде төрт сағат бұрын Тез мұздату/Тез салқындату функциясын қосу керек немесе температураны төмендетіп қою қажет.
2. Еріту үшін құрылғыны өшіріңіз және жәшіктерді алыңыз. Мұздатылған тағамды суық жерге салыңыз. Қыраудың еруіне мүмкіндік беру үшін есікті ашық қалдырыңыз. Еріту барысында судың ағуын болдырмау үшін мұздату бөлімінің астына сіңіргіш матаны төсеп, оны жүйелі түрде сығып отыру ұсынылады.
3. Мұздату бөлімінің ішкі жағын тазалаңыз және жақсылап кептіріңіз.
4. Құрылғыны қосыңыз және тағамдарды қайта орнына салыңыз.

Функционалдық дыбыстар

1. Жұмыс барысында компрессордан шу шығатын болса бұл қалыпты жағдай.



2. Бүлкілдесу және сатырымдар салқындату контурының ішінде мұздатқыш газдын өтуымен түрлендіреді, бұл қалыпты жағдай.



3. Компрессор белсенді және белсеніз жағдайда сіздің сықыр "естуінің" мүмкіндігі бар: бұл өнім құрылымының қалыпты дыбысы.



4. Ықтимал діріл болдырмау үшін тоңазытқыш есігінің ішінде балконы, сөрелер мен жәшіктер тоңазытқыш бөлімінде дұрыс бекітілген және орналастырылғанына көз жеткізіңіз.
5. Шыны контейнерлерді (бөтелке, банка, т.б.) діріл болдырмау үшін бір- бірімен қақтағысуда қойманыз.
6. Бұл құрылғы қуат тұтынылуын азайттыру үшін оңтайлы жылдамдықпен жұмыс істейтің компрессормен жабдықталған. Бұл белгілі жағдайда болуы мүмкін (жаз мезгілінде немесе азық түліктің көп саны енгізілген жағдайда) компрессор жылдамдығын арттыру кезінде және әдеттегіден көп шу себебінде.

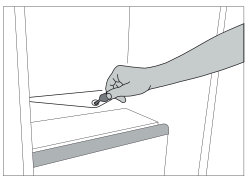
Құрылғыны пайдаланбау жағдайындағы ұсыныс

Құрылғының пайдаланбау жағдайда
Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз, босатыңыз, мұзды ерітіңіз (қажет болғанда) және тазалаңыз. Бөлімдер ішінде ауаның циркуляциясына мүмкіндік беру үшін есіктерді сәл ашық ұстаңыз. Осының нәтижесінше зең және жағымсыз иістің таралуын болдырмауға болады.
Қуатпен қамту үзілген жағдайда
Есіктерді жабық ұстаңыз, осылайша тағамдар мүмкіндігінше ұзақ уақыт бойы сұық күйінде сақталады. Ішінара ерітілген тағамдарды қайта мұздатпаңыз. Егер қуат үзілісі ұзаққа созылса, шамды өшіру сигналы белсендірілуі мүмкін (электроникалық өнімдерде).

Тазалау және техникалық қызмет көрсету

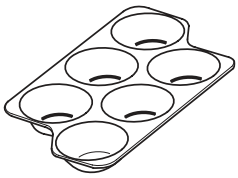
Кез келген тазалау немесе қызмет көрсету жұмысының алдында құрылғыны электр желісінен немесе электр қуатының көзінен ажыратыңыз.
Ысқыш заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Тоңазытқыш бөлшектерін ешқашан жанғыш сұйықтықтармен тазаламаңыз.
Бу тазалағыштарды пайдаланбаңыз.
Түймешіктер және басқару панеліндегі дисплей спиртпен немесе құрамында спирт бар заттармен тазартылмауы тиіс, тек құрғақ матаны пайдаланыңыз.

Құрылғыны жүйелі түрде сүлгі және суға араластырылған бейтарап тазалау, әсіресе тоңазытқыштың ішін тазалауға арналған заттармен тазалаңыз.
Еріген судың тұрақты және тиісті ағынын қамтамасыз ету үшін тоңазытқыштың жеміс және көкөніс жәшігінің артқы жағында орналасқан науаның ішін ұсынылған жабдықты пайдаланып жүйелі түрде тазалап отырыңыз.

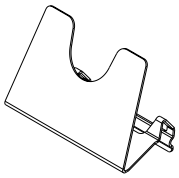


Керек -жарақтар*

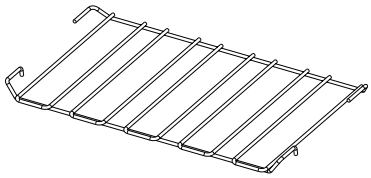
ЖҰМЫРТҚА НАУАСЫ



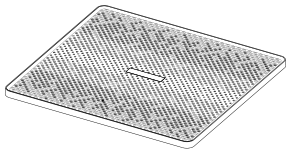
БӨТЕЛКЕ СӨРЕСІ



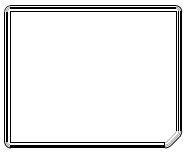
БӨТЕЛКЕ СӨРЕСІ



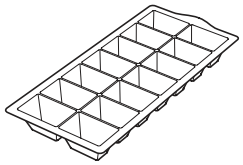
ТОҢАЗЫТҚЫШ ТӨСЕМІ



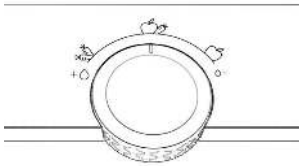
МҰЗДАТҚЫШ ТӨСЕМІ



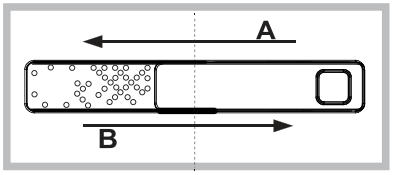
МҰЗ НАУАСЫ



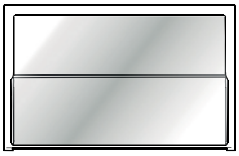
ЫЛҒАЛДЫҚТЫ БАСҚАРУ ТҰТҚАҒЫ



HUMIDITY CONTROL (ЫЛҒАЛДЫЛЫҚТЫ БАСҚАРУ)



ЖИНАЛМАЛЫ СӨРЕ



Humidity Control (Ылғалдылықты басқару)*

Жемістер сияқты тағамды ылғалдылығы азырақ ортада сақтағыңыз келсе, ылғал реттегішін (B позициясы) ашыңыз немесе көкөністер сияқты тағамды ылғалдырақ ортада сақтау үшін оны жабыңыз (A позициясы)

Жиналмалы сөре *

Рельс жүйесінің арқасында бұл сөре оны алдыңғы бөліктің астына итеріп, биік бөтелкелер мен құмыраларды сақтауға қосымша орын жасайды.

Мұздатқыш камера (Alu PAD)*

Металл панель тағамды тез қатыруға көмектеседі.
Оңай тазарту үшін металл панельді сол жақ бұрыштан көтеріп алып арқылы алуға болады.

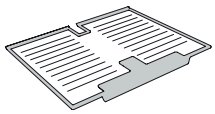
Тоңазытқыш төсемі*

Жеміс пен көкөністер салатын тартпа гигиеналық тордықпен жабдықталған.
Осы компоненттің арнайы дизайнының арқасында жемістер мен көкөністер гигиеналық тордың астына түсетін табиғи ағып кетулермен (мысалы, тамшылармен және көкөністерден ылғалдың жоғалуымен) жанаспайды. Гигиеналық тор Microban SilverShield® технологиясымен өңделеді, ол жемістер мен көкөністерді жақсырақ сақтау үшін тордың бетіндегі зиянды бактериялардың санын 99,9%-ға дейін азайтады **.
Гигиеналық тор ластанып қалғанда, оны жайлап көтеріп, шығарып алып, жууға болады. Оны жай ғана қолмен жууға болады, ол үшін тек су мен қарапайым бейтарап ыдыс жуғыш құралдарды қолданыңыз. Сондай-ақ, оны ыдыс жуғыш машинаға салып жууға болады.
Тазалап болған соң, орнына салмас бұрын кептіріп алыңыз.

Қосалқы бөлшектер арнайы нормативтік талаптарға сәйкес 7 немесе 10 жылға дейін қол жетімді болады.

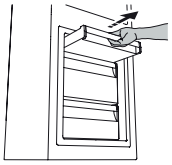
Мұздату жүйесін тоқтату*

Мұздату жүйесін тоқтату мұздатқыш бөлімін жібіту процессін жеңілдетуге көмектеседі.
ҚЫРАУДЫ ТОҚТАТУ құралы қатыру бөлімінде түзілетін қырауды жинау үшін жасалған және оны алып, тазалау оңай, сондықтан ол мұздату бөлімінің еріту уақытын қысқартады.
ҚЫРАУДЫ ТОҚТАТУ құралындағы қырауды алып тастау үшін төменде көрсетілген тазалау рәсімін орындаңыз.



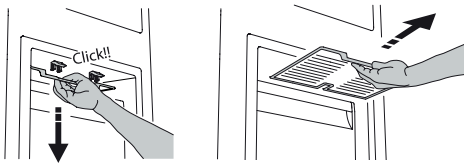
ҚЫРАУДЫ ТОҚТАТУ ҚҰРАЛЫН ТАЗАЛАУ РӘСІМІ

1. Мұздатқыш бөлімінің есігін ашыңыз және жоғарғы жәшікті алыңыз.



2. МҰЗДАТУ ТОҚТАТУ бөлшегін шешіп, төмендегі шыны сөресіне түсіруді болдырмау жолымен оны алып тастаңыз.

Ескертпе: егер құрал қыстырылып қалса немесе алынуы қиын болса, оны алуға тырыспаңыз, бірақ мұздату бөлімінің толық ерітілуін жалғастырыңыз.



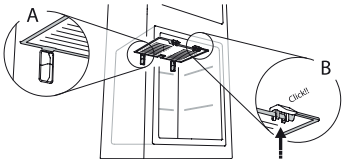
3. Мұздату бөлімінің есігін жабыңыз. .
4. Құралдағы қырауды ағын (ыстық емес) судың астында шаю арқылы тазалаңыз.



5. Құралды кептіріңіз және пластик бөліктерін жұмсақ матамен сүртіңіз.



6. Суретінде көрсетілген шығыңқы жерлерге құралды орнату арқылы қайта енгізіңіз және құралдың тетігін жоғарыдағы ұстағыштармен бекітіңіз.



7. Жоғарғы жәшікті қайта енгізіңіз де, мұздатқыш бөлімінің есігін жабыңыз.

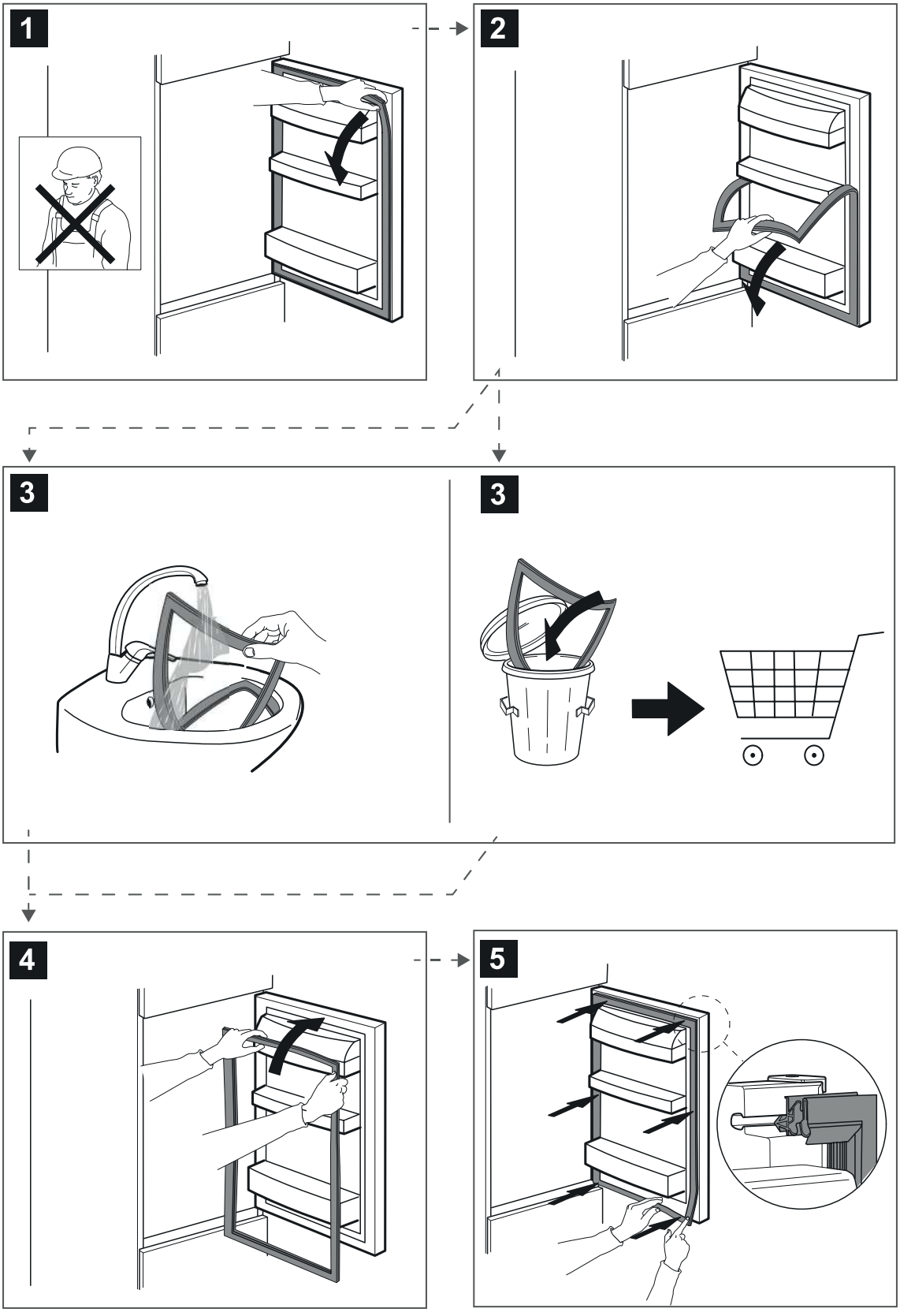
ҚЫРАУДЫ ТОҚТАТУ құралын өздігінен, мұздатқыш бөлімін еріту сіз тазалау мүмкін болады.
ҚЫРАУДЫ ТОҚТАТУ құралын жүйелі түрде тазалау мұздату бөлімін толық еріту қажеттілігін азайтуға мүмкіндік береді.

Ескертпе: өнім сипаттамалары, соның ішінде көлемі және қуаты ҚЫРАУДЫ ТОҚТАТУ құралынсыз есептеледі.

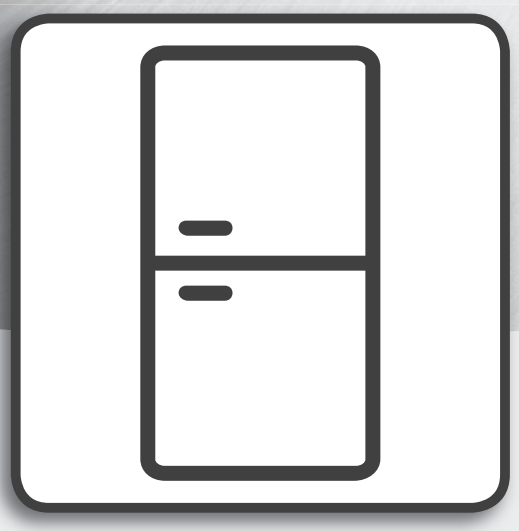
Ақаулықты анықтау

Келесі жағдайларда не істеу керек...	Мүмкін себептері	Шешімдер
Басқару тақтасы өшірулі, құрылғы жұмыс істемейді.	Құрылғыны қуатпен қамтамасыз етуде мәселе бар болуы мүмкін.	Келесілерді тексеріңіз: • қуат іркілісінің жоқтығын; • айыр электр розеткасына дұрыс енгізілгенін және желілік розетканың екі полюсты қосқышының (бар болса) дұрыс позицияда тұрғанын (яғни, құрылғыға қуат алуға мүмкіндік беретінін) • тұрмыстық электр жүйесін қорғау құралдары жұмыс істейтінін; • қуат кабелі бұзылмаған.
	Құрылғы Қосу/күту режимінде болуы мүмкін.	**"Temp"** (Температура) түймешігін жылдам басу арқылы құрылғыны іске қосыңыз (Қосу/күту функциясын қараңыз).
Ішкі шам жұмыс істемейді.	Щамды ауыстыру керек болу мүмкін.Техникалық құрамдастың ақаулығы.	Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және оны ауыстыру қажет болса Техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.
Ішкі шам жыпылықтайды.	Есік дабылы белсенді. Ол тоңазытқыш бөлімі ұзақ уақыт бойы ашық қалған кезде іске қосылады.	Дабылды тоқтату үшін, тоңазытқыш есігін жабыңыз. Есікті қайта ашқанда, шамның жұмысын тексеріңіз.
Бөлімдердің ішіндегі температураның төмендігі жеткіліксіз.	Мұның себептері әр түрлі болуы мүмкін ("Шешімдер" бөлімін қараңыз).	Келесілерді тексеріңіз: • есіктердің дұрыс жабылғанын; • құрылғы жылу көзінің жанында орнатылмаған; • орнатылған температура сәйкес; • құрылғының төменгі жағындағы желдеткіштер арқылы өтетін ауа айналымының бөгеттелмегенін (орнату нұсқаулығын қараңыз).
Тоңазытқыш бөлімінің астында су жиналды.	Ерітілген судың науасы бөгелген.	Еріген суды ағызу саңылауын тазартыңыз ("Құрылғыға техникалық қызмет көрсету және тазалау" бөлімін қараңыз).
Мұздатқыш бөліміндегі шамадан тыс қырау	Мұздатқыш бөлімінің есігі дұрыс жабылмайды.	• Есіктің тиісінше жабылуына ештеңе бөгет жасамайтынына көз жеткізіңіз. • Мұздату бөлімін жібіту. • Құрылғының тиісінше орнатылуына көз жеткізіңіз.
Есік таянышының тығыздауышындағы, құрылғының алдыңғы шеті ыстық.	Бұл ақаулық емес. Бұл конденсаттың түзілуін болдырмайды.	Шешім қабылдаудың қажеті жоқ.
Бір немесе бірнеше жасыл белгішелер үздіксіз жыпылықтайды және орнатылған температураны өзгерту мүмкін емес.	Ақаулық дабылы. Дабыл техникалық құрамдастағы ақаулықты көрсетеді.	Техникалық Көмек беру Қызметпен байланысу.
Тоңазытқыш бөлімінің температурасы тым суық.	• Орнатылған температура тым суық. • Балғын тағамдардың үлкен мөлшері мұздатқыш бөліміне орнатылған.	• Сәл жоғарырақ температураны орнатып көріңіз. • Балғын тағам мұздатқыш бөліміне салынса, ол толық мұздатылғанша күтіңіз. • "ЖЕЛДЕТКІШ" тарауында сипатталған процедураны орындай отырып, желдеткішті (бар болған жағдайда) өшіріңіз.

Тығыздағышты алмастыру



400020008304



Колдонуучунун нускамалары

КОЛДОНУУЧУНУН НУСКАМАЛАРЫ

МАЗМУНУ

Колдонуу жана Кам көрүү колдонмосу 3
Муздаткыч лампасы 3
LED жарыгы лампасын алмаштыруу (үлгүсүнө жараша) 3
Текчелер 3
Эшик 3
Шайманды кантип колдонуу керек 4
Биринчи жолу колдонуу 4
Муздаткыч бөлүмү жана тамак ашты сактоо 4
Жаңы тамакты жана ичимдиктерди кантип сактоо керек 4
Тоңдургуч бөлүмүндө азык-түлүк сактоо 5
Үйдө тоңдурулган тамак аштардын сактоо мөөнөтү 5
Тоңдургуч бөлүктү кантип эритүү керек 6
Функционалдык үндөр 6
Эгер шайман колдонулбаса, ага карай сунуштамалар 6
Тазалоо жана тейлөө 6
Аксессуарлар* 7
Humidity Control (Нымдуулукту көзөмөлдөө)* 7
Бүктөлмө текче * 7
Тоңдургуч төшөмөсү (Alu PAD)* 7
Муздаткыч төшөмөсү* 7
Тоңуп калууну токтотуу системасы* 8
Бузуктуктарды табуу 9
Төшөлүүчү нерсени алмаштыруу 10

Муздаткыч лампасы

Шаймандын муздаткыч бөлүгүндөгү жарык берүү тутумунда LED жарыгы колдонулган, ал адатта колдонулуучу лампага салыштырмалуу жакшыраак жарык берип, элект кубатын үнөмдөөгө шарт түзөт. Эгер сизге алмаштыруу керек болсо, техникалык жардам берүү кызматына байланышыңыз.
Маанилүү: Муздаткыч бөлүмүнүн лампасы анын эшиги ачылганда, күйгүзүлөт.

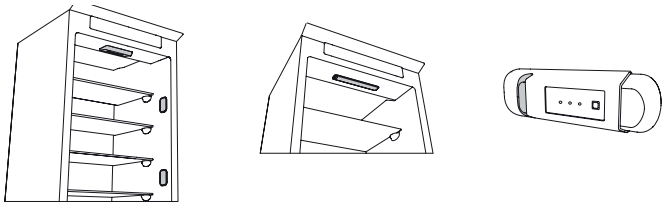
LED жарыгы лампасын алмаштыруу (үлгүсүнө жараша)

Кичине лампаны алмаштыруудан мурда ар дайым жабдууну электр тогунан ажыратыңыз. Андан кийин сиздин өнүмүңүздүн кичине лампасынын түрүнө негизделген нускамаларды сактаңыз. Техникалык көмөк көрсөтүү кызматында жана ыйгарым укук берилген сатуучуларда бар кичине лампаны бирдей сапаттагы башка лампага алмаштырыңыз.
Кичине лампанын 1) түрү
Кичине лампа чыгарыш үчүн тизмекте көрсөтүлгөндөй саатын жебесине каршы бураңыз. Жабдууну кайра кошуудан мурда 5 мүнөт күтүңүз.
LED жарыгы лампасы (макс. 25Вт.)





Кичине лампанын 2) түрү
Эгерде продукцияда жарыктык диод лампасы бар болсо, төмөнкү тизмекте көрсөтүлгөндөй, алмаштыруу керек болсо Техникалык көмөк көрсөтүү кызматына кайрылыңыз. Жарыктык диод лампалары салттуу электрдик кичине лампалардан узагыраак убакытка чейин жарайт, ички көрүнүштү жакшыртат жана экологиялык жактан таза болуп саналат.



Текчелер

бардык суурма үкөктөр, эшик текчелер жана текчелер алынып салынат.

Эшик

Эшиктин ачылуу багытын өзгөртүү
Эскертүү: Эшикти ачуунун багытын өзгөртүүгө болот. Эгерде бул иш-аракет сатып алынгандан кийинки кызмат тарабынан аткарыла турган болсо, анда ага кепилдик берилбейт.
Орнотуу колдонмосундагы нускаманы аткарыңыз.

Шайманды кантип колдонуу керек

Биринчи жолу колдонуу

Орнотуудан кийин шайманды кубаттуулукка туташтырууга чейин жок дегенде эки саат күтүңүз. Шайманды электр менен камсыздоо желесине туташтыргыла, ал автоматтык түрдө иштеп баштайт. Заводдо орнотулган тамак-аш сактоо температурасы үлгүлүү болуп саналат.
Шайманды күйгүзгөндөн кийин, нормалдуу толтурулган шайман туура сактоо температурасына жетишүүсү үчүн 4-6 саат күтүшүңүз зарыл. Чыпканы таңгактоодо көрсөтүлгөндөй (эгерде бар болсо) антибактериялык жана жытка каршы чыпканы желдеткичке коюңуз. Эгерде үн сигналы чыкса, демек, температура сигналы чыкты: баскычты басып акустикалык сигналдарды өчүрүңүз.

Муздаткыч бөлүмү жана тамак ашты сактоо

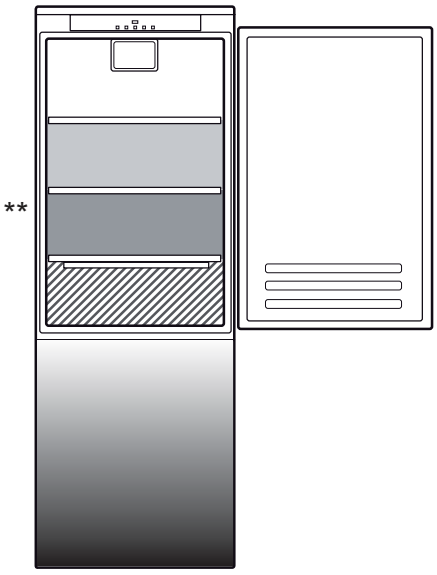
Муздаткыч бөлүгү жаңы тамак-аш менен суусундукту сактоого мүмкүндүк берет. Муздаткыч бөлүк толугу менен автоматтык түрдө эрийт. Бөлүктүн ички арткы бетиндеги суунун тамчыларынын анда-санда пайда болушу автоматтык эритүү фазасынын белгиси. Эриген суу агызгычка багытталат жана андан кийин контейнерге чогултулат, ал жактан буулануп жоголот.

Эскертүү: айланадагы абанын температурасы, эшиктин ачылышы жана шаймандын жайгашуу орду эки бөлүмдүн ичиндеги температураларына өзүнүн таасирин тийгизиши мүмкүн. Бул факторлорго карата температураларды жөнгө салыңыз. Аябай нымдуу шарттарда, муздаткыч бөлүгүндө, айрыкча айнек текчелерде конденсат пайда болушу мүмкүн. Мындай учурда сизге суюктук куюлган контейнерлерди жабуу (мисалы: кумарадагы шорпо), курамында көп суу бар тамак-ашты ороо (мисалы: жашылча-жемиштер) жана эгерде бар болсо, желдеткичти иштетүү сунушталат. бардык суурма үкөктөр, эшик текчелер жана текчелер алынып салынат.

Вентиляция
Желдеткич бөлүктөрдүн ички температуралардын бөлүштүрүлүшүнө, натыйжада тамак-аштын жакшы сакталышына жана ашыкча нымдуулукту төмөндөтүүгө жакшы мүмкүнчүлүктү берет. Желдеткич аянтчасын тоспоңуз.

Жаңы тамакты жана ичимдиктерди кантип сактоо керек

Ири өлчөмдөгү этилен газын чыгарган жана тамак аштар (алмалар, өрүктөр, алмуруттар, авакадо, инжир, кара өрүктөр, карагат, коондор, буурчак) жана салат, жашылча-жемир сыяктуу бул газга сезимтал болгон тамактар сактоо мөөнөтүн кыскартпагандай кылып ар дайым өзүнчө коюлушу же оролушу керек; мисалы, помидорлорду, киви жемиши же капуста менен чоогу койбоңуз. Жетиштүү аба айланышын камсыз кылуу үчүн тамак-ашты бири-бирине өтө жакын салбаңыз. Тамактарды ороого, кайра иштетүүгө болгон пластмасса, алюминий жана айнек контейнерлерди жана жабышкак тасманы колдонуңуз.
Эгерде муздаткычка салынуучу тамактын көлөмү өтө аз болсо, бөлүкчөнүн муздагыраак аймагында жайгашкандыктан жашылча-жемиштер салынуучу идиштердин жогору жагындагы текчелерди колдонууңузду сунуштайбыз. Суюктуктарга жана жыт чыгаруучу же тартып алуучу же даам өткөрүүчү тамак-аштарга ар дайым жабыла турган контейнерлерди колдонуңуз жеалардын үстүн жабыңыз. Бөтөлкөлөрдүн кулап кетүүсүн алдын алууга, сиз бөтөлкө кармагычты колдоно аласыз.



Шарттуу белгилер

МЕЛҮҮН АЙМАК
Тропикалык жемиштер, консервалар, ичимдиктер, жумурткалар, соустар, туздалган бадыраңдар, май, джемдерди сактоо үчүн сунушталат секунда

МУЗДАК АЙМАК
Сыр, сүт, сүт азыктары, деликатесстер, йогурт сактоого сунушталынат

ЭҢ МУЗДАК АЙМАК
Балык, эт, муздак эт кесиндилерин жана дессерттерди сактоого сунушталынат

ЖАШЫЛЧА-ЖЕМИШ СУУРМАСЫ

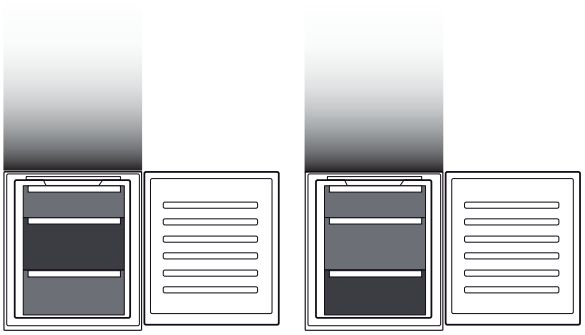
** "0 ° ZONE" БӨЛҮМҮ болгон үлгүлөр үчүн "эң муздак аймак" бөлүнүп көрсөтүлгөн

Тоңдургуч бөлүмүндө азык-түлүк сактоо

Тоңдургуч бөлүмүндө ******* тоңдурулган жана жаңы салынган азык-түлүктү узак убакытка сактоого болот. 24 сааттын ичинде тоңдурула турган жаңы тамак-аштын саны тактачада жазылган. Аба эркин айлануу мүмкүндүк берүү үчүн тамак-аш таңгактарынын айланасында жетиштүү орун калтыруу менен тоңдургуч бөлүктүн ичиндеги тоңдуруу аянтчага жаңы тамак-ашты салыңыз. Жарым-жартылай эритилген тамак-ашты кайра тоңдурбоо сунушталат. Суу кирүүсүн, нымдуулукту же коюулантууну болтурбоо үчүн тамак-ашты ороо маанилүү.

Муз кубиктери
Муз подносту 2/3 бөлүгүн суу менен толтуруңуз жана тоңдургуч бөлүккө кайра салыңыз. Курч жана миздүү буюмдарды музду кетирүү үчүн кандай гана шартта болбосун колдонбоңуз.

Суурмаларды алып салуу
Суурма үкөктөрдү сыртты көздөй болушунча тартыңыз, көтөрүңүз жана алып салыңыз. Көбүрөөк орун бошотуу үчүн тоңдургуч бөлүмүндөгү суурмаларды чыгарып салсаңыз болот. Азык-түлүктү грилге/текчеге койгондон кийин эшиктин бекем жабылганын текшериңиз.



***

Шарттуу белгилер

ТОҢДУРГУЧ СУУРМА ҮКӨК

ТОҢДУРУУ АЙМАГЫНЫН СУУРМАСЫ (МАКСИМАЛДУУ МУЗДАТУУ ЗОНАСЫ) жаңы/даярдалган тамак-ашты тоңдурууга сунушталат.

*** СВ310 е СВ380 үлгүлөрү үчүн гана (Жашылча-жемиш суурма үкөгүнүн капталындагы Заводдук мүнөздөмөсү бар тактачаны караңыз)

Үйдө тоңдурулган тамак аштардын сактоо мөөнөтү

ТОҢДУРУУ БӨЛҮМҮ

Өнүм	Сактоо мөөнөтү (-12°C)	Сунушталган сактоо мөөнөтү (-18°C)	Сактоо мөөнөтү (-24°C)
Май же маргарин	1 ай	6 ай	9 ай
Fish (Балык эти)	1 ай	1-3 ай	6 ай
Жемиштер (цитрус жемиштеринен башка) жана жашылчалар	1 ай	8-12 ай	12 ай
Эт Ветчина Куйкаланган эт (уй-чочко-козу эти) Стейктер же кесилген эт (уй-козу-чочко эти)	1 ай	 2 ай 8-12 ай 4 ай	12 ай
Сүт, жаңы жасалган суусундуктар, быштак, балмуздак же шербет	1 ай	1-3 ай	5 ай (балмуздак үчүн сунушталбайт)
Канаттуулардын эти (тоок-индюк эти)	1 ай	5-7 ай	9 ай

ЖАЛПЫ БӨЛҮМ

Өнүм	Сактоо мөөнөтү 0-3°C	Сактоо мөөнөтү (3-6°C)	Сактоо мөөнөтү 6-8°C
Консервалар, ичимдиктер, жумуртка, соус, туздалган бадыраң, май, джем	3-4 жума	3-4 жума	3-4 жума
Тропикалык жемиштер	Сунушталбайт	2-4 жума	3-4 жума
быштак, сүт, сүт азыктары, каймак	2-5 күн	2-5 күн	2-5 күн
Муздак эт кесиндилери, таттуулар, эт жана балык, үйдө бышырылган тамак	3-5 күн	1-2 күн	Сунушталбайт
Жашылча-жемиштерди сактоо (тропикалык жана цитрус жемиштеринен башка)	15 күн	10-12 күн	4-7 күн

Тоңдургуч бөлүктү кантип эритүү керек

1. Тамак-ашты тоңдургуч бөлүмүнөн чыгарганга чейин Тез тоңдуруу/Тез муздатуу* режимин төрт саатка күйгүзүү сунушталат, ал эритүү фазасында тамак-ашты сактоого жардам берет.
2. Эритүү үчүн жабдууну өчүрүңүз жана суурма үкөктөрдү алып салыңыз. Тоңдурулган тамак-ашты муздак жерге коюуңуз. Муздун эрүүсүнө мүмкүндүк берүү үчүн эшикти ачып салыңыз. Эритүү учурунда суу чыгып кетпеши үчүн тоңдургуч бөлүктүн астына суу жакшы соро турган чүпүрөктү коюу жана аны үзгүлтүксүз сыгып туруу сунушталат.
3. Тоңдургуч бөлүктүн ичин тазалаңыз жана аны кылдаттык менен кургатыңыз.
4. Жабдууну кайра иштетиңиз жана тамак-ашты ичине кайра салыңыз.

Функционалдык үндөр

1. Шайман иштеп жатканда компрессордон чыккан үн демейдеги көрүнүш.



2. Хладаген муздаткыч контурунда жылганда күркүлдөгөн добуш угулат. Бул адаттагыдай көрүнүш.



3. Компрессор иштеп же иштебей жатканда кыйчылдаган добуш чыгышы мүмкүн: бул шаймандын структурасынын адаттагыдай добушу.



4. Мүмкүн болгон вибрациялардын алдын алуу үчүн муздаткыч эшиктин ичиндеги бөлүмдөр, муздаткыч бөлүмдөгү текчелер жана суурмалар туура салынганын жана коюлганын текшериңиз.
5. Вибрацияны алдын алууга айнек контейнерлерди (бөтөлкөлөрдү, банкаларды, жана башкаларды) бир бирине тийгизип койбогула.
6. Бул шайман компрессор менен жабдылган. Ал оптималдуу ылдамдыкты иштеп электр энергияны сарптоосун азайтат. Кээ бир ситуацияларда (жайында же эгерде тамактын көп көлөмү салынганда) компрессор ылдамдыгын көбөйтөт жана ошондуктан ал көбүрөөк үн чыгарышы мүмкүн.

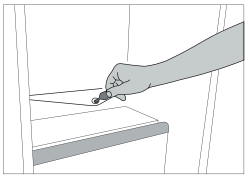
Эгер шайман колдонулбаса, ага карай сунуштамалар

Шайманды колдонбогон учурда
Жабдууну электр тогунан ажыратыңыз, бошотуңуз, эритиңиз (керек болсо) жана тазалаңыз.
Бөлүктүн ичинде абанын айланышы үчүн эшикти кичине ачык кармаңыз. Муну кылуу менен сиз көк жана жаман жыттын өрчүшүн болтурбайсыз.
Электр тогу токтотулган учурда
Тамак-аштын болушунча көп убакытка чейин муздак турушу үчүн эшикти жабык кармаңыз. Жарым-жартылай эритилген тамак-ашты кайра тоңдурбаңыз. Эгерде көп убакытка чейин ток болбосо, электр тогу өчүктүгүн билдирген сигнализациясы дагы автивдештирилиши мүмкүн (электроника продукцияларында).

Тазалоо жана тейлөө

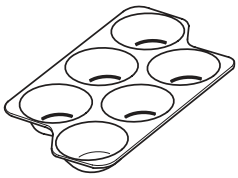
Ар кандай кармоо же тазалоо операцияларын аткаруудан мурда шайманды штепсель вилкасынан же электр тогунан ажыратыңыз.
Эч качан абразивдерди колдонбоңуз. Муздаткычтын бөлүктөрүн, тез күйүүчү суюктуктар менен тазалабаңыз.
Буу тазалоо каражаттарын колдонбоңуз.
Баскычтар жана башкаруу панелинин дисплейи спирт же спирттен келип чыккан заттар менен тазаланбашы керек. Жөн гана кургак чүпүрөк менен тазалоо зарыл.

Жабдууну анда-санда чүпүрөктү колдонуп жылуу суунун эритмеси жана муздаткычтын ичин тазалоого арналган нейтралдуу тазалоочу каражаттар менен тазалаңыз.
Эриген суунун туруктуу жана туура агышын камсыз кылуу үчүн жашылча-жемиштер үчүн суурма үкөктүн жанындагы муздаткыч бөлүктүн арткы бет жагында жайгашкан суу агызгычтын ичин көрсөтүлгөн аспапты колдонуу менен үзгүлтүксүз тазалаңыз.

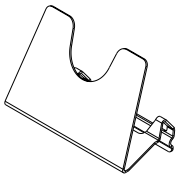


Аксессуарлар*

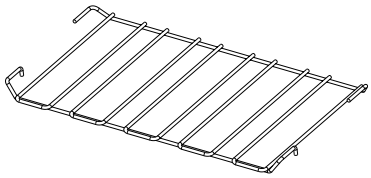
ЖУМУРТКА ЛОТОГУ



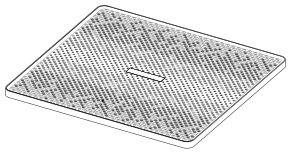
БӨТӨЛКӨ КАРМАГЫЧЫ



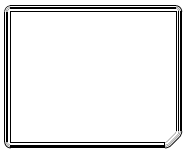
БӨТӨЛКӨ КАРМАГЫЧЫ



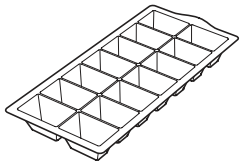
МУЗДАТКЫЧ ТӨШӨМӨСҮ



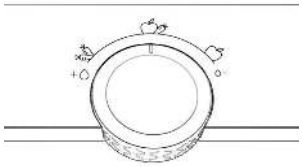
ТОНДУРГУЧ ТӨШӨМӨСҮ



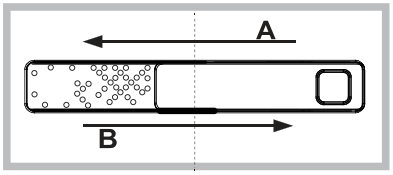
МУЗ ФОРМАСЫ



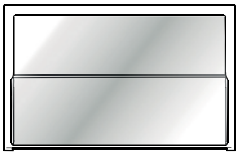
НЫМДУУЛУКТУ КӨЗӨМӨЛДӨӨ БУРАГЫЧЫ



HUMIDITY CONTROL (НЫМДУУЛУКТУ КӨЗӨМӨЛДӨӨ)



БҮКТӨЛМӨ ТЕКЧЕ



Humidity Control (Нымдуулукту көзөмөлдөө)*

Эгерде сиз мөмө-жемиш сыяктуу тамак-ашты азыраак нымдуу чөйрөдө сактагыңыз келсе, нымдуулукту жөнгө салгычты (B абалы) ачыңыз же жашылча сыяктуу тамак-ашты нымдуураак чөйрөдө сактоо үчүн аны жабыңыз (A абалы)

Бүктөлмө текче *

Рельс тутумунун жардамы менен бул текче аны алдыңкы бөлүктүн астына жылдырып, бийик бөтөлкөлөрдү же кумураларды сактоо үчүн кошумча орун түзүүгө мүмкүндүк берет.

Тоңдургуч төшөмөсү (Alu PAD)*

Металл панели азыкты тезирээк тоңдурууга жардам берет.
Металл панелин оңой тазалоо үчүн аны сол бурчунан көтөрүп, алып чыгарса болот.

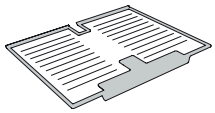
Муздаткыч төшөмөсү*

Жашылча-жемиш суурмасы гигиеналык тор менен жабдылган.
Бул компоненттин өзгөчө дизайнынын жардамы менен жашылча-жемиштер гигиеналык тордун астына түшө турган табигый агып кетүүлөргө (мисалы, тамчылатуулар жана жашылчалардан нымдуулуктун жоголушу) тийбейт. Гигиеналык торчо Microban SilverShield® технологиясы менен иштетилгендиктен, бетиндеги зыяндуу бактерияларды 99,9% азайтып, мөмө-жемиштерди жана жашылчаларды жакшыраак сактайт**. Гигиеналык торчо кирдеп калганда, аны тазалоо үчүн ордунан көтөрүп, алып чыгарса болот. Ал суу куюп кол менен жууп же кадимкидей нейтралдуу идиш жуучу каражаттар менен жууса болот. Аны идиш жуучу машинада да жууса болот.
Тазалагандан кийин, кайра ордуна коюудан мурун, кургатыңыз.

Тетиктер, атайын эрежелердин талаптарына ылайык, 7ден тартып 10 жылга чейинки мөөнөттө жеткиликтүү болот.

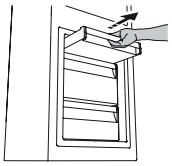
Тоңуп калууну токтотуу системасы*

ТОҢУП КАЛУУНУ ТОКТОТУУ СИСТЕМАСЫ тоңдуруу бөлүмдүн эритүү процедурасын оңой кылат. МУЗДУ ТОКТОТУУ жабдуусу, тоңдуруу бөлүмүндөгү кээ бир пайда болгон музду чогултууга арналган, жана ал, музду алып салып, тазалаганга оңой болот, ошондуктан, тоңдургуч бөлүмүн эритүүгө убакытты азайтат. МУЗДУ ТОКТОТУУ каражатынан музду алып салуу үчүн төмөнкү көрсөтүлгөн тазалоо иш-чараларын сактаңыз.



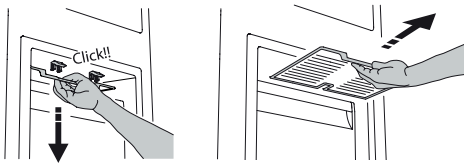
МУЗДУ ТОКТОТУУ КАРАЖАТЫН ТАЗАЛОО ИШ-ЧАРАЛАРЫ

1. Тоңдургуч бөлүктүн эшигин ачыңыз жана жогорку суурма үкөгүн алып салыңыз.



2. МУЗДУ ТОКТОТУУ аксессуарды курдан бошотуңуз жана аны алып салыңыз, жана аны астындагы айнек текчеге түшүрүп албаңыз.

Эскертүү: эгерде каражат тыгылып калган же алып салуу кыйын болсо, аны алып салууга тырыша бербеңиз, бирок тоңдургуч бөлүктү толугу менен эритүүгө өтүңүз.

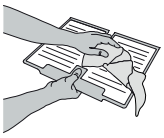


3. Тоңдургуч бөлүмдүн эшигин жапкыла.

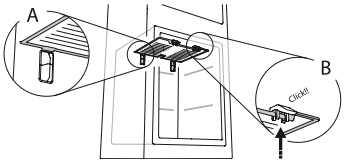
4. Музду аксессуардан (ысык эмес) суунун астына чайкап алып салыңыз.



5. Каражат тамып кургашына убакыт бериңиз жана жумшак чүпүрөк менен пластик бөлүктөрүн кургатыңыз.



6. Сүрөттө көрсөтүлгөндөй чыгып турган бөлүктөрүн кайра салуу менен каражатты кайра салыңыз, андан кийин каражаттын сабын жогорку илмектерге кайра бекитиңиз.



7. Жогорку суурма үкөктү кайра салыңыз жана тоңдургуч бөлүктүн эшигин жабыңыз.

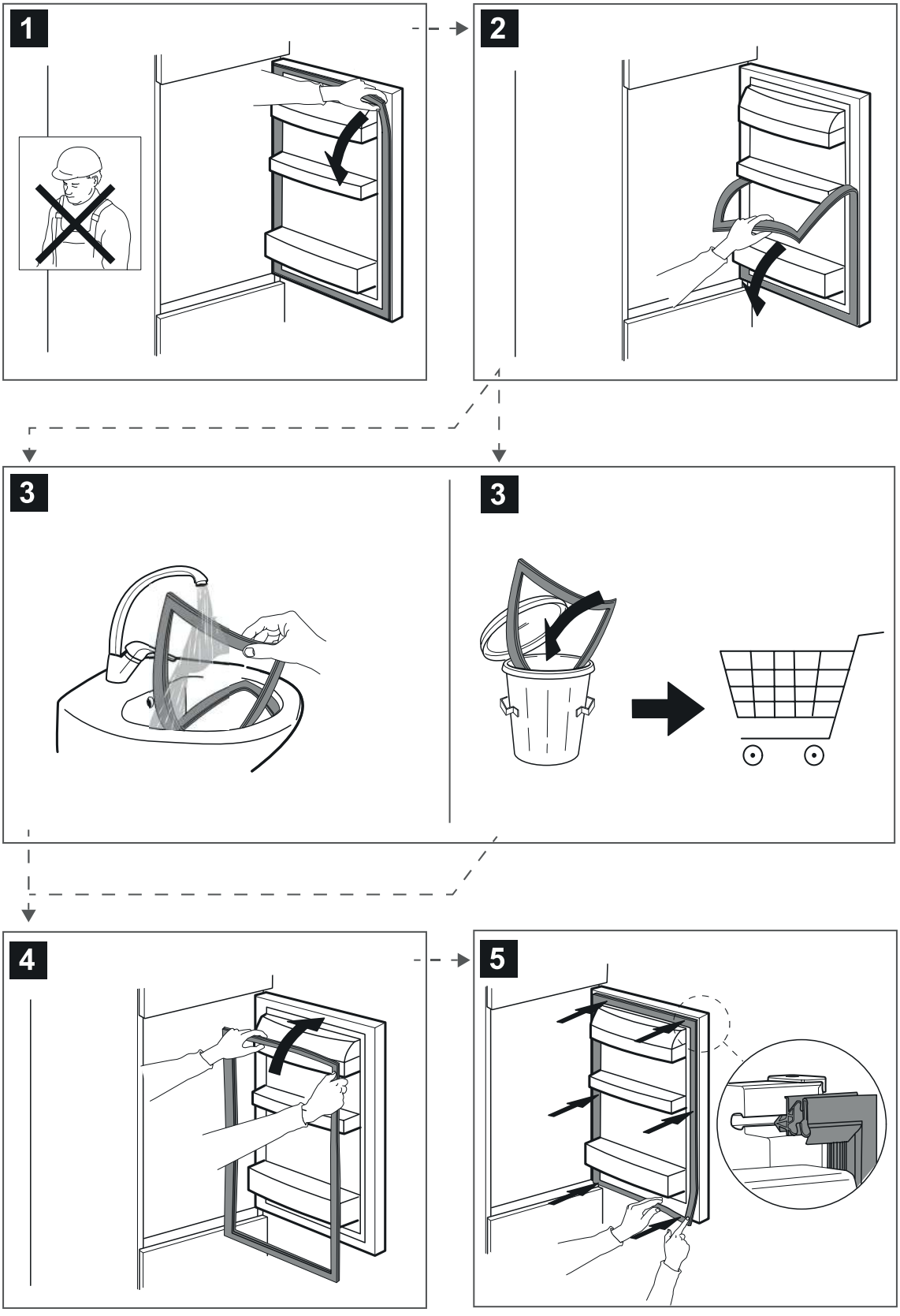
Тоңдургуч бөлүктү толугу менен эритпей туруп МУЗДУ ТОКТОТУУ каражаттын өзүн тазалоо мүмкүн. МУЗДУ ТОКТОТУУ каражаттын үзгүлтүксүз тазалоо тоңдургуч бөлүктү толугу менен эритүү муктаждыгын азайтууга жардам берет.

Эскертүү: продукциянын өзгөчөлүктөрү, көлөм менен энергияны кошуп алганда, МУЗДУ ТОКТОТУУ каражаттысыз саналат.

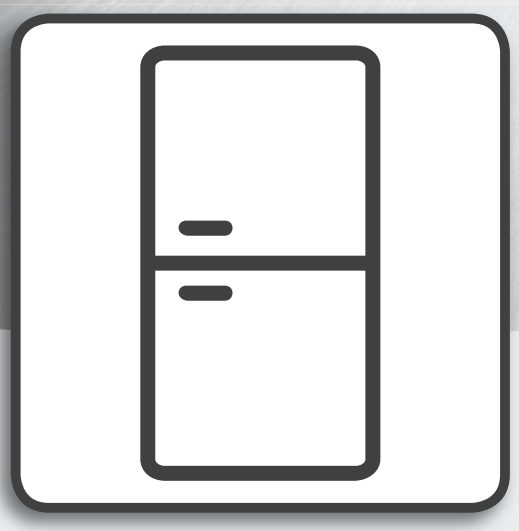
Бузуктуктарды табуу

Эмне кылыш керек, эгерде ….	Мүмкүн болгон себептер	Чечимдер
Башкаруу панели өчүрүлгөн, шайман иштеген жок.	Көйгөй шаймандын кубаттуулук параметрлеринде болушу мүмкүн.	Төмөнкүлөрдү текшериңиз: • энергия берүүнүн токтотулушун; • вилка айры тешикке туура сайылганын жана экиу юлдук көз каранды которгуч (эгер бар болсо) туура абалда турганын (б.а. шайманды кубаттандырууну камсыз кылат); • үйдүн электрдик тутумун сактоочу жасалгалар натыйжалуу экендигин; • электр кабели сынып калбагандыгын.
	Жабдуу иштөөдө/күтүүдө абалында болушу мүмкүн.	“**Temp.**” баскычын (Иштөөдө/Күтүүдө функцияларын караңыз кыска басуу жабдууну иштетиңиз).
Ички лампа иштебейт.	Лампаны алмаштырыш керек болушу мүмкүн. Техникалык компоненти начар иштеп жатат.	Эгер сизге алмаштыруу керек болсо, шайманды кубаттуулуктан ажыратыңыз жана техникалык жардам берүү кызматына байланышыңыз.
Ички лампа жанып күйөт.	Эшик сигнализациясы иштөөдө. Муздаткыч бөлүгүнүн эшиги көп убакытка чейин ачык бойдон калса иштейт.	Сигнализацияны токтотуу үчүн муздаткычтын эшигин жабыңыз. Эшикти кайра ачканда лампанын иштешин текшериңиз.
Бөлүктүн ичиндеги температура жетишерлик төмөн эмес.	Ар кандай себептер болушу мүмкүн («Чечимдерди» караңыз).	Төмөнкүлөрдү текшериңиз: • эшиктер туура жабылганын; • шайман ысык нерселерге жакын орнотулбагандыгын; • жөнгө салынган температура тийиштүү экендигин; • жабдуунун төмөн жагындагы чыгаруу тешиктери аркылуу өтүүчү абанын айлануусу тосулбагандыгын (орнотуу колдонмосун караңыз).
Муздаткыч бөлүгүнүн төмөн жагындагы суунун бар экендигин.	Эриген сууну агызуу тутуму тосулгандыгын.	Эриген сууну агызуу тутумун тазалагыла (“Тазалоо жана Тейлөө" бөлүмдү карагыла).
Тоңдургуч бөлүмүндө мүз өтө көп	Тоңдургуч бөлүмүнүн эшиги жакшы жабылбайт.	• Эшиктин жакшы жабылышына эч нерсе тоскоол болбогондугун текшериңиз. • Тоңдургуч бөлүмүн эритиңиз. • Шайман туура орнотулганына ынаныңыз.
Шаймандын алды жагы, эшиктин которуу механизминдеги туташтыргыч ысык экендигин.	Бул бузук эмес. Бул коюуналуунун пайда болушунан сактайт.	Чечим зарыл эмес.
Бир же андан көбүрөөк жашыл жарык кайра күйүп жана температура жөндөөсүн өзгөртүү мүмкүн эмес.	Бузуктук сигнализациясы. Сигнализация техникалык бөлүктө кемчилик бар экенин көрсөтөт.	Техникалык көмөк көрсөтүү кызматы.
Муздаткыч бөлүгүнүн температурасы өтө муздак.	• Жөнгө салынган температура өтө муздак. • Тоңдургуч бөлүккө жаңы тамак-аштын көп көлөмү салынган.	• Өтө муздак эмес температураны жөнгө салууга аракет кылыңыз. • Эгер жаңы тамак-аш тоңдургуч бөлүккө салынса, толугу менен тоңгончо күтүңүз. • Желдеткичти өчүрүңүз (бар болсо) ал "ЖЕЛДЕТКИЧ" параграфында көрсөтүлгөн.

Төшөлүүчү нерсени алмаштыруу



400020008304



Naudojimo vadovas

NAUDOJIMO VADOVAS

RODYKLĖ

Naudojimo ir priežiūros vadovas 3
Šaldytuvo lemputė 3
LED lemputės keitimas (priklauso nuo modelio) 3
Lentynos 3
Durelės 3
Kaip naudoti prietaisą 4
Naudojimas pirmą kartą 4
Šaldytuvo skyrius ir maisto laikymas 4
Kaip laikyti šviežią maistą ir gėrimus 4
Šaldiklio skyrius, maisto laikymas 5
Namuose šaldytų produktų laikymo laikas 5
Kaip atitirpdyti šaldiklio skyrių 6
Funkciniai garsai 6
Rekomendacijos, kaip elgtis, jei prietaisas nenaudojamas 6
Valymas ir priežiūra 6
Priedai * 7
Humidity Control (Drėgnumo valdymas)* 7
Sustumiama lentyna * 7
Šaldiklio skydelis (Alu PAD)* 7
Šaldytuvo skydelis* 7
„Stop frost“ sistema* 8
Gedimų šalinimas 9
Tarpiklio keitimas 10

Šaldytuvo lemputė

Šaldytuvo skyriaus vidus apšviečiamas LED lempute. Ji ryškesnė nei tradicinės lemputės ir pasižymi itin mažomis energijos sąnaudomis. Jei reikia pakeisti lemputę, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Svarbu: Šaldytuvo skyriaus apšvietimas įjungiamas, kai atidaromos šaldytuvo durelės.

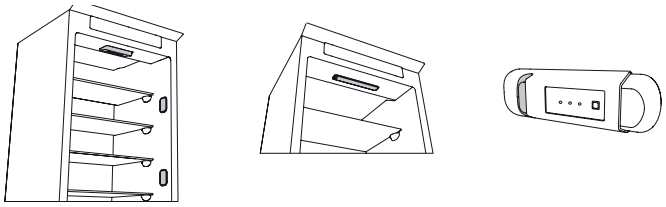
LED lemputės keitimas (priklauso nuo modelio)

Prieš keisdami elektros lemputę, visuomet atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo. Tuomet sekite instrukcijas, skirtas jūsų prietaise naudojamai lemputei. Pakeiskite lemputę kita, turinčia tokias pat savybes, kurią galite įsigyti iš Techninės priežiūros tarnybos arba įgaliotų pardavėjų.
1 lemputės tipas
Norėdami išimti lemputę, sukite ją prieš laikrodžio rodyklę, kaip parodyta paveikslėlyje.
Prieš vėl įjungdami prietaisą, palaukite 5 minutes.
LED lemputė (maks. 25 W)





2 lemputės tipas
Jeigu prietaise įmontuotos LED lemputės, kaip pavaizduota paveikslėlyje apačioje, prireikus jas pakeisti, susisiekite su Techninės priežiūros tarnyba. LED lemputės naudojamos ilgiau nei įprastos lemputės, jos pagerina matomumą viduje ir nekenkia aplinkai.



Lentynos

Visus stalčius, lentynėles ir durų lentynėles galima išimti.

Durelės

Durelių atidarymo krypties keitimo galimybė
Pastaba: Galima pakeisti durelių atidarymo kryptį. Jei šią procedūrą atlieka techninės priežiūros centre, garantija netaikoma.
Vadovaukitės nurodymais **įrengimo vadove.**

Kaip naudoti prietaisą

Naudojimas pirmą kartą

Įrengę, prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo, palaukite bent dvi valandas. Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo ir jis pradės veikti automatiškai. Tinkamiausios maisto laikymo temperatūros yra iš anksto nustatytos gamykloje.
Įjungę prietaisą, turite palaukti 4–6 valandas, kol bus pasiekta tinkama įprastai pripildyto prietaiso laikymo temperatūra.
Antibakterinį, nuo kvapų saugantį filtrą įdėkite į ventiliatorių, kaip parodyta ant filtro pakuotės (jei yra). Jei pasigirsta garsinis signalas, reiškia, kad suveikė temperatūros įspėjimo signalas: paspauskite mygtuką, kad išjungtumėte garsinį signalą.

Šaldytuvo skyrius ir maisto laikymas

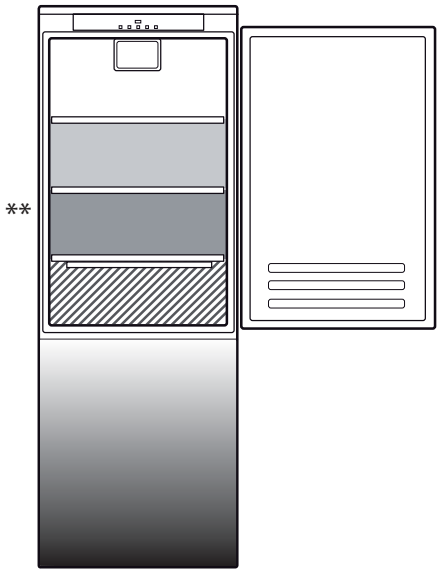
Šaldytuvo skyrius skirtas šviežiam maistui ir gėrimams laikyti. Šaldytuvo skyrius visiškai atšyla automatiškai. Nuolat pasirodantys vandens lašai vidinėje šaldytuvo skyriaus galinės sienos pusėje yra automatinio atitirpinimo požymis. Atitirpęs vanduo nukreipiamas į angą, paskui teka į talpą, iš kurios išgaruoja.

Pastaba: Aplinkos temperatūra, dažnas durų atidarinėjimas ir prietaiso vieta gali turėti įtakos vidinei šių dviejų skyrių temperatūrai. Temperatūrą reguliuokite atsižvelgdami į šiuos faktorius. Esant labai drėgnoms ir šiltoms sąlygoms, šaldytuvo skyriuose (ypač ant stiklinių lentynų) gali susidaryti kondensacija. Tokiu atveju rekomenduojama uždaryti talpyklas su skysčiais (pvz., perpildytus puodus), suvynioti maistą, turintį didelį vandens kiekį (pvz., daržoves) ir įjungti ventiliatorių, jei jis yra. Visus stalčius, lentynėles ir durų lentynėles galima išimti.

Oro ventiliacija
Ventiliatoriaus oras užtikrina geresnį temperatūrų paskirstymą skyrių viduje, taigi, ir geresnį maisto išsaugojimą bei perteklinės drėgmės sumažinimą. Neužstatykite ventiliavimo zonos.

Kaip laikyti šviežią maistą ir gėrimus

Maisto produktus, kurie išskiria daug etileno dujų (obuolius, abrikosus, kriaušes, persikus, avokadus, figas, slyvas, mėlynes, melionus, pupeles) arba yra jautrūs šioms dujoms, pavyzdžiui, vaisiai, daržovės ir salotos, visada reikia atskirti arba suvynioti, kad juos išlaikytumėte kuo ilgiau; pavyzdžiui, pomidorų nelaikykite kartu su kiviais ar kopūstais. Maisto produktų nelaikykite per arti vienų kitų, kad tarp jų galėtų tinkamai cirkuliuoti oras. Maistui laikyti naudokite perdirbamo plastiko, metalo, aliuminio ir stiklo indelius bei maistinę plėvelę.
Jei šaldytuve ketinate laikyti nedidelį maisto produktų kiekį, rekomenduojame naudoti lentynas virš vaisių ir daržovių stalčiaus, nes tai šalčiausia skyriaus vieta. Skysčius ir maisto produktus, kurie gali skleisti stiprius kvapus arba būti jais paveikti, laikykite uždaruose indeliuose arba uždenkite. Kad buteliai neišvirstų, galite pasinaudoti butelių laikikliu (tik tam tikruose modeliuose).



Legenda

VIDUTINĖS TEMPERATŪROS ZONA
Rekomenduojama tropiniams vaisiams, skardinėms, gėrimams, kiaušiniams, padažams, konservuotiems produktams, sviestui ir uogienei laikyti

VĖSI ZONA
Rekomenduojama sūriui, pienui, kasdieniams produktams, delikatesams, jogurtui laikyti

ŽEMIAUSIOS TEMPERATŪROS ZONA
Rekomenduojama mėsos gaminiams, desertams, mėsai ir žuviai laikyti

VAISIŲ IR DARŽOVIŲ STALČIUS

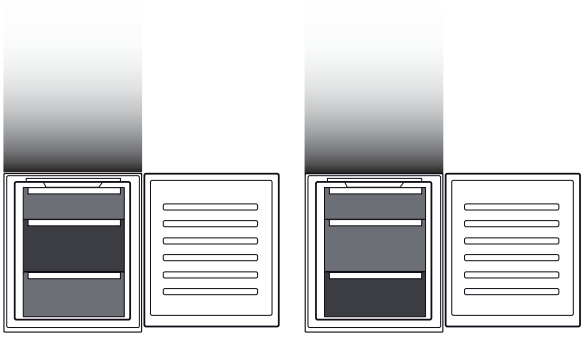
** Modeliuose su 0° ZONOS skyriumi šalčiausia vieta yra pažymėta legendoje

Šaldiklio skyrius, maisto laikymas

Šaldiklio skyriuje ******* galima ilgai laikyti jau šaldytus produktus ir užšaldyti šviežius produktus. Šviežio maisto kiekis, kuris gali būti užšaldytas per 24 valandas yra nurodytas techninių duomenų lentelėje. Sudėkite šviežią maistą į šaldymo kamerą, palikdami pakankamai vietos aplink maisto pakuotes, kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti. Patariama pakartotinai neužšaldyti maisto, kuris iš dalies buvo atšildytas. Svarbu suvynioti maistą taip, kad būtų išvengta vandens, drėgmės ar kondensacijos įėjimo.

Ledukai
Pripildykite 2/3 ledukų padėklo vandeniu ir įdėkite atgal į šaldiklio skyrių. Jokiu būdu nenaudokite aštrių ar smailių daiktų, kad išimtumėte ledukus.

Stalčių išėmimas
Patraukite stalčius į išorę, kiek jie leidžiasi, pakelkite ir išimkite. Kad būtų daugiau vietos, šaldiklio skyrių galima naudoti bet stalčių. Sudėję produktus ant grotelių / lentynų būtinai gerai uždarykite dureles.



***

Legenda

ŠALDIKLIO STALČIAUS

ŠALDYMO ZONOS STALČIUS
(ŽEMIAUSIOS TEMPERATŪROS ZONA)
Rekomenduojama šviežiems / paruoštiems maisto produktams šaldyti.

*** Tik CB310 e CB380 modeliuose (žr. duomenų plokštelę vaisių ir daržovių stalčiaus šone)

Namuose šaldytų produktų laikymo laikas

UŽŠALDYMO SKYRIUS

Produktas	**Laikymo laikotarpis (-12 °C)**	**Rekomenduojamas laikymo laikotarpis (-18°C)**	**Laikymo laikotarpis (-24°C)**
Sviestas arba margarinas	1 mėn.	6 mėn.	9 mėn.
Žuvis	1 mėn.	1–3 mėn.	6 mėn.
Vaisiai (išskyrus citrusinius) ir daržovės	1 mėn.	8–12 mėn.	12 mėn.
Mėsa Kumpis, dešrelės Kepsniai (jautiena, kiauliena, ėriena) Žlėgtainiai arba muštinis (jautiena, ėriena, kiauliena)	1 mėn.	 2 mėn. 8–12 mėn. 4 mėn.	12 mėn.
Pienas, gaivieji gėrimai, sūris, ledai arba šerbetas	1 mėn.	1–3 mėn.	5 mėn. (nerekomenduojama ledams)
Paukštiena (vištiena, kalakutiena)	1 mėn.	5–7 mėn.	9 mėn.

ŠALDYMO SKYRIUS

Produktas	**Laikymo laikotarpis 0-3°C**	**Laikymo laikotarpis (3–6 °C)**	**Laikymo laikotarpis 6-8°C**
Skardinės, gėrimai, kiaušiniai, padažai, konservuoti produktai, sviestas, uogienė	3–4 savaitės	3–4 savaitės	3–4 savaitės
Tropiniai vaisiai	Nerekomenduojama	2–4 savaitės	3–4 savaitės
sūris, pienas, pieno produktai, delikatesai, jogurtas	2–5 dienų	2–5 dienų	2–5 dienų
Mėsos gaminiai, desertai, mėsa, žuvis ir namuose gamintas maistas	3–5 dienų	1–2 dienų	Nerekomenduojama
Laikykite daržoves ir vaisius (išskyrus tropinius ir citrusinius vaisius)	15 dienų	10–12 dienų	4–7 dienų

Kaip atitirpdyti šaldiklio skyrių

1. Patariama nustatyti žemesnę temperatūrą arba įjungti greitojo užšaldymo funkciją „Fast Freeze“ / „Fast Cool“* bent keturioms valandoms prieš išimant maistą iš šaldymo kameros, kad būtų prailgintas maisto išsaugojimo laikas atitirpinant šaldytuvą.
2. Norėdami atitirpdyti, išjunkite prietaisą ir išimkite stalčius. Užšaldytą maistą padėkite į šaltą vietą. Palikite dureles atidarytas, kad ištirptų ledas. Kad išvengtumėte vandens tekėjimo atitirpinimo metu, patariama ant šaldymo kameros dugno padėti sugeriančią šluostę ir nuolat ją išgręžti.
3. Išvalykite ir kruopščiai išdžiovinkite šaldymo kameros vidų.
4. Vėl įjunkite prietaisą ir sudėti maistą.

Funkciniai garsai

1. Visiškai normalu, kad prietaisui veikiant girdimas kompresoriaus skleidžiamas zvimbimas.



2. Gurguliavimas ir tarškėjimas sklinda šaldymo dujoms cirkuliuojant aušinimo grandinėje, todėl šis triukšmas yra visiškai normalus.



3. Kai kompresorius veikia arba neveikia, gali būti girdimas girgždėjimas: tai normalus prietaiso konstrukcijos garsas.



4. Patikrinkite, ar lentynėlės šaldytuvo durelėse, lentynos ir stalčiai šaldytuvo skyriuje yra tinkamai pritvirtinti ir įstatyti, taip išvengsite galimos vibracijos.
5. Kad išvengtumėte vibracijos, stiklinių indų (butelių, stiklainių ir pan.) nestatykite taip, kad jie liestųsi.
6. Šiame prietaise įrengtas kompresorius, kuris veikia optimaliu greičiu, kad būtų sumažintos energijos sąnaudos. Dėl šios priežasties gali būti, kad tam tikrais atvejais (vasarą arba kai įdėsite daug produktų) kompresorius veiks greičiau, todėl gali būt daugiau triukšmo nei įprasta.

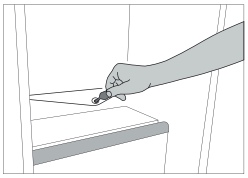
Rekomendacijos, kaip elgtis, jei prietaisas nenaudojamas

Jei prietaiso nenaudojate
Atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo, ištuštinkite, atšildykite (jei reikia) ir išvalykite.
Laikykite duris šiek tiek praviras, kad į šaldytuvo skyrius patektų oro. Taip išvengsite pelėsio ir blogo kvapo.
Nutrūkus energijos tiekimui
Duris laikykite uždarytas, kad maistas išliktų šaltas kiek įmanoma ilgiau. Pakartotinai neužšaldykite maisto, kuris iš dalies atšilo.
Jeigu elektros tiekimo nėra ilgesnį laiką, gali įsijungti maitinimo išjungimo signalas (gaminiuose su elektronika).

Valymas ir priežiūra

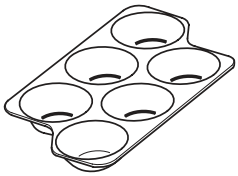
Prieš vykdydami valymo arba techninės priežiūros darbus, būtinai prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo arba atjunkite elektros tiekimą.
Niekada nenaudokite šveičiamųjų priemonių. Šaldytuvo dalių niekada nevalykite degiais skysčiais.
Nenaudokite valymo garu.
Mygtukų ir valdymo skydelio ekrano negalima valyti alkoholiu ar alkoholinėmis priemonėmis, tik sausa šluoste.

Nuolat valykite prietaisą šluoste ir šilto vandens bei neutralių valymo priemonių mišiniu, o ypač – šaldytuvo vidų.
Kad užtikrintumėte nuolatinį ir tinkamą atitirpusio vandens nutekėjimą, naudodami numatytas priemones reguliariai valykite angą, esančią galinėje šaldytuvo sienelėje, šalia vaisių ir daržovių stalčiaus.

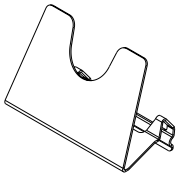


Priedai *

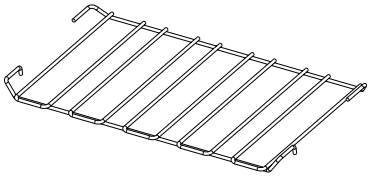
KIAUŠINIŲ DĖKLAS



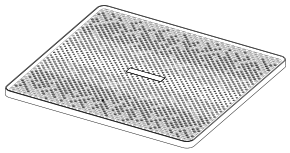
BUTELIŲ LENTYNĖLĖ



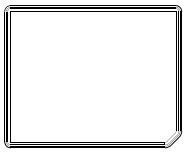
BUTELIŲ LENTYNĖLĖ



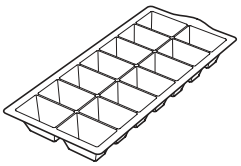
ŠALDYTUVO SKYDELIS



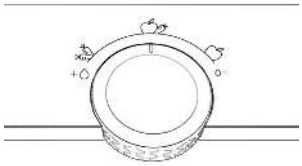
ŠALDIKLIO SKYDELIS



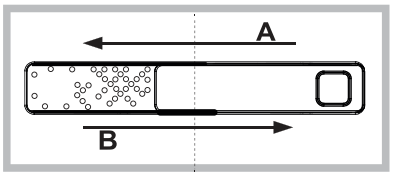
LEDUKŲ PADĖKLAS



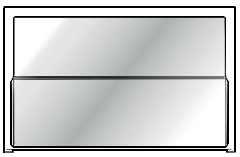
DRĖGNUMO VALDIKLIO RANKENĖLĖ



HUMIDITY CONTROL (DRĖGNUMO VALDYMAS)



SUSTUMIAMA LENTYNA



Humidity Control (Drėgnumo valdymas)*

Jei maisto produktus norite laikyti mažesnio drėgnumo sąlygomis (pvz., vaisius), drėgnumo reguliatorių atidarykite (B padėtis), o jei juos norite laikyti drėgniau (pvz., daržoves), reguliatorių uždarykite (A padėtis).

Sustumiama lentyna *

Pritaikius bėgelių sistemą, lentyną galima sustumti po priekine dalimi, taip padarant vietos aukštiems buteliams arba ąsočiams.

Šaldiklio skydelis (Alu PAD)*

Metalinis skydelis padeda greičiau užšaldyti maistą.
Kad galėtumėte lengvai išvalyti, metalinį skydelį galima išimti, pakeliant jį nuo kairiojo kampo.

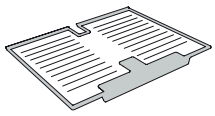
Šaldytuvo skydelis*

Vaisių ir daržovių stalčiuje yra higieninės grotelės.
Dėl specialios šio komponento konstrukcijos ant vaisių ir daržovių nepatenka natūraliai ištekantys skysčiai (pvz., lašeliai ir drėgmė iš daržovių); jie nuteka po higieninėmis grotelėmis. Higieninės grotelės yra apdorotos taikant „SilverShield®“ technologiją, kuri ant grotelių paviršiaus sumažina kenksmingų bakterijų kiekį net iki 99,9 %, todėl vaisiai ir daržovės geriau apsaugomos**. Higienines groteles galima išimti ir nuplauti nuo jų nešvarumus – tiesiog pakelkite jas ir ištraukite. Jas galima plauti rankomis, naudojant tik vandenį arba įprastas neutralias indų plovimo priemones. Be to, jas galima plauti indaplovėje. Nuplovę nusausinkite, tik tada dėkite atgal į šaldytuvą.

Atsarginių detalių bus galima įsigyti 7 arba 10 metų, atsižvelgiant į įstatymuose numatytus reikalavimus.

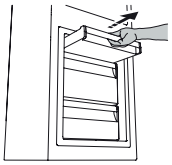
„Stop frost“ sistema*

„STOP FROST“ SISTEMA palengvina šaldiklio skyriaus atitirpinimą.
STOP FROST priedas skirtas surinkti šaldymo kameroje susidariusį ledą; priedą lengva išimti ir išvalyti, taigi sutrumpėja laikas, reikalingas šaldymo kamerai atitirpinti.
Norėdami nuimti ledą nuo STOP FROST priedo, vadovaukitės žemiau pavaizduota valymo procedūra.



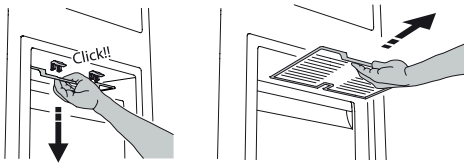
„STOP FROST“ PRIEDO VALYMAS

1. Atidarykite šaldiklio skyriaus dureles ir išimkite viršutinį stalčių.



2. Atlaisvinkite ir išimkite „STOP FROST“ priedą; būkite atsargūs ir neišmeskite jo ant žemiau esančių stiklinių lentynėlių.

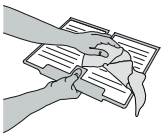
Pastaba: Jei priedas užstrigo ar jį sunku išimti, neišiminėkite jo, o atitirpdykite visą šaldymo kamerą.



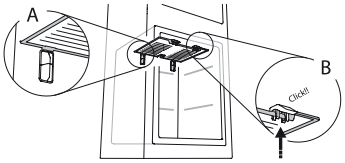
3. Uždarykite šaldiklio skyriaus dureles.
4. Ledą nuo priedo pašalinkite plaudami po tekančiu (bet ne karštu) vandeniu.



5. Leiskite padėklui išdžiūti, o plastikines dalis nušluostykite minkšta šluoste.



6. Vėl įstatykite priedą į išsikišimus galinėje dalyje, kaip pavaizduota paveikslėlyje, tada užfiksuokite priedo rankenėlę prie viršuje esančių fiksatorių.



7. Vėl įstatykite viršutinį stalčių ir uždarykite šaldiklio skyriaus duris.

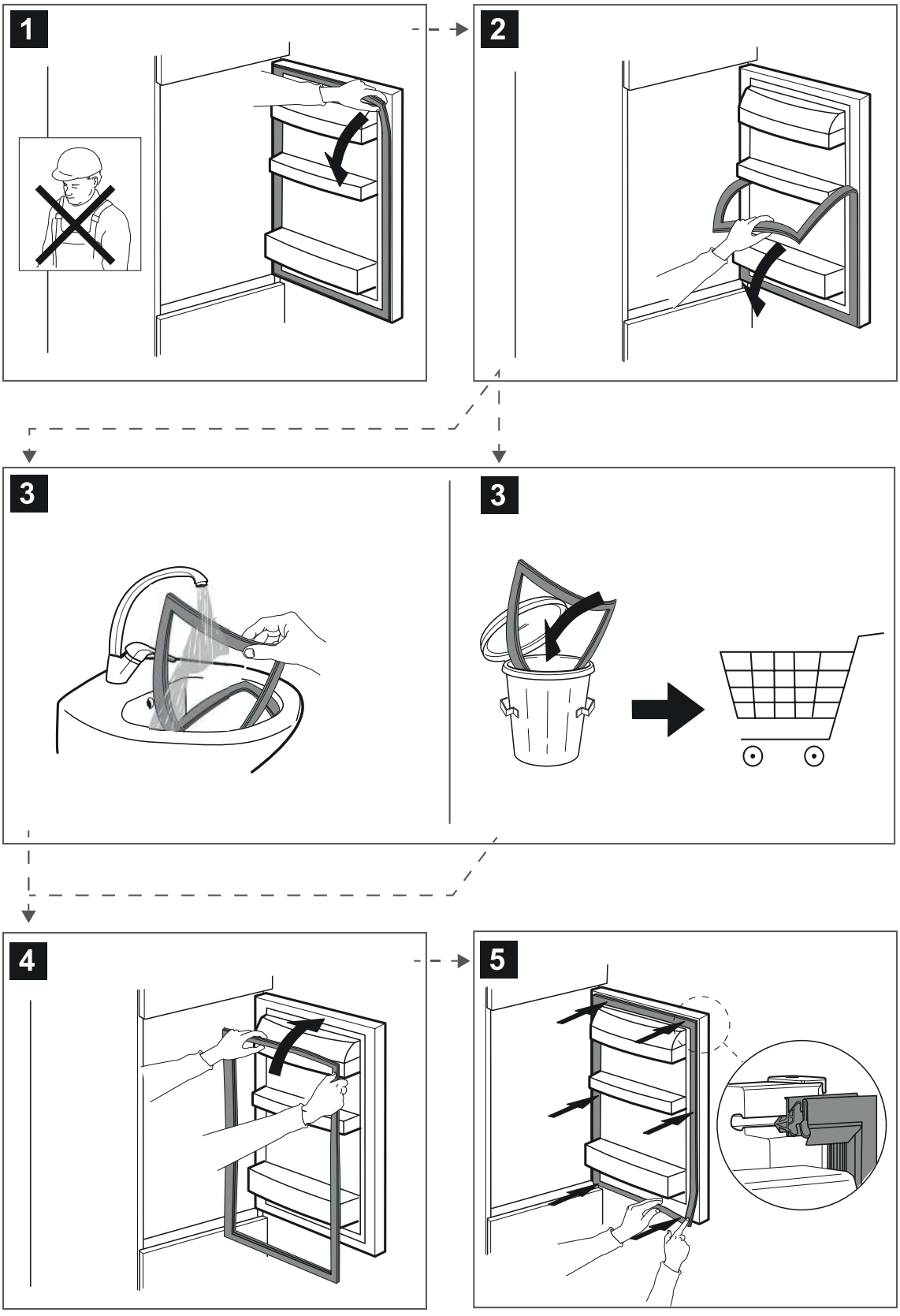
Galima išvalyti STOP FROST priedą vieną, tam nereikia visiškai atšaldyti šaldymo kameros.
Nuolat valant STOP FROST priedą, reikės rečiau atitirpdyti visą šaldymo kamerą.

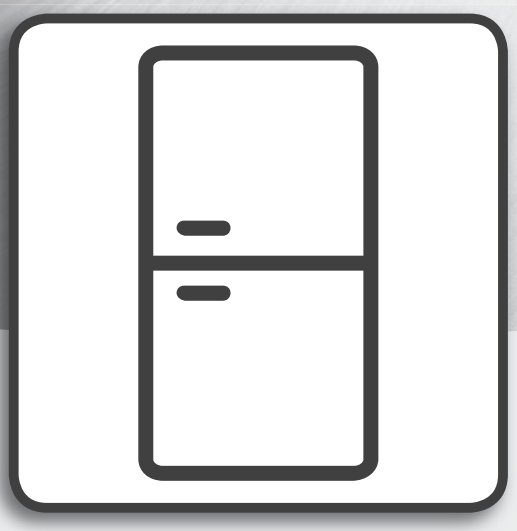
Pastaba: gaminio specifikacijos, įskaitant talpą ir energijos suvartojimą, apskaičiuotos be STOP FROST priedo.

Gedimų šalinimas

Ką daryti, jei...	Galimos priežastys	Sprendimai
Valdymo pultelis yra išjungtas, prietaisas neveikia.	Gali būti problemų dėl elektros tiekimo.	Patikrinkite, ar: • nenutrūko elektros tiekimas; • kištukas yra tinkamai įkištas į maitinimo lizdą ir dvipolis jungiklis (jei yra) yra tinkamoje padėtyje (t. y. prietaisas gali būti įjungtas); • tinkamai nustatyti buitinių prietaisų elektros sistemos saugikliai; • nesugadintas maitinimo laidas.
	Prietaisas gali būti įjungtas arba veikti budėjimo režimu.	Prietaisą įjunkite trumpai spustelėdami mygtuką „**Temp.**“ (žr. įjungimo / budėjimo režimo funkciją).
Nedega lemputė viduje.	Gali tekti pakeisti lemputę. Techninio komponento triktis.	Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės jei reikia pakeisti lemputę, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Vidinė lemputė mirksi.	Veikia durelių įspėjimo signalas. Įsijungia, jei šaldytuvo kameros durelės lieka atidarytos ilgesnį laiko tarpą.	Norėdami išjungti signalą uždarykite šaldytuvo dureles. Vėl atidarykite dureles ir patikrinkite, kaip veikia lemputė.
Nepakankamai žema temperatūra kamerose.	Priežastys gali būti įvairios (žr. skyrių „Sprendimai“).	Patikrinkite, ar: • durelės tinkamai uždarytos; • prietaisas nėra pastatytas arti šilumos šaltinio; • nustatyta tinkama temperatūra; • neblokuojama oro cirkuliacija per vėdinimo angas prietaiso apačioje (žr. montavimo skyrių).
Šaldytuvo kameros apačioje yra vandens.	Užsikimšo atitirpdymo vandens išleidimo žarna.	Išsluostykite atitirpdymo metu išleistą vandenį (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
Šaldiklio kameroje per daug šerkšno	Šaldiklio kameros durelės neužsidaro tinkamai.	• Patikrinkite, ar niekas netrukdo tinkamai uždaryti dureles. • Atitirpinkite šaldiklio skyrių. • Įsitikinkite, kad prietaisas įrengtas tinkamai.
Prietaiso priekinis kraštas ties uždarymo tarpine yra karštas.	Tai nėra defektas. Tai neleidžia susidaryti kondensatui.	Jokių veiksmų atlikti nereikia.
Nuolat mirksi vienas arba daugiau žalių simbolių ir neįmanoma pakeisti nustatytos temperatūros.	Veikimo trikties signalas. Įspėjimo signalas rodo, kad įvyko techninio komponento triktis.	Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
Per žema šaldytuvo kameros temperatūra.	• Nustatyta per žema temperatūra. • Į šaldiklio skyrių galėjo būti įdėta didelė partija šviežių (neužšaldytų) produktų.	• Pabandykite nustatyti aukštesnę temperatūrą. • Jei į šaldiklio kamerą buvo įdėta šviežių produktų, palaukite, kol jie visiškai sušals. • Vadovaudamiesi skyriuje VENTILIATORIUS pateikiamais nurodymais išjunkite ventiliatorių (jei toks yra).

Tarpiklio keitimas





Lietotāja rokasgrāmata

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

RĀDĪTĀJS

Lietošanas un apkopes instrukcija 3
Ledusskapja apgaismojums 3
LED gaismas spuldzes nomaiņa(atkarībā no modeļa) 3
Plaukti 3
Durvis 3
Kā lietot ierīci 4
Pirmā lietošanas reize 4
Ledusskapja nodalījums un pārtikas uzglabāšana 4
Kā uzglabāt svaigus pārtikas produktus un dzērienus. 4
Saldētava un pārtikas uzglabāšana 5
Uzglabāšanas ilgums mājās sasaldētai pārtikai 5
Kā atkausēt saldētavas nodalījumu 6
Darbības skaņas 6
Ieteikumi ierīces neizmantošanas gadījumā 6
Tīrīšana un apkope 6
Piederumi* 7
Humidity Control (Mitruma līmeņa vadība)* 7
Stikla plaukts * 7
Saldētavas plāksne (Alumīnija plāksne)* 7
Ledusskapja plāksne* 7
Sarmas apturēšanas sistēma* 8
Problēmu novēršana 9
Blīves nomaiņa 10

Ledusskapja apgaismojums

Ledusskapja nodalījuma apgaismojuma sistēmā tiek izmantotas LED spuldzes, kas nodrošina labāku apgaismojumu nekā tradicionālās gaismas spuldzes, kā arī ļoti zemu enerģijas patēriņu. Ja nepieciešams veikt nomaiņu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās palīdzības dienestu.
Svarīgi: Ledusskapja apgaismojums ieslēdzas, atverot ledusskapja durvis.

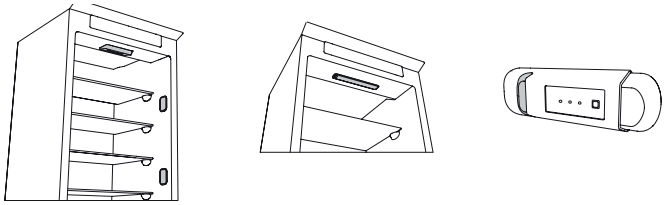
LED gaismas spuldzes nomaiņa(atkarībā no modeļa)

Pirms apgaismojuma spuldzes nomaiņas vienmēr atslēdziet ierīci no elektrības padeves. Pēc tam izpildiet norādījumus, pamatojoties uz sava produkta apgaismojuma spuldzes veidu. Nomaiņai izmantojiet gaismas spuldzi ar tādām pašām īpašībām. Tā ir pieejama no tehniskās palīdzības dienesta un pilnvarotiem pārdevējiem.
Gaismas veids 1)
Lai gaismas spuldzi noņemtu, atskrūvējiet to, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kā redzams attēlā. Pirms atkārtoti pievienot ierīci, pagaidiet 5 minūtes.
LED gaismas spuldze (maks. 25W)





Gaismas veids 2)
Ja izstrādājumam ir LED diožu gaismas, kā parādīts nākamajos attēlos, nomaiņas nepieciešamības gadījumā sazinieties ar tehniskās palīdzības dienestu. LED diodes ir ilgnoturīgākas nekā parastās gaismas spuldzes, uzlabo iekšējo redzamību un ir draudzīgas videi.



Plaukti

Visas atvilktnes, durvju plauktus un plauktus var izņemt.

Durvis

Durvju atvēršanas virziena maiņa
Piezīme. Durvju atvēršanas virzienu var mainīt. Ja šo darbību veic pēcpārdošanas apkalpošanas dienests, uz to neattiecas garantija.
Sekojiet norādījumiem **Montāžas instrukcijā.**

Kā lietot ierīci

Pirmā lietošanas reize

Pēc ierīces uzstādīšanas uzgaidiet vismaz divas stundas, pirms pievienojat ierīci elektrotīklam. Pievienojot ierīci elektrotīklam, tā sāk darboties automātiski. Pārtikas uzglabāšanas ideālā temperatūra ir iestatīta jau rūpnīcā.
Pēc ierīces ieslēgšanas pagaidiet 4-6 stundas, lai tiktu sasniegta normāli uzpildītai ierīcei nepieciešamā uzglabāšanas temperatūra. Novietojiet antibakteriālo aromāta novēršanas filtru (ja tāds ir) ventilatorā, kā parādīts filtra iepakojumā. Ja atskan skaņas signāls, tas nozīmē, ka atskanējis temperatūras brīdinājuma signāls: nospiediet pogu, lai izslēgtu skaņas brīdinājuma signālus.

Ledusskapja nodalījums un pārtikas uzglabāšana

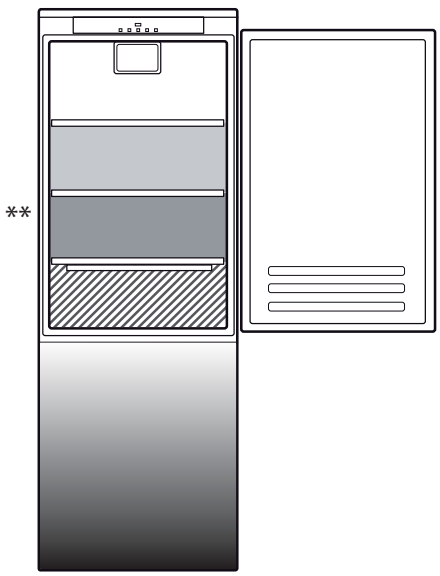
Ledusskapja nodalījumā var uzglabāt svaigu pārtiku un dzērienus. Ledusskapja nodalījums tiek atkausēts pilnīgi automātiski. Ja uz nodalījuma iekšējās aizmugures sienas reizēm redzami ūdens pilieni, tā ir automātiskās atkausēšanas posma pazīme. Atkausēšanas ūdens tiek aizvadīts uz drenu un pēc tam savākts konteinerā, kur tas iztvaiko.

Piezīme. vides temperatūra, durvju atvēršanas biežums un ierīces novietojums var ietekmēt abu nodalījumu iekšējo temperatūru. Iestatiet temperatūru atbilstoši šiem faktoriem. Ļoti mitros apstākļos ledusskapja nodalījumā var veidoties kondensāts, it īpaši uz stikla plauktiem. Šādā gadījumā ieteicams aizvērt konteinerus ar šķidrumiem (piemēram, buljona katlu) ietīt pārtiku ar augstu ūdens saturu (piemēram, dārzeņus) un ieslēgt ventilatoru (ja ir). Visas atvilktnes, durvju plauktus un plauktus var izņemt.

Gaisa ventilācija
Ventilatora gaisa plūsma ļauj nodalījumos vienmērīgi sadalīt temperatūru un līdz ar to labāk saglabāt pārtiku un samazināt lieko mitrumu. Nenobloķējiet ventilācijas zonu.

Kā uzglabāt svaigus pārtikas produktus un dzērienus

Pārtiku, kas izdala etilēna gāzi (āboli, aprikozes, bumbieri, persiki, avokado, vīģes, žāvētas plūmes, mellenes, melones, pupiņas) vai ir jutīgi pret to, piemēram, augļi, dārzeņi un salāti, ieteicams atdalīt vai ietīt plēvē, lai tādējādi pagarinātu to uzglabāšanas laiku, piemēram, neuzglabājiet tomātus kopā ar kivi vai kāpostiem. Neuzglabājiet produktus pārāk cieši, tādējādi traucējot gaisa cirkulācijai. Lietojiet otrreizēji izmantojamus plastmasas, metāla, alumīnija un stikla traukus, un ietinamo plēvi, lai iesaiņotu pārtikas produktus.
Lai uzglabātu produktus, kas ir nelielā daudzumā, iesakām novietot tos uz plauktiem, kas atrodas virs augļu un dārzeņu nodalījuma, jo tā ir vēsākā vieta ledusskapja nodalījumā. Šķidrumus un ēdienus, kas var izdalīt aromātu vai uzņemt citas smaržas vai garšas, vienmēr ievietojiet noslēgtos traukos, vai arī apklājiet tos. Lai izvairītos no pudeļu apgāšanās, varat izmantot pudeļu turētāju (pieejams atsevišķiem modeļiem).



Apzīmējums

MĒRENĀ ZONA
Paredzēta tropisko augļu, konservu, dzērienu, olu, mērču, marinētu gurķīšu, sviesta, ievārījuma uzglabāšanai

VĒSĀ ZONA
Paredzēta siera, piena, ikdienas produktu, delikatešu, jogurta uzglabāšanai

VĒSĀKĀ ZONA
Paredzēta gatavo gaļas produktu, desertu, gaļas un zivju uzglabāšanai

AUGĻU UN DĀRZEŅU ATVILKTNE

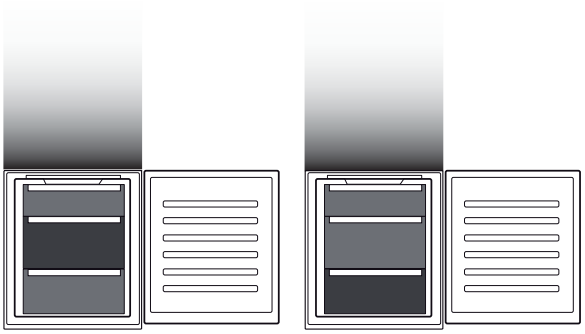
** Modeļiem ar "0 ° ZONE" NODALĪJUMU "vēsākā zona" ir izcelta apzīmējumā

Saldētava un pārtikas uzglabāšana

Saldētavas nodalījums ******* ir paredzēts ilgai saldētas pārtikas uzglabāsānai un svaigas pārtikas sasaldēšanai. Svaigās pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir norādīts uz nominālu plāksnītes. Svaigo pārtiku sakārtojiet saldēšanas zonā saldētavas nodalījumā (skatiet Īso pamācību), atstājot pietiekami daudz vietas ap produktu iepakojumiem, lai gaiss varētu brīvi cirkulēt. Ieteicams atkārtoti nesaldēt daļēji atkusušus produktus. Ir svarīgi pārtiku ietīt tā, lai novērstu ūdens, mitruma vai kondensāta iekļūšanu.

Ledus gabaliņi
Uzpildiet 2/3 no ledus paplātes ar ūdeni un ievietojiet to atpakaļ saldētavās nodalījumā. Nekādā gadījumā ledus izņemšanai nelietojiet asus vai smailus priekšmetus.

Atvilktņu izņemšana
Izvelciet atvilktnes, cik iespējams, paceliet un izņemiet. Lai iegūtu lielāku tilpumu, saldētavas nodalījumu var izmantot bez atvilktnēm. Pēc ēdiena novietošanas uz režģiem/plauktiem pārliecinieties, vai durvis ir kārtīgi aizvērtas.



***

Apzīmējums

SALDĒTAVAS ATVILKTNU

SALDĒŠANAS ZONAS ATVILKTNE
(MAKS. SALDĒŠANAS ZONA) Paredzēta, lai saldētu svaigu/pagatavotu pārtiku.

*** Tikai CB310 e CB380 modeļiem (atsaucoties uz Datu plāksnīti, kas atrodas augļu un dārzeņu atvilktnes sānā)

Uzglabāšanas ilgums mājās sasaldētai pārtikai

SALDĒTAVAS NODALĪJUMS

Produkts	Glabāšanas periods (-12 °C)	Ieteicamais glabāšanas periods (-18 °C)	Glabāšanas periods (-24 °C)
Sviests vai margarīns	1 mēnesis	6 mēneši	9 mēneši
Zivs	1 mēnesis	1–3 mēneši	6 mēneši
Augļi (izņemot citrusaugļus) un dārzeņi	1 mēnesis	8–12 mēneši	12 mēneši
Gaļa šķiņķis, desiņas Cepetis (liellopa gaļas, cūkgaļas, jēra gaļas) Steiki vai karbonādes (liellopa, jēra, cūkgaļas)	1 mēnesis	 2 mēneši 8–12 mēneši 4 mēneši	12 mēneši
Piens, svaigs šķidrums, siers, saldējums vai šerbets	1 mēnesis	1–3 mēneši	5 mēneši (nav ieteicams saldējumam)
Putnu gaļa (vistas, tītara)	1 mēnesis	5–7 mēneši	9 mēneši

NESALDĒTO PRODUKTU NODALĪJUMS

Produkts	Glabāšanas periods 0–3 °C	Glabāšanas periods (3–6 °C)	Glabāšanas periods 6-8 °C
Konservi, dzērieni, olas, mērces, marinēti dārzeņi, sviests, ievārījums	3–4 nedēļas	3–4 nedēļas	3–4 nedēļas
Tropiskie augļi	Nav ieteicams	2–4 nedēļas	3–4 nedēļas
siers, piens, piena produkti, delikateses, jogurts	2–5 dienas	2–5 dienas	2–5 dienas
Griezti gaļas izstrādājumi, deserti, gaļa, zivis un mājās gatavots ēdiens	3–5 dienas	1–2 dienas	Nav ieteicams
Dārzeņu un augļu uzglabāšana (izņemot tropiskos augļus un citrusaugļus)	15 dienas	10–12 dienas	4–7 dienas

Kā atkausēt saldētavas nodalījumu

1. Ieteicams iestatīt zemāku temperatūru vai ieslēgt Fast Freeze/Fast Cool funkciju* vismaz četras stundas pirms pārtikas izņemšanas no saldētavas nodalījuma, lai paildzinātu produktu saglabāšanu atkausēšanas posma laikā.
2. Pirms atkausēšanas izslēdziet ierīci un izņemiet atvilktnes. Sasalušo pārtiku nolieciet vēsā vietā. Atstājiet durvis atvērtas, lai izkustu sarma. Lai atkausēšanas laikā nerastos ūdens noplūde, ieteicams saldētavas apakšā uzklāt absorbējošu drānu un to regulāri izgriezt.
3. Iztīriet un rūpīgi nosusiniet saldētavas nodalījuma iekšpusi.
4. Atkal ieslēdziet ierīci un ievietojiet produktus.

Darbības skaņas

1. Kompresora radīta dūkoņa ir normāla parādība izstrādājuma darbības laikā.



2. Burbuļojoša un krakšķoša skaņa rodas dzesējošajam šķidrumam ieplūstot dzesēšanas kontūrā, tāpēc tie ir normāli trokšņi.



3. Kompresoram esot aktīvam vai neaktīvam, iespējams „dzirdēt" čīkstoņu: tā ir normāla izstrādājuma struktūras radīta skaņa.



4. Lai izvairītos no iespējamām vibrācijām, pārbaudiet, vai sānu plaukti ledusskapja durvīs, plaukti un atvilktnes ledusskapja nodalījumā ir pienācīgi novietoti un piestiprināti.
5. Lai izvairītos no vibrācijas, stikla tvertnes (pudeles, burkas utt.) novietojiet tā lai tās savstarpēji nesaskartos.
6. Šī ierīce ir aprīkota ar kompresoru, kas darbojas ar optimālu ātrumu, lai samazinātu enerģijas patēriņu. Tāpēc iespējams, ka noteiktās situācijās (vasarā vai ievietojot lielu pārtikas daudzumu) kompresors palielina ātrumu un tāpēc ir trokšņaināks nekā parasti.

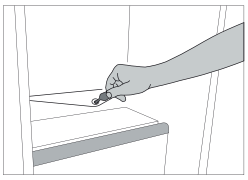
Ieteikumi ierīces neizmantošanas gadījumā

Ja ierīce netiek izmantota
Atvienojiet ierīci no elektroapgādes, iztukšojiet, atkausējiet (ja nepieciešams) un iztīriet.
Atstājiet durvis pavērtas, lai nodalījumos cirkulētu gaiss. Tādējādi var izvairīties no pelējuma un sliktu aromātu veidošanās.
Rīcība elektroapgādes pārtraukuma gadījumā
Atstājiet durvis aizvērtas, lai produkti pēc iespējas ilgāk paliktu auksti. Atkārtoti nesaldējiet daļēji atkusušus produktus. Ilgstoša elektroapgādes pārtraukuma gadījumā var aktivizēties arī elektroapgādes pārtraukuma trauksme (produktiem ar elektroniku).

Tīrīšana un apkope

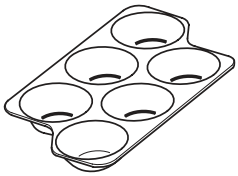
Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes atslēdziet to no elektrotīkla vai atvienojiet elektrības padevi.
Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Ledusskapja tīrīšanā neizmantojiet uzliesmojošus šķidrumus.
Neizmantojiet tvaika tīrītājus.
Pogas un vadības paneļa displeju nedrīkst tīrīt ar spirtu vai vielu uz spirta bāzes, bet gan ar mitru drānu.

Ierīci laiku pa laikam notīriet ar drāniņu un silta ūdens un neitrālu tīrīšanas līdzekļu šķīdumu, kas ir paredzēts tieši ledusskapja iekšpuses tīrīšanai.
Lai nodrošinātu konstantu un pareizu atkausēšanas ūdens plūsmu, regulāri iztīriet drenu, kas atrodas ledusskapja nodalījuma aizmugures sienā blakus augļu un dārzeņu atvilktnei, izmantojot komplektā iekļauto piederumu.

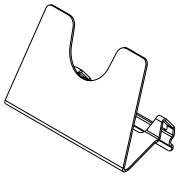


Piederumi*

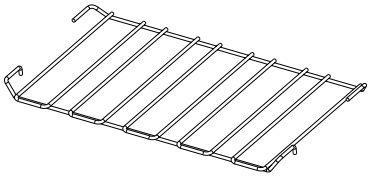
OLU TRAUKS



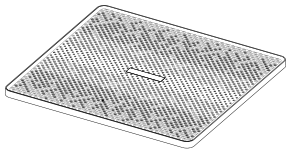
PUDEĻU STATĪVS



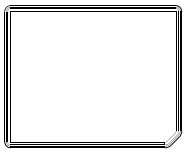
PUDEĻU STATĪVS



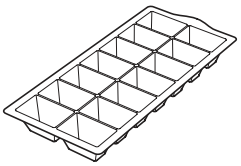
LEDUSSKAPJA PLĀKSNE



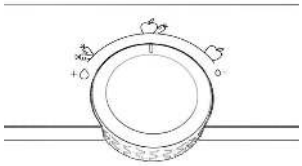
SALDĒTAVAS ATVILKTNES



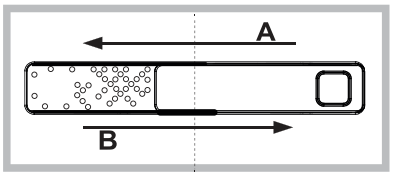
LEDUS TRAUKS



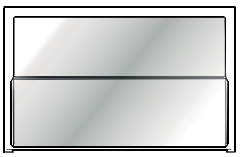
POGA MITRUMA LĪMEŅA KONTROLE



HUMIDITY CONTROL (MITRUMA LĪMEŅA VADĪBA)



STIKLA PLAUKTS



Humidity Control (Mitruma līmeņa vadība)*

Atveriet mitruma līmeņa regulatoru (B pozīcija), ja vēlaties uzglabāt tādu pārtiku kā augļus zemāka mitruma līmeņa vidē vai aizveriet to (A pozīcija), lai uzglabātu tādu pārtiku kā dārzeņus augstāka mitruma vidē

Stikla plaukts *

Pateicoties sliežu sistēmai, šis plaukts ļauj to pastumt zem priekšējas daļas, radot papildus vietu garu pudeļu vai krūžu glabāšanai.

Saldētavas plāksne (Alumīnija plāksne)*

Metāla panelis veicina ātrāku pārtikas sasaldēšanu.
Lai tīrīšana būtu vieglāka, metāla paneli var izņemt, paceļot to kreisajā stūrī.

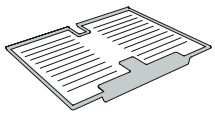
Ledusskapja plāksne*

Augļu un dārzeņu atvilktne ir aprīkota ar higiēnas režģi.
Pateicoties šī elementa īpašajam dizainam, augļi un dārzeņi nenonāk kontaktā ar dabīgo noplūdi (tādu kā pilieni un mitrums, kas izdalījies no dārzeņiem); tie nopilēs zem higiēnas režģa. Lai sniegtu uzlabotu augļu un dārzeņu glabāšanu, higiēnas režģis tiek apstrādāts ar Microban SilverShield® tehnoloģiju, kas samazina kaitīgo baktēriju daudzumu uz higiēnas režģa virsmas par līdz pat 99,9%. Ja higiēnas režģis ir netīrs to var izņemt mazgāšanai, vienkārši to paceļot un izņemot. To var vienkārši nomazgāt ar rokām, tikai ar ūdeni vai ierastajiem neitrālajiem pārtikas trauku tīrīšanas līdzekļiem. To var mazgāt arī trauku mazgājamā mašīnā.
Pēc mazgāšanas nosusiniet to pirms ievietojat atpakaļ savā vietā.

Rezerves daļas būs pieejamas līdz 7 vai līdz 10 gadus atbilstoši konkrētajā regulējumā noteiktajām prasībām.

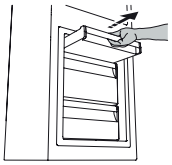
Sarmas apturēšanas sistēma*

SARMAS APTURĒŠANAS SISTĒMA atvieglo saldētavas nodalījuma atkausēšanu.
SARMAS APTURĒŠANAS piederums ir paredzēts saldētavas nodalījumā radušās sarmas daļējai savākšanai, un tas ir viegli noņemams un notīrāms, tādējādi samazinot laiku, kas nepieciešams saldētavas nodalījuma atkausēšanai.
Lai noņemtu sarmu no SARMAS APTURĒŠANAS piederuma, veiciet turpmāk tekstā norādītās tīrīšanas darbības.



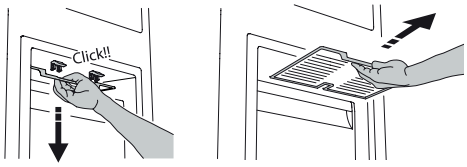
SARMAS APTURĒŠANAS PIEDERUMA TĪRĪŠANA

1. Atveriet saldētavas nodalījuma durvis un izņemiet augšējo atvilktni.



2. Atbrīvojiet SARMAS APTURĒŠANAS piederumu un izņemiet to, cenšoties to nenomest uz stikla plaukta, kas atrodas zem tā.

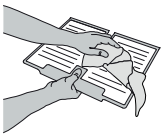
Piezīme. Ja piederums ir iesprūdis vai ir grūti izņemams, neturpiniet tā izņemšanu, bet pilnībā atkausējiet saldētavas nodalījumu.



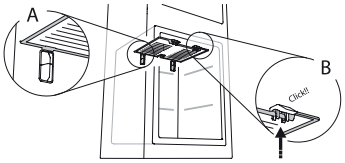
3. Aizveriet saldētavas nodalījuma durvis.
4. Noņemiet sarmu no piederuma, to noskalojot zem tekoša (ne karsta) ūdens.



5. Ļaujiet piederumam notecēt un noslaukiet plastmasas daļas ar mīkstu drānu.



6. Ielieciet piederumu atpakaļ, aizmugurējo daļu novietojot uz attēlā redzamajiem izvirzījumiem, pēc tam piederuma rokturi nostipriniet pie augšējām skavām.



7. Ievietojiet augšējo atvilktni un aizveriet saldētavas nodalījuma durtiņas.

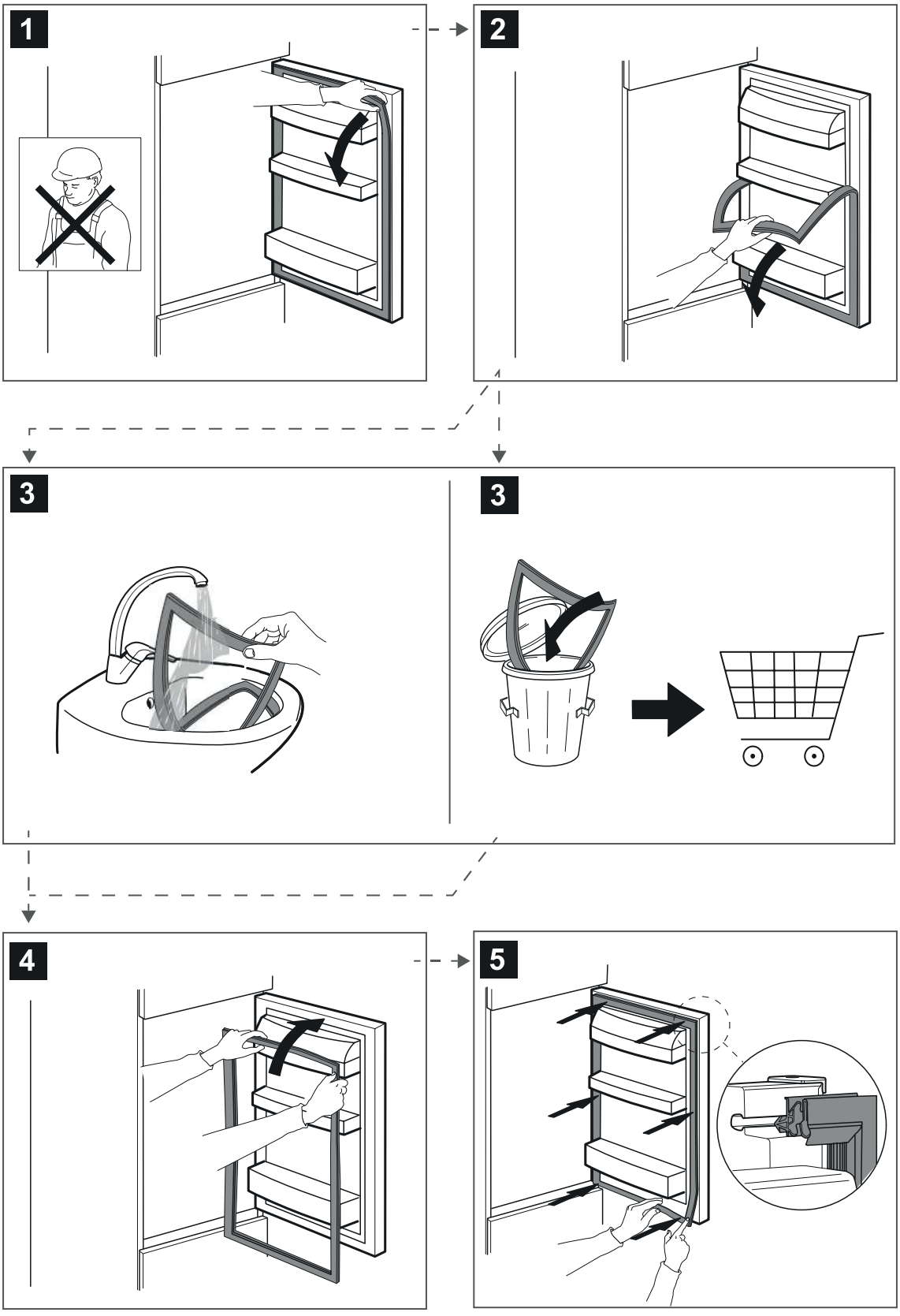
SARMAS APTURĒŠANAS piederumu var notīrīt atsevišķi, neveicot pilnīgu saldētavas nodalījuma atkausēšanu.
Regulāri tīrot SARMAS APTURĒŠANAS piederumu, var samazināt saldētavas pilnīgas atkausēšanas nepieciešamību.

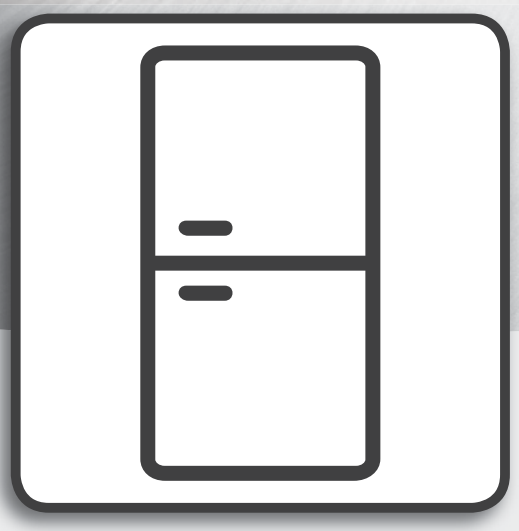
Piezīme. Izstrādājuma specifikācijas, tostarp tilpums un enerģija, ir aprēķinātas bez SARMAS APTURĒŠANAS piederuma.

Problēmu novēršana

Kā rīkoties, ja...	Iespējamie iemesli	Risinājumi
Vadības panelis ir izslēgts, ierīce nedarbojas.	Var būt traucēta ierīces elektroapgāde.	Pārbaudiet, vai: • nav energopadeves pārtraukuma; • kontaktdakša ir pareizi pieslēgta kontaktligzdai, un elektrotīkla divpolu slēdzis (ja ir) ir pareizā pozīcijā (proti, ļauj piegādāt strāvas padevi uz ierīci); • nedarbojas sadzīves elektrosistēmas aizsargierīces; • strāvas kabelis nav bojāts.
	Ierīce var būt On/stand by režīmā.	Ieslēdziet ierīci, nospiežot "**Temp.**" pogu (skatiet On/Stand-by (Ieslēgšanas/gaidstāves) režīms).
Nedarbojas iekšējais apgaismojums.	Iespējams, jānomaina spuldzīte. Atsevišķas tehniskās vienības vai detaļas kļūda.	Ja nepieciešams veikt nomaiņu, atvienojiet ierīci no elektrotīkla sazinieties ar pilnvarotu tehniskās palīdzības dienestu.
Iekšējā gaisma mirgo.	Darbojas atvērtu durvju brīdinājuma signāls. Tā tiek aktivizēta, ja ledusskapja nodalījuma durvis paliek atvērtas ilgāku laiku.	Lai trauksmi apturētu, aizveriet ledusskapja durvis. Atkārtoti atverot durvis, pārbaudiet, vai gaisma darbojas.
Temperatūra nodalījumos nav pietiekami zema.	Tam var būt dažādi iemesli (skatiet sadaļu "Risinājumi").	Pārbaudiet, vai: • durvis aizveras pareizi; • ierīce nav uzstādīta blakus siltuma avotam; • iestatītā temperatūra ir atbilstoša; • gaisa cirkulācija pa ventilācijas atverēm ierīces apakšā nav nosprostota (skatiet nodaļu par uzstādīšanu).
Ledusskapja nodalījuma apakšā ir ūdens.	Nosprostota atkausētā ūdens noteksistēma.	Iztīriet atkausētā ūdens noteksistēmu (skatiet sadaļu "Tīrīšana un apkope").
Pārāk daudz sarmas saldētavas nodalījumā	Saldētavas nodalījuma durvis kārtīgi neaizveras.	• Pārliecinieties, ka nekas netraucē pareizi aizvērt durvis. • Atkausējiet saldētavas nodalījumu. • Pārliecinieties, ka ierīce ir uzstādīta pareizi.
Ierīces priekšējā mala pie durvju izolācijas ir karsta.	Tas nav defekts. Tas novērš kondensāta veidošanos.	Risinājums nav nepieciešams.
Nepārtraukti mirgo viens vai vairāki zaļie simboli, nevar mainīt iestatīto temperatūru.	Darbības traucējumu trauksme. Brīdinājuma signāls norāda uz tehniska komponenta kļūmi.	Sazinieties ar tehniskās palīdzības dienestu.
Ledusskapja nodalījuma temperatūra ir pārāk zema.	• Pārāk zema iestatītā temperatūra. • Saldētavas nodalījumā, iespējams, ievietots liels svaigas pārtikas daudzums.	• Mēģiniet iestatīt augstāku temperatūru. • Ja saldētavas nodalījumā ir ievietota svaiga pārtika, pagaidiet, līdz tā ir pilnīgi sasalusi. • Izslēdziet ventilatoru (ja tāds ir pieejams), ņemot vērā aprakstu, kas minēts sadaļā "VENTILATORS".

Blīves nomaiņa





Handleiding

HANDLEIDING

INDEX

Gids Gebruik & Onderhoud. 3
Koelkastverlichting 3
Het ledlampje vervangen (afhankelijk van het model) 3
Schappen. 3
Deur. 3
Gebruik van het apparaat 4
Eerste gebruik 4
Koelvak en bewaren voedsel 4
Verse etenswaren en dranken bewaren 4
Voedsel bewaren diepvriescompartiment 5
Bewaartijden voor zelf ingevroren etenswaren 5
Hoe het vriesvak ontdooien 6
Functionele geluiden 6
Aanbevelingen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt 6
Reinigen en onderhoud. 6
Accessoires* 7
Humidity Control (Vochtregeling)* 7
Schuiflade *. 7
Vriezerpaneel (Alu-paneel)* 7
Koelkastpaneel* 7
Stop frost systeem* 8
Probleemoplossing 9
Vervanging afdichting. 10

Koelkastverlichting

Het verlichtingssysteem in het koelkastcompartiment maakt gebruik van ledverlichting voor een betere verlichting dan de traditionele lampjes en een zeer laag energieverbruik. Neem contact op met het Technische Servicecentrum als u een vervanging nodig heeft.
Belangrijk: De binnenverlichting van het koelkastcompartiment gaat branden wanneer de deur van de koelkast geopend wordt.

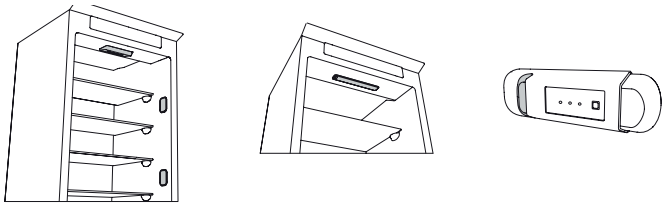
Het ledlampje vervangen (afhankelijk van het model)

Trek eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het lampje vervangt. Volg daarna de instructies op basis van het type lampje voor uw product. Vervang het lampje door een nieuw lampje met dezelfde specificaties, verkrijgbaar bij het Technische Servicecentrum en erkende verkooppunten.
Lamptype 1)
Schroef het lampje linksom los om het te verwijderen, zoals aangegeven in de afbeelding. Wacht 5 minuten voordat u het apparaat weer aansluit.
led-lampje (max. 25W)





Lamptype 2)
Als het product is uitgerust met Led-lampjes, zoals aangegeven in de onderstaande afbeeldingen, neemt dan contact op met het Technische Servicecentrum indien vervanging nodig is. Led-lampjes gaan langer mee dan traditionele lampjes, verbeteren het zicht in het apparaat en zijn milieuvriendelijk.



Schappen

Alle laden, deurvakken en schappen kunnen worden verwijderd.

Deur

Omkeren van de deur
Opmerking: De richting waarin de deur opengaat, kan worden veranderd. Indien deze actie wordt uitgevoerd door Consumentenservice valt dit niet onder de garantie.
Volg de instructies in **de Installatiegids.**

Gebruik van het apparaat

Eerste gebruik

Wacht minstens twee uren na de installatie vooraleer het apparaat aan te sluiten op het stopcontact. Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. De ideale opslagtemperaturen voor etenswaar zijn vooraf in de fabriek afgesteld.
Na het inschakelen van het apparaat dient u 4-6 uur te wachten tot de juiste opslagtemperatuur voor een normaal gevuld apparaat is bereikt. Breng het antibacteriële filter tegen onaangename geuren op de ventilator aan, zoals aangeduid in de filterverpakking (indien aanwezig). Als het geluidssignaal afgaat, betekent dit dat het temperatuuralarm in werking is getreden: druk op de knop om de geluidsalarmen uit te schakelen.

Koelvak en bewaren voedsel

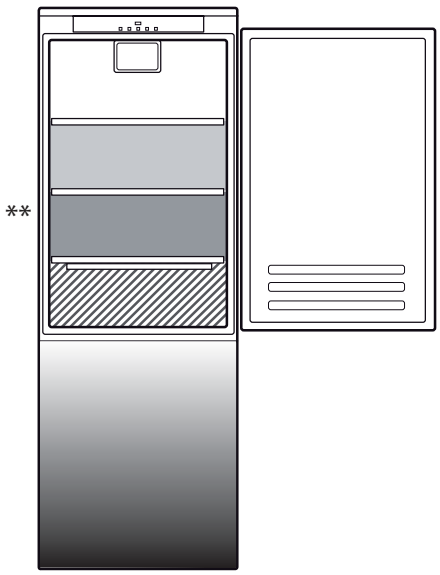
In het koelkastcompartiment kunnen verse etenswaar en dranken bewaard worden. Het ontdooien van het koelkastcompartiment vindt geheel automatisch plaats. De aanwezigheid van waterdruppels op de achterste binnenwand van het koelkastcompartiment is een teken van de automatische ontdooifase. Het dooiwater loopt weg in een afvoeropening en vervolgens in een bak, waar het verdampt.

Opmerking: de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de plaats van het apparaat kan een invloed hebben op de interne temperatuur van de twee vakken. Stel de temperatuur in aan de hand van deze factoren. Bij veel vocht in het koelkastcompartiment kan er condensvorming ontstaan, vooral op de glasplaten. In dit geval wordt geadviseerd dat u vloeistoffen in open pannen afsluit (bijv. een pan bouillon), etenswaar met een hoog watergehalte (bijv. groenten) in folie wikkelt en de ventilator inschakelt (indien hiermee uitgerust). Alle laden, deurvakken en schappen kunnen worden verwijderd.

Ventilatie
Dankzij de ventilatielucht is er een betere temperatuurverdeling in de compartimenten zodat het voedsel beter bewaard blijft en de vochtigheid verlaagd wordt. Zorg dat ventilatieopeningen niet geblokkeerd worden.

Verse etenswaren en dranken bewaren

Levensmiddelen die een grote hoeveelheid ethyleengas afgeven en de levensmiddelen die gevoelig zijn voor dit gas, zoals fruit, groenten en salade, moeten altijd worden zodanig worden gescheiden of verpakt dat de houdbaarheid niet achteruit gaat; bijvoorbeeld geen tomaten samen met kiwi's of kool bewaren. Bewaar verschillende etenswaar niet te dicht bij elkaar om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen. Gebruik houders van recyclebaar plastic, metaal, aluminium en glas, of wikkel de levensmiddelen in folie.
Indien u een kleine hoeveelheid etenswaar in de koelkast opslaat, raden wij aan de platen boven de crisperlade voor groente en fruit te gebruiken, aangezien dit de koelste plek in het koelvak is. Gebruik altijd afsluitbare houders voor vloeistoffen en etenswaar die geuren of smaken kunnen afgeven of opnemen, of dek de vloeistoffen of etenswaar af. Om te voorkomen dat flessen omvallen, kunt u gebruik maken van de flessenhouder (beschikbaar op bepaalde modellen).



Legenda

GEMATIGDE ZONE
Aanbevolen voor het bewaren van tropisch fruit, blikjes, dranken, eieren, sauzen, augurken, boter, jam

KOELZONE
Aanbevolen voor het bewaren van kaas, melk, zuivelproducten, delicatessen, yoghurt

KOUDSTE ZONE
Aanbevolen voor het bewaren van vleeswaren, desserts, vlees en vis

FRUIT & GROENTELADE

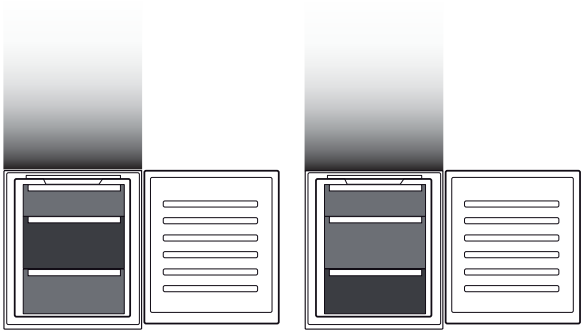
** Voor modellen met een COMPARTIMENT "ZONE 0°" is de "koudste zone" de zone die in de legenda wordt aangegeven

Voedsel bewaren diepvriescompartiment

Met het diepvriescompartiment ******* kan bevroren voedsel lang worden bewaard en kunnen verse voedingswaren worden ingevroren. De hoeveelheid verse etenswaar die in 24 uur kan worden ingevroren, staat aangegeven op het typeplaatje. Schik de verse etenswaar in het vriesvak in het diepvriescompartiment (zie de Beknopte Handleiding) en zorg voor voldoende ruimte rondom elke verpakking zodat de lucht kan circuleren. Geadviseerd wordt gedeeltelijk ontdooide etenswaar niet opnieuw in te vriezen. Het is belangrijk om etenswaar zodanig te verpakken dat het binnendringen van water, vocht of condens wordt voorkomen.

IJsblokjes
Vul het ijsbakje voor 2/3 met water en plaats het in het vriesvak. Gebruik nooit puntige of scherpe voorwerpen om het ijs te verwijderen.

De laden verwijderen
Trek de laden zo ver mogelijk uit, til ze op en neem ze uit. Voor een groter volume kan het diepvriescompartiment gebruikt worden zonder de laden. Zorg ervoor dat de deur goed is gesloten nadat u het voedsel terug op de roosters/schappen hebt gelegd.



***

Legenda

VRIEZERLADE

LADE DIEPVRIESGEDEELTE
(MAX KOELZONE) Aanbevolen voor het invriezen van verse/gekookte levensmiddelen.

*** Enkel voor modellen CB310 en CB380 (raadpleeg het typeplaatje op de zijkant van de groente- en fruitlade)

Bewaartijden voor zelf ingevroren etenswaren

	DIEPVRIESVAK		
Product	**Bewaarperiode (-12°C)**	**Aanbevolen bewaar periode (-18°C)**	**Bewaarperiode (-24°C)**
Boter of margarine	1 maand	6 maanden	9 maanden
Vis	1 maand	1-3 maanden	6 maanden
Vruchten (met uitzondering van citrusvruchten) & groenten	1 maand	8-12 maanden	12 maanden
Vlees Ham-worst Gebraad (rund-varken-lam) Biefstuk of koteletten (rund-lam-varken)	1 maand	 2 maanden 8-12 maanden 4 maanden	12 maanden
Melk, verse vloeistoffen, kaas, ijs of sorbet	1 maand	1-3 maanden	5 maanden (niet aanbevolen voor ijs)
Gevogelte (kip-kalkoen)	1 maand	5-7 maanden	9 maanden

	KOELVAK		
Product	**Bewaarperiode 0-3 °C**	**Bewaarperiode (3-6°C)**	**Bewaarperiode 6-8 °C**
Blikjes, dranken, eieren, sauzen, augurken, boter, jam	3-4 weken	3-4 weken	3-4 weken
Tropisch fruit	Niet aanbevolen	2-4 weken	3-4 weken
kaas, melk, zuivelproducten, delicatessen, yoghurt	2-5 dagen	2-5 dagen	2-5 dagen
Koude vleeswaren, desserts, vlees en vis en zelfbereid voedsel	3-5 dagen	1-2 dagen	Niet aanbevolen
Bewaar groenten en fruit (met uitzondering van tropisch fruit en citrusvruchten)	15 dagen	10-12 dagen	4-7 dagen

Hoe het vriesvak ontdooien

1. Het wordt aanbevolen de temperatuur kouder in te stellen of Snelvries/Snel koelen* te selecteren minstens vier uur vooraleer het voedsel uit het vriesvak te halen, om de bewaartijd in de ontdooiingsfase te verlengen.
2. Om het compartiment te ontdooien, schakelt u het apparaat uit en verwijdert u de laden. Plaats de ingevroren etenswaar op een koele plek. Laat de deur open, zodat het ijs kan smelten. Om te voorkomen dat er tijdens het ontdooien water wegloopt, wordt geadviseerd een absorberende doek onderin het vriesvak te leggen en regelmatig uit te wringen.
3. Maak de binnenkant van het vriesvak schoon en droog zorgvuldig.
4. Schakel het apparaat weer in en plaats de etenswaar terug.

Functionele geluiden

1. Tijdens de werking van het product is het normaal dat de compressor af en toe een zoemend geluid afgeeft.



2. Borrelende en krakende geluiden worden veroorzaakt door het stromen van het koelgas in de koelleidingen. Dit zijn normale geluiden.



3. Het is normaal krakende geluiden te "horen" wanneer de compressor actief of niet actief is: Dit is een normaal geluid van de structuur van het product.



4. Controleer of de vakken aan de binnenkant van de koelkastdeur, de schappen en de laden in het koelvak vastzitten en correct geplaatst zijn, om trillingen te voorkomen.
5. Plaats geen glazen recipiënten (flessen, potten, enz.) in rechtstreeks contact met elkaar, om trillingen te voorkomen.
6. Dit apparaat is uitgerust met een compressor die werkt aan een optimale snelheid om het energieverbruik te optimaliseren. Het kan dus gebeuren dat in bepaalde situaties (in de zomer of wanneer grote hoeveelheden voedsel ingebracht worden) de compressor de snelheid opdrijft en dus ook meer geluiden voortbrengt.

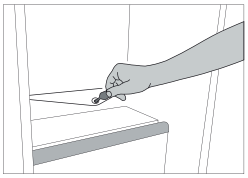
Aanbevelingen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt

Bij geen gebruik
Ontkoppel het apparaat van het elektriciteitsnet en leeg, ontdooi (indien nodig) en reinig het apparaat.
Laat de deuren op een kier staan, zodat lucht in de compartimenten kan circuleren. Hierdoor voorkomt u de ontwikkeling van schimmel en onaangename geuren.
Bij een stroomstoring
Houd de deuren gesloten, zodat de etenswaar zo lang mogelijk koel blijft. Vries gedeeltelijk ontdooide etenswaar niet opnieuw in. Bij een langdurige stroomstoring is het mogelijk dat het blackout-alarm geactiveerd wordt (bij producten met elektronica).

Reinigen en onderhoud

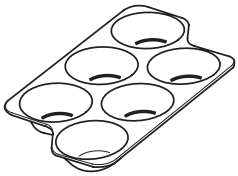
Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.
Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen. Maak de onderdelen van de koelkast nooit schoon met licht ontvlambare vloeistoffen.
Gebruik geen stoomreinigers.
De toetsen en het display van het bedieningspaneel mogen niet gereinigd worden met middelen op basis van alcohol of daarvan afgeleide stoffen; gebruik in plaats daarvan een droge doek.

Maak het apparaat regelmatig schoon met een doek met een oplossing van lauw water en een neutraal schoonmaakmiddel dat geschikt is voor het reinigen van de binnenkant van een koelkast.
Om de constante en correcte afvoer van het dooiwater te garanderen, dient u de binnenkant van de afvoer in de achterwand van het koelkastcompartiment, in de buurt van de groenten- en fruitlade, schoon te maken met behulp van het bijgeleverde gereedschap.

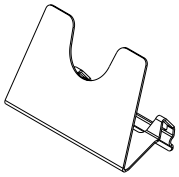


Accessoires*

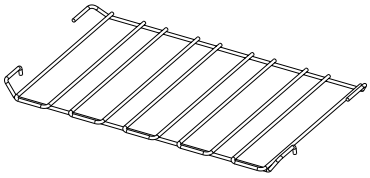
EIERHOUDER



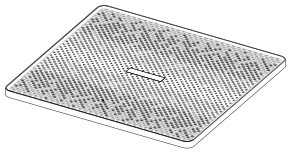
FLESSENREK



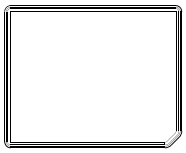
FLESSENREK



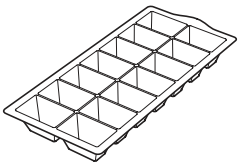
KOELKASTPANEEL



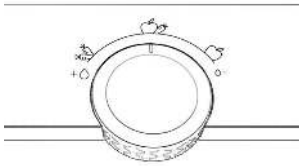
VRIEZERPANEEL



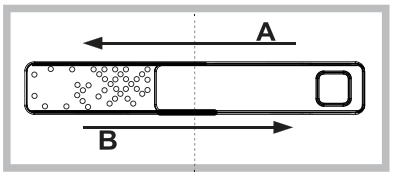
IJSBAKJE



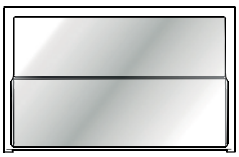
KNOP VOOR VOCHTREGELING



HUMIDITY CONTROL (VOCHTREGELING)



SCHUIFLADE



Humidity Control (Vochtregeling)*

Open de vochtregelaar (positie B) voor het opslaan van voedsel zoals fruit in een minder vochtige omgeving of sluit het (positie A) voor het opslaan van voedsel zoals groenten in een vochtiger omgeving.

Schuiflade *

Dankzij het railsysteem kunt u deze lade onder het voorste gedeelte schuiven, waardoor er extra ruimte ontstaat voor het opbergen van hoge flessen of kannen.

Vriezerpaneel (Alu-paneel)*

Het metalen paneel helpt het voedsel sneller in te vriezen.
Voor een gemakkelijke reiniging kan het metalen paneel verwijderd worden door het vanuit de linkerhoek op te tillen.

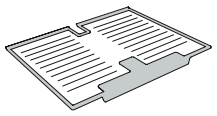
Koelkastpaneel*

De Fruit & groentelade is uitgerust met het hygiënerooster.
Dankzij het speciale ontwerp van dit onderdeel komen fruit en groente niet in contact met de natuurlijke lekkages (zoals druppels en vochtverlies van groenten) die onder het hygiënerooster vallen. Het hygiënerooster is behandeld met de Microban SilverShield® technologie die schadelijke bacteriën tot 99,9% reduceert op het oppervlak van het crisperrooster voor een betere conservering van fruit en groenten**. Het hygiënerooster kan worden verwijderd om het af te wassen wanneer het vuil is: til het op en trek het naar buiten. Het kan gemakkelijk met de hand afgewassen worden, met alleen water of met een gewoon neutraal vaatwasmiddel. Het kan ook in de vaatwasser worden afgewassen.
Droog het af na het afwassen alvorens het terug te plaatsen.

Reserveonderdelen zullen beschikbaar zijn voor een periode tot 7 of tot 10 jaar, afhankelijk van de specifieke regelgeving.

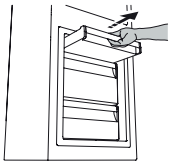
Stop frost systeem*

Het STOP FROST SYSTEEM vergemakkelijkt het ontdooien voor het diepvriescompartiment.
Het STOP FROST-accessoire is ontworpen voor het verzamelen van het ijs dat in het vriesvak wordt gevormd en het is gemakkelijk te verwijderen en schoon te maken, dus is er minder tijd nodig om het vriesvak te ontdooien.
Om het ijs op het STOP FROST-accessoire te verwijderen, volgt u de hieronder aangegeven reinigingsprocedure.



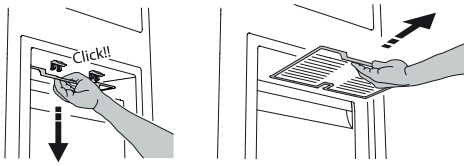
PROCEDURE VOOR REINIGING VAN HET STOP FROST-ACCESSOIRE

1. Open de deur van het diepvriescompartiment en verwijder de bovenste lade.



2. Maak het STOP FROST-accessoire los en verwijder het, let erop dat u het niet op de glasplaat eronder laat vallen.

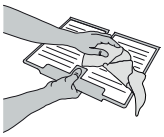
Opmerking: als het accessoire vastzit of moeilijk te verwijderen is, blijf dan niet proberen dit te verwijderen, maar ga verder met het volledig ontdooien van het diepvriescompartiment.



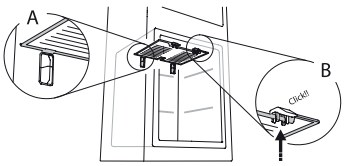
3. Sluit de deur van het diepvriescompartiment.
4. Verwijder het ijs op het accessoire door dit af te spoelen onder stromend (niet heet) water.



5. Laat het accessoire droogdruppelen en droog de kunststof onderdelen met een zachte doek.



6. Breng het accessoire weer aan door het achterste deel op de uitstekende delen getoond in de afbeelding te plaatsen en maak vervolgens de hendel van het accessoire aan de klemmen erboven vast.



7. Breng de bovenste lade weer aan en sluit de deur van het diepvriescompartiment.

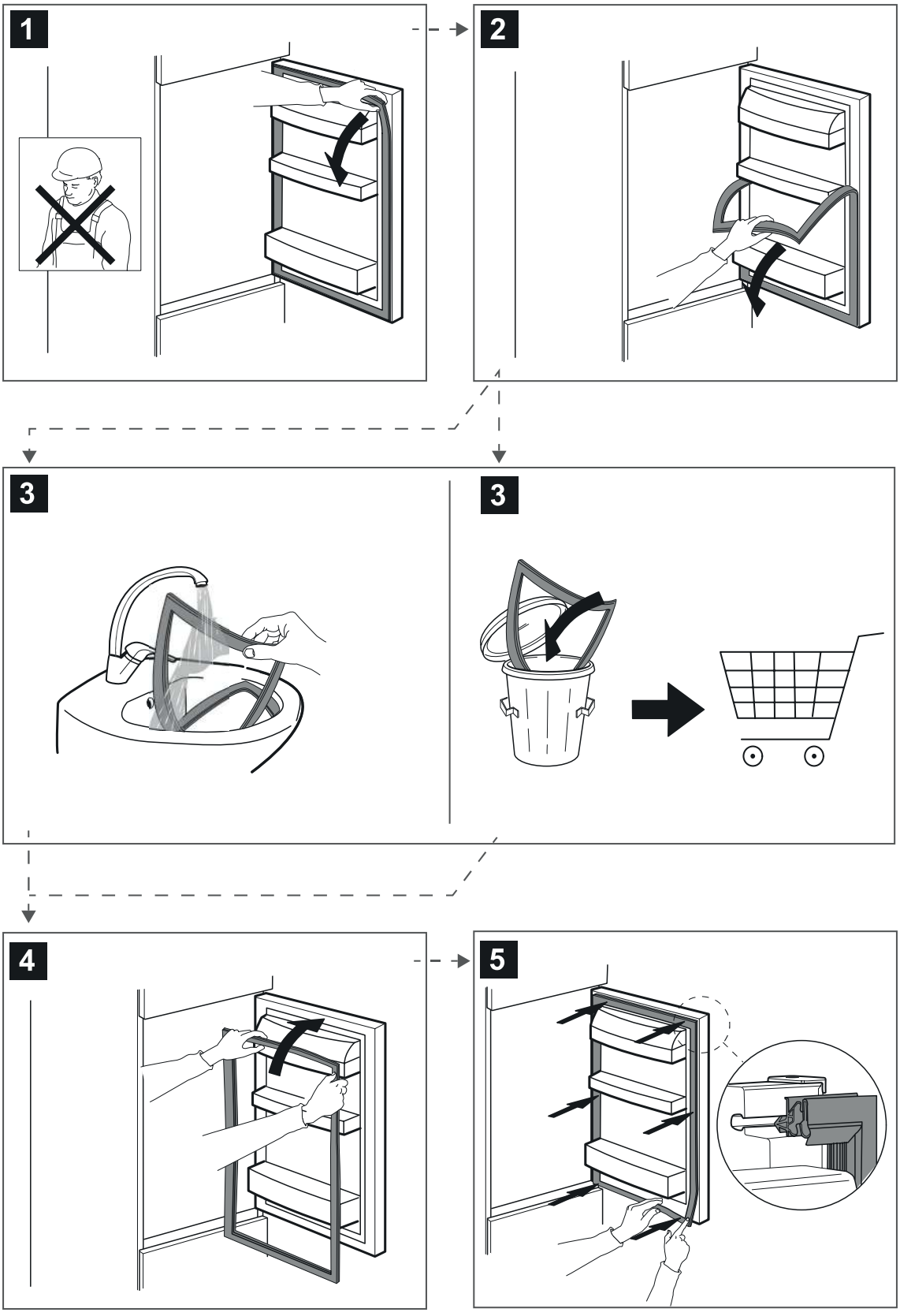
Het STOP FROST-accessoire kan afzonderlijk gereinigd worden zonder het hele diepvriescompartiment te ontdooien.
Door regelmatig het STOP FROST-accessoire te reinigen, hoeft het diepvriescompartiment minder vaak ontdooid te worden.

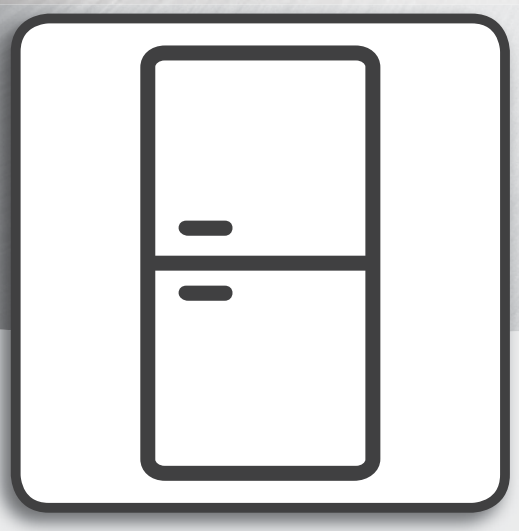
Opmerking: de productspecificaties, volume en energie, zijn berekend zonder het STOP FROST-accessoire.

Probleemoplossing

Wat moet u doen als...	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het bedieningspaneel is uitgeschakeld, het apparaat werkt niet.	Er kan een probleem zijn met de stroomtoevoer naar het apparaat zijn.	Ga na of: • er geen stroomstoring is; • de stekker goed in het stopcontact gestoken is en de dubbele polaire schakelaar (indien aanwezig) in de juiste stand staat (d.w.z. de schakelaar voorziet het apparaat van spanning); • de beschermingstoestellen voor huishoudelijke elektrische systemen correct werken; • de voedingskabel niet is beschadigd.
	Het apparaat kan in de stand Aan/ stand-by staan.	Schakel het apparaat in door kort op de knop "**Temp.**" te drukken (zie de functie Aan/Stand-by).
Het interieurlampje werkt niet.	Het lampje dient mogelijk te worden vervangen. Storing van een technische component.	Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en neem contact op met het Technische Servicecentrum als u een vervanging nodig hebt.
Het interieurlampje knippert.	Deuralarm actief. Het alarm wordt geactiveerd wanneer de deur van het koelvak langere tijd open blijft.	Sluit de koelkastdeur om het alarm te stoppen. Controleer of het lampje werkt door de deur weer te openen.
De temperatuur binnenin de compartimenten is niet laag genoeg.	Dit kan verschillende oorzaken hebben (zie 'Oplossingen').	Ga na of: • de deuren goed sluiten; • het apparaat niet is geïnstalleerd in de buurt van een warmtebron; • de ingestelde temperatuur voldoende is; • de circulatie van lucht door de ventilatieroosters onderin het apparaat niet belemmerd wordt (zie de installatiehandleiding).
Er bevindt zich water onderin het koelvak.	De afvoer voor dooiwater is geblokkeerd.	Reinig de drainage van het dooiwater (zie deel "Reiniging en Onderhoud").
Overmatige hoeveelheid ijs in het vriesvak	De deur van het vriesvak sluit niet goed.	• Ga na of niets verhindert dat de deur goed sluit. • Ontdooi het vriesvak. • Ga na of het apparaat correct geïnstalleerd is.
De voorste rand van het apparaat, bij de afdichtingen van de deur, is heet.	Dit is geen defect. Hierdoor wordt de vorming van condens voorkomen.	Een oplossing is niet nodig.
Een of meer groene symbolen knipperen voortdurend en de ingestelde temperatuur kan niet worden gewijzigd.	Storingsalarm. Het alarm duidt een storing in een technische component aan.	Contacteer het Technisch Servicecentrum.
De temperatuur van het koelvak is te laag.	• De ingestelde temperatuur is te laag. • Er is mogelijk een grote hoeveelheid verse etenswaar in het vriesvak geplaatst.	• Probeer een minder lage temperatuur in te stellen. • Als verse etenswaar in het vriesvak geplaatst is, wacht dan tot de etenswaar volledig ingevroren is. • Schakel de ventilator uit (als er een is) volgens de procedure beschreven in de bovenstaande paragraaf "VENTILATOR".

Vervanging afdichting





Brukerveiledning

BRUKERVEILEDNING

INDEKS

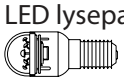
Bruk- og vedlikeholdsveiledning 3
Kjøleskapbelysning 3
Utskifting av LED-lysepæren (avhengig av modell) 3
Hyller 3
Dør åpen 3
Hvordan bruke apparatet 4
Første gangs bruk 4
Kjøleskap og oppbevaring av matvarer 4
Slik oppbevarer du fersk mat og drikke 4
Fryserseksjon oppbevaring av mat 5
Oppbevaringstider for hjemmefrossen mat 5
Hvordan avrime fryserseksjonen 6
Funksjonslyder 6
Råd når apparatet ikke er i bruk 6
Rengjøring og vedlikehold 6
Tilbehør* 7
Humidity Control (Fuktighetskontroll)* 7
Sammenbrettbar hylle * 7
Fryserpute (Alu PAD)* 7
Kjøleskapspute* 7
Stop frost-system* 8
Feilsøking 9
Utskifting av pakning 10

Kjøleskapbelysning

Lys-systemet inne i kjøleskapseksjonen bruker LED-lys, disse gir bedre belysning enn de tradisjonelle lysepærene samtidig som de har et svært lavt energiforbruk. Kontakt Teknisk assistanse hvis du trenger å skifte dem.
Viktig: Lyset i kjøleseksjonen tennes når døren åpnes.

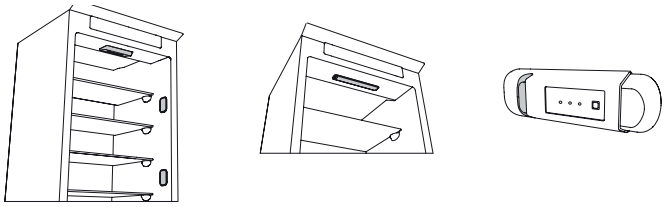
Utskifting av LED-lysepæren (avhengig av modell)

Frakoble alltid apparatet fra strømforsyningen før du skifter lyspæra. Følg deretter instruksjonene basert på lyspæretypen for produktet. Skift ut lyspæra med en med samme funksjoner, tilgjengelig fra Teknisk assistanse og autoriserte selgere.
Lystype 1)
For å ta ut lyspæra skrur du den ut mot urviserne, som vist i figuren. Vent 5 minutter før du setter i apparatet igjen.
LED lysepære (maks. 25W)





Lystype 2)
Hvis produktet har LED-lys, som demonstrert i figurene nedenfor, kontakter du Teknisk assistanse hvis du trenger en ny. LED-er varer lenger enn vanlige lyspærer, forbedrer synligheten på innsiden og er miljøvennlige.



Hyller

Alle skuffer, dørhyller og hyller kan fjernes.

Dør åpen

Omhengsling av dør
Merk: Du kan endre hvilken vei døren åpner seg. Hvis dette gjøres av serviceavdelingen, dekkes det ikke av garantien.
Følg instruksene i **Installasjonsveiledningen.**

Hvordan bruke apparatet

Første gangs bruk

Vent i minst to timer, etter installasjonen, før du kopler apparatet til strømnettet. Kople apparatet til strømnettet og det vil starte automatisk. De ideelle temperaturene ved oppbevaring for maten er forhåndsinnstilt ved fabrikken.
Etter at du har slått apparatet på, må du vente i 4-6 timer før den riktige oppbevaringstemperaturen nås for et normalt fullt apparat. Plasser det antibakterielle, anti-lukt filteret i vifta slik det vises på filterets pakke (hvis det er tilgjengelig). Dersom du hører lydsignalet, betyr dette at temperaturalarmen har grepet inn: trykk på knappen for å slå av de akustiske alarmene.

Kjøleskap og oppbevaring av matvarer

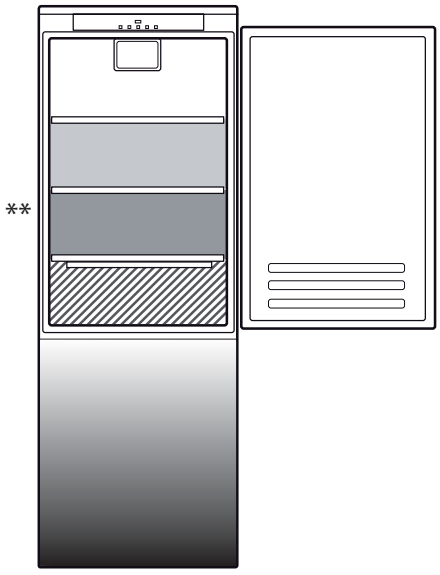
I kjøleseksjonen kan fersk mat og drikke oppbevares. Kjøleseksjonen avrimes fullstendig automatisk. At det av og til forekommer vanndråper på seksjonens indre bakvegg, er et tegn på den automatiske fasen for avriming. Smeltevannet renner ned gjennom et dreneringshull og samles deretter opp i en beholder, der det fordamper.

Merk: omgivelsestemperaturen, hvor ofte dørene åpnes og apparatets plassering kan ha innvirkning på den innvendige temperaturen i de to seksjonene. Still inn temperaturen avhengig av disse faktorene. Ved svært fuktige forhold kan det dannes kondens i kjøleseksjonen, særlig på glasshyllene. I dette tilfellet anbefales det at du lukker beholdere som inneholder væske (f.eks. en kjele med sjy), pakker inn mat med høyt vanninnhold (f.eks. grønnsaker) og slår på vifta, hvis den finnes. Alle skuffer, dørhyller og hyller kan fjernes.

Luftventilasjon
Ventilasjonsluften gir en bedre fordeling av temperaturen inne i seksjonene og, følgelig, bedre bevaring av maten og overdreven fuktighet reduseres. Ventilasjonsområdet må aldri tildekkes.

Slik oppbevarer du fersk mat og drikke

Matvarer som frigjør store mengder etylengass (epler, aprikoser, pærer, fersken, avokado, fiken, plommer, blåbær, melon, bønner) og de som er følsomme for denne type gasser, som frukt, grønnsaker og salat, må alltid oppbevares adskilt eller pakkes inn slik at oppbevaringstiden ikke reduseres; for eksempel må aldri tomater plasseres sammen med kiwi eller kål. Ikke plassere matvarene så tett sammen at luften ikke kan sirkulere ordentlig. Bruk beholdere av plast, metall, aluminium og glass som kan resirkuleres, og pakk inn maten i plastfolie.
Hvis du kun oppbevarer noen få matvarer i kjøleskapet, anbefaler vi at du bruker hyllene like over frukt- og grønnsaksskuffen, siden dette er det kaldeste området i seksjonen. Bruk alltid lukkede beholdere til væske og matvarer med sterk lukt eller smak eller som lett trekker til seg lukt eller smak. Bruk en flaskeholder (gjelder kun enkelte modeller) for å unngå at flasker velter.



Tegnforklaring

TEMPERERT SONE
Anbefales for oppbevaring av tropisk frukt, bokser, drikkevarer, egg, sauser, sylteagurk, smør, syltetøy

KALD SONE
Anbefales for oppbevaring av ost, melk, meieriprodukt, delikatesser, yoghurt

DET KJØLIGSTE OMRÅDET
Anbefales for oppbevaring av kjøttpålegg, desserter, kjøtt og fisk

FRUKT- & GRØNNSAKSSKUFF

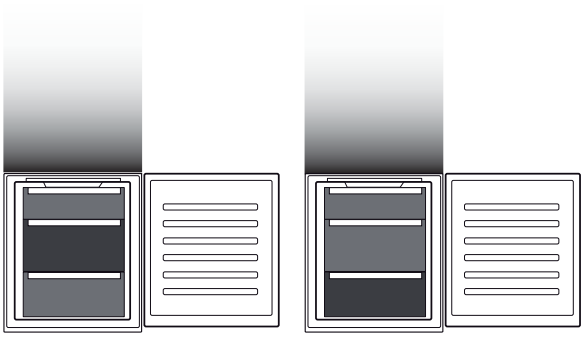
** For modeller med "0 ° ZONE" SEKSJON fremheves det "kjøligste området" i tegnforklaringen

Fryserseksjon oppbevaring av mat

I fryserseksjonen ******* kan frossen mat lagres i lengre perioder og fersk mat kan fryses ned. Mengden ferskmat som kan fryses i løpet av 24 timer, står på servicemerket. Plasser den ferske maten i område for frysing i fryserseksjonen. La det være nok plass rundt maten til å luft kan sirkulere fritt. Vi anbefaler at du ikke fryser mat som er delvis tint, på nytt. Det er viktig å pakke inn maten på en måte som forhindrer vanninntrengning, fukt eller kondens.

Isbiter
Fyll 2/3 av isskuffen med vann og legg den tilbake i fryseseksjonen. Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til å fjerne is med under noen omstendigheter.

Fjerning av skuffene
Dra skuffene ut så langt de går, løft dem oppover og ta dem ut. For å oppnå større volum, kan fryserseksjonen benyttes uten skuffer. Påse at døren er skikkelig lukket etter at du har lagt maten tilbake på ristene/hyllene.



***

Tegnforklaring

FRYSERSKUFF

SKUFF I FRYSERSONEN
(MAKS. KJØLESONE) Anbefalt for å fryse fersk/ tilberedt mat.

*** Kun for CB310 og CB380 modellene (se fabrikkskiltet plassert til sides for Frukt- og grønnsakskuffen)

Oppbevaringstider for hjemmefrossen mat

FRYSERSEKSJON

Produkt	Oppbevaringsperiode (-12°C)	Anbefalt oppbevarings-periode (-18°C)	Oppbevaringsperiode (-24°C)
Smør eller margarin	1 måned	6 måneder	9 måneder
Fisk	1 måned	1-3 måneder	6 måneder
Frukt (bortsett fra sitrusfrukter) & Grønnsaker	1 måned	8-12 måneder	12 måneder
Kjøtt Skinke- pølse Steker (oksekjøtt-svinekjøtt-lam) Biffer eller koteletter (oksekjøtt-lam-svinekjøtt)	1 måned	 2 måneder 8-12 måneder 4 måneder	12 måneder
Melk, Frisk væske, Ost, Iskrem eller sorbett	1 måned	1-3 måneder	5 måneder (anbefales ikke for iskrem)
Fjærkre (kylling-kalkun)	1 måned	5-7 måneder	9 måneder

KJØLESEKSJON

Produkt	Oppbevaringsperiode 0-3°C	Oppbevaringsperiode (3-6°C)	Oppbevaringsperiode 6-8°C
Bokser, drikker, egg, sauser, sylteagurk, smør, syltetøy	3-4 uker	3-4 uker	3-4 uker
Tropisk frukt	Anbefales ikke	2-4 uker	3-4 uker
Ost, melk, meierivarer, delikatesser, yoghurt	2-5 dager	2-5 dager	2-5 dager
Kjøttpålegg, desserter, kjøtt og fisk og hjemmelaget mat	3-5 dager	1-2 dager	Anbefales ikke
Oppbevar grønnsaker og frukt (med unntak av tropisk frukt og sitrusfrukter)	15 dager	10-12 dager	4-7 dager

Hvordan avrime fryserseksjonen

1. Det anbefales å stille inn kaldere temperatur eller slå på Hurtigfrysing/Hurtig nedkjøling* minst fire timer før du fjerner mat fra fryseren, for å forlenge bevaringen av maten i løpet opptiningen.
2. For å avrime slår du av apparatet og tar ut skuffene. Legg frossenmaten på et kjølig sted. La døren stå åpen, slik at isen kan smelte. For å forhindre av vannet renner ut under avrimingen, anbefaler vi at du plasserer en absorberende klut på gulvet i fryserseksjonen og vrir den opp med jevne mellomrom.
3. Rengjør innsiden av fryserseksjonen og tørk den nøye.
4. Slå apparatet på igjen og legg maten inn igjen.

Funksjonslyder

1. Det er normalt at kompressoren gir fra seg lyd mens produktet arbeider.



2. Gurgling og knitring skapes ved passasje av kjølegass i kjølekretsen, derfor er dette normale lyder.



3. Det er mulig å "høre" knirkelyder når kompressoren er aktive og ikke aktiv: det er en normal lyd ved produktets struktur.



4. Kontroller at balkongene på innsiden av kjøleskapsdøren, hyllene og skuffene i kjøleskapseksjonen er skikkelig festet og plassert, for å unngå mulige vibrasjoner.
5. Ikke plasser glass (flasker, syltetøyglass ol.) i direkte kontakt med hverandre for å unngå vibrasjoner.
6. Dette apparatet er utstyrt med en kompressor som arbeider ved optimal hastighet for å redusere energiforbruket til et minimum. Så kan det skje at kompressoren i visse situasjoner (om sommeren eller om store mengder mat er lagt inn i kjøleskapet/fryseren) øker hastigheten, og derfor er det mer støy enn vanlig.

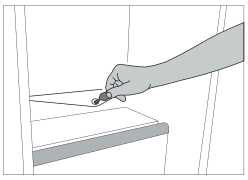
Råd når apparatet ikke er i bruk

Dersom apparatet ikke blir brukt
Frakoble apparatet fra strømforsyningen, tøm det, avrim det (om nødvendig) og rengjør det.
Hold dørene litt på gløtt for å la lufta sirkulere inni seksjonene. Ved å gjøre dette unngår du at det dannes mugg og vond lukt.
I tilfelle strømtilførselen avbrytes
Hold dørene lukket slik at maten holder seg kald så lenge som mulig. Ikke frys mat som er delvis tint, på nytt. Hvis det er et lengre strømbrudd, kan alarmen for langt strømbrudd også bli aktivert (i produkter med elektronikk).

Rengjøring og vedlikehold

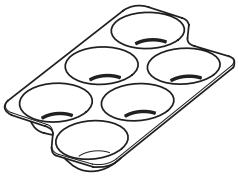
Før du utfører rengjøring eller vedlikehold, trekk ut stikkontakten til apparatet eller koble fra strømforsyningen.
Du må aldri bruke skuremidler. Kjøleskapdeler må aldri rengjøres med brennbare væsker.
Ikke bruk damprensere.
Knappene og displayet på kontrollpanelet må ikke rengjøres med alkohol eller alkoholbaserte midler, men med en tørr klut.

Rengjør apparatet en gang i blant med en klut og en oppløsning av lunkent vann og nøytrale rengjøringsmidler beregnet for innvendig rengjøring av kjøleskapet.
For å sikre konstant og riktig flyt av avrimingsvannet bør du jevnlig rengjøre innsiden av drensrøret som befinner seg i bakveggen på kjøleseksjonen nær frukt- og grønnsaksskuffen, ved hjelp av det medfølgende redskapet.

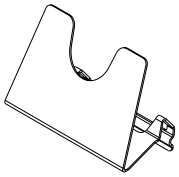


Tilbehør*

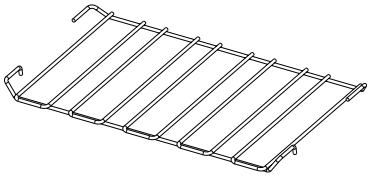
EGGSKUFF



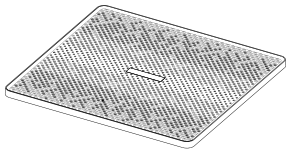
FLASKEHYLLE



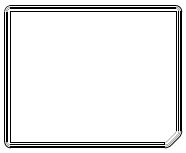
FLASKEHYLLE



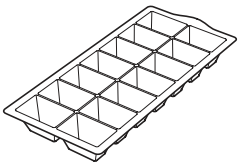
KJØLESKAPSPUTE



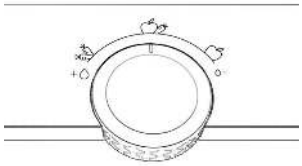
FRYSERPUTE



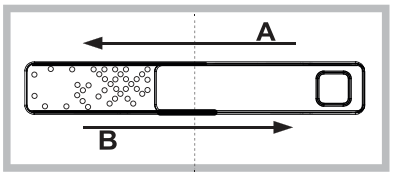
ISSKUFF



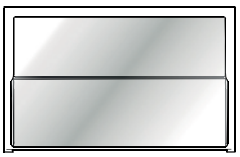
KNOTT FOR FUKTIGHETSKONTROLL



HUMIDITY CONTROL (FUKTIGHETSKONTROLL)



SAMMENBRETTBAR HYLLE



Humidity Control (Fuktighetskontroll)*

Åpne enheten for regulering av fuktighet (posisjon B) dersom du ønsker å oppbevare mat som frukt, i omgivelser med mindre fuktighet, eller lukk den (posisjon A) for å oppbevare mat, som grønnsaker, i fuktigere omgivelser

Sammenbrettbar hylle *

Takket være systemet med skinner, kan du skyve denne skuffen under den fremre delen og dermed skape en ekstra oppbevaringsplass for høye flasker eller mugger.

Fryserpute (Alu PAD)*

Metallpanelet er til hjelp for raskere nedfrysing av maten.
Metallpanelet kan fjernes for å gjøre rengjøringen enklere, ved å løfte det opp fra det venstre hjørnet.

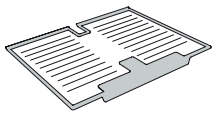
Kjøleskapspute*

Frukt & grønnsakskuffen er utstyrt med Hygiene grid (hygieneristen).
Takket være den spesielle utformingen av denne komponenten kommer ikke frukt & grønnsakene i kontakt med naturlig lekkasje (som ved drypping eller når grønnsakene gir fra seg fuktighet) som renner ned under hygieneristen. Hygieneristen er behandlet med Microban SilverShield® teknologi som reduserer de skadelige bakteriene med opptil 99.9% på overflaten til risten for frukt- og grønnsaker, for bedre oppbevaring av frukt og grønnsaker**. Hygieneristen kan fjernes for å vaske den når den er skitten, ved ganske enkelt å løfte den og dra den ut. Den kan enkelt vaskes for hånd, med kun vann eller med nøytralt oppvaskmiddel. Den kan også vaskes i oppvaskmaskinen.
Etter at du har vasket den må den tørkes før du setter den tilbake på plass.

Reservedeler vil være tilgjengelige i en periode på 7 eller til og med 10 år, avhengig av kravene i den spesifikke forskriften.

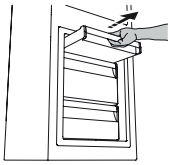
Stop frost-system*

STOP FROST-SYSTEMET forenkler nedfrysingsprosedyren for fryserseksjonen.
STOP FROST-tilbehøret er utformet for å samle opp noe av rimet som danner seg i fryserseksjonen, og det er enkelt å ta ut og rengjøre, noe som reduserer tiden det tar å avrime fryserseksjonen.
Følg rengjøringsprosedyren som vises nedenfor, for å fjerne rim på STOP FROST-tilbehøret.



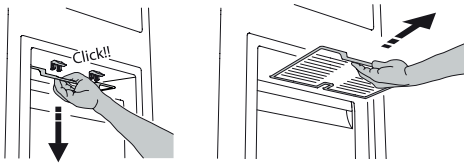
FREMGANGSMÅTE FOR Å RENGJØRE STOP FROST-TILBEHØRET

1. Åpne døren til fryserseksjonen og ta ut den øvre skuffen.



2. Løsne på STOP FROST-tilbehøret og fjern det, vær forsiktig slik at du ikke mister det ned på glasshyllen nedenfor.

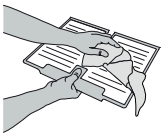
Merk: hvis stopperen sitter fast eller er vanskelig å fjerne, må du ikke prøve å fortsette med å fjerne den, men gå videre med full avriming av fryserseksjonen.



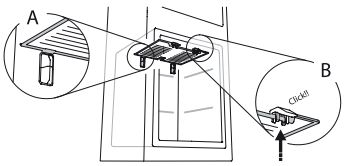
3. Lukk døren til fryserseksjonen.
4. Fjern rimet på tilbehøret ved å skylle det under rennende (ikke varmt) vann.



5. La stopperen drypptørke og tørk plastdelene med en myk klut.



6. Sett inn tilbehøret på nytt ved å plassere den bakre delen på de utstikkende delene vist i figuren, deretter fester du håndtaket til tilbehøret på nytt til haspene over.



7. Sett inn den øvre skuffen på nytt og lukk døren til fryserseksjonen.

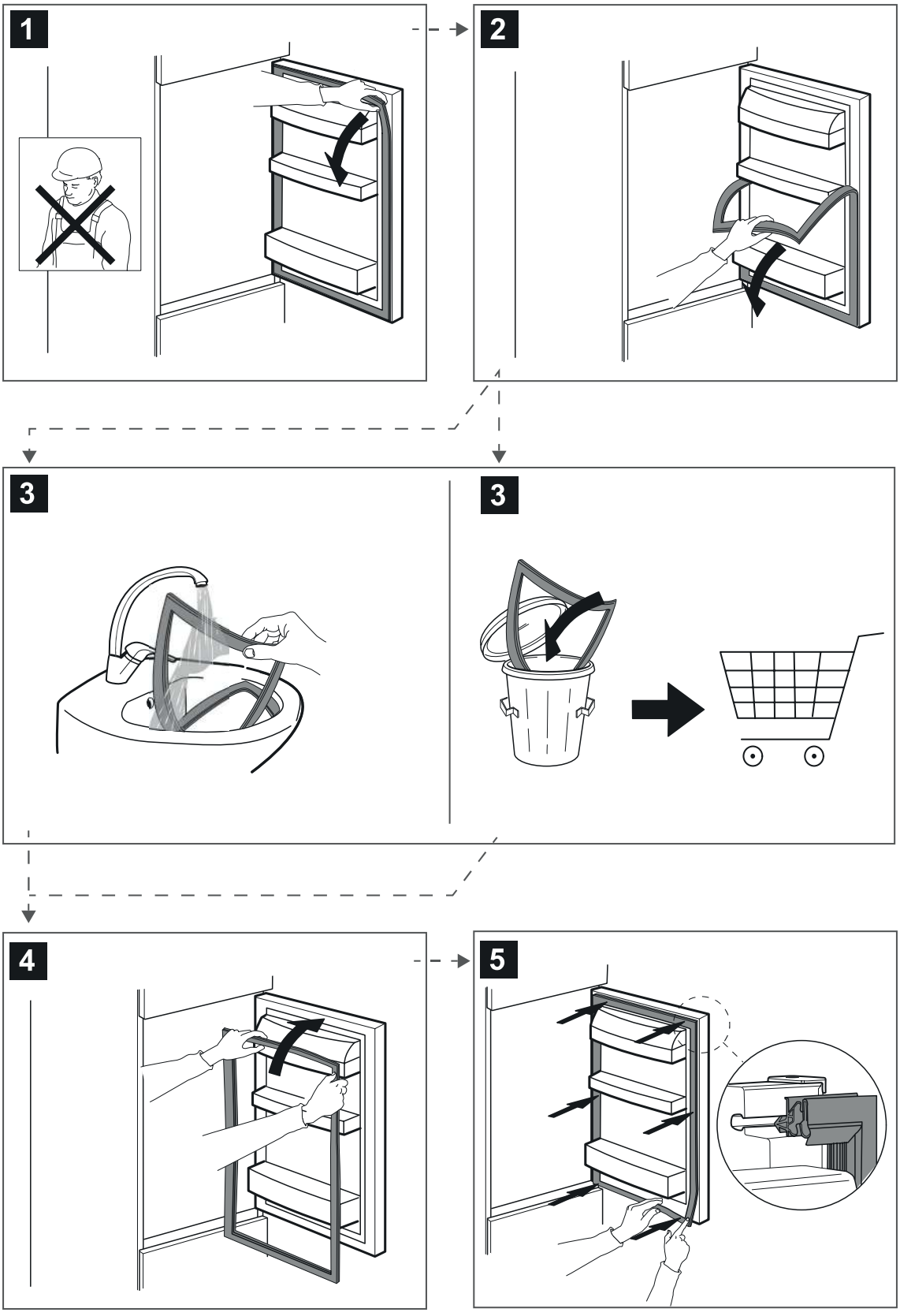
Det er mulig å rengjøre for å fjerne rim på STOP FROST-tilbehøret alene uten å avrime fryserseksjonen helt.
Hvis STOP FROST-tilbehøret rengjøres jevnlig, reduseres behovet for å avrime fryserseksjonen helt.

Merk: produktspesifikasjonene, inkludert volum og energi, er beregnet uten STOP FROST-tilbehøret.

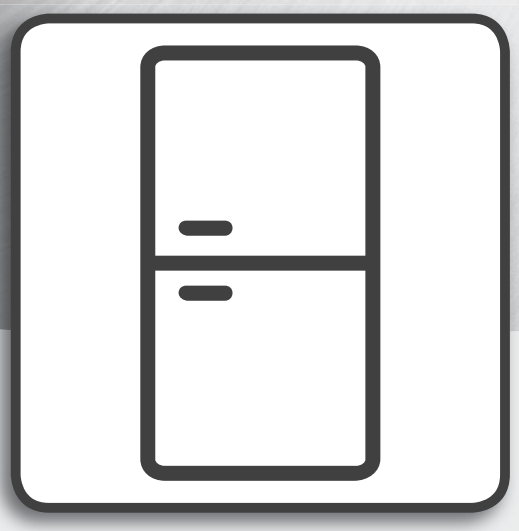
Feilsøking

Hva må gjøres hvis...	Mulig årsaker	Løsninger
Kontrollpanelet er slått av og apparatet virker ikke.	Det kan være problemer med strømnettet.	Kontroller følgende: • at det ikke er strømbrudd; • at støpslet sitter godt fast i uttaket, og er den flerpolede bryteren (hvis den finnes) er i riktig posisjon (dvs. slik at apparatet får strøm); • at den elektriske overbelastningsbeskyttelsen i huset virker som den skal; • at strømledningen ikke er ødelagt.
	Apparatet kan være i On/Standby-modus.	Slå på apparatet ved å trykke kort på "**Temp.**" knappen (se På/Stand-by funksjon).
Lyset inni apparatet virker ikke.	Det er mulig at lyset må skiftes ut. Funksjonsfeil ved en teknisk komponent.	Kople apparatet fra strømnettet og kontakt Teknisk assistanse hvis du trenger å skifte ut deler.
Lyset inni apparatet blinker.	Døralarmen er aktiv. Den aktiveres når kjøleskapsdøren er åpen over lengre tid.	Lukk kjøleskapsdøren for å stanse alarmen. Sjekk at lyser virker når du åpner døren igjen.
Temperaturen inne i seksjonene er ikke lav nok.	Det kan være forskjellige årsaker (se "Løsninger").	Kontroller følgende: • at dørene er riktig lukket; • at apparatet er ikke installert nær en varmekilde; • at angitt temperatur er passende; • at luftsirkulasjonen gjennom ventilene nederst i apparatet er ikke forhindret (se instruksene for montering).
Det samler seg vann på bunnen av kjøleseksjonen.	Avløpshullet er blokkert.	Rengjør vannavløpet for avriming (se seksjonen "Rengjøring og vedlikehold").
For mye rim i fryseseksjonen	Døren til fryseseksjonen kan ikke lukkes ordentlig.	• Sjekk at det ikke er noe som forhindrer at døren kan lukkes skikkelig. • Avrim fryseseksjonen. • Påse at apparatet er installert på rett måte.
Den fremste kanten på apparatet, ved dørtetningen, er varm.	Dette er ikke en feil. Det forhindrer at det dannes kondens.	Ikke nødvendig å rette opp.
Ett eller flere grønne symboler blinker kontinuerlig og det er ikke mulig å endre den innstilte temperaturen.	Alarm funksjonsfeil. Alarmen indikerer en feil i en teknisk komponent.	Ta kontakt med den tekniske kundeservicen.
Temperaturen i kjøleseksjonen er for lav.	• Den innstilte temperaturen er for kald. • Mye fersk mat kan være plassert i fryseseksjonen.	• Prøv å still inn en høyere temperatur. • Hvis det er plassert fersk mat i fryseseksjonen, må du vente til den er helt frossen. • Slå av viften (hvis denne finnes) ved å følge prosedyren beskrevet i avsnittet "VIFTE".

Utskifting av pakning



400020008304



Podręcznik użytkownika

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

SPIS TREŚCI

Instrukcja eksploatacji i opieki technicznej 3
Oświetlenie chłodziarki 3
Wymiana żarówki LED (w zależności od modelu) 3
Półki 3
Drzwiczki 3
Obsługa Urządzenia 4
Pierwsze użycie 4
Komora chłodziarki i przechowywanie żywności 4
Jak przechowywać świeżą żywność i napoje 4
Komora zamrażarki i przechowywanie żywności 5
Okres przechowywana produktów zamrożonych przez użytkownika 5
Jak odszronić komorę zamrażarki 6
Odgłosy pracy urządzenia 6
Zalecenia w przypadku nieużywania urządzenia 6
Czyszczenie i konserwacja 6
Akcesoria* 7
Humidity Control (Kontrola wilgotności)* 7
Półka składana * 7
Podkładka do zamrażarki (Alu PAD)* 7
Podkładka do chłodziarki* 7
System Stop Frost* 8
Usuwanie usterek 9
Wymiana uszczelki 10

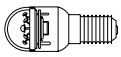
Oświetlenie chłodziarki

W systemie oświetlenia wewnątrz chłodziarki zastosowano diody LED, które zapewniają lepszą widoczność w porównaniu z tradycyjnymi żarówkami, przy jednoczesnym bardzo niskim zużyciu energii. W razie konieczności wymiany należy skontaktować się z serwisem technicznym.
Ważne: Oświetlenie wewnątrz komory chłodziarki jest włączane po otwarciu drzwiczek chłodziarki.

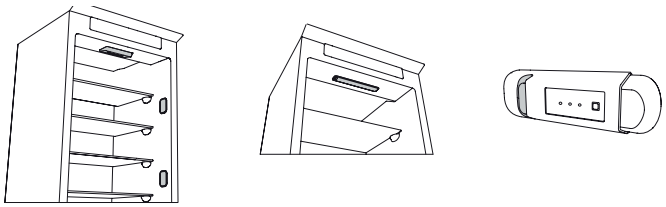
Wymiana żarówki LED (w zależności od modelu)

Przed wymianą żarówki należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Następnie postępować zgodnie z instrukcjami, w zależności od typu dostępnej żarówki. Żarówkę wymienić na żarówkę o tych samych właściwościach, dostępną w serwisie wsparcia technicznego oraz u autoryzowanych sprzedawców.
Typ żarówki 1)
Aby wyjąć żarówkę, odkręć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jak pokazano na rysunku. Zaczekaj 5 minut przed ponownym podłączeniem urządzenia.
Żarówka LED (maks. 25 W)





Typ żarówki 2)
Jeżeli produkt jest wyposażony w diody LED (jak pokazano na poniższych rysunkach), to w przypadku konieczności wymiany skontaktuj się z serwisem wsparcia technicznego. Diody LED są bardziej trwałe niż tradycyjne żarówki, zapewniają lepszą widoczność wewnątrz urządzenia i są nieszkodliwe dla środowiska.



Półki

Wszystkie szuflady, półki drzwiowe i półki w komorze można wyciągnąć.

Drzwiczki

Przekładanie drzwi
Uwaga: Kierunek otwierania drzwiczek można zmienić. Jeżeli operację tę wykona Serwis Posprzedażowy, jest to usługa nieobjęta gwarancją.
Postępować zgodnie z informacjami zawartymi w **Instrukcji instalacji urządzenia.**

Obsługa Urządzenia

Pierwsze użycie

Po instalacji pozostawić urządzenie w bezruchu na co najmniej dwie godziny przed podłączeniem go do sieci. Po podłączeniu do źródła zasilania urządzenie zaczyna działać automatycznie. Optymalne temperatury przechowywania żywności są ustalone fabrycznie.
Po włączeniu urządzenia należy zaczekać 4-6 godzin, aż zostanie osiągnięta prawidłowa temperatura przechowywania normalnie wypełnionego urządzenia. Antybakteryjny filtr przeciwzapachowy należy umieścić w wentylatorze, jak pokazano na opakowaniu filtra (jeżeli w wyposażeniu). Jeśli urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, oznacza to, że włączył się alarm temperaturowy: wcisnąć przycisk, aby wyłączyć alarmy dźwiękowe.

Komora chłodziarki i przechowywanie żywności

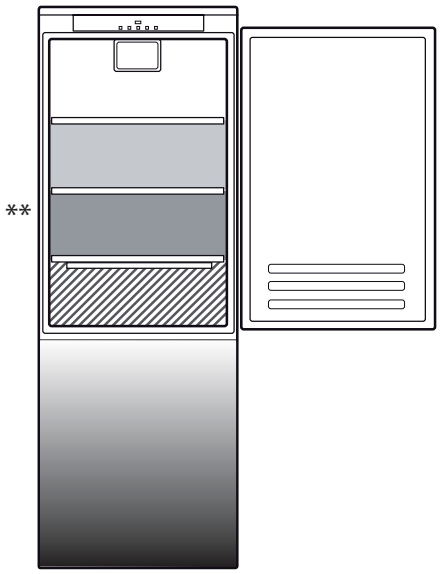
Komora chłodziarki umożliwia przechowywanie świeżej żywności i napojów. Komora chłodziarki rozmraża się całkowicie w sposób automatyczny. Okazjonalna obecność kropel wody na wewnętrznej ścianie tylnej komory jest objawem automatycznej fazy rozmrażania. Skropliny spływają do otworu spustowego i zbierają się w pojemniku, z którego następnie wyparowują.

Uwaga: temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi i miejsce ustawienia urządzenia mogą mieć wpływ na temperaturę we wnętrzu obu komór. Wartości temperatury należy ustawić w zależności od tych czynników. W warunkach dużej wilgotności, wewnątrz komory chłodziarki może występować kondensacja, zwłaszcza na szklanych półkach. W tym przypadku zaleca się zamykanie pojemników z płynami (np. kubek z bulionem), zawijanie żywności o dużej zawartości wody (np. warzywa) i włączenie wentylatora (jeśli jest dostępny). Wszystkie szuflady, półki drzwiowe i półki w komorze można wyciągnąć.

Wentylacja powietrza
System wentylacji zapewnia lepszą dystrybucję temperatury wewnątrz komór i, w konsekwencji, większą skuteczność zachowania świeżości żywności i minimalizowania wilgoci. Nie zasłaniać obszaru wentylacji.

Jak przechowywać świeżą żywność i napoje

Produkty żywnościowe wydzielające duże ilości gazu etylenowego (jabłka, morele, brzoskwinie, awokado, figi, suszone śliwki, borówki, melony, fasolka) i produkty wrażliwe na ten gaz, takie jak owoce, warzywa i sałaty, należy zawsze umieszczać lub opakowywać osobno, aby zapobiec skracaniu ich terminu przydatności do spożycia; na przykład nie przechowywać pomidorów razem z owocami kiwi lub kapustą. Aby zapewnić dostateczną cyrkulację powietrza, nie należy przechowywać artykułów spożywczych zbyt blisko siebie. Używać pojemników wielokrotnego użytku – plastikowych, metalowych, aluminiowych i szklanych lub folii samoprzylepnej.
Gdy w chłodziarce przechowywana jest niewielka ilość żywności, zaleca się korzystanie z półek nad pojemnikiem na owoce i warzywa, ponieważ jest to najzimniejszy obszar w komorze. Żywność i napoje, które mogą wydzielać lub przyjmować zapachy, należy zawsze przechowywać w zamkniętych pojemnikach lub pod przykryciem. Aby zapobiec przewracaniu się butelek, można umieścić je w specjalnym uchwycie (występuje w wybranych modelach).



Legenda

STREFA UMIARKOWANEJ TEMPERATURY
Zalecana do przechowywania owoców tropikalnych, puszek, napojów, jajek, sosów, marynat, masła, dżemu

STREFA NISKIEJ TEMPERATURY
Zalecana do przechowywania serów, mleka, wyrobów mleczarskich, produktów delikatesowych, jogurtów

STREFA NAJNIŻSZEJ TEMPERATURY
Zalecana do przechowywania wędlin i deserów, mięsa oraz ryb

SZUFLADA NA WARZYWA I OWOCE

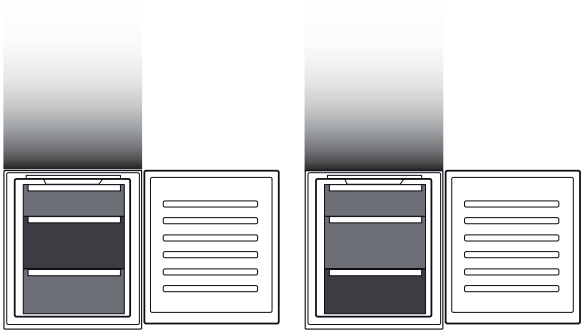
** „Strefa najniższej temperatury" w modelach z KOMORĄ „0° ZONE" została oznaczona w legendzie

Komora zamrażarki i przechowywanie żywności

Komora chłodziarki ✱ *** umożliwia długotrwałe przechowywanie zamrożonej żywności i mrożenie świeżej żywności. Ilość świeżej żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej. Rozmieścić świeżą żywność w obszarze mrożenia wewnątrz komory zamrażarki, pozostawiając wystarczającą ilość miejsca wokół opakowań żywności na swobodny przepływ powietrza. Nie zaleca się ponownego zamrażania częściowo rozmrożonej żywności. Ważne jest, aby owinąć żywność w sposób zapobiegający przedostawaniu się wody, wilgoci lub kondensacji.

Kostki lodu
Wypełnić 2/3 tacki na lód wodą i włożyć ją z powrotem do komory zamrażarki. Nigdy nie używać ostrych lub ostro zakończonych przedmiotów do wyjmowania lodu.

Wyjmowanie szuflad
Wysunąć szuflady maksymalnie na zewnątrz, unieść je i wyjąć. Aby uzyskać większą objętość, z komory chłodziarki można wyjąć wszystkie szuflady. Po ponownym umieszczeniu żywności na kratkach/półkach należy upewnić się, że drzwi są odpowiednio zamknięte.



***

Legenda

SZUFLADA ZAMRAŻARKI

SZUFLADA STREFY ZAMRAŻANIA (STREFA NAJNIŻSZEJ TEMPERATURY) Zalecana do zamrażania świeżej/gotowanej żywności.

*** Jedynie w modelach CB310 i CB380 (patrz tabliczka znamionowa umieszczona z boku szuflady na warzywa i owoce)

Okres przechowywana produktów zamrożonych przez użytkownika

KOMORA ZAMRAŻALNIKA

Produkt	Okres przechowywania (-12°C)	Zalecany okres przechowywania (-18°C)	Okres przechowywania (-24°C)
Masło lub margaryna	1 miesiąc	6 miesiące	9 miesiące
Ryby	1 miesiąc	1-3 miesięcy	6 miesiące
Owoce (z wyjątkiem owoców cytrusowych) i warzywa	1 miesiąc	8-12 miesięcy	12 miesiące
Mięso szynka-wędliny Mięsa pieczone (wołowina-wieprzowina-baranina) Steki lub kotlety (wołowina-baranina-wieprzowina)	1 miesiąc	2 miesiące 8-12 miesięcy 4 miesiące	12 miesiące
Mleko, świeże płyny, ser, lody lub sorbet	1 miesiąc	1-3 miesięcy	5 miesiące (nie zalecane w przypadku lodów)
Drób (kurczak-indyk)	1 miesiąc	5-7 miesięcy	9 miesiące

KOMORA CHŁODZIARKI

Produkt	Okres przechowywania (0-3°C)	Okres przechowywania (3-6°C)	Okres przechowywania (6-8°C)
Puszki, napoje, jajka, sosy, pikle, masło, dżem	3-4 tygodnie	3-4 tygodnie	3-4 tygodnie
Owoce tropikalne	Niezalecane	2-4 tygodnie	3-4 tygodnie
Sery, mleko, nabiał, artykuły delikatesowe, jogurty	2-5 dni	2-5 dni	2-5 dni
Wędliny, desery, mięso i ryby oraz domowe potrawy	3-5 dni	1-2 dni	Niezalecane
Przechowywać warzywa i owoce (z wyjątkiem owoców tropikalnych i cytrusów)	15 dni	10-12 dni	4-7 dni

Jak odszronić komorę zamrażarki

1. Zaleca się ustawić temperaturę na niższą lub włączyć funkcję szybkiego zamrażania/szybkiego chłodzenia na co najmniej cztery godziny przed wyjęciem produktów z komory zamrażarki w celu przedłużenia okresu trwałości produktów podczas fazy rozmrażania.
2. Aby rozpocząć rozmrażanie, wyłączyć urządzenie i wyjąć szuflady. Umieścić zamrożoną żywność w chłodnym miejscu. Pozostawić otwarte drzwi, aby umożliwić roztopienie się szronu. Aby zapobiec wylewaniu się wody podczas rozmrażania, zaleca się ułożenie chłonnego materiału na spodzie komory zamrażarki i jego regularne wyżymanie.
3. Wyczyścić wnętrze komory zamrażarki i dokładnie ją osuszyć.
4. Włączyć urządzenie ponownie i z powrotem umieścić w nim żywność.

Odgłosy pracy urządzenia

1. Hałas podczas pracy kompresora jest normalnym zjawiskiem.



2. Bulgotanie oraz stuki powstają podczas przechodzenia gazowego czynnika chłodniczego wewnątrz układu chłodzącego i są zjawiskiem normalnym.



3. Skrzypiące dźwięki można „usłyszeć", zarówno kiedy kompresor pracuje, jak i wtedy, gdy jest nieaktywny: jest to normalny dźwięk wydawany przez strukturę urządzenia.



4. Sprawdzić, czy półki po wewnętrznej stronie drzwi chłodziarki oraz półki i szuflady w komorze chłodziarki są poprawnie umieszczone i umocowane, w celu uniknięcia potencjalnych wibracji.
5. Nie umieszczać szklanych pojemników (butelek, słoików, itd.) w bezpośrednim sąsiedztwie, w celu uniknięcia potencjalnych wibracji.
6. Urządzenie jest wyposażone w kompresor, który działa z optymalną prędkością w celu zminimalizowania zużycia energii. Może zdarzyć się, w niektórych sytuacjach (np. latem lub w przypadku umieszczenia dużej ilości produktów), że kompresor zwiększy prędkość i stanie się głośniejszy niż zwykle.

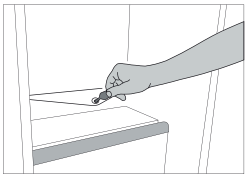
Zalecenia w przypadku nieużywania urządzenia

W przypadku nieużywania urządzenia
Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, opróżnić je, rozmrozić (jeśli konieczne) i wyczyścić.
Zostawić lekko otwarte drzwi, aby umożliwić przepływ powietrza przez komory. Pozwala to zapobiec powstawaniu pleśni i przykrych zapachów.
W przypadku przerwy w zasilaniu
Zostawić zamknięte drzwi, aby jak najdłużej utrzymać niską temperaturę żywności. Nie zamrażać ponownie żywności, która uległa częściowemu rozmrożeniu. Jeżeli zasilanie jest odcięte przez dłuższy czas, może być także aktywny alarm długiej awarii zasilania (w przypadku produktów wyposażonych w sterownik elektroniczny).

Czyszczenie i konserwacja

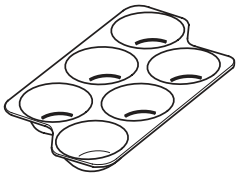
Przed przystąpieniem do mycia lub innych czynności konserwacyjnych odłączyć urządzenie od źródła zasilania lub wyjąć wtyczkę z gniazda.
Nie stosować substancji ściernych. Nie czyścić elementów urządzenia środkami łatwopalnymi.
Nie stosować urządzeń czyszczących parą.
Przycisków i wyświetlacza panelu sterowania nie należy czyścić przy użyciu alkoholu lub środków na bazie alkoholu. Należy używać do tego celu wyłącznie suchej szmatki.

Urządzenie należy czyścić okazjonalnie za pomocą szmatki oraz roztworu ciepłej wody i neutralnych środków przeznaczonych do czyszczenia wnętrza chłodziarki.
Aby zapewnić stały i prawidłowy przepływ skroplin, należy regularnie czyścić wnętrze spustu znajdującego się w tylnej ścianie komory chłodziarki w pobliżu szuflady na owoce i warzywa za pomocą dostarczonego przyboru.

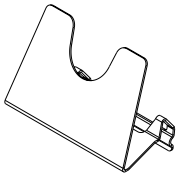


Akcesoria*

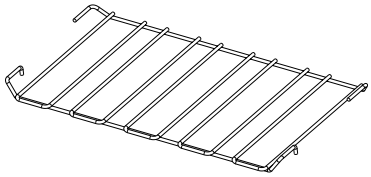
POJEMNIK NA JAJKA



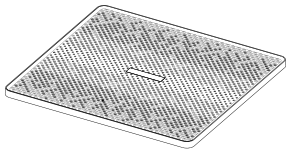
PÓŁKA NA BUTELKI



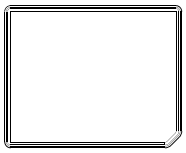
PÓŁKA NA BUTELKI



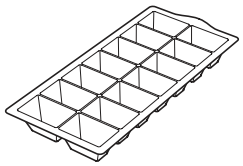
PODKŁADKA DO CHŁODZIARKI



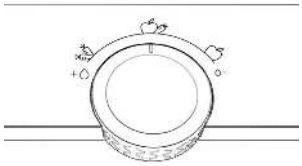
PODKŁADKA DO ZAMRAŻARKI



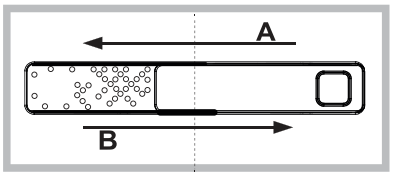
TACKA NA LÓD



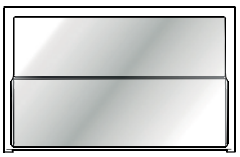
POKRĘTŁO KONTROLA WILGOTNOŚCI)



HUMIDITY CONTROL (KONTROLA WILGOTNOŚCI)



PÓŁKA SKŁADANA



Humidity Control (Kontrola wilgotności)*

Otworzyć regulator wilgotności (pozycja B), aby przechowywać żywność (np. owoce) w mniej wilgotnych warunkach lub zamknąć go (pozycja A), aby zapewnić bardziej wilgotne warunki (np. warzywom)

Półka składana *

System szynowy umożliwia wsunięcie półki pod przednią cześć, tworząc dodatkową przestrzeń na przechowywanie wysokich butelek czy dzbanków.

Podkładka do zamrażarki (Alu PAD)*

Metalowy panel pozwala na szybsze zamrażanie żywności.
W celu łatwego czyszczenia metalowy panel można wyjąć poprzez uniesienie go do góry, zaczynając od lewego rogu.

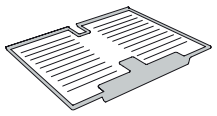
Podkładka do chłodziarki*

Szuflada na warzywa i owoce jest wyposażona w kratkę higieniczną.
Dzięki specjalnej konstrukcji tego komponentu owoce i warzywa nie mają kontaktu z naturalnymi wyciekami (takimi jak utrata wody i wilgoć z warzyw), które spływają poniżej kratki higienicznej. Kratka higieniczna wykorzystuje technologię Microban SilverShield®, która redukuje liczbę szkodliwych bakterii nawet do 99,9% na powierzchni kratki, wpływając na lepsze przechowywanie owoców i warzyw**. W przypadku zabrudzenia kratkę higieniczną można wyjąć do umycia, po prostu podnosząc ją i wyciągając na zewnątrz. Można ją łatwo myć ręcznie, samą wodą lub używając zwykłych neutralnych detergentów do naczyń. Kratkę można również myć w zmywarce.
Po wyczyszczeniu kratkę należy osuszyć przed ponownym włożeniem na miejsce.

Części zamienne będą dostępne przez okres od 7 do 10 lat, zgodnie ze szczególnymi wymaganiami Rozporządzenia.

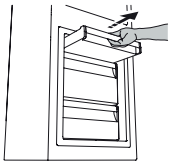
System Stop Frost*

SYSTEM STOP FROST ułatwia rozmrażanie komory zamrażarki.
Akcesoria do zamrażania służą do zbierania szronu powstałego w komorze zamrażarki, jego łatwego usuwania oraz czyszczenia, co znacznie skraca czas niezbędny do rozmrażania wnętrza komory zamrażarki.
Aby usunąć szron z akcesoriów do zamrażania, należy postępować zgodnie z procedurą czyszczenia przedstawioną poniżej.



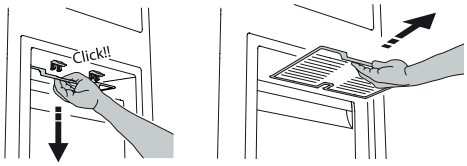
PROCEDURA CZYSZCZENIA AKCESORIÓW DO ZAMRAŻANIA

1. Otworzyć drzwi komory zamrażarki i wyjąć górną szufladę.



2. Odczepić akcesoria do zamrażania i zdemontować je, uważając, by nie upuścić ich na szklaną półkę poniżej.

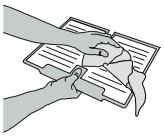
Uwaga: jeżeli akcesoria są zakleszczone lub trudno je wyjąć, nie podejmować dalszych prób jego wyjęcia, ale kontynuować całkowite rozmrażanie komory zamrażarki.



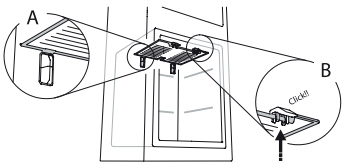
3. Zamknąć drzwi komory zamrażarki.
4. Usunąć szron z akcesoriów, przepłukując je pod bieżącą (nie gorącą) wodą.



5. Zaczekać, aż akcesoria przeschną i wytrzeć plastikowe części miękką szmatką.



6. Włożyć akcesoria z powrotem, umieszczając tylną część w zagłębieniach pokazanych na rysunku, a następnie przymocować uchwyt w zapięciach powyżej.



7. Włożyć z powrotem górną szufladę i zamknąć drzwi komory zamrażarki.

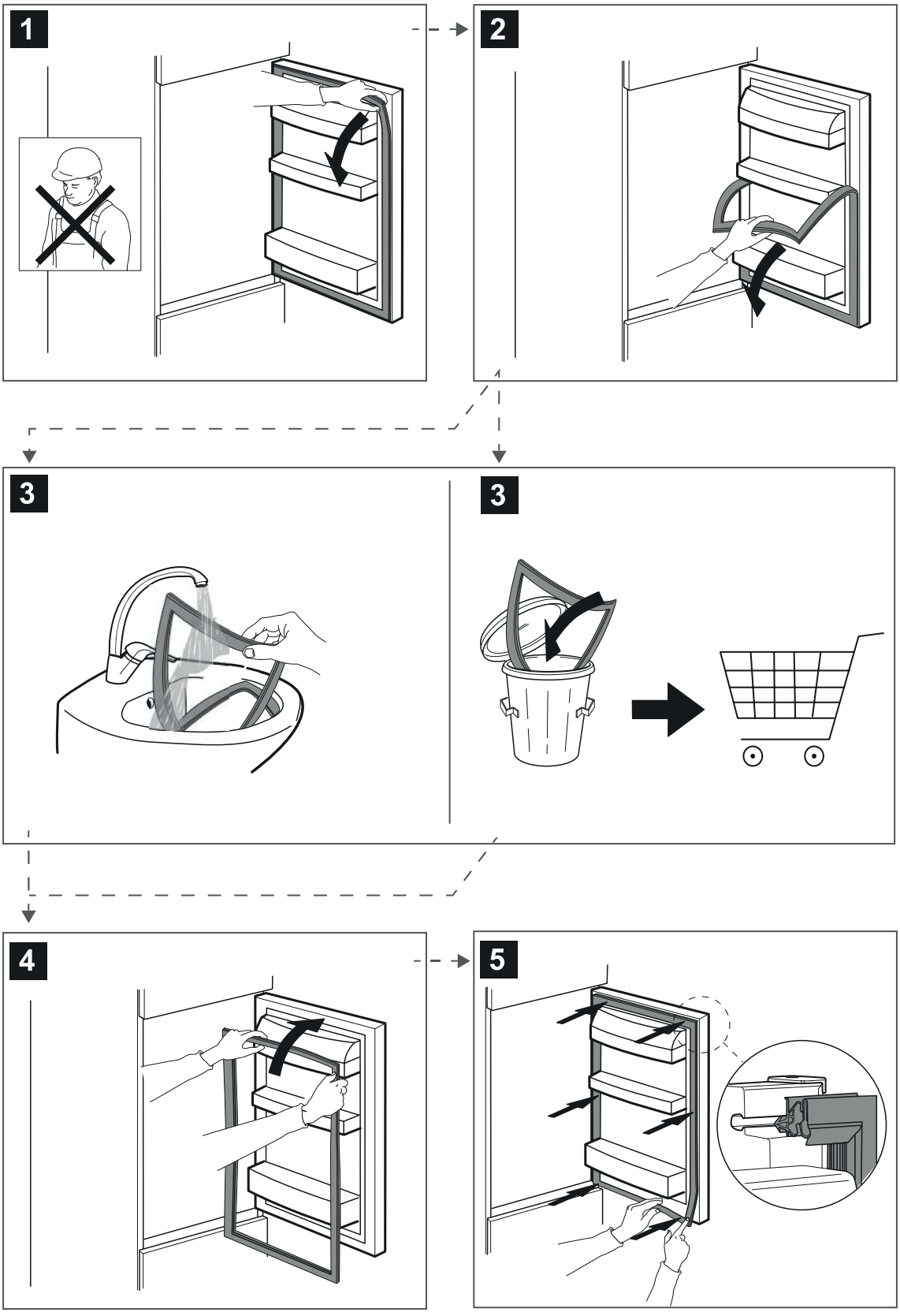
Możliwe jest czyszczenie samych akcesoriów do zamrażania bez konieczności całkowitego rozmrażania komory zamrażarki.
Regularne czyszczenie akcesoriów pomaga zminimalizować konieczność całkowitego rozmrażania komory zamrażarki.

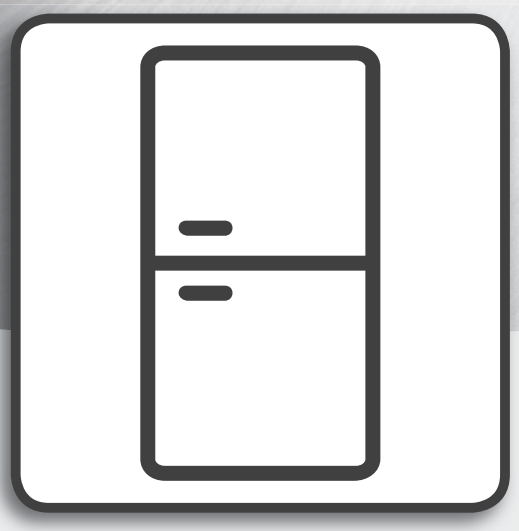
Uwaga: dane techniczne produktu, w tym pojemność i zużycie energii, są obliczone bez uwzględnienia akcesoriów.

Usuwanie usterek

Co zrobić, gdy...	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Panel sterowania jest wyłączony, urządzenie nie działa.	Być może wystąpił problem z zasilaniem elektrycznym urządzenia.	Sprawdzić, czy: • Czy nie wystąpiła przerwa w dostawie prądu; • Czy wtyczka została poprawnie wciśnięta w gniazdo, a przełącznik dwubiegunowy sieci (jeśli gniazdo jest w niego wyposażone) jest we właściwym położeniu (umożliwia zasilenie urządzenia); • Czy urządzenia ochronne domowej instalacji elektrycznej są sprawne; • Czy kabel zasilania nie został uszkodzony.
	Urządzenie może być w trybie wł./ czuwania.	Włączyć urządzenie, naciskając krótko przycisk "**Temp**" (patrz funkcja Wł./ Tryb czuwania).
Nie działa oświetlenie wewnętrzne.	Możliwa jest konieczność wymiany żarówek. Usterka elementu technicznego.	W razie konieczności wymiany należy skontaktować się z serwisem technicznym i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
Lampka oświetlenia wewnętrznego miga.	Alarm otwartych drzwi aktywny. Włącza się, gdy drzwi komory chłodziarki pozostają otwarte przez dłuższy czas.	Aby wyłączyć alarm, należy zamknąć drzwi chłodziarki. Po ponownym otwarciu drzwi sprawdzić działanie lampki.
Temperatura wewnątrz komór nie jest dostatecznie niska.	Przyczyn może być wiele (patrz "Rozwiązania").	Sprawdzić, czy: • Czy drzwi prawidłowo się zamykają; • Czy urządzenie nie zostało umieszczone przy źródle ciepła; • Czy ustawiona temperatura jest odpowiednia; • - obieg powietrza przez kratki wentylacyjne u dołu urządzenia nie jest zablokowany (patrz rozdział dotyczący montażu).
Na dnie komory chłodziarki zbiera się woda.	Spust wody z odszraniania jest zatkany.	Oczyścić spust skroplin (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja urządzenia").
Nadmierna ilość szronu w komorze zamrażarki	Drzwi komory zamrażarki nie zostały poprawnie zamknięte.	• Sprawdzić, czy żaden przedmiot nie utrudnia prawidłowego zamknięcia drzwi. • Rozmrozić komorę zamrażarki. • Upewnić się, że urządzenie zostało poprawnie zamontowane.
Krawędź przednia urządzenia w pobliżu uszczelki drzwiowej jest gorąca.	Nie jest to usterka. Jest to celowy efekt mający na celu zapobieżenie powstawaniu skroplin.	Nie wymaga rozwiązania.
Co najmniej jeden zielony symbol miga w sposób ciągły i nie można zmienić ustawienia temperatury.	Alarm nieprawidłowego działania. Alarm sygnalizuje nieprawidłowe działanie podzespołu technicznego.	Skontaktować się z serwisem wsparcia technicznego.
Temperatura komory chłodziarki jest za niska.	• Ustawiono zbyt niską temperaturę. • W komorze zamrażarki mogła zostać umieszczona duża ilość świeżej żywności.	• Spróbować ustawić niższą temperaturę. • Jeśli w komorze zamrażarki umieszczono świeżą żywność, należy odczekać, aż zostanie ona w pełni zamrożona. • Wyłączyć wentylator (jeśli jest w wyposażeniu), zgodnie z procedurą opisaną w części „WENTYLATOR".

Wymiana uszczelki





Manual do utilizador

MANUAL DO UTILIZADOR

ÍNDICE

Guia de Utilização e Manutenção 3
Luz do frigorífico 3
Substituir a lâmpada LED (dependendo do modelo) 3
Prateleiras 3
Porta 3
Como utilizar o aparelho 4
Utilizar pela primeira vez 4
Compartimento do frigorífico e armazenamento de alimentos 4
Como armazenar alimentos frescos e bebidas. 4
Compartimento do congelador de armazenamento de alimentos 5
Tempo de armazenamento recomendado para alimentos congelados. 5
Como descongelar o compartimento do congelador 6
Sons funcionais 6
Recomendação em caso de não utilização do aparelho. 6
Limpeza e manutenção 6
Acessórios* 7
Humidity Control (Controlo de humidade)* 7
Prateleira de arrumação * 7
Bloco do congelador (Alu PAD)* 7
Bloco do frigorífico* 7
Sistema Stop frost* 8
Resolução de problemas 9
Substituição da junta 10

Luz do frigorífico

O sistema de iluminação no interior do compartimento do frigorífico dispõe de uma lâmpada LED, o que permite uma melhor iluminação comparativamente com as lâmpadas tradicionais, bem como um consumo de energia muito reduzido. Se precisar de substituição, contacte o Serviço de Assistência Técnica.
Importante: A luz do compartimento frigorífico acende-se ao abrir a porta do frigorífico.

Substituir a lâmpada LED (dependendo do modelo)

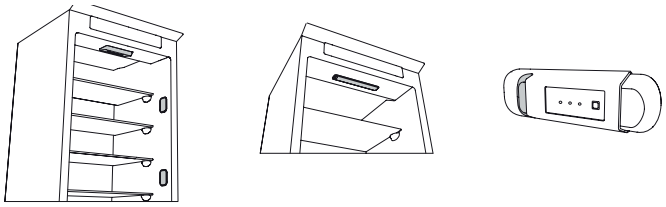
Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de substituir a lâmpada. Siga depois as instruções com base no tipo de lâmpada existente no seu aparelho. Substitua a lâmpada por outra com as mesmas características, que poderá encontrar no Serviço de Assistência Técnica e revendedores autorizados.
Lâmpada tipo 1)
Para retirar a lâmpada, desaperte-a rodando no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio, conforme se mostra na figura. Espere 5 minutos antes de tornar a ligar o aparelho.



Lâmpada LED (máx. 25W)



Lâmpada tipo 2)
Se o aparelho usar lâmpadas LED, conforme se mostra nas figuras abaixo, contacte o Serviço de Assistência Técnica caso estas precisem de ser substituídas. Os LEDs têm uma duração superior à das lâmpadas tradicionais, melhoram a visibilidade interna e são amigos do ambiente.



Prateleiras

Todas as gavetas, prateleiras da porta e outras prateleiras podem ser retiradas.

Porta

Reversibilidade das portas
Nota: A direção em que a porta é aberta pode ser alterada. Se esta operação for realizada pelo Serviço Pós-Venda, não será coberta pela garantia.
Siga as instruções contidas no **Guia de Instalação**.

Como utilizar o aparelho

Utilizar pela primeira vez

Aguarde, pelo menos, duas horas após a instalação para ligar o aparelho à fonte de alimentação. Ligue o aparelho à eletricidade e este começará a trabalhar automaticamente. As temperaturas ideais para armazenar os alimentos vêm predefinidas de fábrica.
Após ligar o aparelho, deve esperar entre 4 e 6 horas para que seja atingida a temperatura correta de armazenamento relativa a um aparelho com a carga normal. Coloque o filtro antibacteriano e anti-odores na ventoinha seguindo as ilustrações na embalagem do filtro (se fornecido). Quando o alarme soa, significa que o alarme da temperatura foi ativado: prima o botão para desligar os alarmes sonoros.

Compartimento do frigorífico e armazenamento de alimentos

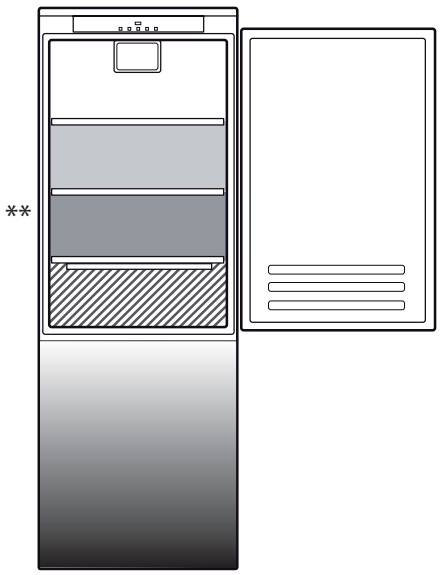
O compartimento do frigorífico permite guardar alimentos frescos e bebidas. O compartimento frigorífico descongela completamente de forma automática. A presença ocasional de gotas de água na parte traseira interna do compartimento, indica a fase de descongelamento automático. A água de descongelação é automaticamente canalizada para um dreno e recolhida num recipiente, onde irá evaporar.

Nota: a temperatura ambiente, a frequência com que são abertas as portas e a posição do aparelho podem influenciar a temperatura interna de ambos os compartimentos. Programe as temperaturas de acordo com estes fatores. Em condições de muita humidade, pode ocorrer condensação no compartimento do frigorífico, especialmente nas prateleiras de vidro. Neste caso, recomenda-se que feche os recipientes que contêm líquidos (como por exemplo um recipiente com caldo), embrulhe os alimentos com elevado teor de água (como por exemplo legumes) e ligue a ventoinha, caso exista. Todas as gavetas, prateleiras da porta e outras prateleiras podem ser retiradas.

Ventilação do ar
O ar da ventilação permite uma melhorar distribuição das temperaturas no interior dos compartimentos e, consequentemente, uma melhor preservação dos alimentos e redução do excesso de humidade. Não obstrua a área de ventilação.

Como armazenar alimentos frescos e bebidas

Os alimentos que libertem uma grande quantidade de etileno (maçãs, damascos, peras, pêssegos, abacates, figos, ameixas, frutos vermelhos, melões, feijão) e que sejam sensíveis a este gás, tais como as frutas e os vegetais, devem ser armazenados em separado ou cobertos de forma a não reduzir o seu prazo de validade; por exemplo, não armazene tomates juntamente com kiwis ou couves. Não guarde alimentos muito perto um dos outros para permitir uma suficiente circulação de ar. Use recipientes de plástico reciclável, metal, alumínio e vidro e película aderente para embrulhar os alimentos.
Se tiver uma pequena quantidade de alimento para guardar no compartimento frigorífico, recomendamos que utilize as prateleiras acima da gaveta de legumes pois esta é a área mais fresca do compartimento. Feche sempre bem ou cubra os recipientes de líquidos e alimentos que possam entornar ou que possam ser contaminados por transferência de outros odores ou sabores. Para evitar que as garrafas caiam, pode usar o suporte para garrafas (disponível em modelos selecionados).



Legenda

ZONA TEMPERATURA
Recomendada para o armazenamento de frutas tropicais, latas, bebidas, ovos, molhos, picles, manteiga e compotas

ZONA FRESCA
Recomendada para o armazenamento de queijo, leite, laticínios, charcutaria, iogurtes

ZONA MAIS FRESCA
Recomendada para o armazenamento charcutaria, sobremesas, peixe e carne

GAVETA PARA FRUTAS E LEGUMES

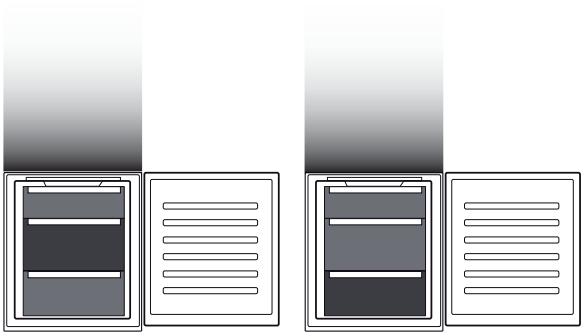
** Nos modelos com COMPARTIMENTO "0° ZONE" a "área mais fria" é a que se encontra destacada na legenda

Compartimento do congelador de armazenamento de alimentos

O compartimento do congelador ******* permite o armazenamento de comida congelada e congelação de comida fresca durante um longo tempo. A quantidade de alimentos frescos que pode ser congelada em 24 horas, encontra-se indicada na placa de características. Organize os alimentos frescos na área de congelação no interior do compartimento do congelador, deixando espaço suficiente à volta das embalagens de alimentos para que o ar circule livremente. Recomenda-se que não torne a congelar os alimentos que já descongelaram parcialmente. É importante embrulhar os alimentos de forma a evitar que entre água, humidade ou condensação.

Cubos de gelo
Encha 2/3 das cuvetes de gelo com água e coloque-as no compartimento do congelador. Não utilize em caso algum, objetos afiados ou pontiagudos para remover o gelo.

Remover as gavetas
Puxe as gavetas para fora até prenderem, levante-as e retire-as para fora. Para obter mais volume, o compartimento do congelador poderá ser utilizado sem gavetas. Certifique-se de que a porta está corretamente fechada após voltar a colocar a comida nas grelhas/prateleiras.



***

Legenda

GAVETA DO CONGELADOR

GAVETA ZONA CONGELAÇÃO
(MÁX. ZONA FRESCA) Recomendada para congelar alimentos frescos/cozinhados.

*** Apenas para os modelos CB310 e CB380 (consulte a placa de características do aparelho localizada na parte lateral da gaveta para frutas e vegetais)

Tempo de armazenamento recomendado para alimentos congelados

COMPARTIMENTO PARA CONGELADOS

Produto	Período de armazenamento (-12 °C)	Período de armazenamento recomendado (-18 °C)	Período de armazenamento (-24 °C)
Manteiga ou margarina	1 mês	6 meses	9 meses
Peixe	1 mês	1-3 meses	6 meses
Frutas (exceto citrinos) e vegetais	1 mês	8-12 meses	12 meses
Carne Fiambre - salsichas Assados (vaca/porco/borrego) Bifes ou costeletas (vaca/borrego/porco)	1 mês	2 meses 8-12 meses 4 meses	12 meses
Leite, líquidos frescos, queijo, gelados ou sorvetes	1 mês	1-3 meses	5 meses (não recomendado para gelado)
Aves (frango/peru)	1 mês	5-7 meses	9 meses

COMPARTIMENTO PARA FRESCOS

Produto	Período de armazenamento 0-3°C	Período de armazenamento (3-6 °C)	Período de armazenamento 6-8°C
latas, bebidas, ovos, molhos, pickles, manteiga, compotas	3-4 semanas	3-4 semanas	3-4 semanas
Frutas tropicais	Não recomendado	2-4 semanas	3-4 semanas
Queijo, leite, laticínios, iogurtes	2-5 dias	2-5 dias	2-5 dias
Charcutaria, sobremesas, carne e peixe e comida caseira	3-5 dias	1-2 dias	Não recomendado
Armazenamento de frutas e legumes (exceto frutas tropicais e citrinos)	15 dias	10-12 dias	4-7 dias

Como descongelar o compartimento do congelador

1. Recomenda-se que regule a temperatura para um nível mais frio ou ligue o modo de Congelação Rápida/Arrefecimento Rápido*, pelo menos, quatro horas antes de remover os alimentos do compartimento do congelador, de forma a prolongar a conservação dos alimentos durante a fase de descongelação.
2. Para descongelar, desligue o aparelho e retire as gavetas. Coloque os alimentos congelados num local fresco. Deixe a porta aberta para que o gelo derreta. Para evitar que saia água durante a descongelação, recomenda-se que coloque um pano absorvente no fundo do compartimento do congelador e que esprema esse pano regularmente.
3. Limpe o interior do compartimento do congelador e seque-o cuidadosamente.
4. Volte a ligar o aparelho e coloque os alimentos de novo no seu interior.

Sons funcionais

1. O compressor gera um zumbido durante o funcionamento do aparelho; esta situação é normal.



2. A passagem do gás refrigerante no interior do circuito de refrigeração gera sons gorgolejantes e crepitações, pelo que estes sons são normais.



3. É possível que oiça crepitações quando o compressor é ativado e desativado: trata-se de um som normal proveniente da estrutura do produto.



4. Certifique-se de que as prateleiras existentes no interior da porta do frigorífico, bem como as gavetas do compartimento do mesmo se encontram fixas e posicionadas corretamente para evitar potenciais vibrações.
5. Não coloque recipientes de vidro (garrafas, jarros, etc.) em contacto direto uns com os outros para evitar quaisquer vibrações.
6. Este aparelho encontra-se equipado com um compressor que opera a uma velocidade mínima de forma a otimizar o consumo de energia. Como tal, em determinadas situações (durante o verão ou se armazenar grandes quantidades de alimentos) o compressor pode aumentar a sua velocidade e produzir mais ruído do que o habitual.

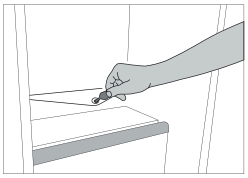
Recomendação em caso de não utilização do aparelho

Em caso de não utilização do aparelho
Desligue o aparelho da tomada, despeje-o, descongele-o (se necessário) e limpe-o.
Mantenha as portas ligeiramente abertas para que o ar circule no interior dos compartimentos. Ao fazer isto, evita a formação de bolor e maus odores.
Em caso de interrupção no abastecimento de corrente
Mantenha as portas fechadas para que os alimentos se mantenham frios o máximo de tempo possível. Não torne a congelar alimentos que já tenha sido parcialmente descongelados. Se a falha de corrente for prolongada, poderá ser também ativado o alarme de falha de energia (em aparelhos com componente eletrónica).

Limpeza e manutenção

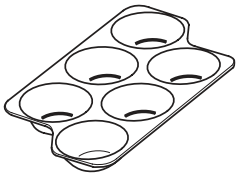
Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, retire a ficha da tomada ou desligue a corrente elétrica.
Nunca utilize abrasivos. Nunca limpe as peças do congelador com líquidos inflamáveis.
Não utilize aparelhos de limpeza a vapor.
Os botões e o visor do painel de controlo não devem ser limpos com álcool ou substâncias derivadas do álcool, mas sim com um pano seco.

Limpe o aparelho ocasionalmente com um pano e uma solução de água morna e agente de limpeza neutro, especificamente quando limpar o interior do frigorífico.
Para assegurar um fluxo constante e correto da água proveniente da descongelação, limpe regularmente o interior do dreno que se encontra na parede de trás do compartimento frigorífico, perto da gaveta de frutas e vegetais, usando o utensílio fornecido.

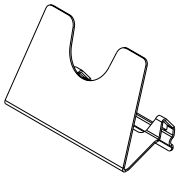


Acessórios*

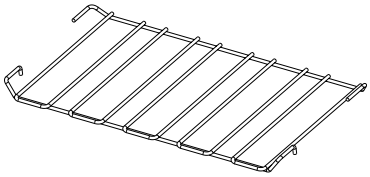
CAIXA PARA OVOS



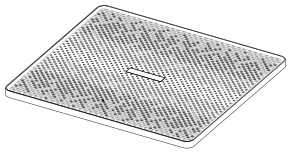
GRELHA PARA GARRAFAS



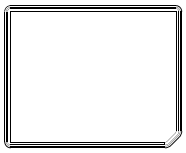
GRELHA PARA GARRAFAS



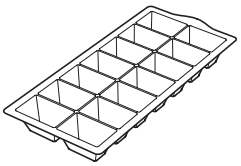
BLOCO DO FRIGORÍFICO



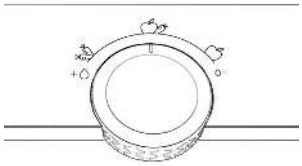
BLOCO DO CONGELADOR



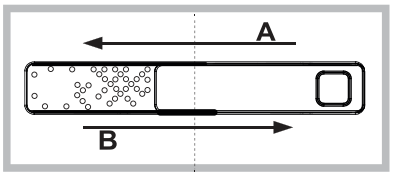
CUVETE DE GELO



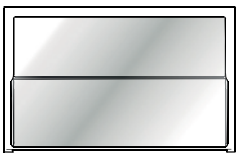
BOTÃO CONTROLO DA HUMIDADE



HUMIDITY CONTROL (CONTROLO DE HUMIDADE)



PRATELEIRA DE ARRUMAÇÃO



Humidity Control (Controlo de humidade)*

Abra o regulador da humidade (posição B) caso pretenda armazenar alimentos, tais como frutas, num ambiente menos húmido ou feche o mesmo (posição A) para armazenar alimentos, tais como legumes, num ambiente mais húmido.

Prateleira de arrumação *

Graças ao sistema de deslize, esta prateleira permite-lhe deslizar sob a parte da frente, criando espaço extra para o armazenamento de garrafas ou jarros.

Bloco do congelador (Alu PAD)*

O painel metálico ajuda a congelar mais rápido os alimentos.
Para uma limpeza fácil pode-se retirar o painel metálico levantando-o a partir do canto esquerdo.

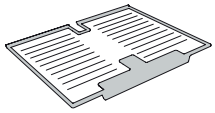
Bloco do frigorífico*

A gaveta para frutas e legumes está equipada com uma grelha de higiene.
Graças ao design especial deste componente, as frutas e os legumes não estão em contacto com as fugas naturais (tais como a perda por gotejamento e de humidade dos legumes) que caem por baixo da grelha de higiene. A grelha de higiene é tratada com a tecnologia Microban SilverShield® que reduz as bactérias nocivas até 99,9% na superfície de uma prateleira de plástico, para uma melhor preservação das frutas e dos legumes**. A grelha de higiene pode ser removida para ser limpa sempre que se encontrar suja, bastando para tal levantá-la e puxá-la para fora. Pode ser simplesmente lavada à mão, com água apenas ou com detergentes neutros comuns para loiça. Também pode ser lavada na máquina e lavar loiça.
Após a limpeza, deixe secar antes de voltar a colocá-la no lugar.

As peças sobressalentes estarão disponíveis durante um período de até 7 ou até 10 anos, de acordo com os requisitos do regulamento específico.

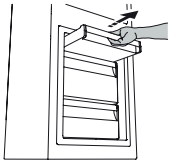
Sistema Stop frost*

O sistema STOP FROST facilita o processo de descongelação do compartimento do congelador.
O acessório "STOP FROST" foi concebido para recolher algum do gelo que se forma no compartimento do congelador e pode ser facilmente retirado e limpo, reduzindo assim o tempo necessário para descongelar o interior do compartimento do congelador.
Para retirar o gelo do acessório STOP FROST, siga os procedimentos de limpeza demonstrados abaixo.



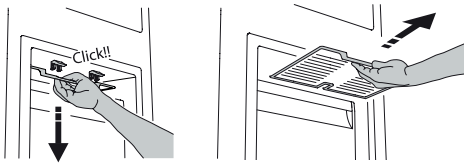
COMO LIMPAR O ACESSÓRIO STOP FROST

1. Abra a porta do compartimento do congelador e retire a gaveta superior.



2. Desaperte o acessório STOP FROST e remova-o, certificando-se de que não o deixa cair sobre a prateleira de vidro existente por baixo do mesmo.

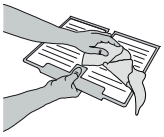
Nota: se o acessório estiver preso ou for difícil de retirar, não insista para o retirar. Continue com os procedimentos para o descongelamento completo do compartimento do congelador.



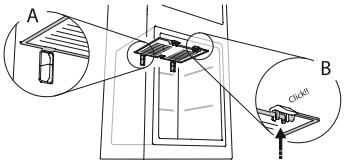
3. Feche a porta do compartimento do congelador.
4. Retire o gelo do acessório passado-o sob água corrente (não quente).



5. Deixe o acessório escorrer e seque as partes plásticas com um pano macio.



6. Torne a colocar o acessório colocando a parte de trás nos encaixes representados na figura e, em seguida, volte a prender a pega do acessório nas peças acima.



7. Torne a colocar a gaveta superior e feche a porta do compartimento do congelador.

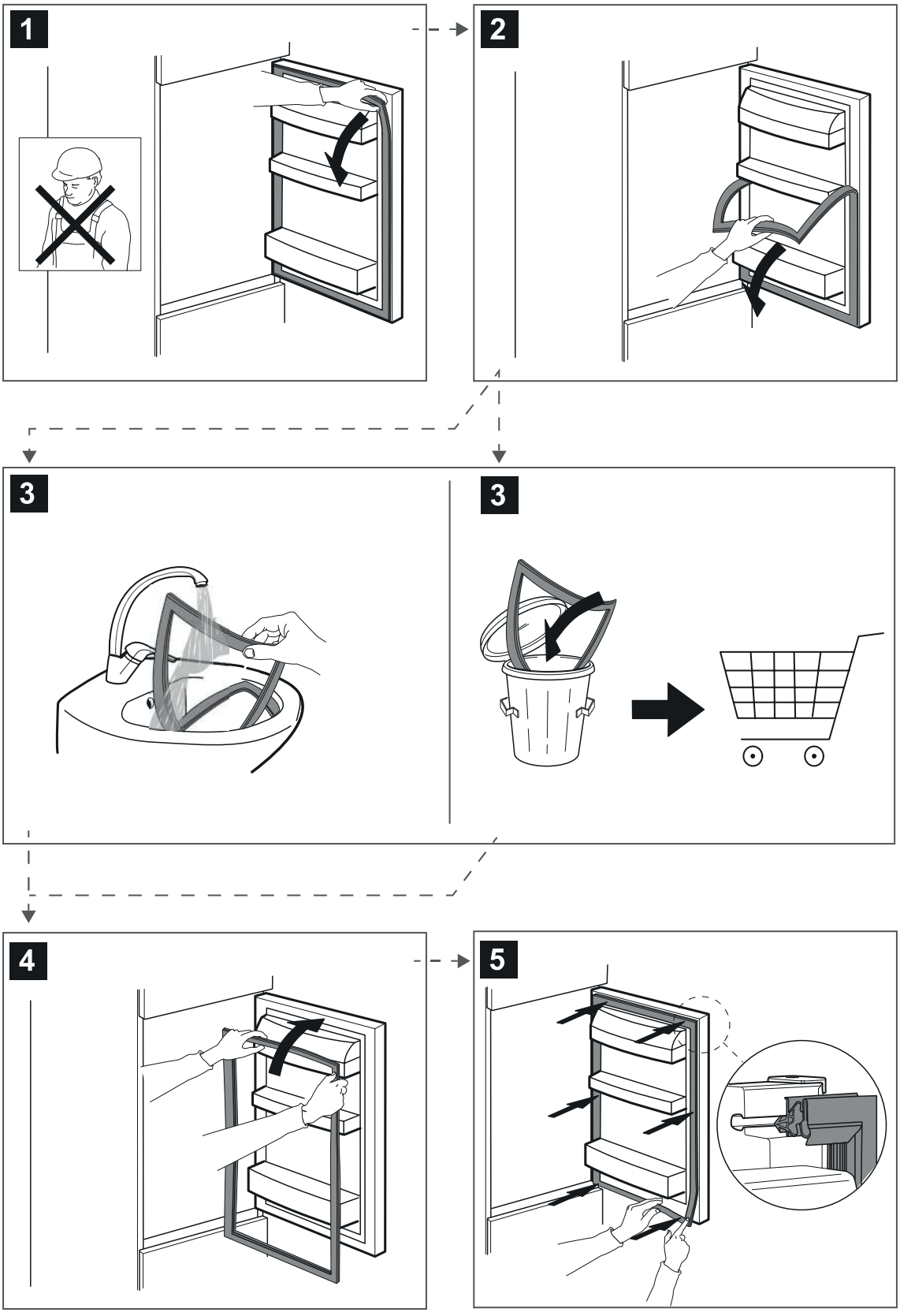
É possível limpar o acessório STOP FROST sozinho, sem descongelar por completo o compartimento do congelador.
Limpar o acessório STOP FROST regularmente, ajuda a reduzir a necessidade de descongelar por completo o compartimento do congelador.

Nota: as especificações do produto, incluindo volume e energia, são calculadas sem o acessório STOP FROST.

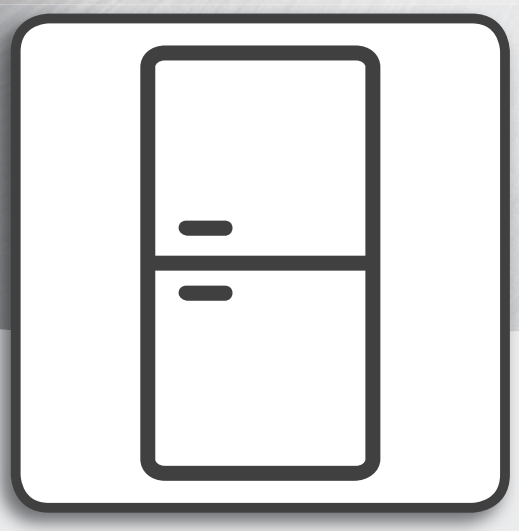
Resolução de problemas

O que fazer em caso de...	Razões possíveis	Soluções
O painel de controlo está desligado, o aparelho não funciona.	Pode existir um problema na fonte de alimentação do aparelho.	verifique se: • não ocorreu uma falha de energia; • a ficha está inserida corretamente na tomada e o interruptor da tomada (se existir) está na posição correta (ou seja permite que o aparelho receba energia); • os dispositivos de proteção do sistema elétrico doméstico são eficientes; • o cabo de alimentação não está danificado.
	O aparelho pode estar no modo "On/Stand-by".	Desligue o aparelho por alguns instantes premindo o botão "**Temp.**" (consulte a função On/Stand-by).
A luz interior não funciona.	Poderá ser necessário substituir a lâmpada. Avaria de um componente técnico.	Desligue o aparelho da fonte de alimentação e contacte o Serviço de Assistência Técnica se a lâmpada precisar de ser substituída.
A luz interior pisca.	Alarme da porta ativo. É ativado quando a porta do frigorífico permanece aberta durante um longo período de tempo.	Para parar o alarme, feche a porta do frigorífico. Ao reabrir a porta, verifique se a luz funciona.
A temperatura no interior dos compartimentos não é suficientemente baixa.	Isto pode dever-se a várias causas (consulte "Soluções").	verifique se: • as portas fecham perfeitamente; • o aparelho não está instalado perto de uma fonte de calor; • a temperatura programada é a adequada; • a circulação de ar através das grelhas de ventilação na parte inferior do aparelho não está obstruída (consulte a secção de instalação).
Existe água no fundo do compartimento do frigorífico.	O dreno da água de descongelação está bloqueado.	Limpe o dreno da água de descongelação (consulte a secção "Manutenção e limpeza").
Quantidade excessiva de gelo no compartimento do congelador	A porta do compartimento do congelador não fecha devidamente.	• Verifique se não existe nada que impeça a porta de fechar devidamente. • Descongele o compartimento do congelador. • Certifique-se de que o aparelho está instalado corretamente.
A parte frontal do aparelho, na parte do vedante da porta, está quente.	Isto não é um defeito. Isto evita a formação de condensação.	Não é necessária realizar nenhuma ação.
Um ou mais símbolos verdes estão a piscar continuamente e não é possível alterar o valor da temperatura.	Alarme de anomalia. O alarme indica uma falha num componente técnico.	Serviço de Assistência Técnica.
A temperatura do compartimento do frigorífico está demasiado fria.	• A temperatura programada é demasiado fria. • Pode ter sido colocada uma grande quantidade de alimentos frescos no compartimento do congelador.	• Tente programar uma temperatura menos fria. • Se foram colocados alimentos frescos no compartimento do congelador, espere até que tenham congelado totalmente. • Desligue a ventoinha (caso exista) de acordo com o procedimento descrito no parágrafo "VENTOINHA".

Substituição da junta



400020008304



Manual de utilizare

MANUAL DE UTILIZARE

CUPRINS

Ghid de utilizare şi întreţinere 3
Becul din interiorul frigiderului 3
Înlocuirea becului cu led (în funcţie de model) 3
Rafturi 3
Uşă 3
Utilizarea aparatului 4
Prima utilizare 4
Compartimentul frigider şi depozitarea alimentelor 4
Depozitarea alimentelor proaspete şi băuturilor 4
Compartimentul congelator şi depozitarea alimentelor 5
Perioada de depozitare pentru alimentele congelate la domiciliu 5
Cum se dezgheaţă compartimentul congelator 6
Sunete emise la funcţionare 6
Recomandări în cazul neutilizării aparatului 6
Curăţarea şi întreţinerea 6
Accesoriile* 7
Humidity Control (Controlul umidităţii)* 7
Raft demontabil * 7
Covoraş pentru congelator (Alu PAD)* 7
Covoraş pentru frigider* 7
Sistemul Stop frost* 8
Remedierea defecţiunilor 9
Înlocuirea garniturii 10

Becul din interiorul frigiderului

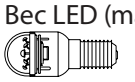
Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului frigider utilizează un bec cu LED-uri, care permite o iluminare mai bună decât becurile tradiţionale, precum şi un consum de energie foarte redus. Contactaţi Serviciul de Asistenţă Tehnică dacă aveţi nevoie de un bec de schimb.
Important: Becul din compartimentul frigider se aprinde când uşa frigiderului este deschisă.

Înlocuirea becului cu led (în funcţie de model)

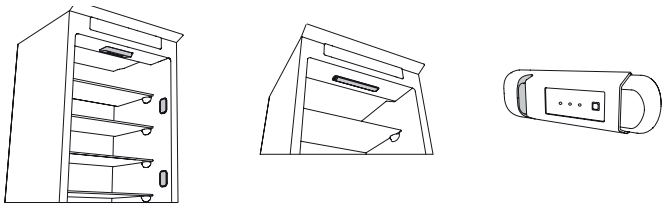
Deconectaţi întotdeauna aparatul de la reţeaua electrică înainte de a înlocui becul. Apoi urmaţi instrucţiunile în funcţie de tipul de bec cu care este echipat produsul. Înlocuiţi becul cu unul cu aceleaşi caracteristici, disponibil la Serviciul de Asistenţă Tehnică sau la vânzătorii autorizaţi.
Tip bec 1)
Pentru a scoate becul, desfiletaţi-l în sens antiorar aşa cum se arată în figură. Aşteptaţi 5 minute înainte de a reconecta aparatul.



Bec LED (max 25W)



Tip bec 2)
Dacă produsul are becuri LED, aşa cum se indică în figurile de mai jos, contactaţi Serviciul de asistenţă tehnică dacă aveţi nevoie de un bec de schimb. LED-urile durează mai mult decât becurile obişnuite, îmbunătăţesc vizibilitatea în interior şi sunt ecologice.



Rafturi

Toate sertarele, rafturile de pe uşi şi rafturile pot fi scoase.

Uşă

Reversibilitatea uşii
Notă: Direcţia de deschidere a uşii poate fi modificată. Dacă operaţia este efectuată de reprezentanţii serviciului de asistenţă tehnică post-vânzare, aceasta nu este acoperită de garanţie.
Respectaţi instrucţiunile din **Ghidul de instalare.**

Utilizarea aparatului

Prima utilizare

După instalare, aşteptaţi cel puţin două ore înainte de a conecta aparatul la reţeaua electrică. Conectaţi aparatul la reţeaua de alimentare cu energie electrică; acesta începe să funcţioneze automat. Temperaturile ideale de depozitare a alimentelor sunt presetate din fabrică.
După ce puneţi aparatul în funcţiune, trebuie să aşteptaţi 4-6 ore până când se atinge temperatura adecvată de păstrare a alimentelor pentru un aparat încărcat normal. Dacă aparatul este prevăzut cu filtru antibacterian şi anti-miros, amplasaţi-l în ventilator, aşa cum se indică pe ambalajul filtrului. Dacă este emis semnalul sonor, înseamnă că alarma de temperatură a intervenit: apăsaţi pe buton pentru a opri alarmele sonore.

Compartimentul frigider şi depozitarea alimentelor

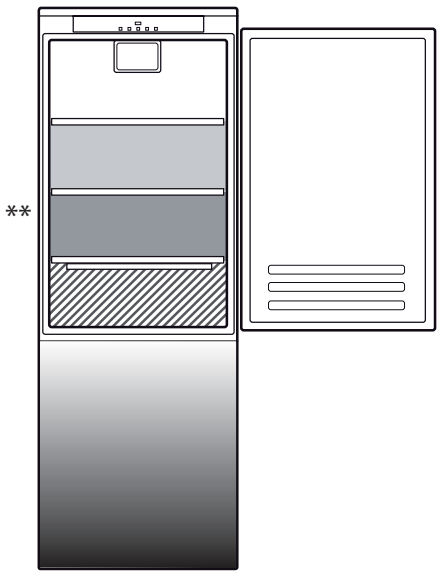
Compartimentul frigider permite păstrarea alimentelor proaspete şi a băuturilor. Compartimentul frigider se dezgheaţă complet automat. Prezenţa ocazională a picăturilor de apă pe peretele interior posterior al compartimentului indică faza de dezgheţare automată. Apa rezultată din dezgheţare este condusă într-un canal de scurgere, apoi este colectată într-un recipient, din care se evaporă.

Notă: temperatura ambiantă, frecvenţa cu care se deschid uşile şi poziţia aparatului pot influenţa temperaturile interne în cele două compartimente. Setaţi temperaturile în funcţie de aceşti factori. Într-un mediu cu umiditate foarte ridicată, în compartimentul frigider se poate produce condens, mai ales pe rafturile de sticlă. În acest caz, se recomandă să acoperiţi recipientele care conţin lichide (de ex. o oală cu supă), să ambalaţi alimentele cu conţinut ridicat de apă (de ex. legumele) şi să porniţi ventilatorul (dacă există). Toate sertarele, rafturile de pe uşi şi rafturile pot fi scoase.

Circulaţia aerului
Circulaţia aerului permite o mai bună distribuire a temperaturilor în interiorul compartimentelor şi, prin urmare, o mai bună conservare a alimentelor şi reducerea umidităţii excesive. Nu blocaţi zona de ventilare.

Depozitarea alimentelor proaspete şi băuturilor

Alimentele care produc o cantitate mare de gaz etilenic (mere, caise, pere, piersici, avocado, smochine, prune, afine, pepeni, fasole) şi cele care sunt sensibile la acest gaz, precum fructele, legumele şi salata, trebuie să fie separate întotdeauna sau ambalate pentru a nu se reduce durata de depozitare; de exemplu, nu depozitaţi roşii împreună cu kiwi sau varză. Nu apropiaţi alimentele prea mult unele de celelalte, pentru a permite circularea corespunzătoare a aerului. Folosiţi recipiente din plastic reciclabil, metal, aluminiu şi sticlă, precum şi folie transparentă pentru a ambala alimentele.
Dacă aveţi o cantitate mică de alimente de păstrat în frigider, vă recomandăm să folosiţi rafturile de deasupra sertarului pentru fructe şi legume, având în vedere că aceasta este zona cea mai rece din compartiment. Pentru lichidele şi alimentele care degajează miros sau pot prinde miros sau gust, folosiţi doar recipiente cu capac sau acoperiţi-le. Pentru a evita răsturnarea sticlelor, folosiţi suportul pentru sticle (disponibil doar la anumite modele).



Legendă

ZONA TEMPERATĂ
Recomandată pentru depozitarea fructelor tropicale, conservelor, băuturilor, ouălor, sosurilor, murăturilor, untului, gemurilor

ZONA RECE
Aceasta este recomandată pentru depozitarea brânzeturilor, laptelui, alimentelor de consum zilnic, delicateselor, iaurtului

ZONA CEA MAI RECE
Recomandată pentru depozitarea mezelurilor, deserturilor, cărnii şi peştelui

SERTARUL PENTRU FRUCTE ŞI LEGUME

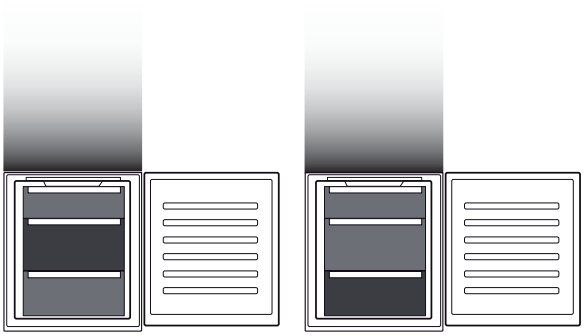
** Pentru modelele dotate cu un COMPARTIMENT „0 ° ZONE", „zona cea mai rece" este evidenţiată în legendă

Compartimentul congelator şi depozitarea alimentelor

Compartimentul congelator ******* permite depozitarea alimentelor congelate şi congelarea alimentelor proaspete o perioadă îndelungată de timp. Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuţa cu date tehnice. Aşezaţi alimentele proaspete în zona de congelare din interiorul compartimentului congelator, lăsând spaţiu suficient în jurul pachetelor pentru a permite libera circulaţie a aerului. Se recomandă să nu congelaţi din nou alimentele care s-au dezgheţat parţial. Este important să ambalaţi alimentele astfel încât să se evite pătrunderea apei, a umezelii sau a condensului.

Cuburile de gheaţă
Umpleţi tava pentru gheaţă 2/3 cu apă şi aşezaţi-o înapoi în compartimentul congelator. Nu folosiţi în niciun caz obiecte tăioase sau ascuţite pentru a scoate gheaţa.

Demontarea sertarelor
Trageţi sertarele în afară până la capăt, ridicaţi-le şi scoateţi-le. Pentru a beneficia de mai mult spaţiu, compartimentul congelator poate fi utilizat fără sertare. Verificaţi dacă uşa este închisă corespunzător după ce aţi aşezat alimentele înapoi pe grătar/rafturi.



***

Legendă

SERTAR PENTRU CONGELATOR

SERTAR ZONĂ CONGELARE
(ZONĂ RĂCIRE MAXIMĂ) Recomandată pentru congelarea alimentelor proaspete/gătite.

*** Numai pentru modelele CB310 şi CB380 (consultaţi plăcuţa cu date tehnice din partea laterală a sertarului pentru fructe şi legume)

Perioada de depozitare pentru alimentele congelate la domiciliu

COMPARTIMENT CONGELAT

Produsul	**Perioadă de depozitare (-12 °C)**	**Perioadă de depozitare recomandată (-18 °C)**	**Perioadă de depozitare (-24 °C)**
Unt sau margarină	1 lună	6 luni	9 luni
Peşte	1 lună	de la 1 la 3 luni	6 luni
Fructe (cu excepţia citricelor) şi legume	1 lună	de la 8 la 12 luni	12 luni
Carne Şuncă - cârnaţi Alimente prăjite (vită-porc-miel) Medalioane sau cotlete (vită-porc-miel)	1 lună	2 luni de la 8 la 12 luni 4 luni	12 luni
Lapte, lichide proaspete, brânzeturi, îngheţată sau şerbet	1 lună	de la 1 la 3 luni	5 luni (nu se recomandă pentru îngheţată)
Carne de pasăre (pui-curcan)	1 lună	de la 5 la -7 luni	9 luni

COMPARTIMENT NECONGELAT

Produsul	**Perioadă de depozitare 0-3 °C**	**Perioadă de depozitare (3-6 °C)**	**Perioadă de depozitare 6-8 °C**
Conserve, băuturi, ouă, sosuri, murături, unt, gem	3-4 săptămâni	3-4 săptămâni	3-4 săptămâni
Fructe tropicale	Nerecomandată	2-4 săptămâni	3-4 săptămâni
brânzeturi, lapte, produse lactate, delicatese, iaurt	2-5 zile	2-5 zile	2-5 zile
Mezeluri, deserturi, carne, peşte şi alimente preparate acasă	3-5 zile	1-2 zile	Nerecomandată
Depozitaţi legume şi fructe (excluzând fructele tropicale şi citricele)	15 zile	10-12 zile	4-7 zile

Cum se dezgheaţă compartimentul congelator

1. Înainte de a scoate alimentele din compartimentul congelator, se recomandă setarea unei temperaturi mai scăzute sau activarea funcţiei de Fast Freeze (Congelare rapidă)/Fast Cool (Răcire rapidă) timp de cel puţin patru ore, pentru a prelungi durata de conservare a alimentelor în timpul fazei de decongelare.
2. Pentru a dezgheţa compartimentul, opriţi aparatul şi scoateţi sertarele. Amplasaţi alimentele congelate într-un loc răcoros. Lăsaţi uşa deschisă pentru a permite topirea gheţii. Pentru ca apa să nu se scurgă în timpul dezgheţării, se recomandă să aşezaţi o cârpă absorbantă în partea inferioară a compartimentului congelator şi să o stoarceţi din când în când.
3. Curăţaţi şi uscaţi cu grijă interiorul compartimentului congelator.
4. Reporniţi aparatul şi introduceţi alimentele.

Sunete emise la funcţionare

1. În timpul funcţionării produsului, un sunet generat de compresor este normal.



2. Sunetele precum gâlgâitul şi trosnitul sunt generate de trecerea agentului frigorific în interiorul circuitului de răcire, prin urmare, sunt zgomote normale.



3. Este posibil să „auziţi" scârţâituri la activarea sau dezactivarea compresorului: este un sunet normal generat de structura produsului.



4. Verificaţi dacă rafturile din interiorul uşii frigiderului, rafturile şi sertarele din compartimentul frigider sunt fixate şi aşezate în mod corespunzător pentru a evita eventuale vibraţii.
5. Nu aşezaţi recipiente din sticlă (sticle, borcane etc.) în contact direct unele cu altele, pentru a evita vibraţiile.
6. Acest aparat este echipat cu un compresor, care funcţionează la o viteză optimă pentru a reduce la minimum consumul de energie. În anumite situaţii (în timpul verii sau dacă sunt introduse cantităţi mari de alimente), se poate întâmpla ca viteza compresorului să crească şi, prin urmare, acesta să fie mai zgomotos decât de obicei.

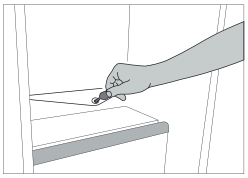
Recomandări în cazul neutilizării aparatului

În cazul neutilizării aparatului
Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică, goliţi-l, dezgheţaţi-l (dacă este necesar) şi curăţaţi-l.
Lăsaţi uşile întredeschise pentru a permite aerului să circule în interiorul compartimentelor. Astfel evitaţi formarea mucegaiului şi apariţia mirosurilor neplăcute.
În cazul întreruperii alimentării cu energie electrică
Ţineţi închise uşile pentru ca alimentele să rămână reci cât mai mult timp posibil. Nu congelaţi din nou alimentele care s-au dezgheţat parţial. Dacă pana de curent se prelungeşte, este posibil să se activeze şi alarma de întrerupere a curentului (la produsele cu componente electronice).

Curăţarea şi întreţinerea

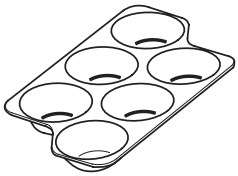
Înainte de a efectua orice operaţie de curăţare sau de întreţinere, scoateţi aparatul din priză sau deconectaţi alimentarea cu energie electrică.
Nu folosiţi niciodată substanţe abrazive. Nu curăţaţi niciodată cu lichide inflamabile componentele frigiderului.
Nu utilizaţi aparate de curăţare cu aburi.
Butoanele şi afişajul panoului de comandă nu trebuie să fie curăţate cu substanţe alcoolice sau derivate, ci cu o lavetă uscată.

Curăţaţi aparatul din când în când cu o lavetă şi o soluţie de apă caldă şi agenţi de curăţare neutri speciali pentru curăţarea interiorului frigiderului.
Pentru a asigura scurgerea constantă şi corectă a apei rezultate din dezgheţare, curăţaţi periodic interiorul canalului de scurgere, situat pe peretele posterior al compartimentului frigider, lângă sertarul pentru fructe şi legume, folosind ustensila din dotare.

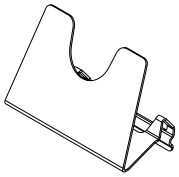


Accesoriile*

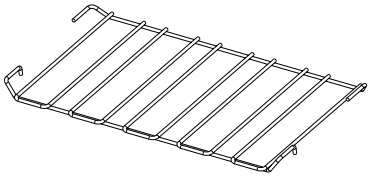
SUPORT PENTRU OUĂ



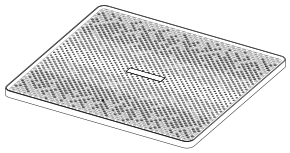
RAFT PENTRU STICLE



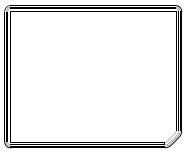
RAFT PENTRU STICLE



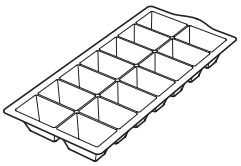
COVORAŞ PENTRU FRIGIDER



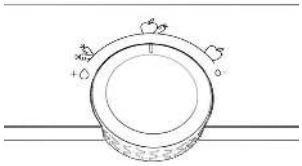
COVORAŞ PENTRU CONGELATOR



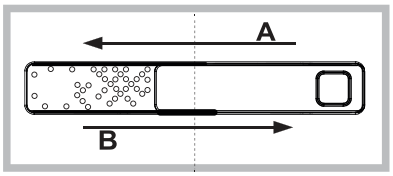
TAVĂ PENTRU CUBURI DE GHEAŢĂ



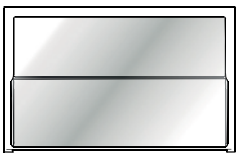
BUTON PENTRU CONTROLUL UMIDITĂŢII



HUMIDITY CONTROL (CONTROLUL UMIDITĂŢII)



RAFT DEMONTABIL



Humidity Control (Controlul umidităţii)*

Deschideţi regulatorul de umiditate (poziţia B) dacă doriţi să depozitaţi alimente precum fructele, într-un mediu cu umiditate redusă, sau închideţi-l (poziţia A) pentru a depozita alimente precum legumele, într-un mediu cu umiditate mai ridicată

Raft demontabil *

Datorită sistemului cu şină, acest raft permite glisarea sub partea frontală, creând un spaţiu suplimentar pentru depozitarea sticlelor sau vaselor înalte.

Covoraş pentru congelator (Alu PAD)*

Panoul metalic contribuie la congelarea rapidă a alimentelor.
Pentru curăţare uşoară, panoul metalic poate fi demontat, ridicându-l din colţul din stânga.

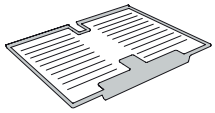
Covoraş pentru frigider*

Sertarul pentru fructe şi legume este echipat cu grătar pentru menţinerea igienei.
Datorită designului special al acestei componente, fructele şi legumele nu intră în contact cu scurgerile naturale (precum apa pierdută prin scurgere şi umiditatea din legume) care vor cădea sub grătarul pentru menţinerea igienei. Grătarul pentru menţinerea igienei este tratat cu tehnologia Microban SilverShield® care reduce bacteriile dăunătoare de pe suprafaţa sertarului pentru fructe şi legume cu până la 99,9%, pentru o mai bună conservare a fructelor şi legumelor**. Grătarul pentru menţinerea igienei poate fi demontat pentru a fi spălat atunci când se murdăreşte, ridicându-l pur şi simplu şi trăgându-l în afară. Acesta poate fi pur şi simplu spălat manual, numai cu apă sau cu detergenţi neutri obişnuiţi pentru vase. Acesta poate fi spălat şi în maşina de spălat vase.
După curăţare, uscaţi-l înainte de a-l pune înapoi în locaş.

Piesele de schimb vor fi disponibile pentru o perioadă de până la 7 sau de până la 10 ani, în conformitate cu cerinţele normei specifice.

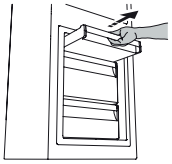
Sistemul Stop frost*

SISTEMUL STOP FROST facilitează procedura de dezgheţare a compartimentului congelator.
Accesoriul STOP FROST este conceput pentru a colecta o parte din gheaţa care se formează în compartimentul congelator. Acesta este uşor de scos şi curăţat, reducând astfel timpul necesar pentru decongelarea interiorului compartimentului congelator.
Pentru a îndepărta gheaţa de pe accesoriul STOP FROST, urmaţi procedura de curăţare descrisă mai jos.



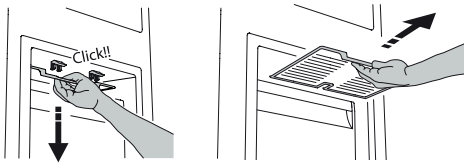
PROCEDURA DE CURĂŢARE A ACCESORIULUI STOP FROST

1. Deschideţi uşa compartimentului congelator şi scoateţi sertarul superior.



2. Detaşaţi accesoriul STOP FROST şi scoateţi-l, având grijă să nu îl scăpaţi pe raftul din sticlă de dedesubt.

Notă: dacă accesoriul este blocat sau este greu de scos, nu încercaţi să-l mai scoateţi, ci continuaţi să dezgheţaţi complet compartimentul congelator.



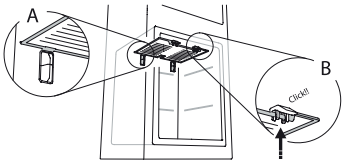
3. Închideţi uşa compartimentului congelator.
4. Îndepărtaţi gheaţa de pe accesoriu clătindu-l sub apa de la robinet (apa nu trebuie să fie fierbinte).



5. Lăsaţi apa să se scurgă de pe accesoriu până când acesta se usucă şi ştergeţi părţile din plastic cu o cârpă moale.



6. Reintroduceţi accesoriul aşezând partea din spate a acestuia pe protuberanţele indicate în figură, apoi fixaţi mânerul acestuia pe clemele de deasupra.



7. Introduceţi sertarul superior la loc şi închideţi uşa compartimentului congelator.

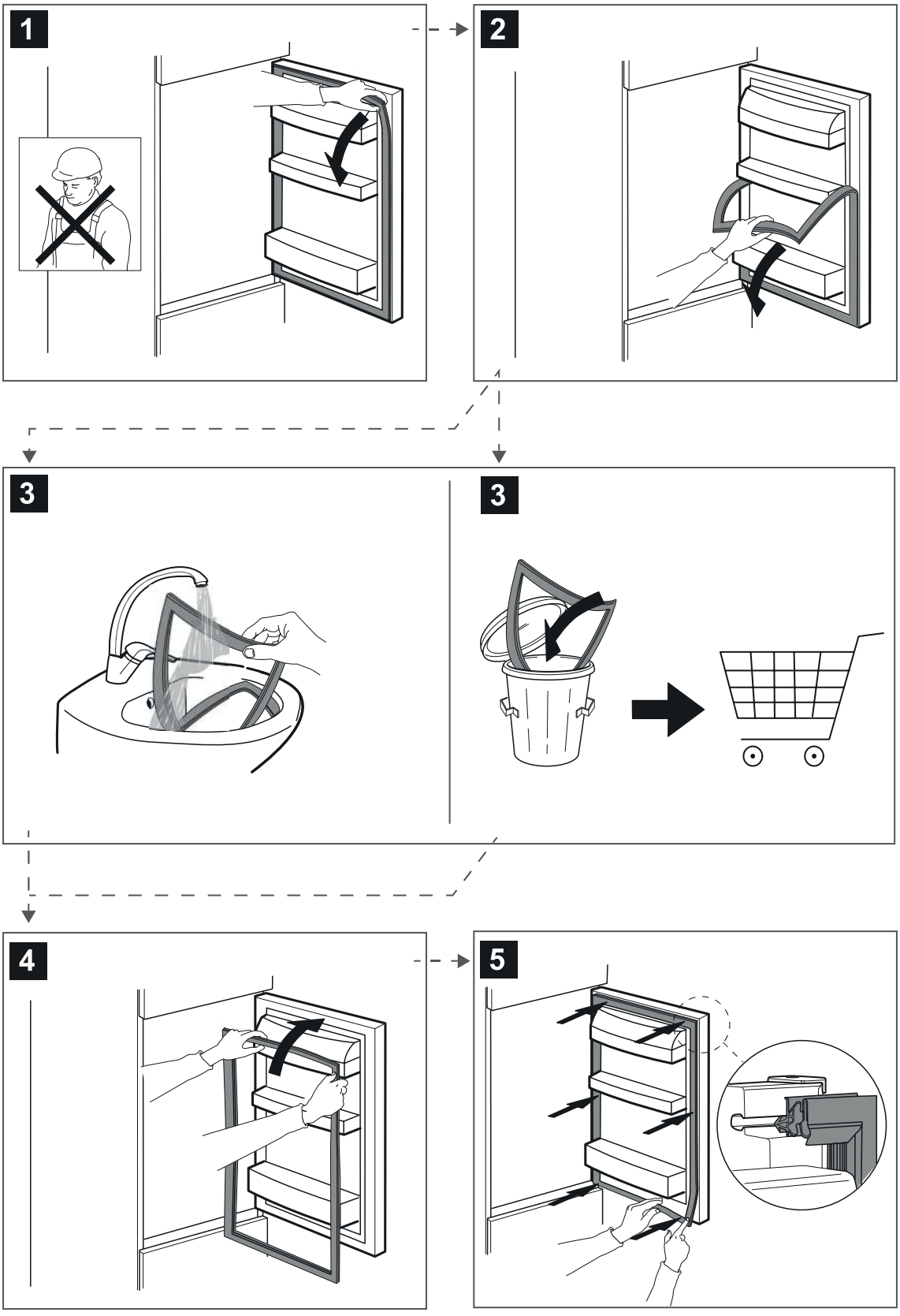
Puteţi să curăţaţi accesoriul STOP FROST şi fără să dezgheţaţi complet compartimentul congelator.
Curăţarea regulată a accesoriului STOP FROST reduce necesitatea de a dezgheţa complet compartimentul congelator.

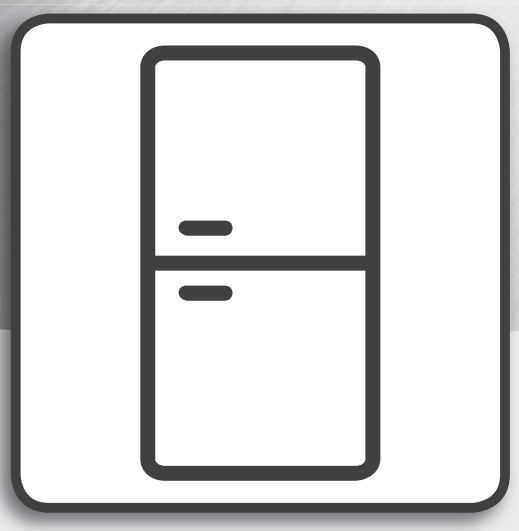
Notă: specificaţiile produsului, inclusiv volumul şi energia, sunt calculate fără accesoriul STOP FROST.

Remedierea defecţiunilor

Ce trebuie făcut dacă...	Cauze posibile	Soluţii
Panoul de comandă este oprit, aparatul nu funcţionează.	Este posibil să existe o problemă la reţeaua de alimentare cu energie electrică a aparatului.	Efectuaţi următoarele verificări: • alimentarea cu energie nu este întreruptă; • ştecherul este introdus corect în priză şi întrerupătorul bipolar de la reţea (dacă intră în dotare) este în poziţia corectă (adică permite alimentarea aparatului); • dispozitivele de protecţie a sistemelor electrocasnice sunt eficiente; • cablul de alimentare nu este deteriorat.
	Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornit/standby.	Porniţi aparatul apăsând scurt butonul „**Temp.**" (consultaţi funcţia Pornire/Standby).
Becul din interior nu funcţionează.	Ar putea fi necesară înlocuirea becului. O componentă tehnică s-a defectat.	Deconectaţi aparatul de la sursa de alimentare şi contactaţi Serviciul de Asistenţă Tehnică dacă aveţi nevoie de un bec de schimb.
Becul de iluminat din interior clipeşte.	Alarma pentru uşă este activă. Aceasta se activează când uşa compartimentului frigider rămâne deschisă o perioadă lungă de timp.	Pentru a opri alarma, închideţi uşa frigiderului. La redeschiderea uşii, verificaţi dacă becul funcţionează.
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Pot exista diverse cauze (consultaţi secţiunea „Soluţii").	Efectuaţi următoarele verificări: • uşile se închid corect; • aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură; • temperatura setată este adecvată; • circulaţia aerului prin orificiile de aerisire din partea inferioară a aparatului nu este obstrucţionată (consultaţi secţiunea Instalarea).
Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.	Scurgerea apei de dezgheţare este blocată.	Curăţaţi orificiul de scurgere a apei rezultate din dezgheţare (consultaţi capitolul „Întreţinerea şi curăţarea aparatului").
Cantitate prea mare de gheaţă în compartimentul congelator	Uşa compartimentului congelator nu se închide corect.	• Verificaţi să nu existe niciun obiect care împiedică închiderea corectă a uşii. • Decongelaţi compartimentul congelator. • Asiguraţi-vă că aparatul a fost instalat corect.
Marginea din faţă a aparatului, la garnitura de protecţie a uşii, este fierbinte.	Aceasta nu este o defecţiune. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară nicio soluţie.
Unul sau mai multe simboluri verzi clipesc continuu şi nu se poate modifica temperatura setată.	Alarmă de defecţiune. Alarma indică o defecţiune la o componentă tehnică.	Contactaţi Serviciul de asistenţă tehnică.
Temperatura compartimentului frigider este prea scăzută.	• Temperatura setată este prea scăzută. • O cantitate mare de alimente proaspete a fost aşezată în compartimentul congelator.	• Încercaţi să setaţi o temperatură mai puţin scăzută. • Dacă au fost aşezate alimente proaspete în compartimentul congelator, aşteptaţi până când acestea sunt congelate complet. • Opriţi ventilatorul (dacă intră în dotare), urmând procedura descrisă în paragraful „VENTILATORUL".

Înlocuirea garniturii





Manual de utilizare

MANUAL DE UTILIZARE

CUPRINS

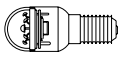
Ghid de utilizare şi întreţinere 3
Becul din interiorul frigiderului 3
Înlocuirea becului cu LED (în funcţie de model) 3
Rafturile 3
Uşa 3
Utilizarea aparatului 4
Prima utilizare 4
Compartimentul frigider şi depozitarea alimentelor 4
Modul de depozitare a alimentelor şi băuturilor proaspete 4
Depozitarea alimentelor în compartimentul congelator 5
Perioadele de depozitare pentru alimentele congelate la domiciliu 5
Dezgheţarea compartimentului congelator 6
Zgomote emise în timpul funcţionării 6
Recomandare în caz de neutilizare a aparatului 6
Curăţarea şi întreţinerea 6
Accesoriile * 7
Humidity Control (Controlul umidităţii)* 7
Raft demontabil * 7
Covoraş pentru congelator (Alu PAD)* 7
Covoraş pentru frigider* 7
Sistemul Oprire congelare* 8
Remedierea defecţiunilor 9
Înlocuirea garniturii 10

Becul din interiorul frigiderului

Sistemul de iluminat din interiorul compartimentului frigider foloseşte becuri cu LED-uri, care permit o iluminare mai bună decât becurile tradiţionale, precum şi un consum de energie foarte scăzut. Contactaţi Serviciul de asistenţă tehnică dacă aveţi nevoie de o înlocuire.
Important: Becul din compartimentul frigider se aprinde atunci este deschisă uşa frigiderului.

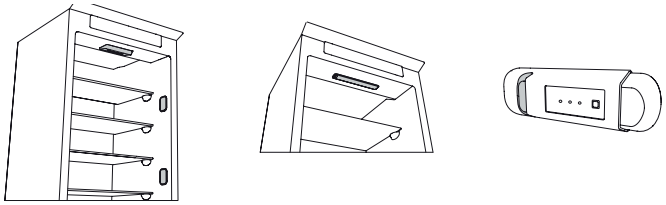
Înlocuirea becului cu LED (în funcţie de model)

Deconectaţi întotdeauna aparatul de la reţeaua de alimentare cu energie electrică înainte de a înlocui becul. Apoi urmaţi instrucţiunile în funcţie de tipul de bec pentru produsul dumneavoastră. Înlocuiţi becul cu unul cu aceleaşi caracteristici, disponibil la Serviciul de asistenţă tehnică şi la comercianţii autorizaţi.
Bec tip 1)
Pentru a scoate becul, desfiletaţi-l în sens antiorar, după cum este prezentat în figură.
Aşteptaţi 5 minute înainte de a reconecta aparatul.
Bec cu LED (max. 25 W)





Bec tip 2)
În cazul în care produsul are becuri cu LED, cum este prezentat în figurile de mai jos, contactaţi Serviciul de asistenţă tehnică dacă aveţi nevoie de o înlocuire. LED-urile rezistă o perioadă mai îndelungată decât becurile tradiţionale, îmbunătăţesc vizibilitatea interioară şi sunt ecologice.



Rafturile

Toate sertarele, rafturile de pe uşă şi rafturile pot fi scoase.

Uşa

Reversibilitatea uşii
Notă: Direcţia de deschidere a uşii poate fi modificată. Dacă această operaţiune este efectuată de serviciul de asistenţă tehnică post-vânzare, nu este acoperită de garanţie.
Urmaţi instrucţiunile din **Ghidul de instalare.**

Utilizarea aparatului

Prima utilizare

După instalare, aşteptaţi cel puţin două ore înainte de a conecta aparatul la reţeaua electrică. Conectaţi aparatul la reţeaua de alimentare cu energie electrică; acesta începe să funcţioneze automat. Temperaturile ideale de depozitare a alimentelor sunt presetate din fabrică.
După pornirea aparatului, trebuie să aşteptaţi 4-6 ore pentru a fi atinsă temperatura de depozitare corectă pentru un aparat umplut la nivel normal. Dacă aparatul este prevăzut cu filtru antibacterian şi anti-miros, amplasaţi-l în ventilator, aşa cum se indică pe ambalajul filtrului. Dacă este emis semnalul sonor, înseamnă că alarma de temperatură a intervenit: apăsaţi pe buton pentru a opri alarmele sonore.

Compartimentul frigider şi depozitarea alimentelor

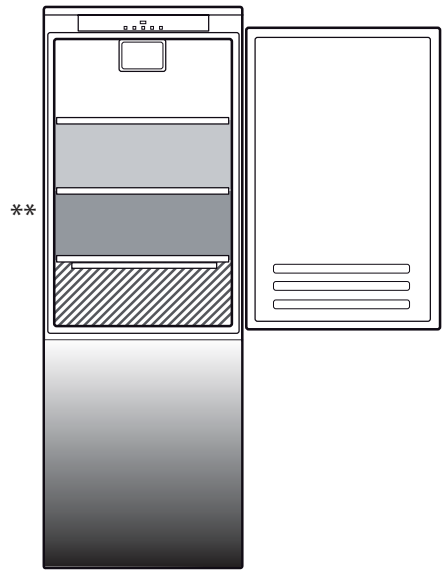
Compartimentul frigider permite depozitarea alimentelor şi băuturilor proaspete. Compartimentul frigider se dezgheaţă complet automat. Prezenţa ocazională a unor picături de apă pe peretele posterior interior al compartimentului este un semn al desfăşurării etapei de dezgheţare automată. Apa rezultată din dezgheţare este dirijată într-un canal de evacuare şi apoi colectată într-un recipient de unde se evaporă.

Notă: temperatura ambientală, frecvenţa deschiderii uşilor şi poziţia aparatului poate influenţa temperaturile interioare din cele două compartimente. Setaţi temperaturile în funcţie de aceşti factori. În condiţii de umiditate foarte ridicată, se poate forma condens în compartimentul frigider, mai ales pe rafturile din sticlă. În acest caz, se recomandă să închideţi recipientele care conţin lichide (de exemplu, o oală cu supă), să ambalaţi alimentele cu conţinut mare de apă (de exemplu, legume) şi să porniţi ventilatorul dacă există în dotare. Toate sertarele, rafturile de pe uşă şi rafturile pot fi scoase.

Circulaţia aerului
Aerul ventilat permite o mai bună distribuire a temperaturilor în interiorul compartimentelor şi, prin urmare, o mai bună conservare a alimentelor şi reducerea umidităţii în exces. Nu obstrucţionaţi zona de ventilare.

Modul de depozitare a alimentelor şi băuturilor proaspete

Alimentele care produc o cantitate mare de gaz etilenic (merele, caisele, perele, piersicile, avocado, smochinele, prunele, afinele, pepenele, fasolea) şi cele care sunt sensibile la acest gaz, cum ar fi fructele, legumele şi salata, trebuie întotdeauna să fie separate sau ambalate pentru a nu reduce timpul cât acestea pot fi depozitate; de exemplu, nu depozitaţi roşii împreună cu fructe de kiwi sau varză. Nu depozitaţi alimentele prea aproape unele de altele, pentru a permite o circulaţie suficientă a aerului. Folosiţi recipiente din plastic reciclabil, metal, aluminiu şi sticlă, precum şi folie transparentă pentru a ambala alimentele.
Dacă aveţi o cantitate mică de alimente de depozitat în frigider, vă recomandăm să folosiţi rafturile aflate deasupra sertarului pentru fructe şi legume, deoarece aceasta este zona cea mai rece din compartiment. Folosiţi întotdeauna recipiente închise pentru lichide sau alimente care pot elimina mirosuri sau pot fi contaminate prin transferul de mirosuri sau arome, sau acoperiţi-le. Pentru a evita căderea sticlelor, puteţi folosi suportul pentru sticle (disponibil la anumite modele).



Legendă

ZONA TEMPERATĂ
Recomandată pentru depozitarea fructelor tropicale, conservelor, băuturilor, ouălor, sosurilor, murăturilor, untului, gemurilor

ZONA RECE
Recomandată pentru depozitarea brânzei, laptelui, alimentelor de consum zilnic, delicateselor, iaurtului

ZONA CEA MAI RECE
Recomandată pentru depozitarea mezelurilor, deserturilor, cărnii şi peştelui

SERTAR PENTRU FRUCTE ŞI LEGUME

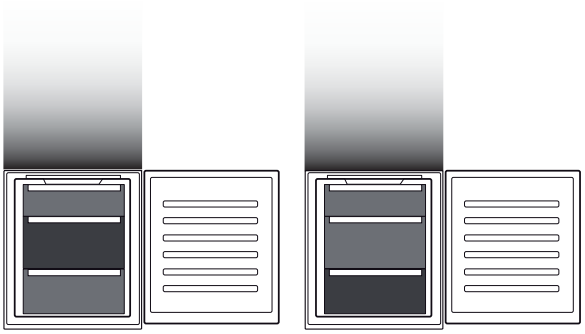
** Pentru modelele dotate cu un COMPARTIMENT „0 ° ZONE", „zona cea mai rece" este evidenţiată în legendă

Depozitarea alimentelor în compartimentul congelator

Compartimentul congelator ******* permite depozitarea pe termen lung a alimentelor congelate şi congelarea alimentelor proaspete. Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 24 de ore se regăseşte pe plăcuţa cu date tehnice. Aranjaţi alimentele proaspete în zona de congelare din interiorul compartimentului congelator, lăsând destul spaţiu în jurul pachetelor cu alimente pentru a permite circulaţia liberă a aerului. Nu se recomandă recongelarea alimentelor care au fost parţial decongelate. Este important să ambalaţi alimentele într-un mod care să prevină pătrunderea apei, umidităţii sau condensului.

Cuburi de gheaţă
Umpleţi cu apă tava pentru cuburi de gheaţă în proporţie de 2/3 din şi introduceţi-o înapoi în compartimentul congelator. Nu folosiţi în niciun caz obiecte ascuţite sau cu muchii tăioase pentru a scoate gheaţa.

Scoaterea sertarelor
Trageţi complet în afară sertarele, ridicaţi-le şi scoateţi-le. Pentru a obţine un spaţiu suplimentar, compartimentul congelator poate fi folosit fără sertare. Asiguraţi-vă că uşa este închisă corespunzător după aşezarea alimentelor înapoi pe grătare/rafturi.



***

Legendă

SERTARUL CONGELATORULUI

SERTAR ZONĂ CONGELARE
(ZONĂ DE RĂCIRE MAXIMĂ) Recomandat pentru congelarea alimentelor proaspete/ gătite.

*** Numai pentru modelele CB310 şi CB380 (consultaţi plăcuţa cu date tehnice situată pe partea laterală a sertarului pentru fructe şi legume)

Perioadele de depozitare pentru alimentele congelate la domiciliu

COMPARTIMENTUL PENTRU PRODUSE CONGELATE

Produs	Perioadă de depozitare (-12 °C)	Perioadă de depozitare recomandată (-18 °C)	Perioadă de depozitare (-24 °C)
Unt sau margarină	1 lună	6 luni	9 luni
Peşte	1 lună	1-3 luni	6 luni
Fructe (cu excepţia citricelor) şi legume	1 lună	8-12 luni	12 luni
Carne Şuncă - cârnaţi Fripturi (vită, porc, miel) Medalioane sau cotlete (vită, porc, miel)	1 lună	2 luni 8-12 luni 4 luni	12 luni
Lapte, lichid proaspăt, brânzeturi, îngheţată sau sorbet	1 lună	1-3 luni	5 luni (nerecomandat pentru îngheţată)
Carne de pasăre (pui-curcan)	1 lună	5-7 luni	9 luni

COMPARTIMENTUL PENTRU PRODUSE NECONGELATE

Produs	Perioadă de depozitare (0-3 °C)	Perioadă de depozitare (3-6 °C)	Perioadă de depozitare (6-8 °C)
Conserve, băuturi, ouă, sosuri, murături, unt, gem	3-4 săptămâni	3-4 săptămâni	3-4 săptămâni
Fructe tropicale	Nerecomandat	2-4 săptămâni	3-4 săptămâni
brânzeturi, lapte, produse lactate, delicatese, iaurt	2-5 zile	2-5 zile	2-5 zile
Mezeluri, deserturi, carne, peşte şi alimente gătite acasă	3-5 zile	1-2 zile	Nerecomandat
Depozitaţi legumele şi fructele (cu excepţia fructelor tropicale şi citricelor)	15 zile	10-12 zile	4-7 zile

Dezgheţarea compartimentului congelator

1. Se recomandă setarea unei temperaturi mai scăzute sau pornirea funcţiei de Congelare rapidă/Răcire rapidă* cu cel puţin patru ore înainte de scoaterea alimentelor din compartimentul congelator, pentru a prelungi conservarea alimentelor în timpul fazei de decongelare.
2. Pentru decongelare, opriţi aparatul şi scoateţi sertarele. Aşezaţi alimentele congelate într-un loc răcoros. Lăsaţi uşa deschisă pentru a permite gheţii să se topească. Pentru a preveni scurgerile de apă în timpul dezgheţării, se recomandă aşezarea unei lavete absorbante în partea inferioară a compartimentului congelator şi stoarcerea regulată a acesteia.
3. Curăţaţi interiorul compartimentului congelator şi uscaţi-l cu grijă.
4. Porniţi din nou aparatul şi puneţi înapoi alimentele.

Zgomote emise în timpul funcţionării

1. Un bâzâit generat de compresor este normal în timpul funcţionării produsului.



2. Gâlgâitul şi trosniturile sunt generate de trecerea gazului frigorific în interiorul circuitului de răcire, prin urmare acestea sunt zgomote normale.



3. Este posibil să „auziţi" un scârţâit atunci când compresorul este activ şi inactiv: este un zgomot normal emis de structura produsului.



4. Verificaţi dacă rafturile din interiorul uşii frigiderului, rafturile şi sertarele din compartimentul frigider sunt ataşate şi poziţionate corespunzător, pentru a evita posibile vibraţii.
5. Pentru a evita vibraţiile, nu aşezaţi recipiente din sticlă (sticle, borcane etc.) în contact direct unele cu altele.
6. Acest dispozitiv este dotat cu un compresor care funcţionează la o viteză optimă pentru a reduce la minimum consumul de energie. Aşa că se poate întâmpla ca, în anumite situaţii (vara sau dacă sunt introduse cantităţi mari de alimente), compresorul să mărească viteza şi astfel să fie mai zgomotos decât de obicei.

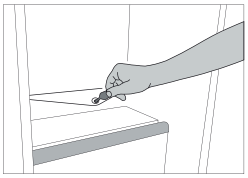
Recomandare în caz de neutilizare a aparatului

În cazul neutilizării aparatului
Deconectaţi aparatul de la reţeaua de alimentare cu energie electrică, goliţi-l, dezgheţaţi-l (dacă este necesar) şi curăţaţi-l. Lăsaţi uşile întredeschise pentru a permite aerului să circule în interiorul compartimentelor. În acest fel, evitaţi formarea mucegaiului şi mirosurilor neplăcute.
În cazul întreruperii alimentării cu energie electrică
Lăsaţi uşile închise pentru ca alimentele să se menţină reci cât mai mult timp posibil. Nu recongelaţi alimentele care au fost parţial decongelate. Dacă se produce o pană de curent prelungită, este posibil să se activeze şi alarma de întrerupere a curentului (la produsele cu componente electronice).

Curăţarea şi întreţinerea

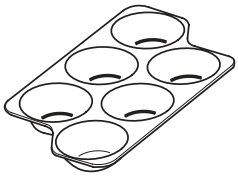
Înaintea oricărei operaţii de curăţare sau întreţinere, scoateţi aparatul din priză sau deconectaţi-l de la reţeaua de alimentare cu energie electrică.
Nu folosiţi niciodată articole abrazive. Nu curăţaţi niciodată cu fluide inflamabile componentele frigiderului.
Nu utilizaţi aparate de curăţare cu aburi.
Butoanele şi afişajul panoului de comandă trebuie curăţate cu o lavetă uscată, nu cu alcool sau substanţe pe bază de alcool.

Curăţaţi ocazional aparatul cu o lavetă şi o soluţie de apă caldă şi agenţi de curăţare neutri speciali pentru curăţarea interiorului frigiderului.
Pentru a asigura curgerea constantă şi corectă a apei rezultate din dezgheţare, curăţaţi regulat interiorul canalului de evacuare situat pe peretele din spate al compartimentului frigider în apropierea sertarului pentru fructe şi legume folosind ustensila furnizată.

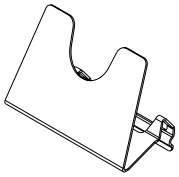


Accesoriile *

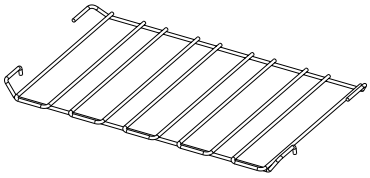
SUPORT PENTRU OUĂ



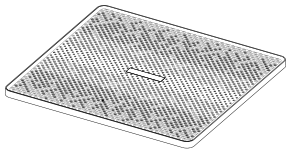
RAFT PENTRU STICLE



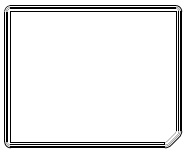
RAFT PENTRU STICLE



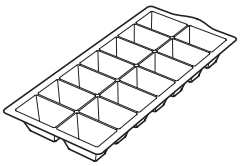
COVORAŞ PENTRU FRIGIDER



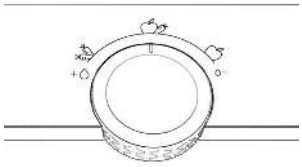
COVORAŞ PENTRU CONGELATOR



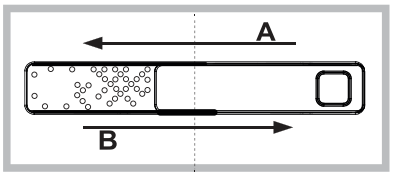
TAVĂ PENTRU CUBURI DE GHEAȚĂ



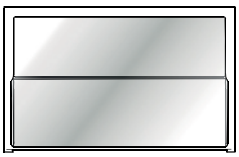
BUTON PENTRU CONTROLUL UMIDITĂȚII



CONTROLUL UMIDITĂȚII



RAFT DEMONTABIL



Humidity Control (Controlul umidității)*

Deschideți regulatorul de umiditate (poziția B) dacă doriți să depozitați alimente precum fructele, într-un mediu cu umiditate redusă, sau închideți-l (poziția A) pentru a depozita alimente precum legumele, într-un mediu cu umiditate mai ridicată

Raft demontabil *

Datorită sistemului cu şină, acest raft permite glisarea sub partea frontală, creând un spațiu suplimentar pentru depozitarea sticlelor sau vaselor înalte.

Covoraş pentru congelator (Alu PAD)*

Panoul metalic contribuie la congelarea rapidă a alimentelor.
Pentru curățare ușoară, panoul metalic poate fi demontat, ridicându-l din colțul din stânga.

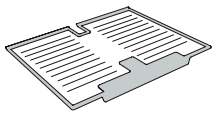
Covoraş pentru frigider*

Sertarul pentru fructe şi legume este echipat cu grătar pentru menținerea igienei.
Datorită designului special al acestei componente, fructele şi legumele nu intră în contact cu scurgerile naturale (precum apa pierdută prin scurgere şi umiditatea din legume) care vor cădea sub grătarul pentru menținerea igienei. Grătarul pentru menținerea igienei este tratat cu tehnologia Microban SilverShield® care reduce bacteriile dăunătoare de pe suprafața sertarului pentru fructe şi legume cu până la 99,9%, pentru o mai bună conservare a fructelor şi legumelor**. Grătarul pentru menținerea igienei poate fi demontat pentru a fi spălat atunci când se murdărește, ridicându-l pur şi simplu şi trăgându-l în afară. Acesta poate fi pur şi simplu spălat manual, numai cu apă sau cu detergenți neutri obişnuiți pentru vase. Acesta poate fi spălat şi în maşina de spălat vase.
După curățare, uscați-l înainte de a-l pune înapoi în locaş.

Piesele de schimb vor fi disponibile pentru o perioadă de până la 7 sau de până la 10 ani, în conformitate cu cerințele normei specifice.

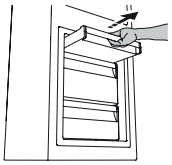
Sistemul Oprire congelare*

SISTEMUL OPRIRE CONGELARE uşurează procedura de dezgheţare pentru compartimentul congelator.
Accesoriul STOP FROST este conceput pentru a colecta o parte din gheaţa care se formează în compartimentul congelator şi este uşor de scos şi curăţat, reducând astfel timpul necesar pentru decongelarea compartimentului congelator.
Pentru a îndepărta gheaţa de pe accesoriul STOP FROST, urmaţi procedura de curăţare prezentată mai jos.



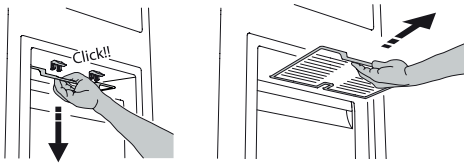
PROCEDURĂ PENTRU CURĂŢAREA ACCESORIULUI PENTRU OPRIRE CONGELARE

1. Deschideţi uşa compartimentului congelator şi scoateţi sertarul superior.



2. Decuplaţi accesoriul pentru OPRIRE CONGELARE şi scoateţi-l având grijă să nu-l scăpaţi peste raftul de sticlă de dedesubt.

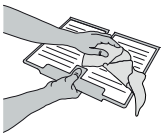
Notă: dacă accesoriul este blocat sau este dificil de scos, nu continuaţi să încercaţi scoaterea sa, ci efectuaţi decongelarea completă a compartimentului congelator.



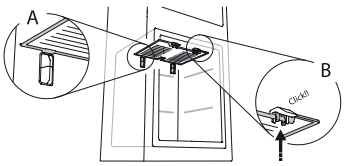
3. Închideţi uşa compartimentului congelatorului.
4. Îndepărtaţi gheaţa de pe accesoriu clătindu-l sub jet de apă (nu fierbinte).



5. Lăsaţi accesoriul să se scurgă şi uscaţi piesele din plastic cu o lavetă moale.



6. Reintroduceţi accesoriul poziţionând partea din spate a proiecţiilor indicate în figură, apoi blocaţi din nou mânerul accesoriului în clipsurile de deasupra.



7. Reintroduceţi sertarul superior şi închideţi uşa compartimentului congelatorului.

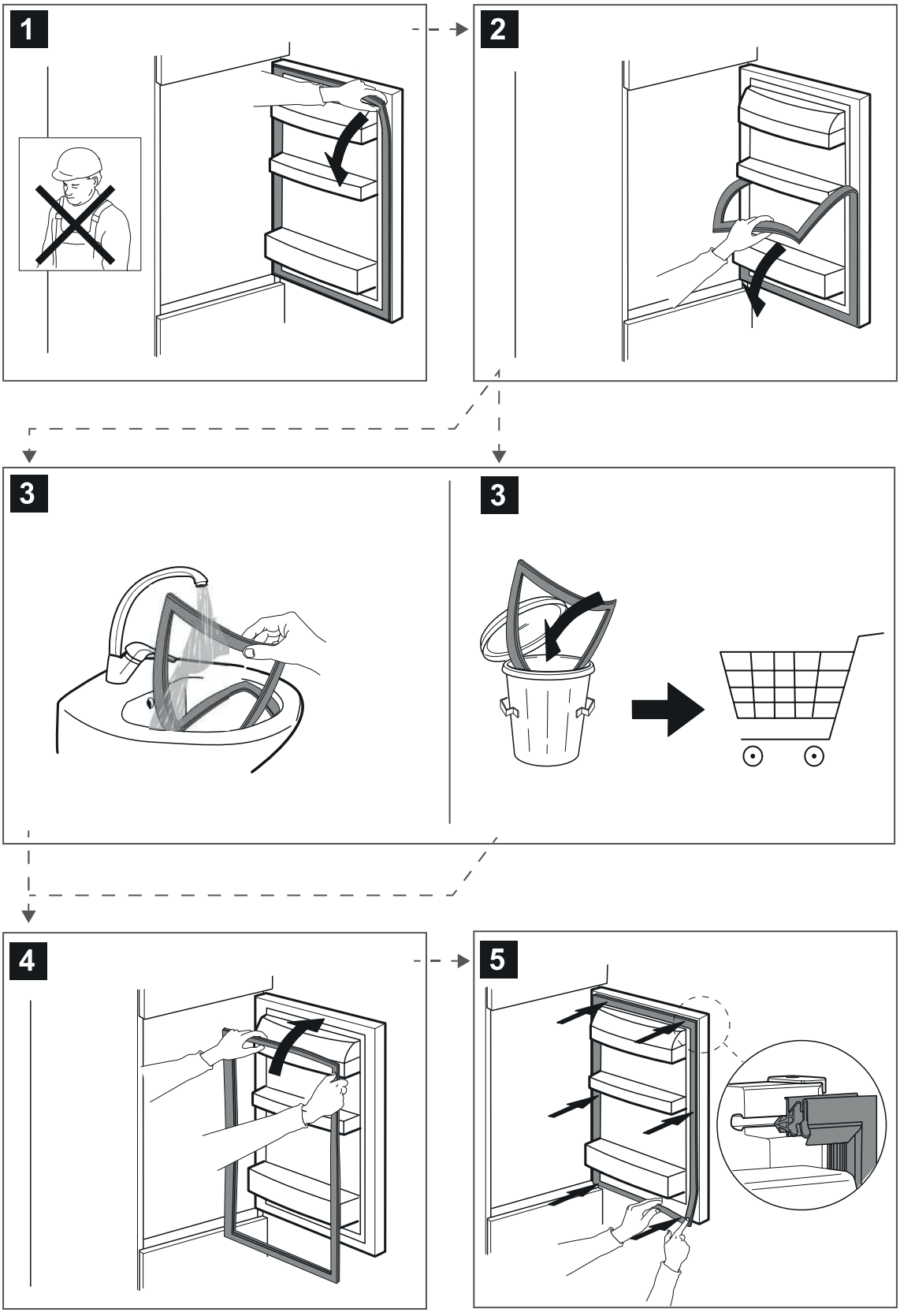
Există posibilitatea de a curăţa accesoriul pentru OPRIRE CONGELARE separat fără a fi necesară dezgheţarea completă a compartimentului congelator.
Curăţarea regulată a accesoriului pentru OPRIRE CONGELARE ajută la reducerea necesităţii de dezgheţare completă a compartimentului congelator.

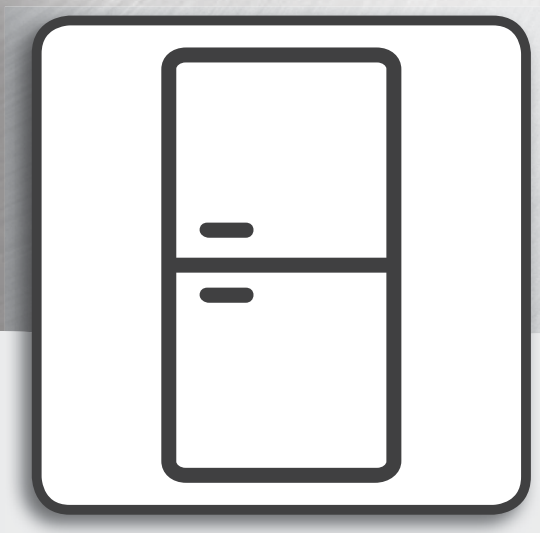
Notă: specificaţiile produsului, inclusiv volumul şi energia, sunt calculate fără accesoriul pentru OPRIRE CONGELARE.

Remedierea defecţiunilor

Ce trebuie să faceţi dacă...	Motive posibile	Soluţii
Panoul de comandă este oprit, aparatul nu funcţionează.	Este posibil să existe o problemă la sursa de alimentare a aparatului.	Verificaţi dacă: • alimentarea cu energie nu este întreruptă; • ştecherul este introdus corect în priză şi întrerupătorul bipolar de la reţea (dacă intră în dotare) este în poziţia corectă (adică permite alimentarea aparatului); • dispozitivele de protecţie a sistemelor electrocasnice sunt eficiente; • cablul de alimentare nu este deteriorat.
	Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornit/stand-by.	Porniţi aparatul apăsând scurt pe butonul "**Temp.**" (consultaţi funcţia Pornire/Stand-by).
Becul din interior nu funcţionează.	Ar putea fi necesară înlocuirea becului. O componentă tehnică s-a defectat.	Deconectaţi aparatul de la sursa de alimentare şi contactaţi Serviciul de Asistenţă Tehnică dacă aveţi nevoie de un bec de schimb.
Becul de iluminat din interior clipeşte.	Alarma pentru uşă este activă. Aceasta se activează când uşa compartimentului frigider rămâne deschisă o perioadă lungă de timp.	Pentru a opri alarma, închideţi uşa frigiderului. La redeschiderea uşii, verificaţi dacă becul funcţionează.
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Pot exista diverse cauze (a se vedea „Soluţii").	Verificaţi dacă: • uşile se închid corect; • aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură; • temperatura setată este adecvată; • circulaţia aerului prin orificiile de aerisire din partea inferioară a aparatului nu este obstrucţionată (consultaţi secţiunea Instalarea).
Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.	Scurgerea apei de dezgheţare este blocată.	Curăţaţi orificiul de scurgere a apei rezultate din dezgheţare (consultaţi capitolul „Întreţinerea şi curăţarea aparatului").
Cantitate prea mare de gheaţă în compartimentul congelator	Uşa compartimentului congelator nu se închide corect.	• Verificaţi să nu existe niciun obiect care împiedică închiderea corectă a uşii. • Decongelaţi compartimentul congelator. • Asiguraţi-vă că aparatul a fost instalat corect.
Marginea din faţă a aparatului, la garnitura de protecţie a uşii, este fierbinte.	Aceasta nu este o defecţiune. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară nicio soluţie.
Unul sau mai multe simboluri verzi clipesc continuu şi nu se poate modifica temperatura setată.	Alarmă de defecţiune. Alarma indică o defecţiune la o componentă tehnică.	Contactaţi Serviciul de asistenţă tehnică.
Temperatura compartimentului frigider este prea scăzută.	• Temperatura setată este prea scăzută. • O cantitate mare de alimente proaspete a fost aşezată în compartimentul congelator.	• Încercaţi să setaţi o temperatură mai puţin scăzută. • Dacă au fost aşezate alimente proaspete în compartimentul congelator, aşteptaţi până când acestea sunt congelate complet. • Opriţi ventilatorul (dacă intră în dotare), urmând procedura descrisă în paragraful „VENTILATORUL".

Înlocuirea garniturii





Руководство пользователя

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

УКАЗАТЕЛЬ

Руководство «Использование и уход» **3**
Освещение холодильника 3
Замена светодиодной лампы (в зависимости от модели) 3
Полки 3
Дверца 3
Как пользоваться прибором 4
Первое использование 4
Холодильное отделение и хранение продуктов 4
Хранение свежих продуктов и напитков 4
Морозильное отделение и хранение продуктов 5
Срок хранения продуктов, замороженных в домашних условиях 5
Разморозка морозильного отделения 6
Звуки при работе прибора 6
Если прибор не используется 6
Очистка и уход 6
Принадлежности* 7
Humidity Control (Регулировка влажности)* 7
Выдвижная полка* 7
Поддон морозильного отделения (алюм. поддон)* 7
Поддон холодильника* 7
Система «Stop frost»* 8
Поиск и устранение неисправностей 9
Замена уплотнения 10

Освещение холодильника

Для освещения холодильного отделения используется светодиодная система, обеспечивающая лучшее освещение по сравнению с традиционными лампами накаливания и при этом потребляющая очень мало электроэнергии. Если прибору требуется замена светодиода, обратитесь в Сервисный центр.
Важно: Освещение холодильного отделения включается при открывании дверцы холодильника.

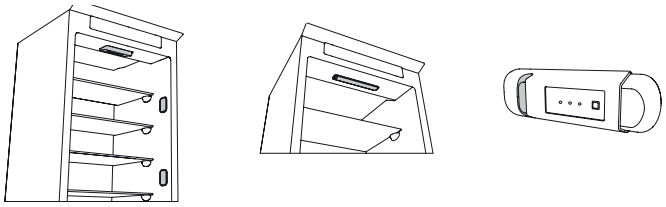
Замена светодиодной лампы (в зависимости от модели)

Перед заменой лампы всегда отключайте прибор от электросети. Следуйте инструкциям в зависимости от типа лампы в вашем приборе. Замените вышедшую из строя лампу новой лампой с аналогичными характеристиками: ее можно приобрести в Сервисном центре или у авторизованных дилеров.
Тип лампочки 1)
Чтобы снять лампочку, выкрутите ее против часовой стрелки, как показано на рисунке. Прежде чем снова подключить прибор к сети, подождите 5 минут.
светодиодная лампа (макс. 25 Вт)





Тип лампочки 2)
Если в приборе имеются светодиоды, как показано на рисунке ниже, и вам необходимо из заменить, обратитесь в сервисный центр. Светодиоды служат дольше обычных лампочек, они повышают видимость и являются экологичными.



Полки

Все ящики, дверные и внутренние полки являются съемными.

Дверца

Перенавешивание дверцы
Примечание: Дверцу прибора можно перевесить на другую сторону. Стоимость данной операции не покрывается гарантией, в том числе когда она выполняется сервисным центром.
Следуйте указаниям, приведенным в **Руководстве по установке.**

Как пользоваться прибором

Первое использование

После установки подождите минимум два часа, прежде чем подключать прибор к электросети. Подключите прибор к электросети, он начнет работать автоматически. Идеальные температуры хранения продуктов заданы в заводских настройках.
После включения прибора должно пройти 4-6 часов, чтобы температура достигла значения, достаточного для хранения стандартного количества продуктов. Установите антибактериальный дезодорирующий фильтр в вентилятор, как показано на упаковке фильтра (при наличии). Возможный звуковой сигнал связан с температурой: нажмите на кнопку, чтобы выключить звуковой сигнал.

Холодильное отделение и хранение продуктов

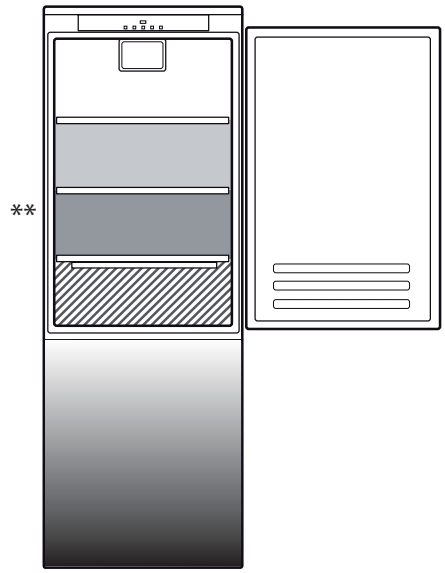
Холодильное отделение предназначено для хранения свежих продуктов и напитков. Размораживание холодильного отделения происходит полностью автоматически. Появление капель воды на задней стенке холодильного отделения указывает на процесс автоматического размораживания. Талая вода стекает через сливное отверстие в специальную емкость и затем испаряется.

Примечание: температура внутри этих двух отделений зависит от температуры воздуха в помещении, от частоты открывания дверец и от места расположения прибора. Устанавливайте температуру в зависимости от этих факторов. В помещениях с очень высокой влажностью в холодильном отделении может образовываться конденсат, особенно на стеклянных полках. В этом случае рекомендуется закрывать крышкой емкости с продуктами (например, кастрюли), заворачивать продукты с высоким содержанием воды (например, овощи) и включать вентилятор, если он предусмотрен в данной модели. Все ящики, дверные и внутренние полки являются съемными.

Вентиляция
Вентилятор обеспечивает лучшее распределение температур в отделениях и, соответственно, лучшую сохранность продуктов и снижение избыточной влажности. Не перекрывайте вентиляционные отверстия.

Хранение свежих продуктов и напитков

Для увеличения срока хранения продукты, выделяющие большое количество этилена (яблоки, абрикосы, груши, персики, авокадо, финики, сливы, черника, арбузы, фасоль), а также продукты, чувствительные к воздействию этого газа, такие как фрукты, овощи и салаты, должны храниться раздельно или в пищевой пленке; Например, не храните помидоры вместе с киви или капустой. Не размещайте продукты слишком близко друг к другу, чтобы не затруднять циркуляцию воздуха. Для хранения продуктов используйте многоразовые пластиковые, металлические, алюминиевые, стеклянные емкости или пищевую пленку.
Если количество продуктов невелико, рекомендуем хранить их на полках непосредственно над ящиком для овощей и фруктов, поскольку эта зона — самая холодная в отделении. Продукты и напитки, распространяющие или поглощающие запахи, всегда храните плотно закрытыми. Чтобы бутылки не опрокидывались, пользуйтесь держателем для бутылок (имеется в некоторых моделях).



Обозначения

УМЕРЕННАЯ ЗОНА
Рекомендована для хранения тропических фруктов, банок с напитками, яиц, соусов, солений, сливочного масла, варенья

ХОЛОДНАЯ ЗОНА
Рекомендована для хранения сыров, молока, продукт каждодневного питания, закусок, йогуртов

САМАЯ ХОЛОДНАЯ ЗОНА
Рекомендована для хранения мясных нарезок, десертов, рыбы и мяса

ЯЩИК ДЛЯ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ

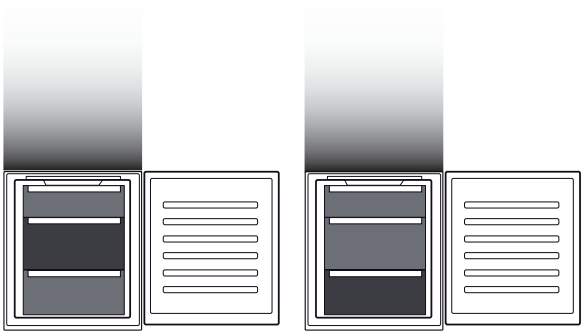
** Для моделей с ОТДЕЛЕНИЕМ «ЗОНА 0°» «самая холодная зона» отражается в условных обозначениях

Морозильное отделение и хранение продуктов

Морозильное отделение позволяет *** долговременно хранить замороженные продукты и замораживать свежие продукты. Количество продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на табличке с техническими данными. Поместите свежие продукты в зону замораживания морозильного отделения, оставив вокруг пакетов с продуктами достаточно места для свободной циркуляции воздуха. Рекомендуется не замораживать повторно частично оттаявшие продукты. Упаковка продуктов должна обеспечивать защиту от воды и конденсата.

Кубики льда
Наполните лоток для льда водой на 2/3 и поместите его в морозильное отделение. Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда.

Извлечение ящиков
Потяните ящик наружу до упора, затем приподнимите и выньте его из холодильника. Чтобы освободить дополнительное место, из морозильного отделения можно вынуть ящики. После повторного размещения продуктов на решетках и полках убедитесь, что дверца закрывается плотно.



***

Обозначения

ЯЩИК МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

ЯЩИК ЗОНЫ ЗАМОРАЖИВАНИЯ
(ЗОНА «MAX COOL») Рекомендована для заморозки свежих/приготовленных продуктов.

*** Только для моделей CB310 и CB380 (табличка с техническими данными располагается на боковой стороне ящика для овощей и фруктов)

Срок хранения продуктов, замороженных в домашних условиях

МОРОЗИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Продукт	Срок хранения (-12°C)	Рекомендованный срок хранения (-18°C)	Срок хранения (-24°C)
Масло или маргарин	1 месяц	6 месяцев	9 месяцев
рыба	1 месяц	1-3 месяцев	6 месяцев
Фрукты (кроме цитрусовых) и овощи	1 месяц	8-12 месяцев	12 месяцев
Мясо ветчина - сосиски Жаркое (говядина, свинина, баранина) Котлеты или стейки (говядина, свинина, баранина)	1 месяц	 2 месяцев 8-12 месяцев 4 месяцев	12 месяцев
Молоко, непастеризованные жидкости, сыр, мороженое или шербет	1 месяц	1-3 месяцев	5 месяцев (не рекомендуется для мороженого)
Птица (курица, индюшатина)	1 месяц	5-7 месяцев	9 месяцев

ОТДЕЛЕНИЕ РАЗМОРОЗКИ

Продукт	Срок хранения 0-3°C	Срок хранения (3-6°C)	Срок хранения 6-8°C
Консервы, напитки, яйца, соусы, соленья, сливочное масло, варенье	3-4 недели	3-4 недели	3-4 недели
Тропические фрукты	Не рекомендуется	2-4 недели	3-4 недели
Сыр, молоко, молочные продукты, деликатесные закуски, йогурт	2-5 дня	2-5 дня	2-5 дня
Мясная нарезка, десерты, мясо и рыба, а также домашние блюда	3-5 дня	1-2 дня	Не рекомендуется
Хранение овощей и фруктов (за исключением тропических фруктов и цитрусовых)	15 дней	10-12 дня	4-7 дня

Разморозка морозильного отделения

1. Перед извлечением продуктов из морозильного отделения рекомендуется установить пониженную температуру или включить минимум на четыре часа функцию Быстрая заморозка / Быстрое охлаждение, чтобы продлить сохранность продуктов до размораживания.
2. Для размораживания выключите прибор и выньте ящики. Поместите замороженные продукты в холодное место. Оставьте дверцу морозильного отделения открытой, чтобы ускорить таяние льда. Чтобы предотвратить вытекание воды, поместите на дно морозильного отделения впитывающую ткань и регулярно отжимайте ее.
3. Очистите морозильное отделение от загрязнений и протрите его насухо.
4. Снова включите холодильник и поместите туда продукты.

Звуки при работе прибора

1. Звуки, издаваемые компрессором при работе прибора, являются нормальным явлением.



2. Бульканье и треск раздаются при прохождении газообразного хладагента в контуре охлаждения, поэтому эти шумы являются нормальными.



3. При работающем, а также при неработающем компрессоре могут раздаваться скрипы: они также являются нормальными звуками при работе прибора.



4. Во избежание возможных вибраций убедитесь, что подвесные лотки на внутренней стороне дверцы холодильника, полки и ящики в холодильном отделении установлены и расположены должным образом.
5. Во избежание вибраций не располагайте стеклянные емкости (бутылки, банки и т. д.) так, чтобы они соприкасались друг с другом.
6. В этом приборе установлен компрессор, работающий на оптимальной скорости, для сокращения потребления электроэнергии. Поэтому в некоторых ситуациях (в летнее время или если в холодильнике размещено большое количество продуктов) скорость компрессора может возрасти и уровень шума может быть выше обычного.

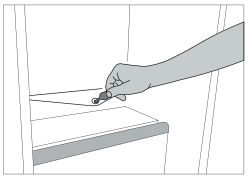
Если прибор не используется

Если прибор не используется
Отключите прибор от электросети, выньте продукты, разморозьте (если необходимо) и очистите холодильник. Оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха в отделениях. Это позволит избежать образования плесени и неприятных запахов.
В случае прерывания подачи электроэнергии
Держите дверцу закрытой: это позволит сохранять продукты в охлажденном состоянии так долго, как только это возможно. Не замораживайте снова частично размороженные продукты. При длительном отключении электроэнергии возможно включение тревожной сигнализации (в приборах, оборудованных электронными датчиками).

Очистка и уход

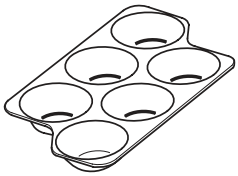
Перед выполнением любых операций по чистке или уходу отсоедините прибор от электрической сети.
Не применяйте абразивные средства. Не используйте воспламеняющиеся жидкости для очистки элементов холодильника.
Не используйте пароочистители.
Не очищайте кнопки и дисплей панели управления спиртом и спиртосодержащими средствами.
Пользуйтесь сухой тканью.

Регулярно выполняйте чистку прибора, пользуясь тряпкой, смоченной в растворе теплой воды с нейтральным чистящим средством, предназначенным специально для чистки внутренних поверхностей холодильника.
Для обеспечения надлежащего постоянного стока талой воды с помощью прилагаемого инструмента регулярно прочищайте внутреннюю часть сливного отверстия на задней стенке холодильного отделения рядом с ящиком для фруктов и овощей.

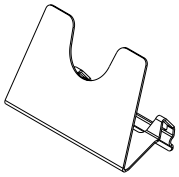


Принадлежности*

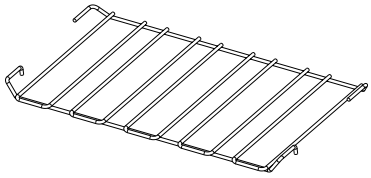
ЛОТОК ДЛЯ ЯИЦ



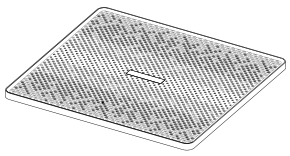
ПОДСТАВКА ДЛЯ БУТЫЛОК



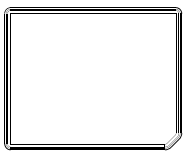
ПОДСТАВКА ДЛЯ БУТЫЛОК



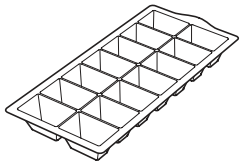
ПОДДОН ХОЛОДИЛЬНИКА



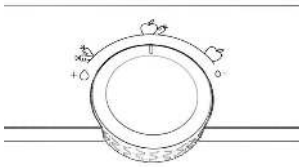
ПОДДОН МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



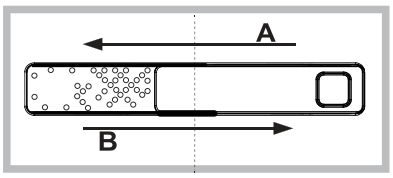
ЛОТОК ДЛЯ ЛЬДА



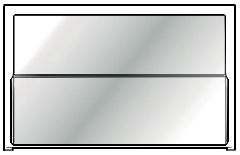
РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ ВЛАЖНОСТИ



Humidity Control (РЕГУЛИРОВКА ВЛАЖНОСТИ)



ВЫДВИЖНАЯ ПОЛКА



Humidity Control (Регулировка влажности)*

Откройте регулятор влажности (положение B), если продуктам (например, фруктам) необходимо хранение в условиях пониженной влажности, или закройте его (положение A), если продуктам (например, овощам) требуется повышенная влажность.

Выдвижная полка*

Благодаря выдвижной системе, данную полку можно выдвинуть вперед и освободить пространство для высоких бутылок и кувшинов.

Поддон морозильного отделения (алюм. поддон)*

Металлическая панель позволяет замораживать продукты быстрее.
Для удобства чистки панель можно снять, приподняв ее за левый угол.

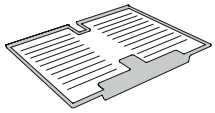
Поддон холодильника*

Ящик для овощей и фруктов оснащен гигиенической решеткой.
Благодаря особой конструкции ящика фрукты и овощи не вступают в контакт с естественной влагой (например, от свежих овощей), которая стекает под гигиеническую решетку. Гигиеническая сетка обработана по технологии Microban SilverShield®, уменьшающей количество вредных бактерий на поверхности решетки Crisp на 99,9% и улучшающей сохранность фруктов и овощей**. Загрязненную гигиеническую решетку можно снять, промыть и установить на место. Решетку можно мыть вручную водой, возможно, с добавлением нейтрального бытового моющего средства. Кроме того, ее можно мыть в посудомоечной машине.
После очистки просушите решетку, прежде чем установить ее на место.

Запасные части будут доступны в течение 7-10 лет с учетом срока действия нормативных документов на продукцию.

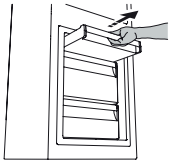
Система «Stop frost»*

СИСТЕМА «STOP FROST» облегчает процедуру размораживания морозильного отделения.
Приспособление «STOP FROST» предназначено для накопления части инея, который образуется в морозильном отделении, Его легко извлечь и очистить, поэтому время, необходимое на размораживание морозильного отделения, значительно сокращается.
Для удаления наледи с вкладки STOP FROST придерживайтесь описанной ниже процедуры.



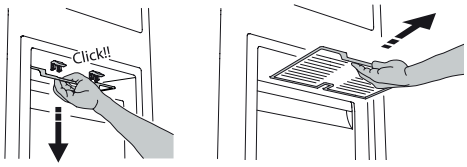
ПРОЦЕДУРА ОЧИСТКИ ВКЛАДКИ STOP FROST

1. Откройте дверцу морозильного отделения и извлеките верхний контейнер.



2. Отсоедините вкладку STOP FROST и извлеките ее, стараясь не уронить на стеклянную полку, расположенную ниже.

Примечание: Если вкладка застряла, не прикладывайте усилий, а продолжите размораживание морозильного отделения.



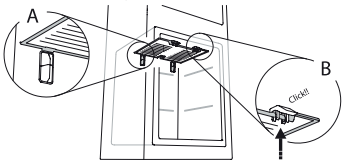
3. Закройте дверцу морозильного отделения.
4. Удалите иней из приспособления, промыв его под проточной (не горячей) водой.



5. Подождите, пока высохнут капли на приспособлении и протрите пластмассовые детали мягкой тканью.



6. Вставьте приспособление на место, установив его заднюю часть на выступы, показанные на рисунке, затем закрепите приспособление, перемещая его, пока не услышите щелчок.



7. Вставьте на место верхний контейнер и закройте дверцу морозильного отделения.

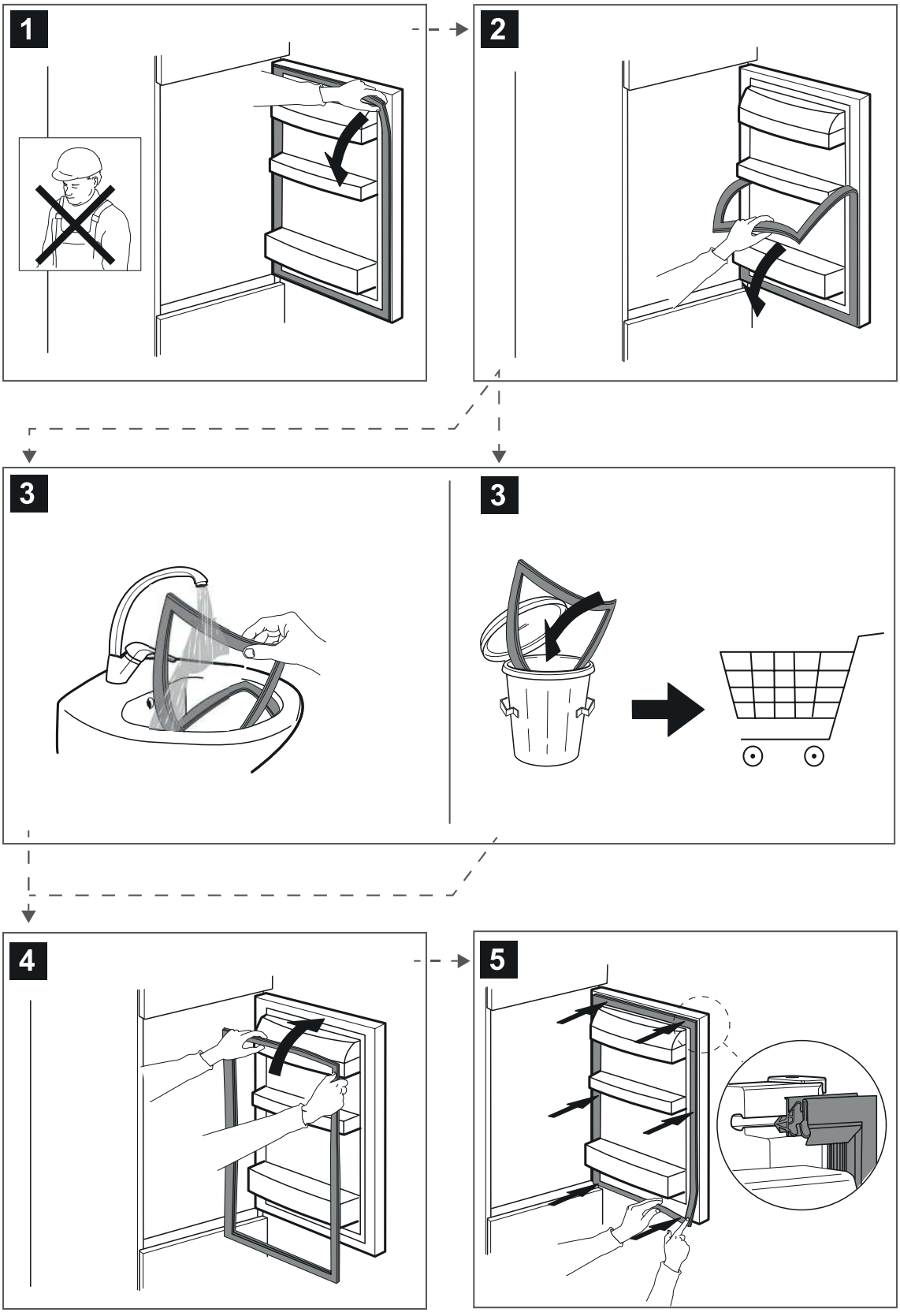
Вкладку STOP FROST можно чистить отдельно, не размораживая целиком все морозильное отделение.
Регулярная очистка вкладки STOP FROST позволяет избежать полного размораживания морозильного отделения.

Примечание: Технические характеристики прибора, включая объем и потребляемую мощность, рассчитываются без учета вкладки STOP FROST.

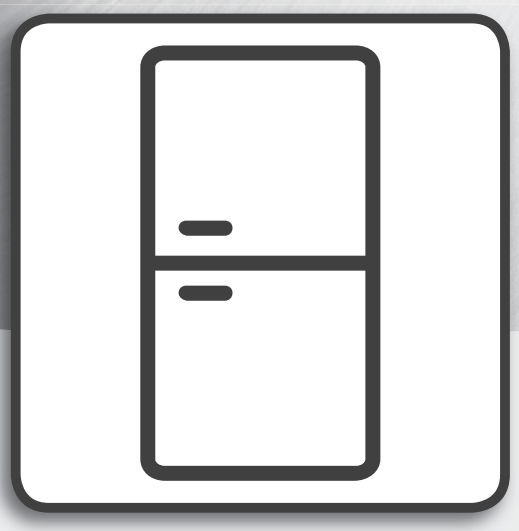
Поиск и устранение неисправностей

Если прибор не работает...	**Возможные причины**	**Способ устранения**
Панель управления выключена, прибор не работает.	Возможная проблема с электропитанием.	Проверьте: • не произошел ли сбой в электросети; • правильно ли вилка вставлена в розетку и находится ли двухполюсный выключатель (при его наличии) в соответствующем положении (т. е. обеспечивает подачу питания на прибор); • исправность устройств защиты домашней электросети; • не поврежден ли кабель питания.
	Прибор может находиться в режиме ожидания.	Включите прибор коротким нажатием кнопки “**Temp.**” (см. функцию Вкл./Ожидание).
Не работает внутреннее освещение.	Лампу необходимо заменить. Неисправность технического компонента.	В случае необходимости замены отключите прибор от сети и обратитесь в Сервисный центр.
Внутреннее освещение мигает.	Сигнал открытой дверцы. Сигнал подается, если дверца отделения остается открытой в течение продолжительного времени.	Для отключения сигнала закройте дверцу холодильника. Убедитесь, что свет включается при повторном открывании дверцы.
Недостаточно низкая температура в отделениях.	Причин может быть несколько (см. раздел "Способы устранения").	Проверьте: • надежно ли закрыты дверцы; • не расположен ли прибор вблизи источника тепла; • правильность заданного значения температуры; • не перекрыты ли вентиляционные отверстия в основании прибора (см. раздел по установке).
Вода в нижней части холодильного отделения.	Загрязнено дренажное отверстие для слива талой воды.	Прочистите отверстие для слива талой воды (см. раздел "Чистка и уход").
В морозильном отделении образуется чрезмерно интенсивная наледь	Возможно, дверца морозильной камеры плохо закрыта.	• Убедитесь в том, что ничто не мешает плотному закрытию дверцы. • Разморозьте морозильное отделение. • Убедитесь в том, что прибор установлен правильно.
Повышенная температура на передней стороне прибора в районе уплотнения дверцы.	Такое явление не является неисправностью. Нагрев предотвращает выпадение конденсата.	Каких-либо действий не требуется.
Постоянно мигает один или несколько зеленых символов, не удается изменить значение температуры.	Сигнализация аварии. Сигнал указывает о неисправности технического компонента.	Обратитесь в Сервисный центр.
Температура в холодильном отделении слишком низкая.	• Установлена слишком низкая температура. • Возможно, в морозильное отделение было помещено слишком большое количество свежих продуктов.	• Попробуйте установить более высокую температуру. • Если в морозильное отделение были помещены свежие продукты, дождитесь, пока они полностью не заморозятся.. • Выключите вентилятор (если он присутствует) в соответствии с процедурой, описанной выше в пункте "ВЕНТИЛЯТОР".

Замена уплотнения



400020008304



Návod na používanie

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

REGISTER

Návod na používanie a údržbu 3
Osvetlenie chladničky 3
Výmena LED žiarovky (v závislosti od modelu) 3
Police 3
Dvierka 3
Ako používať spotrebič 4
Prvé použitie 4
Chladiaci priestor a uskladnenie potravín 4
Ako skladovať čerstvé potraviny a nápoje 4
Uskladnenie potravín v mraziacom priestore 5
Čas skladovania potravín pre doma zmrazené potraviny 5
Ako rozmrazovať mraziaci priestor 6
Prevádzkové zvuky 6
Odporúčanie v prípade nepoužívania spotrebiča 6
Čistenie a údržba 6
Príslušenstvo* 7
Humidity Control (Regulácia vlhkosti)* 7
Skladacia polica * 7
Mraziaca vložka (Alu PAD)* 7
Chladiaca vložka* 7
Systém Stop frost* 8
Riešenie problémov 9
Výmena tesnenia 10

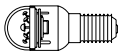
Osvetlenie chladničky

Systém osvetlenia vnútra chladničky používa LED svetlo a umožňuje tak lepšie osvetlenie než tradičné žiarovky, ako aj veľmi nízku spotrebu energie. Pre ich výmenu sa obráťte na Služby technickej pomoci.
Dôležité: Vnútorné osvetlenie chladiaceho priestoru sa zapne po otvorení dvierok chladničky.

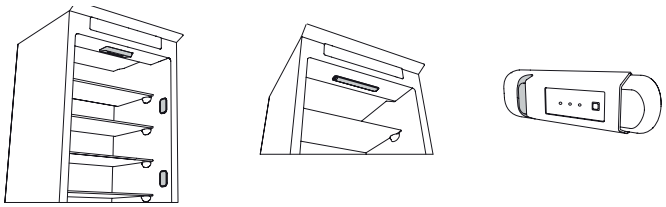
Výmena LED žiarovky (v závislosti od modelu)

Pred výmenou žiarovky vždy spotrebič odpojte od zdroja elektrického napájania. Potom sa riaďte pokynmi súvisiacimi s typom žiarovky pre váš produkt. Vymeňte žiarovku za novú s rovnakými vlastnosťami, ktorá je dostupná u služieb technickej pomoci a autorizovaných predajcov.
Typ svetla 1)
Žiarovku vymontujete odkrútením proti smeru hodinových ručičiek tak, ako vidíte na obrázku. Počkajte 5 minút pred tým, než spotrebič znova zapojíte.
LED žiarovka (max. 25 W)





Typ svetla 2)
Ak váš produkt obsahuje LED svetlá (ako ukazuje obrázok nižšie), pre ich výmenu sa obráťte na služby technickej pomoci. LED svetlá vydržia dlhšie než bežné žiarovky. Vylepšujú vnútornú viditeľnosť a sú šetrné k životnému prostrediu.



Police

Všetky zásuvky, poličky na dverách a poličky sa dajú vybrať.

Dvierka

Smer otvárania dverí
Poznámka: Smer otvárania dverí sa dá zmeniť. Ak túto operáciu vykoná popredajný servis, nie je krytá zárukou.
Podľa pokynov v **Návode na inštaláciu.**

Ako používať spotrebič

Prvé použitie

Po inštalácii počkajte aspoň dve hodiny, až potom pripojte zariadenie do elektrickej siete. Spotrebič pripojte k zdroju elektrickej energie, automaticky začne pracovať. Ideálne skladovacie teploty pre potraviny sú prednastavené pri výrobe. Po zapnutí zariadenia musíte počkať 4 až 6 hodín, než sa dosiahne správna skladovacia teplota pre normálne naplnené zariadenie. Antibakteriálny protizápachový filter umiestnite do vetráka podľa ukážky pribalenej k filtru (ak je priložený). Ak sa ozve zvukový signál, znamená to, že sa spustil teplotný alarm: stlačením tlačidla zvukové alarmy vypnete.

Chladiaci priestor a uskladnenie potravín

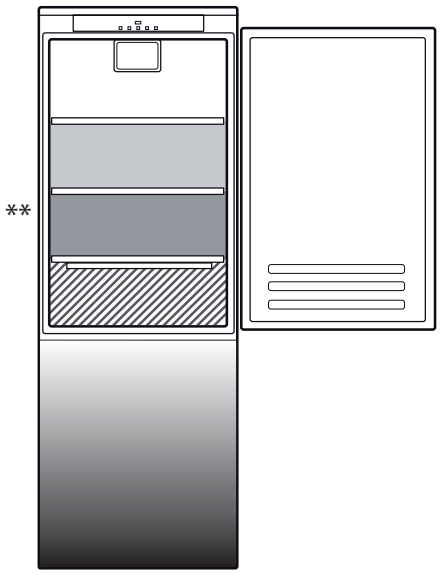
Priestor chladničky umožňuje skladovať čerstvé potraviny a nápoje. Chladnička sa rozmrazuje úplne automaticky. Ojedinelé prípady kvapiek vody na zadnej stene vnútornej časti chladničky sú znakom toho, že prebieha fáza automatického odmrazovania. Rozmrazená voda automaticky odteká do odtokového otvoru a hromadí sa v nádržke, odkiaľ sa odparuje.

Poznámka: teplota okolia, frekvencia otvárania dvierok a umiestnenie spotrebiča môžu ovplyvniť vnútornú teplotu v oboch priestoroch. Teplotu nastavte v závislosti od týchto faktorov. Vo veľmi vlhkom prostredí môže dôjsť k oroseniu v chladiacom priestore, najmä na sklenených policiach. V tomto prípade sa odporúča uzavrieť nádoby s tekutinami (napr. hrniec s vývarom), zabaliť jedlo s vysokým obsahom vody (napr. zelenina) a zapnúť ventilátor, ak je súčasťou spotrebiča. Všetky zásuvky, poličky na dverách a poličky sa dajú vybrať.

Vetranie vzduchu
Vzduch z ventilátora umožňuje lepšie rozloženie teploty vnútri priehradiek, a tým aj lepšie uchovanie potravín a zníženie nadmernej vlhkosti. Oblasť ventilátora nezataraste.

Ako skladovať čerstvé potraviny a nápoje

Potraviny, ktoré vypúšťajú veľké množstvo etylénu (jablká, marhule, hrušky, broskyne, avokádo, slivky, čučoriedky, melóny, fazuľa), a tie, ktoré sú citlivé na tento plyn, ako je ovocie, zelenina a šalát, by mali byť vždy oddelené alebo zabalené, aby neskracovali trvanlivosť uskladnených potravín; napríklad neskladujte paradajky spolu s kivi alebo kapustou. Potraviny neskladujte príliš blízko pri sebe, aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu. Na balenie potravín používajte nádoby z recyklovateľných plastov, kovu, hliníka a skla a priľnavú fóliu.
Ak v chladničke skladujete malé množstvo potravín, odporúčame použiť poličky nad zásuvkou pre ovocie a zeleninu, pretože je to najchladnejšia oblasť chladničky. Tekutiny a potraviny vydávajúce silný pach alebo náchylné na absorpciu pachov vždy skladujte v uzatvorených nádobách alebo ich prikryte. Aby ste sa vyhli prevrhnutiu fliaš, môžete použiť držiak na fľaše (dostupný pre niektoré modely).



Legenda

MIERNA ZÓNA
Odporúča sa na uskladnenie tropického ovocia, plechoviek, nápojov, vajíčok, omáčok, nakladanej zeleniny, masla, džemov

CHLADNÁ ZÓNA
Odporúča sa na skladovanie syra, mlieka, mliečnych výrobkov, lahôdkárskych výrobkov, jogurtov

NAJCHLADNEJŠIA OBLASŤ
Odporúča sa na uskladnenie studených nárezov, zákuskov, rýb a mäsa

ZÁSUVKA NA OVOCIE A ZELENINU

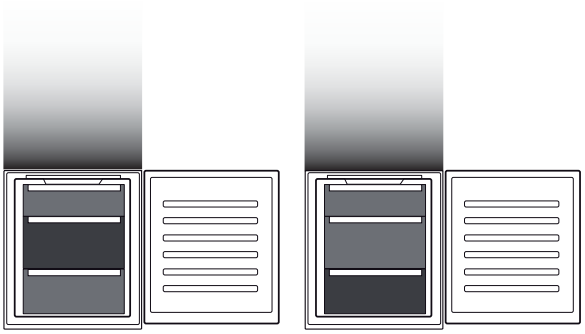
** V modeloch s PRIEHRADKOU „ZÓNA 0°“ je najchladnejšia časť tá, ktorá je zvýraznená v legende

Uskladnenie potravín v mraziacom priestore

Mraziaci priestor ******* umožňuje dlhodobé skladovanie mrazených potravín a mrazenie čerstvých potravín. Množstvo čerstvých potravín, ktoré možno za 24 hodín zmraziť, je napísané na štítku. Čerstvé potraviny vnútri mraziaceho priestoru usporiadajte tak, aby ste okolo potravín nechali dostatok voľného miesta pre prúdenie vzduchu. Odporúča sa, aby ste čiastočne zmrazené potraviny znova nezamrazovali. Je dôležité potraviny zabaliť spôsobom, ktorý zabráni vniknutiu vody, vlhkosti alebo skvapalňovaniu.

Kocky ľadu
Naplňte vodou 2/3 zásobníka ľadu a vložte ho späť do mrazničky. Za žiadnych okolností nepoužívajte na odstraňovanie ľadu ostré alebo špicaté predmety.

Vyberanie zásuviek
Zásuvky vytiahnite smerom von, nadvihnite ich a vyberte. Ak chcete získať väčší objem, mraziaci priestor možno používať bez zásuviek. Po vložení potravín na mriežky/police sa presvedčte, či sú dvere riadne zatvorené.



***

Legenda

ZÁSUVKA MRAZNIČKY

ZÁSUVKA MRAZIACEJ ZÓNY
(MAXIMÁLNE CHLADNÁ ZÓNA) navrhovaná na mrazenie čerstvých/varených potravín.

*** Iba pre modely CB310 a CB380 (pozri výkonnostný štítok na boku zásuvky na ovocie a zeleninu)

Čas skladovania potravín pre doma zmrazené potraviny

PRIESTOR S MRAZENÝMI POTRAVINAMI

Výrobok	Čas skladovania (–12 °C)	Odporúčaný čas skladovania (–18 °C)	Čas skladovania (–24 °C)
Maslo alebo margarín	1 mesiac	6 mesiacov	9 mesiacov
Ryby	1 mesiac	1 – 3 mesiacov	6 mesiacov
Ovocie (okrem citrusov) a zelenina	1 mesiac	8 – 12 mesiacov	12 mesiacov
Mäso – šunka – saláma Na pečenie (hovädzie, jahňacie, bravčové) Rezne alebo kotlety (hovädzie, bravčové, jahňacie)	1 mesiac	2 mesiacov 8 – 12 mesiacov 4 mesiacov	12 mesiacov
Mlieko, čerstvé tekutiny, syr, zmrzlina alebo šerbet	1 mesiac	1 – 3 mesiacov	5 mesiacov (neodporúča sa pre zmrzlinu)
Hydina (kurča, morka)	1 mesiac	5 – 7 mesiacov	9 mesiacov

PRIESTOR S NEMRAZENÝMI POTRAVINAMI

Výrobok	Čas skladovania 0 – 3 °C	Čas skladovania (3 – 6 °C)	Čas skladovania 6 – 8 °C
Konzervy, nápoje, vajcia, omáčky, nakladaná zelenina, maslo, džem	3 – 4 týždne	3 – 4 týždne	3 – 4 týždne
Tropické ovocie	Neodporúča sa	2 – 4 týždne	3 – 4 týždne
Syr, mlieko, mliečne výrobky, lahôdky, jogurt	2 – 5 dní	2 – 5 dní	2 – 5 dní
Studené nárezy, zákusky, mäso a ryby a domáce varené jedlá	3 – 5 dní	1 – 2 dní	Neodporúča sa
Uskladnenie ovocia a zeleniny (okrem tropického ovocia a citrusov)	15 dní	10 – 12 dní	4 – 7 dní

Ako rozmrazovať mraziaci priestor

1. Pred vybratím jedla z mraziaceho priestoru sa odporúča nastaviť nižšiu teplotu alebo aspoň na štyri hodiny zapnúť funkciu Fast Freeze (Rýchle mrazenie)/Fast Cool* (Rýchle chladenie*), aby sa predĺžilo uchovanie potravín počas fázy rozmrazovania.
2. Ak chcete spotrebič rozmraziť, vypnite ho a vyberte zásuvky. Mrazené potravy odložte na chladné miesto. Dvere nechajte otvorené, aby sa námraza mohla roztopiť. Aby ste počas rozmrazovania zabránili úniku vody, odporúča sa na spodok mraziaceho priestoru položiť absorpčnú handru a pravidelne ju žmýkať.
3. Vyčistite vnútrajšok mraziaceho priestoru a dosucha ho vytrite.
4. Spotrebič znova zapnite a potraviny vráťte na miesto.

Prevádzkové zvuky

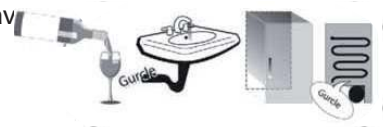
1. Bzučanie kompresora je normálne, keď je spotrebič zapnutý.



2. Klokotanie a pukotanie spôsobuje prechod chladiaceho plynu chladiacim okruhom, preto s



3. Počuť vŕzganie, keď je kompresor aktívny, aj neaktívny: je to normálny zvuk súvisiaci so stav



4. Skontrolujte, či sú priehradky na vnútornej strane dvier chladničky, police a zásuvky v chladiacom priestore riadne nasadené a umiestnené, aby nedochádzalo k vibráciám.
5. Sklené nádoby (fľašky, poháre a pod.) by sa nemali navzájom dotýkať, aby nedochádzalo k vibráciám.
6. Spotrebič je vybavený kompresorom, ktorý pracuje optimálnou rýchlosťou, aby sa minimalizovala spotreba energie. V niektorých situáciách (v lete alebo po vložení veľkého množstva potravín) sa môže stať, že kompresor zvýši rýchlosť a je hlučnejší než zvyčajne.

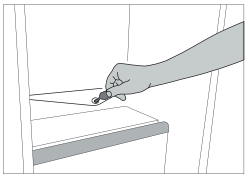
Odporúčanie v prípade nepoužívania spotrebiča

V prípade nepoužívania spotrebiča
Spotrebič odpojte od zdroja elektrického napájania, vyprázdnite ho, a ak je to potrebné, rozmrazte a vyčistite ho. Dvierka nechajte mierne pootvorené, aby do vnútra mohol prúdiť vzduch. Týmto zabránite vzniku plesne a nepríjemného zápachu.
V prípade prerušenia dodávky elektrickej energie
Dvierka nechajte zatvorené, aby ostali potraviny studené najdlhšie, ako je to možné. Čiastočne rozmrazené jedlo opäť nezamrazujte. V prípade dlhšieho výpadku prúdu môžete tiež aktivovať alarm dlhého výpadku napájania elektrinou (pri produktoch s elektronikou).

Čistenie a údržba

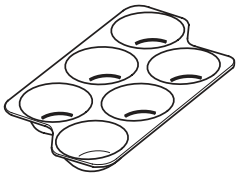
Pred každým čistením alebo údržbou vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky alebo odpojte prívod elektriny.
Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Nikdy nečistite časti chladničky horľavými kvapalinami.
Nepoužívajte parné čistiace zariadenia.
Tlačidlá a displej ovládacieho panela sa nesmú čistiť alkoholom ani látkami s obsahom alkoholu, ale len suchou handričkou.

Spotrebič príležitostne čistite handrou, roztokom teplej vody a neutrálnymi čistiacimi prostriedkami špeciálne určenými pre čistenie vnútra chladničky.
Aby bol zaistený stály a správny odtok rozmrazenej vody, pravidelne čistite pomocou dodaných pomôcok vnútro odtokového kanálika, ktorý sa nachádza na zadnej stene chladničky blízko zásuvky na ovocie a zeleninu.

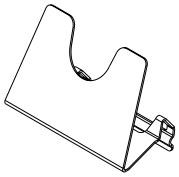


Príslušenstvo*

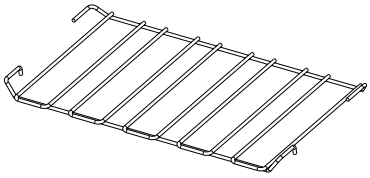
STOJAN NA VAJÍČKA



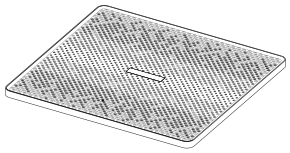
POLICA NA FĽAŠE



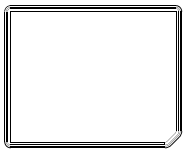
POLICA NA FĽAŠE



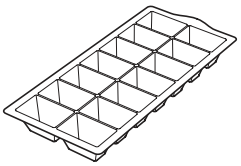
CHLADIACA VLOŽKA



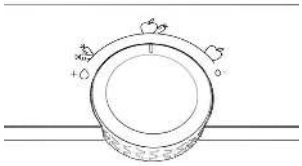
MRAZIACA VLOŽKA



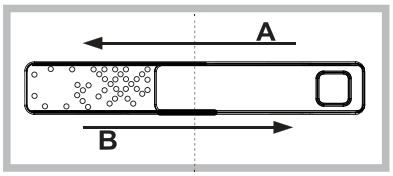
NÁDOBKA NA ĽAD



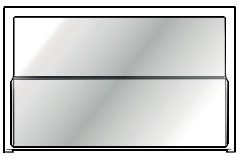
GOMBÍK REGULÁCIE VLHKOSTI



HUMIDITY CONTROL (REGULÁCIA VLHKOSTI)



SKLADACIA POLICA



Humidity Control (Regulácia vlhkosti)*

Ak chcete skladovať potraviny, ako napríklad ovocie, v menej vlhkom prostredí, otvorte regulátor vlhkosti (poloha B) alebo ho zatvorte (poloha A), ak chcete potraviny skladovať vo vlhkejšom prostredí, ako napríklad zeleninu

Skladacia polica *

Vďaka systému koľajničiek môžete túto poličku zasunúť pod prednú časť a vytvoriť tak priestor navyše na uloženie vysokých fliaš alebo džbánov.

Mraziaca vložka (Alu PAD)*

Kovový panel pomáha zmraziť potraviny rýchlejšie.
Nadvihnutím z ľavého rohu možno kovový panel vybrať, aby sa dal ľahšie čistiť.

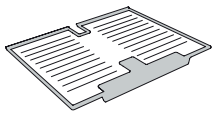
Chladiaca vložka*

Zásuvka na ovocie a zeleninu je vybavená hygienickou výstuhou.
Vďaka špeciálnemu dizajnu tohto komponentu ovocie a zelenina neprichádzajú do styku s tekutinami, ktoré prirodzene stekajú zo zeleniny (odkvapkávanie, vlhkosť) a kvapkajú pod hygienickú mriežku. Hygienická mriežka je ošetrená technológiou Microban SilverShield®, ktorá redukuje škodlivé batérie až o 99,9 % na povrchu priehradky na ovocie a zeleninu pre lepšie uchovanie ovocia a zeleniny**. Keď je hygienická mriežka špinavá, možno ju jednoducho nadvihnúť, vybrať a umyť. Môžete ju umývať ručne iba vodou alebo s bežným neutrálnym umývacím prostriedkom na riad. Dá sa umývať aj v umývačke riadu.
Po vyčistení ju vysušte a vložte na miesto.

Náhradné diely budú k dispozícii počas 7 alebo až 10 rokov v závislosti od konkrétnych požiadaviek nariadení.

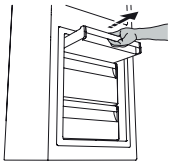
Systém Stop frost*

SYSTÉM STOP FROST uľahčuje rozmrazovanie mrazničky.
Príslušenstvo STOP FROST je navrhnuté tak, aby zbieralo určitú časť námrazy v mrazničke, jednoducho sa vyberá a čistí, čím znižuje čas potrebný na rozmrazenie vnútra mrazničky.
Aby ste odstránili námrazu z príslušenstva STOP FROST, postupujte podľa čistiacich krokov zobrazených nižšie.



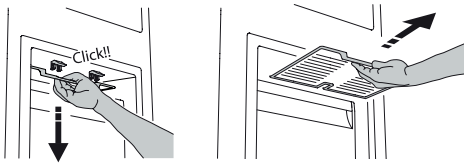
POSTUP PRI ČISTENÍ PRÍSLUŠENSTVA STOP FROST

1. Otvorte dvierka mraziaceho priestoru a vyberte hornú zásuvku.



2. Odpojte príslušenstvo STOP FROST a vyberte ho, ale dávajte pritom pozor, aby vám nespadlo na spodnú sklenú poličku.

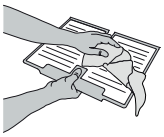
Poznámka: ak sa príslušenstvo zaseklo alebo sa nedá odobrať, nesnažte sa ho vybrať, ale pokračujte v úplnom odmrazovaní mraziaceho priestoru.



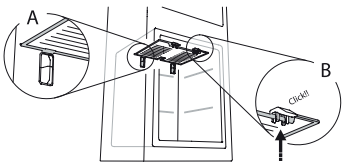
3. Zatvorte dvierka mraziaceho priestoru.
4. Námrazu na príslušenstve odstráňte opláchnutím pod tečúcou (nie horúcou) vodou.



5. Príslušenstvo nechajte odkvapkať a plastové časti utrite pomocou jemnej handry.



6. Príslušenstvo znova vložte na miesto umiestnením na výbežky v zadnej časti, ako ukazuje obrázok, potom príslušenstvo upnite do horných spôn.



7. Znova vložte hornú zásuvku a zatvorte dvierka mraziaceho priestoru.

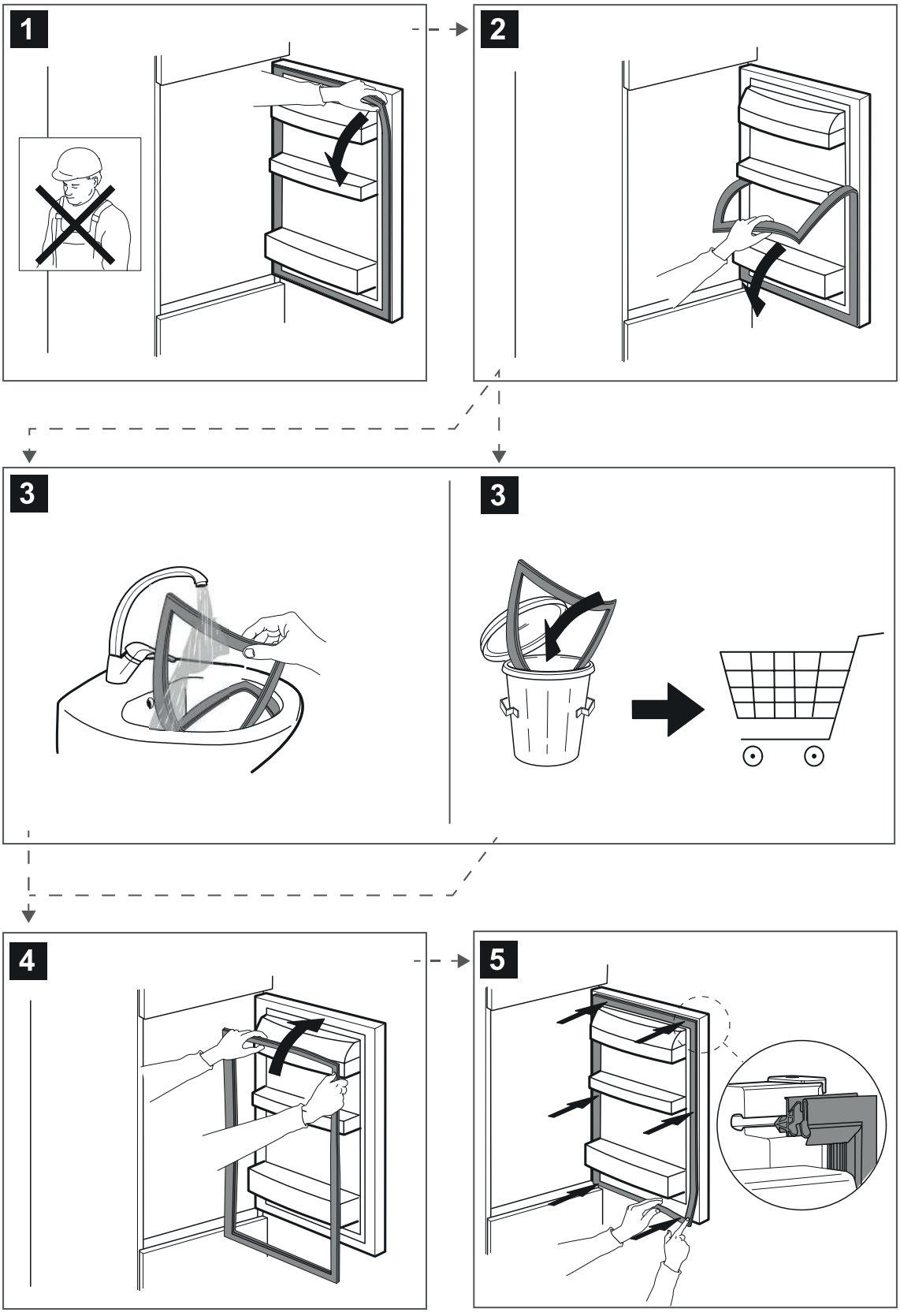
Príslušenstvo STOP FROST je možné čistiť aj samostatne, bez nutnosti úplne rozmrazovať mraziaci priestor.
Pravidelné čistenie príslušenstva STOP FROST pomáha znižovať potrebu úplného rozmrazovania mraziaceho priestoru.

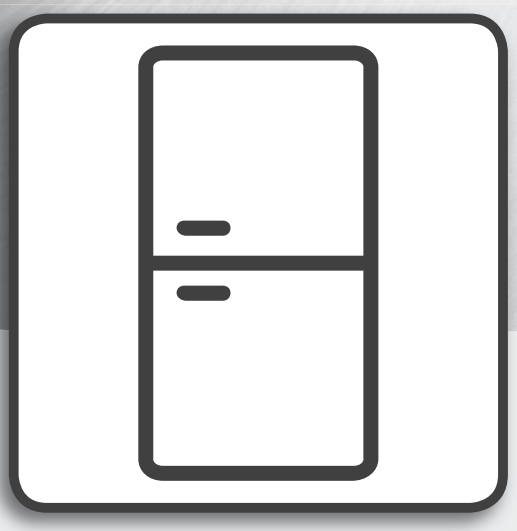
Poznámka: produktové špecifikácie vrátane objemu a energie sa vypočítali bez príslušenstva STOP FROST.

Riešenie problémov

Čo robiť, ak...	Možné príčiny	Riešenia
Ovládací panel je vypnutý, spotrebič nepracuje.	Mohol nastať problém s napájaním spotrebiča.	Skontrolujte, či: • nedošlo k výpadku elektrického prúdu; • je zástrčka riadne zasunutá v elektrickej zásuvke a hlavný dvojpólový spínač (ak je súčasťou výbavy) je v správnej polohe (t. j. umožňuje napájať spotrebič); • efektívne fungujú zariadenia na ochranu elektrického systému v domácnosti; • nie je poškodený napájací kábel.
	Spotrebič môže byť v režime Zap./ pohotovostný režim.	Na chvíľu spotrebič zapnite stlačením tlačidla „**Temp.**“ (Teplota) (pozri funkciu Zapnuté/ Pohotovostný režim).
Vnútorné svetlo nefunguje.	Možno bude potrebné vymeniť svetlo. Porucha technického komponentu.	Ak je potrebné ho vymeniť, odpojte spotrebič od elektrickej siete a obráťte sa na službu technickej pomoci.
Vnútorné svetlo bliká.	Je aktívny alarm dvierok. Aktivuje sa, keď dvere priečinka chladničky zostanú dlhší čas otvorené.	Ak chcete alarm zastaviť, zavrite dvierka chladničky. Pri opakovanom otvorení dvierok skontrolujte, či funguje svetlo.
Teplota vnútri priečinka nie je dostatočne nízka.	Príčiny môžu byť rôzne (pozri časť „Riešenia“).	Skontrolujte, či: • sú dvere správne zatvorené; • spotrebič nie je nainštalovaný v blízkosti tepelného zdroja, • je nastavená teplota primeraná; • cirkulácia vzduchu cez prieduchy v spodnej časti spotrebiča nie je blokovaná (pozri inštalačnú príručku).
Na dne priečinka chladničky je voda.	Odtok na rozmrazenú vodu je blokovaný.	Vyčistite odtok na rozmrazenú vodu (pozri časť „Čistenie a údržba“).
Nadmerné množstvo ľadu v mraziacom priestore	Dvierka na priečinku mrazničky sa nedajú riadne uzavrieť.	• Skontrolujte, či niečo nebráni v riadnom uzavretí dverí. • Rozmrazte priestor mrazničky. • Uistite sa, či bol spotrebič riadne nainštalovaný.
Predný okraj spotrebiča je horúci na mieste tesnenia západky dverí.	Nejde o poruchu. Zabraňuje tvorbe kondenzácie.	Nevyžaduje si žiadne riešenie.
Jeden alebo viacero zelených symbolov neustále blikajú a nie je možné zmeniť nastavenie teploty.	Alarm poruchy. Alarm signalizuje poruchu v technickom komponente.	Obráťte sa na službu technickej pomoci.
Teplota v chladiacom priestore je príliš nízka.	• Nastavená teplota je príliš nízka. • Do mraziaceho priestoru ste vložili veľké množstvo čerstvých potravín.	• Skúste nastaviť vyššiu teplotu. • Ak sa do mraziaceho priestoru vložia čerstvé potraviny, čakajte, kým sa úplne nezmrazia. • Vypnite ventilátor (ak je k dispozícii) podľa pokynov opísaných v odseku „VENTILÁTOR“.

Výmena tesnenia





Navodila za uporabo

NAVODILA ZA UPORABO

KAZALO

Navodila za uporabo in vzdrževanje 3
Osvetlitev hladilnika 3
Zamenjava LED luči (odvisno od modela) 3
Police 3
Vrata 3
Uporaba aparata 4
Prva uporaba 4
Hladilni prostor in shranjevanje živil 4
Shranjevanje svežih živil in pijače 4
Zamrzovalni prostor za shranjevanje živil 5
Časi shranjevanja za doma zamrznjeno hrano 5
Postopek za odtajanje zamrzovalnika 6
Zvoki med delovanjem 6
Priporočila za ravnanje v primeru neuporabe aparata 6
Čiščenje in vzdrževanje 6
Pribor* 7
Humidity Control* (Nadzor vlage) 7
Zložljiva polica* 7
Zamrzovalna plošča (Alu plošča)* 7
Hladilna plošča* 7
Sistem za preprosto odstranjevanje ledu* 8
Odpravljanje napak 9
Menjava tesnila 10

Osvetlitev hladilnika

Notranjost hladilnika je osvetljena z LED-lučmi, ki omogočajo boljšo osvetljavo kot navadne žarnice in zelo nizko porabo električne energije. Za zamenjavo se obrnite na servisno službo.
Pomembno: luč v hladilniku se prižge, ko so vrata hladilnika odprta.

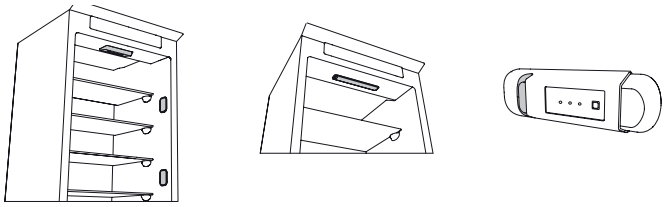
Zamenjava LED luči (odvisno od modela)

Pred zamenjavo žarnice aparat vedno izključite z električnega napajanja. Nato sledite navodilom glede na vrsto žarnice v vašem izdelku. Žarnico zamenjajte z drugo z enakimi lastnostmi, ki jo dobite pri servisni službi in pooblaščenih prodajalcih.
Luč tipa 1)
Če želite odstraniti žarnico, jo odvijte v nasprotni smeri urnega kazalca, kot je prikazano na sliki. Pred ponovnim priklopom aparata počakajte 5 minut.
LED luč (največ 25 W)





Luč tipa 2)
Če ima aparat LED luči, kot je prikazano na spodnjih slikah, se za zamenjavo obrnite na servisno službo. LED luči imajo daljšo življenjsko dobo kot navadne žarnice, izboljšajo vidljivost v notranjosti in so prijazne do okolja.



Police

Vse predale, police v vratih in druge police je mogoče odstraniti.

Vrata

Sprememba smeri odpiranja vrat
Opomba: smer odpiranja vrat je možno spremeniti. Sprememba strani odpiranja vrat, ki jo izvede servisna služba, ni brezplačna garancijska storitev.
Upoštevajte navodila v **Navodilih za namestitev.**

Uporaba aparata

Prva uporaba

Po namestitvi počakajte vsaj dve uri, preden aparat priključite na električno omrežje. Ko aparat priključite na električno omrežje, se samodejno vklopi. Idealne temperature za shranjevanje živil so tovarniško prednastavljene.
Po vklopu aparata morate počakati 4–6 ur, da je temperatura primerna za običajno napolnjen aparat. Protibakterijski filter za preprečevanje vonjav namestite v ventilator, kot je prikazano na embalaži filtra (če je na voljo). Če se oglasi zvočni signal, pomeni, da je posredovalo opozorilo za temperaturo: za izklop zvočnih opozorilnikov pritisnite tipko.

Hladilni prostor in shranjevanje živil

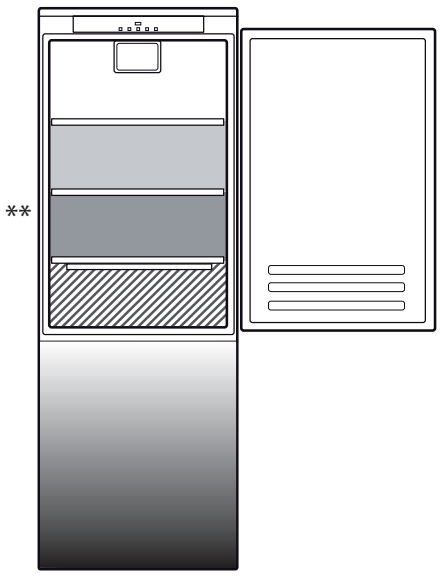
Hladilni prostor omogoča shranjevanje svežih živil in pijače. Hladilni prostor se odmrzuje popolnoma samodejno. Občasna pojavitev vodnih kapljic na zadnji steni v notranjosti hladilnega prostora je znak, da je samodejno odmrzovanje v teku. Vodo, ki nastane med odmrzovanjem, sistem odvede v odtok in naprej v posodo, v kateri izhlapi.

Opomba: notranji temperaturi obeh hladilnih prostorov sta lahko odvisni od temperature okolice, pogostosti odpiranja vrat in položaja aparata. Temperaturo nastavite glede na naslednje dejavnike. V zelo vlažnih pogojih se v hladilnem prostoru lahko nabere kondenzat, še posebej na steklenih policah. V tem primeru priporočamo, da zaprete embalaže s tekočinami (npr. lonec juhe), zavijete živila z visoko vsebnostjo vode (npr. zelenjavo) in vklopite ventilator, če je na voljo. Vse predale, police v vratih in druge police je mogoče odstraniti.

Prezračevanje
Prezračevanje omogoča boljšo porazdelitev temperatur znotraj prostorov in posledično boljše ohranjanje živil ter zmanjšanje prekomerne vlažnosti. Ne prekrivajte območja za prezračevanje.

Shranjevanje svežih živil in pijače

Živila, ki oddajajo večjo količino etilena (jabolka, marelice, hruške, breskve, avokado, fige, slive, borovnice, melone, fižol) ali so občutljiva na ta plin, npr. sadje, zelenjava in solata, vedno ločite ali zavijte, da jim ne bo predčasno potekel rok trajanja; ne shranjujte npr. paradižnikov skupaj s kiviji ali zeljem. Ne shranjujte živil preveč skupaj, da omogočite boljši pretok zraka. Živila shranjujte v plastični foliji ali v plastičnih, kovinskih, aluminijastih in steklenih posodah, ki jih je mogoče reciklirati.
Če v hladilniku shranjujete manjšo količino hrane, priporočamo uporabo polic nad predalom za sadje in zelenjavo, saj je to najhladnejši predel v hladilniku. Tekočine in živila, s katerih ali na katere se lahko prenaša vonj ali okus, shranjujte v zaprtih posodah ali jih pokrijte. Uporabljajte ločilnik steklenic, da se steklenice ne prevrnejo (na voljo pri izbranih modelih).



Legenda

PREDEL ZMERNE TEMPERATURE
Primeren za shranjevanje tropskih sadežev, konzerv, pijače, jajc, omak, kislih kumaric, masla in marmelade

HLADILNI PREDEL
Primerno za shranjevanje sira, mleka, vsakdanjih živil, delikatesnih izdelkov in jogurtov

NAJHLADNEJŠE OBMOČJE
Primerno za shranjevanje mesnih narezkov, sladic, mesa in rib

PREDAL ZA SADJE IN ZELENJAVO

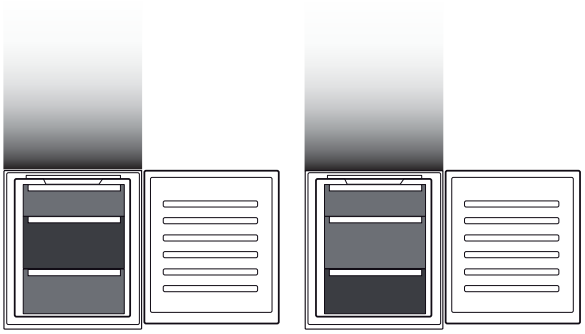
** Pri modelih s PREDELOM „OBMOČJE 0°“ je „najbolj hladen prostor“ tisti, ki je označen v legendi

Zamrzovalni prostor za shranjevanje živil

Zamrzovalni prostor ******* omogoča dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih živil in zamrzovanje svežih živil. Količina svežih živil, ki jih je mogoče zamrzniti v 24 urah, je navedena na tablici s serijsko številko. Sveža živila razporedite v zamrzovalni predel zamrzovalnega prostora in okoli vsake embalaže pustite dovolj prostora, da omogočite prosto kroženje zraka. Odsvetujemo ponovno zamrzovanje delno odmrznjenih živil. Pomembno je, da živila zavijete tako, da v njih ne vstopa voda, vlaga ali kondenz.

Ledene kocke
Posodo za ledene kocke napolnite z vodo do 2/3 in jo postavite v zamrzovalni prostor. Za odstranjevanje ledu nikoli ne uporabljajte ostrih ali koničastih predmetov.

Odstranjevanje predalov
Predale izvlecite, kolikor je mogoče, jih privzdignite in odstranite. Za večjo prostornino lahko zamrzovalnik uporabljate brez predalov. Po vstavljanju živil na rešetke/police se prepričajte, da so vrata pravilno zaprta.



***

Legenda

PREDAL ZAMRZOVALNIKA

PREDAL V ZAMRZOVALNEM PROSTORU (NAJHLADNEJŠI PREDEL) Primeren za zamrzovanje sveže/kuhane hrane.

*** Samo za modela CB310 in CB380 (glejte napisno tablico, ki je nameščena ob strani predala za sadje in zelenjavo)

Časi shranjevanja za doma zamrznjeno hrano

ZAMRZOVALNI PROSTOR

Izdelek	Obdobje shranjevanja (–12 °C)	Priporočeno obdobje shranjevanja (–18 °C)	Obdobje shranjevanja (–24 °C)
Maslo ali margarina	1 mesec	6 mesecev	9 mesecev
Ribe	1 mesec	1–3 meseci	6 mesecev
Sadje (razen agrumov) in zelenjava	1 mesec	8–12 meseci	12 mesecev
Meso šunka, klobasa Pečenke (govedina/svinjina/jagnjetina) Zrezki in kotleti (govedina/jagnjetina/svinjina)	1 mesec	 2 mesecev 8–12 meseci 4 mesecev	12 mesecev
Mleko, sveže tekočine, sir, sladoled ali sorbet	1 mesec	1–3 meseci	5 mesecev (se ne priporoča za sladoled)
Perutnina (piščanec/puran)	1 mesec	5–7 meseci	9 mesecev

NEZAMRZOVALNI PROSTOR

Izdelek	Obdobje shranjevanja 0–3 °C	Obdobje shranjevanja 3–6 °C	Obdobje shranjevanja 6–8 °C
Konzerve, pijače, jajca, omake, kisle kumarice, maslo, marmelada	3–4 tedni	3–4 tedni	3–4 tedni
Tropsko sadje	Ni priporočeno	2–4 tedni	3–4 tedni
Sir, mleko, mlečni in delikatesni izdelki in jogurt	2–5 dni	2–5 dni	2–5 dni
Mesni narezki, sladice, meso, ribe in doma pripravljena hrana	3–5 dni	1–2 dni	Ni priporočeno
Sadje in zelenjava (razen tropskega sadja in citrusov)	15 dni	10–12 dni	4–7 dni

Postopek za odtajanje zamrzovalnika

1. Priporočamo, da znižate temperaturo ali vklopite funkcijo za hitro zamrzovanje/hitro hlajenje* vsaj štiri ure, preden odstranite živila iz zamrzovalnega prostora, da podaljšate ohranjanje živil med postopkom odmrzovanja.
2. Za odtajanje najprej izklopite aparat in odstranite predale. Shranite zamrznjena živila v hladen prostor. Vrata pustite odprta, da omogočite odtajanje ledu. Da bi preprečili izhajanje vode med postopkom odtajanja, priporočamo, da postavite vpojno krpo na dno zamrzovalnega prostora in jo pogosto ožemate.
3. Očistite notranjost zamrzovalnega prostora in ga temeljito obrišite.
4. Ponovno vklopite aparat in vanj ponovno zložite živila.

Zvoki med delovanjem

1. Med delovanjem izdelka se sliši brneč zvok, ki ga proizvaja kompresor, kar je povsem običajno.



2. Zvoki klokotanja in pokanja se pojavijo med kroženjem hladilnega plina po hladilni napeljavi, torej gre za povsem običajne zvoke.



3. Morda boste slišali "škripanje", ko je kompresor delujoč ali nedelujoč: gre za običajen zvok zaradi konstrukcije izdelka.



4. Preverite, ali so predali na notranji strani vrat hladilnika, police in predali v hladilnem prostoru pravilno nameščeni in pritrjeni, da preprečite morebitne vibracije.
5. Steklenih posod (steklenic, kozarcev ipd.) ne postavljajte tako, da bodo v stiku druga z drugo, da preprečite vibracije.
6. Aparat je opremljen s kompresorjem, ki deluje z optimalno hitrostjo, da bi čim bolj zmanjšal porabo energije. Zato se lahko zgodi, da se v nekaterih pogojih (poleti ali pri zelo polnem hladilniku) poveča hitrost delovanja kompresorja, ki zato postane glasnejši kot običajno.

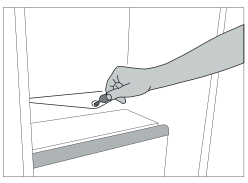
Priporočila za ravnanje v primeru neuporabe aparata

V primeru neuporabe aparata
Aparat izključite z električnega omrežja, ga izpraznite, odmrznite (če je potrebno) in očistite.
Vrata pustite priprta, da v aparatu kroži zrak. S tem preprečite nastanek plesni in neprijetnih vonjav.
V primeru prekinitve električnega napajanja
Ne odpirajte vrat, da hrana čim dlje ostane mrzla. Delno odmrznjenih živil ne zamrzujte znova. V primeru daljše prekinitve napajanja se lahko vključi tudi opozorilo o izpadu električne energije (pri izdelkih z elektroniko).

Čiščenje in vzdrževanje

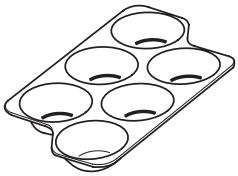
Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli ali čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice oziroma izključite aparat z električnega omrežja.
Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev. Delov hladilnika ne čistite z vnetljivimi tekočinami.
Ne uporabljajte parnih čistilnikov.
Tipk in zaslona upravljalne plošče ne čistite z alkoholom ali alkoholnimi snovmi, temveč jih očistite s suho krpo.

Občasno očistite aparat s krpo in raztopino tople vode in nevtralnega čistilnega sredstva, ki je posebej namenjeno za čiščenje notranjosti hladilnika.
Da bi zagotovili nenehen in pravilen pretok vode, ki nastane pri odmrzovanju, s priloženim orodjem redno čistite notranjost odtoka na hrbtni strani hladilnika, blizu predala za sadje in zelenjavo.

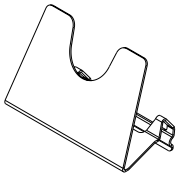


Pribor*

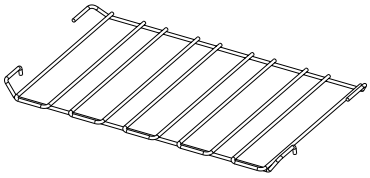
POSODA ZA JAJCA



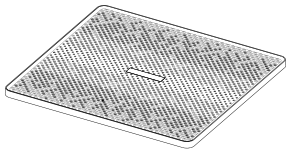
POLICA ZA ODLAGANJE STEKLENIC



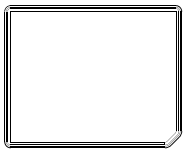
POLICA ZA ODLAGANJE STEKLENIC



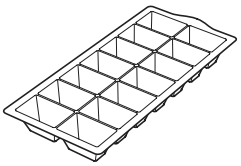
HLADILNA PLOŠČA



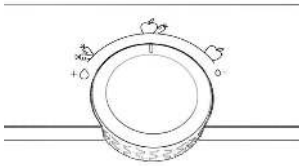
ZAMRZOVALNA PLOŠČA



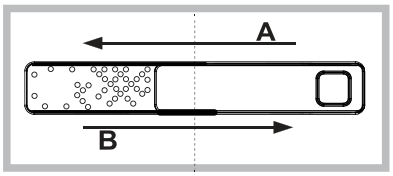
POSODA ZA LEDENE KOCKE



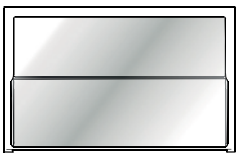
GUMB NADZOR VLAGE



HUMIDITY CONTROL (NADZOR VLAGE)



ZLOŽLJIVA POLICA



Humidity Control* (Nadzor vlage)

Odprite regulator vlažnosti (položaj B), če želite živila, npr. sadje, shraniti v manj vlažnem okolju, oz. ga zaprite (položaj A), če želite živila, npr. zelenjavo, shraniti v bolj vlažnem okolju.

Zložljiva polica*

Sistem vodil omogoča, da sprednji del police zložite pod zadnjega ter tako zagotovite dodaten prostor za shranjevanje visokih steklenic ali vrčev.

Zamrzovalna plošča (Alu plošča)*

Kovinska plošča omogoča hitrejše zamrzovanje živil.
Za preprosto čiščenje lahko ploščo odstranite, tako da jo dvignete pri levem kotu.

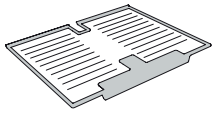
Hladilna plošča*

Predal za sadje in zelenjavo je opremljen s higiensko rešetko.
Sadje in zelenjava zaradi posebne zasnove te rešetke nista v stiku z vodo, ki naravno uhaja iz živil (npr. s kapljicami in vlago iz zelenjave), saj ta odteka pod higiensko rešetko. Higienska rešetka je izdelana s tehnologijo Microban SilverShield®, ki zavira nastajanje škodljivih bakterij (do 99,9 %) na površini drobno strukturirane rešetke, kar poveča obstojnost sadja in zelenjave**.
Če se higienska rešetka umaže, jo lahko preprosto dvignete, izvlečete in operete. Operete jo lahko ročno, samo z vodo ali z dodatkom običajnih nevtralnih detergentov za posodo. Primerna je tudi za pranje v pomivalnem stroju.
Po čiščenju jo osušite in vstavite v aparat.

Nadomestni deli so na voljo v obdobju do 7 ali do 10 let, odvisno od zadevnih zakonskih zahtev.

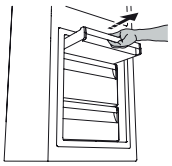
Sistem za preprosto odstranjevanje ledu*

SISTEM ZA PREPROSTO ODSTRANJEVANJE LEDU poenostavi postopek odmrzovanja zamrzovalnega prostora.
Pripomoček za PREPROSTO ODSTRANJEVANJE LEDU je zasnovan za zbiranje ledu, ki nastane v zamrzovalnem prostoru. Tako led lažje odstranite in očistite, s čimer se čas odmrzovanja zamrzovalnika skrajša.
Za odstranjevanju ledu na pripomočku za PREPROSTO ODSTRANJEVANJE LEDU upoštevajte postopek čiščenja, ki je prikazan spodaj.



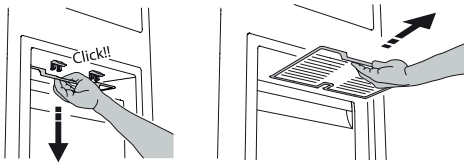
POSTOPEK ČIŠČENJA PRIPOMOČKA ZA PREPROSTO ODSTRANJEVANJE LEDU

1. Odprite vrata zamrzovalnega prostora in odstranite zgornji predal.



2. Odvijte pripomoček za PREPROSTO ODSTRANJEVANJE LEDU in ga odstranite, pri tem pa pazite, da vam ne pade na stekleno polico spodaj.

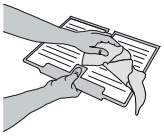
Opomba: Če je pripomoček zagozden oziroma ga je težko premakniti, ga ne poskušajte odstraniti, ampak nadaljujte z odmrzovanjem zamrzovalnega prostora.



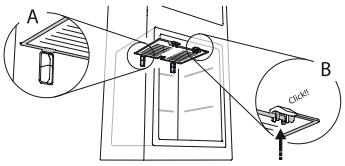
3. Zaprite vrata zamrzovalnega prostora.
4. Odstranite led s pripomočka tako, da ga sperete pod tekočo (ne vročo) vodo.



5. Počakajte, da se pripomoček odcedi in plastične dele osušite z mehko krpo.



6. Pripomoček ponovno vstavite tako, da zadnji del položite na vodila, kot je prikazano na sliki, nato pa pritrdite ročico pripomočka na zgornje sponke.



7. Ponovno vstavite zgornji predal in zaprite vrata zamrzovalnega prostora.

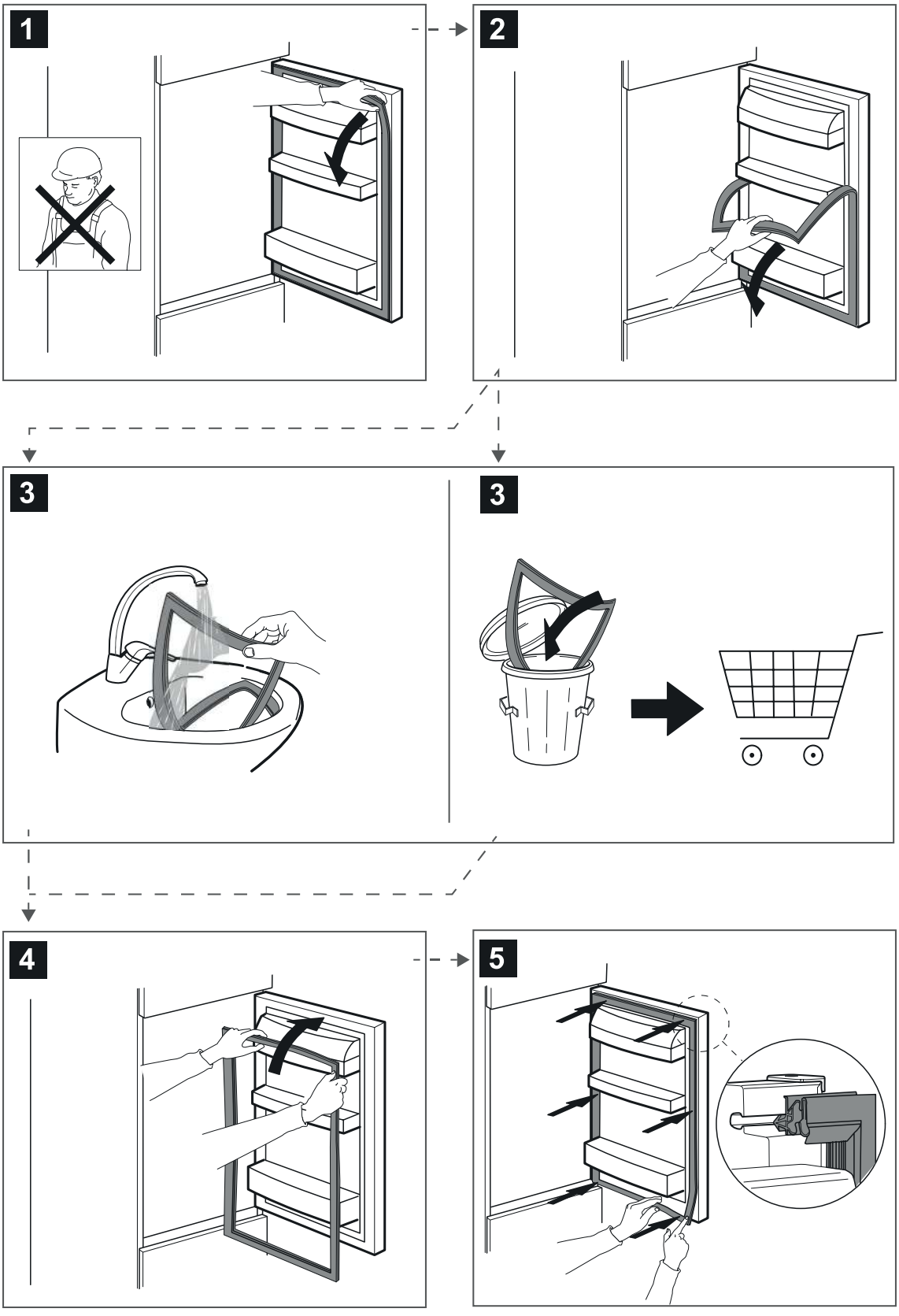
Pripomoček za PREPROSTO ODSTRANJEVANJE LEDU je mogoče očistiti tudi samostojno, brez odmrzovanja celotnega zamrzovalnega prostora.
Z rednim čiščenjem pripomočka za PREPROSTO ODSTRANJEVANJE LEDU je popolno odmrzovanje zamrzovalnega prostora potrebno manj pogosto.

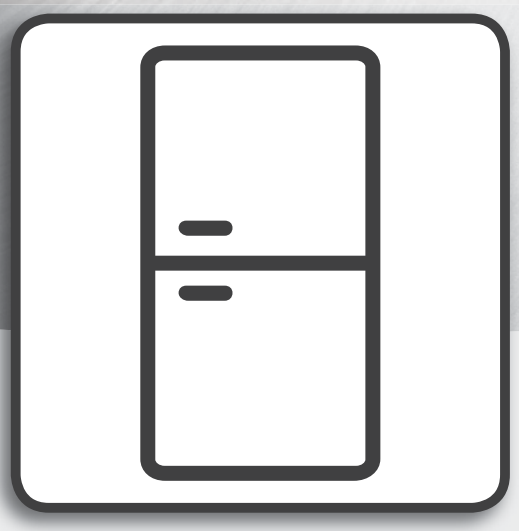
Opomba: specifikacije izdelka, vključno s prostornino in energijo, so izračunane brez pripomočka za PREPROSTO ODSTRANJEVANJE LEDU.

Odpravljanje napak

Kaj storiti v primeru ...	Možni vzroki	Rešitve
Upravljalna plošča je izklopljena in aparat ne deluje.	Morda je prisotna motnja v napajalni napetosti aparata.	Preverite, da: • ni prišlo do izpada električnega napajanja; • je vtikač pravilno vstavljen v električno vtičnico in da je dvopolno stikalo za električno omrežje (če je na voljo) v pravilnem položaju (omogoča električno napajanje aparata); • so naprave za zaščito gospodinjskega električnega sistema učinkovite; • napajalni kabel ni poškodovan.
	Aparat je morda vklopljen/v stanju pripravljenosti.	Aparat vklopite tako, da na kratko pritisnete tipko „**Temp.**“ (glejte funkcijo vklop/stanje pripravljenosti).
Notranja luč ne deluje.	Luč je morda treba zamenjati. Okvara tehnične komponente.	Izključite aparat iz električnega omrežja in se obrnite na Službo za tehnično pomoč za zamenjavo.
Notranja luč utripa.	Opozorilo za vrata je vklopljeno. Aktivira se takrat, kadar vrata hladilnika ostanejo odprta dlje časa.	Za preklic opozorila zaprite vrata hladilnika. Ko boste vrata ponovno odprli, preverite, ali luč deluje.
Temperatura v notranjosti zamrzovalnika ni dovolj nizka.	Možni so različni vzroki (glejte „Rešitve“).	Preverite, da: • se vrata pravilno zaprejo; • aparat ni v bližini vira toplote; • je nastavljena temperatura ustrezna; • kroženje zraka skozi prezračevalne rešetke na dnu aparata ni ovirano (glejte razdelek za namestitev).
Na dnu hladilnega prostora je voda.	Odprtina za odtok odtaljene vode je zamašena.	Očistite odprtino za odtok odtaljene vode (glejte poglavje „Vzdrževanje in čiščenje“).
Čezmerna količina ledu v zamrzovalnem prostoru	Vrata zamrzovalnega prostora se ne zapirajo pravilno.	• Preverite, ali kaj preprečuje vratom, da bi se dobro zaprla. • Odtalite zamrzovalni prostor. • Preverite, ali je aparat pravilno nameščen.
Sprednji rob aparata na tesnilu vrat je vroč.	To ni nujno napaka. To le preprečuje tvorjenje kondenzata.	Ukrepanje ni potrebno.
En ali več zelenih simbolov utripa neprekinjeno in nastavljene temperature ni mogoče spremeniti.	Opozorilo o okvari. Opozorilo se je sprožilo zaradi okvare tehnične komponente.	Obrnite se na servisno službo.
Temperatura v hladilnem prostoru je prehladna.	• Nastavljena temperatura je prehladna. • Morda ste v zamrzovalni prostor vstavili veliko količino sveže hrane.	• Poskusite nastaviti manj hladno temperaturo. • Če ste v zamrzovalni prostor vstavili sveža živila, počakajte, da se popolnoma zamrznejo. • Izklopite ventilator (če je na voljo), sledeč postopku, ki je opisan v poglavju „VENTILATOR“.

Menjava tesnila





Korisničko uputstvo

KORISNIČKO UPUTSTVO

INDEKS

Uputstvo za upotrebu i održavanje 3
Svetlo frižidera 3
Zamena LED sijalice (u zavisnosti od modela) 3
Police. 3
Vrata 3
Kako koristiti uređaj 4
Prva upotreba 4
Odeljak frižidera i čuvanje hrane. 4
Kako da skladištite svežu hranu i napitke. 4
Odeljak zamrzivača za čuvanje hrane 5
Vreme čuvanja hrane zamrznute u kućnim uslovima 5
Kako odlediti odeljak zamrzivača 6
Zvuci u toku rada 6
Preporuka u slučaju nekorišćenja uređaja 6
Čišćenje i održavanje 6
Dodaci* 7
Humidity Control (Kontrola vlage) *. 7
Polica sa naborima * 7
Uložak za zamrzivač (Alu ULOŽAK)*. 7
Uložak za frižider*. 7
Sistem Stop Frost* 8
Vodič za rešavanje problema 9
Zamena zaptivke 10

Svetlo frižidera

Sistem osvetljenja unutar odeljka frižidera koristi LED svetla, čime se omogućava bolje osvetljenje nego standardnim sijalicama, kao i veoma niska potrošnja energije. Obratite se službi za tehničku podršku ukoliko želite da je zamenite.
Važno: Svetlo u odeljku frižidera se uključuje kada su vrata frižidera otvorena.

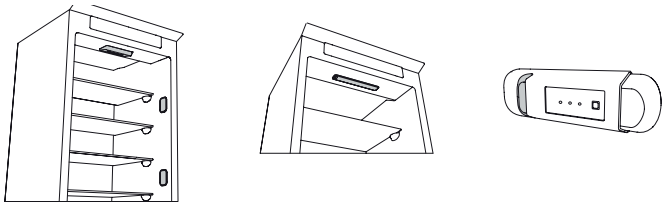
Zamena LED sijalice (u zavisnosti od modela)

Uvek isključite aparat iz električne mreže pre nego što zamenite sijalicu. Zatim pratite uputstva na osnovu tipa sijalice za proizvod koji posedujete. Sijalicu zamenite drugom istih karakteristika koju možete da nabavite preko službe za tehničku podršku i od ovlašćenih prodavaca.
Svetlo tipa 1)
Da biste uklonili sijalicu, odvrnite je u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu, kao što je prikazano na slici. Sačekajte 5 minuta pre nego što ponovo povežete uređaj.
LED sijalica (maks. 25 W)





Svetlo tipa 2)
Ako proizvod ima LED svetla, kao što je prikazano na slikama u nastavku, kontaktirajte službu za tehničku pomoć ako je potrebna zamena. LED sijalice traju duže od standardnih sijalica, poboljšavaju vidljivost u unutrašnjosti i ekološki su prihvatljive.



Police

Sve fioke, pregrade u vratima i police mogu da se izvade.

Vrata

Promjena smjera otvaranja vrata
Napomena: Smer otvaranja vrata se može promeniti. Ukoliko se ova radnja obavi od strane postprodajnog servisa nije pokrivena garancijom.
Sledite uputstva iz **Uputstva za ugradnju.**

Kako koristiti uređaj

Prva upotreba

Sačekajte najmanje dva sata nakon postavljanja uređaja, pre nego što povežete uređaj sa napajanjem. Nakon priključenja uređaja na električnu mrežu, automatski započinje sa radom. Idealne temperature za čuvanje hrane su unapred podešene u fabrici.
Nakon što uključite uređaj, morate da sačekate 4–6 sati kako bi se postigla odgovarajuća temperatura za odlaganje za normalno napunjen uređaj. Postavite antibakterijski filter protiv neprijatnih mirisa u ventilator kao što je prikazano na pakovanju filtera (ako postoji). Ako se začuje zvučni signal, to znači da se oglasio alarm za temperaturu: pritisnite dugme da biste isključili zvučne alarme.

Odeljak frižidera i čuvanje hrane

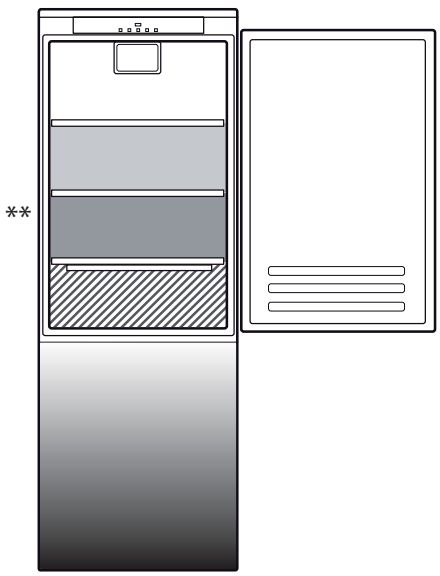
Odeljak frižidera omogućava odlaganje sveže hrane i pića. Odeljak frižidera se automatski potpuno odleđuje. Povremeno prisustvo kapljica vode na unutrašnjem zadnjem zidu odeljka ukazuje na fazu automatskog odleđivanja. Voda od otapanja leda se usmerava u odvod, a zatim sakuplja u posudi iz koje isparava.

Napomena: sobna temperatura, učestalost otvaranja vrata i položaj uređaja mogu da utiču na temperaturu unutar dva odeljka. Podesite temperature u skladu sa tim faktorima. U uslovima velike vlažnosti može doći do formiranja kondenzacije u odeljku frižidera, naročito na staklenim policama. U tom slučaju, preporučuje se da zatvorite posude sa tečnošću (npr. posuda sa supom), da umotate hranu sa visokim sadržajem vode (npr. povrće) i da uključite ventilator ako je prisutan. Sve fioke, pregrade u vratima i police mogu da se izvade.

Ventilacija
Vazduh za ventilaciju omogućava bolju distribuciju temperature unutar odeljaka i, u skladu sa tim, bolje održavanje hrane i smanjenje prekomerne vlažnosti. Ne blokirajte zonu ventilacije.

Kako da skladištite svežu hranu i napitke

Hranu koja ispušta veliku količinu etena (jabuke, kajsije, kruške, breskve, avokado, smokve, suve šljive, borovnice, dinje, pasulj) i onu koja je osetljiva na ovaj gas, poput voća, povrća i salate, uvek treba držati odvojeno ili je obmotati kako joj se ne bi skratio vek trajanja; na primer ne čuvajte paradajz zajedno sa kivijem ili kupusom. Ne čuvajte hranu previše blizu kako biste obezbedili dovoljnu cirkulaciju vazduha. Koristite posude od plastike koja se može reciklirati, metala, aluminijuma i stakla i prianjajuću foliju za obmotavanje hrane.
Ukoliko imate malu količinu hrane za čuvanje u frižideru, preporučujemo da koristite police iznad pregrade za voće i povrće, jer je ovo najhladnija zona odeljka. Uvek koristite zatvorene posude za tečnosti i za hranu koja može da širi ili da prima miris ili ukus, ili ih poklopite. Kako biste izbegli ispadanje flaša, možete koristiti držač za flaše (dostupan na odabranim modelima).



Legenda

UMERENA ZONA
Predlaže se za skladištenje južnog voća, limenki, pića, jaja, soseva, kiselih krastavaca, putera, džema

ZONA ZA HLAĐENJE
Predlaže se za skladištenje sira, mleka, mlečnih proizvoda, delikatesa, jogurta

NAJHLADNIJA ZONA
Preporučuje se za čuvanje mesnih prerađevina, poslastica, mesa i ribe

FIOKA ZA VOĆE I POVRĆE

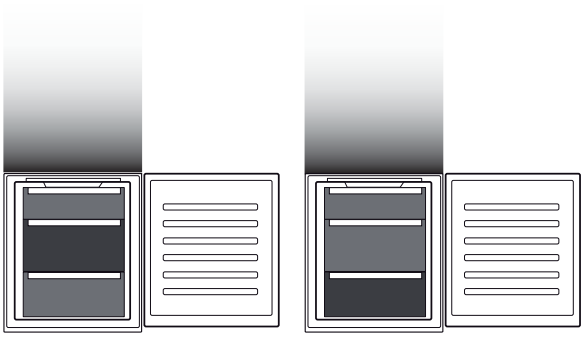
** Za modele sa ODELJKOM „0° ZONA" „najhladnija zona" je istaknuta u legendi

Odeljak zamrzivača za čuvanje hrane

Odeljak zamrzivača ******* omogućava dugoročno čuvanje zamrznute hrane i zamrzavanje sveže hrane. Količina sveže hrane koju je moguće zamrznuti tokom 24 časa navedena je na natpisnoj pločici. Rasporedite svežu hranu u delu za zamrzavanje u okviru odeljka zamrzivača tako da ostavite dovoljno prostora oko paketa sa hranom za slobodnu cirkulaciju vazduha. Preporučuje se da hranu koja se delimično odmrzla ne zamrzavate ponovo. Važno je zapakovati hranu na način koji sprečava prodiranje vode, vlažnosti i kondenzacije.

Kocke leda
Napunite 2/3 posude za led vodom i vratite je u zamrzivač. Ni u kom slučaju nemojte da koristite oštre ili šiljate predmete za vađenje leda.

Uklanjanje fioka
Povucite fioke do kraja ka spolja, podignite ih i uklonite. Da bi se dobilo više prostora, odeljak zamrzivača se može koristiti bez fioka. Vodite računa da vrata budu pravilno zatvorena kada stavite hranu na rešetke/police.



***

Legenda

FIOKA ZAMRZIVAČA

FIOKA ZONE ZA ZAMRZAVANJE
(ZONA NAJJAČEG HLAĐENJA) Predlaže se za zamrzavanje sveže/kuvane hrane.

*** Samo za modele CB310 i CB380 (pogledajte natpisnu pločicu koja se nalazi na bočnoj strani fioke za voće i povrće)

Vreme čuvanja hrane zamrznute u kućnim uslovima

ZAMRZNUTI ODELJAK

Proizvod	Vreme čuvanja (-12 °C)	Preporučeno vreme čuvanja (–18 °C)	Vreme čuvanja (-24 °C)
Puter ili margarin	1 mesec	6 meseca	9 meseca
Fish (Riba)	1 mesec	1–3 meseci	6 meseca
Voće (izuzev citrusa) i povrće	1 mesec	8–12 meseci	12 meseca
Meso Šunka – kobasica Pečenje (govedina – svinjetina – jagnjetina) Šnicle ili odresci (govedina – svinjetina – jagnjetina)	1 mesec	 2 meseca 8–12 meseci 4 meseca	12 meseca
Mleko, sveži napici, sir, sladoled ili šerbet	1 mesec	1–3 meseci	5 meseca (ne preporučuje se za sladoled)
Živina (piletina – ćuretina)	1 mesec	5–7 meseci	9 meseca

ODMRZNUTI ODELJAK

Proizvod	Vreme čuvanja 0–3 °C	Vreme čuvanja (3–6 °C)	Vreme čuvanja 6–8 °C
Konzerve, pića, jaja, sosevi, kiseli krastavci, puter, džem	3–4 nedelje	3–4 nedelje	3–4 nedelje
Tropsko voće	Ne preporučuje se	2–4 nedelje	3–4 nedelje
sir, mleko, mlečni proizvodi, delikatesna hrana, jogurt	2–5 dana	2–5 dana	2–5 dana
Hladna jela, deserti, meso i riba, domaća jela	3–5 dana	1–2 dana	Ne preporučuje se
Čuvanje povrća i voća (osim tropskog voća i citrusa)	15 dana	10–12 dana	4–7 dana

Kako odlediti odeljak zamrzivača

1. Preporučuje se da se smanji temperatura ili da se uključi funkcija Fast Freeze (Brzo zamrzavanje) / Fast Cool (Brzo hlađenje)* najmanje četiri sata pre nego što se izvadi hrana iz odeljka zamrzivača, kako bi se produžilo očuvanje hrane tokom faze odmrzavanja.
2. Da biste obavili odleđivanje, isključite uređaj i uklonite fioke. Stavite zamrznutu hranu na hladno mesto. Ostavite vrata otvorena kako bi se odeljak odledio. Da biste sprečili prosipanje vode tokom odleđivanja, savetuje se da na donju stranu odeljka zamrzivača stavite krpu koja dobro upija i da je redovno cedite.
3. Očistite unutrašnjost odeljka zamrzivača i pažljivo je osušite.
4. Ponovo uključite uređaj i vratite hranu unutra.

Zvuci u toku rada

1. Zujanje koje nastaje od kompresora je normalno dok uređaj radi.



2. Zvuci žuborenja i pucketanja nastaju usled prolaska rashladnog gasa kroz rashladno kolo, te su samim tim ovo uobičajeni zvukovi.



3. „Škripanje" je moguće čuti kada kompresor radi, kao i kada ne radi: to je normalan zvuk usled strukture samog uređaja.



4. Police za flaše u vratima frižidera, kao i police i fioke u odeljku frižidera treba da budu dobro pričvršćene i postavljene kako bi se izbegle moguće vibracije.
5. Staklene posude (flaše, tegle, itd.) ne treba stavljati jedne pored drugih kako bi se izbeglo vibriranje.
6. Ovaj uređaj dolazi sa kompresorom koji radi pri optimalnoj brzini u cilju smanjenja potrošnje električne energije. U određenim situacijama (leti, na primer, ili ako se unese velika količina hrane) može se desiti da kompresor poveća brzinu, i samim tim postane bučniji nego inače.

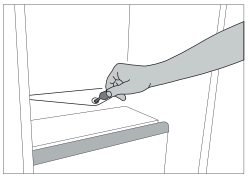
Preporuka u slučaju nekorišćenja uređaja

U slučaju nekorišćenja uređaja
Isključite uređaj iz električne mreže, ispraznite ga, odledite (ako je potrebno) i očistite.
Ostavite vrata odškrinuta da biste omogućili cirkulaciju vazduha u odeljcima. Na taj način ćete izbeći razvijanje buđi i neprijatnih mirisa.
U slučaju prekida napajanja
Držite vrata zatvorena kako bi hrana ostala hladna što duže. Nemojte ponovo da zamrzavate hranu koja se delimično odmrzla. Ako nestanak struje potraje duže, može da se aktivira i alarm za nestanak struje (kod proizvoda sa elektronikom).

Čišćenje i održavanje

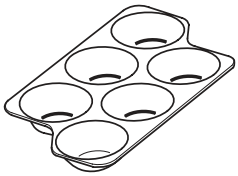
Pre bilo kakvog održavanja ili čišćenja, isključite uređaj ili isključite kabl za napajanje sa dovoda struje.
Nikada ne koristite abrazivna sredstva. Nikada ne čistite delove frižidera zapaljivim tečnostima.
Nemojte da koristite uređaje za čišćenje parom.
Dugmad i displej kontrolne table se ne smeju čistiti alkoholom ili supstancama koje su derivati alkohola, već suvom krpom.

Povremeno očistite uređaj krpom i rastvorom tople vode i neutralnog sredstva za čišćenje koje je namenski napravljeno za čišćenje unutrašnjosti frižidera.
Da biste obezbedili stalan i nesmetan protok vode od otapanja leda, redovno čistite unutrašnjost odvoda na zadnjem zidu frižidera, blizu fioke za voće i povrće, koristeći priložen pribor.

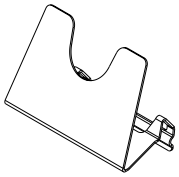


Dodaci*

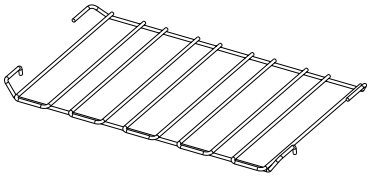
POSUDA ZA JAJA



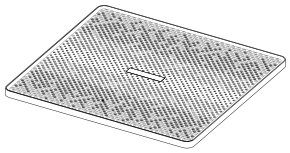
PREGRADA ZA FLAŠE



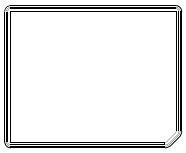
PREGRADA ZA FLAŠE



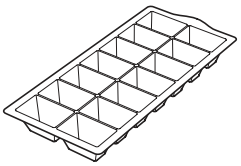
ULOŽAK ZA FRIŽIDER



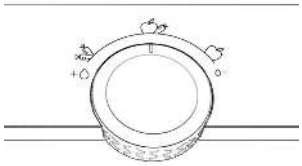
ULOŽAK ZA ZAMRZIVAČ



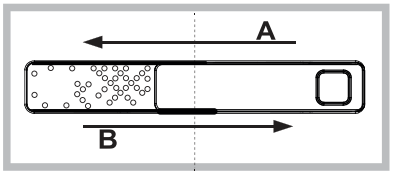
POSUDA ZA LED



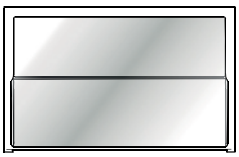
DUGME KONTROLA VLAGE



HUMIDITY CONTROL (KONTROLA VLAGE)



POLICA SA NABORIMA



Humidity Control (Kontrola vlage) *

Otvorite regulator nivoa vlažnosti (položaj B) ako želite da čuvate hranu kao što je voće u manje vlažnom okruženju, ili ga zatvorite (položaj A) za čuvanje hrane kao što je povrće u okruženju sa većim nivoom vlažnosti

Polica sa naborima *

Zahvaljujući sistemu šina, ova polica može da se gurne ispod prednjeg dela, čime se stvara dodatni prostor za skladištenje visokih flaša ili bokala.

Uložak za zamrzivač (Alu ULOŽAK)*

Metalna ploča pomaže da se hrana brže zamrzne.
Radi lakšeg čišćenja, metalna ploča se može izvaditi podizanjem levog ćoška.

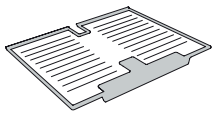
Uložak za frižider*

Fioka za voće i povrće ima higijensku mrežicu.
Zahvaljujući posebnom dizajnu ove komponente, voće i povrće ne dolaze u kontakt sa prirodnim curenjem (poput kapljica i vlage od povrća) koje pada ispod higijenske mrežice. Higijenska mrežica je tretirana Microban SilverShield® tehnologijom koja smanjuje štetne bakterije do 99,9% na površini pregrade za voće i povrće, radi boljeg čuvanja voća i povrća**. Higijenska mrežica se može ukloniti radi pranja kada se zaprlja, jednostavnim podizanjem i izvlačenjem. Može se jednostavno oprati rukom, samo vodom ili uobičajenim neutralnim deterdžentom za sudove. Takođe se može oprati u mašini za pranje posuđa. Nakon čišćenja, osušite je pre vraćanja na mesto.

Rezervni delovi su dostupni u periodu od 7 do 10 godina, u skladu sa posebnim zahtevima odredbe.

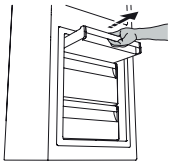
Sistem Stop Frost*

SISTEM STOP FROST olakšava proces odmrzavanja odeljka zamrzivača.
STOP FROST dodatak je dizajniran da prikuplja deo leda koji se formira u odeljku zamrzivača i lako se vadi i čisti, pa se tako smanjuje vreme potrebno za odmrzavanje odeljka zamrzivača.
Da biste uklonili led iz dodatka STOP FROST, pratite proceduru za čišćenje opisanu u nastavku.



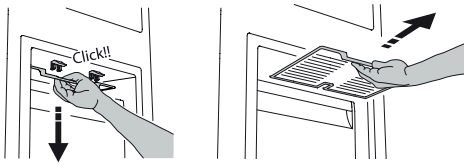
PROCEDURA ZA ČIŠĆENJE DODATKA STOP FROST

1. Otvorite vrata odeljka zamrzivača i uklonite gornju fioku.



2. Odvojite dodatak STOP FROST i uklonite ga, vodeći računa da ga ne ispustite na staklenu policu ispod.

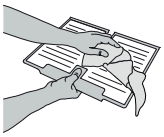
Napomena: Ako je dodatak zaglavljen ili se teško uklanja, ne pokušavajte da ga uklonite, već nastavite sa potpunim odleđivanjem odeljka zamrzivača.



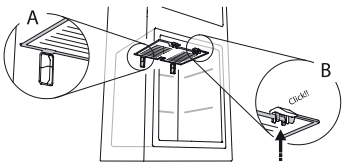
3. Zatvorite vrata odeljka zamrzivača.
4. Uklonite led sa dodatka tako što ćete ga isprati pod tekućom (ne vrućom) vodom.



5. Ostavite da se dodatak sam osuši, a plastične delove osušite mekanom krpom.



6. Ponovo umetnite dodatak postavljanjem zadnjeg dela na isturene delove prikazane na slici, a zatim ponovo pričvrstite ručicu dodatka za hvataljke koje se nalaze iznad.



7. Ponovo umetnite gornju fioku i zatvorite vrata odeljka zamrzivača.

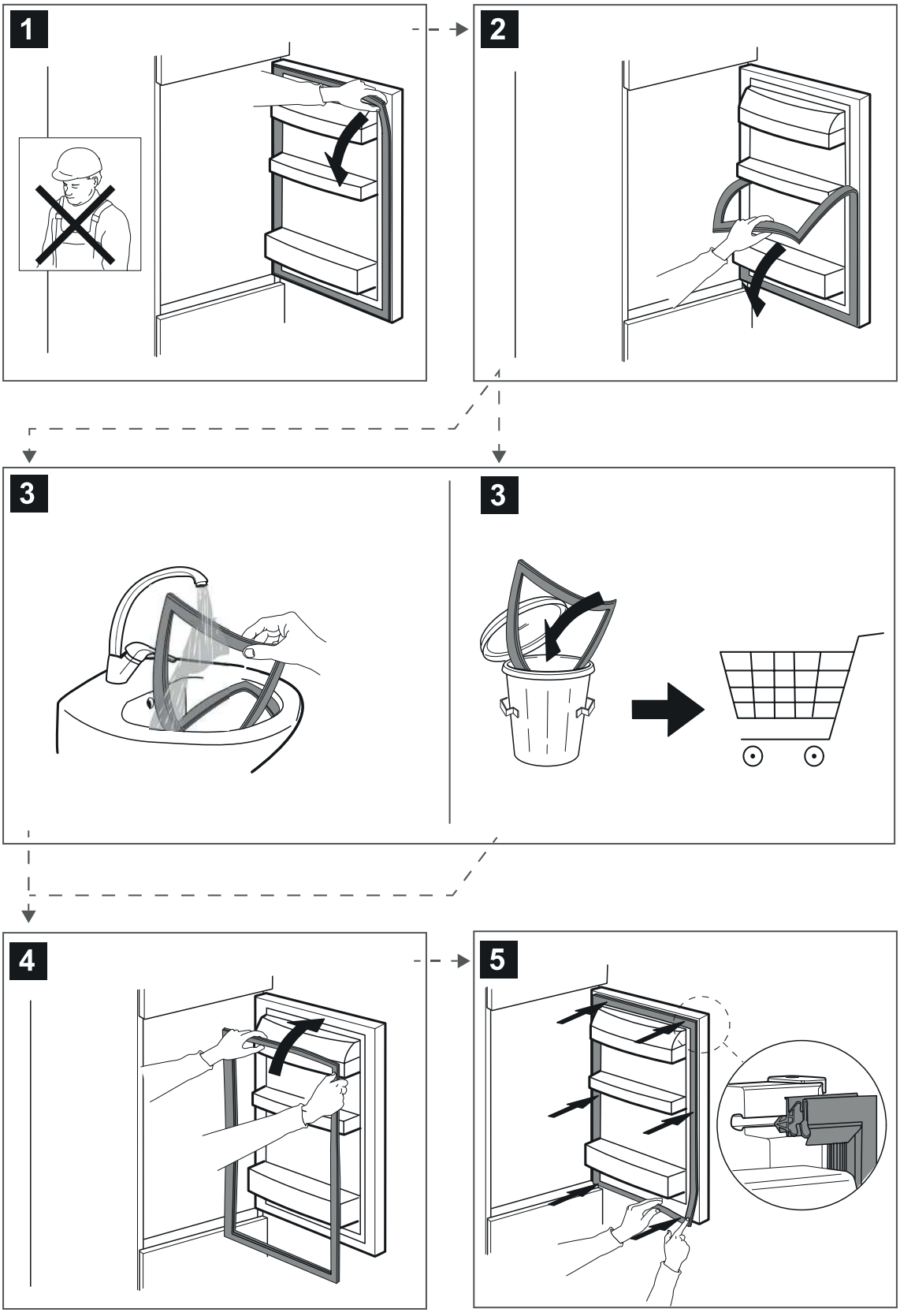
Dodatak STOP FROST možete da očistite odvojeno bez potpunog odleđivanja odeljka zamrzivača.
Redovnim čišćenjem dodatka STOP FROST doprinosite smanjivanju potrebe za potpunim odleđivanjem odeljka zamrzivača.

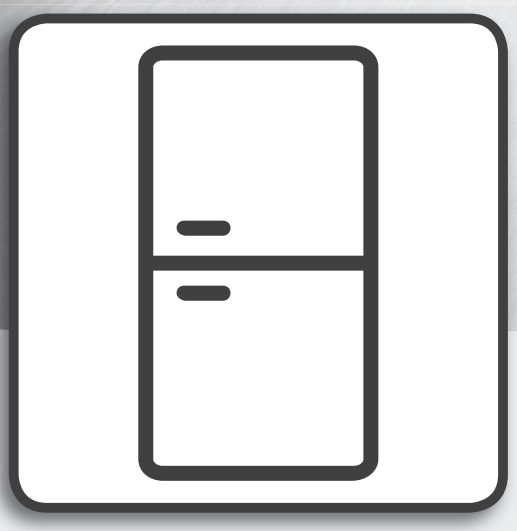
Napomena: Specifikacije proizvoda, što obuhvata zapreminu i energiju, izračunavaju se bez dodatka STOP FROST.

Vodič za rešavanje problema

Šta ako...	Mogući razlozi	Rešenja
Kontrolna tabla je isključena i uređaj ne radi.	Možda postoji problem sa napajanjem uređaja.	Proverite sledeće: • da li je struja isključena; • da li je utikač ispravno priključen u utičnicu za struju i da li je dvopolni prekidač za struju (ako postoji) u ispravnom položaju (tj. omogućava napajanje aparata); • da li su uređaji za zaštitu kućnog električnog sistema ispravni; • da li je kabl za napajanje oštećen.
	Aparat može da bude uključen/u režimu mirovanja.	Uređaj uključite kratkim pritiskom na dugme „**Temp.**" (vidite funkciju On/Stand-by (uključeno/stanje pripravnosti)).
Unutrašnja lampica ne radi.	Može biti potrebno menjanje sijalice. Neispravnost tehničke komponente.	Isključite uređaj sa napajanja i obratite se službi za tehničku podršku ukoliko želite izvršite zamenu.
Unutrašnja lampica treperi.	Alarm za vrata je uključen. Aktivira se kada vrata odeljka frižidera duže vreme ostanu otvorena.	Da biste zaustavili alarm, zatvorite vrata frižidera. Kada budete ponovo otvarali vrata, proverite da li lampica radi.
Temperatura u odeljcima nije dovoljno niska.	Moguće je više uzroka (pogledajte „Rešenja").	Proverite sledeće: • da li se vrata pravilno zatvaraju; • da li je uređaj postavljen u blizini izvora toplote; • da li je podešena odgovarajuća temperatura; • da li je cirkulacija vazduha kroz otvore na dnu uređaja sprečena (vidite odeljak za instalaciju).
U dnu odeljka frižidera se pojavila voda.	Odvod za vodu od otopljenog leda je blokiran.	Očistite odvod za vodu od otopljenog leda (pogledajte odeljak „Čišćenje i održavanje").
Prekomerna količina leda u odeljku zamrzivača	Vrata odeljka zamrzivača se ne zatvaraju pravilno.	• Proverite da li postoji nešto što onemogućava zatvaranje vrata. • Odledite zamrzivač. • Proverite da li je uređaj ispravno montiran.
Prednja ivica uređaja kod zaptivača vrata je topla.	To nije kvar. Time se sprečava stvaranje kondenzacije.	Rešenje nije potrebno.
Jedan ili više simbola neprekidno trepere, a osim toga podešena temperatura ne može da se promeni.	Alarm koji ukazuje na kvar. Alarm ukazuje na kvar tehničke komponente.	Kontaktirajte službu tehničke podrške.
Temperatura u frižideru je preniska.	• Podešena temperatura je preniska. • Možda je u zamrzivač stavljena velika količina sveže hrane.	• Pokušajte da podesite nižu temperaturu. • Ako je sveža hrana postavljena u odeljak zamrzivača, sačekajte da se potpuno zamrzne. • Isključite ventilator (ako postoji) sledeći proceduru opisanu o odeljku „VENTILATOR".

Zamena zaptivke





Bruksanvisning

BRUKSANVISNING

INNEHÅLL

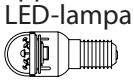
Användning och skötsel 3
Kylskåpslampa 3
Byte av LED-lampa (beroende på modell) 3
Hyllor 3
Lucka 3
Hur man använder apparaten 4
Användning första gången 4
Kylskåpsdel och förvaring av mat 4
Förvaring av färska matvaror och drycker 4
Frysfack för förvaring av mat 5
Hur lång tid hemfrusen mat kan förvaras 5
Hur frysdelen avfrostas 6
Funktionsljud 6
Råd att följa om apparaten inte används 6
Rengöring och underhåll 6
Tillbehör* 7
Humidity Control (Luftfuktighetskontroll)* 7
Instickshylla * 7
Frysdyna (Alu PAD)* 7
Kylskåpsdyna* 7
Avfrostningssystem* 8
Felsökning 9
Byte av packning 10

Kylskåpslampa

Till kylskåpets invändiga belysning används lysdioder som ger ett bättre ljus än traditionella glödlampor och har mycket låg energiförbrukning. Kontakta Service om du behöver byta ut någon del.
Viktigt: Den invändiga belysningen tänds när kylskåpsdörren öppnas.

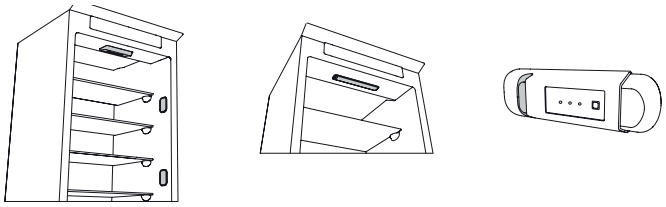
Byte av LED-lampa (beroende på modell)

Koppla bort apparaten från elnätet innan du byter lampan. Följ sedan anvisningarna för den typ av lampa som används i apparaten. Byt lampan mot en med samma funktion som finns att köpa hos kundservice och auktoriserade återförsäljare.
Lamptyp 1)
Vrid lampan moturs enligt bilden för att ta ur den. Vänta 5 minuter innan du ansluter apparaten igen.
LED-lampa (max. 25 W)





Lamptyp 2)
Om apparaten är utrustad med LED-lampor som visas i figuren nedan ska du kontakta service om lamporna behöver bytas. LED-lampor har en längre livslängd, ger bättre belysning och är miljövänliga.



Hyllor

Alla lådor, dörrhyllor och hyllor kan tas bort.

Lucka

Vändbar dörrupphängning
Observera: Dörren kan hängas om till öppning på andra sidan. Omhängning av dörrar som utförs av vår serviceorganisation täcks inte av garantin.
Följ instruktionerna i **Installationsanvisningar**.

Hur man använder apparaten

Användning första gången

Vänta minst två timmar efter installationen innan du ansluter apparaten till elnätet. När stickkontakten har satts in i vägguttaget sätts kylskåpet automatiskt i funktion. De idealiska förvaringstemperaturerna har ställts in på fabriken.
När kylskåpet slås på tar det 4–6 timmar innan det uppnår korrekt förvaringstemperatur. Placera det antibakteriella filtret med lukthämmande effekt i fläkten enligt anvisningarna på förpackningen (i förekommande fall). Om en ljudsignal hörs betyder det att temperturlarmet har utlösts: Tryck på knappen som tystar ljudlarmet.

Kylskåpsdel och förvaring av mat

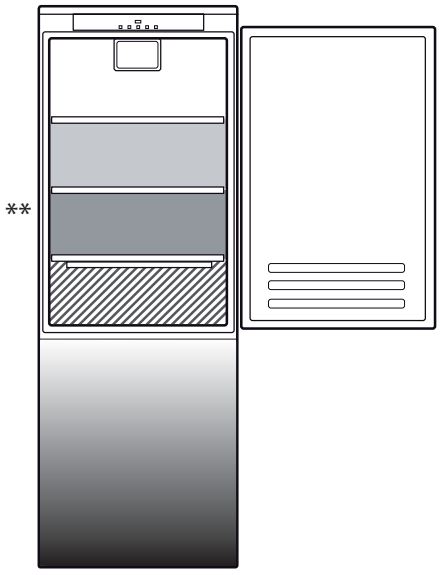
Kyldelen passar för förvaring av färska livsmedel och drycker. Avfrostning av kyldelen sker automatiskt. Under automatisk avfrostning förekommer vattendroppar på kyldelens bakre panel. Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.

Observera: Omgivningstemperaturen, hur ofta dörrarna öppnas och apparatens placering kan påverka den invändiga temperaturen i de två utrymmena. Ställ in temperaturen baserat på dessa faktorer. Om omgivningen är mycket fuktig kan kondens bildas i kyldelen, framför allt på glashyllorna. Vi rekommenderar att du stänger behållare som innehåller vätskor (t.ex. buljong), slår in produkter med hög vattenhalt (t.ex. grönsaker) och slår på fläkten (finns på vissa modeller). Alla lådor, dörrhyllor och hyllor kan tas bort.

Ventilation
Ventilationsluften möjliggör en bättre temperaturfördelning inuti facken och därmed en bättre förvaring av maten och minskning av överskottsfuktighet. Täpp aldrig till ventilationsområdet.

Förvaring av färska matvaror och drycker

Livsmedel som avger en stor mängd etylengas (äpplen, aprikoser, päron, persikor, avokado, fikon, plommon, blåbär, meloner, bönor) och de som är känsliga för denna gas, såsom frukt, grönsaker och sallad, bör alltid separeras eller lindas in för att inte minska hållbarhetstiden. Till exempel ska inte tomater förvaras tillsammans med kiwi eller kål. Förvara inte matvaror tätt intill varandra för att tillåta att luften cirkulerar fritt. Använd behållare av återvinningsbar plast, metall, aluminium eller glas och plastfolie för att slå in maten.
Om du bara har en liten mängd matvaror att förvara i kylskåpet rekommenderar vi att använda hyllorna ovanför frukt- och grönsakslådan eftersom det är den svalaste delen av kylskåpet. Förvara vätska och mat som kan avge eller dra åt sig lukt eller smak i stängda behållare eller täck över dem. Använd flaskhållaren för att undvika att flaskor välter (finns på vissa modeller).



Förklaring

TEMPERERAD ZON
Rekommenderas för förvaring av exotiska frukter, burkar, drycker, ägg, såser, inlagda grönsaker, smör, sylt

KALL ZON
Rekommenderas för förvaring av ost, mjölk, mejeriprodukter, delikatesser, yoghurt

KALLASTE DELEN
Rekommenderas för förvaring av kallskuret, efterrätter, kött och fisk

FRUKT- OCH GRÖNSAKSLÅDA

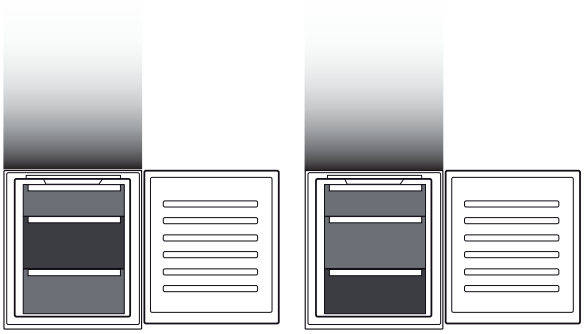
** För modeller med ”0 ° ZONE”-fack är den "kallaste zonen" den som markeras på bilden

Frysfack för förvaring av mat

Frysdelen ✱ *** möjliggör förvaring av frysta livsmedel och nedfrysning av färsk mat. Mängden matvaror som kan frysas in under 24 timmar visas på typskylten. Placera matvarorna som ska frysas in i frysdelen och lämna tillräckligt utrymme runt förpackningarna så att luften kan cirkulera fritt. Delvis upptinade matvaror ska inte frysas in igen. Det är viktigt att matvarorna slås in på ett sådant sätt att vatten, fukt eller kondens inte tränger in.

Isbitar
Fyll iskubslådan till 2/3 med vatten och placera den i frysdelen. Använd aldrig vassa eller spetsiga föremål för att ta loss isbitarna.

Borttagning av lådorna
Dra ut lådorna så långt det går, lyft dem och ta ut dem. För att få en större volym kan frysdelen användas utan lådor. Kontrollera att dörren är ordentligt stängd efter att maten har lagts tillbaka på gallren/hyllorna.



***

Förklaring

FRYSLÅDA

FRYSDELSLÅDA
(EXTRA KALL ZON) Rekommenderas för att frysa färsk/lagad mat.

*** Gäller endast modellerna CB310 och CB380 (se märkplåten vid sidan av frukt- och grönsakslådan)

Hur lång tid hemfrusen mat kan förvaras

FRYSDEL

Produkt	Förvaringsperiod (-12°C)	Rekommenderad förvaringsperiod (-18°C)	Förvaringsperiod (-24°C)
Smör eller margarin	1 månad	6 månader	9 månader
Fisk	1 månad	1-3 månader	6 månader
Frukt (förutom citrusfrukt) och grönsaker	1 månad	8-12 månader	12 månader
Kött Skinka, korv Stekar (nöt/fläsk/lamm) Biffar eller kotletter (nöt/lamm/fläsk)	1 månad	 2 månader 8-12 månader 4 månader	12 månader
Mjölk, kalla drycker, ost, glass eller sorbet	1 månad	1-3 månader	5 månader (rekommenderas inte för glass)
Fågel (kyckling/kalkon)	1 månad	5-7 månader	9 månader

ICKE FRYSDEL

Produkt	Förvaringsperiod 0-3°C	Förvaringsperiod (3-6°C)	Förvaringsperiod 6-8°C
Burkar, drycker, ägg, sås, inlagda grönsaker, smör, sylt	3-4 veckor	3-4 veckor	3-4 veckor
Tropisk frukt	Rekommenderas inte	2-4 veckor	3-4 veckor
Ost, mjölk, mejeriprodukter, delikatessmat, yoghurt	2-5 dagar	2-5 dagar	2-5 dagar
Kallskuret, desserter, kött och fisk och hemlagad mat	3-5 dagar	1-2 dagar	Rekommenderas inte
Förvara grönsaker och frukt (förutom tropiska frukter och citrusfrukt)	15 dagar	10-12 dagar	4-7 dagar

Hur frysdelen avfrostas

1. Det är tillrådligt att justera temperaturen till kallare eller slå på Snabbinfrysning/Snabbkylning* minst fyra timmar innan du tar bort maten från frysdelen, för att förlänga förvaringen av maten under avfrostningsfasen.
2. Stäng av apparaten och ta ut lådorna för att avfrosta frysdelen. Placera de frysta matvarorna på en sval plats. Låt dörren stå öppen så att frosten smälter. Placera en trasa på botten av frysdelen och krama ur vattnet regelbundet för att förhindra att vattnet rinner ut under avfrostningen.
3. Rengör frysdelens insida och torka av den noggrant.
4. Slå på apparaten och lägg tillbaka matvarorna.

Funktionsljud

1. Det är normalt att kompressorn avger ett surrljud när apparaten är i funktion.



2. Kylgasen i kylkretsen avger ett gurglande och knastrande ljud och därför kan dessa betraktas som normala ljud.



3. Ibland kan man höra ett knarrande ljud både när kompressorn är aktiv och inaktiv: Det är ett normalt ljud som produktens konstruktion avger.



4. Kontrollera att dörrfacken på insidan av kylskåpsdörren och hyllorna och lådorna i kyldelen är ordentligt fastsatta och korrekt placerade för att undvika vibrationer.
5. Ställ inga glasbehållare (flaskor, burkar o.s.v.) i direktkontakt med varandra för att undvika vibrationer.
6. Denna anordning är försedd med en kompressor som arbetar med optimal hastighet för att minimera energiförbrukningen. Därför kan det hända att kompressorn i vissa fall (på sommaren eller om stora mängder mat läggs in) ökar hastigheten och avger mer ljud än vad som är vanligt.

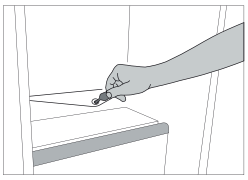
Råd att följa om apparaten inte används

Om apparaten inte används
Koppla bort apparaten från elnätet, ta ut produkterna, avfrosta apparaten vid behov och rengör den.
Lämna dörren på glänt så att luft kan cirkulera i utrymmena. Luftcirkulationen motverkar mögel och dålig lukt.
Vid strömavbrott
Håll dörrarna stängda så att matvarorna förblir kalla så länge som möjligt. Frys inte in delvis upptinade matvaror igen. Vid längre strömavbrott kan strömavbrottslarmet aktiveras (finns på modeller med elektroniskt övervakningssystem).

Rengöring och underhåll

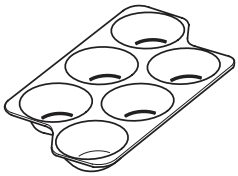
Dra alltid ut stickkontakten från eluttaget eller koppla bort apparaten från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll utförs.
Använd aldrig slipande rengöringsprodukter. Rengör aldrig kylskåpets delar med lättantändliga vätskor.
Använd inte ångrengöring.
Knapparna och kontrollpanelens display får inte rengöras med alkohol eller liknande ämnen utan med en torr trasa.

Rengör regelbundet apparaten med en trasa och en lösning av ljummet vatten och ett milt rengöringsmedel som passar för rengöring av kylskåpets insida.
Rengör regelbundet insidan av dräneringshålet i kylskåpets bakre panel nära frukt- och grönsakslådan med det medföljande verktyget för att garantera att avfrostningsvattnet tappas av fortlöpande och på ett korrekt sätt.

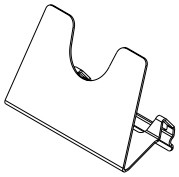


Tillbehör*

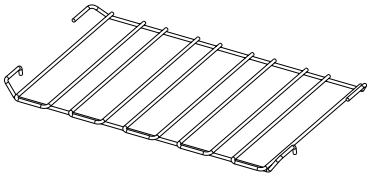
ÄGGFACK



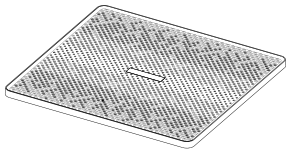
FLASKSTÄLL



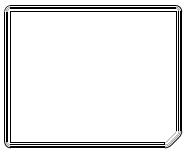
FLASKSTÄLL



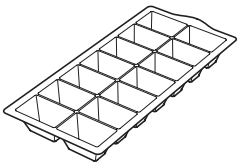
KYLSKÅPSDYNA



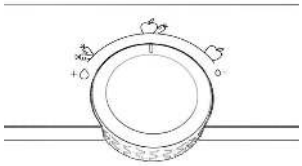
FRYSDYNA



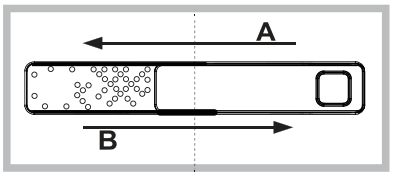
ISKUBSLÅDA



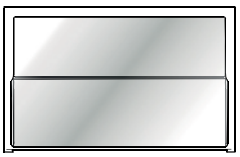
RATT FÖR LUFTFUKTIGHETSKONTROLL



HUMIDITY CONTROL (LUFTFUKTIGHETSKONTROLL)



INSTICKSHYLLA



Humidity Control (Luftfuktighetskontroll)*

Öppna fuktregulatorn (position B) om du vill förvara livsmedel, som frukt, i en mindre fuktig miljö, eller stäng den (position A) för att förvara livsmedel, som grönsaker, i en mer fuktig miljö

Instickshylla *

Tack vare rälssystemet låter denna hylla dig att skjuta in varor under framdelen, vilket skapar ett extra utrymme för förvaring av höga flaskor eller kannor.

Frysdyna (Alu PAD)*

Metallpanelen påskyndar frysningsprocessen för livsmedlen.
Metallpanelen kan tas bort genom att lyfta upp den från vänster hörn för att lätt kunna rengöra den.

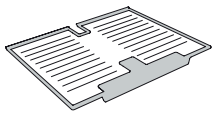
Kylskåpsdyna*

Frukt- och grönsakslådan är försedd med ett hygieniskt galler.
Tack vare den speciella designen av denna komponent kommer frukt och grönsaker inte i kontakt med naturliga läckage (som dropp och fuktförlust från grönsaker) som kommer att falla under hygiengallret. Hygiengallret har behandlats med Microban SilverShield®-teknik som reducerar skadliga bakterier med upp till 99,9 % på ytan av grönsaksgallret för en bättre förvaring av frukt och grönsaker**. Hygiengallret kan tas bort för att diskas när det är smutsigt genom att helt enkelt lyfta upp och dra ut det. Det kan enkelt tvättas för hand med enbart vatten eller med vanligt neutralt diskmedel. Det kan även diskas i diskmaskin. Efter rengöringen ska du torka det innan du sätter tillbaks den igen.

Reservdelar finns tillgängliga i en period antingen upp till 7 eller 10 år, enligt de särskilda föreskrifterna.

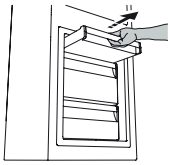
Avfrostningssystem*

AVFROSTNINGSSYSTEMET underlättar avfrostningen i frysdelen.
Avfrostningstillbehöret är utformat för att samla upp frost som bildas i frysdelen. Det är enkelt att ta ur och rengöra och minskar tiden som krävs för att avfrosta frysdelen.
Avlägsna frost från tillbehöret genom att följa proceduren nedan.



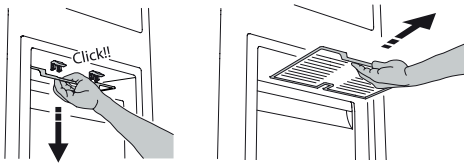
PROCEDUR FÖR ATT RENGÖRA AVFROSTNINGSTILLBEHÖRET

1. Öppna frysdörren och ta ur den övre lådan.



2. Lossa avfrostningstillbehöret och ta bort det. Akta så att du inte tappar det på glashyllan nedanför.

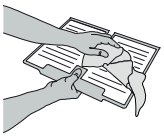
Observera: Om tillbehöret har fastnat eller är svårt att ta ur ska du frosta av hela frysdelen och inte försöka ta ur det med kraft.



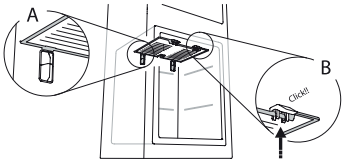
3. Stäng frysdelens dörr.
4. Ta bort frosten på tillbehöret genom att skölja det under rinnande kallvatten.



5. Ställ tillbehöret på tork och torka av plastdelarna med en mjuk trasa.



6. Sätt tillbaka tillbehöret genom att placera dess baksida mot de utskjutande delarna (se bild) och fäst sedan tillbehöret i hakarna.



7. Sätt tillbaka den övre lådan och stäng frysdörren.

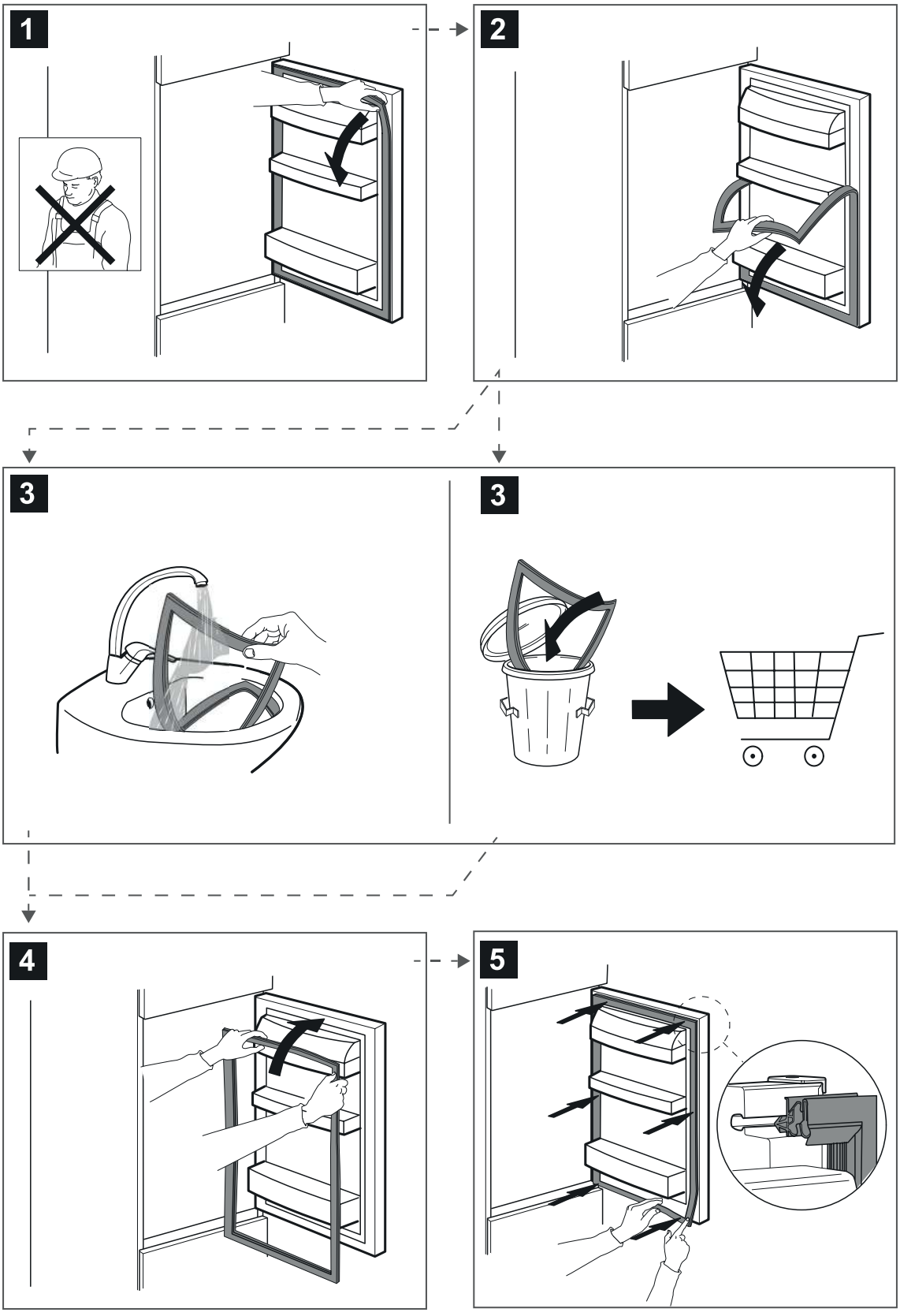
Du behöver inte avfrosta hela frysdelen för att rengöra tillbehöret.
Om tillbehöret rengörs regelbundet behöver frysdelen inte avfrostas lika ofta.

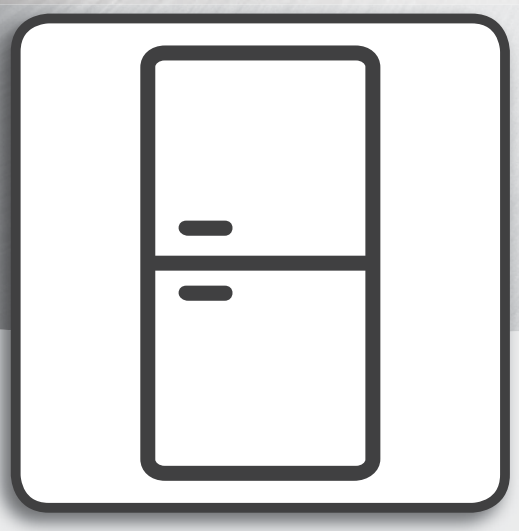
Observera: Produktspecifikationerna, inklusive uppskattat utrymme och energiåtgång, har beräknats utan användning av avfrostningstillbehöret.

Felsökning

Felsökning...	Möjliga orsaker	Lösningar
Kontrollpanelen är avstängd, apparaten fungerar inte.	Apparaten kan ha problem med strömförsörjningen.	Kontrollera att: • att det inte är strömavbrott • kontakten är ordentligt isatt i vägguttaget och den dubbelpoliga omkopplaren (om sådan finns) är i rätt läge (dvs. gör att apparaten kan drivas) • att hushållets elsystemskydd är effektiva • strömkabeln inte är skadad.
	Apparaten kan vara i på/standby-läge.	Slå på apparaten genom att trycka lätt på knappen "**Temp.**" (se funktionen På/stand-by).
Lampan i kylskåpet fungerar inte.	Lampan kan behöva bytas. Fel i en teknisk komponent.	Koppla bort apparaten från elnätet och kontakta teknisk service om du behöver byta ut någon del.
Lampan inuti blinkar.	Dörrlarmet är aktiverat. Det aktiveras när kylskåpsdörren är öppen under en längre tid.	Stäng kylskåpsdörren för att stoppa larmet. Kontrollera att lampan fungerar efter du öppnar dörren på nytt.
Temperaturen inuti kyl- och frysdelen är inte tillräckligt låg.	Det kan finnas olika orsaker (se "Åtgärder").	Kontrollera att: • dörrarna stänger ordentligt • apparaten inte har installerats nära en värmekälla • den angivna temperaturen är tillräcklig • luftcirkulationen genom ventilationsöppningarna i botten på apparaten inte hindras (se installationsavsnittet).
Det finns vatten på kyldelens botten.	Avfrostningens vattendräneringshål är blockerat.	Rengör vattendräneringshålet (se avsnittet "Rengöring och underhåll").
Det finns för mycket frost i frysdelen	Dörren till frysdelen stänger inte ordentligt.	• Kontrollera att det inte finns något som hindrar dörren från att stängas ordentligt. • Avfrosta frysdelen. • Se till att apparaten har installerats korrekt.
Framkanten på apparaten vid dörrens tätning är varm.	Detta är inte ett fel. Det förhindrar att kondens bildas.	Ingen lösning krävs.
En eller flera gröna symboler blinkar kontinuerligt och det går inte att ändra temperaturinställningen.	Larm funktionsfel. Larmet visar ett fel i en teknisk komponent.	Kontakta teknisk service.
Temperaturen i kyldelen är för kall.	• En för kall temperatur har ställts in. • En stor mängd färsk mat kan ha placerats i frysdelen.	• Försök att ställa in en mindre kall temperatur. • Om färsk mat har placerats i frysfacket, vänta tills den har fryst helt. • Stäng av fläkten (i förekommande fall) genom att följa anvisningarna i avsnittet "FLÄKT".

Byte av packning





Kullanıcı Kılavuzu

KULLANICI KILAVUZU

DİZİN

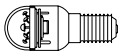
Kullanım ve Bakım kılavuzu 3
Buzdolabı lambası 3
LED lambanın değiştirilmesi (modele bağlı olarak) 3
Raflar 3
Kapak 3
Cihazın kullanımı 4
İlk kullanım 4
Soğutucu bölmesi ve yiyecek saklama 4
Taze yiyecek ve içeceklerin saklanması 4
Dondurucu bölmesi yiyecek saklama alanı 5
Evde dondurulmuş yiyecekler için saklama süreleri 5
Dondurucu bölmesinin buzunun çözdürülmesi 6
İşlevsel sesler 6
Cihazın kullanılmayacağı süreler için tavsiye 6
Temizlik ve bakım 6
Aksesuarlar * 7
Humidity Control (Nem kontrolü)* 7
Raylı raf * 7
Dondurucu altlığı (Alüminyum ALTLIK)* 7
Soğutucu altlığı* 7
Stop frost sistemi* 8
Sorun Giderme 9
Conta değişimi 10

Buzdolabı lambası

Soğutucu bölmesinin içindeki ışık sisteminde, geleneksel ampullere göre daha iyi aydınlatma ve çok düşük enerji tüketimi sağlayan LED lamba kullanılmıştır. Yedek parça gerekirse, Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.
Önemli: Soğutucu bölmesinin lambası, buzdolabının kapağı açıldığında yanar.

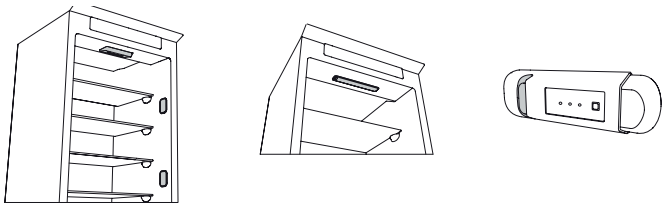
LED lambanın değiştirilmesi (modele bağlı olarak)

Ampulü değiştirmeden önce, daima cihazın elektrik fişini prizden çekin. Ardından, ürününüzün ampul tipine yönelik talimatları takip edin. Ampulü, Teknik Yardım Servisinden ve yetkili satıcılardan edinebileceğiniz aynı özelliklere sahip başka bir ampulle değiştirin.
Ampul tip 1)
Ampulü çıkarmak için, şekilde gösterildiği gibi saat yönünün tersinde çevirerek sökün.
Cihazı yeniden bağlamadan önce 5 dakika bekleyin.
LED lamba (maks. 25W)





Ampul tip 2)
Ürün, aşağıdaki şekillerde gösterildiği gibi LED ışıklı ise, yenisini almanız gerektiğinde Teknik Yardım Servisi ile irtibat kurun.
LED'ler, geleneksel ampullere göre daha uzun ömürlüdür, daha iyi iç görüş sağlar ve çevre dostudur.



Raflar

Tüm çekmeceler, kapı rafları ve raflar çıkarılabilirdir.

Kapak

Kapağın ters çevrilebilirliği
Not: Kapak açılış yönü değiştirilebilir. Bu işlem, Satış Sonrası Servis tarafından yapılması durumunda garanti kapsamına girmez.
Montaj Kılavuzu içerisinde bulunan talimatlara uyun.

Cihazın kullanımı

İlk kullanım

Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, montajdan sonra en az iki saat bekleyin. Cihazı güç kaynağına bağlayın; cihaz, otomatik olarak çalışmaya başlar. Yiyecekler için ideal saklama sıcaklıkları, fabrikada önceden ayarlanmıştır.
Cihazı açtıktan sonra, normal dolu bir cihaz için doğru saklama sıcaklığına ulaşmak üzere 4-6 saat beklemeniz gerekir. Filtre ambalajında gösterildiği gibi, antibakteriyel koku giderici filtreyi fanın içine yerleştirin (varsa). Sesli sinyal duyulursa, bu, sıcaklık alarmının müdahale ettiği anlamına gelir: sesli alarmları kapatmak için düğmeye basın.

Soğutucu bölmesi ve yiyecek saklama

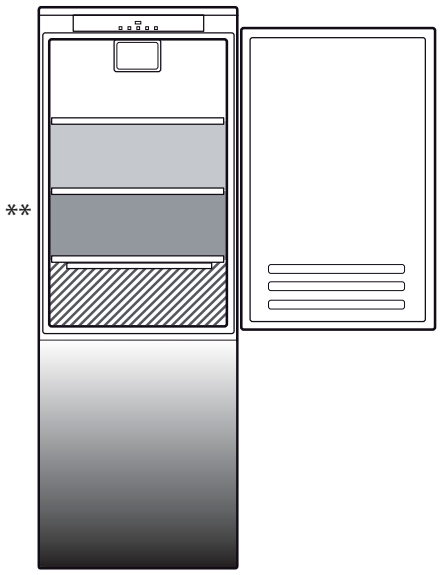
Soğutucu bölmesi, taze yiyeceklerin ve içeceklerin depolanmasını sağlar. Soğutucu bölmesinin buzu tamamen otomatik olarak çözdürülür. İç kısımda bölmenin arka duvarında zaman zaman görülen birkaç damla su, otomatik buz çözme aşamasının göstergesidir. Buz çözmeyle ortaya çıkan su bir tahliye deliğine yönlendirilir ve bir kapta toplanır, buradan da buharlaşır.

Not: ortam sıcaklığı, kapıların ne sıklıkta açıldığı ve cihazın konumu, iki bölmedeki iç sıcaklıkları etkileyebilir. Sıcaklıkları, bu faktörlere bağlı olarak ayarlayın. Çok nemli koşullarda, soğutucu bölmesinde, özellikle cam raflarda yoğuşma suyu oluşabilir. Bu durumda, sıvı içeren kapların kapağını kapatmanız (örn. saklama kabı), su içeriği yüksek yiyecekleri ambalajlamanız (örn. sebzeler) ve varsa fanı çalıştırmanız önerilir. Tüm çekmeceler, kapı rafları ve raflar çıkarılabilirdir.

Hava dolaşımı
Dolaşım havası, sıcaklıkların bölmelerin içinde daha iyi dağıtılmasını ve dolayısıyla gıdaların daha iyi saklanmasını ve fazla nemin azaltılmasını sağlar. Havalandırma alanının önünü kapatmayın.

Taze yiyecek ve içeceklerin saklanması

Büyük miktarda etilen gazı yayan (elma, kayısı, armut, şeftali, avokado, incir, kuru erik, yaban mersini, kavun, fasulye) veya meyve, sebze ve salata gibi bu gaza karşı duyarlı olan gıdalar, saklama ömürlerinin kısalmaması için daima ayrılmalı veya paketlenmelidir; örneğin, domateslerle kivi veya lahanayı birlikte depolamayın. Yeterli hava dolaşımı sağlama için, yiyecekleri birbirine çok yakın olacak şekilde saklamayın. Geri dönüştürülebilir plastik, metal, alüminyum ve cam kaplar ve gıdaları sarmak için streç film kullanın.
Buzdolabında saklamanız gereken yiyecek miktarı az ise, bölmenin en soğuk bölgesi olduğundan, sebzeliğin üstündeki rafları kullanmanızı öneririz. Koku yayabilecek veya koku veya lezzet karışması nedeniyle bozulabilecek sıvılar ve gıdalar için daima kapalı kaplar kullanın veya üzerlerini kapatın. Şişelerin devrilmesini önlemek için, şişe tutucusu kullanabilirsiniz (seçilen modellerde mevcuttur).



Lejant

ILIMAN BÖLGE
Tropikal meyve, teneke kutu, içecek, yumurta, sos, turşu, tereyağı ve reçellerin saklanması için önerilir

SOĞUTMA BÖLGESİ
Peynir, süt, günlük gıda, şarküteri ve yoğurdun saklanması için önerilir

EN SOĞUK ALAN
Soğuk söğüş et, tatlı, et ve balığın saklanması için önerilir

SEBZE-MEYVE ÇEKMECESİ

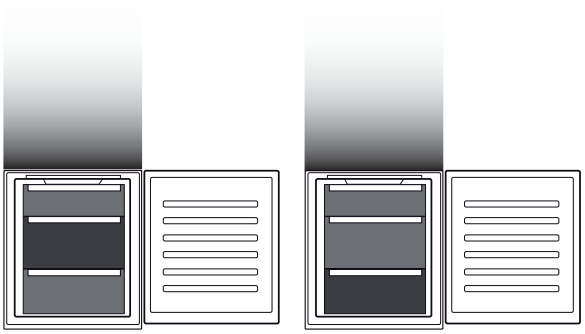
** Sıfır derece bölgesine ("0° ZONE COMPARTMENT") sahip modeller için, "en soğuk alan", lejantta belirtilen alandır

Dondurucu bölmesi yiyecek saklama alanı

Dondurucu bölmesi ✳ ***, donmuş gıdaların uzun süreli saklanmasına ve taze gıdanın dondurulmasına imkan tanır. 24 saatte dondurulabilecek taze yiyecek miktarı, bilgi levhasında yazılmıştır. Taze yiyeceği, dondurucu bölmesinin içindeki dondurma alanına yerleştirin ve havanın serbestçe dolaşabilmesini sağlamak üzere yiyecek paketlerinin etrafında yeterli boşluğu bırakın. Kısmen buzu çözdürülmüş olan gıdaları yeniden dondurmamanız önerilir. Gıdaların su, nem veya yoğuşma suyu girişini önleyecek bir şekilde paketlenmesi önemlidir.

Buz küpleri
Buz kalıbının 2/3'ünü su ile doldurun ve tekrar dondurucu bölmesine yerleştirin. Buzu çıkarmak için hiçbir zaman keskin veya sivri nesneler kullanmayın.

Çekmecelerin sökülmesi
Çekmeceleri mümkün olduğunca dışarı çekin, yukarı kaldırın ve çıkartın. Hacmi artırmak için, dondurucu bölmesi çekmeceler olmadan kullanılabilir. Gıdayı tekrar ızgara/rafın üzerine yerleştirdikten sonra kapının düzgün kapatıldığından emin olun.



***

Lejant

DONDURUCU ÇEKMECESİ

DONDURMA BÖLGESİ ÇEKMECESİ
(MAKS. SOĞUTMA BÖLGESİ) Taze/pişirilmiş yiyeceklerin dondurulması için önerilir.

*** Yalnızca CB310 ve CB380 modelleri için (Meyve ve sebze çekmecesinin yan tarafında bulunan anma değerleri levhasına bakın)

Evde dondurulmuş yiyecekler için saklama süreleri

DONDURUCU BÖLMESİ			
Ürün	**Saklama süresi (-12°C)**	**Önerilen saklama süresi (-18°C)**	**Saklama süresi (-24°C)**
Tereyağı veya margarin	1 ay	6 ay	9 ay
Balık	1 ay	1-3 ay	6 ay
Meyveler (turunçgiller hariç) ve Sebzeler	1 ay	8-12 ay	12 ay
Et Jambon- sosis Rostoluk etler (sığır-domuz- kuzu) Biftek veya pirzolalar (sığır-kuzu-domuz)	1 ay	2 ay 8-12 ay 4 ay	12 ay
Süt, Taze sıvı, Peynir, Dondurma veya meyveli dondurma	1 ay	1-3 ay	5 ay (dondurma için önerilmez)
Tavuk türü etler (tavuk-hindi)	1 ay	5-7 ay	9 ay

DONDURUCU OLMAYAN BÖLME			
Ürün	**Saklama süresi 0-3°C**	**Saklama süresi (3-6°C)**	**Saklama süresi 6-8°C**
Konserveler, içecekler, yumurtalar, soslar, turşular, tereyağ, reçel	3-4 hafta	3-4 hafta	3-4 hafta
Tropik meyve	Önerilmez	2-4 hafta	3-4 hafta
peynir, süt, süt ürünleri, şarküteri ürünleri ve yoğurt	2-5 gün	2-5 gün	2-5 gün
Soğuk mezeler, tatlılar, et ve balık ve evde pişirilmiş yiyecekler	3-5 gün	1-2 gün	Önerilmez
Sebze ve meyveleri (tropik meyveler ve turunçgiller hariç) saklayın	15 gün	10-12 gün	4-7 gün

Dondurucu bölmesinin buzunun çözdürülmesi

1. Buz çözme aşamasında gıdaların korunma süresini uzatmak için, dondurucu bölmesindeki gıdaları çıkarmadan en az dört saat önce sıcaklığın düşürülmesi veya Fast Freeze/Fast Cool (Hızlı Dondurma/Hızlı Soğutma*) işlevinin açılması önerilir.
2. Buz çözdürmek için, cihazı kapatın ve çekmecelerini çıkarın. Dondurulmuş gıdaları soğuk bir yere yerleştirin. Buzların erimesi için kapıyı açık bırakın. Buz çözdürme işlemi sırasında suyun dışarı çıkmasını önlemek için, dondurucu bölmesinin altına emici bir bez yerleştirilmesi ve düzenli olarak suyunun sıkılması önerilir.
3. Dondurucu bölmesinin içini temizleyin ve dikkatlice kurulayın.
4. Cihazı yeniden açın ve gıdaları tekrar cihazın içerisine yerleştirin.

İşlevsel sesler

1. Ürün çalışırken kompresörden vızıltı sesi duyulması normaldir.



2. Soğutma devresinden soğutucu gaz geçerken su sesleri ve çatırtı sesleri duyulur; bunlar normal seslerdir.



3. Kompresör devreye girer ve devreden çıkarken gıcırtı sesleri "duyulabilir": bu, ürün yapısından kaynaklanan normal bir sestir.



4. Olası titreşimleri önlemek için, buzdolabı kapısının iç kısmındaki balkon rafların, soğutucu bölmesindeki rafların ve çekmecelerin takılı ve doğru konumlandırılmış olduklarını kontrol edin.
5. Titreşim oluşmaması için, cam kapları (şişeler, kavanozlar vs.) birbirlerine doğrudan temas ettirmeyin.
6. Bu cihaz, enerji tüketimini en aza indirmek için optimum hızda çalışan bir kompresör ile donatılmıştır. Dolayısıyla, bazı durumlarda (yaz mevsiminde veya çok fazla miktarda gıda yerleştirilirse) kompresörün hızı artabilir ve bu nedenle normalden daha gürültülü çalışabilir.

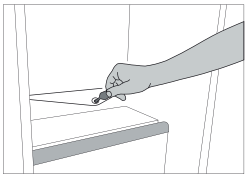
Cihazın kullanılmayacağı süreler için tavsiye

Cihazın kullanılmaması durumunda
Cihazın güç kaynağı ile olan bağlantısını kesin, boşaltın, buzunu çözdürün (gerekirse) ve temizleyin.
Bölmelerin arasında hava dolaşımını sağlamak üzere, kapıları hafif aralık tutun. Bunu yaparak, küf ve kötü koku oluşumunu önlemiş olursunuz.
Güç beslemesinin kesintiye uğraması durumunda
Kapıları kapalı tutun; böylece yiyecekler, mümkün olduğunca uzun bir süre boyunca soğuk durumda kalır. Kısmen buzu çözdürülmüş olan yiyecekleri yeniden dondurmayın. Uzun süreli bir güç kesintisi durumunda, karartma alarmı da etkinleşebilir (elektronik ürünlerde).

Temizlik ve bakım

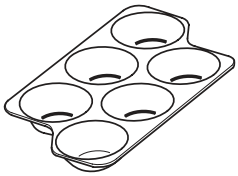
Herhangi bir temizlik veya bakım işleminden önce, cihazın şebeke bağlantısını kesin veya cihazı elektrikli güç kaynağından ayırın.
Kesinlikle aşındırıcıları kullanmayın. Buzdolabı parçalarını kesinlikle yanıcı sıvılarla temizlemeyin.
Buharlı temizleyiciler kullanmayın.
Düğmeler ve kontrol paneli ekranı, alkol veya alkol türevi maddelerle değil, kuru bir bezle temizlenmelidir.

Cihazı, özellikle buzdolabının iç kısımlarını temizlemeye yönelik sıcak su ve nötr temizlik maddeleri çözeltisi ve bir bez ile ara sıra temizleyin.
Buz çözme sonucu oluşan suyun sürekli ve doğru akışını sağlamak için, soğutucu bölmesinin arka duvarında sebze-meyve çekmecesinin yakınındaki tahliye deliğinin içini size verilen araçla düzenli olarak temizleyin.

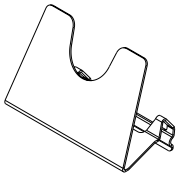


Aksesuarlar *

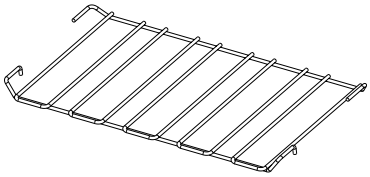
YUMURTA TEPSİSİ



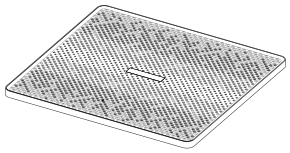
ŞİŞE RAFI



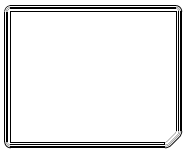
ŞİŞE RAFI



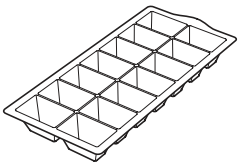
SOĞUTUCU ALTLIĞI



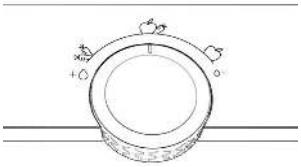
DONDURUCU ALTLIĞI



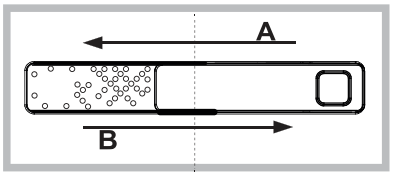
BUZ TEPSİSİ



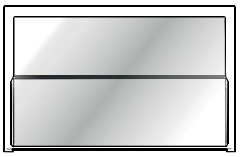
NEM KONTROLÜ DÜĞMESİ



HUMİDİTY CONTROL (NEM KONTROLÜ)



RAYLI RAF



Humidity Control (Nem kontrolü)*

Meyve gibi yiyecekleri daha az nemli bir ortamda saklamak isterseniz, nem düzenleyicisini (konum B) açın veya sebze gibi yiyecekleri daha nemli bir ortamda saklamak için nem düzenleyicisini kapatın (konum A)

Raylı raf *

Ray sistemi sayesinde, bu raf, ön kısmın altına doğru kaydırılarak uzun şişe veya sürahileri saklamak için ekstra alan yaratır.

Dondurucu altlığı (Alüminyum ALTLIK)*

Metal panel, yiyeceğin daha hızlı dondurulmasına yardımcı olur.
Kolay temizlik için, metal panel sol köşeden kaldırılarak çıkarılabilir.

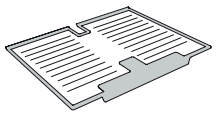
Soğutucu altlığı*

Meyve ve sebze çekmecesi, hijyen ızgarası ile donatılmıştır.
Bu bileşenin özel tasarımı sayesinde, meyve ve sebzeler, hijyen ızgarasının altına damlayacak doğal sızıntılarla (sebzelerden kaynaklı damlama ve nem kaybı gibi) temas etmez. Hijyen ızgarası, meyve ve sebzelerin daha iyi korunması için sebzelik ızgarasının yüzeyinde zararlı bakterileri %99,9'a kadar azaltan Microban SilverShield® teknolojisi ile işlenmiştir**. Hijyen ızgarası, kirlendiğinde sadece kaldırılıp dışarı çekilerek yıkanabilir. Yalnızca su veya bulaşıklar için yaygın olarak kullanılan nötr deterjanlarla, elde yıkanabilir. Bulaşık makinesinde de yıkanabilir.
Temizlik sonrasında, yerine yerleştirmeden önce kurulayın.

İlgili Yönetmelik gerekliliklerine göre, yedek parçalar ya 7 ya da 10 yıla kadar bir süre için mevcut olacaktır.

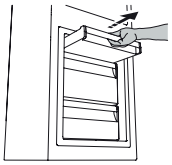
Stop frost sistemi*

STOP FROST SİSTEMİ dondurucu bölmesi için buz çözme prosedürünü kolaylaştırır.
STOP FROST aksesuarı, dondurucu bölmesinde meydana gelen buzun bir kısmını toplamak üzere tasarlanmış olup, çıkarılması ve temizlenmesi kolaydır; böylece, dondurucu bölmesinin buzunu çözdürmek için gereken süreyi kısaltır.
STOP FROST aksesuarının üzerinde oluşan buzu temizlemek için, aşağıda gösterilen temizleme prosedürünü takip edin.



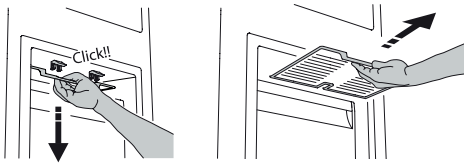
STOP FROST AKSESUARINI TEMİZLEME PROSEDÜRÜ

1. Dondurucu bölmesinin kapısını açın ve üstteki çekmeceyi çıkarın.



2. STOP FROST aksesuarını çözün ve aşağıdaki cam rafın üzerine düşürmemeye dikkat ederek çıkarın.

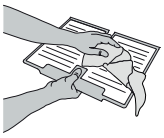
Not: aksesuar sıkışmış veya çıkarılması zor ise, çıkarmaya çalışmakta ısrarcı olmayın; dondurucu bölmesinin buzunu tamamen çözdürme işlemi ile devam edin.



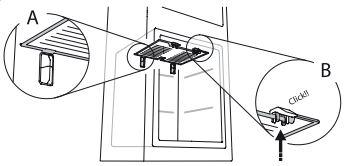
3. Dondurucu bölmesinin kapısını kapatın.
4. Aksesuarın üzerindeki buzu, akan (sıcak olmayan) suyun altında tutarak temizleyin.



5. Aksesuarın suyunun süzülerek kurumasını bekleyin ve plastik parçaları yumuşak bir bezle kurulayın.



6. Aksesuarı, arka kısmını şekilde gösterilen çıkıntıların üzerine yerleştirerek gibi yerine takın, ardından aksesuarın tutma kolunu, yukarıdaki tutturma yerlerine sabitleyin.



7. Üst çekmeceyi yerine takın ve dondurucu bölmesinin kapısını kapatın.

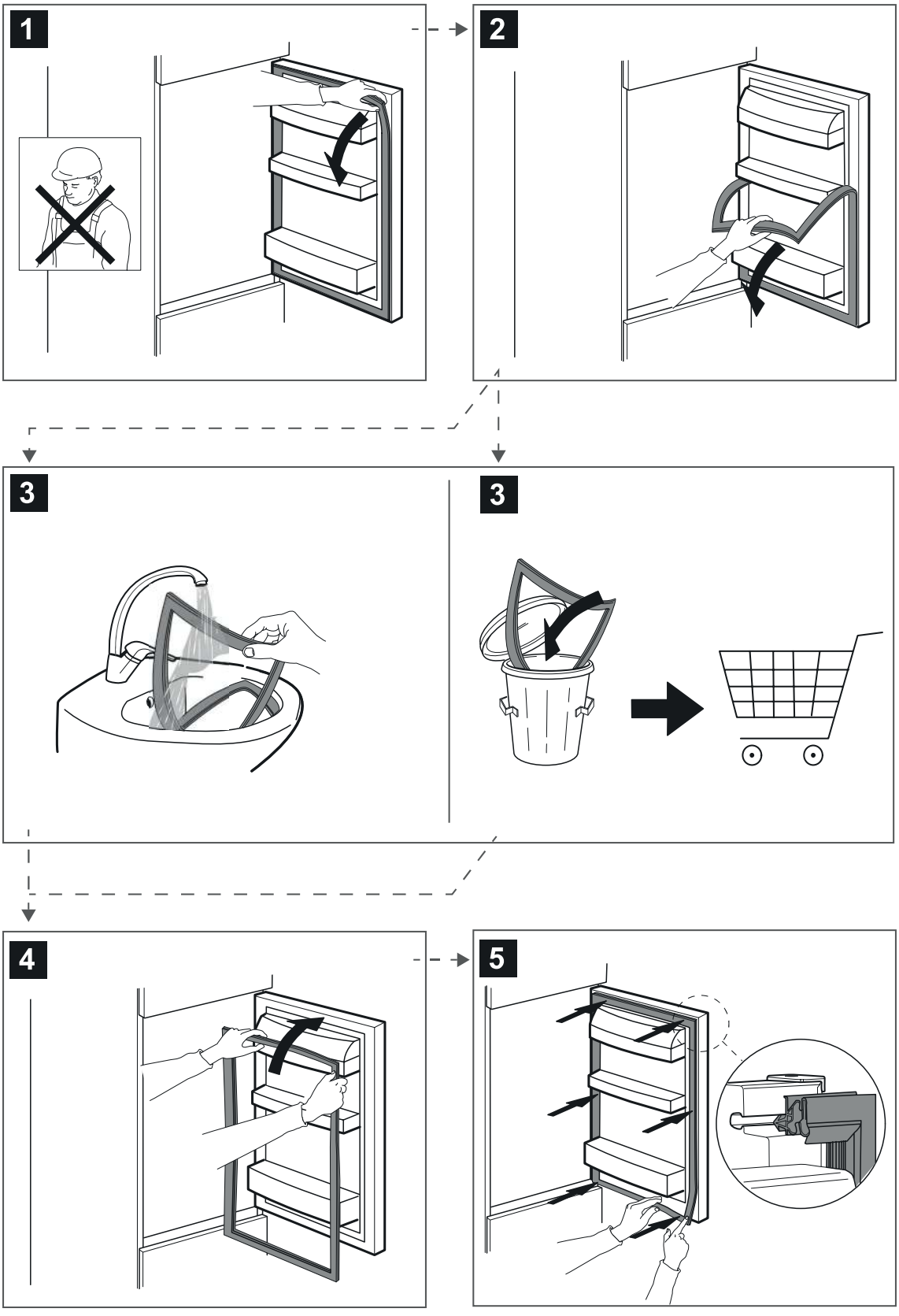
STOP FROST aksesuarı, komple dondurucu bölmesinin buzu çözdürülmeden tek başına temizlenebilir.
STOP FROST aksesuarının düzenli olarak temizlenmesi, dondurucu bölmesinin tamamının buzunun çözdürülmesi gerekliliğini azaltmaya yardımcı olur.

Not: hacim ve enerji de dahil olmak üzere ürün özellikleri, STOP FROST aksesuarı olmadan hesaplanmıştır.

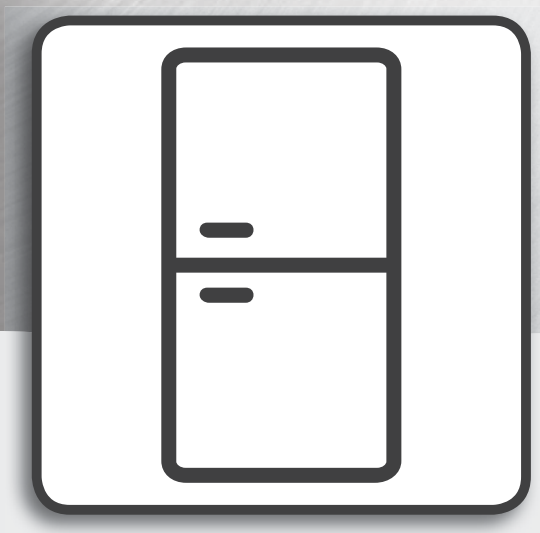
Sorun Giderme

Ne yapmalı...	Olası nedenler	Çözümler
Kontrol paneli kapalı, cihaz çalışmıyor.	Cihaza elektrik beslemesinde bir sorun olabilir.	Şunları kontrol edin: • elektrik kesintisi olmadığını; • fişin elektrik prizine doğru bir şekilde takılmış olduğunu ve (varsa) şebeke çift kutuplu şalterinin doğru konumda olduğunu (yani cihazın enerjilendirilmesini sağladığını); • evdeki elektrik sistemi koruma cihazlarının verimli olduğunu; • güç kablosunun hasarlı olmadığını.
	Cihaz, Açık/Bekleme modunda olabilir.	"**Temp.**" (Sıcaklık) düğmesine kısa süreliğine basarak cihazı açın (bkz. On/Stand-by (Açık/Bekleme) işlevi).
Dahili lamba çalışmıyor.	Lambanın değiştirilmesi gerekebilir. Teknik bileşen arızalanması.	Cihazı güç kaynağından çıkarın ve yedek parça gerekirse, Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.
İç lamba yanıp sönüyor.	Kapı alarmı etkindir. Bu, soğutucu bölmesinin kapısı uzun bir süre boyunca açık kaldığında etkinleştirilir.	Alarmı durdurmak için, buzdolabının kapısını kapatın. Kapıyı tekrar açtıktan sonra, lambanın çalıştığını kontrol edin.
Bölmelerin içindeki sıcaklık yeterince düşük değil.	Çeşitli sebepleri olabilir (bkz. "Çözümler").	Şunları kontrol edin: • kapıların düzgün kapandığını; • cihazın bir ısı kaynağının yakınına monte edilmemiş olduğunu; • ayarlanan sıcaklığın yeterli olduğunu; • cihazın alt kısmındaki havalandırma deliklerinden hava sirkülasyonunun engellenmediğini (bkz. montaj bölümü).
Soğutucu bölmesinin alt kısmında su var.	Buz çözme suyu tahliyesi tıkanmış.	Buz çözme suyu tahliye deliğini temizleyin ("Temizlik ve Bakım" bölümüne bakın).
Dondurucu bölmesinde çok fazla buz var	Dondurucu bölmesinin kapısı düzgün kapanmıyor.	• Kapının düzgün kapanmasını engelleyen herhangi bir şey olmadığını kontrol edin. • Dondurucu bölmesinin buzunu çözdürün. • Cihazın doğru monte edildiğinden emin olun.
Cihazın ön tarafında, kapı contası kenar kısmı sıcak.	Bu bir arıza değildir. Bu, yoğuşmayı önleyici bir özelliktir.	Herhangi bir çözüme gerek yok.
Bir ya da daha fazla yeşil sembol sürekli olarak yanıp sönüyor ve ayarlı sıcaklığı değiştirmek mümkün değil.	Arıza alarmı. Alarm, teknik bir bileşende arıza olduğunu belirtir.	Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.
Soğutucu bölmesinin sıcaklığı çok düşük.	• Ayarlanan sıcaklık çok düşük. • Dondurucu bölmesine çok fazla taze gıda yerleştirilmiş olabilir.	• Sıcaklık derecesini biraz artırmaya çalışın. • Dondurucu bölmesine taze gıda yerleştirilmiş ise, tamamen dondurulana kadar bekleyin. • "FAN" paragrafında açıklanan prosedürü izleyerek fanı kapatın (varsa).

Conta değişimi



400020008304



Інструкція з експлуатації

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПОКАЖЧИК

Посібник з експлуатації та догляду 3
Освітлення холодильного відділення 3
Заміна світлодіодної лампи (залежно від моделі) 3
Полиці 3
Дверцята 3
Використання приладу 4
Перше використання 4
Холодильне відділення і зберігання продуктів 4
Зберігання свіжих продуктів і напоїв 4
Морозильне відділення та зберігання продуктів 5
Терміни зберігання для продуктів, заморожених в домашніх умовах 5
Розморожування морозильного відділення 6
Звуки приладу під час роботи 6
Рекомендації на випадок невикористання приладу 6
Догляд і технічне обслуговування 6
Приладдя* 7
Humidity Control (Контроль вологості)* 7
Складана полиця * 7
Freeze Pad (алюмінієва панель швидкого заморожування Alu PAD)* 7
Панель холодильника* 7
Система накопичення інею* 8
Усунення несправностей 9
Заміна ущільнювальної прокладки 10

Освітлення холодильного відділення

Систему освітлення холодильного відділення оснащено світлодіодними джерелами світла, які забезпечують яскравіше світло, використовуючи при цьому менше електроенергії. Якщо виникла потреба провести заміну, зверніться до Центру технічного обслуговування клієнтів.
Важливо: Внутрішнє освітлення холодильного відділення вмикається під час відкривання дверцят.

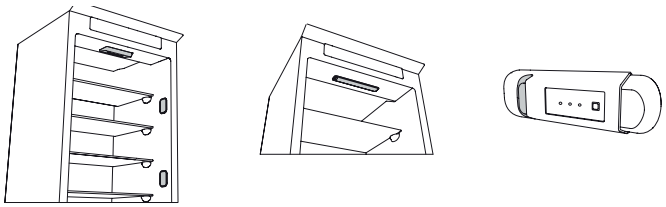
Заміна світлодіодної лампи (залежно від моделі)

Перш ніж замінити лампу, завжди від'єднуйте прилад від електромережі. Потім дотримуйтеся вказівок залежно від типу лампи, яка підходить для вашої моделі приладу. Замініть стару лампу на нову (їхні функції мають співпадати). Лампу можна придбати, звернувшись у Центр технічної підтримки клієнтів або в авторизовані точки продажу.
Тип лампи 1)
Щоб вилучити лампу, викрутіть її проти годинникової стрілки, як це показано на рисунку. Зачекайте 5 хвилин, перш ніж повторно підключати пристрій.
Світлодіодна лампа (макс. 25 Вт)





Тип лампи 2)
Якщо прилад оснащено світлодіодними індикаторами (як показано на рисунку нижче), які потрібно замінити, зверніться в Центр технічної підтримки клієнтів. Світлодіодні індикатори слугують довше, ніж звичайні лампи, забезпечують краще освітлення та не шкодять навколишньому середовищу.



Полиці

Контейнери, дверні й основні полиці можна виймати.

Дверцята

Зміна напрямку відкривання дверцят
Примітка: Напрямок відкривання дверцят можна змінити. Гарантія не поширюється на цю дію, якщо її виконують працівники Центру післяпродажного обслуговування.
Дотримуйтеся порад, наведених в **інструкції з монтажу.**

Використання приладу

Перше використання

Зачекайте принаймні дві години після монтажу, перш ніж приєднувати пристрій до електромережі. Якщо приєднати пристрій до електромережі, він автоматично розпочне роботу. За замовчуванням встановлено температури, які якнайкраще підходять для зберігання продуктів.
Увімкнувши прилад, зачекайте 4-6 годин, щоб температура досягла значення, достатнього для зберігання стандартної кількості продуктів. Встановіть у вентилятор антибактеріальний фільтр для усунення неприємних запахів, як показано на упаковці фільтру (за наявності). Якщо лунає звуковий сигнал, це означає, що активовано сигнал попередження про температуру: натисніть кнопку, щоб вимкнути звукові сигнали.

Холодильне відділення і зберігання продуктів

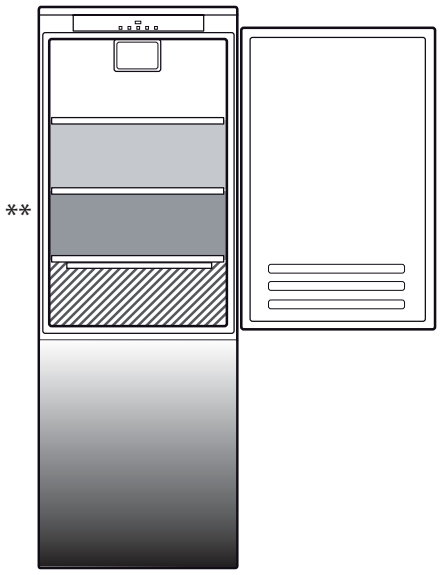
У холодильному відділенні можна зберігати свіжі продукти та напої. Розмороження холодильного відділення відбувається повністю автоматично. Краплі води на внутрішній задній стінці холодильного відділення свідчать про те, що наразі відбувається процес автоматичного розмороження. Тала вода автоматично стікає у дренажний отвір і збирається у спеціальному контейнері, звідки потім випаровується.

Примітка: На температуру всередині обох відділень може впливати температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят і положення приладу. Установлюйте температуру, беручи до уваги ці фактори. В умовах підвищеної вологості в холодильному відділенні може утворюватися конденсат (особливо на скляних полицях). У такому випадку рекомендовано щільно закрити ємності з рідинами (наприклад, накрити каструлі кришками), загорнути в харчову плівку продукти з підвищеним вмістом вологи (наприклад, овочі), а потім увімкнути вентилятор (якщо він є). Контейнери, дверні й основні полиці можна виймати.

Вентиляція повітря
Вентиляція повітря забезпечує кращий розподіл температури в різних зонах холодильного відділення та допомагає уникнути надмірної вологості, завдяки чому продукти зберігаються набагато краще. Не перекривайте вентиляційні отвори.

Зберігання свіжих продуктів і напоїв

Продукти, які виділяють велику кількість етилену (яблука, абрикоси, груші, персики, авокадо, інжир, чорнослив, чорниця, диня, квасоля) та які є чутливими до цього газу, наприклад фрукти, овочі та салат, завжди слід зберігати окремо або загортати, щоб подовжити строк їхнього зберігання; наприклад, не зберігайте помідори разом з ківі або капустою. Не зберігайте продукти надто близько один до одного, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря. Для зберігання продуктів використовуйте пластикові, металеві, алюмінієві та скляні контейнери, що піддаються вторинній переробці, а також харчову плівку.
Якщо кількість продуктів для зберігання в холодильнику невелика, рекомендуємо використовувати для цього полиці над контейнером для овочів і фруктів, адже в цій зоні холодильного відділення спостерігається найнижча температура.
Використовуйте герметично закриті контейнери для зберігання рідин та їжі, яка може виділяти специфічний запах або може зіпсуватися через такий специфічний запах. Щоб уникнути падіння чи випадання пляшок, використовуйте підставку для пляшок (доступно в окремих моделях).



Умовні позначки

ЗОНА ПОМІРНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ
Рекомендується для зберігання тропічних фруктів, консервів, напоїв, яєць, соусів, солінь, масла, варення

ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ
Рекомендується для зберігання сиру, молока, продуктів щоденного споживання, делікатесів, йогурту

НАЙХОЛОДНІША ЗОНА
Рекомендується для зберігання нарізки, десертів, риби і м'яса

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ

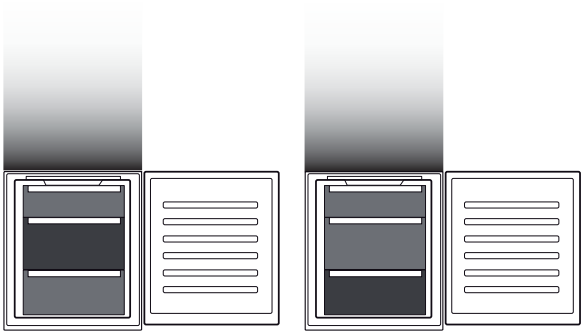
** Для моделей з «ЗОНОЮ 0°» ВІДДІЛЕННЯ «найхолодніша зона» виділене в умовних позначках

Морозильне відділення та зберігання продуктів

У морозильному відділенні ******* можна заморожувати свіжі продукти, а також тривало зберігати заморожені. Кількість свіжих продуктів, які можна заморозити протягом 24 годин, вказано на табличці з технічними даними. Розміщуйте свіжі продукти в зоні заморожування морозильного відділення, залишаючи навколо кожної упаковки достатній простір для вільної циркуляції повітря. Частково розморожені продукти не рекомендовано заморожувати повторно. Дуже важливо загортати продукти в харчову плівку, щоб уникнути потрапляння на них води, а також попередити підвищення рівня вологості й утворення конденсату.

Кубики льоду
Заповніть лоток для льоду на дві третини водою і поставте його до морозильного відділення. У жодному випадку не використовуйте гострі предмети, щоб вилучити лід.

Виймання ящиків
Витягніть контейнери, наскільки це можливо, трохи підніміть, а потім вийміть їх. Щоб збільшити місце для зберігання продуктів у морозильному відділенні, вийміть з нього всі контейнери. Розмістивши продукти на полицях або решітках, щільно закрийте дверцята.



***

Умовні позначки

ПОЛИЧКА МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

КОНТЕЙНЕР ЗОНИ ЗАМОРОЖУВАННЯ
(ЗОНА МАКСИМАЛЬНОГО ОХОЛОДЖЕННЯ)
Рекомендується для заморожування свіжих/приготованих продуктів.

*** Лише для моделей CB310 і CB380 (див. табличку з паспортними даними приладу, розташовану в контейнері для фруктів і овочів)

Терміни зберігання для продуктів, заморожених в домашніх умовах

МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА

Продукт	Тривалість зберігання (-12°C)	Рекомендована тривалість зберігання (-18°C)	Тривалість зберігання (-24°C)
Масло або маргарин	1 місяць	6 місяці	9 місяці
Риба	1 місяць	1-3 місяців	6 місяці
Фрукти (крім цитрусових) та овочі	1 місяць	8-12 місяців	12 місяці
М'ясо шинка- сосиски Печеня (яловичина-свинина-ягнятина) Стейки або відбивні (яловичина-ягнятина-свинина)	1 місяць	 2 місяці 8-12 місяців 4 місяці	12 місяці
Молоко, свіжа рідина, сир, морозиво або шербет	1 місяць	1-3 місяців	5 місяці (не рекомендується для морозива)
Птиця (курча-індичка)	1 місяць	5-7 місяців	9 місяці

НЕ МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА

Продукт	Тривалість зберігання 0-3°C	Тривалість зберігання (3-6°C)	Тривалість зберігання 6-8°C
Консерви, напої, яйця, соуси, соління, вершкове масло, варення	3-4 тижні	3-4 тижні	3-4 тижні
Тропічні фрукти	Не рекомендовано	2-4 тижні	3-4 тижні
Сир, молоко, молочні продукти, делікатесні закуски, йогурт	2-5 днів	2-5 днів	2-5 днів
Холодні закуски, десерти, м'ясо та риба, домашня їжа	3-5 днів	1-2 днів	Не рекомендовано
Зберігання овочів і фруктів (за винятком тропічних фруктів та цитрусових)	15 днів	10-12 днів	4-7 днів

Розморожування морозильного відділення

1. За чотири години до початку процесу розмороження, перш ніж витягати продукти з морозильного відділення, рекомендується встановити нижчу температуру або увімкнути функцію «Fast Freeze/Fast Cool»*, щоб якнайдовше зберегти продукти під час циклу розморожування.
2. Щоб розморозити прилад, вимкніть його та витягніть контейнери. Покладіть заморожені продукти у прохолодне місце. Залиште дверцята відчиненими, щоб іній танув. Щоб запобігти розтіканню води під час розмороження, на дно морозильного відділення рекомендовано покласти абсорбувальну тканину та регулярно віджимати її.
3. Обережно очистіть внутрішні стінки морозильного відділення та насухо витріть їх.
4. Знову ввімкніть прилад і покладіть у нього продукти.

Звуки приладу під час роботи

1. Гудіння компресора під час роботи приладу є нормальним.



2. Булькотіння і потріскування виникають при проходженні газоподібного холодоагенту усередині контуру охолодження, тому вони є нормальними шумами.



3. Можна почути скрипіння, коли компресор є активним або неактивним: це нормальний звук роботи приладу.



4. Щоб уникнути виникнення вібрацій, переконайтеся, що полиці на внутрішній стороні дверцят холодильника, полиці і контейнери холодильного відділення
встановлені та розташовані належним чином.
5. Не ставте скляні контейнери (пляшки, банки тощо) поруч один з одним, щоб уникнути вібрації.
6. Цей пристрій обладнано компресором, який працює на оптимальній інтенсивності, щоб мінімізувати споживання енергії. Тому в деяких ситуаціях (в літній час або у разі завантаження великої кількості продуктів) інтенсивність роботи компресора збільшується, а отже, він працює більш гучно, ніж зазвичай.

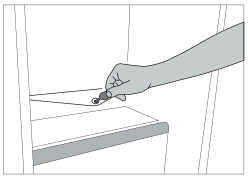
Рекомендації на випадок невикористання приладу

Якщо прилад не використовується
Відключіть прилад від електромережі, витягніть із нього всі продукти, за потреби розморозьте та очистіть його. Тримайте дверцята трохи відчиненими, щоб забезпечити циркуляцію повітря у відділеннях. Таким чином ви уникнете виникнення цвілі та неприємних запахів.
У випадку перебоїв напруги в електромережі
Тримайте дверцята зачиненими, щоб якомога довше зберегти продукти охолодженими. Не заморожуйте повторно частково розморожені продукти. Якщо електроенергію відключено на тривалий час, може ввімкнутися сигнал про знеструмлення (у моделях, оснащених електронікою).

Догляд і технічне обслуговування

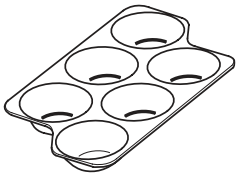
Перш ніж виконувати чищення або технічне обслуговування, від'єднайте прилад від електромережі або витягніть вилку з розетки.
Ніколи не використовуйте абразивних мийних засобів. Ніколи не використовуйте займистих рідин для миття холодильника.
Забороняється застосовувати пароочисники.
Кнопки та дисплей панелі керування не можна протирати рідинами, які містять спирт, а лише сухою ганчіркою.

Регулярно очищайте прилад за допомогою м'якої тканини та теплої води з розчиненим у ній нейтральним миючим засобом, придатним для очищення внутрішніх поверхонь холодильного відділення.
Для забезпечення безперешкодного та правильного стікання талої води регулярно очищуйте дренажний отвір, розташований на задній стінці холодильного відділення біля контейнера для фруктів і овочів, за допомогою приладдя, що постачається в комплекті.

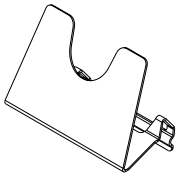


Приладдя*

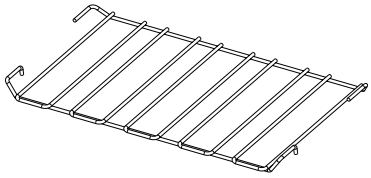
ЛОТОК ДЛЯ ЯЄЦЬ



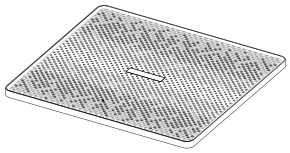
ЛОТОК ДЛЯ ПЛЯШОК



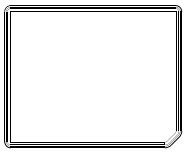
ЛОТОК ДЛЯ ПЛЯШОК



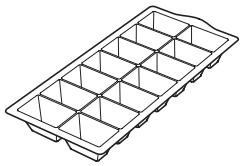
ПАНЕЛЬ ХОЛОДИЛЬНИКА



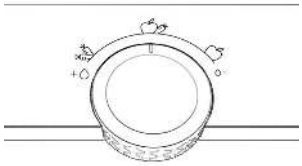
ПАНЕЛЬ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ



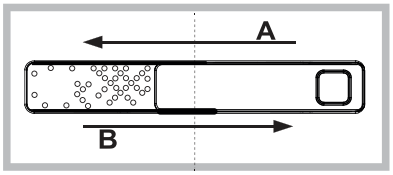
ЛОТОК ДЛЯ ЛЬОДУ



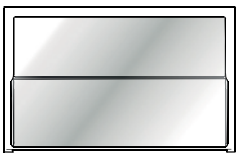
РУЧКА ВИБОРУ КОНТРОЛЮ ВОЛОГОСТІ



HUMIDITY CONTROL (КОНТРОЛЬ ВОЛОГОСТІ)



СКЛАДАНА ПОЛИЦЯ



Humidity Control (Контроль вологості)*

Вимкніть регулятор вологості (положення B), якщо бажаєте зберігати продукти у менш вологому середовищі, що більше підходить для фруктів, або увімкніть його (положення A), щоб зберігати продукти у більш вологому середовищі, що більше підходить для овочів

Складана полиця *

Завдяки направляючій системі ця полиця дозволяє вам ковзати під передньою частиною, створюючи додатковий простір для зберігання високих пляшок або глечиків.

Freeze Pad (алюмінієва панель швидкого заморожування Alu PAD)*

Металева панель допомагає швидше заморозити їжу.
Для легкого очищення металеву панель можна зняти, піднявши її під лівим кутом.

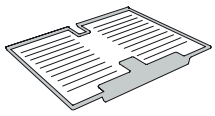
Панель холодильника*

Контейнер для фруктів і овочів оснащений гігієнічною сіткою.
Завдяки її спеціальній конструкції, фрукти та овочі не контактують з рідинами, що з'являються в результаті природних процесів (такими, як стікання соку та вологи з овочів), та збираються під гігієнічною сіткою. Гігієнічна сітка контейнера оброблена з застосуванням технології Microban SilverShield®, що зменшує кількість шкідливих бактерій на поверхні сітки на 99,9%, для покращення умов збереження фруктів і овочів**. У випадку забруднення, гігієнічну сітку можна вийняти і помити. Для цього просто потягніть та вийміть її. Вона легко миється вручну чистою водою або з додаванням звичайного нейтрального миючого засобу для миття посуду. Також її можна мити в посудомийній машині.
Після миття, перед тим, як встановлювати сітку на місце, її слід просушити.

Запасні частини будуть доступні впродовж терміну до 7 або до 10 років, відповідно до конкретних нормативних вимог.

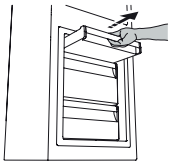
Система накопичення інею*

СИСТЕМА НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ полегшує процедуру розморожування для морозильного відділення.
Приладдя для накопичення інею призначено для накопичення інею, який утворюється в морозильному відділенні. Його можна легко витягнути й очистити, таким чином, час, необхідний на розмороження морозильного відділення, значно скорочується.
Щоб видалити іній з аксесуара для НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ, дотримуйтеся наведених нижче вказівок.



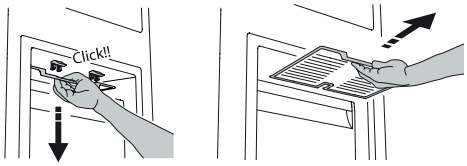
ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДДЯ ДЛЯ НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ

1. Відкрийте дверцята морозильного відділення та витягніть верхній контейнер.



2. Розблокуйте ПРИЛАДДЯ ДЛЯ НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ та витягніть його, дбаючи про те, щоб не впустити його на скляну полицю, розташовану нижче.

Примітка: Якщо приладдя застрягло або його важко вилучити, не тягніть його силою. Натомість дотримуйтеся процедури повного розмороження морозильного відділення.



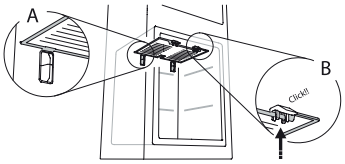
3. Закрийте дверцята морозильного відділення.
4. Видаліть іній з приладдя, промивши його під проточною (не гарячою) водою.



5. Висушіть приладдя і витріть краплі води з його пластикових частин, використовуючи для цього м'яку тканину.



6. Вставте приладдя на місце, встановивши його задню частину на виступи, як це показано на малюнку, потім закріпіть приладдя, посуваючи його, поки не почуєте клацання.



7. Вставте на місце верхній контейнер і закрийте дверцята морозильного відділення.

Приладдя для НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ можна очищати окремо (без необхідності повного розмороження морозильного відділення).
Очищаючи приладдя для НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ, ви зможете уникнути необхідності повного розмороження морозильного відділення.

Примітка: Технічні характеристики пристрою, зокрема кількість продуктів, які можна заморозити, і рівень споживання електроенергії, зазначено без урахування приладдя для НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ.

Усунення несправностей

Що робити, якщо...	Можливі причини	Усунення
Панель керування вимкнуто, пристрій не працює.	Можливо, виникли проблеми з електропостачанням пристрою.	Перевірте, чи: • не відбувся збій в мережі електропостачання; • вилка вставлена в розетку належним чином, а двополюсний перемикач (за наявності) розташовано правильно (тобто забезпечено електроживлення пристрою); • працюють належним чином захисні пристрої електричної системи будинку; • не пошкоджено шнур живлення.
	Можливо, прилад перебуває в режимі "Увімк./очікування".	Увімкніть прилад, натиснувши і відразу відпустивши кнопку "**Темп.**" (див. опис функції "Увімкн./очікування").
Не працює освітлення всередині пристрою.	Можливо, потрібно замінити лампу. Неналежне функціонування технічного компонента.	Якщо виникла потреба виконати заміну, від'єднайте прилад від електромережі і зверніться до Центру технічного обслуговування клієнтів.
Блимає внутрішнє освітлення.	Активація дверної сигналізації. Сигналізація вмикається, якщо дверцята морозильного відділення залишаються відкритими протягом тривалого періоду часу.	Щоб вимкнути сигналізацію, закрийте дверцята холодильника. Повторно відкривши дверцята, перевірте, чи працює освітлення.
Температура у відділеннях недостатньо низька.	Причин несправності може бути кілька (див. розділ "Рішення").	Перевірте, чи: • закриті належним чином дверцята; • пристрій встановлено не поблизу джерела тепла; • встановлено належну температуру; • ніщо не перешкоджає циркуляції повітря через вентиляційні отвори, розташовані в нижній частині приладу (див. розділ "Монтаж").
На дні холодильного відділення збирається вода.	Забився отвір для зливання талої води.	Очистіть отвір для стікання талої води (див. розділ "Очищення та обслуговування").
Надмірний шар інею в морозильному відділенні	Дверцята морозильного відділення закриваються неналежним чином.	• Переконайтеся, що ніщо не перешкоджає належному закриттю дверцят. • Розморозьте морозильне відділення. • Переконайтеся, що пристрій правильно встановлено.
Передній край пристрою поблизу ущільнювача дверцят нагрівається.	Це не є несправністю. Це запобігає утворенню конденсату.	Непотрібно нічого змінювати та виправляти.
Один або більше зелених символів постійно блимають, а встановлену температуру змінити не вдається.	Сигнал про неналежне функціонування. Сигнал попередження вказує на помилку в роботі технічного компонента.	Зверніться до центру технічного обслуговування клієнтів.
Температура в холодильному відділенні занадто низька.	• Встановлено занадто низьку температуру. • Можливо, до морозильного відділення завантажили велику кількість свіжих продуктів.	• Спробуйте встановити нижчу температуру. • Якщо в морозильне відділення завантажено свіжі продукти, зачекайте, доки вони повністю замерзнуть. • Вимкніть вентилятор (за наявності), дотримуючись процедури, що описана вище в розділі "ВЕНТИЛЯТОР".

Заміна ущільнювальної прокладки

